













Vol. XXX—No. 1



## Assembly Proceedings

Official Report

# West Bengal Legislative Assembly

Thirtieth Session

(September, 1961)

(From 4th, 5th, 6th and 7th September, 1961)

WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY	
Acen No.	599
(Parts 1-4)	59.2.65-
Date	32.3.66/351
Catalog No.	
Price	48

Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure and conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.



# GOVERNMENT OF WEST BENGAL

## GOVERNOR

### MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS

The Hon'ble Dr BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home Department except the police and the Defence Branches, Departments of Finance, Development, Co-operation and Cottage and Small-Scale Industries.

The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of the Department of Food, Relief and Supplies and the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

\*The Hon'ble KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Police and Defence Branches of the Home Department.

The Hon'ble KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Public Works Department and the Department of Housing.

The Hon'ble AJAY KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.

The Hon'ble SYMA PARASD BARMAN, Minister-in-charge of the Department of Excise.

The Hon'ble Dr. RAFIUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Department of Community Development and Extension Service and the Department of Animal Husbandry and Veterinary Services.

The Hon'ble ISWAR DAS JAIAN, Minister-in-charge of the Departments of Law and Local Self-Government and Panchayats.

The Hon'ble BIMAL CHANDRA SINHA, Minister-in-charge of the Department of Land and Land Revenue.

The Hon'ble BHUPATI MAZUMDAR, Minister-in-charge of the Commerce and Industries and Tribal Welfare Departments.

The Hon'ble ABDUS SATTAR, Minister-in-charge of the Department of Labour.

\*The Hon'ble Rai HARENDRA NATH CHAUDHURI, Minister-in-charge of the Department of Education.

The Hon'ble TARUN KANTI GHOSH, Minister-in-charge of the Departments of Agriculture and Food Production and the Departments of Fisheries and Forests.

### MINISTERS OF STATE

The Hon'ble PURABI MUKHOPADHYAY, Minister of State for the Jail and Social Welfare Branches of the Home Department.

The Hon'ble Dr. ANAND BANDHU ROY, Minister of State in charge of the Department of Health.

---

\* Members of the West Bengal Legislative Council.

## DEPUTY MINISTERS

**Shri JAGANNATH KOLAY**, Deputy Minister for the Publicity Branch of the Home Department and Chief Government Whip.

**Shri SATISH CHANDRA RAY SINGHA**, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.

**Shri SOURINDRA MOHAN MISHRA**, Deputy Minister for the Departments of Education and Local Self-Government and Panchayats.

**Shri TENZING WANGDI**, Deputy Minister for the Department of Tribal Welfare.

**Shri SMARAJIT BANDYOPADHYAY**, Deputy Minister for the Department of Community Development and Extension Service, the Department of Animal Husbandry and Veterinary Services and the Department of Forests.

**Shri RAJANI KANTA TRAMANIK**, Deputy Minister for the Relief and Supplies Branches of the Department of Food, Relief and Supplies.

\***Shri CHITTARANJAN ROY**, Deputy Minister for the Departments of Co-operation and Cottage and Small-Scale Industries.

**Shri SYED KAZEM ALI MEERZA**, Deputy Minister for the Department of Commerce and Industries.

**Shri Md. ZIA-UL-HUQUE**, Deputy Minister for the Department of Health.

**Shrimati MAYA BANERJEE**, Deputy Minister for the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

**Shri CHARU CHANDRA MAHANTY**, Deputy Minister for the Food Branch of the Department of Food, Relief and Supplies.

**Shri NARBAHADUR GURUNG**, Deputy Minister for the Department of Labour.

**Shri ARDHENDU SIKHAR NASKAR**, Deputy Minister for the Police Branch of the Home Department.

\***Shri A-HUTOSH GHOSH**, Deputy Minister for Food, Relief and Supplies Department.

## PARLIAMENTARY SECRETARIES

\***Shri MOHAMMAD SAYFED MIA**, M.L.A. Parliamentary Secretary for Relief Branch of the Department of Food, Relief and Supplies.

**Shri SANKAR NARAYAN SINGHA DEB**, M.L.A. Parliamentary Secretary for the Department of Agriculture & Food Production.

**Shri NI-HAPAI MAJHI**, M.L.A. Parliamentary Secretary for Department of Fisheries and the Forests Branch of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.

**Shri MD. AFAQUE CHOWDHURY**, M. L. A. Parliamentary Secretary for the Development Department.

**Shri KAMALA KANTA HEMBRAM**, M. L. A. Parliamentary Secretary for Development and Labour Departments.

---

\* Members of the West Bengal Legislative Council.

# WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

## PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS

**The Speaker** ... The Hon'ble BANKIM CHANDRA KAR.

**Deputy Speaker** ... Shri ASHUTOSH MALLICK.

## SECRETARIAT

**Secretary** ... Shri AJITA RANJAN MUKHERJEA, M.Sc., B.L.

**Deputy Secretary** ... Shri A. K. CHUNDER, B.A. (HONS.) (CAL.),  
M.A., LL.B. (CANTAB.), LL.B. (DUBLIN), Barrister-at-law.

**Assistant Secretary** ... Shri AMIYA KANTA NIYOGI, B.Sc.

### *Additional Assistant*

*Secretary*...Shri SYAMAPADA BANERJEA, B.A., LL.B.

### *Additional Assistant*

*Secretary* Shri KHAGENDRANATH MUKHERJI, B.A., LL.B.

### *Committee Officer*

*and Assistant Secretary (ex-officio)*...Shri RAFIQUL HAQUE, B.A.

### *Registrar*

... Shri BIMAL CHANDRA BHATTACHARYYA,  
B.A., LL.B.

### *Editor of Debates*

... Shri ANIL CHANDRA CHATTERJEA.



## WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

### ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

#### A

- (1) Abdul Hameed, Hazi. [Hariharpara—Murshidabad.]
- (2) Abdulla Farooque, Shri Shaikh. [Girden Reach—24-Parganas.]
- (3) Abdus Sattar, Shri. [Ketugram—Burdwan.]
- (4) Abul Hashem, Shri [Magrahat—24-Parganas.]

#### B

- (5) Badiruddin Ahmed, Hazi. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (6) Badrudduja, Shri Syed. [Raninagar—Murshidabad.]
- (7) Bandyopadhyay, Shri Khagendra Nath. [Rajnagar—Birbhum.]
- (8) Bandyopadhyay, Shri Smarajit. [Haringhata—Nadia.]
- (9) Banerjee, Dr. Dhirendra Nath. [Balurghat—West Dinajpur.]
- (10) Banerjee, Shrimati Maya. [Kakdwip—24-Parganas.]
- (11) Banerjee, Shri Profulla Nath. [Basirhat—24-Parganas.]
- (12) Banerjee, Shri Subodh. [Joynagar—24-Parganas.]
- (13) Banerjee, Dr. Suresh Chandra. [Chakdah—Nadia.]
- (14) Banerji, Shri Sankardas. [Tehatta—Nadia.]
- (15) Barman, Shri Syama Prasad. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (16) Basu, Shri Abani Kumar. [Uluberia—Howrah.]
- (17) Basu, Shri Amarendra Nath. [Burtolla South—Calcutta.]
- (18) Basu, Dr. Brindaban Behari. [Jagatballavpur—Howrah.]
- (19) Basu, Shri Chitto. [Barasat—24-Parganas.]
- (20) Basu, Shri Gopal. [Naihati—24-Parganas.]
- (21) Basu, Shri Hemanta Kumar. [Shampukur—Calcutta.]
- (22) Basu, Shri Jyoti. [Baranagar—24-Parganas.]
- (23) Basu, Dr. Monilal. [Bally—Howrah.]
- (24) Basu, Shri Satindra Nath. [Gangirampur—West Dinajpur.]
- (25) Bera, Shri Sasabindu. [Shyampur—Howrah.]
- (26) Bhaduri, Shri Panchugopal. [Serampore—Hooghly.]
- (27) Bhagat, Shri Budhu. [Mal—Jalpaiguri.]
- (28) Bhagat, Shri Mangru. [Mal—Jalpaiguri.]
- (29) Bhandari, Shri Sudhir Chandra. [Maheshitala—24-Parganas.]
- (30) Bhattacharjee, Dr. Kanailal. [Howrah South—Howrah.]
- (31) Bhattacharjee, Shri Panchanan. [Noapara—24-Parganas.]
- (32) Bhattacharjee, Shri Shyamapada. [Jangipur—Murshidabad.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

- (33) Bhattacharjee, Shri Shyama Prasanna. [Sankrail—Howrah.]
- (34) Bhattacharyya, Shri Syamadas. [Banskura West-Midnapore.]
- (35) Biswas, Shri Manindra Bhusan. [Bongaon—24-Parganas.]
- (36) Blanche, Shri C. L. [Nominated.]
- (37) Bose, Shri Jagat. [Beliaghata—Calcutta.]
- (38) Bose, Dr. Maitreyee. [Fort—Calcutta.]
- (39) Bouri, Shri Nepal. [Raghunathpur—Purulia.]
- (40) Brahmamandal, Shri Debendra Nath. [Kalchini—Jalpaiguri.]

### C

- (41) Chakravarty, Shri Bhabataran. [Patrasayer—Bankura.]
- (42) Chakravarty, Shri Jatintra Chandra. [Muchipara—Calcutta.]
- (43) Chatterjee, Shri Basanta Lal. [Itahar—West Dinajpur.]
- (44) Chatterjee, Dr. Binoy Kumar. [Ranaghat—Nadia.]
- (45) Chatterjee, Shri Mihirlal. [Suri—Birbhum.]
- (46) Chattopadhyay, Shri Bijoylal. [Karimpur—Nadia.]
- (47) Chattopadhyay, Dr. Hirendra Kumar. [Chandernagore—Hooghly.]
- (48) Chattopadhyay, Dr. Satyendra Prasanna. [Mekliganj—Cooch Behar.]
- (49) Chatteraj Dr. Radhanath. [Labpur—Birbhum.]
- (50) Chaudhuri, Shri Tarapada. [Katwa—Burdwan.]
- (51) Chobey, Shri Narayan. [Kharagpur—Midnapore.]
- (52) Chowdhury, Shri Benoy Krishna. Burdwan—Burdwan.]

### D

- (53) Das, Shri Ananga Mohan. [Mayna—Midnapore.]
- (54) Das, Dr. Bhusan Chandra. [Mathurapur—4-Parganas.]
- (55) Das, Shri Durgapada. [Rampurhat—Birbhum.]
- (56) Das, Shri Gobardhan. [Rampurhat—Birbhum.]
- (57) Das, Shri Gokul Behari. [Onda—Bankura.]
- (58) Das, Dr. Kanailal. [Ausgram—Burdwan.]
- (59) Das, Shri Khagendra Nath. [Falta—24-Parganas.]
- (60) Das, Shri Mahatab Chand. [Mahisadal—Midnapore.]
- (61) Das, Shri Natendra Nath. [Contai North—Midnapore.]
- (62) Das, Shri Radha Nath. [Dhaniakhali—Hooghly.]
- (63) Das, Shri Sankar. [Ketugram—Burdwan.]
- (64) Das, Shri Sisir Kumar. [Pataaspore—Midnapore.]
- (65) Das, Shri Sunil. [Rashbehari Avenue—Calcutta.]
- (66) Das Adhikary, Shri Gopal Chandra. [Sabong—Midnapore.]
- (67) Das Gupta, Shri Khagendra Nath. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (68) Dey, Shri Haridas, [Santipur—Nadia.]
- (69) Dey, Shri Kanai Lal. [Jangipara—Hooghly.]

- (70) Dey, Shri Tarapada. [Domjur—Howrah.]
- (71) Dhar, Shri Dharendra Nath, [Taltola—Calcutta.]
- (72) Dhara, Shri Hansadhwaj. [Kulpi—24-Parganas.]
- (73) Dhibar, Shai Pramatha Nath. [Galsi—Burdwan.]
- (74) Digar, Shri Kiran Chandra. [Vishnupur—Bankura.]
- (75) Digpati, Shri Panchanan. [Khanakul—Hooghly.]
- (76) Dolui, Dr. Harendra Nath. [Ghatal—Midnapore.]
- (77) Dutta, Dr. Beni Chandra. [Howrah. East—Howrah]
- ✓ (78) Dutta, Shrimati Sudharani. [Raipur—Bankura.]

## E

- (79) Elias Razi, Shri [Harishchandrapur—Malda.]

## F

- (80) Fazlur Rahman, Janab. Shri S. M. [Nakashipara—Nadia.]

## G

- (81) Ganguli, Shri Ajit Kumar. [Bongaon—24-Parganas.]
- (82) Gayen, Shri Brindaban. [Mathurapur—24-Parganas.]
- (83) Ghatak, Shri Shib Das. [Asansol—Burdwan.]
- (84) Ghosal, Shri Hemanta Kumar. [Hasnabad—24-Parganas.]
- (85) Ghose, Dr. Pratulla Chandra. [Mahisadal—Midnapore.]
- (86) Ghosh, Shri Bejoy Kumar. [Berhampore—Murshidabad.]
- (87) Ghosh, Shri Ganesh. [Belgachia—Calcutta.]
- ✓ (88) Ghosh, Shrimati Labanya Prova. [Purulia—Purulia.]
- (89) Ghosh, Shri Parimal. [Beldanga—Murshidabad.]
- (90) Ghosh, Shri Tarun Kanti. [Habra—24-Parganas.]
- (91) Ghosh Choudhury, Dr. Ranjit Kumar [Baguan—Howrah.]
- (92) Golam Soleman, Shri [Jalangi—Murshidabad.]
- (93) Golam Yazdani, Dr. [Kharba—Malda.]
- (94) Gupta, Shri Nikunja Behari. [Malda—Malda.]
- (95) Gupta, Shri Sitaram. [Bhatpara—24-Parganas.]
- (96) Gurung, Shri Narbahadur. [Kalimpong—Darjeeling]

## H

- (97) Hafizur Rahaman, Kazi. [Bhagabangola—Murshidabad.]
- (98) Haldar, Shri Kuber Chand, [Jangipur—Murshidabad.]
- (99) Haldar, Shri Mahananda. [Nakashipara—Nadia.]
- (100) Halder, Shri Ramanuj.—[Diamond Harbour—24-Parganas.]
- (101) Halder, Shri Renupada. [Joynagar—24-Parganas.]
- (102) Hamal, Shri Bhadra Bahadur. [Jore Bangalow—Darjeeling.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

vii

- (103) Hansda, Shri Jagatpati. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (104) Hansda, Shri Turku, [Suri—Birbhum.]
- (105) Hasda, Shri Jamadar. [Binpur—Midnapore.]
- (106) Hasda, Shri Lakshan Chandra. [Gangarampur—West Dinajpur]
- (107) Hazra, Shri Parbati. [Tarakeswar—Hooghly]
- (108) Hazra, Shri Monoranjan. [Uttarpara—Hooghly]
- (109) Hembram, Shri Kamalakanta. [Chhatna—Bankura.]
- (110) Hoare, Shrimati Anima. [Kalchini—Jalpaiguri.]

### J

- (111) Jalan, Shri. Iswar Das [Barabazar—Calcutta.]
- (112) Jana, Shri. Mrityunjoy. [Kharapur Local—Midnapore.]
- (113) Jehangir Kabir, Shri [Haroa—24-Parganas.]
- (114) Jha, Shri Benarashi Prosad. [Kulti—Burdwan.]

### K

- (115) Kar, Shri Bankim Chandra. [Howrah West—Howrah.]
- (116) Kar Mahapatra, Shri Bhuban Chandra. [Egra—Midnapore.]
- (117) Kazem Ali Meerza, Shri Syed. [Lalgola—Murshidabad.]
- (118) Khan, Shrimati Anjali. [Midnapore—Midnapore.]
- (119) Khan, Shri Gurupada. [Patrasayer—Bankura.]
- (120) Kolay, Shri Jagannath. [Kotulpur—Bankura.]
- (121) Konar, Shri Hare Krishna. [Kalna—Burdwan.]
- (122) Kundu, Shrimati Abhalata. [Bhatar—Burdwan.]

### L

- (123) Lahiri, Somnath. [Alipore—Calcutta.]
- (124) Lutfal Hoque, Shri [Suti—Murshidabad.]

### M

- (125) Mahanty, Shri Charu Chandra. [Dantan—Midnapore.]
- (126) Mahata, Shri Mahendra Nath [Jhargram—Midnapore.]
- (127) Mahata, Shri Surendra Nath. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (128) Mahato, Shri Bhim Chandra. [Balarampur—Purulia.]
- (129) Mahato, Shri Debendra Nath. [Jhalda—Purulia.]
- (130) Mahato, Shri Sagar Chandra. [Arsha—Purulia.]
- (131) Mahato, Shri Satya Kinkar. [Manbazar—Purulia.]
- (132) Mohibur Rahaman Choudhury, Janab. [Kaliachak—Malda.]
- (133) Maiti, Shri Subodh Chandra. [Nandigram North—Midnapore.]
- (134) Majhi, Shri Budhan. [Kashipur—Purulia.]
- (135) Majhi, Shri Chaitan. [Manbazar—Purulia.]
- (136) Majhi, Shri Jamadar. [Kalna—Burdwan.]
- (137) Majhi, Shri Ledu, [Kashipur—Purulia.]

- (138) Majhi, Shri Nishapati. [Rajnagar—Birbhum.]
- (139) Majhi, Shri Gobinda Charan. [Amta East—Howrah.]
- (140) Mazumdar, Shri Apurba Lal. [Sankrail—Howrah.]
- (141) Mazumdar, Shri Bhupati. [Chinsura—Hooghly.]
- (142) Majumdar, Shri Byomkes. [Bhadreswar—Hooghly.]
- (143) Majumdar, Dr. Jnanendra Nath. [Ballygunge—Calcutta.]
- (144) Majumder, Shri Jagannath. [Krishnagar—Nadia.]
- (145) Mallick, Shri Ashutosh. [Onda—Bankura.]
- (146) Mandal, Shri Bijoy Bhusan. [Uluberia—Howrah.]
- (147) Mandal, Shri Krishna Prasad. [Khargapur Local—Midnapore.]
- (148) Mandal, Shri Sudhir. [Kandi—Murshidabad.]
- (149) Mandal, Shri Umesh Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]
- (150) Mardi, Shri S. H. Hakai. [Balughat—West Dinajpur.]
- (151) Maziruddin Ahmed, Shri [Cooch Behar—Cooch Behar.]
- (152) Mozumder, Shri Satyendra Narayan. [Siliguri—Darjeeling.]
- (153) Misra, Shri. Monoranjan, [Supapore—Malda.]
- (154) Misra, Shri Sowindra Mohan. [Ratua—Malda.]
- (155) Mitra, Shri Haridas. [Tollygunge—Calcutta.]
- (156) Mitra, Shri Satkari. [Khardah—24-Parganas.]
- (157) Modak, Shri Bijoy Krishna, [Balagarh—Hooghly.]
- (158) Modak, Shri Nirajan, [Nabadwip—Nadia.]
- (159) Mohammad Afaq, Shri Choudhuri. [Chopra—West Dinajpur.]
- (160) Mahammad Giasuddin, Janab. [Farakka—Murshidabad.]
- (161) Mohammad Israil, Shri [Naoda—Murshidabad.]
- (162) Mondal, Shri Amarendra. [Jamuria—Burdwan.]
- (163) Mondal, Shri Baidyanath. [Jamuria—Burdwan.]
- (164) Mondal, Shri Bhikari. [Bhagabanpur—Midnapore.]
- (165) Mondal, Shri Dhvajadhari. [Onda—Burdwan.]
- (166) Mondal, Shri Haran Chandra. [Sandeshkhali—24-Parganas.]
- (167) Mondal, Shri Rajkrishna. [Hasnabad—24-Parganas.]
- (168) Mondal, Shri Sishuram. [Bankura—Bankura.]
- (169) Muhammad Ishaque, Shri [Swarupnagar—24-Parganas.]
- (170) Mukherjee, Shri Bankim. [Budge Budge—24 Parganas.]
- (171) Mukherjee, Shri Dharendra Narayan. [Dhanakhal—Hooghly.]
- (172) Mukherjee, Shri Pijuskanti. [Ampurduar—Jalpaiguri.]
- (173) Mukherjee, Shri Ram Lochan. [Chhatna—Bankura.]
- (174) Mukherji, Shri Ajoy Kumar. [Tamluk—Midnapore.]
- (175) Mukhopadhyay, Shri Aananda Gopal. [Onda—Burdwan.]
- (176) Mukhopadhyay, Shrimati Purabi. [Vishnupur—Bankura.]
- (177) Mukhopadhyay, Shri Rabindra Nath. [Behala—24-Parganas.]
- (178) Mukhopadhyay, Shri Samar. [Howrah North—Howrah.]
- (179) Mullick Chowdhury, Shri Suhrid. [Sukea Street—Calcutta.]
- (180) Murmu, Shri Jadu Nath. [Raipur—Bankura.]
- (181) Murmu, Shri Matla. [Malda—Malda.]
- (182) Muzaffar Hussain, Shri [Goalpokher.] West Dinajpur.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

ix

### N

- (183) Nahar, Shri Bijoy Singh. [Chowringhee—Calcutta.]
- (184) Naskar, Shri Ardhendu Shekhar. [Magrahat—24-Parganas.]
- (185) Naskar, Shri Gangadhar. [Baruipur—24-Parganas.]
- (186) Naskar, Shri Khagendra Nath. [Canning—24-Parganas.]
- (187) Noronha, Shri Clifford. [Nominated.]

### O

- (188) Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md. [Entally—Calcutta.]

### P

- (189) Pakray, Shri Gobardhan. [Raina—Burdwan.]
- (190) Pal, Shri Provakar. [Singur—Hooghly.]
- (191) Pal, Dr. Radhakrishna. [Arambagh—Hooghly.]
- (192) Pal, Shri Ras Behari. [Contai South—Midnapore.]
- (193) Panda, Shri Basanta Kumar. [Bhagabanpur—Midnapore.]
- (194) Panda, Bhupal Chandra. [Nandigram South—Midnapore.]
- (195) Pandey, Shri Sudhir Kumar. [Binnur—Midnapore.]
- (196) Panja, Shri Bhabaniranan. [Daspur—Midnapore.]
- (197) Pati, Dr. Mohini Mohan. [Debra—Midnapore.]
- (198) Pemantle, Shrimati Olive. [Nominated.]
- (199) Platel, Shri R. E. [Nominated.]
- (200) Poddar, Shri Anandilall. [Jorasanko—Calcutta.]
- (201) Pramanik, Shri Rajani Kanta. [Panskura East—Midnapore.]
- (202) Pramanik, Shri Sarada Prasad. [Mathabhanga—Cooch Behar.]
- (203) Prasad, Shri Rama Shankar. [Beliaghata—Calcutta.]
- (204) Prodhan, Shri Trailokyanath. [Ramnagar—Midnapore.]

### R

- (205) Rafiuddin Ahmed, Dr. [Deganga—24-Parganas.]
- (206) Rai, Shri Deo Prakash, [Darjeeling—Darjeeling.]
- (207) Raikut, Shri Sarojendra Deb, [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (208) Ray, Dr. Anath Bandhu. [Bankura—Bankura.]
- (209) Ray, Shri Arabinda. [Amta West—Howrah.]
- (210) Ray, Shri Jajneswar. [Mainaguri—Jalpaiguri.]
- (211) Ray, Dr. Narayan Chandra. [Vidyasagar—Calcutta.]
- (212) Ray, Shri Nepal. [Jorabagan—Calcutta.]
- (213) Ray, Shri Phakir Chandra. [Galsi—Burdwan.]
- (214) Ray, Shri Siddhartha Shankar [Bhowanipur—Calcutta.]
- (215) Ray Chaudhuri, Shri Sudhir Chandra. [Bortala North—Calcutta.]
- (216) Roy, Shri Atul Krishna. [Deganga—24-Parganas.]
- (217) Roy, Shri Bhakta Chandra. [Manteswar—Burdwan.]
- (218) Roy, Dr. Bidhan Chandra. [Bowbazar—Calcutta.]

- (219) Roy, Shri Jagadananda. [Falakata—Jalpaiguri.]  
 (220) Roy, Dr. Pabitra Mohan. [Dum Dum—24-Parganas.]  
 (221) Roy, Shri Pravash Chandra. [Bishnupur—24 Parganas.]  
 (222) Roy, Shri Rabindra Nath. [Bishnupur—24-Parganas.]  
 (223) Roy, Shri Saroj. [Garbetta—Midnapore.]  
 (224) Roy Choudhury, Shri Khagendra Kumar. [Baruipur—24-Parganas.]  
 (225) Roy Singha, Shri Satish Chandra. [Cooch Behar—Cooch Behar.]

## S

- (226) Saha, Dr. Biswanath. [Jangipara—Hooghly.]  
 (227) Saha, Shri Dhaneswar. [Ratua—Malda.]  
 (228) Saha, Dr. Sisir Kumar. [Nalhati—Birbhum.]  
 (229) Sahis, Shri Nakul Chandra. [Purulia—Purulia.]  
 (330) Sarkar, Shri Amarendra Nath. [Bolpur—Birbhum.]  
 (231) Sarkar, Dr. Lakshman Chandra. [Ghatal—Midnapore.]  
 (232) Sen, Shri Deben. [Cossipore—Calcutta.]  
 (233) Sen, Shrimati Manikuntala. [Kalighat—Calcutta.]  
 (234) Sen, Shri Narendra Nath. [Ekbalpur—Calcutta.]  
 (235) Sen, Shri Prafulla Chandra. [Khanakul—Hooghly.]  
 (236) Sen, Dr. Ranendra Nath. [Manicktola—Calcutta.]  
 (237) Sen, Shri Santi Gopal. [English Bazar—Malda.]  
 (238) Sengupta, Shri Niranjana. [Bijpur—24-Parganas.]  
 (239) Shakhila Khatun Shrimati [Canning—24-Parganas.]  
 (240) Shukla, Shri Krishna Kumar. [Titagarh—24-Parganas.]  
 (241) Singha Deo, Shri Shankar Narayan. [Raghunathpur—Purulia.]  
 (242) Sinha, Shri Bimal Chandra. [Kandi—Mursidabad.]  
 (243) Sinha, Shri Durgapada. [Murshidabad—Murshidabad.]  
 (244) Sinha, Shri Phanis Chandra. [Karandighi—West Dinajpur.]  
 (245) Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath. [Tufanganj—Cooch Behar.]

## T

- (247) Taher Hossain, Shri [Hirapur—Burdwan.]  
 (248) Talukdar, Shri Bhawani Prasanna. [Dinhata—Cooch Behar.]  
 (249) Tarkatirtha, Shri Bimalananda. [Purbasthali—Burdwan.]  
 (250) Thakur, Shri Pramatha Ranjan. [Haringhata—Nadia.]  
 (251) Trivedi Shri Goalbadan. [Bharatpur—Murshidabad.]  
 (252) Tudu, Shrimati Tusar. [Garbetta—Midnapore.]

## W

- (253) Wangdi, Shri. Tenzing. [Siliguri—Darjeeling.]

## Y

- (254) Yeakub Hossain, Shri Mahammad. [Nalhati—Birbhum.]

## Z

- (255) Zia-Ul-Huque. Md. Shri [Baduria—24-Parganas.]

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Monday the 4th September, 1961, at 3 p. m.

**Present :**

Mr. Speaker ( THE HON'BLE BANKIM CHANDRA KAR ) in the Chair  
15 Hon'ble Ministers, 10 Deputy Ministers and 187 Members.

**Obituary**

( 3—3·8 p. m. )

Mr. Speaker : Honourable members, with your permission I should like to make a reference right at the commencement of this session, to the sad grievous events that took place some weeks ago viz : passing away of two sitting members of this House and a member of Lok Sabha returned from West Bengal. I was far away from India when news of the death of Shri Bimal Chandra Sinha, Minister of Land and Land Revenue Department reached me and I remembered then the long period of association that many of us had with him. Perhaps there are present here in this House some honourable members who were associated with him closely for more length of time than I was in some way or other, either in the work of the House or outside. We all knew him intimately and it is not necessary, therefore, to say much. Shri Bimal Chandra Sinha, Minister of Land and Land Revenue Department was only 42 years of age at the time of his passing away on the night of Monday, April 17th, 1961 at his Calcutta residence. Shri Sinha, after a brilliant academic career at the University, joined the struggle for freedom movement. He was a widely-read person and made a special study of Economics, Arts, Literature and Political Science. He was the author of various books in Bengali and English and a regular contributor to leading journals and magazines.

Shri Sinha was a member of the State Legislature in the undivided Bengal and again from 1948 to 1952 and from 1957 onwards. Shri Sinha made creditable contribution towards the land and land revenue policies of the State Government and had always taken a deep interest in various measures of economic development. In his death the country has lost an able administrator and a devoted worker. The death of Shri Sinha has been a grievous blow to Government and to his colleagues in the Government and also to the members of this House and yet it seems to me that the manner of his death, that is, being in harness to the last moment, was one which many of us might envy.

Shri Anandi Lal Poddar, a member of the Legislative Assembly since 1942 passed away on the 30th July, 1961, at his Calcutta residence. He was only 47 years of age at the time of his death. He was educated at the Presidency College and was a Councillor of the Calcutta Corporation since 1939. He became the Deputy Mayor in 1943 and the Mayor in 1944. He was a Director of the Calcutta Tramways Company Limited and was associated with a large number of commercial concerns. He was not born great nor was greatness thrust upon him. He achieved it by hard continuous work and work of a type which normally is not perhaps done by



most of us. He was an amiable person and his genial temperament was well-known to all.

Shri Bimal Kumar Ghosh, a member of the Praja Socialist Party of the Lok Sabha and a noted economist died at Seth Sukhlal Karnani Hospital, Calcutta, on Friday, August 4, 1961 of cerebral tumour. Bachelor Shri Ghosh was 54 at the time of his death. After graduating from the University of Calcutta, he had been to London School of Economics and took his B. Sc. degree. He then passed the Journalism course from the London University. On his return to India, he joined the Calcutta University as a Lecturer and soon made his mark as an Economist. His writings showed the depth of his knowledge of the subject. Shri Ghosh joined active politics in 1946 when he was elected to the Bengal Assembly. Subsequently he was elected to the Rajya Sabha by the West Bengal Assembly in 1952. In 1957 he sought election to the Lok Sabha as a Praja Socialist Party candidate from the Barrackpore Parliamentary constituency. Shri Ghosh was a man of quiet and charming manners. He was a seasoned parliamentarian. His approach to problems, expert marshalling of facts and bold criticism earned him an enviable position among politicians and parliamentarians. Being a bachelor, he found the pleasure of life in his three fold pursuits, parliamentary, commercial and scholastic.

We mourn the loss of these friends, and I am sure the House will join me in conveying our condolences to the members of their bereaved families. The House may stand in silence for two minutes to express its sorrow.

(The honourable members then stood in silence for two minutes).

Thank you, Ladies and Gentlemen, Secretary will do the needful.

The House now stands adjourned as a mark of respect to the memory of the deceased, till 3 p.m. tomorrow, the 5th September.

#### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 3-8 p.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 5th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

## **Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday,  
16 5th September, 1961, at 3 p. m.

### **P r e s e n t**

Mr. Speaker ( THE HON'BLE BANKIM CHANDRA KAR ) in the Chair,  
5 Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 194 Members.

### **Adjournment Motions**

3—3-10 p. m. ]

Mr. Speaker : Before I take the adjournment motions I just let  
the members know that the panel of Chairmen of the members of the  
Business Advisory Committee will continue as usual till I make a new  
Committee,

I have received notices of 33 adjournment motions. I have divided  
them party-wise. I mention the subject-matter of the motions and the  
names of the members who have tabled them.

### **Communist Party motions**

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Shri Jyoti Basu                | —Decision to cease work by Secondary School teachers.                        |
| 2. Shri Ganesh Ghosh              | —Recommendations of the Pay Committee.                                       |
| 3. Shri Niranjana Sen Gupta       | —Rise in the price of essential commodities.                                 |
| 4. Dr. Ranendra Nath Sen          | —Situation arising out of the policy taken by owners of jute mills.          |
| 5. Shri Somnath Lahiri            | —Adoption of Bengali language as State language within this year.            |
| 6. Shri Harekrishna Konar         | —Failure of D. V. C. and Mayurakshi canals to supply irrigation water.       |
| 7. Shri Harekrishna Konar         | —Fixation of floor price of raw jute   |
| 8. Shri Samar Kumar Mukhopadhyaya | —Hungerstrike by the refugees.   |
| 9. Shri Panchugopal Bhaduri       | —Downward movement of prices of raw jute.                                    |
| 10. Shri Panchugopal Bhaduri      | —To stop jute mill owners from depressing production of finished jute goods. |
| 11. Shri Panchugopal Bhaduri      | —Recommendations of Pay Committee  |
| 12. Shri Provash Ch. Roy          | —Downward movement of price of raw jute                                      |

### **Praja Socialist Party Motions**

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Shri Deven Sen | —Rise in prices of essential commodities            |
| 2. Shri Deven Sen | —Block closure of jute mills with sealing of looms. |

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 3. Shri Devan Sen                    | —Increase of the low wages and salaries of the State employees through the Pay Commission     |
| 4. Shri Devan Sen                    | —A call for strike of the teacher of the Secondary and Higher Secondary Schools.              |
| 5. Shri Devan sen                    | —Fixation of the floor price of raw jute  |
| 6. Shri Panchanan Bhatta-<br>charjee | —Fixation of the minimum price of jute.   |
| 7. Shri Panchanan Bhatta-<br>charjee | —Imposition of new conditions of services on workmen of Gouripur Electric Supply.             |
| 8. Shri Panchanan Bhatta-<br>charjee | —Decision of the State Govt. to restrict rural water supply to one source for 400 incumbents. |
| 9. Shri Panchanan Bhatta-<br>charjee | —Rise in price of essential Commodities.  |
| 10. Shri Sunil Des                   | —Death of a peasant of village Banbari, West Dinajpur.  |
| 11. Shri Sunil Das                   | —Decision to cease work by Secondary School teachers.   |
| 12. Shri Sunil Das                   | —Rise in the prices of essential commodities.   |

#### Forward Bloc motions

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1. Shri Hemanta Kumar Basu | —Rise in the price of essential commodities. |
| 2. Shri Chitta Basu        | —Rise in the price of essential commodities. |

#### Other Groups

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Shri Subodh Banerjee   | —Restriction of admission of students in the colleges.                                 |
| 2. Shri Subodh Banerjee   | —Rise in the price of essential commodities.   |
| 3. Shri Subodh Banerjee   | —Decision to cease work by the teachers of the Secondary and Higher Secondary Schools. |
| 4. Shri Renupada Halder   | —Condition of drought in Sundarban areas.  |
| 5. Shri Renupada Halder   | —Fixation of floor price of raw jute.  |
| 6. Shri Jatin Chakravarty | —Adoption of Bengali as official language.   |

I have gone through the motions. I have not been able to give my consent to the above motions to adjourn the business of the House to-day. Although some matters, which are sought to be raised by members through adjournment motions, are no doubt important issues on which Ministers can, if they so like, make statements, they are not the issues to justify giving comment to motions as adjournment motions.

#### Point of Privilege.

Shri Jatinendra Chandra Chakravorty : Sir, আপনি আমার Adjournment motion disallow করেছেন, ঠিক আছে, আমি তা নিয়ে কিছু বলছি না। কিন্তু বাংলাভাষা সম্পর্কে, State official language হিসাবে সেটা চালু করা হোক, এবং গত Sessionএ, এই House এ, আমরা একটা unanimous resolution গ্রহণ করেছিলাম, সেটা এই

[House এ 19th March আমিই move করেছিলাম এবং ডাঃ রায় সেটা amendment করার পর, সেটা unanimously agree করা হয়েছিল, কিন্তু তা implementation করা হয়নি। অথচ আমার সংবাদপত্রের report এ দেখলাম, আজকের কাগজে আছে—এই House চলা কালীন এই সম্পর্কে একটা বিল আনা হবে। অথচ সেই সম্পর্কে মুখ্যমন্ত্রী এই Honse এ কোন Statement দেন নি এবং list of businessএ তার কোন উল্লেখ দেখছি না।

**Mr. Speaker :** I have understood your point. It is not a point of privilege. Please take your seat.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমার আর একটা motion আছে rule 194 অনুসারে। আমার motion টা urgent public importance-র উপর। সেটা হচ্ছে : The Situation arising out of the unwarranted interference by the Calcutta Police in the performance of pujas and religious ceremonies held in parks and on the streets which were being peacefully held since many many years and the consequential apprehension.

**Mr. Speaker :** Your notice under Section 194 would be placed before me in due course. I will examine it and then I shall give the answer.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনি date কবে ঠিক করবেন, আর আমরা কবে বলতে পারবো ?

**Mr. Speaker :** Not now. I shall let you know the date afterwards.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** পূজা আসছে, পুলিশ কি করবে না করবে সেটা জানা দরকার কারণ সে সম্পর্কে আমাদের আশঙ্কা আছে। ২২১ পূজা প্রতিদিনের নিয়ে একটা পূজা কমিটির সভা হয়ে গিয়েছে এবং সে সপক্ষে একটা আন্দোলনের হুঁপাত হচ্ছে। এই সম্পর্কে আপনারা কি সিদ্ধান্ত নিচ্ছেন ?

#### Inclusion of subjects given notice of in the agenda of Government business

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহোদয়, আমি এই Assembly খোলার notice পাবার পর মুখ্যমন্ত্রীর কাছে একটা চিঠি লিখেছিলাম ২৮শে আগস্ট, এবং তার জবাব আমি গতকাল Assembly আরম্ভ হবার ২৪ মিনিট আগে পেয়েছি। এবং আমি তাকে প্রায় ৯১০ টি বিষয় সপক্ষে লিখেছিলাম, যেহেতু এটা বাজেট সেসন নয়, সেইজন্য যদি এই বিষয়গুলি আপনি আপনার agenda র অন্তর্ভুক্ত না করেন তাহলে Govt. business এ যেসমস্ত বিষয় আছে তার মধ্যে আমাদের এইগুলি নিয়ে আলোচনা করবার কোন উপায় থাকবে না। অথচ আজকে এমন কতকগুলি adjournment motion এসেছিল, যার Subject গুলি আপনি পড়েছিলেন, এবং সেগুলির মধ্যে এমন কতকগুলি গুরুত্বপূর্ণ বিষয় আছে, যে সপক্ষে এমন কি আপনিও বলেছেন যে, মন্ত্রীরা ইচ্ছা করলে এর উপর statement করতে পারেন। এর মধ্যে এই রকম বিষয় আছে যেমন জিনিষপত্রের দাম বাড়ছে। জুটের ব্যাপার আছে, তারপর শিকারের ব্যাপার আছে, তাঁরা একটা আন্দোলন করতে যাচ্ছে, বিদ্যুৎ সংকট হয়েক মাস আগে হয়েছিল, এখনও তা চলছে বাংলাদেশে। তারপর Pay Committee'র report, এটা আমরা এখন পর্যন্ত পাইনি। Assembly বুলে গেল এবং মনে হয় এইটাই বাইরের শেষ অধিবেশন, অথচ এই report আমরা পেলাম না। যে কোন সাধারণ দোকর ১৩ আমরাও শুধু এইটুকু জানি যে সরকার এটি বিবেচনা করছেন। কিন্তু এই reportটা আগে ত আমাদের কাছে দেবেন, তারপর আপনারা এটা বিবেচনা করে তা গ্রহণ করতে পারেন, নাও পারেন, সেটা আপনারা ঠিক করবেন। তারপর বেথুন, পঞ্চাবিকা পরিবর্তন,

সেটা finalised form এ আলোচনা হয়ে গেল Parliament এ। কিন্তু আমাদের কি পরিবর্তন হল না চল সেটা আমরা জানতে পেলাম না। অথচ আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে দেখলাম যে তিনি ইউরোপে গেলেন। প্রথমে আমরা জানতাম যে তিনি বাহ্যিক জঙ্গ যাচ্ছেন কিন্তু পরে কাগজে কাগজে দেখলাম যে তিনি নানা জায়গায় ঘুরে ঘুরে নানা বিষয় দেখছেন কি করে বাংলাদেশের উপকার করা যায়।

**Mr. Speaker :** That is not relevant to the point at issue.

**Shri Jyoti Basu :** Relevant এইদিক যে, এই ব্যাপারে প্রায় ৪০০ কোটি টাকার পরিকল্পনার কথা আমরা শুনিছি। এই সমস্ত বিষয়েও একটা report আমাদের দেবেন, তিনি কি করে এলেন এবং কি কি কাজ হবে এই বাংলাদেশে।

[ 3-10—3-20 p. m. ]

তারপর কলকাতার জঙ্গ Metropolitan authority—এটা গেজেট হয়ে গিয়েছে এই ব্যাপারে মুখ্যমন্ত্রী নিজে সমস্ত ক্ষমতা নিয়ে নিয়েছেন clerk appointment থেকে সব কিছু। সেইজন্যই আমি বলছিলাম অনেক সমস্যা রয়ে গিয়েছে। বাস্তবতায় সমস্যা আছে, দায়োদর ভ্যালী কম্পোজেন ও ম্যুরাক্সী—এই দুটো সমস্যাও আছে, কেননা এর একটা থেকেও সময়মত জল এঁরা দিতে পারেন না, বৃষ্টি কম হলে ত পারেনই না, এখন নাকি জলের বিশেষ দরকার, বৃষ্টি হলে জলের কি দরকার? এগুলি আছে। তারপর, Language Bill টাও আমরা পাইনি। স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন এই সম্পর্কে একটা প্রস্তাব হয়েছিল যে, রবীন্দ্র জঙ্গ শতবার্ষিকী উপলক্ষে বাংলাদেশের রাজ্যভাষা হিসাবে স্বীকৃতি দেওয়া হবে কিন্তু সেই বিষয়েও কোন বিল নাই। আজকে কাগজে দেখলাম এইরকম একটা বিল তৈরী হচ্ছে। এগুলি সবকিছু তিনি একটা জবাব দিয়েছেন। জবাবের মধ্যে তিনি বলছেন তোমরা যদি চাও বস্তুরা সমস্যা নিয়ে আলোচনা হতে পারে, এই ব্যাপারে আমি একটা statement দিতে পারি বাকী সবগুলি সম্পর্কে কোন কিছুই দেখছি না। আগামী ১১ই তারিখ থেকে শিক্ষকদের সত্যাপ্রহ্ন আরম্ভ হচ্ছে—এসব গুলিতে তিনি বলছেন—এখন কিছু করতে পারবেন না। আজকে Assembly—discussion আরম্ভ হল, কি agenda থাকবে, non-offical day আমরা কি পাব না পাব—এতে ২০ ঘণ্টা debate থাকে—এরজন্য বিশেষ দিন ধার্য করা যায় কিনা, কতদিন আইন সভার অধিবেশন চলবে এর কোন জিনিসই আমরা বুঝতে পারলাম না। ঠিক আগের মত ৪ বৎসর আগে যা শুরু হয়েছিল সেই ভাবেই চলছে। Business Committee গুলি ঠিক করতে পারে না, এগুলি extra agenda এবং গুরুত্বপূর্ণ বিষয়। সেইজন্যই আমি জানতে চাই কি উপায়ে আমরা জানতে পারব এই session কতদিন চলবে। কোন্ কোন্ subject আলোচনার জঙ্গ সরকার দিন ঠিক করবেন—এসবই আমরা জানতে চাই। মন্ত্রীরা বিবৃতি দেবেন আর তাতেই আমরা সন্তুষ্ট থাকব এই জিনিস হতে পারে না। তারপর সমাপ্তি যাচ্ছে ব্যাপার নিয়ে একটা ভীষণ সংকট সৃষ্টি হয়েছে। এই ব্যাপারগুলি পরিষ্কার হওয়া দরকার।

**Shri Deben Sen :** মাননীয় স্পীকার মহাশয় এবারের সেশন—বাজেট সেশন নয়। সুতরাং ঢালাও বৃষ্টি বা আমরা বরাবর আপনার কাছে থেকে গেয়ে থাকি তা এবার চলতে পারে না। আপনি কি business programme এ দেখিয়ে দিতে পারেন বা আমাদের কাছে দেওয়া হয়েছে—তার ভিতর থেকে আপনি কি আমাদের দেখিয়ে দিতে পারেন যে, যে প্রশ্ন আমরা তুলেছি, আমিও একটা চিঠি Chief Minister কে দিয়েছি তার কোন একটা অথবা এর ভিতর আলোচনা করতে পারি? তা যদি না পারি, তাহলে স্পীকার মহাশয়, আপনি এটা একটু বিবেচনা করে দেখবেন।

**Mr. Speaker :** If you would be able to meet me at 6. 45 p. m. in my Chamber all these things may be discussed and I would request the Chief Minister to be present there.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** closure of mills এটাও বাঁকা উচিত। সাতার সাহেব একটা বেনামী চিঠি পেয়েছেন। আমি বড়দুর্জানি, ময়ীমওলীরা একজন লোক তার সংগে জড়িত আছেন—

**Mr. Speaker :** Order, Order. I am still standing and it is not fair on your part to stand up and say something.

**The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy :** There are 8 or 9 items or rather subjects on which the members want to speak. I do not know how many of them are ready for discussion and so it is better that we meet at 6.45 p.m. as suggested by you and the leaders may also come, namely, Shri Jyoti Basu, Shri Deben Sen, Shri Sunil Das etc.

**Shri Sunil Das :**—On a point of privilege, Sir, Rules of procedure Rule 34তে আছে—first hour—Questions unless the Speaker otherwise directs আপনি কোন কিছু direct করেননি—questions হলনা কেন এগুলি আমি জানতে চাই—কেন direct করেননি।

**Mr. Speaker :** I have already issued a bulletin in this respect.

**Shri Deben Sen :** স্যার আমি এখনো শেষ করিনি। আমরা বুদী হয়েছি আপনি আমাদের ডেকে পাঠিয়েছেন, এখন আমার প্রশ্ন হল, স্পীকারের right of discretion আছে—তিনি আমাদের consent নাও দিতে পারেন। Right of discretion অস্থায়ী এখন তিনি কোনকিছু বলেন—*it becomes a law*. কিন্তু তিনি যদি জীবনে কোন সময়ে আমাদের consent না দেন—discretion হয় তখনই এখন কোন সময় দেন, কোন সময় দেন না—then you exercise your of discretion—কিন্তু তিনি যদি জীবনে কোন সময় না দেন তাহলে সেটা right of discretion হতে পারেনা, তাহলে আপনি rule violate করছেন. you violate the rules। স্পীকার সম্বন্ধে একথা বলা আমার পক্ষে বেয়াদবি হবে কিনা জানিনা—আমি যেখেনি Parliament এ consent refuse করা হয়—only on one issue whether it is a matter of urgent public importance or not.

**Mr. Speaker :** I am handing over something which I received from Parliament. You kindly read this.

**Shri Deben Sen :** আমার কাছে আছে।

**Mr. Speaker :** না, আপনাদের কাছে নাই—

**Shri Deben Sen :** সেটা আছে আমার কাছে—আমি লোকসভার কথা বলছি না, আমি Parliament এর কথা বলছি adjournment motions সম্পর্কিত—House of Commons এর নিয়মের কথা বলছি—May's Practice এ খোলাখুলি বলছে—

**Mr. Speaker :** You have jumped from the Parliament to the House of Commons.

**Shri Deben Sen :** আমি May's Practice থেকে বলছি—

**Mr. Speaker :** We do not follow the House of Commons in all matters. There are no written rules in the House of Commons.

**Shri Deben Sen :** তাহলে আমি একটা fundamental question raise করছি, আপনি যদি চিরকাল না দেন তাহলে সেটা কি—is it then discretion ?

**Mr. Speaker :** You have forgotten the history.

**Shri Subodh Bauerjee :** স্পীকার মহাশয়, আপনি পোনে ৩৮-টায় আমাদের ডেকেছেন, আমরা বাব, আলোচনা করব ঠিক আছে। তার আগে কতগুলি জিনিস পরিচয় হওয়া দরকার। আপনি জানেন ১১ই সেপ্টেম্বর তারিখ থেকে বাধ্যনিক বিভাগের এবং উচ্চ বাধ্যনিক বিভাগের শিক্ষকেরা ধর্মঘট করছেন—

**Mr. Speaker :** You could say the very same thing in my chamber.

**Shri Subodh Banerjee :** আমার কথাটা শুনুন। যাই করতে হয়, আগেই করা দরকার। >>ই হচ্ছে সোমবার। এর মধ্যেই একটা attitude frame up করা দরকার। Govt. বলছেন adjournment motion discuss করতে দেবেন না, যদি সেগুলি আমরা এখানে আলোচনা করতে পারি তাহলে আর আমাদের Government এর সুখাপেক্ষী থাকতে হয় না। লোকসভার অনেকগুলি জিনিষ আমরা নিয়েছি, তাহলে লোকসভার যে সমস্ত জিনিস follow করা হয়, সেগুলি আমরা নেবনা কেন? wagon shortage সম্পর্কে সেখানে Speaker একটা House Committee করে দিলেন can you ever think of it, Government সময় দেবেন না ঠাৱা যা বলবেন আমাদের সে দিকেই তাকিয়ে থাকতে হবে—wooing with the line of the Government—তাহলে স্পীকারের দরকার কি? Memberদের কি দরকার? একটা Business Advisory Committee আছে, তার কি দরকার, then what is the good of remaining a member here, what if the good of remaining a Speaker here; আপনাকে ওঁরা disregard করছেন আপনি আমাদের adjournment motion allow করবেন না—even if it is reasonable, আমরা এখানে কোন বিষয়ই discuss করতে পারব না। লোক সভায় pay Commission এর রিপোর্ট আলোচিত হয়েছে আর আমাদের এখানে Pay Committee'র রিপোর্ট চেপে রেখে দেওয়া হয়েছে, আমাদের মধ্যে distribute করা হয়নি। Pay Committee রিপোর্টের ব্যাপারে আমি personally Dr. Roy'র কাছে চিঠি লিখেছি তাকে অনুরোধ জানিয়েছি যে Pay Committee'র রিপোর্ট প্রত্যেক member কে একটা করে দিন যাতে আমরা ভালভাবে তৈরী হয়ে এ সম্পর্কে discussion করতে পারি।

আমি জানিনা ডিসকাসান হবে কিনা? ডিসকাসান যদি হয় তাহলে ২ ঘণ্টা বলে দিলে তাতে হবে না। Can we do justice in that case? আপনারা পালীমেটারী ডেমোক্রেসি ইত্যাদি বলবেন কিন্তু সেসব কিছু যখন মানবেন না তখন এসবের দরকার কিছু নেই।

[ 3-20—3-30 p. m. ]

**Shri Sunil Das :** তার, আমি আপনার অসুস্থতি নিয়ে একটা কলিং ন্যাটেশান মোশান দিয়েছি। বিষয়টা হোল যে, গতকাল আনন্দবাজার সংবাদ পত্রের প্রথম পৃষ্ঠায় সুখামস্বরী'র কাছে একটা খোলা চিঠির কথা ছাপিয়েছে। যেডিক্যাল কলেজ হাসপাতালের রেডিওলজির একজন ডাক্তারের সম্বন্ধে জঘন্য খবর তাতে বেরিয়েছে। অতএব সে সম্বন্ধে স্বাস্থ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কি বক্তব্য পরিবেশন করার আছে সেটাই আমার কলিং ন্যাটেশানের বিষয়বস্তু ছিল।

**Mr. Speaker :** Is that not sub-judice?

**Shri Sunil Das :** I do not know.

**Mr. Speaker :** I will enquire into the matter.

### LAYING OF ORDINANCES

#### The Bengal Municipal ( Second Amendment ) Ordinance, 1961

**Shri Sowrintra Mohan Misra :** I beg to lay before the Assembly the Bengal Municipal ( Second Amendment ) Ordinance, 1961 ( West Bengal Ordinance No. III of 1961 ), under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

#### The Bengal Local Self-Government ( Second Amendment ) Ordinance, 1961

**Shri Sowrintra Mohan Misra :** I beg to lay before the Assembly the Bengal Local Self-Government ( Second Amendment ) Ordinance, 1961

( West Bengal Ordinance No. IV of 1961 ), under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

**The Calcutta University ( Amendment ) Ordinance, 1961.**

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I beg to lay before the Assembly the Calcutta University ( Amendment ) Ordinance, 1961 ( West Bengal Ordinance No. V of 1961 ), under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

**The West Bengal Estates Acquisition ( Amendment ) Ordinance, 1961**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I beg to lay before the Assembly the West Bengal Estates Acquisition ( Amendment ) Ordinance, 1961 ( West Bengal Ordinance No. VI of 1961 ), under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

**The West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Ordinance, 1961.**

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I beg to lay before the Assembly the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Ordinance, 1961 ( West Bengal Ordinance No. VII of 1961 ) under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

**LAYING OF RULES**

**Laying of Amendment to the West Bengal Panchayat Rules, 1958**

**Shri Sowindra Mohan Misra :** I lay before the Assembly the amendment to the West Bengal Panchayat Rules, 1958.

**Laying of Amendment to the West Bengal Premises Tenancy Rules, 1956**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I lay before the Assembly the amendment to the West Bengal Premises Tenancy Rules, 1956.

**Laying of Amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I lay before the Assembly the amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940.

**Laying of Amendment to West Bengal Public Service Commission ( Consultation by Governor ) Regulations, 1955**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I beg to lay before the Assembly an amendment to the West Bengal Public Service Commission ( Consultation by Governor ) Regulations, 1955.

**Shri Ganesh Ghosh :** এটা তো সাকুলেট হয়নি ?

**Shri Jagannath Koley :** ২৮শে মার্চ সাকুলেট হয়েছে ।

**Shri Ganesh Ghosh :** আর, দি বেঙ্গল লোকাল দেলফ গভর্নেন্ট বিল আগে নেওয়া হোক, ডিউনিসিপ্যাল বিল পরে নেব ।

**Mr. Speaker :** I think the House has no objection.

**GOVERNMENT BILLS**

**The Bengal Local Self-Government ( Second Amendment ) Bill, 1961**

**Shri Sowindra Mohan Misra :** I beg to introduce the Bengal Local Self-Government ( Second Amendment ) Bill, 1961, and to place before the House a statement required under rule 72 (1) of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.

When the future of District Boards was a subject of deliberation, general elections to a number of Boards fell due and in view of the impending changes the holding of elections—always a matter of consider-



able expenditure—was deemed inadvisable and the continuation of existing Boards till their reconstruction in the new set-up was considered to be desirable. In order to validate such continuation and consequential acts and proceedings, legislation was urgently necessary. The Legislature not being in session, the requisite legislation was effected by the Ordinance.

(Secretary then read the title of the Bill.)

Shri Sowindra Mohan Misra : Sir, I beg to move that the Bengal Local Self-Government (Second Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

Mr. Speaker : There are several amendments in the name of Shri Apurba Lal Majumbar, Shri Basanta Kumar Panda, Shri Khagen Roy Chowdhuri and Shri Bhupal Chandra Panda. They should move the amendments first.

Shri Basanta Kumar Panda : I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

Sir, this Bill has been brought at a very belated hour.

This House has been repeatedly assured by the Hon'ble Minister, Mr. Jalan, that after the passing of the West Bengal Panchayat Act there is no necessity of continuing District Board and Local Board any further and therefore, from the time when we are considering in this House about the rules, this assurance is being given to us that the District Board is going to be abolished. We want the abolition of the District Board and the consequent repeal of this Act. But what is being done during these years? I would like to draw the attention of the Hon'ble Minister to one matter. In the district of Midnapore district board was elected about 15 years ago. The normal life is five years. I would ask the Hon'ble Minister one thing. Is it democracy, or is there a body constituted under the Act functioning democratically or there is some subterfuge to keep alive these district boards which are very easy weapons in the hands of the ruling party? What I want to say is that the district board has practically lost all its functions after the Panchayat Act has been passed. The primary education was being conducted previously by the district board, but after the passing of the Rural Education Act since 1930 and after the establishment of the School Board, the primary education has been taken away from the hands of the District Board. After the establishment of Block Development Offices and the Panchayat Act everything connected with rural reconstruction and other necessities had been taken away by the Block Development Officers. The Health Department has taken up the responsibility of sinking tube-wells and establishing rural dispensaries and so on, and so what function is left to the District Board. District Board is something only a phantom body, and it is only discharging the same function which had already been taken away by the other party. It is still to be kept according to the desire of the Hon'ble Minister for some time more, and for what purpose? The purpose is that the election is very near and the Party and the Persons who were elected are mostly Congressmen and they will be doing same function during the next election. One function is this. You know—I do not know of other districts—in our district of Midnapur the primary teachers of the schools are being employed for election purposes by the ruling party. Now without giving education to the pupil the school teachers of primary schools are doing acts on behalf of the ruling party.

3-30 - 3-40 p. m.]

Now, these school teachers are controlled by the School Board. What is the School Board? Major portion of the number of members of the School Board come from the District Board. The Chairman of the District Board and some other officials of the District Board are ex-officio members of the School Board. So, there is initial wastage with regard to the formation or the function of the School Boards who are controlling the primary education and these School Boards are overriding their own functions. You know, Sir, in some cases the High Court had said that the School Board has got no right—rules are there also under the Village (Rural) Education Act—to demote or transfer to or punish a primary school teacher. The functions of the School Board can be exercised only when the District Inspector of Schools makes an observation to that effect with regard to some teachers and after that observation is made or that order is passed by the District Inspector of Schools, then the School Board shall only do the function as directed by the District Inspector. But what the School Board is doing now? In derogation of that function or in excess of those powers they are controlling the teachers to do election work and those teachers who refuse to do this are either transferred from one school to another at a very distant place. They are punished, they are demoted. This is the indirect influence which the district Board exercises over the School Boards and, therefore, it has been found necessary by the learned Hon'ble Minister to keep this Board in animation for some time more—I do not know how long he wants, and I suppose he wants a time beyond the life of this House.

With these words, Sir, I pray for the circulation of the motion.

Dr. Kanailal Bhattacharjee : মি: স্পীকার জীব, এই বিলটার অনন্ত সংগ্রহের ভক্ত আমি একটা মোশান দিয়েছি। তার কারণ হচ্ছে আবার ওট ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডের লাইফ বাড়িয়ে আর একটা বিল যে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় আনতে পারেন এটা আমরা ধারণা করতে পারি না। গত সেসানে যখন ২৪ পরগণা ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডের লাইফ বাড়িয়ে ওঁরা একটা বিল এনেছিলেন—তখন জালান সাহেব আপনাদের কাছে একটা প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন যে, সমস্ত ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডকে অ্যাবলিশ করে দিয়ে নতুনভাবে একটা বিল আনা হচ্ছে এবং সেটাকে প্রণয়ন করা হচ্ছে। তার নাম দিয়েছিলেন জেলা পরিষদ বিল—বললেন ড্রাফট নাকি হয়ে গেছে। কিন্তু আজকে আমরা দেখছি যে সে সম্বন্ধে সরকারের কোন মতি প্রকাশ নেই। ওঁরা সম্ভাব্য ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডকে কম্প্রটিটি অ্যাবলিশ করে দিয়ে তার আয়গায় নতুন কিছু জেলা পরিষদ গঠন করবেন কিনা সে সম্বন্ধে কোন সিদ্ধান্তে উপনীত হন নি। তা যদি ওঁরা হতেন তাহলে ওঁরা এই ধরনের বিলটাকে এনে উপস্থিত করতেন না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, একথা আজকে অনস্বীকার্য যে প্রত্যেকটি জেলায় এই জেলা বোর্ডের নির্বাচন প্রায় ৪৫ বছর আগে হয়ে গেছে। এবং এই বোর্ডগুলির আর অনিদিষ্ট কালের জন্য বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে। আমি হাওড়া জেলার কথা বলতে পারি যে গত ৬ বছর আগে ১৯৫৫ সালে এর নির্বাচন হয়েছে এবং এর আয় কতদিন বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে জানি না। কারণ, জালান সাহেব আজ ৩৪ বছর হয়ে বলছেন যে ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডকে অ্যাবলিশ করে দিয়ে নতুনভাবে আরও তৈরী করে ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড তৈরী হবে।

আমি বতব্বর শুনছি—আমি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে শুনে চাই—এটা সত্য কিনা যে West Bengal এর সমস্ত পঞ্চায়েৎ নির্বাচন হয়ে গেল বেটা—করতে নাকি ৫৭ বছর বয়সী হবে, তারপর সেই অকল পঞ্চায়েৎ এবং গ্রাম পঞ্চায়েতে যারা নির্বাচিত হবেন, তাঁদের ভেতর থেকে জেলা পরিষদ নির্বাচন করা হবে এবং সেই অল্পবয়সী তখনই আইন প্রণয়ন করা হবে। অর্থাৎ

সমস্ত process টা complete করতে খুব কম করেও ৪১৭ বছর লাগবে। আজ পর্যন্ত জালা সাহেব কিংবা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় ও প্রারম্ভিক বক্তৃতার মধ্যে আমাদের কিছুই বললেন না যে এই জেলা বোর্ডগুলির আয় যে বাড়িয়ে দিচ্ছেন তা কতদিনের জন্য। যদি বৃদ্ধিমান এক বছর দু' বছর বা তিন বছর, তাহলে না নয় বৃদ্ধিতে পারতাম যে হ্যাঁ, এর পরে একটা নতুন আইন আসবে এবং তারপর জেলাবোর্ডগুলির নির্বাচন হবে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই জেলা বোর্ডগুলির মধ্যে যে অত্যন্ত দুর্নীতি প্রবেশ করেছে সে কথা বারবার করে আমরা বলেছি। সত্য কথা বলতে কি জেলা বোর্ডগুলির কোন রকম কাজ আজকে এই জেলাবোর্ডের হাতে নাই যেটা বসন্তাব্দে বললেন শিক্ষা, স্বাস্থ্য সব সরকার হাতে নিয়েছেন, P. W. D. রাস্তাঘাট: কাজ করছে, কারণ রাস্তাঘাট করার জন্য ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের হাতে কোন টাকা পরমা নাই তাদের এখন কাজ শুধু বসে বসে তাদের অফিসের কর্মচারীদের বেতন দেওয়া এবং সেটাকে আজকে একটা দুর্নীতির বাঁটিতে তাঁরা পরিণত করেছেন, সেস থেকে যে টাকা তাঁরা পান সরকার থেকে যে টাকা পান, তার দ্বারা উন্নয়নমূলক কোন কাজ তাঁরা করেন না। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই—কোন জেলার পক্ষ থেকে বলাই সেই জেলার কোন উন্নয়নমূলক কাজ কর হয়েছে? ভাল তো করেনই নাই বরং খারাপ অনেক কিছু তাঁরা করেছেন বা এখানে আ: repeat করতে চাই না হাউসের মধ্যে। শুধু জনসাধারণের পরমা নিয়ে একদল কংগ্রেস নেতৃবৃন্দ এটাকে কবজা করে বসে তাঁদের স্বার্থসিদ্ধি করছেন, রাজনৈতিক যে সমস্ত দুর্নীতিসিদ্ধি সেগুলি তাঁরা পালন করছেন এ ভিন্ন আর ভিট্রুইট বোর্ডের কোন function নাই আমি মনে করি জেলা বোর্ডকে দিয়ে যদি কাজ করতে হয়, তাহলে সবার তার নির্বাচন কর উচিত। জেলায় জেলায় যেভাবে corruption ঢুকেছে তা বন্ধ করতে গেলে আজকে এগুলির সম্পূর্ণরূপে পরিবর্তন করা দরকার। আমি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে থেকে শুনতে চাই এ সম্বন্ধে তাঁর কোন পরিকল্পনা আছে কিনা এবং যদি তা থেকে থাকে তাহলে সেই পরিকল্পনাগুলো কত বছরের মধ্যে তিনি কার্যকরী করবেন?

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলের মারফৎ আমি একটা জিনিস ব্রুতে পারছি—এদের দলের যাতে স্বার্থসিদ্ধি হয়—যে কিছুদিন ধরে তারপর এই বিলটা তাঁরা আনতে চাচ্ছেন। মি: স্পীকার স্যার, আপনি জানেন আগের বক্তাব্দেও বলে আসেন এবং কিছু আগে জালা সাহেবও বলেছিলেন বিশেষ করে ২৪ পরগণা জেলা বোর্ডের নির্বাচন সম্পর্কে যে জেলা পরিষদ সম্বন্ধে গঠন করা হবে—কাজেই আর জেলা বোর্ডের নির্বাচন করে অথবা টাকা খরচ করে লাভ কি? তখন তাঁর কথা শুনে মনে হয়েছিল যে তাঁর টাকার জন্য যেমন দরদ আছে, তেমনি খুব শীঘ্র জেলা পরিষদের নির্বাচন তিনি আঁক করবেন। কিন্তু বর্তমান অবস্থায় বা দেখা যাচ্ছে তাতে বসন্তাব্দে যা বলেছেন, আমরাও দেখতে পাচ্ছি বিভিন্ন জায়গায় পকারেৎ নির্বাচনের কাজ কিছু হলেও অনেক জায়গা এখনে তা নাকী আছে! এমন কি এখনও তার delimitation পর্যন্ত হয় নাই এবং কতদিনে যে তা হবে তারও কোন ঠিক নাই। এঁরা বর্তমানে যেভাবে চলছেন তাতে বলা যায় এর পেছনে কিছু মতলব আছে, বতদিন পারেন এইভাবে চলাবেন এবং যখন মনে আসবে যে এখন নির্বাচনে জিততে পারবেন, তখন তাঁরা এর নির্বাচন করবেন।

[ 3-40—3.50 p. m. ]

বহু জায়গায় ইউনিয়ন বোর্ডের নির্বাচন অনেকদিন ধরে স্থগিত আছে। আমি একটা উদাহরণ দিচ্ছি। আলিপুর সবুজিভিগনের মধ্যে তান্তর ধানার, সেখানে থেকে আমাদের স্বামী হেমচন্দ্র নন্দ মহাশয় নির্বাচিত হয়েছিলেন, সেখানে একটা ইউনিয়ন বোর্ডের ২২ বছর নির্বাচন হয়নি। ৯ জন মেম্বারের মধ্যে দুই জন মেম্বার বেঁচে আছেন। সেখানে ইউনিয়ন বোর্ডের নির্বাচন বা পকারেতের নির্বাচনের কোন বন্দোবস্ত নাই। সেখানে কবে যে পকারেতের নির্বাচন হবে, এবং পকারেত নির্বাচনের পর জেলা পর্যন্ত গঠিত হবে, তা কেউ বলতে পারে না।

টা সরকারের কেবল মনে মনেই আছে। আমরা দেখতে পাচ্ছি ওরা যেখানে মনে করছেন দ্রুতত পাববেন, সেখানে ওরা নির্বাচন করছেন; আর যেখানে ঝুঁকি আছে ওদের খারগা, খানে নির্বাচন করছেন না। এরকম বহু ক্ষেত্রে দেখা গিয়েছে যে, একই জায়গায় ইউনিয়ন বোর্ড নির্বাচনের নোটিশ দেওয়া হল, তার কিছু জায়গায় নির্বাচন হয়ে গেল, আবার কিছু জায়গায় না হল যেহেতু সেখানটা ব্লক ডেভেলপমেন্টের আওতার মধ্যে, সেখানে ইউনিয়ন বোর্ডের স্থাপন হবে না। নির্বাচনের দিন ঘোষণা করে আবার বলছেন সেই নির্বাচনের দিন স্থগিত রে দেওয়া হল।

২০ পরগণা ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের মেম্বারদের কেলেঙ্কারীর কথা সকলে জানেন, তার ফলে বোর্ডটি পারসিড হয়ে আছে। গত পাঁচ বছর ধরে আমাদের কংগ্রেসী সভাপতি ও মন্ত্রী এ্যাড-নিউট্রটকে টেলিফোন করে তাঁদের সুবিধামত বিভিন্ন কাজে লাগিয়েছেন। সুতরাং যদি বুঝতে পারতাম একটা টাইম লিমিট করে দিচ্ছেন—এক বছর কিবা দু বছর তাহলে বুঝা যেত যে আগামী বোর্ডের নির্বাচন করবার ইচ্ছা সরকারের আছে। কিন্তু এরকম কোন কথা এই সংশোধনী পলের কোন জায়গায় বলছেন না। ধারা অনির্দিষ্ট কালের জন্য ১৯০১-১৫ বছর আগে নির্বাচিত হইত বসে আছেন, তাঁদের ধারাই কাজ চালাবার চেষ্টা করছেন। যেখানে তাঁদের পাঁচ বছরের ইম, সেখানে তাঁরা ১৯২০ বছর চালিয়ে যাবেন, এটা কি রকম তা বুঝতে পারি না। অথচ তারা বুঝে বড় বড় গণতন্ত্রের কথা বলে থাকেন। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যখন জবাব দেন তখন তিনি যেন এইটুকু যেন বলেন যে, তাঁরা কতদিনের মধ্যে নির্বাচন করতে পারবেন। যদি ই টাইমের একটা আভাস তিনি দিতে পারেন তাহলে আমরা বুঝতে পারি যে কবে পঞ্চায়েতের নির্বাচন হবে, কোথায় কিস্তিবে delimitation হবে; তারপর কাজে লাগাবেন। আমরা আনি গামী সাধারণ নির্বাচনের কাজে তাঁরা এই জেলা বোর্ড ও ইউনিয়ন বোর্ডগুলিকে লাগাবেন। খন থেকেই ওদের নির্বাচনের মহড়া শুরু হয়ে গিয়েছে। তাঁদের রিলিফ গিট তৈরী হয়ে গিয়েছে, তাঁরা বলে বেড়াচ্ছেন—যদি তোমরা রিলিফ পেতে চাও তাহলে কংগ্রেসকে ভোট দিতে হবে। সুতরাং এ থেকে বোঝা যাচ্ছে আগামী দিনে ইউনিয়ন বোর্ড এবং জেলাবোর্ডকে তাঁরা তাদের নির্বাচন কাজে কিস্তিবে নিয়োগ করবেন। সুতরাং এটা সাফুল্যসহে দেওয়া হোক, এবং মন্ত্রী মহাশয় যখন জবাব দেন তখন যেন বলেন কতদিনের মধ্যে নির্বাচন করছেন।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, মাননীয় উপমন্ত্রী শ্রীমোহন বাহন মিস্ত্রী বেঙ্গল লোক্যাল সেলফ গভর্নমেন্ট আইনটি সংশোধন করার জন্য—আমাদের মনে আজ এই বিল উপস্থিত করেছেন। বেঙ্গল লোক্যাল সেলফ গভর্নমেন্ট এ্যাক্ট ১৮৮৫ সালের। এই এ্যাক্ট অনুযায়ী বাংলাদেশের ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডগুলি গঠিত হয়েছে, এবং সেই এ্যাক্টে লে দেওয়া হয়েছে যে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের মেম্বারদের আয়ুষ্কাল মাত্র পাঁচ বছর। ১৮৮৫ সালের ৭ আইন, সেই আইনে নির্দিষ্ট পাঁচ বছর জেলা বোর্ডের মেম্বর থাকি সত্ত্বেও আজ আমরা বাংলা দেশে দেখছি যে বিভিন্ন জেলাতে—যেমন মেদনীপুরে, ১৯১৫ বছরের কথা বললেন সন্তোষ, তেমন আমাদের বীরভূম জেলার দশ বছর এবং অন্যান্য জেলাতে আট নয় বছর করে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের পরমাত্র চলছে, যদিও আইনে নির্দিষ্ট আছে জেলা বোর্ডের মেম্বারদের মর্যাদা মাত্র পাঁচ বছর।

এ বৎসর অতিক্রান্ত হয়ে যাবার পর ১৯৭৮-১০ বছরের মধ্যেও যদি District Board এর নির্বাচন না হয়, তাহলে আমরা কি বলবো না যে, সরকার বাংলা দেশের জেলা বোর্ডগুলির আয়ুষ্কালের নির্দিষ্ট সময় যে আরও বাড়িয়ে দিতে চাইছেন সেটা নিশ্চয়ই কোন মতলব থেকে-কংসা কোন উদ্দেশ্য থেকে! মন্ত্রী মহাশয় তাঁর Statements of Object and Reasons এর মধ্যে একথা বলেছেন যে, নতুন করে যদি জেলা বোর্ডের নির্বাচন করতে হয়, তাহলে যেনক পরচ লাগবে। অর্থাৎ এ বৎসর আয়ুষ্কাল শেষ হয়ে যাবার পর আরও ১৯৭৮-১০ ছয় পর এসে মন্ত্রী মহাশয় বলছেন নতুন করে নির্বাচন যদি করতে হয় তাহলে বহু টাকার চর হবে। District Board গুলির নির্বাচন হো এ বৎসর অতিক্রম হবার পূর্বেই

করা উচিত ছিল। কিন্তু ৫ বছর পর হয়ে যাবার পরেও ৬ষ্ঠ বছরে কেন হয়নি—৭ম বছরে কেন হয়নি—৮ম বছরে কেন হয়নি আদ্য ১৪ বৎসরেও Election হবে না। যে সব লোক District Board এর মেম্বর—ভাঁদের মধ্যে বঁারা ১০।১২ বছর পূর্বে নির্বাচিত হয়েছিলেন তাঁরা এখনও District Board এ থেকে যাবেন। ১৮৮৫ সালের Local Self Govt. Act-এ এ জিনিষ কল্পনা ও করা হয় নি। গভর্ণমেন্ট নিয়ম মানেন না, নিয়মাহুয়ারী কাজ করেন না, গভর্ণমেন্ট আইনের কোন মর্যাদা দিচ্ছেন না। আমার মনে হয় সারাদেশে আইন লঙ্ঘন করার, আইন না মানার যে একটা উচ্ছ্বল আবগাওয়া চলেছে তার জন্ত বাংলা সরকারই দায়ী। ১৮৮৫ সালের আইন বলে দিয়েছে—৫ বছর হয়ে যাবার পর District Board এর নির্বাচন হবে। আইন লঙ্ঘন করে এই গভর্ণমেন্ট ৫ বছর অতিক্রান্ত হয়ে যাবার পরও দেখছি মেম্বিনীপুরের ক্ষেত্রে ১০ বছর কোন Election করতে পারেন নি, বীরভূমে ১০ বছরেও করতে পারেন নি; আর ১৪ পরগণার কথা—২৪ পরগণার লোকেই বলতে পারেন। [a voice : ২৪ পরগণার তো কথাই নাই?] গভর্ণমেন্ট এই আইনকে নিয়ে ছিন্মিনি খেলছে। Govt. তার objects and reasons এর মধ্যে বলেছেন Continuation of the existing Boards till their reconstitution.

এই reconstitution কবে হবে? আমার মনে চয়, মন্ত্রীমাশয় মনে করেন পঞ্চায়েৎ পদ্ধতিতে যখন জেলা পরিষদ গঠিত হবে তখন District Board reconstituted হবে। আমি শুনেছি এবং জানি মন্ত্রীমাশয় পঞ্চায়েৎ সম্বন্ধে ভণ্ডা সংগ্রহের জন্ত, জ্ঞান আহরণের জন্ত, সম্প্রতি অজ্ঞরাভ্যো গিয়েছিলেন এবং তাঁর সাথে সাথে কেউ কেউ মাস্ত্রাজেও গিয়েছিলেন এবং এ ছ'ভায়গাতেই আমরা জেলা বোর্ড সম্বন্ধে যা শুনেছি—তাতে বলতে চাই, অজ্ঞ জেলাবোর্ড বাতিল করে দিয়ে তার জায়গায়, পঞ্চায়েৎ পদ্ধতিতে জেলা পরিষদ গঠিত হয়েছে। কিন্তু মাস্ত্রাজ রাভ্যো জেলাবোর্ড বাতিল করে দিয়ে জেলা পরিষদ গঠিত করার কোন প্রয়োজন মাস্ত্রাজ সরকার অজ্ঞতব করেন নি। ভারতের কোন কোন রাজ্য জেলাপরিষদ রাখতে চায় আর মাস্ত্রাজ প্রভৃতি কোন রাজ্য জেলা পরিষদ রাখতে চায় না। মাস্ত্রাজরাজ্য জেলাবোর্ড এবং জেলা পরিষদ দুইই উঠিয়ে দিয়েছে সেখানে District Board যেমন বাতিল করে দেওয়া হয়েছে; তেমনি তার পরিবর্তে জেলা পরিষদ ও গঠন করা হবে না। কাজেই, আমাদের মন্ত্রীমাশয় জেলা পরিষদ রাখবেন বা গঠন করবেন তার নিশ্চয়তা কোথায়? তাঁরা হয়ত মাস্ত্রাজের অহুকরণে বলবেন—বাংলাদেশে জেলা পরিষদ গঠন করার কোন প্রয়োজন নাই, যেহেতু মাস্ত্রাজ এবং অন্তান্ত রাজ্য জেলা পরিষদ গঠন করে নি।

[ 3-50—4 p. m. ]

পঞ্চায়েৎ প্রণা সম্বন্ধে, Panchayeti Local Self Government সম্বন্ধে বাংলা দেশের ধারণা, অজ্ঞের ধারণা, মাস্ত্রাজের ধারণা, রাজস্থানের ধারণা পৃথক পৃথক। আমার নিজের মনে হয়। মাননীয় মন্ত্রীমাশয় এই বিল আনয়ন করে আমাদের হাউসের চরম অবমাননা করেছেন। তার কারণ কবে, কতদিনের মধ্যে যে পঞ্চায়েতী পদ্ধতিতে জেলা পরিষদ গঠিত হবে তার কোন প্রতিশ্রুতি নেই। আমরা মন্ত্রীমাশয়ের কাছে প্রত্যাশা করেছিলাম—এটা দুই বৎসরের মধ্যে, কি পাঁচ বৎসরের মধ্যে হবে, কিন্তু তার কোন আশ্বাস এই বিলের মধ্যে আমরা পাইনি। আমি আরও বলতে চাই—মন্ত্রীমাশয়ের প্রস্তাবিত জেলা পরিষদের কি দায়িত্ব থাকবে, কি ক্ষমতা থাকবে। সে সম্বন্ধেও আমরা কিছুই জানি না। জেলা পরিষদ সংগঠন করার পরিকল্পনা মন্ত্রীমাশয় করছেন, জেলা পরিষদের কি কি দায়িত্ব থাকবে? আমি জানি মাস্ত্রাজে যে জেলা পরিষদ গঠন করা হয়েছে। যেখানে পঞ্চায়েতের হাতে Secondary School পরিচালনার ভার সম্পূর্ণরূপে ছেড়ে দেওয়া হয়েছে।

পশ্চিমবঙ্গে district boardর ক্ষমতা একে একে Government কেড়ে নিচ্ছেন। বাহ্য সংক্রান্ত ব্যাপার কেড়ে নেওয়া হয়েছে; রাস্তা বাটের দায়িত্ব ও অনেক পরিমাণে

মর্শমেন্ট নিজ হাতে নিচ্ছেন; মূল চালানর যে ক্ষমতা জেলাবোর্ডগুলির আর নেই। জেলা বোর্ডগুলি আজকাল হুঁটো জগরণের মত যে বোর্ডগুলির ইলেকশান গ্রায় ১০ বৎসর আগে হয়েছে। সেইগুলিকে, আরও বাঁচিয়ে রাখবার প্রয়োজন কি? জেলাবোর্ডের নির্দিষ্ট মেয়াদ বাড়ানোর যদি চেষ্টা করা হয়—তাহলে যাকে আমরা democracy বলি, গণতন্ত্র বলি, সেই democracyর চরম অবমাননা করা হবে। স্তার, জনসাধারণ district boardর member দের নির্বাচিত করে মাত্র ৫ বৎসরের জন্য। ভোটাররা যখন ভোট দিয়েছিল তখন তারা সকলেই জানতেন, তারা মাত্র ৫ বৎসরের জন্য জেলাবোর্ডের মেম্বারদের নির্বাচিত করেছিল। এই ৫ বৎসরের জন্য বাংলাদেশের বিভিন্ন জেলার জনসাধারণ যে জেলাবোর্ড গঠিত করেছিল সেই জেলাবোর্ডের মেম্বাররা যে আবহমানকাল তাদের উপর বিরাজমান থাকবে একথা বাংলাদেশের লোক কখনও কল্পনা করেনি, ভোটাররা কোনদিনই কল্পনা করেনি। মেম্বারদের স্থিতিকাল বৃদ্ধি করার কোন কারণ নেই। district board গুলিকে যদি এই ভাবে বাঁচিয়ে রাখবার চেষ্টা করা হয়—তাহলে কতকগুলি গোলমাল এসে হাজির হবে। আমি ইতিপূর্বে ও এই House এ বলেছিলাম যে district board-এ যে সমস্ত memberরা নির্বাচিত হন, municipalityর member নির্বাচিত হন তাঁরাই Local Self-Governing bodyর ভোটার হিসাবে Bengal Legislative Councilর member নির্বাচিত করেন। সংবিধানে এই ব্যবস্থা আছে। পশ্চিমবঙ্গের জেলাবোর্ডের member রা আজও সেই ভোটদানের অধিকার ভোগ করে আসছেন। অর্থাৎ যে memberকে মাত্র ৫ বৎসরের জন্য Councilর member নির্বাচন করবার অধিকার দেওয়া হয়েছিল—সেই memberরাই আজ ১০ বৎসর বাবৎ councilর member দের নির্বাচন করে আসছেন। এ পরিস্থিতি কোনদিন কেউ কল্পনাও করতে পারেনি। Council নির্বাচনে জেলাবোর্ড মেম্বারদের ভোটাধিকার দানের যে উদ্দেশ্য ছিল সেই উদ্দেশ্য লঙ্ঘন করে আমি বলবো যে আইনটা ভাবেই—বহু জেলাবোর্ডের member বার বার Councilর নির্বাচনে ভোটাধিকার ব্যবহার করছেন; যদিও আইন অনুসারে ৫ বৎসর পরে তাঁদের ভোটাধিকার থাকা উচিত নয় Sir, এর পরেও যে Council এর নির্বাচন হবে, এবং এই আইন অনুযায়ী যদি এই district boardর memberদের বয়স আরো অনিশ্চিত কাল পর্যন্ত বাড়িয়ে দেওয়া হয় অর্থাৎ এই district board গুলিকে বাঁচিয়ে রাখা হয়—তাহলে এই সমস্ত memberদের দ্বারাই আগার Councilর member নিব্বাচিত হবে। Bengal Legislative Councilর তারা ভোটার থেকে যাবে এবং তারা ভোট দেবে। যাঁদের ৫ বৎসরের বেশী ভোট দেবার অধিকার কল্পনা করা হয়নি—তারা কেন অনন্তকাল বাবৎ সেই অধিকার ভোগ করবে?

[ 4-4-10 p. m. ]

সেজন্য আমি মূল আইনটির amendmentএর যোর বিরোধী—এবং আমি চাই District Board গুলি অবিলম্বে supersede করা হোক। যে সমস্ত district boardএর নির্বাচন ৫ বৎসরের মধ্যে হয়নি সেগুলি ষষ্ঠ বৎসরে supersede করার প্রয়োজন আছে। সরকারের প্রধান কর্তব্য হচ্ছে, district boardগুলি বাতিল করে দেওয়া। বাতিল করলে কোন ক্ষতি বা অসুবিধা হবে না। স্তার, আপনি জানেন নির্বাচন এসে পড়েছে। এই উপলক্ষে নির্বাচনপ্রার্থীরা নানাভাবে স্লোগান গ্রহণ করার চেষ্টা করে থাকেন। কেহ কেহ মুখে বড়াই করে বলেন; বেশ আমি রাস্তা করে দিয়েছি, culvert করে দিয়েছি, কত relief এর কাজ করেছি, অসুখ করেছি, তরুণ করেছি। মাঠঘেরে যতাব আপনাদের অজানা নয়, ঠোঁটদিন আপনি কোন্‌দারী আদালতে ওকালতি করেছেন। আপনি জানেন যতখ কত অবৈধ উপায় অবলম্বন করে দ্বার্ষিকির জন্য। আমি আপনাকে বলছি—আপনি দেখতে পাবেন—যেসমস্ত district boardগুলির পরমাণু বৃদ্ধির চেষ্টা হচ্ছে তাদের memberরা বিভিন্ন জায়গার আগামী নির্বাচনে বলে বেড়াবেন আমি অসুখ অসুখ রাস্তা করে দিয়েছি,

district board থেকে এইসব সুবিধা করে দিয়েছি। কাজেই সাধারণ নির্বাচনের জোটে আমাকে তুলো না। পুরানো পটা district boardগুলিকে সাধারণ নির্বাচনের পূর্বে রাস্তা দেয়াবন্তের জন্য Govt. loan দেবেন—এবং সেই টাকা election এর সময় ব্যবহার করা হবে। একথা অস্বীকার করে কোন লাভ নাই। কাজেই মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে এই অনুরোধ, তিনি তাঁর প্রস্তাব প্রত্যাখ্যান করুন। যে সমস্ত district boardগুলির পাঁচ বৎসরের মেয়াদ উত্তীর্ণ হয়ে—গিয়েছে সেগুলি বাতিল করে দিয়ে সরকারী কর্মচারী নিযুক্ত করুন সেগুলি পরিচালনার জন্য। বে-আইনী বোর্ডগুলিকে আইনসিদ্ধ করার চেষ্টা যেন না করেন।

**Shri Bhupal Chandra Panda :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি সামান্য কয়েকটি কথা বলতে চাই। District Board এর পরমায়ু বৃদ্ধিতে সকলে না হউক অন্তত বারান district board এর সঙ্গে জড়িত আছেন তারা আশীর্বাদ জানাবেন এই বিলের জন্য। কিন্তু আমার আশঙ্কা হচ্ছে দীর্ঘদিন একটা পদে অধিষ্ঠিত থাকার ফলে—যে কথা মিহির বাবু বলে গেলেন—Corruption বা দুর্নীতি এর মধ্যে প্রবেশ করেছে তা এত ব্যাপক, তার দুই একটা উদাহরণ দিলে আপনি ভালভাবে বুঝতে পারবেন। আজকে যদি এই বিল না এনে district board এর পরিবর্তে জেলা পঞ্চায়তী ব্যবস্থা ও জেলা পরিষদ পঞ্চায়েত গড়ার ব্যবস্থা হত তাহলে আজকে আমরা সহজে এবং সাগ্রেহে গ্রহণ করতে পারতাম। কিন্তু আমরা দেখেছি জেলা পরিষদ পঞ্চায়েত হতে চের বিল হচ্ছে। এবং পঞ্চায়েত নির্বাচন ব্যাপারেও সরকার শঙ্ক গতিতে অগ্রসর হচ্ছেন। এই বিলের মাধ্যমে district board এর পরমায়ু বাড়ানোর প্রচেষ্টা হচ্ছে সেই district board গুলির কার্য-কলাপ সম্পর্কে আমি বিশেষভাবে অবহিত আছি। নির্বাচন না হওয়ার ফলে যে দুর্নীতি এর মধ্যে প্রবেশ করেছে সে সম্পর্কে দুই একটা ঘটনা আপনার সামনে তুলে ধরতে চাই। যাদের বহাল তবিরতে টিকিয়ে রাখবার জন্য সরকার এই বিল এনেছেন—তাদেরই মারফৎ সরকার test relief work করেন। আমাদের দেশে খাজ সংকট বৃদ্ধি, বেকার সমস্যা বৃদ্ধি এবং এবং গ্রামাঞ্চলে দারিদ্র্য বৃদ্ধির আংশিক অপনোদনের জন্য সরকারের অন্ত কোন মেসিনারী নাই এবং যা কিছু test relief এই জেলা বোর্ড মারফৎ করেন। এর ফলে জেলা বোর্ডগুলি লক্ষ লক্ষ টাকা আত্মসাৎ করেছে। এই এই সব লক্ষ লক্ষ টাকার হিসাব নিকাশ তারা সরকারের কাছে দাখিল করেছেন কিনা তা আমি সরকারের কাছে জানতে চাই। আমি যতদূর জানি তারা কোন হিসাব নিকাশ সরকারের নিকট পাঠান নি। এবং আমি জানি একটা জেলাবোর্ড কোন হিসেব নিকাশ দিতে না পারার ফলে অভ্যস্ত উদ্ভিগ হয়ে পরে এবং যখন সরকারের তরফ থেকে চাপ আসে এবং এই আইন সভার সমালোচনার ফলে যখন তারা দেখলেন আর কোন উপায় নেই—তখন হটাৎ district board এ আশ্রয় লেগে গেল এবং যা কিছু কাগজপত্র হিসাব নিকাশ সব পুড়ে গেল। এই আশ্রয় কিভাবে লাগল—কেনই বা লাগল এবং কে লাগল এ সম্পর্কে ব্যাপক অনুসন্ধান হওয়া প্রয়োজন আছে। এই অনুসন্ধান করলে দেখা যাবে যাদের পরমায়ু বৃদ্ধির জন্য এই বিল আনছেন তাদেরই চক্রান্ত এর পিছনে রয়েছে।

জেলা বোর্ডগুলিতেই যে এই অসুবিধা চলছে তা নয়—শ্রদ্ধের বসন্তবাবু একটু আগে যে কথা বললেন স্কুলবোর্ডগুলি কার্যত প্রাথমিক শিক্ষাক্ষেত্রে একটা অস্বাভাবিক সৃষ্টি করেছে। স্কুলবোর্ডগুলি প্রাথমিক শিক্ষকদের উপর যে অবিচার ও অত্যাচার ব্যবহার করেছে তার সবকিছু এই একটা উদাহরণ আপনার সামনে তুলে ধরতে চাই। এই অবিচার ও অত্যাচার আচরণ এমন চরম মাত্রায় উঠেছে—যার relief এর জন্য প্রাথমিক শিক্ষকদের High Court এর দ্বারস্থ হতে হয়েছে। এই বকম একটা দু'টো ঘটনা নয়। শত শত প্রাথমিক শিক্ষকরা এই অত্যাচার অবিচারের বিক্ষুব্ধ আর কোন উপায় না দেখে High Court এর দ্বারস্থ হতে বাধ্য হয়েছে। শুধু তাই নয় আরও কয়েকটি কথা আপনার সামনে শেখ

করতে চাই যে খুব দ্রুতি জালিয়াতি সর্বত্র ছক হয়েছে। আমি শুধু জালিয়াতির সম্বন্ধে একটা উদাহরণ তুলে ধরতে চাই। একটা District Board এর রাস্তার উপর কতকগুলি ঘর তৈরী ভাড়া দিয়েছেন—যারা District Board control করছেন তাদেরই হলকৃত এক ব্যক্তি। এবং ভাড়া দিয়ে তিনি ব্যক্তিগত আয় করছেন। তারপর তিনি ঘরগুলি পাকাভিৎ গড়ে তুলবার ব্যবস্থা করলেন।

এই ভিৎ গাড়ার ভেতর যখন দেখা গেল যে রাস্তা এই ভাবে অকুপাইড-হয়ে চলে যাচ্ছে, তখন শেষ পর্যন্ত P. W. D. থেকে নোটিশ জারী করা হয় যে রাস্তার উপর পাকা বাড়ী করা চলবে না। সঙ্গে সঙ্গে এই প্রশ্ন আসে যে ঐ জায়গার যে বাড়ী হয়েছে সেটা কার অস্থমতিতে হয়েছে? তারপর জে, এল, আর, ও, অফিস থেকে যখন গাছ ইত্যাদি বন্যোৎপাদনের ব্যাপার আসে তখন District Board থেকে এই ভাবে নোটিশ জারী করা হয় যে এসব সরকারী খাস জমি নয়, কারণ এসব District Board এর রাস্তা। এবং সেই ভাবেই সরকার থেকে কোন নোটিশ জারী করে সেই রাস্তার গাছপালা বন্যোৎপাদন দেওয়া বাবে না। আপনি শুনে আশ্চর্য হবেন যে P. W. D. ইত্যাদি যে সমস্ত অধিকারি রয়েছেন তাঁরা যখন দিতে বাধ্য করেন তখন দেখা যায় যে একটা দলিল তৈরী হয়েছে যে দলিলের মর্ম হচ্ছে যে ঐ জায়গা District Board এর কাছ থেকে ঐ ব্যক্তিটি বন্যোৎপাদন নিয়েছে। এই সত্ত্বে তারা এসব জায়গায় বন্যোৎপাদন নিয়েছে যে তার বশে তারা District Board কে একটা জায়গা দেবে। অর্থাৎ যে ঘরবাড়ী হয়েছিল সেই জায়গার খানিকটা ডেসিম্যাল জায়গা সম্বন্ধে দেখা গেল যে রাস্তারটি একটা নতুন দলিল হয়ে গেল। এই দলিল তৈরী করার কাজে District Board এর সভারা গোপনে সমস্ত কারবার করতেন। কিন্তু যখন দেখা গেল যে কাজগুলি খুব অজ্ঞার হচ্ছে এবং এই সমস্ত জিনিস ধরা পড়লে ভবিষ্যতের দিক থেকে অসুবিধা হবে তখন সেটাকে ধামাচাপা দেবার জন্য উপর থেকে অনেক প্রচেষ্টা চলছে। আমি বলব যে ট্রেজারী বেকের বিশিষ্ট মন্ত্রী মাননীয় সেসময়ের কনস্টিটিউয়েন্সিতে এই ঘটনা ঘটেছে—এর যথেষ্ট প্রমাণও আছে। আমি আরও বলব যে এই সমস্ত সভারা শুধু যে জালিয়াতি কারবারে চুকেছেন তা নয় এখনই নির্বাচনের মহড়া তাঁরা শুরু করেছেন এই বলে যে 'তোমাদের এখানে একটা পুল করব, কালভার্ট করব, রাস্তা করব কিন্তু তোমাদের ভোট দেবার গ্যারাণ্টি দিতে হবে। এবং তখনই জেলা বোর্ড থাকবে ও আমাদের পক্ষে এসব করা সম্ভবপর হবে। সেক্ষেত্রে বলব আজ যে বিল ট্রেজারী বেক থেকে আনা হয়েছে এটা সমর্থনযোগ্য নয় এবং সেই কারণেই জনমত নেবার জন্য এইটাকে সান্স্‌লেসনে দিতে বলাছি।

Shri Subodh Banerjee ; স্পীকার মহাশয়, এই বিলের উদ্দেশ্য বা বলা হয়েছে আর বিলে বা বলা হয়েছে এই দুটোর মধ্যে তফাৎ আছে। আপনি জানেন যে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে জেলাবোর্ড আর গঠন করা হবেন। জেলাবোর্ডের জায়গায় পঞ্চায়েৎ ম্যাজিস্ট্রেট অধীনে জেলা পর্ষদ গঠন করা হবে। সুতরাং তাঁদের বক্তব্য হচ্ছে যে এই অল্প সময়ের ভিত্তে জেলাবোর্ডের নির্বাচন করে প্রচুর পরিসা খরচ করার কোন প্রয়োজন নেই। এই কথাই বিলের statement of objects reason এ বলা হয়েছে। অথচ বিলটার ভাষা যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে ঠিক থেকে গেছে। বিলে বলা হচ্ছে যে Dist. Board বা লোকাল বোর্ড বতদিন না পর্ষদ "reconstituted" হচ্ছে ততদিন চলবে—What is the meaning of the word reconstituted. Reconstitution means reconstitution under that Act. Reconstitution মানে একটা নতুন ম্যাজিস্ট্রেট নয়, constitution নয়। পঞ্চায়েৎ ম্যাজিস্ট্রেটের constitution মানে reconstitution of the District Board বা reconstitution of the Local Board নয়।

[ 4-10—4-20 p. m. ]

অথচ এখানে আমরা এই বিলের ভাষার দেখতে পাচ্ছি যে, বতদিন না ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড, লোকাল



বোর্ড' রিকন্স্টিটিউটেড হচ্ছে ততদিন এই বোর্ড' চলুক। অর্থ হচ্ছে—হুদুয়েই হোক বা অদুয়েই হোক তব্বিতে বখন এই এ্যাক্ট অহুসায়ে বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টে অহুসায়ে এই বোর্ডগুলো রিকন্স্টিটিউটেড হতে হচ্ছে তখন এই সময় বাড়িয়ে দাও। কিন্তু স্তার, এর কি দরকার আছে? এঁরা যদি বিলের মাঝখানে একথা বলতেন যে যতদিন পর্যন্ত না পঞ্চায়েত এ্যাক্ট কন্স্টিটিউটেড হচ্ছে ততদিন পর্যন্ত এটা কন্স্টিটিউট করবে, তাহলে আমরা বুঝতে পারতাম যে, মন্ত্রী মহাশয় যেটা বুঝে বলছেন বা আইনে যেটা লেখা আছে তা ঠিক। কিন্তু এখানে দেখছি এই এ্যাক্ট রিকন্স্টিটিউটেড হচ্ছে অর্থ্যাৎ আমাদের সামনে একটা ধাঙ্গা দিচ্ছে—জাষ্ট এ ব্লাক। কিন্তু স্তার, এখানে আমাদের কিজান্ত হচ্ছে যে, তাই যদি হয় বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টে যদি এই বোর্ডগুলো রিকন্স্টিটিউটেড হয়—তাহলে দেরী করবার কি দরকার? তবে হ্যাঁ, দরকার একটা আছে এবং সেটা যেমন আপনারাও জানেন—ঠিক তেমনি আমিও ২৪ পরগণার ইতিহাস দিয়ে এখন একটু বলি এবং আবার বখন বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট আসবে তখন আবার বলব। যা হোক, আপনারা সকলেই জানেন যে লোকাল অথরিটিজ কন্স্টিটিউটেড অনিস্ বসে একটা জিনিস আছে এবং যে কন্স্টিটিউটএনসী থেকে আমাদের পুলিশমন্ত্রী কালীপদবাবু রিটার্ন'ড হয়েছেন। তার জোটার কারা কারা? ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের মেম্বর এবং মিউনিসিপ্যালিটির কমিশনাররা তার জোটার এবং এই ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের পরিষদ হচ্ছে ৫ বছর। কাজেই যাতে করে কালীবাবু আনুভিষ্টব্দ থাকেন তারজন্য এই ব্যবস্থা হয়েছে এবং এটা হোল নাথার ওয়ান। তারপর, মেম্বরগুলো জোট নিয়ে গেলেন কিছু বেহেতু দিস্ ইজ আনুন্স্টিটিউটসনাল এবং সেই হেতু চ্যালেঞ্জ হতে পারে হুতরাং এগুলো রেগুলারাইস্ করবার জন্য নট উইথষ্ট্যান্ডিং বলে একটা রুল আনা হোল অর্থ্যাৎ এর দ্বারা আইনের চোখে এবং সাধারণ মাধ্যমে ধাঙ্গা দিয়ে এই যে-আইনী কাজকে রেগুলারাইস্ বা লিগালাইস্ করা হোল। তবে এটা শুধু কালীবাবুর ক্ষেত্রেই নয় অন্য কেজ্জেও প্রযোজ্য, কিন্তু আমি মনে করি—ইট ইজ এ ফ্রড অন দি পেন্সিলেচার, ইট ইজ এ ফ্রড অন ডেনোফ্রেন্সী এবং ইট ইজ এ ফ্রড ডেফিনিটলী অন দিজ লোকাল বডিস্। আপনারা যদি মনে করেন এগুলো রাখার দরকার নেই তাহলে তুলে দিল, আর যদি মনে করেন পঞ্চায়েত এ্যাক্ট অহুসায়ে নুতনভাবে জেলা পর্যন্ত গঠন করা দরকার তাহলে ইলেকশন করতে কতদিন লাগে? স্তার, ভারতবর্ষের জেনারেল ইলেকশন যদি ২ সপ্তাহের মধ্যে হয়ে যেতে পারে তাহলে একটা জেলাবোর্ডের ইলেকশন করতে কতদিন লাগতে পারে।

তারপর স্তার, গভর্ণমেন্ট মোটেই স্থির করতে পারছেন না যে জেলা পর্যন্ত হবে না—জেলাবোর্ড' থাকবে। কিন্তু এই ডিসিসান আনতে যাঁদের এত সময় লাগে তাঁদের স্থান এই হাউসে না হয়ে র'চী বা বহরমপুরে হওয়া উচিত। ধারা ৩ বছরের মধ্যে এই ডিসিসনে আসতে পারছেন না যে, জেলা পর্যন্ত হবে না জেলাবোর্ড' থাকবে—তাঁদের ডিসিসন নেবার কোন ক্ষমতা নেই; কাজেই এরকম একটা আনুন্স্টিটিউটেড অবস্থাকে বাঁচিয়ে রাখার কোন অর্থ হয়না বা মাজ্জতার আসলে যারা ব্যাক ডোর দিয়ে এসেছে তাঁদের দিয়ে কংগ্রেসের দল ভারী করে এই পচা ইলেকটোরেট-কে এই কল দিয়ে বাঁচিয়ে রাখারও কোন অর্থ হয়না। তবে যদি করতে হয় তাহলে খোলাখুলি কলন কিন্তু বড় বড় কথা বলে তারপর তা এড়িয়ে গিয়ে এই সব কথা বলবেন না। যা হোক, এই বিলের ভাষা থেকে এটাই প্রমাণিত হচ্ছে যে, পঞ্চায়েতের কথা বা বলা হয়েছে তা—জাষ্ট এ ব্লাক এবং সেটা যেমন কোন সংলোকই সমর্থন করতে পারে না ঠিক তেমনি সং লোক হয়ে আমরাও তা সমর্থন করতে পারি না।

**Shri Ramanuj Halder :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনার কাছে আমি একটা প্রশ্ন রাখতে চাই সেটা হ'ল এই যে, এই বিধান সভার বর্তমান মন্ত্রী পরিষদ এবং বর্তমান সভ্য ধারা আইন তাঁদের অনির্দিষ্টকাল রাখার জন্য যদি ভোটের জোরে একটা আইন পাশ করিয়ে নিতে পারেন তাহলে সেটা রাখা যায় কিনা? এটা কোন কারণে রাখা যেতে পারে না। কারণ, পেরেকটাল যে এ্যাক্ট—সেই এ্যাক্টে নির্ধারিত যে মেম্বর বেওয়ার হয়েছেন সেই

মেরাদ ভঙ্গ করে একাধিকবার বহু কাজ করা হয়েছে। Self-Government Act এর মাধ্যমে জেলা বোর্ডগুলিকে যেমন করা হয়েছে পঞ্চায়েৎ স্থাপনের নামে ইউনিয়ন বোর্ডগুলিকে ঠিক ভেতনভাবে জিইয়ে রাখা হয়েছে। আমাদের ২৪ পরগনায় এরকম ইউনিয়ন বোর্ড রয়েছে যার মেরাদ ১০:১৪ বছর হয়ে গেছে। এগুলির কোন অনির্দিষ্ট পহার নির্বাচনের ব্যবস্থা করা হয়নি। যে বিবিস্তার Statement of Objects and Reasons এর মধ্যে রাখা হয়েছে সেটা বার্থ নয়। আমরা জানি এখনও সারা বাংলাদেশের মধ্যে বহু অকল জাতীয় সম্মিলন রকের অন্তর্ভুক্ত হতে পারেনি খার অল্প গ্রাম পঞ্চায়েৎ গঠন সম্ভব নয় এবং এই পঞ্চায়েৎ গঠন কতদিনে যে সম্পন্ন হবে তার জল্প মন্ত্রীমহাশয় অনির্দিষ্ট কোন তারিখ দিতে পারেন নি। তবুও পঞ্চায়েৎ গঠনের কথা বলা হচ্ছে, তার নির্বাচনে বহু ব্যয় হবে, অল্প দিনের মধ্যে অর্থ। বহু ব্যয় সাপেক্ষ নির্বাচন ব্যবস্থার সরকার ভীত হয়ে জনসাধারণের স্বার্থের দিকে যেন লক্ষ্য রেখে আপাততঃ এটা জিইয়ে রাখতে চাইছেন। এর মধ্যে আর একটা ছবি প্রকাশিত হয়েছে। হাইকোর্টে যেন কোন মালুম অভিযোগ করছেন যে এটা যে-আইনী ভাবে চালনা করে রাখা যায় না, সেটাকে ধাওয়াচাপা দেওয়ার জন্য, আদায়কার জন্য এই আইনটা এখানে আনা হয়েছে। জেলা বোর্ডগুলির অবস্থা কেমন তা মাননীয় সন্ত্র মন্ত্রিবাবুর তাঁর বক্তব্যে উল্লেখ করেছেন। ২৪ পরগণা জেলাবোর্ডের ইতিহাস থেকে আমরা দেখি যে ইতিপূর্বে ৯ বছর নির্বাচন হয়নি। তারপর দীর্ঘ ৫ বছর পর সেখানে এ্যাডমিনিস্ট্রিটর নিয়োগ করেছেন। যে মেরাদটা পেরেটাল এ্যাটে ৪ বছর ছিল সেটাকে পরিবর্তন করে ৫ বছর করা হয়েছিল। তার পরবর্তীকালে এই ৫ বছর থেকে অনির্দিষ্টকালের জন্য রাখার একটা অপরিবর্তিত ব্যবস্থা এর মধ্যে করা হচ্ছে। কারণ, এ্যামেণ্ডমেন্ট যেটা দিতে চেয়েছেন সেটার সঙ্গকে জনমত না নিয়ে জনমতের বিরুদ্ধে সেটা any period এখানে ঘোষনা করা হচ্ছে।

[ 4-20—4-30 p. m.]

আর একটা কথা হচ্ছে এই জেলাবোর্ড গুলি আর রাখার কোন প্রয়োজন নাই। দেশ স্বাধীন হবার পরে যে ভোট নিয়ন্ত্রণের ব্যবস্থা রাখা হয়েছে, যে নিয়ন্ত্রণ ব্যবস্থা আমরা আজ কামনা করি—সেই ভোটের ব্যবস্থা জেলাবোর্ডের নির্বাচনের জন্য নাই। বারী ইতিপূর্বে নির্ধারিত হয়ে এসেছেন, তাঁরা মাত্র নির্ধারিত রেটপেরারের ভোটের মাধ্যমে এসে দাঁড়িয়েছেন। সুতরাং এখনকার দিনে যে গণতন্ত্রের কথা, অন্ততঃ মুখেও বলা হয়, চক্ লক্ষ্য দিয়ে সেটাকে অব্যাহত রাখতে হলে নির্বাচনে অনেক ব্যয় হবে এই প্রশ্ন না তুলে, অনির্দিষ্টকালের মধ্যে পঞ্চায়েৎ ব্যবস্থা হবে আর জেলাবোর্ডের প্রয়োজন নাই—এইসব প্রশ্ন না তুলে জেলাবোর্ড গুলির ধাওয়াচাপা নিবাচন ব্যবস্থা করা উচিত; জেলা বোর্ডগুলিকে কর্তৃপক্ষ নির্ধারিত যে প্রাপ্য টাকা দিতে পারেন না, সেখানে তাঁদের মুখে বড় বড় কথা বলা গোড়া পায় না। উদাহরণ স্বরূপ বলা যায়—২৪ পরগণা জেলার জন্য ৬ লক্ষ টাকা বরাদ্দ হয়ে থাকে। সেসু থেকে তাদের দেওয়া হবে। কিন্তু ৩ লক্ষ টাকার বেশী কোন বছরই তাদের দেওয়া হচ্ছে না। আমার প্রশ্ন এনয় যে ৬ লক্ষ টাকা দিয়ে যেমত ব্যবস্থার জেলাবোর্ড চলছে সেইমত চালু রাখা যাক, আমার বক্তব্য হচ্ছে যে অবস্থায় জেলাবোর্ডগুলিকে আনা হয়েছে তাঁদের একমাত্র স্বার্থ বা ত্য পরোক্ষভাবে এই বিলের মধ্যে রাখা হয়েছে; অন্তত মাননীয় সদস্যরাও তা প্রকাশ করেছেন যে নিছক গোষ্ঠীগত স্বার্থপূরণের মতলবে চলা হচ্ছে মুখে জু গণতন্ত্রের বোকা দেওয়া হচ্ছে। এরতাবস্থায় জেলাবোর্ড গুলি চালান যায় না। আমি লক্ষ্য এই circulation চেয়েছি যে এটার জন্য জনমত গ্রহণ করা হোক এবং সমুদ্র জেলাবোর্ড গুলি সম্পর্কে মন্ত্রী মহাশয়ের বিলের মধ্যে যে প্রশ্নগুলির প্রকাশ দেখছি সেগুলি যদি আত্মক হুক্তি হয়, তাহলে আর জেলাবোর্ডগুলিকে রাখার সার্থকতা নাই।

**Shri Chitto Basu :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি এই বিল জনমত সংগ্রহের জন্ত দাবী করেছিলাম। তার কারণ এই যে মূল আইনে যে অধিকার জনসাধারণের হাতে দেওয়া হয়েছিল—এই সংশোধনীর মধ্য দিয়ে সেই অধিকার হরণ করা হচ্ছে। হরণ করা হচ্ছে এই কারণে—জেলাবোর্ড গঠন করবার জন্ত পূর্বে ৫ বছর জনসাধারণের উপর যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছিল, এই সংশোধিত আইন গৃহীত হবার পর জেলার অধিবাসীদের পূর্বে ৫ বছর অন্তর জেলাবোর্ড গঠনের যে অধিকার সেই অধিকার হরণ করা হবে।

বিত্তীয়ত: এই সংশোধিত আইনের মধ্যে আমরা সরকারের একটা অগণতান্ত্রিক নীতি দেখতে পাচ্ছি যা সরকার ক্রমাগত সমানে চালিয়ে যাচ্ছেন। অনির্দিষ্ট কালের জন্ত একটা জেলাবোর্ডকে গভর্নমেন্ট ক্ষমতার আগামী রাখছেন, এটা নিতান্তই অগণতান্ত্রিক—এটা কোন অবস্থায়ই সহ করা যায় না, সমর্থন করা যায় না। পূর্বে আমরা বহুবার বলেছি—গতবারও এই হাউসে বহন ২৪ পরগণা জেলাবোর্ডের Administrator এর কার্যকাল বৃদ্ধির প্রসঙ্গ আলোচনা হয়, তখন আমরা বারবার একথা বলেছিলাম যে এই জেলাবোর্ড যখন দুর্নীতির একটা প্রকণ্ড ঘাঁটি হয়ে পাড়িয়েছে, তখন এর পুনর্গঠন প্রয়োজন। এ ক্ষেত্রে যদি সরকার মনে করেন—জেলা পরিষদ যার কথা পূর্বে বলেছিলাম, সেই ধরণের কোন কথা যদি থাকতো, তাহলে নিশ্চয়ই এটাকে অভিনন্দন জানাতাম। আমরা জানি গ্রামাঞ্চলে গঠনমূলক কাজ করতে গেলে, যেরকম করে পকারেতের উপর রক ডেভেলপমেন্ট, তার উপর জেলা পর্যায়ে যদি কোন সংগঠন না থাকে, তাহলে সমস্ত অঞ্চলে এই গঠন মূলক কাজ—reconstruction work ছড়াতে পারে না। সেই উদ্দেশ্য যদি ছিল, তাহলে এই ধরণের সংশোধন না এনে সরকার পক্ষ থেকে বলা উচিত—আগামী দু একমাসের মধ্যে সেই আইন তৈরী করছি, যে আইনের মধ্য দিয়ে জেলা পরিষদ গঠন করবো। তা না করে যে অধিকার জনসাধারণের হাতে আছে, তা কেড়ে অনির্দিষ্ট কালের জন্ত এই পুরাতন ধারা পরিচালকবৃন্দ তাঁদের ক্ষমতার রাখার জন্ত কোন কারণ থাকতে পারে না। এর একমাত্র কারণ হলো এই এর সুযোগ কংগ্রেস দল আগামী সাধারণ নির্বাচনে গ্রহণ করতে চান। আমি মনে করি যেহেতু গণতান্ত্রিক অধিকার হরণ করা হয়েছে এবং যেহেতু ক্ষেত্রমূলক মনোভাব এর মধ্যে প্রকাশ পেয়েছে, তারজন্ত জনসাধারণের মত নেওয়া প্রয়োজন। সুবোধবানু বলেছেন এই ধরণের সরকারী গাফিলতির জন্ত শুধুমাত্র পরসী ধরচ হয়ে যেটা omission করেছেন তা regularisation করবার জন্ত, বেকথা পরিচালক করে মিথিরাবানুও বলেছেন তাদের স্বার্থের জন্ত Local Bodies Constituency র নির্বাচনে তাঁরা জয়লাভ করেন এবং যাকে সেগুলি হাইকোর্টে গিয়ে বানচাল না হয়ে যায়, সেই জন্ত এই আইনকে regularise করেছেন। তাঁরা বলেছেন যে, নির্বাচন না করেও কোন আইনগত বাধা থাকবে না—এই বোর্ড চালিয়ে যাবার ক্ষেত্রে অর্থাৎ এইভাবে যে অন্তায় করলেন, যে আইন লঙ্ঘন করলেন, সেই লঙ্ঘিত আইন যাতে তাদের উপর কোনরকম প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি করতে না পারে—আইনগতভাবে, তার হাত থেকে রেহাই পাবার জন্তই এই সংশোধন এনেছেন কাজেই এর বিরুদ্ধে মত জানিয়ে বলছি এটাকে জনমত সংগ্রহের জন্ত দেওয়া যাক।

**Shri Sowrintra Mohan Misra :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বিরোধী পক্ষের বক্তৃতা এই বেকল লোকাল সেলেক্ গভর্নমেন্ট (সংশোধনী) বিলটাকে জনমত সংগ্রহের জন্ত সাফুল্যসহিত দেবার প্রস্তাব উপস্থাপন করে যে সকল কথা বলেছেন, তা আমি অত্যন্ত মনোযোগ সহকারে শুনেছি। একটা সন্মুখ ভাঁড়ের মনে হচ্ছে যে এই আইনকে আমরা আরও অনেক দিন রেখে জেলাবোর্ডের সময় বাড়িয়ে দেবো, পকারেতের বোর্ড কিছুতেই হবেনা। আমরা নাকি কেবল পকারেত গঠন করবার কথা বলি সকলকে খোঁকা দেবার জন্ত। কানাইলাল ভট্টাচার্য মহাশয় বললেন সাত, আট, দশ বছর লেগে যাবে পকারেত সমস্ত জেলাতে চাঙ্গ হতে। এবং তারপর ত আপনারা জেলা পর্ব গঠন করবেন! অতএব আপনাদের মনের ভিতর কু-বদলব আছে।

আমি একটা কথা প্রথমে তাঁদের বলতে চাই—তাঁদের মনের এই সন্দেহ নিরসন করার উদ্দেশ্যে। বর্তমানে—অঞ্চল পঞ্চায়েতের নির্বাচন যেভাবে চলছে—তাতে আগামী সাধারণ নির্বাচনের পরে আমরা সেদিকে খুব দ্রুত অগ্রসর হতে পারবো। আমরা মনে করছি এই বিলের দ্বারা তখন কোন অসুবিধা হবে না। আজ যদি কোথাও কোন অঞ্চল পঞ্চায়েত গঠিত না হরেও থাকে তাহলে সেখানে জেলা পর্যন্ত গঠন করতে কোন অসুবিধা হবে না। এ সবকিছু আমাদের দ্বারা আইন প্রণয়ন করেন তাঁদের কাছ থেকে শুনেছি। [এ ভয়েস—দেবী হচ্ছে কেন?] হ্যাঁ, দেবী হয়েছে। তার কারণ আমাদের জেলাবোর্ড বাতিল করে দিয়ে, পঞ্চায়েতের মাধ্যমে জেলাবোর্ড গঠন করার যে আইন তা প্রণয়ন করছি, তাতে বিলম্ব হয়েছে। অজ্ঞাত প্রদেশে কি হচ্ছে বা না হচ্ছে, তা না দেখে এবং তার ফলাফল বিচার না করে, আমরা আইন করতে চাই না। মিহিরলাল চ্যাটার্জি মহাশয় খুব দোর গলায় বললেন, তিনি অজ্ঞপ্রদেশে, মাদ্রাজে গিয়েছিলেন এটা দেখবার জন্য যে তারা কিভাবে জেলা পরিষদের, পঞ্চায়েতের কাজ করছে। এটা কত অক্ষরী পশ্চিমবঙ্গ সরকারের কাছে এই বিলটা তাড়াতাড়ি বাতে আনা যায়, তাড়াতাড়ি বাতে তৈরী করা যায়, তার জন্য অর্থাৎ এটার তরুরী ছিল বলে তাকে ট্রাককল করে ডাকা হয়েছে এ্যাড ইন্টারিস রিপোর্ট দেবার জন্য, যাতে বিলম্ব না হয়, যাতে তাড়াতাড়ি করে এই বিলটা তৈরী করা যায়। আমরা জানি অনেক বিরোধী পক্ষের বক্তৃদের মনে এই রকম একটা সন্দেহ আছে যে, মিছামিছি আমরা জেলাবোর্ডের মেয়াদ বাড়িয়ে দিচ্ছি। তাঁদের মন থেকে সেই সন্দেহ যাতে দূর হয় তারই জন্য যতদূর সম্ভব তাড়াতাড়ি করা হচ্ছে। এই বিলে কোনরকম ভুল যেন না থাকে, সেদিকে বিশেষ দৃষ্টি রেখে, এটা যতদূর সম্ভব তাড়াতাড়ি করা হচ্ছে। সুবোধবানু বললেন তবুও আপনারা ভুল করেন। মানুষ মাজেই ভুল করেন। কিন্তু আমরা চেষ্টা করছি অজ্ঞ প্রদেশে পঞ্চায়েতের মাধ্যমে জেলা পরিষদ গঠন করে যেভাবে কাজকর্ম করছে, সেগুলি দেখে, জ্ঞান বৃদ্ধি করে আমরা এখানে পঞ্চায়েতের মাধ্যমে জেলা পর্যন্ত গঠন করবো। (এ ভয়েস—কত বছর লাগবে?) উনি একটা ডেট ফিক্সড করার জন্য বলছেন। এখানে কিছু সময় লাগবে, ডেট ফিক্সড করা যায় না। আমি আগেই বলেছি, রাজস্বান প্রভৃতি অজ্ঞ প্রদেশে এ সবকিছু তাঁরা কি ভাবে কাজ চালাচ্ছেন, সেগুলি ভাল জানি দরকার।

[ 4-30—4.40 p. m. ]

তবে যত শীঘ্র সম্ভব আমরা করতে চেষ্টা করছি। ডুগল পাণ্ডা মহাশয় বোধ হয় তার জেলার দিকে কটাক্ষপাত করেই জেলাবোর্ড সবকিছু বলেছেন। তিনি বললেন তিনি দেখছেন ১৫ বছর ধরে এই যে সব সভারা রয়েছেন তারা সবাই দুর্নীতিপরায়ণ। আনিনা নির্বাচন সামনে বলেই তিনি এসব কথা বলেছেন কিনা। কিন্তু ১৯৫২ সালের পর ১৯৫৭ সালে জেলাবোর্ড যে দলের হাতে ছিল তারাই বেশী ভোট পেয়েছে। যদি সবাই দুর্নীতি পরায়ণ হত এবং Public তা মনে করতেন তাহলে এ ফলাফল হত না। আমি আর বেশী সময় নেব না। এখানে মেদিনীপুর কি করেছে, বীড়ম্ব কি করেছে তা নয়। যতক্ষণ পুরোপুরি ভাবে নতুন পঞ্চায়েতের মাধ্যমে, আইনের মাধ্যমে জেলাপরিষদ গঠন করতে না পারছি—ততক্ষণ জেলাবোর্ড দ্বারা কিছু কিছু কাজ করছে—তাঁরা ও বলেছেন কিছু কিছু কাজ করছে তার আনুভূতিক বাড়িয়ে দেবার জন্য এই আইনটা আনা হয়েছে। এর মধ্যে কোন বিতর্কমূলক প্রশ্নই নাই। এই বলে আমি সমস্ত সংশোধনী প্রস্তাবের বিরোধিতা করছি।

The motion of Shri Chiita Ba-u that the Bengal Local Self-Government (Second Amendment) Bill, 1961 be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st March, 1962 was then put and a division taken with the following result :

## NOES- 106

- Abdul Hameed, Hazi  
 Abdus Sattar, The Hon'ble  
 Badiruddin Ahmed, Hazi  
 Bandyopadhyay, Shri Khagendra Nath  
 Banerji, Shri Sankardas  
 Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
 Banerjee Shri Profulla Nath  
 Barman, The Hon'ble Shyama Prasad  
 Basu, Shri Abani Kumar  
 Basu, Shri Satindra Nath.  
 Bhagat, Shri Budhu  
 Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
 Bhattacharya, The Hon'ble Syamadas  
 Blanche, Shri C. L.  
 Bose, Dr. Maitreyee  
 Brahmamandal, Shri Debendra Nath  
 Chakravarty, Shri Bhabataran  
 Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
 Chaudhuri, Shri Tarapada  
 Das, Shri Ananga Mohan  
 Das, Dr. Bhusan Chandra  
 Das, Dr. Kanailal  
 Das, Shri Khagendra Nath  
 Das, Shri Sankar  
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath  
 Dey, Shri Haridas  
 Dhara, Shri Hansadhwaj  
 Digpati Shri Panchanan  
 Ghatak, Shri Shib Das  
 Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
 Golam Soleman, Shri  
 Gurung, Shri Narbahadur  
 Hafizur Rahaman, Kazi  
 Halder, Shri Kuber Chand  
 Haldar, Shri Mahananda  
 Hansda, Shri Jagatpati  
 Hasda, Shri Jamadar  
 Hasda, Shri Lakshan Chandra  
 Hoare, Shrimati Anima  
 Jehangir Kabir, Shri  
 Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
 Khan, Shrimati Anjali  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Kundu, Shrimati Abhalata  
 Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahata, Shri Mahendra Nath  
 Mahata, Shri Surendra Nath  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Mahato, Shri Sagar Chandra  
 Mahibur Rahaman Choudhury, Shri  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumdar, Shri Byomkes  
 Majumder, Shri Jagannath  
 Mallick, Shri Ashutosh  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Sowrintra Mohan  
 Modak, Shri Niranjana  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Israil, Shri  
 Mondal, Shri Amarendra  
 Mondal, Shri Baidyanath  
 Mondal, Shri Bhikari  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Rajkrishna  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Shri  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, Shri, Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panja, Shri Bhabaniranjana  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Pramanik, Shri Sarada Prasad  
 Ray, Shri Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Dr. Biswanath  
 Saha, Shri Dhaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra

Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Singha Deo, Shri Sankarnaryan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Talukdar, Shri Bhawani Prasanna  
 Tarakatirtha, Shai Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad

#### AYES—64

Abdulla Farooque, Shri Shaikh  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindaban Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bhaduri, Shri Panchugopai  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhuduri, Shri Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Prasanna  
 Bose, Shri Jagat  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
 Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Natendra Nath  
 Das, Shri Sisir Kumar  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhar, Shri Dharendra Nath

Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Gupta, Shri Sitaram  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
 Hansda, Shri Turku  
 Hazra, Shri Monoranjan  
 Kar Mohapatra, Shri Bhuban  
 Chandra  
 Konar, Shri Hare Krishna  
 Lahiri, Shri Somnath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Lodu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Majumdar, Shri Satyendra  
 Narayan  
 Mitra, Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mukherji, Shri Bankim  
 Mukhopadhyay, Shri Rabindra Nath  
 Mullick Chowdhury, Shri Suhrid  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Shankar  
 Rai, Shri Deo Prakash  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Sen, Shri Doben  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sengupta, Shri Niranjan  
 Tal, Shri Dasarathi

Ayes being 64, Noes 106 the motion was lost.

The motion of Shri Sowindra Mohan Misra that the Bengal Local Local Self-Government ( Second Amendment ) Bill, 1961, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### Clause 1.

The question that Clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 2.

Shri Bhupal Chandra Panda : Sir, I beg to move that in clause 2, the proposed sub-section (3) be omitted.

আমার এই amendment, clause (2)র যে provi so আছে সেই provisoর এই অংশটা আমি omit করতে বলছি। এর মূলীভূত কারণ হচ্ছে, আপনি নিচরই জানেন, এই অংশটির

ভিতর দিয়ে যে জিনিষটা পুরে দেওয়া হয়েছে তাতে ৫ বৎসরের ভিতর অনির্দিষ্টকাল, বতদিন পর্যন্ত না জেলা বোর্ড সম্পূর্ণরূপে replaced হচ্ছে District Panchayat বার ভতদিন থাকবে। এইভাবে ৫ বৎসরের নামে যে কতদিন থাকবে তার কোন ঠিক নেই। সে ২০ বৎসর হতে পারে, ২৫ বৎসরও হতে পারে। ৫ বৎসরের এইভাবে equation টানার কোন অর্থ হয় না। এইভাবে ৫ বৎসরের equation টানার অর্থ এই ৫ বৎসরের সীমানা রেখে তার পিছন দিয়ে তাঁরা আরো এটাকে দীর্ঘদিন চালিয়ে যাবেন। আমি সেইমত এই অংশটা, Mr. Speaker, Sir, বাদ দেবার জন্ত এই amendment দিয়েছি।

### Death of Dr. Subodh Kumar Mitra

Shri Deben Sen : Sir, আমরা এইমাত্র খবর পেলাম যে, Vienna তে Dr. Subodh Mitra, Vice Chancellor মারা গিয়েছেন। এই সংবাদে আমাদের এই Assembly তে একটা reference হওয়া দরকার।

Mr. Speaker : I will make a reference to-morrow.

### The Bengal Local Self-Govt ( Second Amendment ) Bill, 1991.

[ 4-40—4 50 p. m. ]

Shri Mihirlal Chatterjee : "I beg to move that in clause 2, in the proposed sub-section (3), in line 2, after the words "Local Board" the words "who are elected" be inserted.

I also move that in clause 2, in the proposed subsection (3), in line 4, after the words "date of the first meeting" the words "within December, 1963" be inserted.

I further move that in clause 2, in the proviso to proposed sub-section (3), in line 2, after the words "deemed to include" the words "in the case of elected members only" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ৯নং amendment move করছি না, ১১।১২।১৩নং move করতে চাই। আমি প্রথমেই বলতে চাই, এই বিলের যে জায়গায় আছে Except as is otherwise provided in this Act, members of District Boards and Local Boards—সে জায়গায় আমি বলতে চাই—who are elected, তার কারণ আজকাল আমরা দেখছি ভারতবর্ষের অধিকাংশ জায়গায় মিউনিসিপ্যালিটি গণভোটে নির্বাচিত হচ্ছে, এক মাত্র বাংলাদেশেই তা হয়না, আমাদের Calcutta Corporationএ হয় না। বাংলাদেশের বাইরে প্রায় সগুণ মিউনিসিপ্যাল নির্বাচনে গণভোট প্রচলিত হয়েছে। মাত্রা ছাড়া এই জিনিস চলছে। ডাঃ যোগেশ্বরন Cheif Minister ছিলেন—তিনি nomination প্রথা উঠিয়ে দেবার চেষ্টা করেছিলেন। এখনো কোন কোন District Boardএ official member আছে। [ A voice from the Congress bench—না, নাই ] Sir, I speak subject to correction. এখনো অনেক জেলা বোর্ডের পাঁচ বৎসর বয়স শেষ হয়নি, অর্থাৎ জেলা বোর্ডের নির্বাচিত memberরা কোন কোন জেলা বোর্ডে ২০ বৎসর বাবা কাক করছেন। যদি আমরা এমন কথা বলি যে তাঁদের কার্যকাল অনির্দিষ্টকালের জন্ত বাড়িয়ে দেওয়া হোক বতদিন পর্যন্ত না জেলা বোর্ড reconstituted হয়—তাহলে জেলা বোর্ডের nominated memberরা, ex-official memberরা যারা এখন পর্যন্ত কাক করছেন তাঁরাই member থেকে যাবেন। আমি চাইনা nominated member এবং ex-officio হিসাবে যারা কাক করছেন এবং member আছেন তাঁরা যেন member থাকেন। তার, হয় একটা পুরাপুরি গণতান্ত্রিক পদ্ধতি প্রতিষ্ঠা করুন, আর যা হয় বাতিল করুন। কিছু nominated, কিছু

x officio কিছু elected—এই জিনিস করার প্রয়োজন কি? আমার মনে হয় না কংগ্রেস পক্ষ বিশেষ করে মন্ত্রীমহাশয় আমার প্রস্তাবে রাজী হবেন। আমি জানি তাঁরা সংখ্যাধিক্যের জোরে এই মেয়াদ বৃদ্ধির প্রস্তাব পাস করিয়ে নেবেন— আমি জানি যদিও কোন কোন District Board ১০।১৫ বৎসর আগে গঠিত হয়েছে—তাহলেও reconstitution না হওয়া পর্যন্ত এই সব nominated, এবং ex-officio memberদের দ্বারা পবিচালিত District Boardগুলি তাঁরা কার্যে রাখবেন। আমাদের দুর্ভাগ্য বাংলাদেশে এই ধরনের বে-আইনী কাজ চলে। এখানে জার বলে, বিচার বলে কোন জিনিস নাই, এবং এখানে conscience-বিবোধী অনেক কাজ করতে হয়। সে জন্যই আমি মন করি যদি District Board গুলির পৰমাণু ৫ বৎসরের উপর একদিনও বৃদ্ধি করতে হয়—তাহলেও কেবলমাত্র elected member রাই থাকবেন, nominated এবং ex officio memberরা থাকবেন না। তার, আরেকটা কথা আমি বলতে চাই, এই provisoতে আছে Provided that the said term of five years shall be deemed to include any period অর্থাৎ,—যতাদন পর্যন্ত ইচ্ছা মন্ত্রীমহাশয় District Boardগুলিকে বাঁচিয়ে রাখতে চান। তাঁর কাছে, এবং কংগ্রেস পক্ষীয় দলগুলির কাছে আমার অনুরোধ—এই যে any period এই কথা দুইটি যেন only in the case of elected members প্রযুক্ত হয়, ex-officio member or nominated memberদের বলায় না হয়।

তার, আমার third amendmentএ আমি বলতে চাই— আমাদের এখানে অনেক member সঙ্কেত করছেন এই District Boardগুলি আরও দশবৎসর চলবে,—গ্রাম পঞ্চায়েৎ থেকে অঞ্চল পঞ্চায়েৎ, অঞ্চল পঞ্চায়েৎ থেকে ব্লক পঞ্চায়েৎ সমিতি, ব্লক পঞ্চায়েৎ সমিতি থেকে ডিস্ট্রিক্ট পঞ্চায়েতের নির্বাচনের হয়ত একদিন হবে। আমাদের বাংলাদেশে অধিকাংশ জায়গার এখানে গ্রামপঞ্চায়েৎ হয়নি— গ্রাম পঞ্চায়েতের নির্বাচনের পরে অঞ্চল পঞ্চায়েৎ হবে। এসব করতে কতকাল লাগবে ঠিক নাই। অবশ্য মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যত তাড়াতাড়ি পারা যায় তাঁরা এই কাজ শেষ করতে চান। তাঁর সদিচ্ছার উপর আমার বিশ্বাস আছে। তাহলে আমি বলব আমার amendment গ্রহণে পশ্চাৎপদ না হয়ে এটা তিনি গ্রহণ করুন and the date of the first meeting within December, 1963.

আজ ১৯৬১ সাল, ১৯৬২ সাল যাবে, ১৯৬৩ সালের পর এই District Board আর রক্ষা থাকবে না। আমি মনে করি এটা গ্রহণ করলে তাঁর সদিচ্ছা এবং সমতিপ্রার্থের পরিচয় আমরা তত্ব কিছুটা পাব। স্কেলার্ড গুলিকে আমি দুই বৎসর সময় দিচ্ছি— এখন থেকে ১৯৬৩ সালের ডিসেম্বর পর্যন্ত এগুলি থাকতে পারবে, তারপর আর থাকতে পারবে না। এগুলি রাখার বিপদও আছে, তার, এই বিল আমরা একটা সাংঘাতিক কাজ করতে যাচ্ছি তা হল এই যে, পাঁচ বৎসর উত্তীর্ণ হওয়ার পরও এই সমস্ত District Board এর memberরা যে কোন কাজই করে থাকুন না কেন, সমস্তই আমাদের বৈধ করতে হবে। ৫ বৎসরের পর ১৯৮১০ বৎসর যাবে— এর মধ্যে তাঁরা যাই করে থাকুন, তাঁদের সমস্ত কাজই বৈধ করার জন্য আমাদের মন্ত্রীমহাশয় দাবী জানাচ্ছেন। বিধান সভায় তাঁদের সংখ্যাধিক্য আছে, ডোন্টের জোরে সবকিছু পাস করিয়ে নিতে পারেন। কিন্তু এই জিনিস চলতে পারে না। সেই জন্য আমি মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ জানাচ্ছি “within December 1963”, আমার এই amendment-টা তিনি গ্রহণ করুন।

Shri Chitto Basu : Sir, I beg to move that proviso to Clause 2(3) be omitted.

তার আমি ২৪ নম্বর amendment সবকিছু পূর্বেই বলেছি। এই বিল আনবার পিছনে একটা মন্তব্য উদ্ভূত আছে, সেই উদ্দেশ্যকে আমি কিছুতেই সমর্থন করতে পারছি না। অনির্দিষ্ট কালের জন্য সরকার স্কেলার্ড গুলিকে জীয়ে রাখতে চান। তিনি বলেছেন



৫ বছর আরও অনেক বছর এর সঙ্গে যোগ করলে ৫ বছর হবে। ৫ বছরের পর আর বত খুসী রাখতে চান। এই কারণে আমি এই বিল কে সমর্থন করতে পারি না এবং এ ভিত্তি বিরোধিতা করছি।

[ 4.50 - 5.15 p. m. ]

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that the clause 2, in the propose sub-section (3), line 2, the words "and Local Boards" be omitted. As far as my information goes in West Bengal there is no local board.

(Shri Sowrindra Mohan Misra : In the added territory there is )

The Minister says that there is local board in the added territory. If that is so, my amendment No. 10 will not be necessary.

I also move that in clause 2, in proviso to the proposed sub-section (3), in line 2, after the words "any period" the words "not exceeding five years in any case" be inserted. After the first election the Board virtually remain for five years. Then the question of extension arises ; and when there is a question of extension. I say that it should not exceed the first term of five years. In my amendment I have sought to introduce a limit and I say that the extension should not in any case exceed the first term, i. e. it should not exceed five years.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, দুঃখের বিষয় যে সংশোধন প্রস্তাবগুলির কোনটাই গ্রহণ করতে পাচ্ছি না। মিহিরবাবু বললেন যে ১৯৬০ সালের মধ্যে একটা ডেটু ধার্য করে দিলে ভাল হয়। কিন্তু এটা ধার্য করা মুশ্কিল, কারণ নান কারণে দেরী হতে পারে। বিল তৈরী হয়ে আসা চাই, এসেযলী হাউসে পাশ হওয়া চাই ইত্যাদি কারণে দেরী হতে পারে। আমি এখানে বলছিলাম আমাদের হৃদয় কর্মচারীর মিহিরবাবু যে রিপোর্ট দিয়েছেন সেই রিপোর্ট অনুযায়ী কাজ আরম্ভ করেছেন, বিল ড্রাক করছেন। কিন্তু কতদিনে যে পাশ করে কাজ আরম্ভ হবে সে সম্বন্ধে একটা সুনির্দিষ্ট দিন এ আগে দেওয়া উচিত হবে না বলে আমি মনে করি। কিন্তু একথা মনে করবেন না যে যদিও বিলটা আমরা স্বীকার করছি না, তবে আশা করি যে খুব শীঘ্র এটা হয়ে যাবে। এরপর কো-হাউস হবে তার কোন ঠিক নেই কিন্তু আশা করি যে ১৯৬০ সালের মধ্যে নতুনভাবে জেল পরিষদ গঠিত হবে। বসন্ত পাণ্ডা মহাশয় যে ৫ বছর ধরেছেন সেটা ধরা ঠিক হবে না। হাইকোর্ট থেকে এইরকম নিয়ম ধরে দিলে বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল র‍্যায়েমেন্টিং বিলের পক্ষে একটা অস্থিবিধা হবে বলে আমরা দিন ধার্য করছি না। বিরোধী পক্ষের যা কিছু বক্তব্য তা সবই উত্তর দিয়েছি এবং তাঁরা যে সমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছেন তার বিরোধিতা করে বলছি যে তাঁরা আমার প্রস্তাব গ্রহণ করুন।

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proposed sub-section (3), line 2, the words "and Local Boards" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 2, in the proposed sub-section (3), in line 2, after the words "Local Boards" the words "who are elected" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 2, in the proposed sub-section (3), in line 4, after the words "date of the first meeting" the words "within December, 1963" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 2, in the proviso to proposed sub-section (3), in line 2, after the words "deemed to include" the words "in the case of elected members only" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2, in proviso to

the proposed sub-section (3), in line 2, after the words "any period", the words "not exceeding five years in any case" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Chitto Basu that proviso to clause 2 (3) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Bhupal Chandra Panda that in clause 2, in the proposed sub-section (3), be omitted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I have two amendment Nos. 17 and 8. I beg to move that in clause 3, in the proposed Section 19B, line 7, the word "lawfully" be omitted. I wish to delete the word "lawfully" appearing in the proposed section 19B. Notwithstanding the omission to hold timely elections in accordance with the provisions of this Act or the rules framed hereunder, sitting members of District Boards shall continue and shall be deemed always to have continued lawfully to hold office. What is the necessity of the word "lawfully" here? We are legislating and we are legislating under the powers given to us under the Constitution. But one thing should be remembered. We are not judges. We here cannot say which is legal and which is illegal. There are other functionaries, i. e. the courts which can say or pronounce about our actions whether we acted within our powers or beyond our powers according to the constitutional limits. So even if we say here that we are doing something lawfully, the court may say that we have done it illegally. Therefore, lawfully is a word which is irrelevant and which is not necessary, because by the writing of the word "lawfully" nobody can save us if we do something which is illegal. Therefore, I would say let us legislate within our powers according to the Constitution and let us leave the matter to the courts to say about our actions which are legal, lawful or illegal. I wish to delete this unnecessary word.

Then I beg to move that in clause 3, in the proposed section 19B, in the first line, for the words "hold timely elections" the word "reconstitution" be substituted.

I wish to say that instead of the words "to hold timely elections" we are merely reconstituting the Board and that reconstitution may be held by an election which may be done in future. So instead of the word "to hold timely elections" I wish to say for reconstitution. If that is accepted, then the position will be in any manner be called in question merely on the ground of such omission for reconstitution, because in the earlier portion of this section we have said about the word "reconstitution" and so on, and election is a means to achieve that end. District Board is going to be reconstituted. District Board is a composite body. It is never wholly constituted by election. A Portion of the members are filled up by election and the other portions come there as ex-officio members. Therefore, the word "reconstitution" is the legal and constitutional word specially for the formation of the District Board. Therefore, instead of the words "to hold timely elections" if you accept this amendment for reconstitution, it will be in consonance with spirit of the language that is used there.

[ At this stage the House was adjourned for fifteen minutes ]

[ After Adjournment ]

5-15 - 5-25 p. m.]

**Shri Chitta Basu :** Sir, I beg to move that in clause 3, in the

proposed section 19B, line 12, the words beginning with "and no act" and ending with "elections" be omitted. স্মার, এখানে যেখানে বলা আছে Act 1961, 'no act or proceeding of any District Board shall in any manner, be called in question merely on the ground of such omission to hold timely elections.' অর্থাৎ এইভাবে এই আইন গ্রহণ করলে পর আমরা তাঁদের হাতে এতখানি ক্ষমতা দিয়ে দিচ্ছি যে তাঁরা যে কাজ করবেন সেই কাজ সম্পর্কে আমাদের কোনরকম কিছু করবার থাকবে না। তাঁরা যা কিছু করুন না কেন স্মার করুন অস্মার করুন, তাঁকে আমাদের বৈধকরণ করতে হবে। তাঁদের এই ধরনের ক্ষমতা দেওয়া, অবৈধ কাজকে বৈধ করবার একটা নীতিকে আমরা সমর্থন করতে পারি না। কাজেই আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাবে বলছি— the words beginning with "and no act" upto "hold timely elections" be omitted.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যদিও আমার এ্যামেন্ডমেন্ট নেই তাহলেও আপনার অহুমতি নিয়ে আমি দু'একটা কথা বলতে চাই। স্মার, 19B, ক্রকটো আরম্ভ করা হয়েছে, "Notwithstanding the omission to hold timely election" স্মার, "Notwithstanding the omission কথাটি ঠিক নয়। Actual omission যেটা deliberately commit করেছেন সেটাকে omission বলে-চালাতে চাইছেন কেন? স্মার, এই omission কথাটা সত্য উক্তি নয়। তারপর আর একটি কথা বলতে চাই যেটা বসন্তবার বলেছেন, যে বিলে লেখা আছে—District Board shall continue and shall be deemed always to have continued lawfully. স্মার এতদিন পর্যন্ত এটা সম্পূর্ণ unlawful ছিল এই কারণে যে ৫ বছরের পর যখন মেয়াদ শেষ হয়ে গেছে তারপর ৬/৭/৮/১০ বছর পর্যন্ত যা কিছু, কাজ হয়েছে, সমস্ত জিনিস unlawfully হয়েছে, কোনটা lawfully হয় নি। জেনে গুনে, বুকে, হিসাব করে সেটা unlawfully চালান হয়েছে আজ আমাদের দিয়ে legalise করার অভ্যাস। আমরা এ কাজের পক্ষপাতী নই। আমি বলি 19B, ক্রকটো বাতিল করে দিন, সব ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডগুলিকে বাতিল করে দিন—যেমন বাংলাদেশের ৩০/৩২ টা মিউনিসিপালিটিকে বাতিল করা হয়েছে। যেসব ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের পরমাণু ৫ বছর হয়ে গেছে তাঁদের বাতিল করতে পারবেন না কেন? omission এর কথা বলে unlawful জিনিসকে lawful করে লোক চক্ষু আমাদের হের করবেন না দীর্ঘকাল যাবৎ অবৈধ ডিষ্ট্রিক্টবোর্ডগুলি ময়ীমহাশয় unlawfully চালিয়ে এসেছেন আমাদের লেজিসলেচারের কোন অপরাধের কথা নয়, কেননা আমাদের কাছে থেকে কোনকিছু মতামত চাওয়া হয়নি, গভর্নমেন্ট নিজে এই সব unlawful কাজ করেছেন। এখন গভর্নমেন্ট সাধু লেজে আমাদের কাছে এসে হাজির হয়ে বলছেন "বাঁবা বা কিছু বেআইনী করেছে। আমার সমস্ত জিনিসই এখন লিগালাইজ করে দাও"। আমি এই ক্রকের ঘোর বিরোধী।

**Shri Sowindra Mohan Misra :** মিঃ স্পীকার স্মার, এই lawfully কথাটা এখানে রাখা অবশ্যই দরকার। মিহির বাবু বলেছেন—এই lawfully কথাটা দিলে ভরানক অভ্যাস হয়। কিন্তু আমি আপনাকে বলি ঐ ডাট'শাড়া মিউনিসিপালিটার যে কেস হাইকোর্টে হয়েছিল, তারপর পরিষ্কার ভাবে জানা গিয়েছে যে সমস্ত ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের চেয়ারম্যান বা সভ্যরা আছেন, তাঁরা যে কাজকর্ম করছেন, ভবিষ্যতে তাঁদের কাজকর্ম সবকিছু কোন কোর্ট ট্যালেন্স করতে পারেন। তাঁরা যে সমস্ত কাজকর্ম করে আসছেন সেটা তাঁদের নিজেদের জন্য নয়, সকলের মঙ্গলের জন্য। সেটা বাতিল আইনঃঃ সিক হয়, সেইজন্যই এই বিল আনা হয়েছে এবং সেই কারণেই এই lawfully কথাটা এখানে রাখা হয়েছে।

পাণ্ডা মহাশয় যে কথা বললেন—"Reconstitution depends upon the holding of timely elections" ঐ সবকিছু আমি দেখছি আমাদের যে ভাষাটা আছে, সেই ভাষাটাই ঠিক হবে।

আর একটা বলা হয়েছে—“as” দিয়ে সেখানেও আমাদের ভাষাটা নই হবে। কাজেই তাদের সংশোধনী প্রস্তাবটা গ্রহণ করতে পারলাম না।

আর চিন্তাব্যবস্থা যে কথা বললেন—মিহির বাবুর কথার জবাবেই আমি তার উত্তর দিয়েছি। যে ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডে যাদের দীর্ঘকাল হয়ে গিয়েছে, যাঁরা আর থাকতে পারবেন না আগের আইনে, যেহেতু ভাটপাড়া মিউনিসিপালিটির ১৯৫৬ রুল্‌স্‌ চ্যালেঞ্জ হয়েছে—, তার অল্প বাতে অল্প কোন রকম বাধা সৃষ্টি না হয় তাদের কাজ কর্ম বৈধ করার জন্যই এই সংশোধন করা হচ্ছে। তাই আমি তাঁদের কোন সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করতে পারছি না।

(All the motions excepting No. 17 were then put en bloc to vote and lost.)

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 3, in the proposed section 19B, in last line, for the words “hold timely elections” the word “reconstitution” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Chitto Basu that in clause 3, in the proposed section 19B, line 12 the words beginning with “and no act” and ending with “elections” be omitted, was then put and lost.

[ 5.25—5.35 p. m ]

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 3, in the proposed section 19B, line 7, the word “lawfully” be omitted, was then put and a division taken with the following result :

#### NOES - 98

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Bandyopadhyay, Shri Khagendra  
Nath  
Banerji, Shri Sankardas  
Banerjee, Shri Profulla Nath  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad  
Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath  
Chakravarty, Shri Bhabatran  
Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
Chattopadhyaya Dr. Satyendra  
Prasanna  
Choudhuri, Shri Tarapada  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhuvan Chandra  
Das, Shri Khagendra Nath

Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath

Dey, Shri Haridas  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Golam Soleman, Shri  
Gurung, Shri Narbahadur  
Hafizur Rahman, Kazi  
Haldar, Shri Kuber Chand  
Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjay  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Shrimati Anjali  
Khan, Shri Gurupada  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Kundu, Shrimati Abhalata  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahanty, Shri Charu Chandra  
Mahata, Shri Mahendra Nath  
Mahata, Shri Surendra Nath  
Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Debendra Nath  
Mahato, Shri Sagar Chandra  
Majhi, Shri Budhan  
Majumdar, The Hon'ble Bhupati

**Majumdar, Shri Byomkes**

**Majumder, Shri Jagannath**

**Mallick, Shri Ashutosh**

**Mandal, Shri Sudhir**

**Mandal Shri Umesh Chandra**

**Maziruddin Ahmed, Shri**

**Misra, Shri Sowindra Mohan**

**Madak, Shri Niranjana**

**Mohammad Giasuddin, Shri**

**Mohammed Israil, Shri**

**Mondal, Shri Baidyanath**

**Mondal, Shri Rajkrishna**

**Mondal Shri Sishuram**

**Muhammad Ishaque, Shri**

**Mukherjee, Shri Pijush Kanti**

**Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar**

**Mukhopadhyay, Shri Ananda**

**Gopal**

**Mukhodadhyay, The Hon'ble**

**Purabi**

**Muzaffar Hussain, Shri**

**Nahar, Shri Bijoy Singh**

**Naskar, Shri Ardhendu Shekhar**

**Naskar, Shri Khogendra Nath**

**Noronha Shri Clifford**

**Pal, Shri Provakar**

**Panja, Shri Bhabanirajan**

**Pemantle, Shrimati Olive**

**Pramanik, Shri Rajani Kanta**

**Pramanik, Shri Sarada Prasad**

**Roy, Shri Nedal**

**Roy, The Hon'ble Dr. Anath**

**Bandhu**

**Roy, Shri Atul Krishna**

**Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan**

**Chandra**

**Roy Shri Jagadananda**

**Roy Singha, Shri Satish Chandra**

**Saha, Dr. Sisir Kumar**

**Sahis, Shri Nakul Chandra**

**Sarkar, Shri Amarendra Nath**

**Sarkar, Dr. Lakshman Chandra**

**Sen, Shri, Narendra Nath**

**Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra**

**Singha Deo, Shri Shankar Narayan**

**Sinha, Shri Durgapada**

**Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath**

**Tarkatirtha, Shri Bimalananda**

**Trivedi, Shri Goalbadan**

**Wangdi, Shri Tenzing**

**Yakub Hossain, Shri Mohammad**

## AYES—48

**Abdulla Farooque, Shri Shaikh**

**Banerjee, Dr. Dharendra Nath**

**Banerjee, Shri Subodh**

**Basu, Shri Amarendra Nath**

**Basu, Dr. Brindabon Behari**

**Basu, Shri Chitto**

**Basu, Shri Gopal**

**Basu, Shri Hemanta Kumar**

**Basu, Shri Jyoti**

**Bhaduri, Shri Panchugopal**

**Bhattacharya, Dr. Kanailal**

**Bhattacharjee, Shri Panchanan**

**Chakravorty, Shri Jatindra**

**Chandra**

**Chatterjee, Shri Basanta Lal**

**Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar**

**Chatterjee, Shri Mihirlal**

**Das, Shri Gobardhan**

**Das, Shri Sisir Kumar**

**Das, Shri Sunil**

**Dey, Shri Tarapada**

**Dhar, Shri Dharendra Nath**

**Ghosh, Dr. Prafulla Chandra**

**Ghosh, Shri Ganesh**

**Ghosh, Shrimati Labanya Prova**

**Halder, Shri Ramanuj**

**Hamal, Shri Bhadra Bahadur**

**Haldar, Shri Turku**

**Jha, Shri Benarashi Prosad**

**Konar, Shri Haro Krishna**

**Lahiri, Shri Somnath**

**Majhi, Shri Chaitan**

**Majhi, Shri Ledu**

**Maji, Shri Gobinda Charan**

**Majumdar, Dr. Jnanendra Nath**

**Mazumdar, Shri Satyendra Narayan**

**Mitra, Shri Haridas**

**Modak, Shri Bijoy Krishna**

**Mukherji, Shri Bankim**

**Mukhopadhyay, Shri Rabindra**

**Nath**

**Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.**

**Panda, Shri Basanta Kumar**

**Panda, Shri Bhupal Chandra**

**Prasad, Shri Rama Shankar**

**Ray, Shri Phakir Chandra**

**Roy, Shri Rabindra Nath**

**Roy, Choudhury, Shri Khagendra**

**Kumar**

**Sen, Shrimati Manikuntala**

**Sengupta, Shri Niranjana**

The Ayes being 48 and the Noes 98, the motion was lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 4.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Shri Sowrindra Mohan Misra : Sir, I beg to move that the Bengal Local Government ( Second Amendment ) Bill, 1961, as settled in the Assembly passed.

The motion was then put and a division taken with the following result :

#### AYES—101

## AYES—101

Abdul Hameed, Hazi	Hasda, Shri Lakshan Chandra
Abdus Sattar, The Hon'ble	Hoare, Shrimati Anina
Abul Hashem, Shri	Jana, Shri Mrityunjay
Adiruddin Ahmed, Hazi	Jehangir Kabir, Shri
Andyopadhyay, Shri Khagendra Nath	Kazem Ali Meerza, Shri Syed Khan, Shrimati Anjali Khan, Shri Gurupada Kolay, Shri Jagannath Kundu, Shrimati Abhalata Lutfal Hoque, Shri Mahanty, Shri Charu Chandra Mahata, Shri Mahendra Nath Mahata, Shri Surendra Nath Mahato, Shri Bhim Chandra Mahato, Shri Debendra Nath Mahato, Shri Sagar Chandra Majhi, Shri Budhan Majumdar, The Hon'ble Bhupati Majumdar, Shri Byomkes Majumder, Shri Jagannath Mallick, Shri Ashutosh Mandal, Shri Sudhir Mandal, Shri Umesh Chandra Maziruddin Ahmed, Shri Misra, Shri Sowrindra Mohan Modak, Shri Niranjana Mohammad Giasuddin, Shri Mohammed Israil, Shri Mondal, Shri Amarendra Mondal, Shri Baidyanath Mondal, Shri Rajkrishna Mondal, Shri Sishuram Muhammad Ishaque, Shri Mukherjee, Shri Pijush Kanti Mukharji, The Hon'ble Ajay Kumar Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi
Emerji, Shri Sankardas Emerjee, Shri Profulla Nath Gnanan, The Hon'ble Syama Prasad Das, Shri Abani Kumar Das, Shri Satindra Nath Dasgupta, Shri Budhu Chattacharjee, Shri Shyamapada Chattacharyya, Shri Syamadas Dasgupta, Dr. Maitryee Mahamandal, Shri Debendra Nath Chakravarty, Shri Bhabataran Chattarjee, Dr. Binoy Kumar Chattopadhyay, Dr. Satyendra Prasanna Dasgupta, Shri Tarapada Das, Shri Anaga Mohan Das, Dr. Bhusan Chandra Das, Shri Khagendra Nath Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath Dasgupta, Shri Haridas Dasgupta, Shri Panobanan Dasgupta, Dr. Surendra Nath Dasgupta, Shri Bejoy Kumar Dasgupta, The Hon'ble Tarun Kanti Dasgupta, Shri Soleman, Shri Dasgupta, Shri Narbahadur Dasgupta, Shri Kuber Chand Dasgupta, Shri Mahananda Dasgupta, Shri Jamadar	

Murmu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Pal, Shri Provakar  
 Panja, Shri Bhabanirajan  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Pramanik, Shri Sarada Prasad  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Ray, Shri Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
 Bandhu  
 Roy, Shri Atul Krishna  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Singha Deo, Shri Shankarnarayan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Wangdi, Shri Tenzing  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad

#### NOES—55

Abdulla Farooque, Shri Shaikh  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindaban Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangra  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan

Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Prasanna  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
 Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sisir Kumar  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhar, Shri Dharendra Nath  
 Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Hamal, Shri Bhadra Bhadur  
 Hansda, Shri Turku  
 Jha, Shri Benarashi Prosad  
 Konar, Shri Hare Krishna  
 Lahiri, Shri Sojanath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Mazumdar, Shri Satyendra  
 Narayan  
 Mitra, Shri Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mukherji, Shri Bankim  
 Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
 Nath  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Prasad, Shri Rama Sankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Roy, Shri Rabindra Nath  
 Roy Choudhury, Shri Khagendra  
 Kumar  
 Sen, Shri Deben.  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Sengupta, Shri Niranjana

The Ayes being 101 and the Noes 55, the motion was carried.

### The Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Sir, I beg to introduce the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961.

( Secretary then read the title of the Bill )

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Sir, I beg to move that the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961, be taken into consideration.

Sir, section 44 of the Calcutta University Act, 1951, empowers the Chancellor to decide disputes regarding elections to the various authorities and bodies of the University. There is, however, no provision in the Calcutta University Act, 1951, as it stands at present, to quash or cancel any election proceedings, or any part thereof when serious irregularities come to light. It is therefore, necessary to make a suitable provision in the Calcutta University Act, 1951, enabling the Chancellor to declare an election or part of an election to be void on ground of fraud or corrupt practices. An Ordinance ( West Bengal Ordinance V of 1961 ) to this effect was promulgated by the Governor on the 21st May, 1961.

Sir, the circumstances which necessitated the promulgation of this Ordinance are well known. During the last election to the Senate of the Calcutta University, there were serious irregularities so far as the election of the representatives of the Registered Graduates was concerned.

The Registrar reported to the Vice-Chancellor on May 16 that 20,000 voting papers were issued but 24,000 and odd voting papers were received in return. Obviously there was some corrupt practice. Therefore it was necessary to issue an ordinance to empower the Chancellor to cancel that election and to hold a fresh election. These are the circumstances in which the ordinance was promulgated on May 21. It is now necessary to place it on the statute book.

[ 5-35—5-45 p. m ]

Shri Satyendra Narayan Mazumdar : Sir, আমি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যে বিলটা উপস্থাপিত করলেন এবং যেটা ordinance করা হয়েছিল তার ইতিহাস শুনলাম। এর বেশী কিছু বললেন না। আমি আশা করছিলাম অন্ততঃ একটি কথা তিনি বলবেন যে, যে election বাতিল করার জন্য এই ordinance করা হয়েছিল সেই electionর corrupt practice সন্দেহ একটা তদন্ত শুরু হয়েছিল বলে আমরা কাগজে দেখেছিলাম এবং দেখলাম যে সেই তদন্ত কিছুদূর অগ্রসর হয়ে থাকাচাপা পড়েছে। আমার কথা হচ্ছে, যদি থাকাচাপা পড়ে থাকে তাহলে তার কারণ কি। আর যদি থাকাচাপা না পড়ে থাকে তাহলে সেই তদন্ত কতদূর অগ্রসর হয়েছে, কি ব্যাপার, তার কলাকল কি হল। এগুলি আগেই আমাদের মন্ত্রীমহাশয়ের বলা উচিত ছিল, কিন্তু তা না বলার জন্য আমাদের আরো সন্দেহ করার কারণ হল। তারপর কথা হল, ordinance করলেন, পর পর বিল উপস্থাপন করলেন, কিন্তু Governmentর কাজ দেখে মনে হয় আমাদের যে চলতি কথা আছে, চোর পালালে বুকি বাড়ে, সেটাই এখানে দেখলাম মার একবার সত্য হয়েছে। কেননা regd. graduate প্রতিনিধি নির্বাচনে যে corrupt practice হয়ে থাকে এটা ত অজানা ব্যাপার নয়, এটা অনেক দিন থেকে হচ্ছে। অন্ততঃ এই নির্বাচনের আগের নির্বাচনে এটা খুব ভালভাবেই হয়েছিল। এবং এবারের নির্বাচন যখন আসল হল—তখন এই আশংকা হয়েছিল, যা বিভিন্ন পত্রিকার লিখেছিল এবং সেগুলি এখানে আমি পড়ে শুনাছি। আনন্দ বাজার পত্রিকার—১৪।৩।৬১ তারিখে লিখেছিল এই



সিনেটের আসন নির্বাচন সবচেয়ে যে, “একই ঠিকানায় একই ব্যক্তির নামে শত শত regd. graduate এর নাম লিপিবদ্ধ হওয়ার ঘটনা যদিও কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ইতিহাসে নতুন নয়, তথাপি এবারও এই ব্যাপারে সিনেট নির্বাচনের সময় সংশ্লিষ্ট মহলে বিরাট বিষময়ের সৃষ্টি করেছে এবং এই সঙ্গে সঙ্গে এই আশংকা প্রকাশ করেছে……

**Mr. Speaker :** সবটা পড়বেন না।

**Shri Satyendra Narayn Mazumdar :** না, Sir, আমি সম্পূর্ণ পড়ছি না। আমি শুধু Substanceটা বলে দিচ্ছি যে কথা তারা বলেছিল সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করে। অবশ্য আমাদের মুখ্যমন্ত্রীরামশায় বলেন যে খবরের কাগজ পড়াটা অজ্ঞায়। সেদিনও বলেছেন যে, খবরের কাগজের খবর সব সত্য নয়। এমন কি আমাদের প্রধানমন্ত্রী ও একবার বলেছিলেন, *wisemen do not read*, সেজন্য *Newspaper* পড়ায় Governmentর আপত্তি থাকতে পারে। যাইহোক এই পত্রিকার Governmentর দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলা হয়েছিল, একই ঠিকানায় একই ব্যক্তি বা একই সমিতির *care of* এবং সংখ্যক ভোটার করার কথা, এটা হয়ে থাকে এবং এগুলিকে *pocket vote* বলা হয়, এবং এই প্রশ্ন তোলা হয়েছিল যে এই সম্মেলনের নিরসন হওয়া উচিত। এবং নিরসন হওয়া এমন কিছু কঠিন নয়, ভোটার তালিকা মিলিয়ে দেখলেই হয়। সেটা মিলিয়ে দেখলেই বোঝা-যাবে—এই ধরনের জিনিষ হয়েছে কিনা। এ ব্যাপারে এমন কি *Statesman* কাগজে লিখেছে, কেন্দ্রকারী মাসে,…… এবং তখন এই বিধানসভায় এই প্রস্তাব উত্থাপন করা হয়েছিল, এই ধরনের জিনিসের প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছিল। ধোঁজ করলে দেখা যাবে যে, আমাদের মুখ্যমন্ত্রীর বাসস্থানের কাছাকাছি এক আরগার বিশ্ববিদ্যালয়ের খুব উচ্চপদাধিকারী এক ব্যক্তির আত্মীয়ের বাড়ীতে বহুসংখ্যক ভোটার হয়েছে। কিন্তু সেই ভোটারদের নাম তালিকা নিয়ে মিলিয়ে দেখা হলে দেখা যেত সেখানে সর্বধর্ম এবং সম্প্রদায়ের সমন্বয় হয়েছে—একই বাড়ীতে হিন্দু মুসলমান জৈন খৃষ্টান এ রকম অনেকেই আছেন, কিন্তু সেটা কোন কোন মেসবাড়ী, হোটেল বা বোর্ডিং নয়, একটা বাসাবাড়ী। এই রকম ধরনের ঘটনার প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছিল—এবং এটা মিলিয়ে দেখে তদন্ত করা এমন কিছু কঠিন কাজ ছিল না। কিন্তু কোন তদন্ত করা হয়নি।

আমার দ্বিতীয় কথা হল, এই বিধানসভা থেকে প্রস্তাব দেওয়া হয়েছিল যে, এই নির্বাচনের পদ্ধতি বদলান উচিত। আমাদের উচ্চশিক্ষিত যে রকম *graduate vote*এ নির্বাচন হয়, ভোটাররা ভোটগ্রহণ ক্ষেত্রে গিয়ে ভোট দিয়ে থাকেন—সে রকম যদি সংশোধন করা হত তাহলে এই জিনিস হতে পারত না। কিন্তু Government তা করেননি। তখন তাঁরা কৃত্তকর্ণের নিক্সা যান্নিলেন। তারপর ঘটনা ঘটবার পর—নির্বাচনে যদি *Corruption* হয়, এবং সেটা যদি জানা যায়, তাহলে বাতিল করব এই পক্ষা অঙ্গুলরণ করলেন। *Corruption* এর মূল সেখানে সেখানে এরা হাত মিলেন না। এসব দুর্নীতির মূল যে কারণ তা দূর করার জন্য সরকারের ভরফ থেকে কোন চেষ্টা দেখছি না—আমিনি। শিক্ষামন্ত্রীমহাশয় তাঁর জবাবে এ সম্পর্কে কি বলবেন। তিনি হয়তো নিজের দায়িত্ব এড়িয়ে যাবেন এবং বলবেন দুর্নীতিভাসিটির সিনেট থেকেই এ সবচেয়ে ব্যবস্থা হতে পারে। আমি তাঁকে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে, সরকারের শিক্ষাঙ্গণের সেক্রেটারী নিজে সেখানে উপস্থিত থাকেন। সরকার যদি সচেতন হতেন তাহলে সরকার মনোনিবেশ সভার। এবং বিশেষ করে শিক্ষাঙ্গণের সেক্রেটারী নিজে এ বিষয়ে উদ্যোগী হতে পারতেন। শিক্ষাঙ্গণের সেক্রেটারী কি ছুই সভা,—তিনি বখন ওখানে যান তখন এখানকার স্মার কথা ভুলে যান, আর এখানে বখন কাজ করেন তখন এখানকার কথা ভুলে যান? এই যদি হয়, তবে তো তাঁকে *psychoanalyst*এর কাছে পাঠান দরকার। কিন্তু আসলে ব্যাপার তা নয়। বিভিন্ন সংবাদপত্র এই ব্যাপারের প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছে, এবং এটা সরকারের নিজের ও অজানা নয়। এই গ্রিনিচ বহুদিন

ধরে চলছে এর উদ্ভব করা খুব সহজ এবং এতটুকু এমন বিরাট কিছু পরিশ্রম ও অর্থব্যয় হবে না। একটু খোঁজ করলেই ভোটার তালিকার সত্যাসত্য নির্ণয় করা যায়। কিন্তু তার কোন ব্যবস্থা হল না। নির্বাচনের পদ্ধতি পরিবর্তনের যে প্রস্তাব উঠানো হয়েছিল, সে সম্বন্ধেও কোন ব্যবস্থা করা হল না। নির্বাচন যখন হয়ে গেল, যখন জানা গেল দুর্নীতি হয়েছে তখন সেটা পরিবর্তন করার জন্য আইন নিয়ে এলেন। এই ব্যবস্থাকে 'চোর পালালে বুদ্ধি বাড়বে' এই বাংলা প্রবাদ বাক্যের সামিল ছাড়া আর কি বলা যেতে পারে। কাজেই এই বিলটা জনমতসংগ্রহের জন্য দিতে আমরা বলছি, কারণ তাতে জনসাধারণের সামনে সমস্ত ব্যাপারটা পরিষ্কার হতে পারে এবং তারা তাদের মতামত দিতে পারে।

[ 5-45—5-55 p. m. ]

Shri Subodh Banerjee : Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th September, 1961.

স্পীকার মহাশয়, এই বিলটা আনার ইতিহাস আপনি জানেন। ইতিহাস কি? না, গভার্নর করেক মাস আগে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সিনেট নির্বাচনে registered, graduate constituency ভেে আল ballot paper বেরিয়ে গেল—যতজন regtd. graduate আছেন এবং যাদের কাছে ballot paper গেল, ফিরে এল তার চেয়ে বেশী ballot paper. এসব ballot paper কোথায় ছাপা হয়েছে তার ইতিহাস এবং হদিশ আমি আশা করি মাননীয় শিক্ষা মন্ত্রী মহাশয় জানেন।

The Hon'ble Rai Herendra Nath Chaudhuri : সুবোধ বাবু জানতে পারেন, আমি জানি না।

Shri Subodh Banerjee : জানবেন না কেন, সংবাদপত্রে বেরিয়েছে। আমরা ইউনিভারসিটির সংকে সংগৃহীত, আমরা জানি। তাঁদের এতসব paraphernalia, কলকাতা পুলিশ বাহিনী, detective বাহিনী তিনি জানেন না একথা বিশ্বাস করা যায় না।

তিনি সংবাদপত্রে না পড়তে পারেন, কিন্তু রায় হরেন্দ্র নাথ চৌধুরী মহাশয় করভেন বলে জানা ছিল এখন তিনি হয়তো করেন না। বাইহোক, কলকাতা ইউনিভারসিটি প্রেসে ছাপা হল পরে সেগুলি কলকাতা ইউনিভারসিটির influential circle এ ঢেপে দেবার ব্যবস্থা হল। আমরা জিজ্ঞাস্য এসব কি হচ্ছে? আপনারা preventive measure করতে চান না curative measure করতে চান? Preventive measure না নিয়ে যদি curative measure নিয়ে সম্বন্ধ থাকেন তাহলে গৌনগৌনিকভাবে এই রোগ দেখা দেবে। যে কারণে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সিনেটে electionএ এই দুর্নীতি দেখা দিয়েছে সেই কারণগুলি দূর করার কোন চেষ্টা এই বিলের মধ্যে নেই। দুর্নীতি হলে multiply করে দেবেন Chancellor এই কথা বলেছেন। কিন্তু তা রোধ করার কোন ব্যবস্থা নাই। আমার বক্তব্য হচ্ছে, স্পীকার মহাশয় আপনি জানেন এই ধরনের দুর্নীতি নতুন নয়। 1951 এর Act অনুসারে Calcutta University সিনেটের যখন প্রথম নির্বাচন হয় সেই নির্বাচনেই এই জিনিস ঘটেছে। সত্যোদযান regtd. graduate constituencyর কথা বলেছেন। আমার বক্তব্য regtd. graduate constituencyই একমাত্র constituency নয়। Teachers constituency থেকে ballot papersএ teachersরা যে সমস্ত cross দিয়েছেন সেগুলি বলিয়ে দিয়ে definite tempering of the ballot papers করা হয়েছে। এসব Govt এর জানা, অথচ মূল আরগার হাত দেবার কোন ব্যবস্থা নাই। হরেন্দ্র বাবু হয়তো বলবেন বিশ্ববিদ্যালয় যদি না করেন তাঁরা কি করতে পারেন, বিশ্ববিদ্যালয় statutes তৈরী করেন, সেগুলি সংশোধন করার ক্ষমতা Govt. এর নাই। বিশ্ববিদ্যালয় যদি এসব দুর্নীতি দূর করার জন্য statutes সংশোধন না করেন Govt. is helpless. Govt. প্রয়োজন হলে সমস্ত জিনিস করেন প্রয়োজন বোধে Secondary Education Boardকে ৭ বৎসর supersede করে রেখে দিয়ে বুড়ো

বাবড় administrator বলিয়ে রাখতে পারেন against the provisions of the Act ; এবং সেটা আইন না করেই করতে পারেন। Calcutta Universityর দুর্নীতি দূর করার জন্য এগুলি করা যায় না? Govt. করবেন না, that is a different thing.

এখানে খুব সদিচ্ছার কথা বলা হয়েছে যে, করান্ট প্র্যাকটিসেস ধরে আমরা তা বন্ধ করে দেব। এই করাপট প্র্যাকটিসেস এর কি কোনও সংজ্ঞা দিয়েছেন? এই যে আইন এনেছেন এখানে ক্রড এণ্ড করান্ট প্র্যাকটিস এর কথা বলেছেন। এই করাপট প্র্যাকটিস বলতে কি বোঝেন? করাপট প্র্যাকটিস মানে কি এই নয় যে একজনের নামের ব্যালট পেপারগুলো কেটে দিয়ে সেই ভোটগুলো নিজের নামে ইচ্ছামত করা। আপনারা শুধু Registered Graduate Constituencyর কথা কেন বলেছেন? Registered Graduate Constituencyতে যা হয়েছে সেগুলো ইলেকশানের কোরজারী হয়েছে। এ তো আপনারা আই. পি. সি-র বলে তাকে সাজা দিতে পারেন। কিন্তু যে জারগার ব্যালট পেপারগুলো সংগ্রহ হয়েছে সেখানে কি করেছেন? করাপট প্র্যাকটিসের সংজ্ঞা এমনভাবে ছিল যে, যাতে ইউনিভার্সিটিতে যে ঘটনা ঘটেছে, ঘটছে এবং দুটো নির্বাচনের ক্ষেত্রে যা ঘটছে সেসব দুর্নীতিপূর্ণ কাজগুলো বন্ধ হতে পারে। কিন্তু জানি যে, করাপট প্র্যাকটিসেস আপনারা বন্ধ করতে পারেন না। ট্যাটুটের ক্ষেত্রে এসব দেবার কোন দরকার নেই। এখানে করাপট প্র্যাকটিসেসের সংজ্ঞা দিয়ে দিন যাতে সেগুলো বন্ধ করতে পারেন। আপনারা শিক্ষারগর্গ করেন। কিন্তু লজ্জার কথা যে বিশ্ববিদ্যালয়ের ছাত্ররা যদি দেখে যে আমাদের সিগ্কেট, সিনেট, স্যাকাডেমিক কাউন্সিলের মেম্বারস'রা করাপট প্র্যাকটিস করছেন তাহলে ছেলেদের কাছে বড় বড় কথা বলার কোন অধিকার তাঁদের থাকে না। আবার যে গভর্নমেন্ট এই রকম ধরনের ব্যবহারকে সমর্থন করেন তাঁরা যেন না বলেন যে ছেলেদের মর্যাল ট্যাণ্ড ফল করেছে। অর্থাৎ গভর্নমেন্ট যেন সেইরকম কোন পোজ ছাত্রদের সামনে না ধরেন। আপনারা ছেলেদের সামনে শুধু দুর্নীতির আদর্শই তুলে ধরেছেন। বিশ্ববিদ্যালয়ের কাকে ধরলে পরীক্ষার খাতার নম্বর বাড়ান যায়, কোয়েশ্টন পাওয়া যায়, খাতা বদলান যায় এই চেষ্টাই আজ চলছে। ছেলেদের চোখের সামনে যেখানে ইলেকশানের চুরি হয়, সেখানে ছেলেরা শিব ঠাকুর হয়ে বেরিয়ে আসবে এই জিনিস হতে পারে না। অর্থাৎ এটা একটা absurd কথা। ছেলেদের মর্যালিটি ঠিক করতে হলে ইউনিভার্সিটিতে ধারা শিক্ষা দেবেন তাঁদের মর্যালিটি ঠিক করা দরকার এসব যদি সোজা পথে না হয় তাহলে আইন দিয়ে বন্ধ করুন। এটা ঠিক সমাজ ব্যবস্থার যে খুন ধরেছে সে আইনের ঘারা দূর করা যাবে না। এ সমস্তই হচ্ছে ক্যাপিটালিজম এর দোষ। সেজন্য আমেরিকান ইলেকশান কমিশনের রিপোর্টে গ্রেট ব্রিটেনের এডুকেশান কমিটির রিপোর্টে দুর্নীতি দেখা যায়। কিন্তু যেটুকু কর্তা আপনারা আছেন তা আইনের মধ্য দিয়ে আপনারা করুন। অথচ সেসব আপনারা করবেন না। You are indulging আপনারা করাপট প্র্যাকটিসকে ইনডালজ করছেন, অজ্ঞাতকরে প্ররোচিত করছেন এবং এসব ঘারা করছেন তাঁদের আপনারা তারিফ করছেন। ধারা এইসব করাপট প্র্যাকটিসের মধ্য দিয়ে নির্বাচিত হয়ে এসেছেন আপনারা তাঁদেরই নমিনেশান দিয়েছেন। ভাইস-চ্যান্সেলার সিনেটে যে ১২ জন লোককে নমিনেট করাবে তার মধ্যে আমাদের বন্ধু শ্রীশঙ্করনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ইত্যাদি আছেন। এঁরা করাপসান দূর করার জন্য সেনেটে কি চেষ্টা করছেন! কংগ্রেস দল তো করাপসানের বিরুদ্ধে বড় বড় কথা বলেন, কিন্তু জিজ্ঞাসা করি তাঁরা কি সিনেটে কোন রেজোলিউশান মত করেছেন to amend the statute? আমি বতর্দর জানি করাপসানকে কন্ট্রোল করার জন্য ১২ জনের মধ্যে একজনও কোন রেজোলিউশান দেননি। কংগ্রেসের হুইপ আপনারা এখানে খাটতে পারেন না? অতএব প্রত্যক্ষভাবে দেখা যাচ্ছে যে দল হিসাবে আপনারা করাপসানকে সমর্থন করেন এবং জন সাধারণের সামনে বলেন যে আমরা করাপসানের বিরোধী। এইরকম হিপোক্রেসী আর চলবে না বা এইরকম হিপোক্রেসী রাখার দরকার নেই। তাই আমি মনে করি যে, এর

প্রতিবাদ হওয়া দরকার। আমরা জানি যে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিতে ক্রটি আছে, এই ক্রটি দূর করতে হলে আইনকে সংশোধন করে দোষী মানুষকে অপনারা সাজা দিন। আর যদি তা না করেন তাহলে প্রত্যেক ও পরোক্ষভাবে বড় বড় কথা বলা আপনাদের মুখে সাজে না।

**Shri Sunil Das :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলটার গোড়ার কথা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় সংক্ষেপে বলবার চেষ্টা করছেন, কিন্তু একেবারে গোড়ার যে গলদ রয়েছে—সেই গলদের দিকে তিনি যাননি এ হাউসের দৃষ্টিও সেদিকে আকর্ষণ করেননি। আজকে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি স্নাতক যদি ব্যামেণ্ড করতে হয় তাহলে সেই স্নাতক ব্যামেণ্ড করার এত জায়গা আছে তার ঠিক নেই, কিন্তু মন্ত্রী মহাশয় সেদিকে অগ্রসর হননি। তিনি এই গ্র্যামেণ্ডি বিলের সুযোগ নিয়ে একটা পূর্ণাঙ্গ গ্র্যামেণ্ডমেন্ট আনবার চেষ্টা তিনি করেননি।

[ 5-55—6-5 p. m. ]

শুধুমাত্র একটা ঘটনা—যে ঘটনা শুধু বিশ্ববিদ্যালয়ের ব্যবস্থাপনাকে কলুষিত করেনি, সারা শিক্ষাব্যবস্থা এবং শিক্ষিত সমাজকে কলুষিত করেছে। সেই ঘটনা যখন তাঁদের ঘাড় চেপে বসেছে তখন তাঁরা একটা গ্র্যামেণ্ড বিল নিয়ে এসেছেন এবং যে কথা এখানে মাননীয় সনাত সন্তানবাবু এবং সুবোধবাবু বলেছেন। তার, আমিও তাঁদের সঙ্গে বলতে চাই যে, ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি গ্র্যাটুকে ঢেলে সাজাতে হবে। অবশ্য সময় যদিও অতিক্রান্ত হয়ে গেছে, কিন্তু তবুও ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির বিভিন্ন প্রতিনিধিমূলক সংস্থার নির্ধারিত ব্যবস্থাকে ঢেলে সাজাতে হবে, এবং যে কথা এই হাউসে এবং বাইরে বলা হয়েছে। তার, ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির গ্রাডুয়েটদের নাম যখনই গেজেটে প্রকাশিত হোল সঙ্গে সঙ্গে সেই সব গ্রাডুয়েটরা কেন ভোট দেবার অধিকার পাবেনা তার সহস্তর আজ পর্যন্ত যখন সরকার দেননি তখন নিশ্চয়ই একটা সমস্যের কারণ এর ভিতর রয়েছে। তার, একটা স্থিত দাবী ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিতে কায়ম রাখবার জন্য দীর্ঘকাল ধরে এচেষ্টা চলেছে এবং বি. এল. মিত্র কমিটি অন্যান্য কঠোর ভাষায় ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির যে ব্যবস্থাপনাকে খণ্ডিত করেছে সেই ব্যবস্থাপনাকে কায়ম রাখবার জন্য আজ পর্যন্ত এই সরকার ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির সমস্ত দুর্নীতি এবং গলদকে আলস্য দিয়ে এসেছেন। তবে আজ নেহাৎ বাধ্য হয়ে তাঁরা একটা সংশোধনী বিল মারফৎ একটু চুনকাম করবার চেষ্টা করছেন। তার, সংবাদপত্রে যে সংবাদ প্রকাশিত হয়েছে যে, ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির প্রেস-ই এই ঘটনার জন্য দায়ী সে সম্পর্কে মন্ত্রী মহাশয়ের কি বক্তব্য আছে তা আমি জানতে চাই। শুধু তাই নয়, বি. এল. মিত্র কমিটির রিপোর্ট যখন ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির প্রেসকে দুর্নীতি এবং গলদের আলস্যস্থল বলে উল্লেখ করা হয়েছে তখন সেই তত্ত্ব ধরে আজকে যে ঘটনা আমাদের সামনে উপস্থাপিত হয়েছে সেই ঘটনার পরিপ্রেক্ষিতে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির বিভিন্ন সংস্থা এবং বিভিন্ন শাখাকে ঢেলে সাজাবার জন্য তিনি কি করছেন সেটাও জানতে চাই। শুধুমাত্র চুনকাম করলেই হবে না—ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি গ্র্যাটুকে পরিপূর্ণভাবে ঢেলে সাজাতে হবে এবং বি. এল. মিত্র কমিটির যে রিপোর্ট সেই রিপোর্টের পরিপ্রেক্ষিতে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি দায়ী হোল তাকে দুর্নীতিমুক্ত করার জন্য সমস্ত ক্ষমতা সরকার গ্রহণ করুন। তার, যে বিল আমাদের সামনে আনা হয়েছে এটা বিক্ষোণের মধ্যে আর একটা বিক্ষোণ মাত্র কাজেই। শুধু পলেন্ডার না দিয়ে গোড়ার যে গলদ রয়েছে সেই গলদ সমূলে উৎপাটিত করার জন্য সরকার কি ব্যবস্থা করেছেন সেটা আমি জানতে চাই। এ ধরনের একটা গ্র্যামেণ্ডি বিল যা দিয়ে শুধু হোয়াইট ওয়াশ করবার চেষ্টা হচ্ছে তা আমরা বরদাস্ত করতে প্রস্তুত নই। শুধু তাই নয়, সঙ্গে সঙ্গে তিনি একথাও বলুন যে এই ঘটনার জন্য দায়ী তাঁদের সেই গল্পের থেকে টেনে আনবার তত্ত্ব কি ব্যবস্থা করেছেন। কিন্তু এসব করার কৈফিয়ৎ না দিয়ে তিনি যদি শুধু চুনকাম করবার জন্য বিল আনেন—তাহলে তা এই হাউস এবং বাংলাদেশের মানুষ বাঁদের এই ঘটনা কলুষিত করেছে তাঁরা কখনও বরদাস্ত করবে না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, দায়ী দীর্ঘকাল ধরে ভেতর থেকে

নানা তত্ত্বের ক্ষমতা প্রয়োগ করছে তাঁদের সম্পর্কে বি. এল. মিজ কমিটির রিপোর্টে তীব্র ভাষায় সম্বোধন রয়েছে এবং তাঁর পরিপ্রেক্ষিতে আমি শুধু একটি কথা বলব যে, ইউনিভার্সিটি গ্রাউন্ড কমিশন ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির ট্রেজারার এর পদ উঠিয়ে দেবার কথা বলেছেন।

আমি শুধু এই কারণে এই প্রশংসা উপাধি রাখছি যে, যারা দীর্ঘকাল ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিকে পক্ষপাতি রেখেছেন এবং কৃত্রিমভাবে করে রেখেছেন তাঁদের ভেতর এই ধরণের যে অক্লিসার রয়েছে সেই অক্লিসারের দায়িত্ব আছে কিনা তাই অগ্রসর করার প্রয়োজন রয়েছে। ইউনিভার্সিটি গ্রাউন্ড কমিশন ট্রেজারারের পোষ্ট উঠিয়ে দেবার সুপারিশ করেছেন। সেই কাইলের কি হল? আমি বলব এই ধরণের ঘটনা যারা ম্যানিপুলেট করেন, যারা পিছন থেকে নানাবিধ কলকাতা নাড়ছেন তাঁদের ভেতর যারা রয়েছে তাঁদের উপর যাতে কোনরকম হস্তক্ষেপ না করা হয় সেজন্য এই ধরণের কাইল চাপা দিয়ে রেখেছেন এবং ইউনিভার্সিটি গ্রাউন্ড কমিশনের যে সুপারিশ সেই সুপারিশকে চাপা দিয়ে রেখেছেন। আজকে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি এ্যাক্টের এ্যামেন্ডমেন্ট হওয়া দরকার এবং ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির তত্ত্বের তত্ত্ব যে দুর্বলতা রয়েছে তা দূর করা দরকার। সেই বিষয়ে আমাদের কাছে মন্ত্রীমহাশয়ের কি বক্তব্য আছে সেই বক্তব্য রেখে তিনি এই বিল নিয়ে প্রোসিড করুন, তা না হলে এই বিল এই হাউস কিছুতেই বরদাস্ত করবে না।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Mr. Speaker, Sir, the speeches that have been made by the Opposition members on this Bill are rather shabby criticisms of the University. The criticisms are not really of the Government. They feel that the Government has power to rid the University of all the corrupt practices that according to them prevail there or rather have come to prevail there. Sir, we cannot assume that the University is so full of corrupt practices, as has been alleged by my friends opposite. The University has ample powers under the Act to remove or remedy corrupt practices that may come to the notice of the University. We can intervene only when we find that the University authorities have not under the Act necessary powers to stop any corrupt practice or to undo the effect of any corrupt practice; otherwise it will be sheer interference with the internal administration of such a learned body as the University.

Sir, certain allegations were made against the University in connection with the corrupt practices that were indulged in the case of the election by the registered graduates. It was alleged that the forged ballot papers that were issued were printed with the help of someone connected with the University. Sir, the matter was enquired into. We came to know that the University, after due enquiry dismissed the Linotype operator of the University press.

[ 6-5—6-15 p. m. ]

Therefore, it is clear that the University did not sleep over the matter. (Shri Subodh Banerjee : Under whose orders did the linotype-operator do it?) I do not want to be interrupted. It appeared to the University authorities that the linotype-operator was at fault. In what way or at whose instance that I do not know. However, they took steps against him and dismissed him. Therefore, it is clear that the University had the power to remove any source of corrupt practice that may be there in the University. As regards the question of framing statute, the necessary rules or regulations the University has ample power; the Senate of the Calcutta University the supreme body of the Calcutta University can frame the statutes and amend the statutes. The Syndicate of the University has been given the power to issue necessary ordinances. The Academic Council has the power to frame

the regulations. The University and the different bodies in the University are armed with all the powers. After all, it is for the University to take steps for the removal of any source of corruption, and Government cannot and Government should not interfere with the internal administration of the Calcutta University. You will see under what circumstances the Government stepped in when it was found that there was corrupt practice in connection with the election in the Registered Graduates constituency. The matter was reported, as I have said by the Registrar of the Calcutta University, who was the Returning Officer, to the Vice-Chancellor. The Vice-Chancellor reported the matter to the Governor consulted the Legal Remembrancer and police, at the instance of the University, took up the enquiry. The Governor issued the necessary ordinance. That is how we proceeded in the difficult situation. We do not assume that the University has not the power to remove corrupt practice. After all, my friends opposite have voiced opinion about the necessity of passing another Act replacing the Act of 1957. The first Act of the Calcutta University was passed in 1857. Forty seven years thereafter another Calcutta University Act was passed. After another forty-seven years that Act was changed or overhauled. So it is too early to think of revising the present Calcutta University Act ? After all, some amendments of some sections may be necessary. The University should suggest what are the amendments that are necessary according to their opinion. Then the Government can proceed to take action on the advice of the University. The University is not such an organisation that the Government can impose any and every act on it. We hold the University in great respect. I do not know how Mr. Banerjee, who belongs to the University, has such poor opinion about our alma mater.

I believe I have answered all the points raised by my friends opposite.

The motion of Shri Subodh Banerjee that the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th September, 1961 was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—103

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Banerji, Shri Sankardas  
Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
Banerjee, Shri Profulla Nath  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath  
Chakravarty, Shri Bhabataran  
Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
Chattopadhyay, Dr. Satyendra  
Prasanna  
Chaudhuri, Shri Tarapada  
Das, Shri Ananga Mohan

Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath  
Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanai Lal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Ghatak, Shri Bibb Das  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Golam Soleman, Shri  
Gurung, Shri Narabhadur  
Hafizur Rahman, Kazi  
Haldar, Shri Kuber Chand  
Haldar, Shri Mahananda  
Hansda, Shri Jagatpati  
Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjoy  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed

Khan, Shrimati Anjali  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Kundu, Shrimati Abhalata  
 Lutfal Hoque, Shri  
 Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahata, Shri Surendra Nath  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Mahato, Shri Sagar Chandra  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumdar, Shri Byomkes  
 Majumder, Shri Jagannath  
 Mallick, Shri Ashutosh  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Sowrindra Mohan  
 Modak, Shri Niranjan  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Isril, Shri  
 Mondal, Shri Amarendra  
 Mondal, Shri Baidyanath  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Rajkrishna  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Shri  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble  
 Purabi  
 Murmu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Panja, Shri Bhabaniranjan  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Paramanik, Shri Rajani Kanta  
 Paramanik, Shri Sarada Prasad  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble  
 Dr.  
 Ray, Shri Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
 Bandhu  
 Roy, Shri Atul Krishna  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Dr. Sisir Kumar

Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Singha Deo, Shri Shankarnarayan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Wangdi, Shri Tenzing  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad  
 Zia-Ul-Huque, Shri Md.

#### AYES—52

Abdulla Farooqui, Shri Shaikh  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindaban Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Prasanna  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
 Chandra  
 Chatterjee, Shri Basantlal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sisir Kumar  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Halder, Shri Rumanuj  
 Hamal, Shri Bhadra Bhadr  
 Jha, Shri Benarashi Prasad  
 Konar, Shri Hare Krishna  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Shri Apurba Lal  
 Mandal, Shri Bijoy Bhushan  
 Mazumdar Shri Satyendra  
 Narayan  
 Mitra, Shri Haridas

Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mukherji, Shri Bankim  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar

Prasad, Shri Rama Shankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Sen, Shri Deben  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Sengupta, Shri Nirranjan

The Ayes being 52 and the Noes 103, the motion was lost.

The motion of the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri that the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Clause 1

The question that Clause I do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

Shri Basanta Kumar Panda : Sir, I have three amendments to this clause—9, 11 and 12. I am not moving amendment No. 9.

Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed sub-section (2), in line 11, after the words "made thereunder" the words "either from the beginning or" be inserted.

I also beg to move that in clause 2, the following proviso be added to the proposed sub-section (2), namely :—

"Provided that the Chancellor exercising power under this section shall be deemed to be a Tribunal for the purpose of Articles 32, 226 and 227 of the Constitution of India."

With regard to amendment No. 11, I wish to introduce the words "either from the beginning or". The original language of the Bill is if the Chancellor is satisfied that such election is vitiated by fraud or corrupt practices, the Chancellor may make an order annulling, for reasons to be recorded, the proceedings in respect of such election or any part thereof and directing that a fresh election be held in accordance with the provisions of this Act and the Statutes made there under from such stage. Now the concluding sentences are not in consonance with the opening words of this clause—that the election can be annulled either from the stage from where corruption is detected or from the very beginning. Therefore, unless we accept the words "either from the beginning or" the sense will not be completed and if this amendment is accepted then the Chancellor acquires power to cancel the holding of the election from the very start or from any stage from where the fraud is detected. So these powers will be with the Chancellor.

[ 6-15 - 6-25 p. m. ]

Now, I wish to add a proviso. It is necessary for a notion that the Chancellor does not act of his own initiative. The Chancellor acts through the advice of any of his Ministers. Therefore if a wrong advice is given to the Chancellor and the Chancellor acts upon it or, as we are running a democratic system, if the party in power is not satisfied with a board or with a party which has been elected with regard to the functioning of the University, then the party in power may make an attempt to do away with the election even if the election was a valid one and if the election was legal and duly made. Though the word 'corruption' is there who is to arbitrate



with regard to corruption? The Chancellor is not responsible to the Court and he is immune from the clutches of the Court under Constitution. Government shall be made responsible for that and for the action of the Chancellor the Government is responsible and to make Government responsible, the Chancellor should be regarded as a 'Tribunal.' If the Chancellor is made a 'Tribunal' then and then only the Supreme Court or the High Court gets jurisdiction either under Article 32 or under Articles 226 and 227 of the Constitution. Otherwise, even by the constitutional methods the illegal acts of the Chancellor or the wrong advice of the Ministers upon which the Chancellor has acted, there shall be no remedy available under the law. Therefore I propose to move that in clause 2, the following proviso be added to the proposed sub-section (2), namely :—

"Provided that the Chancellor exercising power under this section shall be deemed to be a Tribunal for the purpose of Articles 32, 226 and 227 of the Constitution of India."

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 2, after the proposed sub-section (2), the following explanation be added, namely :—

"Explanation. - Corrupt practices' shall include bribery, that is to say, any gift, offer or promise by a candidate or his agent or by any other person, of any gratification to any person whomsoever with the object, directly or indirectly of interfering with the free exercise of any electoral right, fraudulent defacing or destruction of any nomination paper, any list, notice or other document affixed by or under the authority of a returning officer or of any ballot paper or the official mark of any ballot paper, or the official envelope used in connection with voting by postal ballot, unauthorised collection, receipt or possession of any ballot paper or interference with any ballot box or ballot papers then in use for the purpose of election."

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আগেই বলেছি যে এই সংশোধনী বিল আনার একটা ইতিহাস আছে এবং সেই ইতিহাসগুলি কি? কি Corrupt Practice হচ্ছে এগুলি View করে Corrupt Practice-এর একটা definition এর মধ্যে দেওয়া দরকার বলে মনে করি। আপনি জানেন, আমি একটি একটি করে দেখিয়ে দিচ্ছি। প্রথম কথা হচ্ছে—Corrupt Practices shall include bribery; that is to say, any gift, offer or promise by a candidate or his agent or by any other person, of any gratification to any person whomsoever with the object, directly or indirectly of interfering with the free exercise of any nomination paper, any list,...কেন?

আমরা এটা জানি প্রথমতঃ টাকা। টাকা দিয়ে ভোট। ৩৮ টাকার registered graduateদের করে নিয়ে নেওয়া হয়। অবশ্য এটা অত্যন্ত দুঃখের কথা যে, আমাদের registered graduateদের conscience ৩৮ টাকার কিনে নেওয়া যায়। কিন্তু আপনারা যে অবস্থার সৃষ্টি করেছেন দেশে সেই জন্য এই অবস্থা তাদের হয়েছে। এরজন্য দুঃখ করা যেতে পারে, কিন্তু এর জন্য দায়ী আপনারা। আর কি, ভোমাকে অমুক চাকরী করে দেবো, তুমি ভোট দাও। আমি Syndicateর মেম্বর হবো, Senate-এর member হবো, আমি non-teacher, আমাকে অমুক সুবিধা করে দেবে এই রকম illegal gratification দিয়ে ভোট সংগ্রহ করা হয়। সুতরাং এইটা Corrupt practice বলা দরকার। স্পীকার মহাশয়, election-এ Peoples Representation Act-এ briberyর যে definition দেওয়া আছে, সেটা আমি সেখান থেকে নিয়ে দিয়েছি।

দ্বিতীয় নাং হচ্ছে :

Fraudulent defacing or destruction of any nomination paper, any list, notice or other document affixed by or under the authority of a returning

officer or of a any ballot paper or the official mark of any ballot paper, or the official envelope used in connection with voting by postal ballot.

আপনি জানেন, আগেও একথা বলা হয়েছে। লোকের বাড়ী বাড়ী ballot paperগুলি নিয়ে গিয়ে registered graduateরা বাক্যে বাক্যে মনোনীত করতে চায় তার পিছনে cross করে দেয়। এইগুলি সংগ্রহ করা হলে, এক আয়গার নিয়ে এসে সেখানে একটা ছোটখাট factory বসিয়ে দেওয়া হয় এবং সেখানে যে নামের পিছনে cross দেওয়া আছে তার পিছনে আর একটা cross বসিয়ে দেওয়া হয়। তাহলে আপনি জানেন যে double crossing হয়ে গেলে সেটা নেগেটিভ হয়ে যায় এবং তারপর বাক্যে ভোট দেওয়া দ্বারকার তার নামের পিছনে cross বসিয়ে দেওয়া হয়। এই যে corrupt practice, এই corrupt practice কে বন্ধ করার জন্য এটা দেওয়া হয়েছে।

তৃতীয় নং হল : বিভিন্ন আয়গার থেকে ballot paper এক আয়গার সংগ্রহ করা হয়। এমনও হয়েছে ভোটের তিনি সই করেননি। কোন member of the syndicate তিনি attested করে সই করে দিচ্ছেন, কিন্তু ভোটের নিজে সই করেননি। স্তব্ধ collection of ballot paper, receipt of ballot paper, possession of ballot paper, এইগুলি unauthorised. স্তব্ধ এই ধরনের জিনিসগুলিকে Corrupt practice বলে দেওয়া দ্বারকার আছে। Election এ এইগুলিকে corrupt practice বলে দেওয়া হোক এবং এটগুলি হলে election বন্ধ করে দিতে পারবেন। এই কথাই আমার সংশোধনী প্রত্যবে বলা আছে।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I do not claim to be an expert in defining corrupt practice. My friend Shri Subodh Banerjee may be an expert in that line, but I do not claim to be one. As I know, Sir, the Indian Penal Code has not been able to define 'corrupt practice'. What is 'corrupt practice' after all? 'Corrupt practice' is anything which is done to defeat the provision of any law. Can you define 'corrupt practice' so exhaustively as to include any type of corrupt practice? For instance, there is a definition of 'corrupt practice', so far as I remember, in the Calcutta Municipal Act. For what purpose? It is for the limited purpose of the Calcutta Municipal Act. There are various types of corrupt practice and it is impossible to define corrupt practice exhaustively. If you attempt to define 'corrupt practice', the result will be exactly the opposite of what you want, namely, there may be corrupt practices which will not come under the definition and then, of course, no steps may be taken against that particular corrupt, practice or practices. Therefore, it is safe not to define 'corrupt practice' at all.

**Shri Subodh Banerjee :** হয়নবাব এটা একটু explain করে দিন, means and include এর definition কি। means this বলে exhaustive হয়ে পড়ে এবং সেইজন্যই আমি mean this না বলে include বলেছি।

[ 6-25—6-34 p. m ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** What I say is this. Any attempt to define corrupt practice may lead to more corrupt practices that is people may indulge in more corrupt practices in circumvention of the definition.

As regards Mr Panda's amendment, I submit that he is a practising lawyer and he ought to know one thing that our Constitution is the supreme law so far as our country is concerned. Every law authority or tribunal is subordinate to the Constitution. Whether you purposely or specifically vest the Chancellor with the power of a tribunal or not that means very little. No matter who takes a decision under any law, it

can be challenged in the courts. Under Article 32 of the Constitution the Supreme Court is the supreme authority in all matters. In a recent case the Chancellor ran the risk of contempt of court—so it appeared in the press. Therefore, the Chancellor or any person must be subordinate to the Supreme Court or the High Court. Nobody can claim immunity from their control whether you vest him specifically with the power of a tribunal or not. Mr Panda should have known that. I am sorry I cannot accept his amendment.

#### Clause 2

The motion of Shri BASANTA KUMAR PANDA that in the clause 2 in the proposed sub-section (2), in line 11, after the words "made thereunder" the words "either from the beginning or" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri BASANTA KUMAR PANDA that in clause 2, the following proviso be added to the proposed sub-section (2), namely :—

"Provided that the Chancellor exercising power under this section shall be deemed to be a Tribunal for the purpose of Articles 32, 226 and 227 of the Constitution of India." was then put and lost.

The motion of Shri SUBODH BANERJEE that in clause 2, after the proposed sub-section (2), the following explanation be added, namely :—

"Explanation.—'Corrupt practices' shall include bribery, that is to say, any gift, offer or promise by a candidate or his agent or by any other person, of any gratification to any person whomsoever with the object, directly or indirectly of interfering with the free exercise of any electoral right, fraudulent defacing or destruction of any nomination paper, any list, notice or other document affixed by or under the authority of a returning officer or of any ballot paper or the official mark of any ballot paper, or the official envelope used in connection with voting by postal ballot, unauthorised collection, receipt or possession of any ballot paper or interference with any ballot box or ballot papers then in use for the purpose of election",

was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—94

Abdul Hammed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Banerji, Shri Sankardas  
Barman, The Hon'ble Syama Prasad  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath  
Chakravarty, Shri Bhabataran

Chattopadhyaya Dr. Satyendra  
Prasanna  
Chaudhuri, Shri Tarapada  
Das Shri Ananga Mohan  
Das, Bhushan Chandra  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath  
Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanai Lal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Ghatak, Shri Shib Das

Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
 Ghosh, Shri Parimal  
 Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
 Golam Soleman, Shri  
 Gurung, Shri Narbahadur  
 Hafizur Rahaman, Kazi  
 Haldar, Shri Kuber Chand  
 Haldar, Shri Mahananda  
 Hansda, Shri Jagatpati  
 Hasda, Shri Jamadar  
 Hasda, Shri Lakshan Chandra  
 Hoare, Shrimati Anima  
 Jana, Shri Mrityunjoy  
 Jehangir Kabir, Shri  
 Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
 Khan, Shrimati Anjali  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagunnath  
 Kundu, Shrimati Abhalata  
 Lutfal Hoque, Shri  
 Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Mahato, Shri Sagar Chandra  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumdar, Shri Byomkes  
 Majumder, Shri Jagannath  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Sowrintra Mohan  
 Modak, Shri Niranjan  
 Mohammad (Giasuddin, Shri  
 Mondal, Shri Amarendra  
 Mondal, Shri Baidyanath  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Rajkrishna  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Shri  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble  
     Purabi  
 Murmu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Panja, Shri Bhabaniranjan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta

Pramanik, Shri Sarada Prasad  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Ray, Shri Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
     Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
     Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandara  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Singha Deo, Shri Shankarnarayan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Wangdi, Shri Tenzing  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad  
 Zia-ul-Huque, Shri Md.

#### AYES—49

Abdulla Farooqui, Shri Shaikh  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindaban Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
     Prasanna  
 Chakravorty, Shri Jatindra Chandr  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mibirlal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sisir Kumar  
 Das Shri Sunil  
 Dey, Shri Trapada  
 Dhibar, Shri Pramatha Sath  
 Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
 Jha, Shri Benarashi Prasad  
 Konar, Shri Hare Krishna

Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Mandal, Shri Bijoy Bhushan  
 Mazumdar, Shri Satyendra  
     Narayan  
 Mitra, Shri Haridas  
 Mondal, Shri Harn Chandra  
 Mukherji, Shri Bankim  
 Obaidul Ghani, Dr, Abu Asad Md.

Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shi Basanta Kumar  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Shankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Roy, Rabindra Nath  
 Sen, Shri Deben  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Sengupta, Shri Niranjana

The Ayes being 49 and the Noes 94, the motion was lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I beg to move that the Calcutta University (Second Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, শিক্ষা মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন বিলটা আনবার উদ্দেশ্য হচ্ছে Calcutta University election এর ব্যাপারে যে কলম্বের ইতিহাস সৃষ্টি হয়েছে সেটা নাকচ করার ক্ষমতা যাতে Chancellor পান সেজন্যই তাঁকে ক্ষমতা দেওয়া উচিত। তিনি বলেছেন Universityর হাতে বসেই ক্ষমতা আছে, statutes আছে, regulations আছে, ordinance আছে।

**Mr. Speaker :** Dr. Chatterji, you better postpone your speech till next day. The House stands adjourned till 3. p. m. tomorrow.

### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 6.34 p. m. till 3 p. m. on Wednesday, the 6th September 1961, at the Assembly House, Calcutta.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 6th September, 1961, at 3 p. m.

**P r e s e n t :**

Mr. Speaker (THE HON'BLE BANKIM CHANDRA KAR) in the Chair, 15 Hon'ble Ministers, 10 Deputy Ministers and 185 Members.

**Obituary**

[ 3—3.35 p. m ]

**Mr. Speaker :** Honourable Members, I am extremely sorry to report to the House the death of Dr Subodh Mitra, Vice-Chancellor, Calcutta University, one of the leading men in medical profession and in public life, in far-off Vienna on Monday night last. The end was sudden and was unexpected. He had been to Vienna to attend a haematological conference at the University. He had left Calcutta only a week ago.

Born in 1896, he has 65 at the time of his death. He had a brilliant academic record. After taking his M. B. degree he went to Berlin where he was admitted to M. D. and thereafter he became a fellow of the Royal College of Surgeons from the University of Edinburgh. On his return to India, Dr Mitra joined Chittaranjan Seva Sadan and was its Director. It was here that he began his work on Cancer specially in women and developed his famous "Mitra Operation" which earned him reputation as a leading Gynaecologist and Obstetrician in India and abroad. The Chittaranjan Cancer Hospital, which he built up being its Director, will ever bear testimony to his untiring energy and organising ability. His death has been a grievous blow to the medical profession and to innumerable other persons. He was also connected with R. G. Kar Medical College and Calcutta Medical College. During the great Calcutta killing Dr. Mitra played a prominent part in the formation of R. W. A. C. and was also associated with many social organisations.

We mourn the loss of this friend and I request you, Ladies and Gentlemen, to stand in silence for two minutes to express our sorrow.

(The honourable members rose in their seats and stood in silence for two minutes).

**Mr Speaker :** Thank you, Ladies and Gentlemen, Secretary will convey our deep sorrow at his death to the members of his family.

**The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy :** I desire to make one announcement. I thought that there was a widespread desire on the part of his colleagues and friends and students that the body of Dr. Subodh Mitra should be flown over to Calcutta. After some amount of trouble it was really a problem of getting foreign exchange—I could get the Government of India—Shri Morarji Desai—to agree to make arrangements. I have just received a message from the Embassy in Vienna that they have made arrangements for the body to be flown tomorrow ; it will reach here probably some time in the morning of the day after tomorrow—the exact timing will be given a little later as well as the flight number.

**Mr. Speaker :** As a mark of respect to the memory of the deceased the House stands adjourned for half an hour today.

[ At this stage the House was adjourned for half an hour ]

[ After adjournment : ]

## STARRED QUESTIONS

( to which oral answers were given )

[ 3-35—3-45 p. m. ]

**Affairs of students' admission into Calcutta colleges**

\*1. (Admitted question No. \*10.) Shri Sunil Das : (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state if the Government are aware of—

(i) the difficulty experienced by the students to get admission into the pre-University and 3-year Degree classes and other Degree classes during the current academic session of the colleges in Calcutta ; and

(ii) the fact those who have passed in the third division in the various school leaving and collage examinations have generally been refused admission into these colleges ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps the Government propose to take in this matter ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : (a) (i) Having regard to the number of seats available for admission in the different Colleges there should not be any difficulty for the successful students in the School Final, Higher Secondary and Intermediate Examinations to get admitted in the Pre-University and Three-Year Degree and other Courses. What particular difficulties are experienced by individual students are not known to the Government.

(ii) No ; many students who have passed in the third division have been admitted by the Colleges.

(b) Does not arise.

Shri Sunil Das : মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি বলবেন যে, কোলকাতার এবং মক্কেলের সার্কেল এবং আর্টস মিলিয়ে বিভিন্ন ক্যাটিগরির কত সিট আছে ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : On the basis of the last year's return—I do not have this year's return with me and no doubt more seats have been provided this year in the new colleges—I am making this statement. In Calcutta in the pre-University Course there are 19,022 seats and only 11,754 students have passed the School Final Examination. That is the position about Calcutta.

Shri Sunil Das : আমি শুধু কোলকাতার কথা নয় মক্কেলের কথাও জানতে চেয়েছিলাম যে সেখানে আর্টস এবং সার্কেল মিলিয়ে বিভিন্ন ক্যাটিগরির কত সিট আছে ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : So far as Calcutta is concerned—I have not got the districtwise figures—I can give you the total number of seats and the total number of students who have passed in the different examinations.

Shri Sunil Das : খার্ড ডিভিশনে কত ছাত্র পাশ করেছে এবং তার মধ্যে কতজন কোলকাতার এডমিশন পেয়েছে তার কোন হিসেব আপনায় কাছে আছে কি ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : 34,643 students passed the School Final Examination and they require admission, of course, in the pre-University Course. In the pre-University Course there are 36,966 seats in the general arts and science colleges and

there are about 4,000 seats in the 19 polytechnics to which they can seek admission. Therefore there are over 40,000 seats as against 34,643 students who have passed the School Final Examination.

**Shri Sunil Das :** Third Division কতজন ছাত্র পাশ করেছে এবং কোলকাতার কতজন এ্যাডমিশন পেয়েছে তার কোন হিসাব আপনার কাছে আছে কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I cannot give you the exact number unless you give me notice.

**Shri Sunil Das :** আমি কলকাতার কথা আগেই বলছি, পরে মধ্যস্থলের কথা বলব—Pre-Universityতে যারা পাশ করেছে তাদের ডেভার কতজন এ্যাডমিশন পেয়েছে এবং কতজন এ্যাডমিশন পায়নি সেটা আপনার জানা আছে কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** After all the date of admission was extended up to 31st August. I cannot give you the figures to day up to the 6th September. You cannot expect that.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** Third Division এর ছেলেরা কলেজে এ্যাডমিশন না পাবার কলে যে demonstration করেছে, তাদের অস্বস্থিয়ার কথা বলেছে বা সংবাদপত্রের মাধ্যমে প্রচারিত হয়েছে, সে সম্পর্কে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কোন বোঝা খবর রাখেন কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, it is not a fact that all the Third-Divisioners have not been admitted. Many Third Divisioners have been admitted, but how can I give you the exact number to day ?

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** How can you say "many" ? Is it because the number is more than one ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Many students have been admitted. The Calcutta University has arranged to start a Students Bureau to meet the difficulties of the students. Only 170 students applied for help there—Third-Divisioners and Second-Divisioners—stating that they were having difficulty about admission. Almost all of them have been admitted.

**Shri Sunil Das :** গভর্ণমেন্টের পক্ষ থেকে আপনি বলছেন যে আপনি জানেন না। আপনারা ascertain করার কোন চেষ্টা করেছেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I have asked for the returns but I have not got them yet from the Directorate.

**Shri Sunil Das :** এ পর্যন্ত কি কোন খবর পান নি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** We had got the returns up to the 8th of August and we had found that there were vacant seats available in almost every college, excepting a few colleges.

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** Sir, the position in the Science College is that about 50 graduates who have secured Honours in Physics will not be able to get admission there ; about 30 to 40 students who have got Honours in Chemistry, will not be able to get admission there. Similar is the position with regard to Botany students. Moreover, students are coming from the Burdwan University. On the background of this the colleges of Calcutta are not taking students for Honours in the Third-Year Classes or Three-Year Degree Course. Will the Hon'ble Minister please enquire into this and find out the possibility of increasing the seats in the Science College, and also find out whether facilities for admission in Honours classes are being restricted to outside colleges ?



The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: I find that the honourable member is in possession of some facts. If he supplies these facts to me I shall enquire with reference to them.

[ 3-45—3-55 p. m. ]

Shri Panchanan Bhattacharjee: I have given you the respective number of students who are not getting admission in Pure Mathematics, in Bio-Chemistry. Here is a gentleman, Dr. Kanailal Bhattacharjee who knows it. Will you please enquire into the matter?

Mr. Speaker: Why did you not put in a written question and he could enquire into the matter?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Please give me the figures in black and white and I shall enquire.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: এটা অভ্যন্তরীণ ব্যাপার যে আমাদের শিক্ষা মন্ত্রী মহাশয় জানেন না যে Science এর অনার্সের জন্য limited number of কলেজে যে সীট আছে, তাতে সমস্ত অনার্স ইন্ডেন্ট admission পায় না। It is really a censure to the Govt.

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: It is just because of such difficulties that new Universities are going to be established.

Dr. Ranendra Nath Sen: মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন মকঃসল ছাত্রদের যে আন্দোলন হয়েছিল—তাদের অন্ততম দাবী ছিল মকঃসল কলেজে অনার্স ও কমার্সের ক্লাস থোলা হোক এবং সেইজন্য মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করে ছাত্ররা তাঁদের দাবী উপস্থিত করেছিলেন?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Students saw me and they made a representation that the certain mufussil colleges there's is dearth of provision for honours teaching in certain subjects. I told them, did the colleges apply for affiliation? I also told them that if in the colleges there were adequate staff, then surely the University would have granted affiliation and, if not, how could the University grant affiliation? Granting of affiliations is the function of the University and not of the Government.

Dr. Ranendra Nath Sen: আমি বা প্রশ্ন করেছিলাম—তার উত্তর হল না। ছাত্ররা যখন ঐ দাবী করেন, তখন উনি বলেছিলেন যে, সে বিষয়ে তদন্ত করবেন এবং মকঃসল কলেজগুলিতে যদি আরও অনার্স ও কমার্স ক্লাস থোলার প্রয়োজন বোধ করেন, তাহলে সেটা গভর্নমেন্টের তরফ থেকে থোলার চেষ্টা করা হবে, সে বিষয়ে কি করা হয়েছে?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: In non-Government colleges? How can I say that I shall arrange for it in non-Government colleges?

Shri Subodh Banerjee: মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি—Calcutta University Acta Constituent college করার যে বিধান আছে এবং বা University এখনো করেননি, সেইগুলি করার জন্য ও Universityতে night class থোলার জন্য কোন এচেন্টা গভর্নমেন্টের তরফ থেকে করতে বাগী আছেন কিনা?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Mr. Banerjee is probably aware that more than one Government colleges applied for recognition as constituent colleges for teaching of different subjects, but the University did not grant affiliation.

Dr. Ranendra Nath Sen : মফঃসলের গভর্ণমেন্ট sponsored কলেজগুলিতে 'বাহান' ও 'কমাল' ক্লাস নাই,—বেটা গভর্ণমেন্ট নিজেদের দায়িত্বে করতে পারতেন, ন বিষয়ে আমাদের Education Department কি করেছেন জানতে চাই ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Government have arranged for teaching of different subjects in different Government-sponsored colleges as well as in Government colleges. Therefore there cannot be over-all difficulties at all. In a particular college in so far as a particular subject is concerned there may be difficulty.

Dr. Ranendra Nath Sen : মফঃসলে প্র্যাকটিক্যাল ক্লাসের অসুবিধা থাকতে পারে যে ছাত্রদের কাছ থেকে deputation আসার পরে শিক্ষামন্ত্রীর তরফ থেকে তত্ত্ব করবেন আর পরে সে বিষয়ে কি করা হয়েছে জানতে চাই ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : We ascertained the present position. In the maffussil colleges in which there are affiliations for teaching of different subjects, the total number of the students that could be admitted were not available, i. e., they did not seek admission.

Dr. Ranendra Nath Sen : আমাদের স্বর্ণত ডাঃ সুবোধ মিত্র মহাশয়—একটা open statement এ বলেছিলেন যে কলকাতার ছাত্রদের ভীড় হয় এইজন্য যে মফঃসলের কলেজে 'বাহান' ও 'কমাল' ক্লাস নাই। আর মন্ত্রী মহাশয় এখন তাঁর contrary কথা বলেছেন। হলে কোনটা সত্য ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : I did not say so. If you really want to have an answer to a supplementary, please try to understand me first. The students may not have secured admission in a particular subject in which he wanted to get himself admitted because at college for want of required staff did not get affiliation from the university. That is my idea of difficulty in respect of a particular subject. But so far as Government colleges are concerned and the subjects in which they are affiliated there are in the moffussil colleges vacant seats.

Shri Panchanan Bhattacharjee : Is it not a fact that during the reading of the Burdwan University Bill I suggested that at least the Serampore College should be transformed into a constituent college, so that it can open even post-graduate Science class and that time my suggestion was discarded? The result is that from the Burdwan University Honours Science graduates are coming over

Calcutta to get admission into the Science College and there is a reservation of seats for them. That is the first question. The second question is that there is a college in Midnapore which has an Economics Honours class but there is no professor for that as a result of which a student who passed the Intermediate Examination in the First Division, he came over to Calcutta and then he had to go back, simply because he was a maffassal student and could not get admission into any of the prominent colleges of Calcutta.

Mr Speaker : Please put your question.

Shri Panchanan Bhattacharjee : Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether Government is trying or is in a position to establish at least constituent colleges in respect of the Burdwan University, the Calcutta University and other Universities ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Government has that power; that power is vested in the University, and it is by the University which can recognise first rate colleges as constituent colleges for teaching particular subjects. Under the Act

of 1951 the Calcutta University has the power to recognise certain colleges as constituent colleges, but the Calcutta University has not recognised even the best of the colleges in the city of Calcutta as such. Take, for instance, the Presidency College. In the Presidency College there are facilities for post-graduate studies in different subjects and the University avail of these in some subjects but the Presidency College is not allowed to admit students as a constituent college in those subjects. Take for instance again, the Sankrit College. Sometime ago the the Sanskrit College applied to the Calcutta University to be recognised as a constituent college in the matter of teaching certain Sanskrit Courses, but their application was not granted.

Shri Panchanan Bhattacharjee : You can have necessary power by virtue of an Ordinance.

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : We have not got that power ; that power is vested in the University.

Shri Benoy Krishna Chowdhuri : মাননীয় সন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে Asansol এর মত একটা important আয়গা—সেখানে একটা Government sponsored College রয়েছে অথচ সেখানে কোন honours subject arts and science এর কোন বিষয় পড়ান হয় না ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : I am not prepared to accept the statement made by the honourable member opposite I shall enquire into the matter.

Shri Benoy Krishna Choudhury : মাননীয় সন্ত্রীমহাশয় আর একটা জিনিস জানেন কি না—বর্তমান ইউনিভার্সিটিতে এখনও পর্যন্ত ছাত্রদের বিভিন্ন subject দ পড়ান হবে তার কোন syllabus তৈরী হয়নি এবং University entrants-দের three year degree course এর ও বিভিন্ন ব্যাপারে syllabus finalise হয়নি ?

The Hon'ble Rai Horendra Nath Choudhuri : It is not true.

Shri Niranjan Sen Gupta : মাননীয় সন্ত্রীমহাশয় কি জানেন কলিকাতার টিএ পাশে বাদবপুরে বিজয় লাল কলেজে ইংরাজী ও অজ্ঞাত বহু subject-এ এবং Science বিষয়ে honours class খোলার জন্য permission চাওয়া হয়েছিল, কি ইউনিভার্সিটি বলেছিল equipment নেই। এই যে vicious circle এ তারা পড়ে এটা দূর করার জন্য এবং অজ্ঞাত কলেজে congestion কমানোর জন্য তাঁর বিজয়লাল কলেজে honours class খোলার জন্য permission চাচ্ছেন।

Mr. Speaker That question does not arise.

[3-55—4-5 p. m.]

Shri Gopal Basu : মক্কেল কলেজগুলি apply করেনি বলেই কি Houours দেওয়া হয়নি ? সন্ত্রীমহাশয় কি জানেন নৈহাটি স্ক্রুবিবক্সিম কলেজ একটি বৃহৎ কলেজ সেখানে Biologyর Doctorate আছে, Economics এর Professor আছে...

Mr Speaker : It is a question on admission of students in College Why you are bringing in those things ?

Shri Gopal Basu : সেখানে Science Subject—chemistryতে, physics and Mathematics এ Honours নাই, এমন কি Biologyতে ও নাই।

Shri Niranjan Sen Gupta : এই প্রশ্নটা হচ্ছে admissibility of students in the colleges of calcutta. Jadabpur is in calcutta বাদবপুর বিজয়গড় কলেজে বিডি

subjects of Honours নিতে চাচ্ছে, Universityকে লিখেছে দিচ্ছে না। তার fund এর অল্প দরখাস্ত করেছে এই যে vicious circle এই অবস্থার পরিবর্তন করতে চান কিনা?

The Hon'ble Rai Harenra Nath Chaudhuri : So far as I know Bijoygarh college does not fulfil the condition of the U. G. C.

(Shri Bankim Mukherjee rose to put a question)

Mr Speaker : 20 minutes over.

Dr Kanailal Bhattacharjee : Sir, let there be a debate for half an hour.

Mr. Speaker : Yes, Shri Basanta Lal Chatterjee.

Relief for flood-affected areas  
of Malda and Murshidabad districts.

\*1A (Short-notice) (Admitted question No. \*32) Shri Basanta Lal Chatterjee : Will the Hon'ble Minister in charge of the RELIEF DEPARTMENT be pleased to state—

- (ক) সরকার কি অবগত আছেন যে সস্ত্রিতি মালদহ এবং মুর্শিদাবাদ জিলার একটি অংশ বড়ায় আক্রান্ত হইয়াছে?
- (খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর 'হ্যাঁ' হয়, মাননীয় মন্ত্রী মহোদয় অমুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—
- (১) কোন কোন অঞ্চল এবং কত বর্গমাইল এলাকা বড়ায় আক্রান্ত হইয়াছে,
- (২) বড়ায় ক্ষয় ক্ষতির পরিমাণ কি; এবং
- (৩) ক্ষতিগ্রস্ত লোকদের সাহায্যের অল্প সরকার কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :

ক) হ্যাঁ—

খ) (১) (২) (৩) বড়ায় আক্রান্ত অঞ্চলগুলি এবং বড়ায় ক্ষয়ক্ষতি লক্ষ্যকর সম্পূর্ণ বিবরণী এখন পাওয়া যায় নাই। যে সব তথ্য পাওয়া গিয়াছে তাহার একটি বিবরণী এতৎসহ প্রস্তুত করা হইল।

Dr. Kanai Lal Bhattacharjee : কোথায়?

Mr Speaker : উত্তর Library টেবিলে দেওয়া আছে। It was for the member to see that in the Library.

Dr Kanai Lal Bhattacharjee : আমরা কি বিবরণী সেখানে দেখে এসে তারপর supplementary করবো?

Shri Saroj Roy : Short Notice questions এর এরকম Importance থাকে কিন্তু কোথাও আজ পর্যন্ত এটা পাইনি যে Library Tableএ গিয়ে পড়ে আসতে হবে।

Adjournment motion,

Mr. Speaker : Notices of four adjournment motions have been received of which one is by Shri Basanta Lal Chatterjee regarding Police oppression at Bangshihari Police Station, two by Shri Provash Chandra Roy regarding downward movement of price of raw jute and cease work of the teachers of secondary schools, and the last one by Shri Haidas Mitra on the subject of lathi charge by the police on the satyagrahi fugues of the Media Government colony.

I have refused consent to all of them.

Programme of business before the House.

Shri Jyoti Basu : স্পীকার মহোদয়, আমার কতকগুলি কথা আছে, আপনি অল্প কারী businessএ বাবার আগে তা বলতে চাই। সেগুলি হচ্ছে, আমরা এখনও পাইনি

আজকে ballot-এ কোন্ কোন্ প্রস্তাব উঠেছে। তবে কালকের আলোচনা অল্পসারে বলছি, জনৈকি যে প্রথম প্রস্তাব উঠেছে ছুট সন্ধ্যা। তাহলে সেটা আলোচনা হবে শুক্রবারে, যেরূপে নিম্নে ২৫ ঘণ্টা। আর আপনার মনে আছে কাল মুখ্যমন্ত্রীর রাষ্ট্রী হয়েছেন এইগুলি আলোচনা করতে। মূল্যবুদ্ধি সন্ধ্যা ৩ ঘণ্টা আলোচনা হবে। তারপর শিক্ষক সন্ধ্যা আলোচনা হবে। তবে সেটা ঠিক হবে মুখ্যমন্ত্রী আমাদের সঙ্গে দেখা করবার পর, হয়ত ৮ তারিখে হবে। D. V. C. সন্ধ্যা আলোচনা হবে, Refugee সন্ধ্যা আলোচনা হবে ২৫ ঘণ্টা—এইগুলি তিনি কাল রাষ্ট্রী হয়েছেন। আর রাষ্ট্রী হননি বিদ্যুৎ সন্ধ্যা আলোচনা করতে, এবং Metropolitan Authority সন্ধ্যা কোন্ আলোচনা করতে। তারপর Pay Committee সন্ধ্যা, সেটা পেলে আলোচনা করতে রাষ্ট্রী হয়েছেন এবং Zanguage Bill আসছে সেটাও কাল বলেছেন। কিন্তু এখন কথা হল, Metropolitan Authority এবং Electricity সন্ধ্যা আমাদের প্রস্তাব আছে এবং এই প্রস্তাবগুলি যদি আমরা ballot-এ আনতে পারি তাহলে এ নিয়েও আলোচনা হতে পারবে। আর তা যদি না হয় তাহলে আমরা দেখবো কি করা যায়। এখন কথা হচ্ছে, সে যে বিবর তিনি আলোচনা করতে রাষ্ট্রী হয়েছেন যেমন মূল্যবুদ্ধি ইত্যাদি, এগুলির খুবই গুরুত্ব আছে বলে মনে করি, এবং সেইজন্য আপনারকে বলছি আজকে যদি আলোচনা চলতে চলতে এই ব্যবস্থা করে দিতে পারেন সরকারের সঙ্গে আলোচনা করে যে করে এই বিষয়গুলির জরুরি দায়িত্ব হবে, আলোচনা হবে তাহলে ভাল হয়, বিশেষ করে শিক্ষকদের সম্পর্কে। কারণ ১১ তারিখ থেকে তাঁরা অবস্থান ধর্মঘট, কর্মবিবর্তিত, নানাবিধ ক্রম জিনিস তাঁরা আরম্ভ করবেন। এই বিষয়টিও আমরা খুব গুরুত্ব দিয়ে দেখছি। এমন কি মূল্য বুদ্ধির আগে যদি এর আলোচনা হয় তাহলে ভাল হবে। সেই জন্ত ধরুন ৮ তারিখে মুখ্যমন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করে কিছু হল না। তাদের দাবী কোন পূরণ হল না তাহলে তাঁরা কর্মবিবর্তিত, অবস্থান ধর্মঘট ইত্যাদি করবেন, যদিও তা বাস্তবীয় নয়, তাই যদি ১১ তারিখের পর আলোচনা হয় তাহলে সেই আলোচনার আর কোন মূল্য থাকবে না। সেইজন্য হাতে আমরা ৯ তারিখে এই আলোচনা করতে পারি এবং এই House এ পক্ষের এবং ওপক্ষের মতামত নিয়ে একটা সিদ্ধান্ত আসতে পারি তার চেষ্টা করা দরকার। সেই জন্য আমি আপনার কাছে বলে রাখছি হাতে সময় পেলে আপনি ঠিক করে দিতে পারেন কবে এ সন্ধ্যা আলোচনা হবে। এবং অন্যগুলি পরে হতে পারে। মূল্যবুদ্ধি D. V. C. এ সন্ধ্যা আবার Statement চাই সরকারের। কাজেই Statement তৈরী না করলে আমাদের পক্ষেই আলোচনা করা অসম্ভব হবে। এইগুলি দমা করে বলে দিন যে ৩০ তারিখের মধ্যে কবে কবে আলোচনা করতে দেবেন এই শুক্রবার গুলি বাদ দিয়ে।

আর দু'একটি কথা আছে সেটা হচ্ছে, short notice question বলে যেটা দেওয়া হয়েছে, তাতে আমাদেরও কয়েকটি প্রশ্ন আছে। যেমন Improvement Trust-এর বাড়ীর ব্যাপারে, মংসা সন্ধ্যাও আছে এবং আরো দু'একটি এই ধরনের প্রশ্ন আছে। এখন আমাদের যিনি নতুন মন্ত্রী হয়েছেন তিনি আমাদের বলেছিলেন যে এটা আসতে পারে, অর্থাৎ তিনি সম্মতি দিয়েছিলেন। আপনি জানেন নতুন rule অনুসারে Speaker মন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করবেন যে তিনি এই short notice-র উত্তর দিতে রাষ্ট্রী আছেন কিনা এবং যদি তিনি রাষ্ট্রী থাকেন তাহলে Speaker সেটা fix করে দেবেন। কিন্তু আমরা দেখছি যে order paper এ যদি কুস্তুর সেনের নামে সেই রকম ধরনের কোন প্রশ্ন নেই যেটা তিনি দিয়েছিলেন। হুনীল বাবুর নামে ৮ তারিখে একটা প্রশ্ন দেওয়া হয়েছে। কিন্তু আপনি জানেন যে, নতুন rule অনুসারে যদি একই ধরনের দুই-তিনটি প্রশ্ন থাকে তাহলে আপনি সেগুলি bracket করে দেবেন এবং তাদের ক্রমগুলি দিয়ে দেবেন। কিন্তু এইরকম কোন কিছু আমাদের কাছে circulated হয়নি।

[ 4-5—4-15 p. m. ]

সুতরাং কি দাঁড়াল আমরা কিছুই বুঝতে পারলাম না। আমরা ভেবেছিলাম আজকে এই প্রশ্ন আসবে। আপনি এদিকে একটু দৃষ্টি রাখবেন

**Mr. Speaker :** I will ask the Secretary to look in to this matter.

**Shri Jyoti Basu :** ভারতীয় short notice question বেঙলি আছে সেঙলি কি হবে তাও আমরা জানতে চাই। আপনি জানেন এই হাউসের সমস্ত জিনিষ অদল বদল হয়ে গিয়েছে। এই compound এর ভিতর আরেকটা ভিনতলা বাড়ী হয়েছে—বর্তমানে সেখানে কিছু গিয়েছে, এখানেও আবার কিছু আছে, এতে নানারকম গোলমাল হচ্ছে। আমি সেখানে দেখতে গিয়েছিলাম, দেখলাম সেখানে এখানে বসবার কোন arrangement করা হয়নি। ভারতীয়, এখানে visitorsদের আসা যাওয়া restrict করে দেওয়া হয়েছে, তাঁরা এখন এই বাড়ীতে ঢুকতে পারছে না। M.L.A.দের জন্য চায়ের arrangement এই বাড়ীতে visitorদের জন্য এই বাড়ীতে করা হয়েছে আজ থেকে হবে শুনছি। ওখানে গিয়ে দেখলাম যেভাবে ২১০ টা ঘরের ব্যবস্থা করা হয়েছে তাতে সেখানে বসে কোন আলোচনা করা যায় না অনেকই এখানে আসেন আমাদের সঙ্গে দেখা ও আলোচনা করতে অনেক deputationএ আসেন। ওখানে কোন proper arrangement নাই, শুধু মাত্র কয়েকটা চেয়ার টেবল এসব আছে। আমি তাই বলছিলাম এইভাবে শেষ অধিবেশন—পুরানো procedure ধানিকটা relax করা উচিত। এগুলি নতুন ধারা আসবেন তাঁরাই ঠিক করবেন। এবার অন্ততঃ এটা করবেন না। ধরুন, আমার একজন guest, যদি আমার স্ত্রী আসেন তিনি এখানে আসবেন, Houseএর কথাবার্তা শুনবেন। এটা কি করে হয় আমি এখানে বসে গা ধাব, আর তিনি সেখানে থাকেন। এতে হয়তো ডাঃ রায়ের কোন অসুবিধা নাই, কিন্তু আমাদের অসুবিধা আছে। সুতরাং কেউ যদি accompanied by any M. L. A. আসেন তাঁদের জন্য এখানেই একটা ছোট জায়গা থাকা উচিত। Guestরা যাতে এখানেই বসতে পারেন সেরকম একটা ব্যবস্থা থাকা উচিত।

**Mr. Speaker :** I do not know quite well but I think when the guest of a member comes with him, he takes tea with the member.

**Shri Jyoti Basu :** আমি বলছি—এখানে only for members লেখা আছে—এটা একটু দেখুন।

**Mr. Speaker :** We never restrict them but supposing all the visitors come and take tea on this restaurant, then that becomes a difficult situation. But certainly your friends are allowed.

**Shri Jyoti Basu :** সে জন্যই আমি বলছি এবার আর এসব বাধ্যবাধকতা করবেন না। এখন বৃষ্টিবাদলার দিন, যাতায়াত করার কোন covered ব্যবস্থা নাই আমরা এখানে থাকব, ওঁরা ওখানে থাকবেন এটা ঠিক নয়।

**Mr. Speaker :** I will see to it.

**Shri Sunil Das :** আমি একটা privilege এর প্রশ্ন তুলতে চাই question সম্পর্কে

**Mr. Speaker :** আগে নোটিশ দিতে হবে।

**Shri Sunil Das :** I am on a point privilege.

**Mr. Speaker :** You cannot do it.

**Shri Sunil Das :** কি কারণে বলুন। এটা আমি point of privilegeএ বলছি। আমি নোটিশ দেওয়ার নিয়ম অসুবিধারী আমি এই হাউসের business এর নিয়মের কথা উল্লেখ করছি ৮ দিন আগেই নোটিশ দিয়েছি। গতকাল question আসেনি। মাছের প্রশ্নে আমি ১২ দিনের notice দিয়েছি। অন্ততঃ rule অসুবিধারী question আসছে না কেন ?

আমাদের privilege curtail করা হচ্ছে বলে আমি মনে করি। আমি এই বিষয়ে Speaker এর ruling চাচ্ছি Rule 40 অনুযায়ী আপনি বিভিন্ন দিনে-বিভিন্ন Minister এবং question এর ব্যবস্থা করতে পারেন। Rule 35 এর সঙ্গে Rule 40 এর কোন conflict আছে বলে আমি মনে করি না। ১২ দিনের নোটিশ থাকলেও কোন question আসবে না বুঝতে পারছি না। আমি আশা করি স্পীকার মহাশয় এ সম্পর্কে কিছু বলবেন। আমি 10th Sept পর্যন্ত notice দিয়ে রেখেছি।

Shri Sudhir Chandra Ray Chaudhuri : স্যার, আমার একটি প্রশ্ন আছে, সেটা হচ্ছে আপনি জানেন আমাদের মুখ্যমন্ত্রী সঞ্জয় ইংলও, আমেরিকা এবং অন্যান্য দেশ ঘুরে এলেন। আমরা জানি তিনি সরকারী খরচে গিয়েছিলেন সরকারী কাজে। আমরা জানতে চাই তাঁর সঙ্গে কে কে গিয়েছিলেন, এবং তাঁরা সকলেই সরকারী খরচে গিয়েছিলেন কিনা। আমি মনে করি এ সম্পর্কে তাঁর একটা statement দেওয়া উচিত সেই statement এর উপর এই হাউস একটা আলোচনা হওয়া উচিত এবং তারপর একটা সময় বার্ষিক করার জন্য আমি Leader of the House কে request করছি।

Shri Jyoti Basu : কালকে আমিও এই প্রশ্ন তুলেছিলাম। মুখ্যমন্ত্রী বলেছেন এসব কিছু তিনি বলতে পারবেন না। সেজন্য আমরা চেষ্টা করছি তিনি যাতে কিছু বলেন।

The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy : আমার প্রশ্ন কথা হচ্ছে, সরকার থেকে আমি এক পর্যায়ে নিইনি—আমি নিজের খরচে গিয়েছি, নিজের খরচে এসেছি। বিভিন্ন কথা, আমার সঙ্গে কোন সরকারী লোক হয়নি, তবে আমি যেখানে যেখানে গিয়েছি, যেমন Germany, Poland প্রভৃতি আয়গার আগে থেকেই কোন কোন Secretary, Deputy Secretary ছিলেন সেখানে। আরেকটা কথা এই প্রশ্নে আমি বলতে চাই—আমি আগেও বলেছি কালকর সঙ্গে কোন চুক্তি করা হয়নি। আমি কবল enquiry করতে গিয়েছিলাম, enquiry করে কিছু ভদ্র Govt. of India কে দিয়েছি। Govt. of India তাঁদের মতামত প্রকাশ করলে তবেই আমি সেই বিষয়ে বিবৃতি দিতে পারি।

Shri Hemanta Kumar Basu : স্যার, সিনেমা কর্মচারীদের জন্য সরকার নিয়ন্ত্রণ বেতন বেঁধে দিয়েছেন তারজন্য সরকারকে ধন্যবাদ। কিন্তু কোন কোন মালিক কর্মচারীদের দাবী মানছেন না, তার কলে অনেক আয়গার hunger strike হচ্ছে। আমি এই বিষয়ে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

## GOVERNMENT BILLS

### The Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961.

Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay : মাননীয়, স্পীকার মহাশয়, কালকে University Amendment বিল 2nd reading শেষ হয়েছে এবং মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় তার জবাবও দিয়েছেন। কিন্তু আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে কতজন কারণ তিনি এবারে স্বীকার করেছেন প্রবোধবাবুর সমালোচনার তিনি বলেছেন Calcutta University সম্বন্ধে বত খারাপ বলছ বত গুলদের কথা বলছ তত নয়। এইজন্যই আমার মনে হচ্ছে মন্ত্রী মহাশয়ের বরল হয়েছে এবং তাঁর প্রতিশ্রুতি কমে গিয়েছে। তিনি ১২ই এপ্রিল ১৯৬০ সালে কল্যাণী University বিলের সময় যা বলেছিলেন সেটা আমি পড়ে গুনিয়ে দিচ্ছি :

The Calcutta University is going to rack and ruin. Sir, the people who live in the glass house of the Calcutta University should not come forward to criticise the Board of the Secondary Education. The Board of Secondary Education has not yet been able to take all the leaves out of the book of the Calcutta University.

[ 4-15—4-25 p. m. ]

কালকের কথা শুনে আমার মনে হল—একি কথা শুনি আজ মহারাজ মুখে রক্তাক্ত। তিনি বলেছিলেন Rack and ruin এর এই নিয়ে কোলকাতার ধ্বংসের কাগজে বড় বড় অক্ষরে সম্পাদকীয় বেরিয়ে গেল এবং দেশের একটা আলোড়নও হল। এটা অত্যন্ত আনন্দের কথা যে মিনিষ্টার সেদিন যা বলেছিলেন আজকে তিনি তার কলক ভঙ্গন করার জন্ত উঠেছেন। কিন্তু আমার এমনও মনে হচ্ছে যে হয় তিনি যা বলেছিলেন সেটা সত্যি কথা নয়, না হয় কাল যা তিনি বলেছিলেন সেটা সত্যি নয়। তাঁর ছাপান স্পীচে এইসব কথা রয়েছে। সেদিন যাকে গ্রাস হাউসে বসিয়েছেন সেই ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি আমাদের মন্ত্রীমহাশয়কে কি এই গ্রাস হাউসে চোকাচ্ছেন? কিন্তু গ্রাস হাউসে ঢোকান পরে সেটা আর গ্রাস হাউস নেই, সেটা এখন কংক্রিটের বাড়ী হয়ে গেছে। তিনি সেদিন যে কথা বলেছিলেন তিনি আজকে সেটা যদি বোলডুলি উইথডু করতে রাজী হন তাহলে আমি অত্যন্ত আনন্দিত হব। কিন্তু কাল তিনি তাঁর কট্টাডিকসান করেছেন। এখানে আমার ডি এল. রায়ের সেই কথাটা মনে পড়ে গেল—বদলে গেল মতটা ছেড়ে দিল পথটা। প্রথম ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি র‍্যামেণ্ডমেন্ট র‍্যাঙ্কট এনেছিলেন আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়—কারণ পান্নালাল বাবু মারা বাবার পর তিনি শিক্ষা সচিব হয়েছিলেন তখন তিনি তাঁর বক্তৃতায় বলেছিলেন—There are three lacunae in the University Act and my present amendment is aimed at removing these lacunae অর্থাৎ তখন তিনি ৩টা ল্যাকুনার কথা বলেছিলেন। সেই সময় আমি বলেছিলাম “If the Chief Minister had eyes to see and ears to hear he would have noticed not three lacunae but at least ten times that number তিনি আমার শিক্ষক ও গুরু এবং আমি তাঁর ছাত্রও শিষ্য কিন্তু এখন দেখছি যে ছাত্র ও শিষ্য যা বলেছিল সেটাই সত্যি হল আর গুরুদেবের তখন ভুল হয়েছিল। ৩টা ল্যাকুনা নয়, ল্যাকুনার পর ল্যাকুনার বেরুচ্ছে। তাঁদের যখন একটা অডিটাল জারী করতে হয়েছিল তখন আমি দাবী করেছিলাম যে এসব না করে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিকে ওভার-অল রিভাইজ করুন, কিন্তু তখন তাঁরা কর্পাত করেন নি। একটু আগে বেশরকারীভাবে আমাদের বন্ধ পঞ্চদশ বাবু বললেন যে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি র‍্যাঙ্কট ভালোভাবে রিভাইজড করা হোক। একথা শুনে আনন্দ হল, কারণ ল’ইয়ার হিসাবে তিনি যখন একথা বলছেন তখন নিশ্চয় এর ভেতর গলদ তিনি দেখেছেন। সেজন্য বলব যে শিক্ষা মন্ত্রীমহাশয় যদি তাঁর লজ্জাপরামর্শ করে কিছু করেন তাহলে ভাল হয়। আপনারা এমেন্টমেন্ট পাশ করতে চাচ্ছেন এতে এই দাওয়াই দিচ্ছেন যে চ্যান্সেলার যদি কিছু অস্তায় দেখেন তাহলে তিনি ইলেকসানকে set-aside করে দেবেন। অর্থাৎ রাঁধুনী রাঁধতে গিয়ে যদি ধরিয়ে দেয় তাহলে খাবার দাবার সব কেলে দিতে হবে। কিন্তু প্রিভেন্টিভ সন্থে কি করলেন? কেবলমাত্র ইলেকসান set aside ইলেকসান annulled করারই ব্যবস্থা করলেন। কিন্তু যে জন্ত ইলেকসান set-aside করতে হচ্ছে, annulment করতে হচ্ছে তাকে এই ক্ষমতা দেওয়া হল না কেন যে তিনি মনে করলে হাইকোর্টের জজ দিয়ে এককোয়ার্টী করে এই ব্যাপারে একটা ফটো প্রতিকারের ব্যবস্থা করবেন। আমি জানি যে এ জিনিষ তাঁরা করবেন না। তার কারণ হচ্ছে যে অনেক সময় তাঁরা এককোয়ার্টীর রিপোর্ট চেপে বান—চাপরানত অর্থাৎ যদি কোন সময়ের তাঁরা দেখেন যে কোন এককোয়ার্টীর result that might react on the administration as a boomerang. তখন তাঁরা সেসব চেপে বান এবং বলেন যে discretion is the better part of valour সেজন্য ওখু ঐ annulment কথাটাই রাখা হয়েছে। অর্থাৎ ডাইরিক্টর ট্রিটমেন্ট হচ্ছে কাপড় যদি ধারণ হয় তাহলে ল্যাঙ্কট কোণদী পালটাও, ডাইরিক্টর ট্রিটমেন্ট করা না। এই হচ্ছে ওদের এমেন্টমেন্টের আসল উদ্দেশ্য। কাগজে উনি একটা ট্রিটমেন্ট করেছিলেন সে সবকিছু আজ আমি আর্ভ হয়ে এসেছি। কালকে



উনি প্রবোধকারকে খুব বড়গলা করে, মি: স্পীকার তার বলেছিলেন যে এই বিষয় নিয়ে পুলিশ এনকোয়ারী হয়েছিল তাতে একজন লিনোটাইপ অপারেটরকে ডিসমিস করা হয়েছে।

একথা মন্ত্রীরাশ্যর বলেছেন। আমাদের শিক্ষারত্নীরাশ্যরকে আমি বিজ্ঞ লোক জানতাম কিন্তু এসব বিষয় তিনি যে এতখানি অজ্ঞ তা আমার জানা ছিল না। কাল যার কথা উনি এখানে বলেছেন তার খবর কি উনি নিজে রাখেন? তবে যদি তাঁর সেক্রেটারী তাঁকে এই খবর দিয়ে থাকেন তাহলে তাঁকে বরখাস্ত করুন কেননা তিনি আপনাকে ভুল খবর দিয়েছেন। আর যদি ষড়যন্ত্র হয়ে হয়ে থাকে তাহলে আমি বলব যে মন্ত্রীরাশ্যর এখন রিটারায় করুন। কারণ বাকি ডিসমিস করা হয়েছে সে ব্যালট পেপারের অজ্ঞ নয়—২১ বছর আগে তাঁর নামে চার্জ হয়েছিল এবং ২১ বছর যে ডিকলকেশন হয়েছে তার অজ্ঞ ৬৭ মাস পূর্বে তাঁকে ডিসমিস করা হয়েছে। কাজেই কাল উনি যে কথা বললেন তাকে সামারাইজ করে বলতে হয় যে, “লিফার রাবন মরল আর বেহুলা কেঁদে বিধবা হোল”। তাকে ডিসমিস করা হয়েছে অজ্ঞ কারণে এবং তখন ব্যালট পেপারের কেলেকারীর কথা বেরোয়নি। কাজেই এই সবগুলো ক্রোনোলজিক্যাল যখন তিনি জানেন না তখন এইসব ইনকোয়ারিট টুক কেন করেন? তবে যে কথা আগে বলেছি সেটাই আবার বলছি যে, যদি তাঁর সেক্রেটারী তার মাথার এইসব চুকিয়ে থাকেন তাহলে হয় তাঁকে বরখাস্ত করুন আর তা নাহলে তাঁকে ডিকলকেশন ডিপার্টমেন্টে না রেখে অজ্ঞ কারাগার বা এক্সাইজ ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী করে পাঠিয়ে দিন। মিটার স্পীকার জার, যদি তিনি অজ্ঞতাবশতঃ একথা বলে থাকেন তাহলে তাঁকে আমরা ক্ষমা করতে পারি কিন্তু যদি কোনওরকমে বলে থাকেন তাহলে দি মিনিটার ইজ লামেবেল টু বি হুড আপ, বিকোর দি প্রিভিলেজ কমিটি। জার, আমরা জানি হরত সেক্রেটারী তাঁকে মিসগাইড করেছেন তাই তিনি এইসব কথা বলেছেন বা না কোন অজ্ঞতাবশতঃ ভুল তথ্য দিয়েছেন এবং তা যদি হয়ে থাকে তাহলে নিশ্চয়ই তিনি মার্জনার পাছ কিন্তু যদি ডেলিবারেটলী ভুল তথ্য দিয়ে থাকেন তাহলে তা সফ করতে আমরা প্রস্তুত নই। জার, কালকে যদি আমাকে স্পীচ দিতে দিতেন তাহলে এই সব খবর আমি বলতে পারতাম না। অবশ্য সিনেটের মেম্বর হিসেবে যদিও আমি সব জানি কিন্তু একজন দায়িত্বশীল মন্ত্রী হিসেবে যখন তিনি বলেছেন যে একজনকে ডিসমিস করা হয়েছে তখন আমার একটু দোঁড়াবা হয়েছিল, আমি সিনেট এবং অ্যাকাডেমিক কাউন্সিলের সমস্ত এবং আমি জানি যে, প্রেসের বাকি ডিসমিস করা হয়েছে তিনি একজন “চাটান্সী” এবং সেখানে ডিকলকেশন করার অজ্ঞ বহুদিন পূর্বে তাঁকে ডিসমিস করা হয়েছে। কিন্তু হঠাৎ আজকে Rip Van Winkle ঘুম ভাঙার পর দেখলেন যে ব্যালট পেপারের সঙ্গে ডিকলকেশন-এর জোড়াভালি দিলে খুব মুগ্ধরোচক হয় এবং তাই তিনি করলেন। কিন্তু আমার বক্তব্য হোল যে, মুগ্ধরোচক হয়ত হয় কিন্তু তা বুদ্ধিরোচক বা জানিরোচক হয় না। অবশ্য একথা অনেক বড় বলেছেন যে শুধু এবারের ইলেকশনেই নয় এর আগের ইলেকশনেও হয়েছে। বা হোক, এখন আমি প্রশ্ন করে যাচ্ছি এবং বার্ড রিডিং এ তার উত্তর দেবেন যে ইউনিভার্সিটির রেজিস্ট্রারের ঘরে গিয়ে ১১০ দিন ধরে পুলিশের ৬৭ জন লোক যে এনকোয়ারী করেছে এবং তাদের মধ্যে যিনি ইনচার্জ ছিলেন তিনি যখন অত্যন্ত দক্ষ লোক তখন মিথ্যা বা ভুল তথ্য না দিয়ে সত্য কথা বলুন তো পুলিশের কাক কত্বর এগিয়েছে? জার, কাল যখন তিনি বলেছিলেন যে এনকোয়ারীর কি হোল তখন উনি বাড় নেড়েছিলেন এবং বা অজ্ঞ সকালন করেছিলেন আমি তা সব note করেছি এবং ডেবেরিলাম 3rd readingএ সব বলব। পুলিশের এনকোয়ারী গাণা পড়েছে বলে যখন তিনি বলেছেন তখন উনি “না” বলেছেন, কাজেই যদি না হয়ে থাকে তাহলে দয়া করে বার্ড রিডিং-এর রিপ্লাই-এর সময় বলবেন যে, এই যে তারপর এত মাস হয়ে গেল এর মধ্যে পুলিশ কতটা তথ্য সংগ্রহ করেছে এবং তাদের কাক কত্বর এগিয়েছে। তবে যেন আমার সাবজুডিস বলে পাণ কাটিয়ে যাবার চেষ্টা করবেন না তাহলে ভুল হয়ে যাবে কেননা সেটা এখনও কোর্টে যায়নি—এনকোয়ারী ঠেঁকে আছে। জার, আমরা জানি ইউনিভার্সিটির

অধিবেশনটি বঙ্গীয় সন্থা মন্ত্রণালয় পুলিশকে এবং Legal Remembrancerকে কনট্রোল করেছিলেন এবং তার কলে এই অডিটাল এসেছে। শুধু তাই নয়, চ্যান্সেলার ভবন বার্ডিনি এ ছিলেন কান্ট্রি তার সঙ্গে টেলিফোনে কথা হয়েছে, Legal Remembrancer এর সঙ্গে কথা হয়েছে, এবং তারপর অডিটাল এসেছে।

[4-25—4-35 p. m.]

কিন্তু যখন অডিটাল এল তখন এই রকম ভাবে কেন এল? যদি কোন রকম দুর্নীতি প্রকাশ পায় তাহলে ইলেকসান নাকচ করবে—কারোর গায়ে হাত দিওনা, কি জানি বা কারোর মাসভুতো ভাই কিংবা ভায়ে আমাই ইত্যাদি কারোর কোন দলের বেরিয়ে যার সেইজন্য বলেছেন ইলেকসান নাকচ করবে। আমি জিজ্ঞাসা করছি ব্যালট পেপার য় হয়েছে তার চেয়ে বেশী ইন্সড হয়েছে, ইলেকসান নাকচ করা হবে; তারপর ব্যালট পেপার বা পাঠান হয়েছে তার চেয়ে বেশী যে সেখানে প্রত্যেকবার আসবেনা তা কি বলতে পারেন তাহলে কি রেকারিং ডেসিমেলের মত ইলেকসান নাকচ করেই যাবেন? ইলেকসান নাকচের ক্ষমতা মিলেন, নাকচ যাতে একেবারে নাকচ না হয়, হুঁভাবে এখানে যাতে করতে হয় তার কথা কি করলেন? এক প্রতিষ্ঠান থেকে যেখানে হাজার হাজার রেজিষ্টার এ্যাজুয়েট হয় সেখানে আপনি কি এটা জানেন না যে হীরেন চাটার্জী যদি মারা যায় তাহলে ৪ পরসাদ দিয়ে কর্ম নিয়ে এসে আর একজন যে হীরেন চাটার্জী বলে রেজিষ্টার এ্যাজুয়েট হয়ে পারে তার বাড়ীর ঠিকানা কি হবে?

Mr Speaker : Dr. Chatterjee, বক্তৃতাটা একটু short করুন।

Mr. Hirendra Kumar Chattopadhyay : স্যার, এটা একটা important matter, একটু সময় লাগবে। তারপর, আমাদের এ কথা উনি বলবেন Statutes এক্ষর ক্ষমতা আছে। Status এ যদি এটা করার ছিল তাহলে বলুন না কেন? Statutes এ তিনি বলতে পারতেন চ্যান্সেলার সেটা নাকচ করতে পারে। যদি ইলেকসান রুলস Statutes করে তাহলে ইলেকসান কোনটা এ্যাকসেলটেড হবে, কোনটা রিজেকটেড হবে সেখানে আপনি Statutes দিয়ে করলেন না কেন? Statutes যে হবে সেখানে আপনাদের ১৫ জন আছেন—Chancellor nominee আপনাদের সঙ্গে পরামর্শ করে হয়েছে, Vice-Chancellor আপনাদের সঙ্গে পরামর্শ করে হয়েছে, সব হয়েছে, সেখানে D. P. I., ex-officio member—তাদের মাধ্যমে আপনাদের বলতে পারতেন না? Vice-Chancellor যিনি appointed হয়েছেন আপনাদের সন্থা নিয়ে হয়েছেন; আপনি কি তাঁর সঙ্গে contact করে বলতে পারেন না যে Statute change করুন? কোন initiative নিয়েছেন যাতে ইউনিভার্সিটির ইলেকসান হুঁভাবে হয়। Education কি State subject নয়? উনি কথার কথার বলেন কলেজের লেখাপড়ার আমরা হাত দিতে পারি না। তাহলে Education Minister এর প্রয়োজন কি? অস্বস্ত বাস্তব পত্রিকার editorial একবার লিখেছিল এবং তিনি আর একবার বলেছেন educational policy হচ্ছে সেক্ট্রাল থেকে যা বলে আমরা তাই করি। তাহলে আমরা কেন অর্থ অপচয় করি Education Minister রাষ্ট্রবার জন্ত? যদি central policy হয়ে যায় এবং একটা এখানে existing করতে হয় তাহলে ভে। একটা সেক্রেটারী রাষ্ট্রলেই হয়? একজন Minister রাষ্ট্রের দায়িত্ব কি? কারণ, তিনি মনে হচ্ছেন showboy in a chemist shop. সেজন্য অস্বস্ত্যের কথাই শংকরদাস বাবু যে কথা বলে গেলেন তাই করুন, সমস্ত ইউনিভার্সিটি এ্যাক্ট গড়ুন, তাকে ফুলপ্রফ করুন। আপনাদের হাউসের এম. এল. সির. ইলেকসানের জন্য সারা বাংলাদেশের এ্যাজুয়েট কনসাল্টেটরিয়েন্সে যদি in person ভেট দেওয়া হয় তাহলে সেখানে ব্যালট পেপারের নথি বাড়বেনা, তার কোন চান নেই, সেইসব জিনিস তিনি কেন করছেন না? বলবেন Statutes এর কথা, আপনাদের লিখে পাঠিয়েছেন। এ জিনিস শুধু enquiry করার

জন্য পুলিশ দিচ্ছেন—এনাল করবার জন্য, কোন উপদেশ দেওয়ার ক্ষমতা মিনিষ্টারের নেই। University create করতে পারেন আর তার creation যে কি করে স্টুডেন্টে চলবে সে উপদেশ দেবার কোন ক্ষমতা নেই এবং আপনি বললে পর কোন দিন সব rejected হয়েছে? Government যে টাকা দেয় can they not make it conditional যে তোমাদের এই Statute কর্তে হবে? বার বার একটা annulment হবে একটা প্রহসন করবার জন্য বিলটা নিয়ে এসেছেন। কিন্তু এনালমেন্ট যে কারণে হচ্ছে সেই কারণটা বন্ধ করবার দিকে উপদেশ দেবার ক্ষমতা নেই, সেদিকে Statute করবে। Universityতে আপনাদের যে সব প্রতিনিধি আছেন তাঁরা initiative নিতে পারেন না? আপনাদের যে ১৫ জন nominated মেম্বর আছেন, আপনাদের যাঁরা অফিসার তাঁরাই তার বিরুদ্ধে যাবেন। এ জিনিষ বন্ধ-বিহার মার্জারে দেখেছি, অনেক ব্যাপারে দেখেছি। কেন ওসব কথা বলছেন, এ শুধু annulment এর জন্য বিলটা নিয়ে এসেছেন। সেজন্য আমি অনুরোধ করব এবং মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে বলব যে যেমন ছাত্র হিসাবে একবার তাঁকে বলেছিলাম, এইসব lacunae কথাটা একের পর এক হচ্ছে দেখছেন চোখের সামনে, অতএব সেখানে শুধু ইলেকশানের ব্যালট পেপারের দুর্নীতির জন্য এনালমেন্ট করবার ক্ষমতা দিয়ে বগল বাজিরে বলছেন যে মন্তব্য কিছু করলাম এ বলে লাভ নেই। যেখানে ছিট আছে সে দিকে চান নি। অতএব আমি অনুরোধ করব যে কথা জানে না তা বলবেন না। পানিসামন্ট যেওয়া হয়েছে ব্যালট পেপারের জন্য নয়, তা হচ্ছে অন্য কারণে। অতএব সেটা টেনে নিয়ে এসে যুক্তি দেবেন না। যদি অন্য লোক দিয়ে থাকে তাহলে wrong information দিয়েছে deliberately misguiding the Minister এবং যদি আপনি নিজে এটা করে থাকেন তাহলে লজ্জিত হবেন এটাই আমার বক্তব্য।

**Shri Sudhir Chandra Ray Choudhuri :** Sir the amendment introduced by this Bill is not only inadequate but faulty. A confusion has been made with regard to fraud and corrupt practice as prevailing on the occasion that has happened vis-a-vis an occasion where there is an isolated case of fraud and corrupt practice. There was fraud and corrupt practice on the last occasion generally; so the power is given to the Chancellor to cancel that election. I can understand it. But the Bill also provides for the cancellation of an election even of a particular constituency. Now, if I am elected and there is an allegation of fraud or corrupt practice against me, by the present Bill the Governor will have the power to cancel my election. Would that be proper or fair? We do not make any aspersion on the Governor, nor are we entitled to, but for the sake of argument I might place before you the fact that the Governor now-a-days is the nominee of the party in power; so to get proper justice in a case of alleged fraud or corrupt practice, in my view an independent tribunal should be constituted which shall hold an election null and void in case there is fraud or corrupt practice.

Fraud or corrupt practice has not been defined in this Bill. No procedure has been laid down; there is no provision in the rule-making powers as to how it should be proceeded with—simply a complaint is lodged alleging that there has been corrupt practice and the Governor cancels the election. This is unjust; this is arbitrary; this does not stand to common-sense.

Now, what happened on the last occasion does not give credit either to the University or to the Ministry. I do not know if such things have happened in any other country. But we are not told as to how you are going to stop this fraud or corrupt practice. What is the check to it in future? Nothing has been suggested in this Bill. Then it comes to this: if an candidate is guilty of fraud or corrupt practice, no steps

should be taken against him. Now, again, a number of people are guilty of corrupt practice. What the Governor does is that she cancels the election of those persons but the very same persons are eligible for re-election and they may be re-elected. There is nothing in this Bill to debar them from being elected again. In Parliamentary election or in assembly election if a candidate is found guilty of corrupt practice or fraud he is debarred from further election for a particular period. No such measures have been taken in this particular Bill.

This Bill should be circulated since it requires further consideration. It is a measure of great consequence. We love our University and we want that there should be no fraud or corrupt practice but we do not want that through the medium of such Bills there be further introduction of fraud and corrupt practice. We want to put a check to it. This is why more time should be given for further consideration to make the Bill worthwhile.

[4-35—4-45 p. m.]

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** Mr. Speaker Sir, of the many litigations mine one is still persisting in the Calcutta High Court. On my writ petition before the Calcutta High Court I have put forward certain points with regard to which the University authorities up till now have filed about a dozen affidavits. My experience is that I approached the Government for certain remedies with regard to my complaint which I am not going to divulge here because the entire matter is sub-judice and it is my view that the major portion of the discussions here on this Bill has been or is being covered by the matter which is pending in my name before the Calcutta High Court. However, with regard to my complaint and certain difficulties I felt, the Government was approached the Chancellor was approached but I could not find any remedy. The result was that I had to approach the High Court for remedy. However, no suggestion put forward by the members of this House has been accepted by the Minister and the result will be that the Augoon Stale will remain as it is and the entry of any Nestor will not be allowed in future. Sir, I can cite one or two examples because I have got a lot of materials in my possession and that is why about a dozen affidavits have been filed by the University authorities and therefore during these three months my petition has not been rejected—there are grounds, Sir, I will give one instance. The Jail Minister is not here but she will be gratified to learn that at least one of her jails has got the privilege of accommodating a large number of graduates and all of them are registered ones—the jail has got a very large population of registered graduates. The same man has been shown as a registered voter in different parts of the electoral roll. For example, I am citing one name,—Milan Chand Mukherjee, 27/3, Durga Charan Mitra Street, is a registered graduate in Part I as well as in Part II. In a hurry the manufacturers could not find names and so the same name appeared under different addresses. I am not going to divulge the names at this stage because that will prejudice my case. So my suggestion before the Hon'ble Minister is that he should withdraw the Bill even at this stage and bring a comprehensive one, otherwise so many cats will come out of the bag.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Mr. Speaker, Sir, I am not going to answer the scurrilous parts of the speeches that have been delivered by the Opposition. I shall only confine myself to answering the relevant points. In the first place, it has been said by one Opposi-

tion member who made certain remarks against the Calcutta University that yesterday I changed my opinion regarding the University and I said otherwise. Yesterday I was replying to the points raised by certain to the points raised by certain members opposite. I was not indulging in any irrelevant talks and my experience of legislature suggests to me that one should not speak except on relevant points. Now, Shri Subodh Banerjee was putting forward certain charges against the University. Of course, I disagreed to that. I said that such charges as cannot be substantiated here should not be made or accepted by any of us. If there be any corrupt practice in the University—and that of course requires remedy—then of course Government will surely confine itself to remedying that particular thing.

Here in the case of corrupt practice that come to light in the election of registered graduate's representatives the University consulted the Legal Remembrancer and the Chancellor, and the University suggested that some steps should be taken and taken urgently to quash that election and to have a fresh election. It is because the University suggested these things that the Ordinance was promulgated and legislation has been under taken to convert it into an Act. It is just to remedy a particular situation and cure a lacuna in the University Act—that was suggested by the University itself—that the Ordinance was promulgated and we have undertaken to bring forward this legislation.

Sir, it has been asked "Why do you bring this legislation? What have you done to stop Corrupt practices?" Corrupt practices cannot be stopped simply by legislation. If that were possible, then after the enactment of the Indian Penal Code and the Criminal Procedure Code there would have been no criminality in this country at all. That would have been stopped altogether. That cannot be stopped. Corrupt practices, of course, depend on individuals who practise them. That cannot be stopped but remedy can be found, and Sir, we are placing the remedial measure that was suggested to and adopted by the Calcutta University on the statute book. If the Calcutta University requires a comprehensive amendment of the present Act (Act of 1957) it is for the Calcutta University to suggest that such and such lacunae in the Act should be remedied. The present Act was enacted only 10 years ago and we think we can remedy this lacuna or any other by only amending the present Act. But I do not think a comprehensive revision of the present Act, which was enacted only 10 years ago, is necessary. And the University has never suggested that.

It has been suggested that the Bill should not be passed now. What should we do then? Should we allow the result of that election to hold good? We cannot do that, and therefore, according to the suggestion of the University, we have given powers to the Chancellor to quash the election and to hold a fresh election.

In all elections under our Representation of the People's Act wherever there is corrupt practice and wherever there is a wrong election, of course, a new election takes place, but never a tribunal is set up to find out who was in the wrong, how any corrupt practice came to happen or who were really responsible for that. The election is quashed and a fresh election takes place in all cases.

**Shri Satyendra Narayan Mazumdar:** Enquiry সবচে কাল যে কথা জিজ্ঞাসা করেছিল, এখন সেটা কি অবস্থায় আছে?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:** So far as the Police

enquiry is concerned, investigation is going on and we have not received any report as yet. It was alleged in the Press that voting papers were manufactured or rather printed in the University Press. The lino-type operator has been dismissed there after. That was a report of the Registrar to the Vice-Chancellor. I am not responsible for that report at all.

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** But regarding ballot papers ?

( No reply )

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I now move that the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961.**

[ 4.45—4.55 p. m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I beg leave to introduce the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961.

Sir, an Ordinance was passed ( West Bengal Ordinance No. VII of 1961 ) to amend section 36 of the West Bengal Secondary Education Act, 1950, and in pursuance of that this Bill has been brought forward. It will be found in the Statement of objects and Reasons that section 36 of the West Bengal Secondary Education Act, of 1950, enabling the Board of Secondary Education to direct, supervise develop and control of secondary education, confers certain specific powers on the Board of Secondary Education. In sub-section (2) of section 36 those powers are specified. These are however, subject to the provisions of sections 34 and 35 of the Act which give the State Government overriding powers in matters of development of secondary education including general education. Although it is within the competence of the State Government to make an order laying down its policy regarding the scope and content of general education or the teaching of certain subjects in schools, and in fact in pursuance of such powers only Government can give effect to the recommendations of Commissions and Committees constituted for making recommendations for improvement of secondary education, it is necessary to make a suitable provision in the West Bengal Secondary Education Act, 1950 for the purpose of clarification. An Ordinance ( West Bengal Ordinance No. VII of 1961 ) to this effect was promulgated by the Governor. It is now proposed to make an amending legislation to replace the provisions of this Ordinance ( West Bengal Ordinance No. VII of 1961 ). That is the object of the Bill

[ Secretary then read the Title of the Bill. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961, be now taken in to consideration.

**Shri Satyendra Narayan Mazumdar :** Sir I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th of November, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই বিলটা জনমত সংগ্রহের জন্য প্রচার করার প্রস্তাব দিয়েছি এবং এই প্রস্তাবের সমর্থনে আমি কিছু বলতে চাই। মাননীয় শিক্ষাবন্ত্রী কিছুকণ আগে অল্প একটা বিলের আলোচনার সময় বলেন তিনি আইন সভায় অপ্রাসঙ্গিক কিছু বলেন না। প্রাসঙ্গিক কথা বলার যে প্রয়োজনীয়তা আছে একথা তিনি নিজের স্বীকার করবেন। এই বিলটা যখন উপাধান করলেন তখন

কতগুলি প্রাসঙ্গিক জিনিস, pertinent জিনিস বলবেন আশা করেছিলাম। এখানে দুটো কথা আছে। একটা হচ্ছে, যে ordinance পাস হয়েছিল এবং যে ordinance বৈধ করার জন্য বর্তমানে আইন হিসাবে আমাদের সামনে উপস্থিত করেছেন, তার কি প্রয়োজন, কি পরিস্থিতির উদ্ভব হয়েছিল যার জন্য তখন ordinance প্রয়োজন হয়েছিল—এসব কথা নিশ্চয়ই আমাদের বলা প্রয়োজন। আমি জানি এখানে আপনাদের সংখ্যাগরিষ্ঠ আছে, ভোটের জোরে এটা এখান থেকে পাস হয়ে যাবে—সে তো জানাই আছে। তবু বিধানসভার মর্যাদা রক্ষা করার অস্ত্র যে প্রস্তাব এসেছে তার কি প্রয়োজনীয়তা এবং কি তার কারণ এসব জানার অধিকার বিধানসভার আছে এবং এগুলি বিধানসভার সামনে বলা মন্ত্রী মহাশয়ের কতবা। আমার দ্বিতীয় কথা এর চেয়ে অনেক বেশী গুরুত্বপূর্ণ। গত কয়েক বছর ধাবৎ আমরা এই মাধ্যমিক শিক্ষাবিল নিয়ে পায়তারা করছি। মন্ত্রীমহাশয় বিধান পরিষদে এমন ভাড়াহুড়া করে এটা পাস করিয়া নিলেন যেন তখন পাস না করিয়ে নিলে মাধ্যম আকাশ ভেঙ্গে পড়ত। তারপর থেকে প্রত্যেক অধিবেশনেই নোটিশ দিয়ে আসছেন। তারফলে আমরাও তৈরী হচ্ছি নানারকম ফাইল নিয়ে। কিন্তু শেষপর্যন্ত দেখা যায় সেই বিল আসে না। এ নিয়ে ম্যামন্ত্রী এবং শিক্ষামন্ত্রী সজে অনেকবার দেখাসাক্ষাৎ ও আলোচনা হয়েছে—এই আলোচনার উদ্দেশ্য ছিল—যদিও আমরা একমত হতে পারিনি—কি ভাবে এই বিলটা বিধানসভার উত্থাপন করা যায় তার উপায় উদ্ভাবন করা। আমি একটা কথা জিজ্ঞাসা করতে চাই, এই যে বিলের খসড়া এখানে উপস্থিত করা হয়েছে, তার কতখানি গুরুত্ব আছে বলে তাঁরা মনে করেন? মাধ্যমিক পূর্ণ তাঁরা supersede করলেন, করে একজন administrator নিযুক্ত করলেন। এবং তারপর সেইভাবেই চলে আসছে administrator এর দ্বারা। যে বোর্ড ঠারাই মনোনীত করেছেন তা ঠাকা সত্ত্বেও শিক্ষাদপ্তর আজকে আবার মনে করছেন—প্রয়োজন মনে করছেন সেই পুরানো আইন সংশোধন করে শিক্ষাদপ্তরের হাতে আরো অনেক বেশী ক্ষমতা দেওয়া প্রয়োজন। এর পিছনে কি রহস্য—হঠাৎ এর কি প্রয়োজনীয়তা উপস্থিত হল এই প্রশ্ন আমাদের মনে বিশেষভাবে উঠেছে। মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ড পুনর্গঠন করার অস্ত্র মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় উচ্চপরিষদে যে বক্তৃতা দিয়েছিলেন—তারপর কি হল তাঁরা কি মনে করছেন এই বিলটা এতই ধারণা, এতই অযত্ন যে নির্ধাচনের আগে বিধানসভার সামনে যেখানে তাদের সংখ্যাগরিষ্ঠ আছে সেখানেও এটা আনতে সাহস পাচ্ছেন না। তাই যদি তাঁরা মনে করেন তাহলে সেটা সংশোধন করা উচিত। জনসাধারণের ভরফ থেকে এবং বিরুদ্ধে প্রবল বাধা হবে, বিরোধিতা হবে তা কোনও কি তাঁরা সেই জিনিসই আঁকড়ে থাকবে। হয়তো Government মনে করছেন এই বিলটার এমন কিছু আছে যার অস্ত্র এখানে এটা আনা উচিত নয় বা জনসাধারণ এটা পছন্দ করবেনা। যদি তাই মনে করেন তাহলে সংশোধন করুন তা না হলে তাঁরা জ্ঞানপাপী, অবস্থা বুকে পাকচক্রে পাস করিয়ে নিতে পারেন কিনা তাই ভাবছেন। এছাড়া আর কোন সিদ্ধান্ত করতে পারছি না।

[4-55—5.5 p. m.]

এই নিয়ে শিক্ষাবিদ ও শিক্ষাহুগী সকলেই মাথা ঘামাচ্ছেন। বর্তমানে যে অবস্থা চলছে, administrator দিয়ে মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ড পরিচালনার যে ব্যবস্থা বর্তমানে রয়েছে তা এক মুহূর্তও ঠাকা উচিত নয়। মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ডের দুর্নীতি সম্পর্কে অনেক কথা বলা হয়েছে, এর আমলাতান্ত্রিকতা সম্পর্কেও এখানে অনেক কথা হয়েছে। এই অবস্থা এক মুহূর্তও চলা উচিত নয়, এখনই পরিবর্তন হওয়া উচিত। এটা সকলেই স্বীকার করেন। তবু এত দিন ধরে এখানে পায়তারা চলছে—এর পিছনে কি রহস্য আছে বুঝতে পারছি না। আমরা বিরোধীপক্ষ থেকে বলেছি যে, মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ড এমনভাবে পুনর্গঠিত হওয়া উচিত যাতে শিক্ষক ও শিক্ষাবিদদের প্রাধিকার থাকবে, এই জিনিস বহুবার আমরা দাবি করেছি। এই

যে আসন্ন শিক্ষক বর্ষঘট বার কথা এখানে বলা হয়েছে, তাহেইও অন্ততম দ্বিতীয় মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ড এমনভাবে পুনর্গঠনের ব্যবস্থা করা উচিত হাতে করে প্রাথমিক শিক্ষা থেকে আরম্ভ করে বিশ্ববিদ্যালয় শিক্ষা পর্যন্ত একটা প্রকৃত শিক্ষাসময় হতে পারে। কিন্তু আমরা দেখছি এই সরকারী বিলের দৃষ্টিভঙ্গি সম্পূর্ণ আলাদা। তাঁরা যে বোর্ডের প্রস্তাব করেছেন তাতে সরকার মনোনীত ও সরকারী কর্মচারীদেরই সংখ্যাগরিষ্ঠতা। সরকারের যে প্রস্তাব তাতে মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ডের বর্তমানে যে ক্ষমতা আছে সেই ক্ষমতা অনেক বর্ধ করে তাকে কেবল উপদেষ্টাবোর্ড ও পরামর্শদাতা করে রাখবার ব্যবস্থা হয়েছিল। আরেকটা গুরুতর অভিযোগ হল, এই আইনের মাধ্যমে মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ডকে শিক্ষাদপ্তরের সেক্রেটারীর কৃপাগত করে রাখবার চেষ্টা করা হয়েছে। কিন্তু এর মধ্যে দেখছি এবার তার চেয়েও বেশী অর্থাৎ সেই administrator, সেই সরকার মনোনীত বোর্ড এবং শিক্ষাদপ্তরের হাতে সম্পূর্ণ ক্ষমতা থাকা সত্ত্বেও সরকার মনে করছেন বর্তমানে যে মাধ্যমিক শিক্ষা আইন আছে সেই আইন সংশোধন করে সরকারের হাতে আরো ক্ষমতা নেওয়া উচিত। বর্তমানে আমরা যে বিল নিয়ে আলোচনা করছি তার Object and Reasons বলা হয়েছে—মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী নিজেও বলেছেন,—বর্তমান আইনেও সরকারের হাতে overriding powers আছে। তা সত্ত্বেও সরকার নতুন করে আরো ক্ষমতা নিচ্ছেন। এর কারণ কি? কি এমন পরিস্থিতি ঘটেছে শিক্ষাক্ষেত্রে, কি এমন মতবিরোধ, কি এমন বন্ড, কি এমন বিপর্যয় উপস্থিত হয়েছে শিক্ষাক্ষেত্রে বার জন্ত আজকে সরকার এমন একটা ordinance করে তাকে বৈধ করবার জন্ত নিজের হাতে আরো বেশী ক্ষমতা নিতে চাচ্ছেন? এগুলি আমাদের না বলে এই আইন পাস করার জন্ত আমাদের বলা বিধানসভাকে অপমান করা ছাড়া আর কিছু নয়। গত কয়েক বৎসর ধাবৎ শিক্ষাক্ষেত্রে যে রাজস্ব শুরু হয়েছে—শিক্ষামন্ত্রী তীব্রভাবে ব্যাংকার করলে দুঃখিত হন, তাই আমি মোলায়েম করেই বলব—আমাদের ভারতবর্ষের ইতিহাসে এক ডলর লোকের নাম বিখ্যাত হয়ে আছে—তিনি পণ্ডিত ছিলেন, কিন্তু তাঁর নাম পাণ্ডিত্যের জন্ত নয়, খামখেয়ালীর জন্ত—তিনি হচ্ছেন মহম্মদ তোপালক।

এই রকমভাবে শিক্ষা দপ্তরে ধারা বলে আছেন, ধারা পরিচালনা করছেন তাঁদের পাণ্ডিত্যের পরিমাণ দিয়ে বিচার করার কোন দরকার নেই। তাঁরা যে কার্যকলাপ করছেন—যা আমরা বছবার দেখেছি—তাতে এই কথাই মনে করিয়ে দেয় যে চূড়ান্ত খামখেয়ালী, আমলাতান্ত্রিকতা প্রত্যেক জায়গায় দেখা দিয়েছে। তারপর নীতি হিসাবে আমরা দেখেছি—সরকারী যে নীতি—শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যতই বড় বড় কথা বলুন না কেন—সেই নীতি সম্পূর্ণ ভাবে শিক্ষা সঙ্কোচের নীতি। আমরা দেখেছি সাধারণ মাত্রার ছেলেদের পক্ষে শিক্ষা লাভ করা ভীষণ কঠিন। এই পরিস্থিতিতে দেখছি যে সরকারের মনোনীত এ্যাডমিনিষ্ট্রেটর থাকা সত্ত্বেও সরকার আরও বেশী ক্ষমতার জন্ত এটা আনছেন। প্রচলিত আইনে সরকারের হাতে ওভার রাইডিং পাওয়ার থাকা সত্ত্বেও যখন দেখছি যে তাঁরা আরও বেশী ক্ষমতার জন্ত এটা নিয়ে আসছেন তখন সত্যিই নানা দিক থেকে আমাদের আপকার কারণ হয়। কাজেই এগুলি যদি পরিষ্কার করে সরকার না বলেন তাহলে এই বিল উত্থাপন করার অধিকার সরকারের নেই। আপাততঃ এই কটা কথা বলে আমি শেষ করছি, পরে ঠিক বক্তৃতা শুনে বিশদভাবে বলব।

**Shri Subodh Banerjee :** স্পীকার মহাশয়, সেক্রেটারী এডুকেশন বোর্ডের সঙ্গে সরকারের একটা মনোমালিঙ্গ ঘটে এবং তার কারণস্বরূপ যে এই বিল আনা হয়েছে সেটা স্বয়ং রেখে এই বিল আলোচনা করার দরকার আছে। মন্ত্রীমহাশয়ের বক্তব্য হচ্ছে যে মাধ্যমিক শিক্ষাকে ডেভেলাপ করা, সুপার তাইল করা, ডাইরেট করা এবং কন্ট্রোল করা দরকার। বোর্ড অফ সেক্রেটারী এডুকেশন আছে, কিন্তু তার যে ক্ষমতা সেই ক্ষমতা হচ্ছে it is subject to the overriding power of the Government in formulating the general policy about Secondary Education.



এই হচ্ছে মন্ত্রীমহাশয়ের বক্তব্য এবং সেই দিক থেকেই এই বিল এসেছে। এখন ঘটনা কি? আমাদের মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বিধান সভায় যে একটা ধাপে পৌঁছানোর চেষ্টা করতেন সেটা আগে আলোচনা করা যাক। আর, আপনি জানেন সরকার পক্ষ থেকে বলা হয়েছে যে মাধ্যমিক শিক্ষার ৪টি ভাষা পড়তে হবে—ইংরাজী, বাংলা—ইংরাজীটা করেন ল্যাংগোয়েজ—হিন্দী ও সংস্কৃত; আর বোর্ড বলে যে, ৪টি পড়ার পক্ষে আমরা নই, আমরা ইংরাজী, বাংলা ও হিন্দীকে পড়তে বলব। অতএব এই নিয়ে মারামারী লেগে গেল—অর্থাৎ বোর্ড বলে যে সেকেন্ডারী এডুকেশনে কি কি পড়ান হবে সে বিষয়ে আমাদের অধিকার থাকবে। আমার গভর্নমেন্ট বলছেন যে আমরা বলে দেব কি কি পড়ান হবে। এই নিয়ে আমাদের ডি, এম, সেনের সঙ্গে সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ডের ফাটকাটি আরম্ভ হল। এইভাবে গভর্নমেন্ট বলতে লাগলেন যে আমরা যা বলব তা তোমাদের মানতে হবে, আর বোর্ড—এর স্টাডমিনিষ্ট্রেটর বললেন যে গভর্নমেন্টের এ বিষয়ে কোন ক্ষমতা নেই এবং সেকশন ৩৬ অফ দি স্ট্যাটে আমাদের এসব করার ক্ষমতা আছে। গভর্নমেন্ট যখন জোর করে সংস্কৃত চাপিয়ে দিলেন তখন বোর্ড গভর্নমেন্টের সেই সাকুলারকে ওয়েস্ট-পেপার বাস্কেটে কেলে দিয়ে বললেন যে ওটা পড়তে হবে। এসব কথা আমাদের মন্ত্রীমহাশয় অস্বীকার করতে পারবেন না। মন্ত্রীমহাশয়ের কথা যদি সত্য হয় যে বোর্ডের এই রকম ধরনের ক্ষমতা নেই—that is subject to the overriding power of the Govt.—তাহলে অডিটোর দরকার কি? অর্থাৎ তাঁরা তো সচ্ছন্দে কোর্টে গিয়ে বলতে পারতেন যে বোর্ডের ক্ষমতা নেই ওভার রাইডিং পাওয়ার হচ্ছে গভর্নমেন্টের এবং সেখানে যদি ডিসপিউট হত তাহলে কোর্ট সেখানে ডিসাইড করে দেবেন যে কার ক্ষমতা আছে কার নেই।

( ৫-৫—৫-১৫ p.m. )

কিন্তু যে হেতু গভর্নমেন্ট ডিস্‌এ্যাডভান্টেজিয়াস পজিসনে আছে এবং তাদের সন্দেহ আছে যে তাঁরা এটা করতে পারেন কিনা, তাই ব্যাকডোর দিয়ে এটা নিয়ে এসে বোর্ডের বস্তুত্ব ক্ষমতা আছে তা'কেড়ে নিতে চাচ্ছেন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বোর্ড যখন গভর্নমেন্টের এই নীতির প্রতিবাদ করলেন তখন দুনীতির কথা বলে এবং দুনীতি হয়েছে বলে বোর্ডকে হুপারসিড করলেন। আর, যদি দুনীতির জন্ত বোর্ডকে হুপারসিড করার যুক্তি থাকে তাহলে এই মুহূর্তে এই গভর্নমেন্টকে হুপারসিড করা উচিত, কারণ প্রতিপক্ষে এরা দুনীতিগ্রহণ হয়ে পড়েছে এবং দুনীতিপূর্ণ কাজ করছে। আর, যে বোর্ড হুপারসিড করে দেওয়া হচ্ছে সেই বোর্ডে মেকোরিটি ছিল কংগ্রেস দলের। তারপর কাল বলেছি এবং আজও বলছি যে, বুড়ো-হাৰুড়া নড়বড়ে লোক বাঁদের সোজা হয়ে দাঁড়াবার উপায় নেই—পেড়েক হুঁকে রাখতে হয়—অর্থাৎ বলতে গেলে যারা ভাঙ্গা চেয়ারেরও অধম সেই রকম লোককে অ্যাডমিনিষ্ট্রেটর হিসেবে দাঁড় করিয়ে দিচ্ছেন এবং যারা ইয়েসম্যান অফ দি গভর্নমেন্ট। কিন্তু আর, কৈচো-ও যে মাঝে মাঝে ফনা ভুলে ধরে এটা তারই প্রমাণ যে সেই ইয়েসম্যান বোর্ড-ও বলেছিল যে গভর্নমেন্টের কথা আমরা শুনব না। সুতরাং তাদের কাছ থেকে জোর করে ক্ষমতা কেড়ে নেবার জন্ত এই যে আইন আনা হয়েছে এই আনার আমরা বিরোধীতা করছি। আপনারা নতুন বোর্ড করুন, ডেমোক্রেটিক বোর্ড হোক—তার ফাংসনিং হোক এটা আমরা চাই। কিন্তু নিজেরের লোক বসিয়ে ইচ্ছামত সমস্ত কাজ অ্যাডমিনিষ্ট্রেটর-কে দিয়ে করিয়ে নিচ্ছেন আর সেখানে যদি কোন ডিকারেন্স হয় অমনি সমস্ত কেড়ে নিয়ে গভর্নমেন্টের হাতে নিয়ে আসবেন এটা আমরা সমর্থন করিনা। এই হোল এক ভিনিস। তারপর, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় নীতির কথা বলেছিলেন, কিন্তু আমি জানি ৪টি ল্যাংগোয়েজ্ তসার্স্ ৪টি ল্যাংগোয়েসের লড়াই চলছে। আর, কথার কথার এঁরা অস্ত্র দেশের কথা বলেন, কিন্তু আমি অস্ত্রদেশের কথা বলব না।

কারণ অল্প দেশের অল্প অবস্থা এবং আমাদের দেশের আলাদা অবস্থা। বা হোক, প্রথম আমার জিজ্ঞাস্য হোল যে, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের বাড়ীতে তাঁর কোন ছোট ছেলে ক্লাস সেভেন থেকে নাইন-এর মধ্যে পড়ে কিনা—অবশ্য ঐ ক্লাশে তাঁর কোন ছেলে পড়তে পারে না, তবে কোন নাতি-নাতিনী পড়ে কিনা? তবে যদি কেউ ঐ ক্লাশে পড়ে তাহলে আমার মনে হয় তিনি বোধ হয় তার কাছে আর যাননা। কিন্তু যদি যেতেন তাহলে দেখতে পেতেন যে সমস্ত বই বহন করবার জন্য ২টি কুলীর দরকার হয়। এতে কি ছেলেদের মেরুণ্ড সোজা থাকে? আর, আমরাও পড়াশুনা করেছি কিন্তু আপনি বই দেখলে তাক্কব বনে যাবেন যে বই রাখতে হলে বড় বড় টেবল, সেল্ফ প্রজুভি বোর্কাই হয়ে যায়। আর, কোন দেশে ক্লাস সেভেনের ছেলেকে ৪টি ল্যাংগোয়েস পড়তে হয় বলে জানিনা, কিন্তু আমাদের এখানে তাকে ইংরেজী, বাংলা, হিন্দি এবং সংস্কৃত শিখতে হবে। কি প্রয়োজন সংস্কৃত? কোন প্রিন্সিপল এঁদের নেই। আর, একদল হিন্দিওয়ালারা হিন্দি না শিখালে বলছে থিরোহ করবে, আর একদল ওরিয়েণ্টালিস্টস্ আছে তারা বলছে সংস্কৃত ভারতের সিমেন্টিক কোর্স। অতএব তাঁদের সঙ্কট করবার জন্য চাপাও সংস্কৃত ঐ সব বাচ্চা বাচ্চা ছেলেদের কাছে। তারপর আর একদল বলছে ইংরেজী না শিখলে বিশ্বের সঙ্গে কোন সংযোগই থাকবে না—অতএব চাপাও ছেলেদের কাছে ইংরেজী। যেন ছেলেরাই হচ্ছে রপগোট। কি পেয়েছেন ছেলেদের আপনারা? তারপর আর, আমি জানি যে আমাদের শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় সংস্কৃতের হয়ে অনেক বড় বড় কথা বলেন এবং সংস্কৃতের হয়ে লড়াই করেছেন। কিন্তু আমি তাঁকে জিজ্ঞাসা করি এই যে ওয়েস্টেজ অব হিউম্যান এনাল্জি হচ্ছে সেটা একবার চিন্তা করতে পারেন? ক্লাস সেভেনে শুধু অক্ষর পরিচয় হোল এবং কিছু কিছু বই চিনল এবং পড়ল—আর ইন্টেনসিভ্ টাডি হবে ক্লাস এইটে?

Mr. Speaker : Mr. Banorjee, there is no mention of Sanskrit.

Shri Subodh Banerjee : I am coming to the point.

Mr. Speaker : ব্যাকগ্রাউণ্ড নিয়ে এত বক্তৃতা করবেন না।

Shri Subodh Banerjee : আর, এখানে পলিসির কোয়ালিটি ইনভলভড রয়েছে। শিক্ষার ক্ষেত্রে এঁরা কোন পলিসি নিতে চাচ্ছেন? স্টেটমেন্ট অব অবজেক্টস্ এ্যাণ্ড রিজন্স-এ এডুকেশন-এর জেনারেল পলিসি নিয়ে তাঁরা যে কথা বলেছেন তাতে এই বিলের উদ্দেশ্য হিসেবে দেখতে পাচ্ছি যে ক্লাস VIII-এ ইন্টেনসিভ্ টাডি হবে এবং ক্লাস নাইন থেকে সংস্কৃত নেই। এর অর্থ কি? ছেলেদের কি পেয়েছেন আপনারা? এটা কি হিউম্যান এনাল্জির ওয়েস্টেজ নয়? আপনারা কি ভেবেছেন যে ছেলেরা আপনাদের এই তুগলকী ব্যবহার শিকার হবে আর আপনারা অগ্রপঞ্চাৎ বিবেচনা না করে বা ইচ্ছে তাই করবেন? বা হোক, বোর্ড তা মানেনি বলে এই যে আইন করে, অভিনাশ করে বাড়ে চাপিয়ে দিচ্ছেন তাঁর বিরুদ্ধে এবং আপনাদের তুগলকী ব্যবহার বিরুদ্ধে বাংলাদেশের ছাত্র, শিক্ষক এবং অভিভাবকদের প্রতিবাদ করা উচিত এবং সেই হিসেবে যে ইতিহাসের পরিপ্রেক্ষিতে বা ব্যাকগ্রাউণ্ডে এটা এনেছেন সেটা জানি বলে আমি এর প্রতিবাদ করছি।

সুতরাং আমি মনে করি এর উপর জনমত সংগ্রহ করা হোক, বাংলাদেশের জনসাধারণ তাদের মতামত দিক। General education এর policy কি হবে, তার উপর ভিত্তি করে সরকারের হাতে ক্ষমতা দেওয়া যাবে কিনা তা বিবেচনা করা যাবে। আমরা মনে করিনা সরকারের হাতে concentration of power in the sphere of education দেওয়া উচিত। ক্যাসিনোসানের দিকে ঝোঁক ছেলেগুলোর মাথাগুলি চিবিরে ওদের চিন্তার চিহ্নিত করার যে অপটো চলেছে তার নিন্দা হওয়া উচিত, সে নিন্দা আমি করি।

Shri Sunil Das : মি: স্পীকার, আর, এই বিলের উদ্দেশ্য লক্ষ্যে মন্ত্রী মহাশয় বা বলেছেন তা ছাড়াও এই বিল সম্পর্কে এখানে মাননীয় সদস্যরাও অনেক আলোচনা করেছেন।

এই বিলের আদৌ কোন প্রয়োজনীয়তা ছিল কিনা সে সম্পর্কে আলোচনা হয়েছে এবং মাধ্যমিক শিক্ষার মূল নীতি সম্পর্কে যে বিজ্ঞান ও অরাজকতা দেখা দিয়েছে শিক্ষাক্ষেত্রে সেই বিজ্ঞান এবং অরাজকতা দূর করার দিকে সরকারের যে কোন চেষ্টা নেই তাও এই বিলের ভিত্তি দিয়ে খুব সুস্পষ্ট হয়ে গেছে। বোর্ডের যে আইন সেই আইনকে আজ ৭ বছর ব্যবহার করে তুলে রাখা হয়েছে, তার উপর এই মড়ার উপর খাঁড়ার বা অনবার জন্ত বিলের কি প্রয়োজন ছিল? আমি মাননীয় সদস্য সুবোধ বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের সঙ্গে একমত যে সরকারের এটা যদি বক্তব্য বিবরণ হয় যে সেকশন ৩৬এ বোর্ডকে যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে তার বহির্ভূত সর্বত্র তাহের ক্ষমতা রয়েছে তাহলে এই বিল অনবার কি প্রয়োজনীয়তা ছিল? আমার মনে হ এই বিলটা শুধু একটা Personal prestige এর প্রসঙ্গে এসে দাঁড়িয়েছে। আমাদের যে শিক্ষা সচিব সেই শিক্ষা সচিবের ব্যক্তিগত প্রেসটিজ রক্ষা করার জন্ত এই বিল এখানে আনা হয়েছে এবং সরকারের শুধু শিক্ষা নীতি সংক্রান্ত bankruptcy নয়, সরকারের শিক্ষার ব্যবস্থাপনা সংক্রান্ত যে bankruptcy সেই bankruptcyর পরিচয় এই বিলের ভিত্তি দিয়ে আমাদের মন্ত্রীমহাশয় এবং পশ্চিমবঙ্গ সরকার দিয়েছেন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই সুত্রে আর্গুমেন্ট ২ই আগস্ট তারিখের Calcutta Extraordinary Gazette এর একটা সংখ্যার প্রি আপনান্ন দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। সেই সংখ্যার বলা হচ্ছে “In exercise of the power conferred by section 36A of the West Bengal Secondary Education Act, 1956 the Governor is pleased...”

আমার বক্তব্য হল এই আইন হল না, একটা অর্ডিন্যান্স জারি হল। সেকশন ৩৬ নু আইনে আছে, ৩৬এ কোথাও নেই, অর্ডিন্যান্স দ্বারা সেকশন ৩৬এ তৈরী হল, অর্ডিন্যান্স এন্যাক্টেড হওয়ার আগে গেজেটে বলা হচ্ছে in exercise of the power conferred by section 36A of the Act। এটা একটা প্রোনামালি, বরং বলা যেতে পারত in exercise of the power conferred by section 36A of the ordinance। আমি বলব লেজিসলেচারের পাওয়ার ইউজার্ণ করে এখানে গেজেটে নোটিফিকেশন দেওয়া হচ্ছে যেন লোকের বোঝাবার চেষ্টা হচ্ছে যে লেজিসলেচার এটা অসুযোগন করেছে এবং লেজিসলেচার এ আইনটা পাশ হয়ে গেছে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এটার সম্পর্কে মন্ত্রীমহাশয়ের বক্তব্য কি আমরা শুনতে চাই এবং তারপর আমরা বুঝব যে হাউসের প্রিজিলেন্স লঙ্ঘন করা হয়েছে কিনা। কারণ, Act হয়নি, enactment হয়নি, Ordinance has not yet been enacted কিন্তু তা সত্ত্বেও গেজেটে কি করে সেকশন 36A এর উল্লেখ করা যায় তা আমি ভেবে পাই না। আমি আইনজ্ঞ নই, এই হাউসে অনেকে আইনজ্ঞ রয়েছেন, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনিও আইনজ্ঞ, কিন্তু এটা ভেবে পাইনি অর্ডিন্যান্স কি করে প্রাইমারি বলে চালায়! আমরা বলব হাউসের অধিকারকে খর্ব করার চেষ্টা এই আইনের ভেতর দিয়ে হয়েছে কিনা।

[Voice : Conspiracy নয়, খাল্লাবাজী।]

[5-15—5-35 p. m.]

তারপর মিঃ স্পীকার স্যার, এই সম্পর্কে আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের সুস্পষ্ট বক্তব্য চাচ্ছি এবং তারপর আমি বলবো। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই বিলটা প্রত্যাখ্যান করে নিল। ছেলেদের চারটা language পড়তে হবে, কি তিনটা language পড়তে হবে, এক বছরের জন্ত সাক্ষর পড়বে, কি তিন বছরের জন্ত সংস্কৃত পড়বে—এটা গুরুতর বিষয় নয়, আসল ব্যাপার হচ্ছে মাধ্যমিক শিক্ষার মূলনীতিকে দীর্ঘদিনের জন্ত মূলত্বীয় রেখে এডুকেশন সেক্রেটারীর ক্ষমতা জাহির করার জন্ত এই বিল আনতে হবে, আমি এর তীব্র প্রতিবাদ করছি। আমি মনে করি—মন্ত্রীমহাশয় হাউসে প্রতী সন্ধান দেখিয়ে এই বিলটা প্রত্যাখ্যান করে নেবেন। সমস্ত সেক্রেটারী এডুকেশন বিল যার জন্ত দীর্ঘকালের প্রতিজ্ঞা রয়েছে, যে বিল তিন চার বছর

হলো আলোচিত হয়ে গেছে এই সম্পর্কে গভর্ণমেন্টের যে দারিফ হয়ে গেছে—এই হাউসের প্রতি ও মাধ্যমিক শিক্ষার প্রতি তাঁদের সেই দারিফ তাঁরা পালন করুন।

(At this stage the House was adjourned for fifteen minutes.)

[After Adjournment]

[5 35—5.45 p. m.]

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961 be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষমহাশয়, আমি এই বিল সম্পর্কে গুটিকতক কথা আপনার সামনে বলতে চাই। আমাদের মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বোর্ডের বিভিন্ন যে অস্থিবিদ্যা ও ক্রটি আছে—সেগুলির দিকে যথাযথ দৃষ্টি রেখে যদি কোন বিল আনতেন তাহলে তাকে এত সমালোচনার সম্মুখীন হতে হতো না। বোর্ড যেভাবে কাজ করেন তাতে সাধারণ স্কুল চলাচলের পক্ষে যে অস্থিবিদ্যা এবং যে সমস্ত বিষ দেখা দিচ্ছে সেগুলি আপনার মাধ্যমে মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই।

সাধারণতঃ যে deficit grant দিয়ে যে স্কুলগুলি চলে, সেই স্কুলগুলি নিখাদিত সময়ে সরকারী অর্থ না পাওয়ার দরুন স্কুল পরিচালনায় যথেষ্ট অস্থিবিদ্যা হয়ে যায়—এ বিষয়ে সরকার ঠিক উপযুক্ত ব্যবস্থা অবলম্বন করেন নাই। এই সমস্ত অস্থিবিদ্যা দূরীকরণের amendment করে যে বিল আনার প্রয়োজন ছিল, সে দিকে লক্ষ্য না রেখে, আমরা জানাচ্ছি যে নিছক একটা কলহপ্রবণতাবশতঃ জিদের বশে এই রকম একটা বিল আজ এখানে আনা হচ্ছে। আমাদের দেশের ছাত্রীদের উপর বহু ভাবার বোঝা চাপিয়ে দেওয়া হচ্ছে।

এর পরিশ্রান্তিতে আর একটা জিনিষ লক্ষ্য করলে দেখা যাবে বোর্ডকে—নতুন করে constitute করার চেষ্টা না করে তার একটা অংশ মাত্র আনার চেষ্টা করা হচ্ছে এবং সেখানে একটা গোষ্ঠীর স্বার্থ সংরক্ষণ করার চেষ্টা হচ্ছে। স্বাধীনতার পরে দেখানো গণতন্ত্র মতে নির্বাচন ব্যবস্থায় বোর্ড গঠিত হবে এবং তার হাতে যে ক্ষমতা থাকবে, তা অপহরণের এটা আর একটা পরোক্ষ প্রচেষ্টা। এই অপচেষ্টার মাধ্যমে যেমন সরকারের একটা ক্ষমতাপ্রবণতা পরিস্ফুট হয়ে উঠছে তেমনি নানা ভাবে আমি লক্ষ্য করে দেখেছি যে এই সরকারের শিক্ষা বিভাগের অযোগ্যতার জন্য শিক্ষা বিভাগে রাজনৈতিক ক্রিয়াকলাপ এর মধ্য দিয়ে প্রসারিত হতে থাকছে। এই সমস্ত জিনিষ দেখে আমার খারাপ হয়েছে এই যে দেশের শিক্ষা বিভাগের মধ্যে রাজনৈতিক স্বার্থরক্ষার খাতিরে হস্তক্ষেপের একটা প্রচেষ্টা পুরাপুরি থেকে গিয়েছে। এই সমস্ত কারণের জন্য আমি এই বিলের সাফুল্য চেষ্টা করছি। মাননীয় সদস্য মহোদয়গণ এবং সুনীলবাবু এ বিষয়ে দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন। আমরা এও লক্ষ্য করে দেখেছি যে, অপ্রাসঙ্গিক হলেও এটা উল্লেখ করা একান্ত প্রয়োজন, যদিও শিক্ষা ব্যবস্থাকে সম্পূর্ণ অরাজনৈতিক ভাবে পরিচালনায় কথা বলা হয় তবুও যে শিক্ষা ব্যবস্থা চালান হচ্ছে তার মাধ্যমে শিক্ষকগণকে রাজনীতির মধ্যে যদনীর স্বার্থে আসতে বাধ্য করা হয় এবং জাতসারোপ সেটা চাপু করে রাখা হয়। অধিকাংশ ক্ষেত্রে শিক্ষকদের আমরা রাজনীতির মধ্যে থাকতে দেখি—ক্ষমতাসীন কংগ্রেস প্রতিষ্ঠান তাঁর মণ্ডল কংগ্রেসের এবং কংগ্রেস কমিটির সভাপতি, সম্পাদক প্রভৃতি থেকে আরম্ভ করে সকলে রাজনীতিতে প্রত্যাকভাবে প্রভাব বিস্তারের চেষ্টা করেন—তাঁরা অধিকাংশই শিক্ষক ও অল্পগত জন।

**Mr Speaker :** টোটা irrelevant বা অপ্রাসঙ্গিক, সেটা যেন শুনেও আপনি এ কথা বলেন কেন ?

**Shri Ramanuj Halder :** এখানে যা ঘটছে, শিক্ষা ব্যবস্থার মাধ্যমে জাতসারোপ সরকার বা করছেন সেটা আমি বলছি। আমার বক্তব্য irrelevant হলেও বা ঘটছে সরকারের

জাতসারে এবং সরকারের প্রচেষ্টার সরকারের স্বার্থ অক্ষুর রাখবার লক্ষ্য—সে কথা অবশ্যই আমাকে বলতে হবে। এর irrelevancy কোনখানে বুঝি না।

Mr Speaker : আপনি আরম্ভ করলেন অপ্রাসঙ্গিক হলও আমি বলছি। আবার এখন বলছেন—এটা অপ্রাসঙ্গিক কোথায় আমি খুঁজে পাচ্ছি না। You are contradicting yourself...

Shri Ramanuj Halder : বোর্ডের নীতি, নিয়মগুলি সংস্কারের কোন প্রচেষ্টা নেই কিন্তু, বোর্ডের ক্ষমতাকে হরণ করবার প্রচেষ্টা রয়েছে এই এ্যামেন্ডমেন্ট বিলের মধ্যে। এইজন্যই আমি এই বিলটাকে জনমত সংগ্রহের লক্ষ্য প্রচার করতে বলছি।

Shri Chitto Basu : Sir, I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion there on by the 31st March, 1962.

Shri Chitto Basu : মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি এই বিল জনমত সংগ্রহ করবার লক্ষ্য দাবী জানিয়ে প্রস্তাব দিয়েছি। কেন এই বিল সম্পর্কে জনমত সংগ্রহ করবার লক্ষ্য প্রস্তাব উত্থাপন করেছি সেই সম্পর্কে বলতে গিয়ে প্রথমে আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে এখানে স্টেটমেন্ট অব অবজেক্ট এ্যাণ্ড রিসিনে আমরা দেখছি যে মাধ্যমিক শিক্ষা সংক্রান্ত ব্যাপারে কতকগুলি মৌলিক নীতি সম্পর্কেও সরকার তাদের নিজেদের বক্তব্য পেশ করতে চান এবং তা চান বলেই তাঁরা যে বোর্ড গঠন করেছিলেন ১৯৫০ সালে আইনের মাধ্যমে; সেই ১৯৫০ সালের বোর্ডকে বাতিল করে দিয়ে, সরকারের মনোমত সরকারী কর্মচারীরা মাধ্যমে এ যাবৎকাল কাজ পরিচালনা হয়ে আসা সত্ত্বেও, আজকে সরকার মনে করেন সেই বোর্ড'র হাতে আরও বেশী ক্ষমতা থাকা একান্ত প্রয়োজন।

এই প্রসঙ্গে স্মরণ রাখতে হবে যিনি পূর্ণৎপাল হিসাবে কাজ করছেন তিনি সরকারী মনোনীত ও সরকারী আস্থাভাজন ব্যক্তিই সেখানে কাজ করছেন। অর্থাৎ আমরা জানি এই বোর্ডের দুর্নীতি সম্পর্কে। এ বোর্ড শিক্ষা সম্পর্কে যে নীতি গ্রহণ করেছেন তার দ্বারা বাংলাদেশের মাধ্যমিক শিক্ষার একটা অরাজকতা সৃষ্টি হয়েছে। আমরা এ বিষয়ে আশা করেছিলাম যখন মাধ্যমিক শিক্ষা সংক্রান্ত কোন বিল এখানে উপস্থিত হচ্ছে তখন শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় মাধ্যমিক শিক্ষা সংক্রান্ত ব্যাপারে তাঁর কি অস্থিবিধা তা তিনি বলবেন এবং বিশেষ করে যখনই Education Policy সংক্রান্ত সংশোধনী বিল আনত। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি বিশেষ বলার সুযোগ না নিয়ে একথা বলতে চাই যে আজকে মাধ্যমিক শিক্ষা সম্পর্কে একটা সুবিস্তৃত বিল আনার প্রয়োজন ছিল। কিন্তু যে বিল সম্পর্কে আমরা জানি সে রকম কোন মাধ্যমিক শিক্ষা বিল আজ পর্যন্ত হাউসে আনা সম্ভব হল না। তবে আমরা এটা আশা করেছিলাম যে সমস্তাগুলি আমাদের রয়েছে সে সম্পর্কে কোন কোন কথা তিনি আমাদের বলবেন। কিন্তু কোন কথা সে সফল না বলে এ বিল আনার লক্ষ্য এটার বিরোধিতা না করে আমরা পারি না। আজকে প্রকৃত সমস্তা সমাধানের লক্ষ্য কাজ করতে গেলে যে ধরণের বিল আনা উচিত ছিল সে ধরণের বিল না এনে সরকার বরং আরও বেশী ক্ষমতা যাতে নেওয়া যায় তারই দাবী করছেন। কিন্তু শিক্ষাক্ষেত্রে সরকারী নিয়ন্ত্রণ ক্রমাগত যদি দিনের পর দিন বাড়তে থাকে শিক্ষা সম্পর্কে দ্বারা উৎসাহী, শিক্ষাবিদ তাদের কোন কথা না থাকে। শিক্ষক সম্ভ্রমের প্রতি যদি শ্রদ্ধার ভাব না থাকে তাহলে শিক্ষা জগতে শিক্ষার প্রসার হতে পারে না। এ বিলে সে ধরণের কোন ব্যবস্থা না করে শুধুমাত্র আরও বেশী ক্ষমতা নেওয়ারই দাবী জানিয়েছেন। যে সংশোধনী আনা হয়েছে ইহাতে বাংলাদেশের শিক্ষিত সম্ভ্রম, কোন ছাত্রছাত্রী অথবা শিক্ষারূপী ও শিক্ষাবিদ এত অধিক ক্ষমতা সরকারের হাতে দিতে রাজী নয়। অর্থাৎ সরকারী নিয়ন্ত্রিত যে ব্যবস্থা বা দুর্নীতিমুক্ত নয়, বা জনগণের আস্থাভাজন নয়, বা শিক্ষিত সম্ভ্রমের আস্থাভাজন নয়, বা দল পরিচালকবৃন্দের আস্থাভাজন নয় তাকে জীয়ে রাখার কোন অর্থ হয় না। শিক্ষাব্যবস্থাকে নতুনভাবে ঢেলে সাজাবার কোন চেষ্টা

করেননি বলে এ প্রশ্ন উঠেছে। যেহেতু শিক্ষা অধিকর্তার ও শিক্ষা দপ্তরের এত নিয়ন্ত্রণ থাকছে সেজন্য আপত্তি উঠেছে। শিক্ষার পাঠ্যক্রম কি হবে এ নিয়ে বারী এ বিষয়ে অভিজ্ঞ শিক্ষাবিদ তাদের সঙ্গে আলোচনা না করে তাদের সহযোগিতা না নিয়ে করা হয়, কোনরকম স্থানিষ্ঠ নীতি না রেখে শুধুমাত্র শিক্ষা অধিকর্তার খেয়াল ধূসীমত ব্যবস্থা করে মাধ্যমিক শিক্ষা ব্যবস্থাকে বানচাল করার অপচেষ্টা হয় তাহলে নিন্দা না করে পারিনা। মহম্মদ ভোগলোক ইতিহাসের বস্ত্র হয়ে দাঁড়িয়েছে। কিন্তু আজ আমার মনে হয় একজন মহান্বয় ভোগলোক জায়গার অনেক ভোগলোকের সৃষ্টি হয়েছে তার ভিতর শিক্ষাদপ্তর একটি—আজকে এদের ভোগলোকী মনোভাবের ফলে মাধ্যমিক শিক্ষা ব্যবস্থা উচু হুয়ে যাচ্ছে বার ফলে জাতির ভবিষ্যৎ অন্ধকারময় হতে চলেছে। এই অপরাধ ক্ষমার যোগ্য নয়। কাজেই আমি মনে করি এই যে অপরাধ, শিক্ষা ব্যবস্থায় যে চক্রান্ত চলেছে তা প্রতিহত করার জন্য বিলটাকে জনমত সংগ্রহের জন্য প্রচার করা হোক।

[ 5-45—5-55 p. m. ]

**Shri Monoranjan Hazra :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, এই যে বিলটা আমাদের সামনে উপস্থাপিত হয়েছে, এখানে আমরা আশা করেছিলাম যে, সেই দীর্ঘ প্রতীক্ষিত Secondary Education Bill, সেটা আমাদের সামনে আসবে এবং তারপর শিক্ষা বিষয়ে আমরা একটা সম্পূর্ণ সরকারী নীতি কি সেটা জানতে পারবো। এবং আমরা সাধারণভাবে আমাদের যে শিক্ষার মান তার উন্নয়নের দিকে পরামর্শ দিতে পারবো। কিন্তু দেখা গেল সেই রকমভাবে না এসে একটা অত্যন্ত ছোট বিল এসেছে এবং এর মধ্যে দিয়ে তিনি মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ডের সমস্ত ক্ষমতা কৃষ্ণগত করার অভিপ্রায় নিয়েছেন। সেদিক দিয়ে বলতে গেলে বলতে হয় যে আমাদের সরকার যাতেই হাত দেয় সেখানেই গোলমাল হয়। এবং জনসাধারণের অত্যন্ত আর্থ যেভাবে উপেক্ষিত হয় শিক্ষার আর্থও আমি মনে করি সেইভাবে উপেক্ষিত হচ্ছে। Secondary Education Board যেভাবে চালিয়ে এসেছে তাতেও নানা গোলমালের কথা আমরা শুনেছি, সেজন্যে সরকারের হস্তক্ষেপ করার প্রয়োজন যদি থেকে থাকে ত থাক, কিন্তু যেভাবে সমস্ত ক্ষমতা নিচ্ছেন তাতে এতদিনের যে দুর্ঘট অবহাওরা সেখানে রয়েছে তা পরিস্কার করা সম্ভব হবে কিনা। আমরা বলি তা সম্ভব হবে না। তার একটা বৃত্তি আমাদের আছে, সামগ্রিকভাবে সরকারের দৃষ্টিভঙ্গীর গলদ রয়েছে সেইজন্য ভবিষ্যতে এই বিল কার্যকরী করতে গেলে সেই গলদ এসে পড়তে বাধ্য। স্পীকার মহোদয়, আমি তার ছ' একটি উদাহরণ দিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করবো। যেমন, মহান্বয়মহাশয়ের দপ্তর থেকে শিক্ষা ব্যাপারে বিভিন্ন উপায়ে হস্তক্ষেপ করা হয়। আমি উত্তর পাড়ায় একটা স্কুলের কথা আলোচনা করবো। অমরেন্দ্র দিভাপীঠ, শ্রদ্ধেয় অমরেন্দ্র চ্যাটার্জির স্মৃতিতে এই স্কুল গড়ে উঠেছে, এই অমরেন্দ্র দিভাপীঠের যিনি Head master তিনি অত্যন্ত ভালভাবে এই স্কুল চালাচ্ছেন। আমাদের মাননীয় মহান্বয়মহাশয়ের যিনি সচিব তিনিও সেখানে স্থানীয় ব্যাপারে রাজনীতি করেন। সেখানে কিছুদিন আগে নির্বাচন হয়ে গেল এবং সেই স্কুলের নির্বাচন হয়ে বাবার পর তাদের দল নাকি পরাজিত হয়ে গিয়েছে সেইজন্য তাঁরা জানালেন যে ভোটের লিষ্ট নাকি ঠিক হয়নি। দপ্তর থেকে মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর সচিব, তিনি সরকারের নানা department থাকা সত্ত্বেও, Despatch department থাকা সত্ত্বেও—হাতে করে চিঠি নিয়ে গেলেন, type করা চিঠি, যা নাকি ডাকে বাবার নিয়ম এবং বললেন যে এই representation গিয়েছে, আপনাদের কি বলবার আছে। এই ব্যাপার অশেষ নিন্দনীয়। শিক্ষা দপ্তর যদি এইভাবে হস্তক্ষেপ করে এবং স্থানীয় স্কুল নিয়ে রাজনীতি করে তাহলে তাঁর চেয়ে নিন্দনীয় আর কি হতে পারে। তারপর হুগলী চণ্ডীলা থানায় যে স্কুল আছে সেখানে যিনি Head master আছেন তিনিই সে স্কুল চালাচ্ছেন। সেখানেও আমরা দেখেছি একজন তত্ত্বালোক গাঙ্গুলী মহাশয়, আমি তার নাম করছি না, তিনি কলকাতায় চাকরী করেন কিন্তু স্কুলে তার নাম লেখা আছে।

এইসব কাগজপত্র মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের দপ্তরে পাঠানোর পরামর্শ আমিই দিয়েছিলাম এবং তা পাঠানো হয়েছিল, সেই ভুললোক কলকাতার নেতাজী জুতাথ রোডে কাজ করেন। কিন্তু স্কুলের মাটির হিসাবে তার নাম লেখা আছে এবং তিনি সেখান থেকে টাকা নেন। তারপর সেখানে একজন Physical Instructor আছে তিনি কিছুই করেন না অথচ তিনিও মাইনে নেন। এখানে একটা স্কুলের ছেলেকে দেখান হয় দপ্তরী বলে এবং তার বোনকে, যে অন্য কোন স্কুলে পড়ে, তাকে চাকরী বলে দেখান হয়। এখানে দেখলে দেখবেন ছুইরকম register রাখা হয় এবং যেসব ছেলে পড়ে তাঁদের জন্য অন্য register রাখা হয় Inspectorকে দেখান হয়, সেখানে এদের নাম পাওয়া যাবে না। এবং মাইনে দেবার সময় তাঁদের এক রকম card দেওয়া হয় সেই card-এ মাইনে তুলে দেওয়া হয় যাতে audit-এর সময় তা দেখাতে পারে এবং সরকার যাতে না জানতে পারে।

তারপর শিক্ষকদের মারা ধরা পর্যন্ত করা হয়েছে। একজন শিক্ষক মামনীর শিক্ষামন্ত্রীর কাছে একটি চিঠি লিখেছেন তার কপি আমার কাছে আছে তাতে তিনি পরিষ্কার ভাবে এই সমস্ত অভিযোগ এনেছেন। শিক্ষা দপ্তরে আজকে নোঙরামিতে ভরে গিয়েছে। আমাদের ওখানে যে স্কুলবোর্ড আছে তাতে মণ্ডল কংগ্রেসের লোকই বৈধী। এবং এই সমস্ত স্কুল বোর্ডের মারফৎ মাননীয় সদস্য কানাইলাল দে মহাশয় তাঁর Constituencyতে ভোটের কারবার চালিয়ে যাচ্ছেন। তাই আমি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করবো যে এই সমস্ত নোঙরামীকে তিনি সংখ্য কখন। তিনি যে বিল এখানে এনেছেন এবং যদি তার উদ্দেশ্য মহৎ হয় তাহলে প্রথমে তার দপ্তরকে চলে সাজতে হবে তা না হলে যতই তার মহৎ উদ্দেশ্য থাকুক বিশৃঙ্খলা-দমন করতে পারবেন না।

[ 5-55—6.5 p. m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মাননীয় স্পীকার মহাশয় আপনার কাছে আমি কৃতজ্ঞ যে যদিও আমার circulation motion নাই তবুও আপনি আমাকে কিছু সময় দিয়েছেন বলবার জন্য। বিভিন্ন বক্তা এই বিলের উদ্দেশ্য সম্পর্কে বলেছেন। এই বিল সম্পর্কে হয়তো আমি এতখানি প্রতিবাদ ও বিরোধিতা করতাম না যদি তার সত্যি সত্যি সঙ্কল্প থাকত, কিন্তু যে পরিপ্রেক্ষিতে এই বিলটা আনা হয়েছে তাতে প্রতিবাদ না করে পারা যায় না। যদিও শিক্ষামন্ত্রী এই বিল উপস্থিত করেছেন তাহলেও এই বিলের পিছনে মস্তিক রয়েছে আর এক ভুললোকের যিনি শিক্ষা সচিব এবং D. P. I. হয়ে বলে আছেন একথারে দুইজন। তাঁর সার্থে আজকে বিরোধ উপস্থিত হয়েছে Secondary Board এর যিনি administrator তাঁর। আসল উদ্দেশ্য এই বিলের সেখানেই। স্যার, তাদের সংগে চারের ঝগড়া, তিনটা না ঠটা ভাষা হবে সেই ঝগড়া। ভাষা সম্পর্কিত যে কমিটি গঠিত হয়েছিল তার মধ্যে আমাদের প্রথম সভাপতিজন সত্যেন বহু মহাশয় ছিলেন—তিনি তীব্রভাবে ঠটা language চালু করার সমালোচনা করেছেন এবং note of dissent দিয়েছেন। তাঁর মত একজন বৈজ্ঞানিক এই ব্যাপারে প্রতিবাদ জানিয়েছেন। স্যার, আমার বক্তব্য হচ্ছে আজকে সমগ্র শিক্ষাদপ্তর মাত্র একজন লোকের কক্ষীগত করে রাখা হয়েছে। তারপর Secondary Board এ administrator বসিয়ে দেওয়া হয়েছে। তারপর যিনি D. P. I. তিনিই আজকে শিক্ষাদপ্তরের সেক্রেটারী। তা সত্ত্বেও Secondary Board নিজেদের কক্ষীগত করার জন্য শিক্ষামন্ত্রীর মারফৎ এই বিল আনবার ব্যবস্থা করেছেন। স্যার, আমার মনে পড়ছে গত অধিবেশনে কংগ্রেস সদস্য মাননীয় বাধাকৃষ্ণ পাল মহাশয় শিক্ষামন্ত্রীকে শিক্ষা শাখা বলে আখ্যাত করেছিলেন। আমি বলি তিনি শিক্ষাশাখা হতে পারেন, কিন্তু গলিতমথন ও শৃগাল কবলিত। কি করে আজ শিক্ষাদপ্তর একজন মাত্র লোকের কক্ষীগত করা হয়েছে যেহেতু। আজ যিনি Secretary, তিনিই আবার D. P. I. Writers Buildings এর দপ্তরধরে তিনি পরম ব্রহ্মের মত বিরাজমান এক ঘরে Secretary, আরেক ঘরে D. P. I. তারপর ক্রীড়ার সেন, Special Officer, Planning, Secondary Education তাঁর কি হন ?—

ভারতবর্ষে। তারপর তৃতীয় নং হচ্ছে শ্রী এ. সি. সেন., তাঁকে technical education এর ব্যাপারে তাঁকে Chief করে রাখা হয়েছে। তারই ঘনিষ্ঠ আত্মীয় শ্রীপ্রথম সেনগুপ্ত, Deputy Secretary, Education Dept. তারপর Shri K. P. Sen, Ex-Postmaster General, একে special Officer, Tagore University, করা হয়েছে। আমি পূর্ণ দায়িত্ব নিয়ে বলছি একে রবীন্দ্র ভারতী বিশ্ববিদ্যালয়ে Vice-Chancellor করবার জন্য চেষ্টা করা হচ্ছে। তিনি আবার নববিধানের সদস্য। তাঁকে রাখা করার জন্য করা হচ্ছে এই কর্ম। বাইহোক, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের কাছে আমি দাবি করছি Board of Secondary Education গণতান্ত্রিকভাবে গঠিত করা হোক। Secondary Board এর syllabus তৈরী করার যে অধিকার তা হরণ করার উদ্দেশ্যেই এই বিল। আমরা Secondary Board এর সমালোচনা করি, তার ক্রটি আছে একথাও ঠিক। কিন্তু আমরা চাই ও দাবি করি, Secondary Board গণতান্ত্রিক ভিত্তিতে সৃষ্টিভিত্তি হোক। কিন্তু আজকে এই বোডকে নিজেদের আত্মীয় স্বজন দিয়ে ভর্তি করে যেভাবে কুক্ষীগত করার অপচেষ্টা হচ্ছে তার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানানো প্রয়োজন। তাই আমি এর বিরোধিতা করছি।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে এই বিলের যতকিছু সমালোচনা হয়েছে সবই হয়েছে আমাদের মাতৃভাষায় বাংলায় তাই আমি বাংলায় তার জবাব দেব। প্রথম কথা, দুটো বড় প্রশ্ন তোলা হয়েছে—একটা এই বিল আনবার কি প্রয়োজন ছিল? সরকারের কুমতলব আছে, সরকার আরো কুমত কুক্ষীগত করতে চান। দ্বিতীয় প্রশ্ন তোলা হয়েছে Secondary Education Board Bill যেটা আনা হয়েছে Council এ যেটা পাশ হয়েছে সেটা এখনও কেন এখানে আনা হচ্ছে না। এটা অত্যন্ত অপ্রাসঙ্গিক কথা, তরাপি এই প্রশ্ন তখন তোলা হয়েছে আমি তার জবাব দেওয়া সরকার মনে করি।

আগে আমরা জানতাম যে সাকুলেশন মোশানে বিলের প্রতিশান (Provision) সম্পর্কে সমালোচনা করার নিয়ম নেই—আমার ২৫ বছরের অভিজ্ঞতায় আমি এটাই জানি। কিন্তু এখন দেখছি যে সাকুলেশন মোশানে সব কিছুই বলা যায়। প্রথম কথা হচ্ছে এই বিল কেন আনা হয়েছে বিলের সংশ্লিষ্ট উদ্দেশ্যও কারণ বর্ণনায় তা' স্মৃতিত দেখা যাবে। সেটা আমি পূর্বেই পড়ে দিয়েছি পুনরুক্তি নিম্নয়োজন। আমাদের বড় বিল আনা হচ্ছে না কেন সেটা সম্পর্কে কৈফিয়ত আমার বিশ্বাস তাঁদের নেতাদের জিজ্ঞাসা করলে ভাল করেই বুঝতে পারবেন। নতুন সেকশনারী এডুকেশন বিল যদি আলোচনা করতে হয় তাহলে কাউন্সিলে যেখানে আমাদের ১২দিন লেগেছিল বিলটা পাশ করতে, সেই অল্পপাতে অর্থাৎ এই বিধান সভার সদস্য সংখ্যাসমূহের আমাদের এখানে কতদিন লাভতে পারে সেটা আপনাদিগকে চিন্তা করে দেখতে পারেন এবং সেই সময় যদি আপনাদিগকে তাহলে যে কোন সেশনে বিলটা আলোচনা করে পাশ করাতে পারতাম। সভায় কোন কোন বিষয় আলোচনা হবে, তার জন্য কতটা সময় নির্ধারণ করা হবে সেটা লীডার অফ দি হাউস এবং অপোজিশন লীডার উভয়ে একমত হয়ে স্থির করবেন। আমি প্রতি সেশনেই নোটিশ দিচ্ছি যে এই বিল আনবে, কিন্তু যতদিন এই বিল আলোচনা করতে সময় লাগে ততদিনের সময় আপনাদিগকে দেখেন কি? আপনাদের নেতা বা নেতৃগণ এ বিষয়ে পরিষ্কার বলেছেন যে আমরা এই বিলে বিশেষ আগ্রহী করব এবং অনেক সময় লাগবে। আপনাদিগকে জিজ্ঞাসা করি আপনাদের লীডার অফ দি হাউসের সঙ্গে আলোচনামতে কোন সেশনে সময় নির্ধারণ করে দিয়েছেন? কাজেই আপনাদিগকে যদি সময় নির্ধারণ করেন না দেন বা নেন তাহলে এই বিল কেন আসছে না সেটা আমাদের জিজ্ঞাসা করা অত্যন্ত অন্তরায়। তারপর মূল প্রশ্ন : এই বিল কেন এনেছেন, কেন আনা হয়েছে? এর উত্তর হচ্ছে যে এটা আনা হয়েছে এই কারণে যে আমাদের নব্যশিক্ষা ক্ষেত্রে কি কি ভাষা শিক্ষণীয় হবে যে সবক্ষেত্রে আমাদের পূর্বে একটা বিশেষ কমিটি কর্তৃক আলোচনা হয়েছিল সেটা হয়েছিল সেটা ১৯৫৮ সালে। আমার প্রথম কার্যকালে



আমি একটা কমিটি নিয়োগ করি সেক্রেটারী স্কুল এডুকেশন কমিটি, এই কমিটির রিপোর্ট ১৯৪১ সালের মে মাসে দ্রুত ও প্রকাশিত হয়। এই কমিটির চেয়ারম্যান আমাকেই থাকতে হয়েছিল। এই কমিটিতে যারা ছিলেন তাঁরা বিশিষ্ট শিক্ষাবিদ, তাদের নাম হচ্ছে—বিচার পতি চারুচন্দ্র বিশ্বাস; ডঃ পি. এন. ব্যানার্জি, তখনকার তাইস চ্যান্সেলার, মিষ্টার প্রফেসর অধ্যাপক সত্যেন্দ্র নাথ বসু, শিবপুর ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের অধ্যাপক খানবপুরের অধ্যাপক ডঃ ত্রিগুনা সেন, বিজয় কুমার ভট্টাচার্য, হরিদাস গোখারী, বীরেন্দ্র নাথ চক্রবর্তী, অনাথ নাথ বসু, অনিল কুমার চন্দ্র, অপরূপ কুমার চন্দ্র, জ্যোতি প্রভা দাশগুপ্তা, ডঃ এন. এন. লাহা, কে. ডি. ঘোষ—যিনি এই কমিটির সেক্রেটারী ছিলেন—ইত্যাদি। ১৯৪১ সালে এই কমিটির রিপোর্ট দেন। এই কমিটি language পলিসি অর্থাৎ মাধ্যমিক স্কুলের পাঠ্য-ভাষা সম্বন্ধে রেকোমেন্ড করিয়েছিলেন যে—

English may be compulsory subject but may be optional subject in the Senior Basic School. Bengali and English will be read as a federal language from Class VI to Class VIII and the classical language from Class VIII to Class XI.

এই ছিল মেম্বরটির রেকোমেন্ডেশন।

অবশ্য এই কমিটির ওজন ডিসেনটিয়েন্ট রিপোর্ট দিয়েছিলেন—নাম করার প্রয়োজন নেই। যাইহোক, এই কমিটির overwhelming মেজোরিটির এই রেকোমেন্ডেশন ছিল।

[ 6-5—6-15 p. m. ]

এই রেকোমেন্ডেশন অনুসারে সেক্রেটারী এডুকেশন বোর্ড যে সিলেবাস গ্রহণ করেন তাতে নির্দিষ্ট ৩টি ভাষা আবশ্যিক হিসেবে শিখতে হবে এটা তাঁরা বলেছিলেন এবং সেই নিয়মই বরাবর চলে আসছিল কিন্তু এবারে কার্যভার গ্রহণ করবার পর এবং ল্যাংগুয়েজ সম্বন্ধে দিল্লীতে সেট্টল এডভাইসার কমিটির মিটিং এর এক গৃহীত মন্তব্য অনুসারে যেটা বরাবর চলে আসছিল সেই ব্যবস্থা ও নীতির পরিবর্তন হয়ে গেছে। এবং এই পরিবর্তন হয়ে যাওয়াতে আমরা মনে করলাম যে কি কি ভাষা শিখতে হবে, মাধ্যমিক শিক্ষার ক্ষেত্রে বিশেষতঃ উচ্চতর মাধ্যমিক শিক্ষা প্রবর্তনের অংশ পাঠ্য হবে সেটা নিরূপণ করবার জন্য একটা কমিটি করা উচিত এবং তার জন্য যে কমিটি মনোনীত করা হয় সেই কমিটি বাই রিজোলিউশন নং ২৪৩, এডুকেশন ডিপার্টমেন্ট, ২১শে জানুয়ারী ১৯৬০ সাল নিযুক্ত করা হয়। সেই কমিটিতে যে ১৩জন সভ্য ছিলেন তাঁদের নাম হচ্ছে—ডাঃ শঙ্কুনাথ ব্যানার্জী—এক্সজাম, ক্যালকাটা হাইকোর্ট, ডাঃ সুনীতি কুমার চট্টাচার্য, ডাঃ এস. কে. মিত্র., প্রফেসর সত্যেন্দ্র নাথ বসু, ডাঃ শ্রীকুমার ব্যানার্জী, শ্রী এ. সি. ব্যানার্জী, শ্রীশশিভূষণ দাস গুপ্তা, শ্রী অনাথ নাথ বসু, প্রিন্সিপাল ডেভিড হেয়ার কলেজ, প্রিন্সিপাল সংস্কৃত কলেজ, শ্রীবীরেন চক্রবর্তী, শ্রীজ্যোতি বিকাশ মিত্র, চিক্. ইনস্পেক্টর, সেক্রেটারী এডুকেশন। কাজেই ঐ যে বলা হয়েছে যে, ডাঃ সেনের সভাপত্য অনুসারে সব বিষয় স্থিরীকৃত হয় তা' ঠিক নয় কেননা এই কমিটিতে সেক্রেটারী ডঃ সেন ছিলেন না। যাইহোক, এই কমিটির যে নির্দেশ হয়েছিল তাতে সকলে একমত না হলেও অধিকাংশেরই মত ছিল যে পূর্বে যা ছিল—অর্থাৎ ইংরেজী বাংলা এবং সংস্কৃত—এই ৩টিই সর্বোচ্চ শ্রেণীগুলিতে আবশ্যিক হওয়া উচিত। কিন্তু কারও কারও মত সেটা নয় কেবল তখন আমরা মতের ঐক্য স্থাপনের জন্য একটা চেষ্টা করলাম। সেই কমিটিতে বধন কথা হোল তখন একজন বিশিষ্ট বৈজ্ঞানিক যিনি আগে মত দিয়েছিলেন যে সংস্কৃত কম্পালসরি থাকার উচিত নয় তিনি তখন বললেন যে হিউম্যানিটিস্ গুরুপে যদি সংস্কৃত আবশ্যিক করা হয়,—তার কোন আপত্তি নেই, এবং সেই অনুসারে সার্বজন গুরুপ বাদ দিয়ে হিউম্যানিটিস্ গুরুপে সংস্কৃতকে আবশ্যিক করা হয়েছিল।

অর্থাৎ পূর্বের কমিটির নির্দেশ অহুসারে প্রথমে যে নীতি গৃহীত হয়েছিল সেই নীতিকে কেবল মাত্র হিউম্যানিটিস গ্রুপের অন্তর্গত গ্রহণ করা হয়েছে—সাময়িকের জন্য নয়। সেই কমিটির নির্দেশ অহুসারেই পূর্বের রেগুলেশন যারা ক্রম করেছিলেন তাঁরাও বলেছিলেন যে ৩টি ক’রে ভাষা অর্থাৎ নিয়মাত্মক দুই বা তিন শ্রেণীতে বাংলা, ইংরাজী, হিন্দী আর উচ্চ মাধ্যমিক শ্রেণীগুলিতে বাংলা, ইংরাজী ও সংস্কৃত সাধারণতঃ অবশ্য পাঠ্য ভাষা থাকবে, কাজেই ৪টি ল্যাংগুয়েজ চাপাবার চেষ্টা করা হচ্ছে বলে যা বলা হয়েছে তা সমস্তই ভুল। ভাল করে পড়লেই বুঝতে পারতেন যে হালের এই কমিটিও একইভাবে অবশ্য পাঠ্য হিসাবে ৪টি ল্যাংগুয়েজের কথা বলেন নি। কাজেই বলবো আলাঞ্জে এবং গভর্নমেন্টের বিরুদ্ধে যে বিষয় আছে তাই নিয়ে কিছু বলবেন না; সব ভিনিস পড়ে তারপর সমালোচনা করুন। তারপর অপর কথা হচ্ছে, এই কমিটির নির্দেশ প্রচারিত হবার পূর্বে সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ডের নির্দিষ্ট পাঠ্য তালিকার এমন একটি বিকল্পব্যবস্থা ছিল যাতে তাঁরা ৪টি ভাষা শিক্ষার কথাও বলেছিলেন দেখা যায়। এই কমিটির নির্দেশের পূর্বে সেকেন্ডারী বোর্ডের Language বিষয়ে যে সিলেবাস, এবং কারিকুলাম যা ছিল সেটা বলছি বোর্ডের প্রকাশিত ব্রজিত Syllabus এর সেকশন “এ” : (1) Alternative—Each must be offered from (1) and (2) and (3) below, but no language can be offered more than once. (1) (a) First language Bengali, English, Hindi, Nepali or Urdu or a Composite course of a recognised language and Elementary Hindi.

এখানে দুটো language একত্র পাড়ার কথা বলা হয়েছে—“a composite course of recognised languages and elementary Hindi”. তারপর second language হ’ল English for people who should not offer English as first language or Bengali for people who offer English as first language। তারপর third language হ’ল Hindi, Bengali or recognised classical language. কলে Composite language যারা নেবে তাদের ৪টা language পড়ার ব্যবস্থা ছিল। এই ব্যবস্থাটা Secondary Education Board ই করেছিলেন। এই সমস্ত গোলমালের জন্য ও নতুন কমিটি নিযুক্ত করা হয়। এই কমিটির নির্দেশ অহুসারে আমরা আমাদের requisite resolution প্রণয়ন করতে গিয়ে আমরা ordinance করতে উপদ্রষ্ট হয়েছিলাম। কেন এত তাড়াতাড়ি করলেন? এই প্রশ্নের উত্তর হচ্ছে তাড়াতাড়ি না করলে আগামী বছর থেকে এই ব্যবস্থা প্রবর্তিত হতে পারবে না। নতুন Resolution চালু হবে, তার নির্দেশ মত সিলেবাস তৈরী হবে, সেই অহুসারে text book হবে, এই সব করতে হলে সময়ের প্রয়োজন। আগামী বছর থেকে সেসব কমিটির নির্দেশ চালু করতে হলে তাড়াতাড়ি আইনতঃ ব্যবস্থা করা প্রয়োজন ছিল।

আর এক আপত্তি হচ্ছে, সরকার পক্ষে আমরা অতিরিক্ত ক্ষমতা নিচ্ছি। অতিরিক্ত ক্ষমতা কিছু নেওয়া হয়নি। Section 36 of the Board of Secondary Education Act টা যদি পড়ে দেখেন তাহলে দেখবেন তাতে কি আছে, আমাদের দুঃখ্য হচ্ছে যদি বিরোধী পক্ষের বক্তৃতা করেন তাঁরা কিছু পড়েন না, যদি পড়ে শুনে বলেন তাহলে দুঃখ কিছু থাকে না। ৩৬ ধারার বলা হয়েছে রাজ্যসরকারের State Government এর এই সব ক্ষমতা থাকবে এবং ৩৬ (২) উপ ধারার বলা হয়েছে বোর্ডের এই বিশেষ ক্ষমতা থাকবে। আর যে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে তার উপর গভর্নমেন্টের overriding power আছে। Statement of Objects and Reasons এ একটা কথা গোপন হয় লক্ষ্য করেন নি। দয়া করে লক্ষ্য করলে বুঝতে পারতেন সেখানে এই যে regulation করা হয়েছে সেটা for the purpose of clarification যাতে করে গভর্নমেন্ট scope and content of the Secondary Education এর বিষয়ে নির্দেশ দিতে পারবেন। এত অন্তর্য কি হয়েছে বুঝতে পারলাম না। অন্ততঃ সরকারের যে ক্ষমতা আছে under the present Act সেই ক্ষমতা পরিচালনা করা

হয়েছে, নতুন কিছু করা হয়নি প্রথমতঃ কমতা বুদ্ধিগত কিছু করা হয়নি। সুবোধ বন্দোপাধ্যায় মহাশয় বিশেষ শিক্ষিত লোক তাঁর কথা শুনে আশ্চর্য্য হয়ে গেলেন যে কোন দেশে দুটোর বেশী ভাষা শিক্ষা দেওয়া হয় না। আমি সুবোধবাবুকে বিলাতের নরউড কমিটির রিপোর্টের কথা স্মরণ করিয়ে দিচ্ছি। বিলাতে সেকেন্ডারী এডুকেশানের curriculum ঠিক করার জন্য একটা কমিটি নিযুক্ত হয়েছিল, তাঁর চেয়ারম্যান ছিলেন Sir Cyril Norwood তাঁরা তাঁদের রিপোর্টে বলেছেন; ১১ বছর পর্যন্ত মাতৃভাষা ইংবাজীর মাধ্যমে সমস্ত শিক্ষা চলবে। কিন্তু ১১ বছর উত্তীর্ণ হবার পর প্রত্যেক ছাত্রকে দুটো অতিরিক্ত ভাষা শিখতে হবে।

[ 6-15—6-25 p.m. ]

বিলাতের নরউড কমিটি বলেছেন অনেকগুলি ভাষা শিখবার তাঁরা বলেছেন—রাশিয়ান শিখতে পারবে, স্প্যানিশ শিখতে পারবে, জার্মান শিখতে পারবে, ইটালিয়ান শিখতে পারবে কিন্তু ল্যাটিন সংস্কৃত বলবার সময় বলেছেন, তাঁদের রিপোর্ট থেকেই পড়ছি :—

We are not prepared to follow the lead of those reformers of the curriculum who would eject the study of the Classics from the Secondary Grammar schools on the ground that their study is irrelevant to the purposes of modern society. We do not take the view that modern society purposes to turn its back upon its own English culture and to deny to succeeding generations one of the means of understanding themselves and their inherited traditions. Unless a culture attains to and preserves self-knowledge, its continuity is not assured. We regard study of Latin as of fundamental importance for University work in English, Modern Languages and cognate subjects, in History, Law, Philosophy and Theology.

এটা হলো Norwood Report-এর মন্তব্য ঐ ল্যাটিন সংস্কৃত। এটা বললে বোধ হয় মনে করে নিবেন না মূর্খতার পরিচয় হবে—ল্যাটিনের সঙ্গে ইংরেজের ধর্মগত সংস্কৃত বহুদিন বিচ্ছিন্ন। তাঁদের প্রার্থনা পুস্তক বহুদিনের। চারশো বছর পূর্বে তাঁরা ইংরেজী করেছেন, ল্যাটিন রাখেন নি। আজকে সংস্কৃতির সঙ্গে আমাদের অবিচ্ছিন্ন সে সংস্কৃত। সংস্কৃত আবৃত্তিক পাঠ্য হওয়া আমাদের এখানে উচিত কিনা সে সংস্কৃত দুটা কথা বলবো। একটা কারণ হচ্ছে আপনারা বোধহয় সবাই জানেন বাংলা ভাষার যত তৎসম শব্দ আছে, তা সবই সংস্কৃত থেকে নেওয়া শব্দ, এত শব্দ আর অন্য কোন ভাষার আছে কিনা সম্ভেদ। বহুদিনেই বলতেন বাংলাভাষা হচ্ছে সংস্কৃতির দুহিতা হিন্দির স্তায় দোহিতা নহে। বিভিন্ন প্রবন্ধে তিনি বলেছেন—আলাদা ভাষার পক্ষপাতী আমি নই। বাংলাভাষার উন্নতি যদি করতে হয়, তাহলে সংস্কৃত থেকে শব্দ কর্ত্ত নিতে হবে।

(Shri Subodh Banerjee : তাঁর আগে ভাষার স্তর কি ছিল ?)

এখন আমি রবীন্দ্রনাথের যা মত ছিল সেটা বলছি। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের নতুন regulation-এ এখন বাংলা ভাষা প্রথম অবস্থার পাঠ্য হলো তখন তিন ব্যক্তি—যার মধ্যে দুজন মারা গেছেন, রবীন্দ্রনাথের নিকটে গিয়ে তাঁকে জিজ্ঞাসা করেন সংস্কৃতির স্থান কি হবে? ওটা অবস্থার পাঠ্য রাখা উচিত কিনা? এ সম্পর্কে তাঁর যে মন্তব্য সেটা প্রথম তিন স্বর্গত ডাঃ জামাগ্রাসের মুখ থেকে এই এসেমব্লীর প্রাঙ্গণে; আর দ্বিতীয় বার তিন সেকালের Minto professor ডাঃ প্রমথ নাথ ব্যানার্জীর কাছ থেকে। আর তৃতীয় ব্যক্তি যিনি গিয়েছিলেন—আমাদের সৌভাগ্যবশতঃ এখনও বর্তমান তিনি হচ্ছেন আমাদের মুখ্যমন্ত্রী, তাঁর মুখ থেকেও শুনেছি রবীন্দ্রনাথ তাঁদের প্রশ্নের উত্তরে এই কথা বলেছিলেন যে, সংস্কৃত অবস্থার পাঠ্য হওয়া উচিত কিনা আপনারা এই কথাটা জিজ্ঞাসা করতে এতদূর শাসনিকতেনে এসেছেন? আমি যদি সংস্কৃত না জানতাম, তাহলে কি এ বাংলা ভাষা শিখতে পারতাম? বাংলাভাষা ভাল করে জানবার জন্য সংস্কৃত ভাল করে জানা প্রয়োজন। ডাঃ দেশমুখ একথা বলেছিলেন—সংস্কৃত

যদি ভাল করে না জানা যায়, তাহলে বাংলা কেন মারাত্মী প্রভৃতি প্রাদেশিক কোন ভাবাই ভাল করে শেখা যায় না। কাজেই সংস্কৃত যে compulsory করা হয়েছে কেন, তা আপনারা সহজেই বুঝতে পারেন। এই যে কমিটি নির্দেশ দিয়েছেন এটা তারা অর্বাচীনের মত বলেন নাই—সুপণ্ডিত বলেই দিয়েছেন।

আর দ্বিতীয় কথা হচ্ছে আমাদের সংবিধানের কি বলেছে। আর্টিকেল ৩৫১ যদি দেখেন, তাহলে দেখবেন তাতে বলেছে হিন্দিকে রাষ্ট্রভাষা করা হলো বটে, কিন্তু হিন্দির উন্নতি করতে হবে—by drawing on Sanskrit.

[ Noise and interruptions. ]

[ A voice : শিক্ষক-শিক্ষিকারা বাইরে তলে ভেসে যাচ্ছে ]

কল, দুটি কমিটির নির্দেশ অনুসারে আজকে গভর্ণমেন্ট শিক্ষনীয় ভাষা সংক্রান্ত এই পলিসি অবলম্বন করেছে এবং সেইজন্যই এই আইন আনা হয়েছে। কাজেই আমি সমস্ত amendment এর বিরোধিতা করছি।

Shri Jyoti Basu : স্পীকার মহাশয়, আমি গুনলাম আমি তখন হাউসের বাইরে ছিলাম উনি নাকি বক্তৃতা দিতে দিতে আমার নাম করেছেন।

[ Voices from the Congress : না, না । ]

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : ওঁরা যখন আমাকে জিজ্ঞাসা করেছিলেন যে সেক্রেটারী এডুকেশন বিলটা এই হাউসে আনা হচ্ছে না কেন? তার উত্তরে আমি বলেছিলাম যে এই হাউসের কার্যক্রম নির্ধারণের ক্ষমতা আমি দায়ী নই। আমি প্রতিবার ঐ বিলের নোটপ দিয়ে থাকি। কিন্তু সময় নির্ধারণ করেন—লীডার অফ দি হাউস ও লীডার অফ দি অপজিসন এই দুজনে। ওঁরা যদি একত্র বসে এর আলোচনার সময় নির্ধারণ করেন তাহলে আমার পক্ষে আলোচনার কোন আপত্তি নেই।

Shri Jyoti Basu : স্পীকার মহাশয়, উনি অবশ্য আমাকে খুব বেনী ক্ষমতা দিচ্ছেন, কিন্তু আপনি জানেন আমার সেরকম কোন ক্ষমতা নেই। Leader of the opposition ইংরাজী নামকরণ করা হয়েছে, কিন্তু হাউসের কর্মপুঁচী হির করার ব্যাপারে আমার সেরকম ক্ষমতা টমতা নেই। আমি personal explanation হিসাবে আপনার মারফৎ ঠেকে এই কথা জানিয়ে দিতে চাই যে Cabinet ও মুখ্যমন্ত্রীর কাছে ওঁরা হয়ত একথা বলে থাকতে পারেন, কিন্তু আমরা কোনদিন বাধা দিইনি। সরকারের হাতে ক্ষমতা রয়েছে এই মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ড' নিজের হাতে নিলেন, তারপর আবার একটা ordinance করে এই বিল এনেছেন, এর আমরা সম্পূর্ণ বিরোধী। যে আকারে বিলটি আনা হয়েছে, সেই আকারে বিলটি আমরা যেনে নিতে পারি না। আপনি একটা বিল এনে, তিন, চার বছর ফেলে রেখেছেন, তারপর আর সেই বিল আপনারা আনতে পারেন নি। আমরা এতে কেন বাধা দেবো; আর আমরা বাধা দিলেও আপনারা গুনবেন কেন? আমাদের কথা ত কোনদিন শোনেন নি। আজকে উনি হঠাৎ আমাকে লক্ষ্য করে বললেন—আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের সঙ্গে একমত হয়ে হাউসের business টিক করি। একথা কখনও পুনিনি, আজকে এই প্রথম গুনলাম। আমি Cabinet Meeting এ মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে বলেছিলাম কাউন্সিলে এই বিল সম্পর্কে সেরকম বিরোধীতা দেখা গিয়েছিল, আমাদের হাউসেও ততোধিক বিরোধীতা হবে, যেভাবে বিল আনা হয়েছে। আপনি যদি এই রকম বিরোধীতা না চান তাহলে বিলে কিছু জিনিষ এর পরিবর্তন করতে পারেন কিনা? উনি একদিন কিছু সময়ের জন্য আমার সঙ্গে বসেছিলেন এ সবকিছু আলোচনা করার জন্য। কিন্তু বিলে কিছুই পরিবর্তন করতে রাজী হননি। মুখ্যমন্ত্রী পরিষ্কার ভাষে জানিয়ে দিয়েছিলেন এই বলে যে, তোমাদের সঙ্গে আমাদের মতের একেবারে অনেক পার্থক্য আছে। তোমরা সেরকম

পণ্ডিতগণিক মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ড চাও, আমরা সেরকম চাই না। আমার সরকার এইরকম কসড়া হাতে নিতে চায়। আমাদের অনেক bitter experience আছে। আমি যখন হাউসে ছিলাম না তখন আমাকে দোষারোপ করা হয় এই বলে, যে আমি নাকি—এই বিল আনতে বাধা দিয়েছি। এরকম বলে কোন লাভ নেই। কারণ স্পীকার মহাশয় আপনি জানেন যে গুঁরা যদি এই বিল আনতেন, পাশ করাতেন আমরা বাধা দিতাম, এর বিরুদ্ধে আমাদের ভোট recorded হতো তারপর হয়ত এই বিল হাউসে পাশ হত। কিন্তু আমরা জানাতে চাই—আমরা বিরোধী দলের কেউ এইরকম বিল পছন্দ করি না, এবং কখনও একে support করবো না। সুতরাং মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় আমার কথা শুনে এই মাধ্যমিক শিক্ষা বিলটি আনেননি, একথা বললে কোন দুর্ভেদ তা বিশ্বাস করবেন না।

[ 6-25—6-35 p. m. ]

আমি ওঁকে (শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে) এক মিনিট বসতে বলছিলাম এজন্য যে বাইরে বৃষ্টি পড়ছে। আমি শুনিছি এই বৃষ্টির মধ্যে ৩।৪ হাজার নাকি মাধ্যমিক শিক্ষক শিক্ষিকা দল বেঁধে তাঁরা এসেছেন। House এর মধ্যে আসবার উপায় নাই। আজকে বৃষ্টির দিনে আপনি অস্থমতি দিতে পারেন কিনা, তাঁদের আসতে, আপনার তো নতুন তিনতাল্লা বাড়ী রয়েছে সেখানে তাঁরা আসতে পারেন। আপনি আমি বলি, অস্থমতি দিন, আপনি অস্থমতি দিলে পর আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে বলতে পারি অন্ততঃ gate এ ১৪৪ ধারা ignore করার জন্ত with draw করার জন্ত যাতে করে এই সমস্ত ৩।৪ হাজার মাধ্যমিক শিক্ষক এখানে আসতে পারেন, অন্ততঃ কিছুক্ষণের জন্ত shelter পেতে পারেন। তাঁরা সাধারণ লোক নয়, তাঁরাই দেশের ছেলেমেয়ের mind train করেন তৈরী করেন। আপনার কোন অস্থবিধা নাই, আমি বলছি প্রধান মন্ত্রীমহাশয়কে ১৪৪ ধারা with draw করার জন্ত।

Mr Speaker : ১৪৪ ধারা বাইরে থাকলে কি এখানে আসতে পারে ?

Shri Jyoti Basu : মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে সেটা আমি বলবো, আপনি অস্থমতি দিন, একথা বলে দিন—আমার কোন আপত্তি নাই, তাঁদের আসতে দিন আপনার নাম হবে। অবশ্য ১৪৪ ধারা থাকলেও আসতে পারে দু'একজন করে—সেটা আমি গিয়ে মুখ্যমন্ত্রীর সঙ্গে আলোচনা করছি, যাতে পুলিশ তাঁদের লাঠিপেটা না করতে পারে। আমি আপনাকে অস্থরোধ করবো আপনি তাদের বাড়ীর ভিতর ঢুকতে দিন—এর বেশী আপনি আর কি করতে পারেন।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে মুখ্যমন্ত্রীর সঙ্গে কাল যখন আপনার ঘরে আলোচনা হয়, আপনার হয়ত মনে আছে—যে আমি বলেছিলাম তাদের একটা deputation এর সঙ্গে meet করার কথা। এঁরাও বোধ হয় দুটো memorandum দিয়েছেন to the Speaker, to the Chief Minister—আমি তা দিয়ে দিছি। এঁরা মুখ্যমন্ত্রীর কাছে একটা date চাইছেন দেখা করার জন্ত। কিন্তু দূর্তাগ্যবশতঃ তিনি এসময় এখানে নাই নিজের ঘরে বসে আছেন। আপনি এই House চলতে চলতে খবর নিয়ে শুধু এটুকু বলে দিন—কবে আসতে হবে। জগন্নাথবাবু তো রয়েছেন একটু জেনে বলে দিন যাতে সে কথা তাদের আমরা বলতে পারি, বৃষ্টির মধ্যেই আমাদের ওঁদের কাছে বেতে হবে, সেটুকু সমান আমরা অন্ততঃ করি Education Minister সম্মান না করলেও।

তৃতীয় কথা Education Minister-কে বলছি, আপনি জমিদার বটে, আপনার অস্থখ করবে না আপনাকে ছাড়া খরে নিয়ে যাচ্ছি, চলুন—আমাদের সঙ্গে মাঠারদের সামনে, সেখানে আপনার বক্তব্য বলবেন, তাঁরা আপনাকে কিছু তো করবেন না, এতে আপনার কোন অপমানও হবে না।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, the teachers, at least a section of the teachers—those who belong to the A. B. T. A.—saw the Chief Minister. After all it is a question of finance, which is the principal question they are raising, and therefore, they sought an interview with the Chief Minister. Before the interview there were discussions and the Chief Minister made a certain statement even in the press that after the publication of the pay Committee's Report they will also consider the revision of their pay scales. So far as I remember, such a statement was made by the Chief Minister of the State. Sir, it is after all a question of finance, a matter which is really being looked after by the Chief Minister of the State. Therefore, I do not come into the picture at all.

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, উনি যে কথা বললেন, দুর্ভাগ্যবশত: এটাই হচ্ছে যে—আমাদের Education Minister কিছুই জানেন না—ওদের দাবী কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I have not said that. I know their demands that were placed before the Chief Minister. The whole country knows it because the Chief Minister issued a statement about their demands. They sought an interview, not with me, but with the Chief Minister because after all financial questions were involved, and therefore, the attention of the Chief Minister was drawn to the matter. They did not submit any representation to me.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** এ কথাটা আপনি ওদের সামনে গিয়ে বলুন না !

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমি বলছি শিক্ষামন্ত্রী এটা জানেন না বা জেনেওনে তিনি অসত্য কথা বলছেন। স্পীকার মহাশয়, আমি বলছি যে তিনি জানেন না কারণ সমস্ত দাবীগুলিই finance-র দাবী নয়। এর মধ্যে একটা মাত্র finance-র দাবী, আরও বাকী চারটি অন্ত্র দাবী আছে।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** The matter is being looked after by the Chief Minister.

**Shri Jyoti Basu :** সেটা আলাদা কথা, শুধু finance-র কথা বলছেন কেন ? যাক তিনি জানেন না বৃথতে পারছি।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** বলছি ত Chief Minister দেখছেন।

**Shri Jyoti Basu :** যাক তাহলে বোঝা গেল যে ওর কিছু করবার ক্ষমতা নেই। কিন্তু স্পীকার মহোদয় এখন আমি আপনার কাছে জানতে চাই আপনার দরজা খোলা থাকবে কিনা ?

**Mr. Speaker :** অত লোক আসবে কি করে ?

**Shri Jyoti Basu :** আপনার ফ্লোর বাগান নষ্ট হবে না। আমি বঙ্গালবাসকে বলে ঠিক করে দেবো।

**Mr. Speaker :** No, no. You being a lawyer know that section 144 is there.

**Shri Jyoti Basu :** আমি law জানি বলেই বলছি। তারা ২/৪ জন করে এখানে আসতে পারে তাতে তারা law break করবে না এবং তা করাও তাদের উদ্দেশ্য নয়। সেই জন্যই আপনার অস্থমতি চাচ্ছি।

**Mr. Speaker :** আপনাদের সঙ্গে ত আপনাদের লোক আসতে পারে, এতে আবার বলবার কি আছে।

**Shri Jyoti Basu :** আমি সে কথা বলছি না। তারা ছ'একজন করে আপনার এখানে আসতে পারে কিনা ?

**Mr. Speaker :** Member's friend ত সব সময়েই আপনাদের সঙ্গে আসতে পারে।

**Shri Jyoti Basu :** তাহলে আপনার কথায় আমরা ধরে নিতে পরি যে তাদের এই House-র ground-র মধ্যে আসতে দিতে আপনার আপত্তি নেই।

[ 6-34—6-42 p. m. ]

The motion that the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon, was then put and a division taken with the following result :—

### NOES—113

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Banerji, Shri Sankardas  
Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
Banerjee, Shrimati Maya  
Barman, The Hon'ble Syama Prasad  
Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Dr. Monilal  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble Syamadas  
Blanche, Shri C. L.  
Bouri, Shri Nepal  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath  
Chakravarty, Shri Bhabataram  
Chattopadhyay, Dr. Satyendra  
Prasanna  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhushan Chandra  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Radha Nath  
Das, Shri Sankar  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath  
Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanailal  
Dhara, Shri Hansadhvaj  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Gayen, Shri Brindaban  
Ghatak, Shri Shib Das  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Golam Soleman, Shri  
Gupta, Shri Nikunja Behari

Gurung, Shri Narbahadur  
Hafijur Rahaman, Kazi  
Halder, Shri Kuber Chand  
Hansda, Shri Jagatpati  
Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Ishaqul, Shri A. K. M.  
Jana, Shri Mrityunjay  
Jehangir Kabir, Shri  
Khan, Shrimati Anjali  
Khan, Shri Gurupada  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Kundu, Shrimati Abhalata  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahanty, Shri Charu Chandra  
Mahata, Shri Mahendra Nath  
Mahata, Shri Surendra Nath  
Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Debendra Nath  
Mahato, Shri Sagar Chandra  
Mahibur, Rahaman Choudhury  
Shri  
Majhi, Shri Budhan  
Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
Mallick, Shri Ashutosh  
Mandal, Shri Krishna Prasad  
Mandal, Shri Sudhir  
Mandal, Shri Umesh Chandra  
Mardi, Shri Hakai  
Maziruddin Ahmed, Shri  
Misra, Shri Monoranjan  
Misra, Shri Sowrintra Mohan  
Modak, Shri Niranjan  
Mohammad Giasuddin, Shri  
Mohammed Israil, Shri  
Mondal, Shri Bhikari  
Mondal, Shri Dhawajadhari  
Mondal, Shri Rajkrishna  
Mondal, Shri Sishuram  
Muhammad Ishaque, Shri  
Mukherjee, Shri Pijush Kanti

Mukherjee, Shri Ram Lochan  
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murnu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Pal, Shri Provakar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panja, Shri Bhabaniranjan  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Paramanik, Shri Sarada Prasad  
 Prodhan, Shri Trailokyanath  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, Shri Atul Krishna  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
     Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Shri Dhaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Parfulla Chandra  
 Sen, Shri Santi Gopal  
 Shakila Khatun, Shrimati  
 Singha Deo, Shri Shankar Narayan  
 Sinha, Sri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Talukdar, Shri Bhawani Prasanna  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Wangli, Shri Tenzing  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad  
 Zia-Ul-Huque, Shri Md.

#### AYES—58

Badrudduja, Shri Syed  
 Benerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bera, Shri Sasabindu  
 Bhaduri, Shri Panchugopal

Bhagat, Shri Mangru  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
     Prasanna  
 Chakravorty, Shri Jatindra Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Chowdhury, Shri Benoy Krishna  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Natendra Nath  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Elias Razi, Shri  
 Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Halder, Shri Kenupada  
 Hamal, Shri Bhadra Bhadur  
 Hazra, Shri Monoranjan  
 Kar Mahapatra, Shri Bhuban  
     Chandra  
 Konar, Shri Herakrishna  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Shri Apurba Lal  
 Mandal, Shri Bijoy Bhushan  
 Mazumder, Shri Sutyendra Narayan  
 Mitra, Shri Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mullick Chowdhury, Shri Subrid  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Shankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Shri Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Roy, Shri Saroj  
 Sen, Shri Deben  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Tah, Shri Dasarathi

The Ayes being 58 and the Noes 113 the motion was lost.

The motion of the Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1951, be taken into consideration, was then put and agreed to.



**The Speaker :** The House stands.....

**Teachers' demonstration.**

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার মাধ্যমে যুগ্মসভাকে জানাচ্ছি যে, হাজারের মত শিক্ষক এসেছেন ওঁর সংগে দেখা করবেন বলে—ওঁরা ওখানে জলে ডিঙছেন। আমি আপনার কাছে অনুরোধ নিয়েছি এই যে নতুন বাড়ী তৈরী হয়েছে সেখানে ওঁরা আশ্রয় নেবেন। কিন্তু এখানে ১৪৪ খারা আছে। আমি ডাঃ রায়কে অনুরোধ জানাচ্ছি তিনি পুলিশকে বলে দিন শিক্ষকদের তারা যেন না আটকায়।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** ৮ তারিখে তো দেখা করব।

**Shri Jyoti Basu :** কিন্তু ওঁরা যে ওখানে বৃষ্টিতে ডিঙছেন—ওঁদের ঐ বাড়ীতে ঢুকতে দিতে তো আপনারাও কোন অনুরোধ নেই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** ওঁদের চলে যেতে বন্দ।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি ওঁদের কথা উল্লেখ না, ওঁরা আপনাকে খারাপ advice দিচ্ছেন—আপনি নিজেই একটা decision নিন।

**Mr. Speaker :** As it is the desire of the House to continue, let me continue.

**Shri Jyoti Basu :** আপনি তো House adjourn করে দিয়েছেন।

**Mr. Speaker :** No, no ; I have not adjourned.

**Shri Jyoti Basu :** একটু আগেই আপনি adjourn করে দিলেন তো।

[ noise and interruptions ]

**Mr. Speaker :** I shall sit upto 7 p. m. today.

**Shri Ganesh Ghosh :** আপনি একবার adjourned বললেন—

[ Noise and interruptions ]

এটা দেখতে বড্ড খারাপ লাগছে। এখন আপনি ডাঃ রায়ের দিকে তাকিয়ে বলছেন House চলবে। আজকে এখনই House বন্ধ করে দিন।

**Mr. Speaker :** If you do not agree to sit upto 7 p. m. today, please note that we shall sit for longer hours tomorrow. I now adjourn the House till 3. p. m. tomorrow.

**Adjournment**

The House was then adjourned at 6-42 p. m. till 3 p. m. on Thursday, the 7th September 1961, at the Assembly House, Calcutta.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday  
the 7th September, 1961, at 3 p. m.

**Present :**

Mr. Speaker ( THE HON'BLE BANKIM CHANDRA KAR ) in the Chair,  
15 Hon'ble Ministers, 10 Deputy Ministers and 197 Members.

**STARRED QUESTIONS**

( to which oral answers were given )

3—3-10 p. m. )

Mr. Speaker : Questions. Starred question No. 2.

Shri Sunil Das : Starred question No. #2 ( admitted question No. #13.)

The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh : শ্রীমতী মনিকুন্তালা সেন ও শ্রীমতী দাস  
উভয়ে পৃথক পৃথক ভাবে short notice question দেন, কিন্তু বিবরণ বস্তু এক বলে আমি এক  
ক্ষেত্রে উত্তর দিচ্ছি।

Shri Sunil Das : আগনি পৃথক পৃথক ভাবে উত্তর দিন—একবার ইংরাজীতে উত্তর  
দেন, আর একবার বাংলায় দিন। তারপর লাইব্রেরী টেবিলে যেটা থাকে সেটা তো রেকর্ডে  
থাকে। কাজেই সেখানে তিনি যে বক্তব্য রেখেছেন সেটা বলুন। লাইব্রেরী টেবিলে যা আছে  
সেটা অল্প সময়ের মধ্যে দেখা সম্ভব নয় and that is meant for record; that should  
be read here and the Minister may add whatever he likes after that.

**Abnormal rise in price of fish**

\*1B ( Short notice ) ( Admitted question No. #21 ) Shrimati Manikuntala  
Sen : Will the Hon'ble Minister in charge of the FISHERIES DEPART-  
MENT be pleased to state—

(ক) সরকার কি অবগত আছেন যে, কলিকাতা এবং হাওড়ার বাজারে গত তিন মাসে  
বিভিন্ন মাছের দর বৃদ্ধি পাইয়াছে ?

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর ইয়া হয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) বিভিন্ন জাতীয় মাছের দাম কি পরিমাণে বৃদ্ধি পাইয়াছে ;

(২) কি কারণে এই দর বৃদ্ধি পাইয়াছে ; এবং

(৩) এ ব্যাপারে সরকার কি ব্যবস্থা গ্রহণ করিয়াছেন ?

The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh : (ক) ইয়া

(খ) (১) গত বৎসরের তুলনায় বিভিন্ন জাতীয় মাছের দাম শতকরা কত বৃদ্ধি পাইয়াছে  
সহায় তালিকা দেওয়া হইল :—

গোনা—শতকরা ২৫ ভাগ হইতে ৩০ ভাগ

ইলিশ—শতকরা ২৫ ভাগ হইতে ৩০ ভাগ

জিউল—শতকরা ২০ হইতে ২৫ ভাগ

চিংড়ি—শতকরা ১০ হইতে ১৫ ভাগ

বাগলা চিংড়ি—শতকরা ২০ হইতে ৩০ ভাগ

(২) বর্ষা আরম্ভের সঙ্গে সঙ্গে সমুদ্রের উপকূলবর্তী অঞ্চল এবং নদীর খাড়ি হইতে মাছ  
রা বহু হইয়া যায়। নদীতেও এই সময় মাছ ধরা বিশেষ ভাবে কমিয়া যায়। কালে বর্ষায় সময়

বৎসরের অন্ত্যস্ত সময়ের তুলনায় মাছের সরবরাহ অনেক কমিয়া যায়। বাস্তবিক পক্ষে জুলাই হইতে সেপ্টেম্বর মাস মাহ সরবরাহের পক্ষে মন্দা সময়। মাছের সরবরাহ কমিয়া যাওয়ার জন্য প্রতি বৎসর এই সময়ে মাছের দাম বৃদ্ধি পায়। কলিকাতায় মাছের বাজার এই মন্দার সময়ে সাধারণতঃ ইলিশ মাছের প্রচুর সরবরাহের উপর নির্ভরশীল থাকে। ইলিশ মাছের সরবরাহ গত দু'তিন বৎসর যাবৎ ক্রমশঃ কমিয়া আসিতেছে। এই বৎসর ইলিশ একপ্রকার নাই বলিলেই চলে। এই সব কারণে এই বৎসর রাজ্যে বিশেষতঃ কলিকাতা ও হাওড়ার বাজারে মাছের দাম বৃদ্ধি পাইয়াছে। মাছের এই দর বৃদ্ধির জন্য বিভিন্ন মৎস্য ব্যবসায়ীরাও যে কিছুটা দারী উৎহাতে কোন সন্দেহ নাই।

(৩) সরকারের মুখপাত্রগণ মাছের দাম কমানোর ব্যাপারে বিভিন্ন প্রকার মৎস্য ব্যবসায়ী যেমন আড়ংদার, পাইকার, খুচরা বিক্রেতা এবং মাছের ভেড়ীওয়ালাদের সঙ্গে আলোচনা করিয়াছেন। ইহার ফলে বিভিন্ন মৎস্য ব্যবসায়ীগণ যেসব মাছের চাহিদা বেশী তার দাম নির্দিষ্ট এক সীমার মধ্যে রাখিয়া দিতে সম্মত হইয়াছেন। এ বিষয়ে আমি কলিকাতা কর্পোরেশন ও বিভিন্ন রাজনৈতিক দলগুলির মুখপাত্রগণ এবং ক্রেতা সাধারণের সঙ্গে আলোচনা করিয়াছি। তাঁহাদের সকলেই এই নূতন ব্যবস্থা ২ মাসের জন্য পরীক্ষা করিয়া দেখিতে রাজী হইয়াছেন। কেন্দ্রীয় সরকারের সহায়তায় রাজ্য সরকার রাজ্যের বাহির হইতে কলিকাতা ও শহরতলীতে মাছের সরবরাহ বাড়াইবার জন্য ইতিমধ্যে ব্যবস্থা গ্রহণ করিয়াছেন। উড়িষ্যা সরকারের মৎস্য অধিকর্তা এবং কেন্দ্রীয় সরকারের জনৈক অফিসার সম্মতি এ বিষয়ে আপোনার জন্য কলিকাতায় আসিয়াছিলেন।

\*2 (Admitted question No. \*13) Shri Sunil Das : Will the Hon'ble Minister in charge of the FISHERIES DEPARTMENT be pleased to state—

- (a) whether the Government are aware of the abnormal high price of fish prevailing in the markets of Calcutta for some time past ?
- (b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—
  - (i) the reasons therefor ; and
  - (ii) what steps the Government propose to take to bring down prices of fish within the reach of the average consumer ?

The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh : (a) Yes.

(b) (i) Fishing operation ceases with the advent of monsoon in the coastal and estuarine areas. In the riverine areas also the catch comes down considerably. Consequently, the supply of fish in the monsoon months is much less than what is available in the post-monsoon period. In fact, the period—July to September—every year is considered to be the lean period so far as the availability of fish is concerned. Because of the short supply, prices of the different categories of fish during this period go up every year. So far as the Calcutta market is concerned, Hilsa fish which is normally available in large quantities sustains the market to some extent during the lean period. The supply of Hilsa has been steadily decreasing during the last two or three years. This year Hilsa is particularly scarce. All these factors contributed to the high price of fish in the State, particularly in the Calcutta markets. It may also be stated that the different trading interests in fish were also responsible to some extent for raising the prevailing prices of fish in the Calcutta markets much higher this year. I also want to add what I stated in Bengali—in spite of all these factors, Government does not consider that the price which is prevailing today is a reasonable one.

(ii) The representatives of the State Government discussed with the representatives of different categories of dealers engaged in fish trade, namely : Aratdars or wholesalers, retailers and Bheri owners to bring down the prices. As a result of the discussion it was agreed between the different fish trading interests to bring down the prices within certain ceiling figures for the more popular varieties of fish. The minister-in-charge of the Fisheries Department discussed these prices with the representatives of the Calcutta Corporation, the consumers and also the different political parties. All of them agreed to give this new arrangement a trial for two months.

Government have also taken steps with the help of the Government of India to augment the the supply of fish to Calcutta from sources outside the State. The Director of Fisheries, Government of Orissa and an officer of the Government of India visited Calcutta in this connection recently.

**Shri Jyoti Basu :** মনিকুন্তলা সেন এখানে নেই, কাজেই আমি একটা অতিরিক্ত প্রশ্ন করছি। আমি এটা বুঝলাম না কাজেই মস্ট্রামহাশয় তাঁর জগাবে বলবেন যে, উনি যে বিবৃতি দিলেন এবং আমরাও জুলাই মাসের যে হিসেব দেখলাম তাতে যখন দেখছি যে গত বছর থেকে এ বছরে মাছের আমদানী কমেনি, তাহলে মাছের দাম এত বেড়ে গেল কেন ? অবশ্য উনি এখানে বলেছেন যে, সাধারণভাবে বর্ষার সময় মাছের দাম বেশী থাকে। কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, গত বছর জুলাই মাসে মাছের যা আমদানী ছিল বা বাজারে যে পরিমাণ মাছ এসেছিল, এই বছর যদি সেই পরিমাণ যদি এসে থাকে বা তার চেয়ে বেশী এসে থাকে— অর্থাৎ যে ৯০।১০০ মণ আপনি বললেন—তাহলে মাছের দাম বেড়ে গেল কেন ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** গত বছরের জুলাই মাস পর্যন্ত যে কিগার আছে তাতে দেখছি যে, জুলাই মাসের লেকেকু ফর্টনাইট-এ যেখানে ২ হাজার ৯৪ মণ মাছ আসত সেখানে এখন ২ হাজার ১২২ মণ আসছে অর্থাৎ ২০।২৫ মণ বেশী আসছে। কিন্তু গত বছর ইলিস মাছ বা পাওয়া গিয়েছিল এবারে তার সংখ্যা কমে গেছে এবং আপনাদের একথা বলতে পারি যে, যেখানে ২।৩ বছর আগে প্রাত্যহ ইলিস মাছ ধরবার জন্ত ৫।৬ হাজার জাল পড়ত সেখানে এখন মাত্র ১০০।২০০ খানা জাল পড়ছে। কাজেই ইলিস মাছ এই চাহিদার সঙ্গে যে যোগান দিত সেই ইলিস মাছ কমে গেছে।

[ 3-10—3-20 p. m. ]

**Shri Jyoti Basu :** আপনি হিসাব দিলেন total amount সর্বসাকুল্যে বেড়ে গেছে। ইলিশ কি রুই কি কাতলা কত বেড়েছে সেটা লিঙ্কাসা করছিনা। আমি বলছি টোটাল যে মাছের পরিমাণ সেটা গত বছর থেকে একটু বেশী হওয়া সত্ত্বেও অনেক বেশী দাম বেড়ে গেল। তাহাপি আপনি কেন একথা বলছেন যে ব্যবসাদারেরা এই মাছের দাম বাড়বার জন্য to some extent দায়ী ? তাদের আপনি বেশী দায়ী কেন করছেন না -

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** প্রথমতঃ বলা যায় it does not include Hilsha—ইলিশ মাছ ঠিক মত না ধরায় দাম বেড়েছিল। এটার সঙ্গে ইলিশ ধরা গেলে কি হ'ত বলতে পারি না। দ্বিতীয়তঃ, আমাদের শহরে কতক সংখ্যক ক্রেতা রয়েছেন তাঁরা ৪৫।৫ টাকা দিয়ে মাছ কিনে নিতে পারছেন। একজন রিটেলার যে হয়ত মধ্যবিত্ত বা নিম্ন মধ্যবিত্ত, তার রোজগার ১।১৪০ শো টাকা, তার কাছ থেকে ৫ টাকা দর দিয়ে কিনতে থাকে। অতএব বেশী দামে কেনার জন্য একটা সেক্সনকে এই প্রাইস বাড়ার জন্য কিছু দায়ী করতে হয়।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি কান্ডে বিবৃতি দিলেন যে ব্যবসাদারদের সঙ্গে Gentlemen's agreement হয়েছে। Gentlemen's agreement বেশ কিছুদিন হয়ে

গেল। আপনার কথা অনুসারে আমরা বলে এসেছিলাম যে আমরা কিছুদিনের জন্য এটা মানতে রাজী আছি। এ সত্বে আপনার খবরটা কি? *Gentlemen's agreement* ঠরা কি রক্ষা করেছেন?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমার কাছে বা খবর রয়েছে ভাঙে বলতে পারি *municipal market* গুলিতে মোটামুটি ভাবে এটা কার্যকরী খানিকটা হচ্ছে *may be in letter, not fully in spirit*। তার কারণ হচ্ছে, অনেক সময় তলার দিকের মাছের দর বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে বা অনেক কিছু তার মধ্যে ঢুকিয়ে দেওয়া হয়েছে। মোটামুটি ভাবে মিউনিসিপ্যাল মার্কেটে সুপারিনটেন্ডেন্ট চোখ রাখার ফলে বাজার দর খানিকটা কার্যকরী হয়েছে। এ ছাড়া কয়েকটি জায়গায় কার্যকরী হয়েছে অনেক জায়গায় পুরোপুরি কার্যকরী হয়নি। ২ মাসের জন্য সময় থাকা সত্বেও গভর্নমেন্ট চূপ করে বসে থাকবেন না, যা কিছু করা সম্ভব তা করবেন।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি কি জানেন যে কলকাতার বেশীরভাগ জায়গায় মার্কেট থেকে এই সংবাদ পাওয়া যাচ্ছে যে মাছ যা ঠরা সরবরাহ করতেন তা কমিয়ে দিচ্ছেন? বিতীয় কথা হচ্ছে আপনার কাছে নিশ্চয়ই সংবাদ এসেছে, যে *gentlemen's agreement* এর মধ্যে আছে ৩ টাকা ৩০ টাকায় বিক্রি করত যে মাছ সেগুলি ৩ টাকা অবধি হবে। এর সুযোগে ব্যবসায়ীরা ২১০ টাকার মাছ ৩ টাকায় বিক্রি করছে সেটা আপনি জানেন কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** মাছের *normal supply* বা হওয়া উচিত তা হচ্ছে না। এ খবর আমার কাছে এসেছে। কোন কোন বাজারে আগে সেগুলি ২১০ টাকায় বিক্রি করছিল সেগুলি ৩৩০ টাকায় বিক্রি করার চেষ্টা হচ্ছে বা বিক্রি করছে।

**Shri Jyoti Basu :** আমাদের এখন বসে ঠিক করতে হবে মাছ সত্বে যে *Gentlemen's Agreement* হয়েছে, আমরা যাকে বলেছিলাম, একে *trial* দেবার ব্যাপারে তা দেবো কিনা—আপনার কাছে থেকে জানতে চাইছি। আপনি কি মনে করেন না—সরকার পক্ষ থেকে এছাড়া কোন ব্যবস্থা অবলম্বন করা দরকার, যাতে করে সরকার এই মাছের ব্যবসাতেও বটে এবং মাছ দরার ব্যাপারেও বটে *এ source* প্রাইভেট শোকেস হাত থেকে বাংলাদেশের একটা প্রধান খাদ্য নিয়ে নেওয়া উচিত এবং মাছের ব্যবসাতেও প্রবেশ করা উচিত? তার কোন ব্যবস্থা আপনি করছেন কিনা এবং এখন থেকেই তার জন্য তৈরী হচ্ছেন কিনা—সেটা জানতে চাই?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমার প্রথম কথা হচ্ছে, যখন আমরা দেখলাম এটা পুরাপুরি কার্যকরী করা হচ্ছে না, তা কার্যকরী না হবার মূলে ছিল—মাছ যেখানে থেকে আসে সেই *wholesale* মার্কেট, যেখানে *auction* হয়, সেই *whole sale* মার্কেট থেকে মাছ কিনে ঢেলে *retailer* বিক্রী করে। এখানে দুটি কথা রয়েছে অনেক সময় *retailer*রা বলেন যে *whole sale* মার্কেটে দর বেশী রয়েছে। আবার *wholesaler*রা বলেন, *retailer*র দর কম দামে দিলেও তারা বেশী দামে বিক্রী করে। কিছু দল আগে *whole sale* মার্কেট ঝাঁক করেন তাদের বণেছিলাম—আপনাদের ঠিক করে এর একটা *ceiling* বেঁধে দিতে হবে এবং সে সম্পর্কে একটা চুক্তি করতে হবে যে তার বেশী আপনারা *auction* এ দাম বাড়তে দেবেন না। একটা সীলং বেঁধে দেবেন যেমন : কাটা পোনা তিন টাকা ঠরা বিক্রী করতে পারেন এবং সেই সঙ্গে দুটি রাখতে হবে কোন *retailer* যদি কম দামে *auction* থেকে মাছ কিনে নিয়ে গিয়ে খুচরা বেশী দামে বিক্রী করেন তাহলে তাদের কাছে আর আপনারা মাছ বিক্রী করতে পারবেন না। পরশু দিন একদল *wholesaler* আমার সঙ্গে দেখা করে বলেছিলেন যাতে *auction* এ দাম বেশী না হয়। তারজন্য আমি স্থানীয় সরবরাহকারী ডেপুটিগুলাদের ডেকে বলেছিলাম যে আপনাদের মাছের সরবরাহ বৃদ্ধি করতে হবে। আর দুটি রাখতে হবে *wholesaler*দের ও আপনাদের কাছ থেকে ১০৫ বা ১১০ টাকার বেশী দামে কিনতে না হয় এবং কাটা পোনার দাম সাড়ে তিন টাকার থেকে বেশী পড়তে

পারে এমন কোন auction এ না ওঠায়। যদি কেউ ওঠায়, তাকে মাছ বিক্রী বন্ধ করতে হবে। আপনারা যদি দেখেন auction দশ টাকাও কেউ বাড়িয়ে দিয়েছে, তাহলে আপনারা মাছ বিক্রী করবেন না তাকে বাহের সরবরাহ তাকে বন্ধ করবেন। এটা বলা সত্ত্বেও এ পুরাপুরি ভাবে কার্যকরী হবে কি হবে না তা আমি জানি না। কিন্তু না হওয়া সত্ত্বেও সরকার থেকে আপাততঃ কি আমরা করতে পারবো, সেই কথা বলছি।

একটা জিনিষ আমরা ভেবেছি, প্রথম জিনিষ আমরা ঠিক করেছি মিনিসিপ্যাল মার্কেট যেমন কন্ট্রোল করছি বটে; কিন্তু যেগুলি প্রাইভেট মার্কেট রয়েছে, আমরা তাদের owner দেব ডেকে meet করে বলবো যেটা Gentlemen's Agreement হয়েছিল, সেটাকে রাখুক, তেমনি আপনাদেরও নজর রাখতে হবে যাতে এই Gentlemen's Agreement ভঙ্গ না হয়, auction এ বেশী দামে মাছ বিক্রী না হয় যে retailer রয়েছে, wholesaler রয়েছে তাদের সেমিকে লক্ষ্য রাখতে বলছি। আমরা চেষ্টা করছি তাঁদের ও বলছি একটা licensing মত কিছু করা যায় কিনা। প্রত্যেককে মাছের ব্যবসায় করতে গেলে এই license এর ব্যবস্থা করতে হবে। যে লোক undue কিছু করার চেষ্টা করবে, তার license cancel করা হবে। এইভাবে আমরা লাইসেন্স renew এর ব্যাপারেও I can control the trade. যারা fish বাইরে থেকে আমদানী করে, তাদের আমদানী license or import permit এর বন্দোবস্ত করা যায় কিনা দেখতে হবে। যদি দেখি আমদানী করছে ১০০ টাকা দিয়ে, আর এখানে বিক্রী করছে ১৫০ টাকা, তাহলে সেটা বন্ধ করতে পারি কিনা তা দেখতে হবে। একটা কথা মনে রাখতে হবে জুলাই এবং জুন মাসের ফিগার রয়েছে source বা ভেড়ার থেকে মাছ বলেছি সেখানে second fortnight of June—এ বছর পনের দিনে ৬৬৬০ মনের মত মাছ কলকাতায় এসেছে, তারমধ্যে বাংলাদেশ থেকে এসেছে ১১০২০ মন মাছ। আর first fortnight of July যেখানে মাছ এসেছে ৪৬০০৫ মন, সেখানে বাংলাদেশের ভেতর থেকে এসেছে ১৬৫৬৮ মন।

[ 3-20—3-30 p. m. ]

Second fortnight of July এর শেষে বাইরে থেকে মাছ এখানে এসেছিল ৩৯৪৩ হাজার মন, আর বাংলাদেশের অভ্যন্তরীণ জলাশয়গুলি হতে এসেছিল ১০২৮৪ মন মাছ। আমাদের বাংলাদেশের অভ্যন্তরীণ জলাশয়গুলি হতে মাছের যে সরবরাহ আসে, তা কলকাতার যে ডিমগাও, তার about one sixth, one fifth, one fourth এর বেশী হয় না। অতএব দেখা যাচ্ছে, আমরা যদি এই source গুলি control করি তাহলেও আমাদের যে চাহিদা, তা পুরাপুরি মিট করতে পারছি না। গত বছর first fortnight এ পশ্চিমবঙ্গের জলাশয়গুলি হতে মোট ১১১২২ মন মাছ পাওয়া যায়, আর এ বছর first fortnight of July এর শেষে পাওয়া গিয়েছে ১৪৫৬৮ মন মাছ। অর্থাৎ overall position হচ্ছে যে গত বছরের চেয়ে এ বছর প্রায় তিন হাজার মন মাছ বৃদ্ধি পেয়েছে। কিন্তু, পাকিস্তান হতে মাছ আনা অনেক কমেছে। Second fortnight of July এ দেখা যাচ্ছে পশ্চিমবঙ্গের জলাশয়গুলি হতে উৎপাদন প্রায় দেড় হাজার মন বেড়েছে। কিন্তু তা সত্ত্বেও আমরা চেষ্টা করছি যাতে মাছের আমদানী খারাপ বাড়ে। মাছ বিক্রেতাদের ও আমদানীকারীদের জন্য লাইসেন্স বা পারমিট প্রথা চালু করার কথা বিবেচনা করা হচ্ছে। তাছাড়া স্ত্রাব্যমূল্যে মাছ বিক্রয়ের দোকান খোলার ব্যবস্থা করা হচ্ছে। আজ থেকেই শুরু করেছি গড়িয়হাট মার্কেটে স্ত্রাব্যমূল্যের মাছের দোকান খোলা হয়েছে। আমরা কিছু ডেভিডিয়ালকে ডেকে বলেছিলাম যদি সরকার হয় কিছু মাছ directly আমাদের supply করে দাও, auction এ না দিয়ে। তাতে তারা রাজী হয়। আমরা ঠিক করেছি cooperative এর মাধ্যমে fair price shop মূলে, সেখান থেকে এই মাছ বিক্রয় করা হবে। গড়িয়হাট মার্কেটে স্ত্রাব্য মূল্যের দোকান আজ তারা ২৫ মন মাছ সরবরাহ করেছিল এবং তা সঙ্গে সঙ্গে বিক্রয় হয়ে যায়। আমি তাদের সঙ্গে কথা বলেছি যাতে আরও কিছু মাছ আমাদের এইভাবে supply করতে পারেন, তাহলে নর্থ ক্যালকাটাতেও

কোন বাজারে এইরকম ধরণের fair price shop খুলে মাছ বিক্রয়ের ব্যবস্থা করতে পারি। কিন্তু একটা মুদ্রিল হচ্ছে যদি সমস্ত ভেড়ি থেকে সব মাছ নিয়েওনি, তাহলে মাছের যে total supply তার বিশেষ কিছু তারতম্য হবে না। কিন্তু লাইসেন্স করে যদি আমরা মাছের ব্যবসা কন্ট্রোল করতে পারি, তাহলে তাদের মনে একটা ভয় থাকে—তারা, অস্ত্রায় মুনাফা করলে তাদের লাইসেন্স বাতিল করে দিয়ে সরকার মাছের বাজার নিয়ন্ত্রণ করতে পারেন।

মৎস্ত বিক্রেতাদের সমবায় সমিতির দ্বারা পরিচালিত fair price shop মারকং যদি মাছ বিক্রয়ের ব্যবস্থা করা যায় তাহলে আমার মনে হয় খানিকটা সুবিধা হতে পারে। কিন্তু বাইরে থেকে আমরা যে মাছ আনবার চেষ্টা করছি, তার উপর আমাদের বিশেষ কন্ট্রোল নেই। পাকিস্থানের উপর আমাদের যেন কন্ট্রোল নেই, তেমনি বিহার, উড়িষ্যা সম্পর্কেও আমাদের কন্ট্রোল খুব remote কারণ, আজকে তারা ৩০।৪০ বছর ধরে মৎস্ত ব্যবসা করছে, সেখানে হঠাৎ আমাদের সরকার থেকে কিনতে চাইলে, সেখান থেকে মাছ আনা খুব শক্ত। সুতরাং আমরা যদি লাইসেন্স প্রথা চালু করতে পারি, তাহলে তার মাধ্যমে মৎস্ত ব্যবসা খানিকটা নিয়ন্ত্রণ করা যেতে পারে এবং তার ফলে অতিরিক্ত অস্ত্রায় মুনাফা বন্ধ হয়ে মাছের supply হতে খানিকটা ঠিক হতে পারে। কাজেই এই সকল জিনিষগুলি আমরা চিন্তা করছি।

**Shri Jyoti Basu :** আমার আর একটা প্রশ্ন আছে। আপনার কথা থেকে তাহলে আমি বুঝলাম যে, প্রাইভেট ব্যবসাদারদের হাতে বাংলা দেশের একটা প্রধান খাদ্য—মাছ, রেখে দিতে চাচ্ছেন; কেবল খানিকটা কন্ট্রোল হিসাবে লাইসেন্সের ব্যবস্থা করতে চাচ্ছেন, তার বেশী ভাবছেন না। গভীর সমুদ্রে মাছ ধরে সরবরাহ করা এবং বাইরে থেকে মাছ আমদানী করে Cooperative shop এর মারকং বিক্রয় করা, এগুলি আপনি ভাবছেন না। এটা বোধহয় আমি ধরে নিতে পারি আপনার কথা থেকে।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে—আপনি ক্রেতাদের দোষী করলেন, বাদের হাতে টাকা আছে, বাদের জয় ক্রমশা আছে, যারা চার পাঁচ টাকা দরে মাছ কিনে খেতে পারে। কিন্তু আপনি কি কি এটা মনে করেন না, এই রকম একটা নিত্য প্রয়োজনীয় খাদ্যবস্তু বা বস্তু, যা সকলের প্রয়োজন, তা যদি কমও থাকে তাহলেও সেটা একটা particular fixed priceএ বিক্রয় হওয়া উচিত? কার কত purchasing power, এবং ordinary law of supply and demand—তার উপর নির্ভর করে এই মাছ বিক্রয় হবে না? আপনি কি মনে করেন না, এখানে একটা ন্যায্য মূল্য, fixed price বেঁধে দেওয়া উচিত যাতে নিম্নমধ্যবিত্ত লোকেরা সকলে কিনতে পারে? সেখানে এক মণ হোক, দু-মণ হোক যতটুকু supply থাকুক না কেন, তারমত একটা ন্যায্য মূল্য ফিক্স করে দেওয়া উচিত বলে কি আপনি মনে করেন না?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি নিশ্চয় সেটা মনে করি। আমি আপনার শেষেরটার উত্তর আগে দিচ্ছি। যদি আজকে আমাদের দরকার হয়—৬ হাজার মণ মাছ—, সেখানে মাত্র দু-হাজার মণ মাছ আসে, one third peopleকে সেই মাছ supply করা হয়, তাহলে মাছের দাম বেড়ে যাবে, কারণ নয়। যদি না সে প্রমাণ করতে পারে যে যেখান থেকে সে মাছ কিনছে, অর্থাৎ sourceএ production cost বেড়েছে তাহলে only by taking advantage of scarcity মাছের দাম বাড়ান উচিত নয়। বারেরবারে দোবারোপ করা হয়েছে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র মাছ বিক্রেতাদের উপর। সেটার উত্তরে আমি বলতে চাই, একটি ছোট ব্যবসাদার মাছ বেচে যদি পাঁচ টাকা পার কারও কাছ থেকে, তাহলে তার পক্ষে এই tendency check করা খুব শক্ত। আমি আমার statement এর উপর বলেছিলাম যে এ gentlemen's agreement আমি করেছি বটে, কিন্তু সেখানে people's vigilance দরকার, তা নাহলে এটা কার্যকরী করা খুব শক্ত। People যদি একটু vigilant থাকে তাহলে এই চুক্তিটা রাখা খুব সহজ হবে। আর তা নাহলে যদি মনে করেন যে শুধু সরকারপক্ষই এটা চিন্তা করবেন, তাহলে এটা সম্পূর্ণ ভুল বোকা হবে।

আমরা Co-operative মারফৎ কিছু মাছ বিক্রীকরার ব্যবস্থাও করছি, বাইরে থেকে গানবার চেষ্টা করছি। ভবিষ্যতে deep sea fishing ইত্যাদি যাই হোক সেটা আজকে নিশ্চয়ই মাছের দাম কমাবার পক্ষে কার্যকরী হবেনা। ভারতীয় নিশ্চয়ই চেষ্টা করতে হবে। তবে এটা ঠিক সম্পূর্ণভাবে সবাইকে বাদ দিয়ে সরকার কি করে করবে এংলি বলি সম্ভব নয়। It is a very intricate matter.

**Shri Sunil Das :** এটা কি সত্য যে আপনি এখন gentlemen's agreement করেন ব্যবসায়ীদের সঙ্গে তখন ব্যবসায়ীদের কোন কোন শ্রেণী যেমন আড়তদার, পাইকার তারা এক হাতে চুক্তি সই করেছিল এবং সঙ্গে সঙ্গে আপনাকে শাসিয়ে দিয়েছিল যে এটা সই করলাম বটে মাছ কিন্তু বাজারে আসবেনা।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** শাসিয়ে দিয়েছিল বললে ভুল হবে তবে তারা একথা বলবার চেষ্টা করেছিল এর জন্য মাছ সরবরাহ করা শক্ত হতে পারে। কিন্তু স্ভাব্যমূল্যের চুক্তি যেটা করা হয় তারা নিজেরাই সেটা সই করে দিয়েছে। কাজেই বাইরে এসে তারা কি বলল না বলল তাতে কিছু আসে যায় না।

**Mr Speaker :** How long will you take ? You have already take half an hour.

**Shri Sunil Das :** I have put only one question. As a matter of fact, my question had priority. Nevertheless, when the Leader of the Opposition rose to speak, I refrained from taking the floor of the House. Now, I have put only one point. If I am not allowed to put my other questions, I shall be painfully compelled to say that my right is being curtailed. আমি যেটা জানতে চাইছি সেটা হল এটা সবাই জানে এবং তিনি নিজেও স্বীকার করেছেন বাজারে যে মাছের supply তা gentleman's agreement হবার পর কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। সেটা কারা কমিয়ে দিয়েছে সে সম্বন্ধে অগ্রসন্ধান করেছেন কি ? এই যে চুক্তি হয়েছে তা প্রায় ১৫ দিন হয়ে গেছে।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এই gentleman's agreement ১৫ দিন না হলেও, আমরা এমন কোন document হস্তগত হয়নি যারদ্বারা বলতে পারি supply কমেছে, তবে fact হচ্ছে normally যতটা বাজারে supply হওয়া দরকার তার চেয়ে কম হচ্ছে।

**Shri Sunil Das :** এই যে agreement হওয়ার পর বাজারে মাছ সরবরাহ কমে গেল সে সম্বন্ধে অগ্রসন্ধান করেছেন কি ? এটা কারা করছে, cold storage, পাইকার, আড়তদার, ভেড়ীওয়াল, agent না কে এটা করেছে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এটা agreement এর ফলে হয়েছে বলটা ঠিক নয়। এখন থেকে Consumer's resistance আরম্ভ হয় তখন থেকে মাছের সরবরাহ কমে যায় এবং সেই সময়ে যেটা কমে গেছিল এখনও সেটা পুরোপুরি restored হয়নি—বলাই ঠিক হবে।

**Shri Sunil Das :** আপনি এই মাত্র বলেছেন agreement হবার পর মাছের পরিমাণ বাজারে কমেছে, সেটার উপরই আমি বলছি এবং এটা fact যে বাজারে মাছ কম ; বনিও কাটা মাছ ৩০ টাকা দরে বিক্রী হচ্ছে কিন্তু তার পরিমাণ কমে গেছে। আবার সে সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করছি কোন উদ্ভব করেছেন কিনা কারা এটা কমিয়েছে, ভেড়ীওয়াল পাইকার আড়তদার ! Cold Storage, Government এর কোন Agency নাকি কোন Party দ্বারা ব্যবসা করে ? কেন কখন জানতে পারি কি ?



**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি যেটা বললাম সেটা বুঝতে পারেন নি। আমি বলেছিলাম একথা যে Normal Supply এখনও restored হয়নি। Gentleman's agreement হওয়ার পর কবে গিয়েছে একথা ঠিক নয়।

**Shri Sunil Das :** তাহলে gentleman's agreement হওয়ার পর মাছ supply যে কবে গেছে সেটা স্বীকার করেন না ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমার office থেকে কোন তথ্য সেরকম পাইনি তবে normal supply যেটা বাড়ী উচিত ছিল সেটা বাড়েনি।

**Shri Sunil Das :** খবরের কাগজে দেখেছেন কিনা ?

[ 3-30—3-40 p. m. ]

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** স্বীকার করিনা যে কম হয়েছে, there is no scope for disagreement। কিন্তু সেটা সব জায়গা থেকে কিছু কিছু কম হয়েছে। Import হয়ত কম হয়েছে, wholesaler যারা ভেড়ী থেকে আনে সেটা কম হয়েছে। তাদের argument হচ্ছে এই সময় বাজারে সবচেয়ে কম আসে, বাইরে অনেক জায়গায় বস্তা হয়েছে, জল হয়েছে সেজন্য কম হয়েছে। এবং তারা আরো অনেক argument দিয়েছে যা detailed এখানে বলতে চাই না। সব কিছু আলোচনা করলে হয়ত সেটা তাদের advantageএ বেতে পারে, there are many arguments, কিন্তু fact remains যে আমাদের normal supply জুলাই মাসে যা ছিল আগষ্ট সেপ্টেম্বরে তার চেয়ে কম গিয়েছে।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনি এটা জানেন কি, সংবাদপত্রে বেরিয়েছে, 'আনন্স বাজার', 'বহুমতী'তে বেরিয়েছে, এই অবস্থার মধ্যে আমাদের কলকাতা থেকে বাঙ্গালোরে কিছু মাছ আবার চালান করা হয়েছে—বড় মাছও হতে পারে, ছোট মাছও হতে পারে, চালান করা হয়েছে। মাত্র গত সপ্তাহে তাঁরা বলেছেন ওলফ মাছ সেখানে পাঠানো হয়েছিল ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আজকে যেটা বেরিয়েছে সে সত্যকে আমি খবর নিয়েছিলাম এবং আমার department যে উত্তর ইংরাজীতে লিখে দিয়েছেন সেটা আমি পড়ছি—

In a newspaper it has been published that large quantities of fish are being exported from West Bengal to places outside. West-Bengal being a State surplus in fish seeds of major carp, during monsoon such seeds are sent to outside States for pisciculture. The seeds are sent to other States normally through three agencies, (1) West Bengal Central Fishermen's Co-operative Society; (2) Fish Price Syndicate sponsored by the Government of India, and (3) a small private concern. It may be stated here that the fish seeds of major carp sent to other States after nursing and rearing mostly come to the Calcutta markets for the consumption of our people. No fresh fish is exported from this State.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনি এটা স্বীকার করবেন কি, সরকার যখন মাছের দাম না বাড়ি তার চেষ্টা করছেন, দর বেঁধে দেবার চেষ্টা করছেন, তখন আপনার সরকারেরই Health Department এবং Jail Department থেকে হাসপাতালে এবং জেলে মাছ supply করার জন্য তাদের contractors মাছের দামটা বাড়িয়ে দিচ্ছে এবং পরোক্ষভাবে তারা বাজারের মাছের দর বৃদ্ধি করে দিচ্ছে। এর দ্বারা তারা মাছের দর বৃদ্ধির সহায়তা করছেন কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এ প্রশ্নের উত্তরটা আমি ডাঃ রাথকে দিতে বলবো। কারণ যখন তিনি ঝাড়ুড়ায় ছিলেন তখন Health Secretaryর সঙ্গে এ বিষয় একটা

argument হয় এবং তার সঙ্গে এ নিয়ে কি কথা হয়েছে সেটা তিনি বলতে পারেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** একথা সত্য কিনা যে Health departmentএ একথা লিখে পাঠানোর পর সেখানকার Acting Director of the Health department Colonel Chatterjee বলেছিলেন, হ্যাঁ, এবং এই সম্বন্ধে একটা note দিয়েছিলেন (একটা review করা উচিত।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** ঐ departmentএ কি হয়েছে তা আমি বলতে পারিনা। If you ask me a question on the Health Department I cannot reply.

তিনি যে কথা বলেছেন তাতে যথেষ্ট যুক্তি আছে, একটু শুনুন।

**Shri Ganesh Ghosh :** ডাঃ রায় সব সময় সব Ministerকেই supplement করেন।

**Mr. Speaker :** I would request the Honourable members to consider the whole position. I cannot ask any other Minister of any other Department to answer this thing. Now if Mr. Ghosh want an answer, he must collect information. If the Honourable Minister is not in possession of facts, he may ask for notice. If he refers to a question which refers to another department then another Minister will come forward and make a statement. This is not proper.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমি প্রশ্ন করছি আপনার বিন Director of fisheries তিনি আড়তদারদের সঙ্গে যোগাযোগ করে বেনামীতে বেলেঘাটার একটা ভেড়ী করে রেখেছেন একথা জানেন কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এরকম কোন খবর আমার জানা নাই।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনি যে পত্রিকার সঙ্গে জড়িত সেই যুগান্তর পত্রিকার সম্পাদক Director of fisheries সম্বন্ধে যে সমস্ত অভিযোগ করেছেন এবং তাঁর অপসারণ দাবী করেছেন—এ বিষয়ে তদন্ত করবেন কি?

**Mr. Speaker :** How does this question arise from this? Please put any other question.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** সরকারের নিয়ন্ত্রণাধীন কতগুলি ভেড়ী আছে যেখানে মাছের চাব হচ্ছে না, সেগুলি অব্যবহার্য করে রাখা হয়েছে যার ফলে মাছের জোগান কম হচ্ছে—আমি নাম বলে দিচ্ছি—মথুরা বিল ৬০০ একর, মাটিকাটা ৫০ একর, হরিণখাটা কার্মি বিল ৫০ একর, পদ্ম বিল ১ হাজার একর, ভোমরা বিল, পাল বিল—এগুলি সরকারের নিয়ন্ত্রণাধীন থাকা সত্ত্বেও মাছের চাব হচ্ছে না এবং অব্যবহার্য করে রাখা হয়েছে—এ সম্পর্কে তদন্ত করবেন কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খোঁজ নেব।

[ 3-40—3-50 p. m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** Deep sea fishing, coastal fishing Central Government থেকে সমস্ত স্টেটে নিয়ে নেওয়া হয়েছে, West Bengal Government-এর হাতে বেঙলি আছে সেগুলিও Central Government নিজের হাতে take over করার জন্ত চেয়েছিলেন। কিন্তু আপনার department এর Director Dr. Saha তাতে বাধা দিলেন। এ সম্পর্কে তদন্ত করবেন কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খোঁজ করব।

**Shri Abani Kumar Basu :** সতীন্দ্রনাথ জানাবেন কি মাছের দাম নিয়ন্ত্রণ করার কোন কসত সরকারের আছে কিনা?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমরা এটা Legal Remembrancer এর কাছে refer করছি, তার উত্তর পেলে জানাতে পারব।

**Shri Abani Kumar Basu :** মন্ত্রীমহাশয় যে ভদ্রলোকের চুক্তির কথা বলেন এটা কি কোন লিখিত চুক্তি—যদি লিখিত চুক্তি হয় তাহলে তার সত্যাবলী কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** মাছের বড় বড় ব্যবসায়ীরা মুখ্যমন্ত্রী এবং আমার সংগে দেখা করেছিলেন, আড়তদার ও ভেড়ীওয়ালারা এবং retailers—ভীষণ নিজেদের মধ্যে কথাবার্তা বলার পর উক্ত সিদ্ধান্তে উপনীত হয়েছিলেন—পুরাপুরি সবই তো সংবাদপত্রে বেরিয়েছে।

**Shri Abani Kumar Basu :** এই সিদ্ধান্তের ব্যাপারে সরকারের কতখানি হাত বা control আছে সেটা আমরা জানতে চাই।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** They themselves agreed to follow some prices—they came to an agreement এর মধ্যে সরকারের হাতের কোন প্রদ্র উঠেনা।

**Shri Abani Kumar Basu :** সরকারের কোন মধ্যস্থতা এর মধ্যে ছিলনা এটাই কি আমরা বুঝব ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি তো বলেছি, সরকার এই meeting ডেকেছিলেন, সমস্ত কথাবার্তার পর তাঁরা নিজেদের মধ্যে এই সিদ্ধান্ত করেছিলেন।

**Shri Haridas Dey :** মঞ্চস্থল সম্বন্ধে আপনারা কি step নিচ্ছেন ?

( No reply )

**Shri Hemanta Kumar Basu :** মাছের সমস্তা licence করে কি করে সমাধান করবেন মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি ?

**Mr. Speaker :** You cannot put a question like that.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** আমি জানতে চাই কি করে সমাধান করবেন—

**Mr Speaker :** আপনার এই প্রশ্ন allow করতে পারি না।

**Shri Hemanta Kumar Basu :** আমি বলতে যাচ্ছিলাম licence করে কি করে—

**Mr. Speaker :** That question has already been answered.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** আপনি যে লাইসেন্স দেবার ব্যবস্থা করছেন সেটোতে কি সমস্তার সমাধান হবে ?

( No reply )

**Shri Dharendra Nath Dhar :** গত বছর যে পরিমাণ মাছ আমদানী হয়েছিল, এই বছর তার চেয়ে কি কম আমদানী হয়েছে ? মাছের দাম যে অস্বাভাবিক ভাবে বৃদ্ধি পেয়েছে তার প্রধান কারণ হচ্ছে যে, নীলামে মাছ বিক্রী হচ্ছে। এই নীলাম বন্ধ করার কোন ব্যবস্থা করবেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** লাইসেন্স করলে হয়ত সুরাহা হতে পারে।

**Shri Dharendra Nath Dhar :** গত বছরের তুলনায় এবার নীলামে মাছের দাম বেড়েছে প্রায় ৪০ টাকা। এটা জানেন কি ?

( No reply )

**Shri Dharendra Nath Dhar :** আপনি জানান কি—বত মাছ কোলকাতায় আমদানী হয় তার অধিক মাছ বাহিরে রপ্তানী হয়।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এ খবর আমার জানা নেই।

**Shri Narendra Nath Sen :** মাছের প্রোডাকশন বাড়ানোর জন্য গভর্নমেন্ট কোন ব্যবস্থা করছেন কি ?

( No reply )

**Shri Narendra Nath Sen :** কোন কোন খবরের কাগজে দেখতে পাই যে মাছের উৎপাদন কমে যাচ্ছে এর সঙ্গে সঙ্গে দেখতে পাই যে নবী থেকে large scale এ মাছের ডিমও তোলা হচ্ছে এটা বন্ধ করার কোন ব্যবস্থা আছে কি ?

(No reply)

**Shri Ramanuj Halder :** সস্তা বৎসরে যে পরিমাণ কুচো পোনা বাংলার বাহিরে ব্যবসায়ী সমিতির মাধ্যমে চলে যায় এ বছর তার তুলনায় বেশী গেছে কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমার জানা নেই।

**Shri Ramanuj Halder :** চাষের জন্ত বিকৃত এলাকার ফার্টিলাইজার, এমোনিয়া দালকেট ইত্যাদি দোষের জন্ত মাছের চাষের ক্ষতি হচ্ছে এ সংবাদ জানেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** না, জানা নেই।

**Shri Ramanuj Halder :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, ম্যালেরিয়া দমন করে বিভিন্ন অঞ্চলে যে ডি. ডি. টি. ছড়ান হয় তার চক্ক ইনলাণ্ড ফিসারীর স্বার্থ ক্ষতি হচ্ছে কিনা ?

**Mr. Speaker :** That question does not arise.

[ 3-50—4 p. m. ]

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, এখানে মাছের চালায় বাইরে থেকে যা আসত এখন তা কমে গেছে। কাজেই আমি মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞেস করতে চাই যে, যারা যারা মাছের চালায় নিয়ে আসত তাদের নামের কোন লিষ্ট ফিসারী ডিপার্টমেন্টের কাছে আছে কিনা।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খবর নিয়ে জানাব।

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, যারা নিয়ে আসছে তা' বাইরে অর্থাৎ বাঙ্গালোরে চলে গেছে। কিন্তু আপনি কি এটা অনুসন্ধান করে দেখেছেন যে, এখানে মাছ না এসে যাতে সেটা অন্য জায়গায় ডাইভার্ট হয় তার জন্য তাঁরা চক্রান্ত করছে ?

গুণু তাই নয়, আমি আরও জিজ্ঞেস করতে চাই যে, গত বছর যে সব কোম্পানী বা ইন্ডিভিজুয়াল যে পরিমাণ মাছ আমদানী করেছিল এবার যদি তার থেকে কম আমদানী করে থাকে তাহলে তাঁদের কাছ থেকে আপনি কোন এক্সপ্ল্যানেশন চাইতে পারেন কি না ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খবর নিয়ে বলব।

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, পশ্চিম বাংলার যারা মাছ আমদানী করে তাদের নামের কোন লিষ্ট ফিসারী ডিপার্টমেন্টের কাছে আছে কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খবর নিয়ে বলব :

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** স্যার, এটা খুব ইম্পর্ট্যান্ট কোয়েস্টন, কাজেই এখন পোষ্টপন্ করে ক্যারিওভার করুন এবং সেক্রেটারী-কে বলে দিন।

**Shri Basanta Kumar Panda :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি স্বীকার করেন যে মাছ একটা এসেন্সিয়াল কমোডিটি অব ফুড ? এবং যদি তা' স্বীকার করেন তাহলে এই জিনিসটার অ্যাকুয়েশন, কন্ট্রোল এ্যাণ্ড ডিস্ট্রিবিউশন এর জন্য এসেন্সিয়াল কমোডিটিস র‍্যাঙ্কের বিধানগুলি প্রয়োগ করতে পারেন কি না ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি Legal Remembrancer-এর কাছে লগ্ন জিনিসগুলো দিয়েছি, কাজেই তিনি বললে সব বলতে পারব।

**Shri Niranjan Sengupta :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় তার জবাবে বলেছেন যে,

কোলকাতার মিউনিসিপ্যাল মার্কেট গুলোতে দাম কিছুটা ঠিক করা হয়েছে। কিন্তু আমি জিজ্ঞেস করতে চাই যে কোলকাতার যে সমস্ত নুমিউনিসিপ্যাল মার্কেট বা প্রাইভেট মার্কেট আছে সে সম্পর্কে আপনাদের কোন কিছু করার আছে কিনা এবং সেখানকার অবস্থা কি ?

*The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh : Already I have stated that,*

*Shri Niranjan Sengupta : সেই মার্কেটগুলোর অবস্থা কি ?*

*The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh : আমি তা' বলে দিয়েছি।*

*Shri Jatindra Chandra Chakravorty :* মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, বাংলাদেশের বাইরে থেকে বাত আরও বেশী পরিমাণে মাছ পাওয়া যায় তার জন্য তিনি অফিসারদের পাঠাচ্ছেন। আমি জিজ্ঞেস করতে চাই যে, তাঁদের পাঠিয়েছেন কিনা এবং যদি পাঠিয়ে থাকেন তাহলে তার ফল কি ?

*The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :* সাধারণতঃ এই সময়টার সব জায়গাতেই মাছের উৎপাদন কম হয়। তবে অফিসারদের পাঠানোর ফলে জানতে পারছি যে, যে সব জায়গায় কো-অপারেটিভ রয়েছে সেখান থেকে গভর্ণমেন্ট আমাদের ডাইরেক্ট করতে পারবে এবং তা ছাড়া যে সব প্রাইভেট কিসারী রয়েছে সেই প্রাইভেট সোর্স থেকে ও আনার ব্যবস্থা হচ্ছে। উড়িষ্যা গভর্ণমেন্ট আমাদের জানিয়েছেন যে, ১৫০ মন করে প্রতিদিন আসছে এবং অক্টোবরের মাঝে সেটা ৪৫ শত মন হতে পারে। এ ছাড়া একটা করে রেক্রিকারেশন ভ্যান সেন্টেবর মাসের মধ্যে আসার ব্যবস্থা হচ্ছে। মধ্যপ্রদেশে যাঁদের পাঠিয়েছি তাঁরা এখনও ফেরেননি বলে সেখানকার অবস্থা বলতে পারছি না।

*Dr. Jnanendra Nath Majumder :* আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি বাংলাদেশে প্রোটিন পূর্ণ বয়স্ক বাঙালীর পক্ষে মাছ ছাড়া আর কি আছে ?

( No reply )

*Dr. Kanailal Bhattacharjee :* আমরা কাগজে দেখলাম 6th September deep sea fishing এর trawler কলকাতা থেকে start করার কথা ছিল। সেটার কি হ'ল মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি ?

*The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :* আমি আজকে খোঁজ নিতে ভুলে গিয়েছিলাম। ৪ তারিখ যোগ্যতার কথা ছিল। কিন্তু তার একটা ছোট পাট পাওয়া যায়নি। সেটা যদি ৬ তারিখে লেগে যায় তাহলে সেটা চলে যাবে। I did not have time to enquire about it.

*Dr. Kanailal Bhattacharjee :* এই trawler যদি ৬ তারিখে start করে তাহলে কত দিনের মধ্যে মাছ ধরে আনতে পারবে ?

*The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :* ১০।১৫ দিনের মধ্যে আসবে।

*Shri Ananda Gopal Mukhopadhyay :* মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানাবেন যে যে gentlemen's agreement হয়েছিল তাতে মৎস্য ব্যবসারী সরকার ছাড়া কোন্ কোন্ রাজনৈতিক দলের প্রতিনিধি ছিলেন ?

*The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :* Gentlemen's agreement যখন হয়েছিল তখন সেখানে রাজনৈতিক দলের কোন প্রতিনিধি ছিলেন না।

*Shri Gopal Basu :* মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি বাংলাদেশে এই সময় অত্যন্ত মাছের চরে ইলিশ মাছের আমদানী বেশী হয় এবং ইলিশ মাছ বেশী খায় ; অথচ সেই মাছ বাজারে পাওয়া যাচ্ছে না, তার কারণ কি ? ইলিশ মাছ পাবার কোন বন্দোবস্ত করছেন কিনা ?

*Mr Speaker :* ইলিশ মাছের question শেষ হয়ে গেছে।

*Shri Gopal Basu :* ইলিশ কেন পাওয়া যাচ্ছে না, পাবার কি উপায় আছে সেটা মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Sir, does it arise out of this question ?

**Shri Amarendra Nath Basu :** মন্ত্রীমহাশয় কে আমি জানাতে চাই যে ভ্রম-লোকের দৃষ্টি হয়েছে তা আমরা যেন নিয়ে বলেছি যে, ২ মাস আমরা এ সম্বন্ধে কোন আলোচনা করব না। কিন্তু একটা বিপদ হয়েছে সেটা আমি আপনাকে জানাতে চাই। আপনি ৩ টাকা যে মাছের দর ধরে দিয়েছেন সাধারণ ক্রেতার। যদি সেই মাছ কিনতে যায় তাহলে যিনি বিক্রি করছেন তিনি সঙ্গে সঙ্গে কেটে দিয়ে বলেন ৩।০ টাকা দর দাও। মাছের পোটা, আঁশ, মুড়ো, লেব সব নিতে হবে এবং ৩।০ টাকা দর দিতে হবে। সাধারণ ক্রেতার। যাতে ভালর জায়গায় মন্দতে না পড়ে তার কোন ব্যবস্থা আপনি করবেন কিনা সে বিষয়ে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

( No reply )

**Mr. Speaker :** Questions Over.

**Adjournment Motion**

[4—4-10 p. m.]

**Mr. Speaker :** There is an adjournment motion of Shri Deben Sen. The administration of the household of the Governor is under the Governor and not the responsibility of any Minister. So this motion is inadmissible. Therefore, the question of consent does not arise.

**Shri Deben Sen :** গভর্নর হাউসে যদি মাড়ার হয়, তাহলে দেখবে কে ?

**Mr. Speaker :** The law of the land will take its course and not this Assembly.

**Shri Deben Sen :** সুতরাং এসেম্বলীর তা দেখবার অধিকার আছে কি না ?

**Mr. Speaker :** I have already said that it has not.

**Shri Deben Sen :** Works and Buildings ডিপার্টমেন্টের একজন অনিচ্কে এ-ডি-সি বেটন দিয়ে ঘেরে অজ্ঞান করে দিয়েছেন, এখনো সে লোকটি রক্তবমি করছে, গভর্নমেন্ট হাউসের যারা শ্রমিক, তারা কি শ্রমসম্মীর আওতায় পড়েন না ? Works and Buildings ডিপার্টমেন্টের যিনি মন্ত্রী, তাঁর কাছে থেকে জানতে চাই—এ সম্বন্ধে কোন ট্রেটমেন্ট মন্ত্রীমহাশয় দেবেন কিনা ? সেখানে যদি কোন assault হয় তার সম্বন্ধে কি আমরা কিছুই জানতে পারবো না ?

**Mr. Speaker :** This is not under the control of the Minister.

**Dr. Prafulla Chandra Ghosh :** যদি গভর্নমেন্ট হাউসে কোন লোক assault কিংবা মাড়ার হয় তাহলে It certainly comes under the jurisdiction of the Minister. গভর্নমেন্ট হাউসের কি খরচ হবে কি না হবে সেই Internal administration does not come under the jurisdiction of the Minister but if there is a murder, don't you think that a man can be arrested by the Minister, he comes under jurisdiction of the Police Minister...গভর্নমেন্ট হাউসে যখন মদ চোলাই হয়েছিল, তখন তো people were arrested.

**Mr. Speaker :** Arrested by the Police.

**Dr. Prafulla Chandra Ghosh :** Let the Police Minister make a Statement on what has happened.

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** তার, আমাদের প্রস্তাব হচ্ছে গভর্নমেন্ট হাউসে যদি Works and Building Deptt. এর কোন লোক কাজ করে, তার কোন ব্যাপার কি Works and Buildings Department এর মন্ত্রীর কাছে আমরা নিয়ে যেতে পারি না ? যদি তেমন কোন শ্রমিকের উপর অত্যাচার হয়ে থাকে, তাহলে যেনো তার কোন

প্রতিকার করতে পারবেন কিনা? একজনের ছুটির ব্যাপার নিয়ে তাঁর কাছে গেলে, তা কেসটি তিনি take up করেছিলেন। এখন গভর্নমেন্ট হাউসের কোন প্রশিককে কোন এ-ডি-সি যদি অভিযোগ করে তাহলে কি সংশ্লিষ্ট মিনিষ্টারের কোন কিছু করার নাই?)

Shri Deben Sen : একজন এ-ডি-সি বেটন দিয়ে মেয়ে প্রশিককে অজ্ঞান করে দিয়েছে—এখনো সে রক্তবমি করছে, তার কোন ট্রেপ্-নেওয়া হবে না?

Mr. Speaker : Police will take action.

Shri Jyoti Basu : এসেমব্লীর ভেতরে পুলিশ যখন arrest করতে পারে, তখন আর ওখানে গিয়ে arrest করতে পারবে না? Action নিতে কেউ তো immunity দেয় নি।

Mr. Speaker : Has it ever happened?

Shri Jyoti Basu : ইয়া হয়েছে, আপনি জানেন না। আমরা দেখেছি বিহার এ্যাসেমব্লীতে কমিউনিষ্ট মেম্বর, এম, এল, একে পুলিশ এসে আটকে করে নিয়ে গিয়েছে।

আপনি বেটা বললেন গভর্নমেন্ট হাউসের ভিতর যদি কিছু অ ঘটন ঘটে, কোন কিছু মারাত্মক অস্ত্রাঘাত ব্যাপার হয়, সেটা আমাদের এখানে আলোচনার বিষয় নয়। এটা কবে থেকে আপনি হির করলেন জানি না। কিন্তু আমাদের এখানকার বাজেট বক্তৃতার রেকর্ডগুলি দেখলেই দেখতে পাবেন আমরা বাজেটে গভর্নমেন্টের সমস্ত বিষয় including তাঁর খরচ সম্পর্কেও আমরা প্রের তুলতে পারি। উনি যে প্রশ্ন এনেছেন তা বুঝতে পারলাম না, অস্ত্র কারণে আপনি এটা rule out করতে পারেন। কিন্তু যদি আপনি একথা বলেন যে এই এ্যাসেমব্লীর কোন অধিকার নেই গভর্নমেন্ট হাউসে, সেখানে কি ঘটছে বা না ঘটছে, সে সম্বন্ধে আলোচনা করার, তাহলে আমি বলবো এটা সত্যকথা নয়, ঠিক কথাও নয়। আপনি বাজেটের আলোচনা দেখবেন, গভর্নমেন্টের সমস্ত কিছু বিষয় আমরা আলোচনা করতে পারি, কিন্তু ভোট দিতে পারি না। সুতরাং এই আলোচনার আপনি কেন বাধা দিচ্ছেন, তা আমি বুঝতে পারছি না।

Shri Jatindra Chandra Chakravorty : আপনি consent দেবেন না, এটা কি! The ground which has been cited by you is untenable.

### Ruling of the Speaker

Mr. Speaker : Yesterday during the sitting of the House a number of points were raised by Members on various matters. I deal with those points seriatim;—

1) When a Minister in reply to a question for oral answer refers to a statement, the procedure is that the statement is laid on the library table half an hour before the House commences its sitting. The practice here is that such statements are always laid on the Library table for information and use of the Members before the question is called. Yesterday when the Minister was replying to a question referring to a statement the statement was actually laid on the Library table half an hour before the sitting of the House.

2) The question of clubbing the names of Members has been raised by Shri Jyoti Basu. Under Rule 57, Sub-rule (4), there is a provision that when two or more Members give notices of short notice questions on the same subject and if one of the questions is accepted for answer at short notice by the Minister, the names of other Members can be bracketted. Sja. Manikuntala Sen's question and Shri Sunil Das's question were on the same subject, but Sja. Sen's question was a question admitted at short notice while Shri Sunil Das's question was admitted at ordinary notice. Besides, the question of Sja. Manikuntala Sen was in Bengali while Shri Sunil Das's was in English.

As under the rule mentioned above, only short notice questions are to be clubbed together if they are on allied subjects and as these questions are of mixed nature and are also couched in different languages, these could not be consolidated into a single question with the names of members bracketed together.

3) I have received eleven calling attention notices from members upto this day. All the notices have been sent to the Ministers concerned. Some of the notices cover subjects which are coming up before the House either by way of discussion as special debates on important subjects or by discussion of non-official resolutions. I, therefore, have allowed only the following calling attention notices to be answered by Ministers from tomorrow :—

- 1) Allegations against a physician in the Radiology Department by Sj. Sunil Das.
- 2) Minimum Wages for employees of Cinema House by Sj. R. S. Prasad.
- 3) Linguistic formulae of Dr. B. C. Roy by Sj. Deben Sen.
- 4) Eviction of peasants for the construction of Durgapur Express way by Sj. Manoranjan Hazra.

4) There are also three notices of motions to discuss matters of urgent public importance for short duration. They will be kept pending as there has been an agreement to raise these matters, before the House during special debates or by discussion of non-official resolution.

5) About the admission of visitors, I have instructed that any visitor who would like to contact any Member of the House, would secure admission and would be requested to sit in the visitors' room provided for. There he will write on visitor's slip his name and the Member whom he wants to see. The slip will be passed on to the Members who would meet the visitor. I hope this will satisfy the Members for the present.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** Short duration এর অর্থ এখানে কি ল, তা আমি কিছুই বুঝা না।

4-10—4-20 p. m.]

**Shri Sunil Das :** Half an hours debate এর অর্থ একটা notice দেওয়া হয়েছে।

**Mr. Speaker :** Yes, it will be considered.

**Shri Jyoti Basu :** আমি যেটা বলেছিলাম মেম্বারদের যে চাইলে ব্যবস্থা করা হয়েছে। তবে guest যদি সঙ্গে থাকে তাহলে কি এ বাড়ী থেকে ও বাড়ী যাবে ?

**Mr. Speaker :** As I told you yesterday, if you have friends and guests, you can certainly bring them along with you but if those guests come by themselves, that is of course, not allowed.

**Shri Sunil Das :** Calling attention motion কোন Minister কবে দেবে জানাবেন কি ?

**Mr. Speaker :** It will be published in the bulletin.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** স্মার, আমি একটা calling attention motion দিয়েছিলাম।

**Mr. Speaker :** রেখে দেওয়া হয়েছে, সেটা—debate হবে, discuss হবে, সেজন্য রেখে দেওয়া হয়েছে। যদি না আসে তখন হবে এখন।

4-10—4-20 p. m.]

**The West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961.**

**Mr. Speaker :** Yesterday the consideration motion was passed. So we now take up the clauses.



### Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

Mr. Speaker : There are four amendments to clause 2. The amendment of Shri Ramanuj Halder is out of order. Shri Basanta Kumar Panda may move his amendments.

Shri Basanta Kumar Panda : Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed new section 36A, line 1, for the word "shall" the word "may" be substituted.

I also beg to move that in clause 2, in proposed new section 36A, line 3, for the words "be guided by" the words "take into consideration" be substituted.

Sir, if you look to clause 2, you will see that this clause in the shape of section 36A is being introduced with retrospective effect and the object of this section is to take away some of the powers from a statutory body. The Board established under the Bengal Secondary Education Act is a statutory body and its powers are given by the Act. Now, the Government is poking its nose into the powers of the Board with retrospective effect as a result of which the Board is losing its independence and it is placed under the vigilance or within the competence of the Government. Now, Sir, the Board consists of so many distinguished persons, nominated or elected, but all of them are educationists and they are great in some spheres of education of the State. But what we are doing is that instead of obeying or instead of respecting their resolutions or findings with regard to the conduct or management of secondary education of the State, Government is coming in here and asking for some powers from us introducing some of their own wishes over the considerations or deliberation of the Board. In the first reading of this Bill, one honourable member repeatedly pointed out that there is some sinister motive behind it and that the Board is being put to a secondary part, not to primary part, in the conduct of secondary education. Therefore, if the Government is so desirous to reconcile the powers of the Board with the powers of the Government, the Government may accept this amendment of mine which is that in the proposed new section 36A, line 1, for the word "shall" the word "may" be substituted. In that case the Board will retain some of its powers. If you do not accept this amendment, the position will be that the board shall be bound by any direction which comes to them from the Government.

It can be kept in an advisory way if for the word 'shall' the word 'may' is substituted. The word 'may' is not obligatory, but when an advice or direction comes from the Ministry or from the Government the Board is not such a stupid body that it shall not pay due consideration over the proposals or directions given to it. But if it is there that "The Board shall in exercising its powers" etc., then it becomes an order upon the Board and the Board loses its statutory functions or its independent functions. It then becomes a subsidiary body to the Government. Therefore I wish to say that by substituting the word 'shall' 'may' with same independence may remain with the Board and the Board may function honourably and honestly and with some sense of responsibility in the conduct of secondary education or in the propagation of secondary education in our State. That is my first amendment,

My second amendment is the same as one given by my honourable friend, Shri Subodh Banerjee. My amendment is that in clause 2, in proposed new section 36A, line 3, for the words "be guided by" the words "take into consideration" be substituted. When an advice or a direction comes from the Government itself, the Board is not such a body that it shall not consider or it shall not pay any respect or due heed to it, but at the same time it may retain some independence. Therefore to reconcile the bonafide directions which may come from the Government and also the statutory function which the Board is discharging, if these two amendments are accepted then the position will be that both the honour and the respective functions and the duties of the Board and of the Government shall be reconciled.

So, I recommend for the acceptance of these two amendments.

**Shri Sunil Das :** I beg to move that in clause 2, in the proposed new section 36A, line 6, after the words "time to time" the words "after prior consultation with the Board" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি সংক্ষেপে আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবের সপক্ষে দু'একটি কথা বলছি। Section 36A সেটা নতুন করে সংযোজিত করার চেষ্টা হচ্ছে, সেখানে section 6কে supercede করার জন্ত। এই 36A তে wide power দেওয়া হচ্ছে যার ফলে 36র আর কোন শক্তি থাকবে না। অর্থাৎ Boardর superintending and control করার যে ক্ষমতা বা 36 এ ছিল সেটা পুরাপুরি 36Aর দ্বারা সরিয়ে দেওয়া হচ্ছে। সেটা Government কড়ে নিচ্ছেন এবং 36র ক্ষমতাকে Government পুরাপুরি nullify করছেন 36Aর দ্বারা। এই যদি এর উদ্দেশ্য হয় তাহলে এই বোর্ডকে তুলে দেওয়া উচিত। আর 36র দ্বারা বোর্ডের functionকে চালু রাখার যদি Governmentর বদিক্কা থাকে তাহলে সে 36A তে নতুন ব্যবস্থা বিলে প্রয়োগ করা হচ্ছে সেখানে আমি বসাতে চাই বোর্ডের সঙ্গে পরামর্শ করে। অর্থাৎ যদি বোর্ড তার 36র powerকে কিছুটা ছাড়তে রাজী হয় তাহলে তার সঙ্গে পরামর্শ করে Government 36A প্রয়োগ করবেন। কিন্তু যদি Government শুধু বলেন যে the Board shall be guided by তাহলে বোর্ডের আর কোন শক্তি থাকবে না। কাজেই the board shall be guided by কি হতে পারে, board যদি স্বৈচ্ছায় কিছু ক্ষমতা ছেড়ে দিতে রাজী হয় তবে সেই ক্ষমতা আমি এখানে বলেছি prior consultation with the Board. এবং সেই ক্ষমতাই একটা রাখবার জন্ত বলেছি। আর Government যদি এটা উপেক্ষা করেন তাহলে বলবো যে প্রায় section 36টা তুলে দিল কারণ 36A প্রয়োগ করে 36র power আপনারা কড়ে নিচ্ছেন।

4-20—4-30 p. m.]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I shall reply briefly to the points raised by my friends opposite. The amendment moved by Mr. Panda really proceeds from a confusion of ideas. Mr. Panda says that under the regulations this can be done. Quite true, but there are no regulations. Government has got to promulgate certain rules. Secondly, Mr. Panda has said 'why not refer the matter to the Board, why not consult the Board?' The Board is not such a supreme authority as can override the decision of the Government in this matter. If the Government has the power, then why should not the Government exercise that power. I cannot understand. At present there are no regulations on the subject. There are the rules framed under Sections 61 and 62. Therefore, Government is not amending the rules but is rather clarifying the meaning of existing rules. That is the position of the Government. Therefore, I am sorry I cannot accept the amendment proposed by Mr. Panda.

Then I shall reply to the amendment that is sought to be made by my friend Shri Sunil Das opposite. He has said 'after the words "time to time"'

the words suggested by him may be inserted. Now that about the other words? Will those words be expunged or the words of the amendment or will be inserted retaining the other words? He has not said that. Therefore, his amendment is defective. All that I can say is that Shri Sunil Das suffers from the idea that there is a properly constituted Board a Board as constituted under the original Act. After all the regulations regarding syllabus and curriculum had to be framed not by the Board but by the Syllabus Committee under the Act. The Syllabus Committee is now non-existent. The Syllabus Committee again had to make recommendation to the Executive Council and the Executive Council then could take action on that recommendation and refer the matter to the Board, but these bodies, the Executive Council and the Syllabus Committee are now non-existent. Therefore, when in these matters, the rules prevail, the proper way should be for the Government to clarify the existing rules. That is the position, Sir.

I oppose the amendments.

[ 4-20—4-30 p. m. ]

**Mr. Speaker :** Excepting amendment No. 14 on which division will be taken I shall put all the other amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proposed new Section 36A, line 1, for the word 'shall' the word 'may' be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2, in proposed new section 36A, line 3, for the words be guided by "the words" take into consideration" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2, in the proposed new section 36A, line 6, after the words "time to time" the words "after prior consultation with the Board" be inserted was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—117

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Banerji, Shri Sankardas  
Banerjee, Shri Profulla Nath  
Barmen, The Hon'ble Syama  
Prasad

Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas

Blanche, Shri C. L.  
Bouri, Shri Nepal  
Brahmmandal, Shri Debendra  
Nath

Chakravarty, Shri Bhabatran  
Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
Chattopadhyaya, Dr. Satyendra  
Prasanna

Choudhuri, Shri Tarapada

Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Dr. Kanailal  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Mahatab Chand  
Das, Shri Radha Nath  
Das, Shri Sankar  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath

Dey, Shri Haridas  
Dhara, Shri Hansadhwaj  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Dutt, Dr. Beni Chandra  
Dutta, Shrimati Sudharani

Gayen, Shri Brindaban  
Golam Soleman, Shri  
Gupta, Shri Niknja Behari  
Gurung, Shri Narbahadur  
Hasijur Rahaman, Kazi  
Haldar, Shri Kuber Chand  
Haldar, Shri Mahananda  
Hansda, Shri Jagatpati

Hasda, Shri Jamadar  
 Hasda, Shri Lekshan Chandra  
 Hazra, Shri Parbati  
 Hoare, Shrimati Anima  
 Ishaque, Shri A. K. M.  
 Jana, Shri Mrityunjay  
 Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
 Khan, Shrimati Anjali  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Lutfal Hoque, Shri  
 Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahata, Shri Mahendra Nath  
 Mahata, Shri Surendra Nath  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Mahato, Shri Sagar Chandra  
 Mahato, Shri Satya Kinkar  
 Mahibur Rahaman Choudhuri, Shri  
 Maiti, Shri Subodh Chandra  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumder, Shri Jagannath  
 Mallik, Shri Ashutosh  
 Mandall, Shri Krishna Prasad  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Mardi, Shri Hakai  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Monoranjan  
 Misra, Shri Sowindra Mohan  
 Modak, Shri Niranjana  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Istail, Shri  
 Mondal, Shri Bhikari  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Shri  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukherjee, Shri Ram Lochan  
 Mukharji, The Hon'ble, Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Pal, Shri Provakar  
 Pal, Shri Ras Behari  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta

Pramanik, Shri Sarada Prasad  
 Prodhan, Shri Trailokyanath  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
 Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Dr. Biswanath  
 Saha, Shri. Deaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, Shri Santi Gopal  
 Singha Deo, Shri Shankarnarayan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Talukdar, Shri Bhawani Prasanna  
 Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Tudu, Shrimati Tusar  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad

#### AYES—64

Badrudduja, Shri Syed  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindaban Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhandari, Shri Sudhir Chanda  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Pasanna  
 Bose, Shri Jagat  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
 Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Chatterjee, Dr. Radhanath  
 Chowdhury, Shri Benoy Krishna  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sunil  
 Dhar, Shri Dharendra Nath  
 Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra

Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Gupta, Shri Sitaram  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Halder, Shri Recupada  
 Hamal, Shri Bhadra Bhadur  
 Hansda, Shri Turku  
 Hazra, Shri Monoranjan  
 Jha, Shri Benarashi Prosad  
 Kar Mahapatra, Shri Bhusan  
 Chandra

Konar, Shri Hare Krishna  
 Lahiri, Shri Somnath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Jamadar  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Mandal, Shri Bijoy Bhusan  
 Mazumdar, Shri Satyendra  
 Narayan

Mitra, Shri Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
 Nath

Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Mankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Ray Choudhuri, Shri Sudhir Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Roy, Dr. Pabitra Sohan  
 Roy, Shri Provash Chandra  
 Roy, Shri Rabindra Nath  
 Roy, Shri Saroj  
 Roy Choudhury, Shri Khagendra  
 Kumar  
 Sen, Dr. Ranendra Nath

The Ayes being 64 and the Noes 117, the motion was lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Sir, I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

[4-30—4-40 p. m.]

Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay : মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজ যে বিল পাশ করান হচ্ছে সেটার বৃত্তি আমি সব শুনেছি। সেক্রেটারী এডুকেশনে বোর্ডের হাত থেকে কমতা গভার্নমেন্ট নিজের হাতে সব নিয়ে নিচ্ছেন। অর্থাৎ সেক্রেটারী এডুকেশন বোর্ডকে তাঁদের তাঁবেদার হিসাবে তৈরী করছেন। আপনারা জানেন যে, কয়েক বছর পূর্বে Secondary Education Board Plan thrown overboard, সেই বোর্ডকে thrown overboard করে সেটার কৃত্তি নিজদের হাতে নিয়েছেন এবং নিয়ে সেখানে নিজেদের লোককে ম্যাজিস্ট্রেটের করে বসিয়ে রেখেছেন। এইভাবেই আপনারা ডেমোক্রেসীর প্রাচ্য করছে। কিন্তু এতেও শান্তি হয়নি, এখন যেটুকু মহত্ব্য সেখানে ছিল সেটাকে ক্রাস করে ওখানে এখন ইনভালিডেটে তৈরী করার জন্য উদগ্রীব হয়ে উঠেছেন। অতএব সরকার যে ডেমোক্রেসীর কথা শোনান, গণতন্ত্রের কথা বলেন সেটার নমস্কৃতি প্রকাশ হয়ে পড়েছে যখন তাঁরা এই এসেত্তিং বিল নিয়ে এসেছেন। এই সরকার যে পার্টির দ্বারা গঠিত হয়েছে—বামপন্থীদের কথা বলবনা—তাঁদেরই দলের লোকের কয়েকটি কথার প্রতি দরীয়াশায়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। আমি এখানে ডিসরেসীর কথা বলব। গভার্নমেন্ট যেখানে

এতকশানের ব্যাপারে মাথা চোকাচ্ছেন সেখানে তিনি বলেছিলেন *it is practically having resort to patriarchal form of Government*. অর্থাৎ তিনি এডুকেশানের ব্যাপারে গভর্নমেন্টকে কনডেম করে বলেছিলেন যে এবিষয়ে নাক গলান উচিত নয়। এটা অনেক আগেকার কথা এক একজন বিদেশীর কথা বলে হয়ত ডেমোক্রেটিক মন্ত্রীমহাশয় বলবেন তাঁর কথা আমরা শুনব না। আমি এমন লোকের কথা বলব যাঁদের কথা তাঁরা শোনেন। ওজরাটে আয়েতাবাদে মোরারজী দেশাই এই ব্যাপারে বলেছেন যে *Govts. duty is to supply finances & resources*, কিন্তু তাই বলে গভর্নমেন্ট এডুকেশনাল স্টাটারস-এ *should not come in*. এখনকার মন্ত্রীসভা এই বক্তৃতার জন্য তাঁকে ডিক্রাই করেন কিনা জানি না? তারপর জাকির হোসেন কমেট করে বলেছেন *The state should not interfere in educational policies*. যেখানে এডুকেশনাল ইনস্টিটিউশন সবচেয়ে জাকির হোসেন এই কথা বলেছেন, সেখানে তাঁকে এঁরা কি বলবেন জানি না। ডাঃ জন মাথাই এই ব্যাপারে কনডেম করে বলেছেন যে গভর্নমেন্ট যদি শিক্ষার ব্যাপারে ইন্টারফিয়ার করেন তাহলে খুব অসুবিধা হবে এর সেটা করা উচিত নয়। এই বিলের পূর্ববর্তী ক্যান্সাটা ইউনিভার্সিটি ম্যামেন্ট বিল যখন এনেছিলেন তখন এই মন্ত্রীমহাশয়ই বলেছিলেন যে ইউনিভার্সিটি মধ্যে আমরা এইসব জিনিষ করতে চাইনা, ইউনিভার্সিটিকে খানিকটা স্বাধীনতা দেওয়া দরকার। কাল খন এই বিলটা উনি মৃত করেছিলেন তখন মৃত করার সময় একটাও কারণ বোঝাননি, শীটও দেননি। কিন্তু যখন সুবোধবাবু বক্তৃতা দিলেন তখন তিনি ৩৪ টা ল্যাংগুয়েজের কথা ফিরিস্তি দিলেন। অতএব বোঝা গেল যে *aims and objects* এর মধ্যে ল্যাংগুয়েজের কথা ছিল না, কিন্তু সেটা প্রকট হয়ে উঠেছে তাঁর বক্তৃতার পরে। এতেই বোঝা গেল বোর্ডের সঙ্গে এর সরকারের সঙ্গে—বোর্ড বলব না সেটা নামে মাত্র বোর্ড, সেই বোর্ডের সঙ্গে এর স্টাডমিনিষ্ট্রেশনের সঙ্গে কোনখানে মতবৈধ হয়েছিল। আপনারা স্টাডমিনিষ্ট্রিটের সিসে দিয়েছেন বোর্ড *constituted* হয়, ডেমোক্রেটিক বোর্ড হয়নি—তুখু গভর্নমেন্টের শা-বয় করে বসিয়ে রেখেছেন। কিন্তু আপনারা সেই শো বয় স্টাডমিনিষ্ট্রিটেরকেও লায়ট করতে পারছেন না। এখানে এমএমও তুখু ভাষার জন্য আনি হয়েছে এবং ডেকসান সম্পর্কে রাইটাস বিল্ডিং থেকে যে ডাইরেকসান দেবে সেই ডাইরেকসান তাঁকে থা পেতে নিতে হবে। এডুকেশনটা আউটরেজ করার মত সাহস ভারতবর্ষের অন্তরাজ্যে র কিনা জানি না।

কারণ আমি বলছি যে, কেন্দ্রীয় মন্ত্রী মোরারজী দেশাই একথা বলেছেন, *That the state should not interfere in the educational institution*. তারপর স্যার, কাল যিনি যখন কিছু কিছু তথ্য আমাদের এখানে দিয়েছেন তখন আমিও ওনাকে কিছু কিছু কথা দিচ্ছি, উনি যেমন আমাদের মাঝে মাঝে পড়াশুনা করার জন্য বলেন ঠিক তেমনি আমিও ওনাকে একটু পড়াশুনা করতে বলি। যা হোক, এটা স্যার, কোন বামপন্থী কাগজের আনন্দবাজার পত্রিকার ১০৬৭ সালের ৭ই বাতীক তাঁরা একথা বলেছেন। উনি বলেছেন উরোপে বেশী বেশী ভাষা পড়ান হয়, কিন্তু তা নয়। যখন যেমন উনিও রাখেন ঠিক তেমনি আমিও কিছু কিছু যখন রাখি এবং ফ্রান্স, ইটালী, জার্মানী, ইউ. কে. প্রভৃতি গোটা কতক দেশও দেখে এসেছি। কিন্তু সেখানে এই রকম ১ গুণা ভাষা শিখবার কথা কোন জায়গায় নই। উনি বলেছেন তা' হয়। কিন্তু স্যার, বাঁরা এডিটোরিয়াল লেখেন তারা ক অক্ষর গাফাস নয়—তারা সকলেই লেখাপড়া জানেন এবং তারা সেখানে যা লিখেছেন তা গভিটোরিয়েল পড়লেই বুঝতে পারবেন।

তারপর সুবোধবাবু বলেছিলেন যে, জানি না শিক্ষামন্ত্রীমহাশয়ের বাড়ীর কোন ছেলে সকেগারী হুলে পড়ে কিনা, তবে যদি পড়েন তাহলে নিশ্চয়ই তিনি বুঝতে পারছেন যে সকেগারী হুলে কি কি পড়তে হয় এবং তার সিলেবাস কি। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় অবশ্য ৭ কথার উত্তর দেন নি, তবে আমি তাঁকে তিনি যে ছ'টো জায়গায় বক্তৃতা দিয়েছিলেন

তার কথা একটু স্বরণ করিয়ে দিচ্ছি। ডেভিড হেরার ট্রেনিং কলেজে বক্তৃতা দিতে গিয়ে তিনি বলেছিলেন যে, সেকেন্ডারী এডুকেশন-এর এই যে সিলেবাস হয়েছে তাতে এত জায়গাতেই হয় যেখানে আমি চমকে গেছি। তারপর রহস্যর একবার প্রাইজ ডিস্ট্রিবিউশন করতে গিয়ে "এত বোকা চাপান হয়" একথা তিনি বলেছিলেন। কাজেই দেখা যাচ্ছে যে তিনি তাঁর ছুটে বক্তৃতায়ই বোকার কথা বলেছেন অথচ আজ সুবোধবান্ধব বধন বললেন তখন তিনি তাঁর উত্তর দিলেন না। স্যার, উনি যা বলেন আবার পরক্ষণেই তা' তুলে বান হুতরাং এই যে লস্ অব কো অর্ডিনেশন এবং লস্ অব্ মেমোরি that points to the pathological condition of the brain. আমি ও'র রক্তগুলো খাঁতার মধ্যে সংকলন করে রেখেজিলাম বলে এগুলো বলতে পারছি। যাহোক, এই যে বিল নিয়ে এসেছেন তাঁর মধ্যে শুধু ভাবার কথাই নয়, এই বিলটি একটি ভয়ঙ্কর বিল এবং সেই জন্যই আমি কংগ্রেস মেম্বারদের কাছে অ্যাপিল করছি যে, তাঁরা কি করছেন সেটা একবার ভেবে দেখুন। ভাবার কথা নিয়ে অর্থাৎ ৪টা হবে না ৩টা হবে তার জন্য একটা এডুকেশন ইনস্টিটিউশনকে পায়ের তলায় ক্রীতদাস করে এই যে কংগ্রেসী ডেমোক্রেসী চালাচ্ছেন এর চেয়ে ফ্যাসিজম, নাজিজম কি ভয়ঙ্কর? এইখান থেকে উত্তর দেবার সময় বললেন যে কংগ্রেসের হাতে যদি ক্ষমতা থাকে তাহলে কেন করবেন অর্থাৎ সুনীলবাবুর এ্যামেন্ডমেন্টের উত্তর দিতে গিয়ে তিনি বললেন যে, If the Government possesses power, why should it not exert? স্যার, একথা কোন ডেমোক্রেসি বলতে পারেনা—এককমাত্র ডেমপট-ই একথা বলতে পারে যে আমার হাতে ক্ষমতা আছে কাজেই আমি তা সম্পূর্ণভাবে এক্সার্ট করব। কিন্তু আমি মন্ত্রী মহাশয়কে বলছি যে, গভর্নমেন্টের হাতে ক্ষমতা আছে কাজেই তা' পূর্ণভাবে প্রয়োগ করব একথা বলা কংগ্রেসকে কলঙ্কিত করা এবং কংগ্রেস ডেমোক্রেসীর মুখে চুনকালি মাখান ছাড়া আর কিছুই নয়। যাহোক, এই যে এ্যামেন্ডিং বিল নিয়ে এলেন তাঁর দ্বারা সমস্ত ক্ষমতা রাইটাস' বিল্ডিংস-এর হাতে তুলে দিলেন এবং রাইটাস' বিল্ডিং এই হোল এখন concentration of all academic wisdom এবং সেখান থেকেই সব ডাইরেকটিভ আসবে।

[ 4-40—4-50 p. m. ]

Secondary Board করার দাবী ছিল না। কেন পরমা ধরচ করে Secondary Board করলেন? যদি গভর্নমেন্ট মনে করেন যে সমস্ত directive দেবার তাদের ক্ষমতা আছে, সেই রকম বিজ্ঞা আছে, অফিসার আছে, মন্ত্রী আছে তাহলে Secondary Board করে এই show করবার কি প্রয়োজন আছে? গভর্নমেন্টের হাতে যদি power concentration হয় তাহলে সেখানে democracy থাকবে? সেইজন্য আমি বলতে চাই সেই বিষয়ে ধাঁরা জানী এবং শুণী তাঁদের হাতে সেই ক্ষমতা তুলে দিন, না হলে University Secondary Board তৈরী করবার কি প্রয়োজন ছিল? না হলে তো হরেন রায়চৌধুরী এবং তাঁর সচিব এডুকেশন ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী বাংলাদেশের সমস্ত শিক্ষা ব্যবস্থা না করে তাঁর প্রাক্তিগি দান করবার অধিকার ছিল এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। সেই জন্য কি Amending bill এনেছেন? আমি জিজ্ঞাসা করি এটা কি Amending Bill? আপনি এই বিলের দ্বারা Secondary Education Boardকে ক্রীতদাস করেছেন। আমি শিক্ষামন্ত্রীকে একটা কথা বলতে চাই আত্মহাস লিংকন ক্রীতদাস প্রথা তুলে দিয়েছিলেন, কিন্তু এখানে উনি ক্রীতদাস প্রথা স্থাপন করছেন, উনি হচ্ছেন উলট আত্মহাস লিংকন। আমি জিজ্ঞাসা করব পশ্চিমবঙ্গ সরকার শিক্ষাক্ষেত্রে যে অত্যাচার অনুষ্ঠান করছেন সেটার কি ডেমোক্রেসির সঙ্গে কোন সঙ্গতি আছে? আরকে তিনি লেজিসলেচারের সামনে দাঁড়িয়ে বলে বান যে গভর্নমেন্টের হাতে যে ক্ষমতা আছে তা exert করবেন তাতে কি বাধা আছে, তা যদি হয় তাহলে বলব কোন প্রতিষ্ঠান তৈরী করবার প্রয়োজন নেই এবং আবার অনেক সময় বলেন these are

*autonomous institutions* আমরা কি করব। কখন বলেন *despot*, যা ক্ষমতা আছে প্রয়োগ করব, আবার যখন প্রয়োজন হয় তখন বলেন এটা *autonomous unit*—সেজন্য কিছু করতে পারি না—এই রকম অভিনয় করেন কেন? সেজন্য মনে হয় স্বর্গত শিশির ভাঙড়া বোধ হয় মরে যাননি, তিনি যেন অভিনয় করে যাচ্ছেন। যদি মনে করেন ক্ষমতা আছে তাহলে পুরোদমে ঠীস রোলার চালিয়ে দিন, এই বিল আনার প্রয়োজন কি? ডেমোক্রাসির ভিলক নাকে দিয়ে পরে মাংসাসী হবার প্রয়োজন কি? আজকে এ জিনিস করে গেলেন আপনাদের ভোটারের জোয় আছে বলে। এই তো দেখলাম বিল সম্বন্ধে যখন কথা হল তখন একজন কংগ্রেস সমস্তও পাড়িয়ে উঠে বললেন না যে *this is a outrage on academic life*—এই অবস্থা হয়েছে। কিন্তু আমি বলব আজকে নয়, পরের জেনারেশন কখনও ক্ষমা করবে না—এদিন চিরকাল থাকবে না এ সত্য কথা। এইমাত্র তিনি বললেন যে এখন ঠিক বোর্ড নেই, সিলেবাস কমিটি নেই, এগজিকিউটিভ কমিটি নেই, আছে শুধু এ্যাডমিনিস্ট্রেটর। তাহলে বলুন *this bill will only be operative so long as the Board is not constituted*. তাহলে ও কথা বলেন কেন? আপনি আবোল-তাবোল বলতে আরম্ভ করেছেন। এখানে একটা যুক্তি দিলেন আবার অন্য জায়গায় অন্য যুক্তি দিচ্ছেন *that shows again a pathological condition of the nervous system*. Argument এর পর argument বলেছেন—সমস্তগুলি *pathological*. আমরা বুঝতে পারছি না *Whether this administration is in normal healthy condition or in a pathological state*. আজকে আপনি হুটো argument দিয়েছেন।

উনি একটা কথা বললেন যে, গভর্নমেন্টের হাতে যদি ক্ষমতা থাকে, তাহলে কেন তা যে প্রয়োগ করবে না। এ থেকে আমি বলছি—আমার গুরুজী যিনি ডাক্তারী পড়িয়েছিলেন—তিনি ও বললেন এটা *democracy*র ইঙ্গিত দেয় না, এটা *despot* এর ইঙ্গিত দেয়।

বিতীয়ত: উনি বললেন—যেহেতু সেক্রেটারী বোর্ড নাই; সেহেতু সিলেবাস কমিটি ও নাই, *executive* কমিটি ও নাই। তার জন্তই এটা প্রয়োজন। তাই যদি হয়ে থাকে তাহলে *natural logic* হবে—যতদিন না বোর্ড *re-constitute* হয়,—ততদিন পর্যন্ত এই *amendment* প্রয়োজন সেটুকু না বলে উনি পরমানেট টাটাই করছেন কেন? সে কথা তিনি বলেননি। কালকে যদিও তিনি ভাষা নিয়ে অনেক কথা বলেছেন—ভাষার কথা না নিয়েও এই *amendment* এর আভ্যন্তরীণ করা যায়। তাই আমি তাঁকে জিজ্ঞাসা করি—এটা তো কেবিনেট থেকে পাস হয়েছে। এর জন্ত কেবিনেটের সমস্ত মন্ত্রীর *consent* আছে। তাঁরা কি কিছুই *analyse* করেন না? তাঁরা কি মনোপণী দিয়ে দিয়েছেন—*Cabinet decision in one minute and dittofication by others*—কোন আলোচনা হয়নি যে এটা আপনি কি করছেন? এ জিনিস করছেন কেন? ষ্টেট গভর্নমেন্টের কংগ্রেসী সমস্ত, জন্ম মাথাই, যোয়ারজী দেশাই বহুবার তাঁরা প্রত্যেক জায়গায় বলছেন—এ জিনিস করা উচিত নয়। *The state should not interfere in the autonomy of educational institution*, এবং *resources* সঠিক ভাবে সভাবে খরচ করা হচ্ছে কিনা তা ষ্টেট দেখবে। আপনি জানেন মন্ত্রী হলে পরে তিনি সব বিষয়ে পারদর্শী হন না। যেমন আমি ডাক্তারী করি, আমি সেই *subject* জানি অন্য বিষয়ে পারদর্শী নই। এখানে যিনি মন্ত্রী আমাদের চীফ মিনিষ্টার—তাঁকে যে কোন জায়গায় বসিয়ে দিলেই হলো। *That does not mean that he becomes an expert*.

আর সেক্রেটারী যিনি হবেন তিনি *expert* হতেও পারেন, না ও হতে পারেন। যে *amendment* নিয়ে এলেন *parmanently Works Building department* এর তিনি হয়ে গেলেন সর্বস্বা, বোর্ডের মধ্যে তারা শিক্ষা ক্ষেত্রে অগ্রণী *subservient* তাই বলি *Abraham Licolon* যার বিরুদ্ধে চেষ্টা করে গেছেন, আমাদের শিক্ষামন্ত্রী তিনি এখানে সেই দাসত্ব প্রথা প্রবর্তন করছেন। সেটুকু *democracy* ছিল, সেটুকুও তিনি হত্যা করে দেখাচ্ছেন যে



আমার কথটা আছে। অতএব এই বিলের বে নথ কথ্য্য নুর্তি,—তা অতি ভয়ঙ্কর; পশ্চিমবঙ্গ সরকার সেটা প্রকটিত করে বলেছেন যে তাঁরা যে কোন বিষয় এখন—কি শিক্ষাবিষয়। পরদর্শী। দেশের জনগণ আপনাকে শিক্ষার হত্যাকারী বলে শ্রবণ করবে। শুধু শিক্ষা হত্যাকারী নয়, তাঁকে অবৈধভাবে Government interference with the Educational Institution এর দ্বারা কংগ্রেসী নেতৃত্ব পর্যন্ত স্থগার চক্ষে দেখছেন, বিচার দিচ্ছেন। শিক্ষার দ্বারা দেশের জনগণের কাছে ও বিচারের পাত্র হবেন।

[ 4-50—5 p. m. ]

**The Honble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I hate to reply to a speech which is full of personal invectives and which is unparliamentary from start to finish. I do not want to bandy words with a person who cannot pronounce correctly the name of a great Prime Minister of England nor do I like to bandy words with a person who is so much brainless as to understand that if we bring another comprehensive Secondary Education Bill, then this amending Bill will go out. A person who cannot understand that is certainly a brainless person.

**Shri Jyoti Basu :** আমি খালি বলছি ইংরাজীতে করেও নাম উচ্চারণ করতে না পারলে তিনি ignorant হবেন, তাঁর এই শিক্ষার পিছনে আছে ইংরাজের পদলেহন, এর চেয়ে আর কিছু হতে পারে না।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** আপনারা রাশিয়ার, পদলেহন করেছেন।

**Shri Jyoti Basu :** মি: স্পীকার স্যার, উনি কিছুদিন বিলেতে ছিলেন তা আমি জানি। কিন্তু তিনি সেখানে 'কি শিক্ষালাভ করেছেন, জানি না। তিনি পাঁচ বছর বিলেতে থেকে কি এই ধরনের শিক্ষা নিয়ে এসেছেন? Mr. Speaker, Sir, it hurts our national feeling. আমি একজন ইংরাজের কথা বলি—কোন ইংরাজ যদি আমাদের কোন মিনিষ্টারের বা গুঁর নাম টিক ভাবে উচ্চারণ না করতে পারেন, তাহলে উনি কি তাঁকে illiterate বলবেন? তাঁর এই ধরনের উল্লেখ করা বড় লজ্জার বিষয়।

**Shri Sudhir Chandra Roy Choudhuri :** মাননীয় স্পীকার স্যার, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় এখানে যে অভঙ্গ ব্যবহার ও ভাষা ব্যবহার করেছেন, তার বিরুদ্ধে আমি প্রতিবাদ ও protest না করে পারছি না। উনি হাউসের এবং আপনার dignity নষ্ট করেছেন, শুঁকে বর থেকে বের করে দেওয়া উচিত। গুঁর লজ্জা করে না। যিনি ইলেক্সান্ ফেস করে এখানে আসতে পারেন না, তাঁকে বর থেকে বের করে দেওয়া উচিত।

**Mr. Speaker :** Will you kindly take your seat, Mr. Roy Choudhuri ?

The motion of the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri that the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed was then put and a division taken with the following result :—

#### AYES—110

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Banerji, Shri Sankardas  
Banerjee Shri Profulla Nath

Barman, The Hon'ble Shyama  
Prasad  
Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
Bhattacharya, The Hon'ble  
Syamadas

Blanche, Shri C. L.  
Bouri, Shri Nepal  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath

Chakravarty, Shri Bhabatara  
Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
Chattopadhyaya, Dr. Satyendra  
Prasanna

Chaudhuri, Shri Tarapada  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Sri Durgapada

Das, Dr. Kanailal  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Mahatab Chand  
Das, Shri Radha Nath

Das, Shri Sankar  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath

Dey, Shri Haridas  
Dhara, Shri Hansadhwaj  
Digpati Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Dutta, Shrimati Sudharani  
Gayen, Shri Brindaban

Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Golam Soleman, Shri  
Gupta, Shri Nikunja Behari  
Gurung, Shri Narbahadur  
Hafijur Rahman, Kazi  
Haldar, Shri Kuber Chand  
Haldar, Shri Mahananda

Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakshan Chandra

Hazra, Shri Parbati  
Hoare, Shrimati Anima  
Ishaque, Shri A. K. M.

Jana, Shri Mrityunjay  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Shrimati Anjali

Khan, Shri Gurupada  
Kolay, The Hon'ble Jagannath

Lutfal Hoque, Shri  
Mahanty, Shri Charu Chandra  
Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Debendra Nath  
Mahibur Rahman Choudhury,  
Shri

Majhi, Shri Budhan  
Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
Majumder, Shri Jagannath  
Mallick, Shri Ashutosh  
Mandal, Shri Krishna Prasad  
Mandal, Shri Sudhir

Mandal, Shri Umesh Chandra  
Mardi, Shri Hakai

Maziruddin Ahmed, Shri  
Misra, Shri Monoranjan  
Misra, Shri Sowrindra Mohan  
Modak, Shri Niranjana  
Mohammad Giasuddin, Shri  
Mohammed Israil, Shri

Mondal, Shri Bhikari  
Mondal, Shri Dhawajadhari  
Mondal, Shri Sishuram  
Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
Mukherjee, Shri Ram Lochan  
Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
Mukhopadhyay, Shri Ananda  
Gopal

Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi

Murmu, Shri, Jadu Nath  
Muzaffar Hussain, Shri  
Nahar, Shri Bijoy Singh  
Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
Naskar, Shri Khagendra Nath  
Noronha, Shri Clifford

Pal, Shri Ras Behari  
Pati, Dr. Mohini Mohan  
Pemantle, Shrimati Olive  
Pramanik, Shri Rajani Kanta  
Pramanik, Shri Sarada Prasad  
Prodhana, Shri Trailokyanath  
Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.

Ray, Shri Nepal  
Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
Chandra

Roy Singha, Shri Satish Chandra  
Saha, Dr. Biswanath  
Saha, Shri Dhaneswar  
Saha, Dr. Sisir Kumar  
Sahis, Shri Nakul Chandra  
Sarkar, Shri Amarendra Nath  
Shri Narendra Nath  
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
Sen, Shri Santi Gopal  
Singha Deo, Shri Sankarnaryan  
Sinha, Shri Durgapada  
Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
Tarakatirtha, Shri Bimalananda  
Trivedi, Shri Goalbadan  
Tudu, Shrimati Tusar  
Yeakub Hossain, Shri Mohammad

#### NOES—69

Badrudduja, Shri Syed  
Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
Banerjee Shri Subodh

Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindabon Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bera, Shri Sasabindu  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhuduri, Shri Sudhir Chandra  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
     Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Chowdhury, Shri Benoy Krishna  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhar, Shri Dharendra Nath  
 Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Elias Razi, Shri  
 Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Halder, Shri Renupada  
 Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
 Hansda, Shri Jagatpati  
 Hansda, Shri Turku  
 Hazra, Shri Monoranjan  
 Jha, Shri Benarashi Prosad  
 Kar Mohapatra, Shri Bhuban  
     Chandra

Konar, Shri Hare Krishna  
 Lahiri, Shri Somnath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Jamadar  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Mandal, Shri Bijoy Bhuvan  
 Majumdar, Shri Satyendra  
     Narayan  
 Mitra, Shri Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mukhopadhyay, Shri Rabinendra Nath  
 Mukhopadhyay, Shri Samar  
 Mullick Chowdhury, Shri Suhrid  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Prndey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Shankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Ray Choudhuri, Shri Sudhir  
     Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Roy, Shri Provash Chandra  
 Roy, Shri Rabindra Nath  
 Roy, Shri Saroj  
 Roy Choudhuri, Shri Khagendra  
     Kumar  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sengupta, Shri Niranjana  
 Tah, Shri Dasarathi

The Ayes being 110 and the Noes 60 the motion was carried.

#### Allotment of time for Bills

Mr. Speaker : The Business Advisory Committee, held on the 6th September, 1961, in my chamber, considered the question of allocation of time for the Bills and other business to be disposed of during the current sessions. The recommendations of the Committee are as follows :—

#### The West Bengal Estates Acquisition ( Second Amendment )

Bill, 1961                      ...              6 hours ;

#### The Bengal Municipal ( Second Amendment )

Bill, 1961                      ...              2½ hours ;

#### The West Bengal Shops and Establishment

Bill, 1961                      ...              5 hours ;

#### The Bengal Amusements Tax ( Amendment )

Bill, 1961                      ...              3 hours ;

**The West Bengal Standards of Weights and Measures**

( Enforcement ) ( Amendment )

Bill, 1961 ... 1 hour ;

**The Calcutta Improvement ( Amendment )**

Bill, 1961 ... 1 hour ;

**The West Bengal Societies Registration**

Bill, 1961 ... 3 hours ;

**The Industrial Disputes ( West Bengal Amendment )**

Bill, 1961 : 1 hour ;

**The Rabindra Bharati Bill, 1961** 7 hours ;**The North Bengal University Bill,**

1961 ... 6 hours ,

**The Choto Nagpur Tenancy (West Bengal Amendment )**

Bill, 1961 ... 1 hour ;

**The West Bengal Lifts and Escalators ( Amendment )**

Bill, 1961 ... 1 hour ; and

**The Bengal Money-Lenders ( Amendment )**

Bill, 1961 ... 2 hours.

**Shri Ganesh Ghosh :** Language Bill টা কি হল ?**Shri Jagannath Kolay :** Language Billটা এখনও published হয়নি, হলে পরে হবে।**Shri Subodh Banerjee :** আপনারা এই যে Business Advisory Committee করেছেন তাতে এক একটা বিলে কতগুলি amendment সেটা কি বিবেচিত হয়েছে ?**Shri Jagannath Kolay :** হ্যাঁ।**Shri Subodh Banerjee :** এই যে আপনারা ৩ ঘণ্টা করে সময় ঠিক করেছেন, Society Registration Bill বাতে amendment বা আছে তাতে কত সময় লাগবে ? একটা নতুন বিল আনতে যাচ্ছেন তাতে ৩ ঘণ্টা করে সময় দিলে-সেখানে কি আলোচনা হবে ? এই তিন ঘণ্টা Business Advisory Committee কি করে commit করেছে জানি না।

[ 5-5-20 p. m. ]

**Mr Speaker :** The members of the business Advisory Committee considered the whole matter. If need be you can ask for more time. You know I have got discretion to give one hour's more time. I think four hours is sufficient for this bill.**Shri Jagannath Kolay :** I beg to move that the fifth report of the Business Advisory Committee presented this day, the 7th September, 1961, be agreed to by the House.**Dr Hirendra Kumar Chattopadhyay :** With your observation embodied in it.**Shri Sudhir Chandra Roy Choudhuri :** We were not consulted.**Mr Speaker :** If any body has got objection, he may say so.**Shri Sudhir Chandra Roy Choudhuri :** I have got objection.**Shri Subodh Banerjee :** I also have got objection.**Mr Speaker :** Has anybody else got any objection ?

( Pause )

**Mr Speaker :** There is no other objection. Only two honourable

members have objection. Others have agreed. Let it be recorded that there are two objections.

[ At this stage the House was adjourned for fifteen minutes. ]

[ After adjournment ]

[ 5-20—5-30 p. m. ]

Procession in support of The West Bengal Shops and Establishments Bill, 1961.

**Shri Nepal Roy :** Sir, কয়েক হাজার দোকান কর্মচারী এই Shops and Establishments Bill এর সমর্থনে এখানে এসেছে। এই বিল তারা এই House এ তড়া তড়ি পাশ করতে চান। সেই জন্ত তারা এই দাবী এখানে নিয়ে এসেছে এবং তাদের memorandum একটা ডাঃ বিধানেন্দ্র রায় এবং একটা Labour Minister কে দেবার জন্ত আমাকে দিয়েছে। এই বিলটা খুব ভালভাবে বিচার করতে হবে, কারণ এতে দোকানদাররা involved এবং দোকান কর্মচারীরাও involved।

**Mr Speaker :** The bill will be taken up in this session,

#### Fifth Report of the Business Advisory Committee :

**Shri Subodh Banerjee :** স্পীকার মহোদয়, জগন্নাথবাবুর motion এর উপর আমার সংশোধনী আছে। This is under rule. 287 proviso (1) এবং motion এর উপর objection হলো—any motion should be passed by the House—House এ পাশ করতে হবে।

**Mr Speaker :** Everybody voted in favour of the report. There were only two objections.

[ 5-20—5-30 p. m. ]

**Shri Subodh Banerjee :** সেটা আপনার Consideration এর জন্ত দিচ্ছি। General from এটা হওয়া উচিত—This is my formal motion that the report of the business Advisory Committee be referred back to the said Committee for reconsideration of time.

**Mr. Speaker :** If necessary, the business Advisory Committee may sit again and consider the whole situation.

**Shri Subodh Banerjee :** সবটা তারা করবেন, কিন্তু সবটা তারা আর একবার consider করুন। মোটে দু'তিনজন amendment দিয়েছেন।

**Mr. Speaker :** আপনার একটা objection—other party leaders ছিলেন, তাঁরা সব পাশ করে দিয়েছেন। আমি কি বলব সেখানে?

**Shri Subodh Banerjee :** সে জন্তে আমার motion হচ্ছে re-consideration এর জন্ত। This is my formal motion that the report of the Business Advisory Committee be referred back to the said Committee for reconsideration of time.

**Shri Jagannath Kolay :** এ বিষয়ে vote এ division হয়ে গিয়েছে—হাইজন against এ ছিলেন এবং whole House favour এ ছিলেন, হুতরাং এখন এটা accept করতে পারি না।

**Shri Subodh Banerjee :** Division হয় নি। It is a formal motion before the House. পাশ কি করে হল? Dissension-এর প্রশ্ন থাকলে সেটা কি করে হবে?

আপনারা একটা assume করছেন, কিন্তু এইভাবে House এ কিছু পাস করা হয় না। পাস করার একটা form আছে।

**Mr Speaker :** You can place the grievance before me and I shall place your grievance before the Advisory Committee.

**Shri Nepal Roy :** স্যার, কয়েক হাজার লোক এসেছে—West Bengal Confectionary Food Products Union এর তরফ থেকে। তাদের বক্তব্য আমাদের শ্রম দপ্তরে এদের ক্ষেত্রে যে আইন হচ্ছে সেই আইন এই Union বেখানে কাজ করছে সেখানে কোন আয়গার সেটা মানা হয় না।

**Mr. Speaker :** That is all right.

**Shri Dasarathi Tah :** দোকান কর্মচারীদের দ্বারা এসেছেন তারা এই আইন সম্পূর্ণ সমর্থন করতে আসেনি বরং amendment দিতে এসেছে Labour Minister যেন হয় করে তাদের সংগে দেখা করেন।

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961.**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I beg to introduce the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, and to place before the House a statement required under rule 72 (1) of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.

(Secretary then read the title of the Bill.)

**Shri Hari Krishna Konar :** স্যার, আজকে কাগজে দেখলাম উনি একটা লম্বা amendment নিয়ে আসছেন। আপনি বিলটি পড়ে দেখবেন—বিলের অধিকাংশ অংশ যে amendment দেওয়া সেটাকে আবার totally delete করে নোতুনভাবে submit করছেন—আর ২৩টি minor point থাকছে। এই যদি হয়—আগে থাকতে নোটিশ নেই অথচ টপ করে আজকে দিলে কি অবস্থার সৃষ্টি হয় ভেবে দেখুন। আইনের যদি major portion Minister amendment করে আনেন তাহলে কি উচিত নয় যে আইন তুলে নিয়ে একেবারে নোতুন করে আইন নিয়ে আসা? নতুবা কি members দের অসুবিধা হয় না? What kind of procedure is this I can not understand.

**Shri Subodh Banerjee :** স্যার, আমার মহাশয়, আমি একটা মিনিস point করছি—একটা বিল Minister এনেছেন। Minister এর সংগে আমাদের আলোচনা হয়েছে একথা ঠিক। এখন যা হতে যাচ্ছে তাতে whole fact, character of the Bill বদল হয়ে যাবে। এখন, memberরা এক ধরনের preparation করে এসেছেন—general reading of the Bill এর জন্য তাঁরা তৈরী হয়ে এসেছেন। এই amendmentটা তাঁরা আগে দেখতে পেলেন না। আপনি কি মনে করেন সকলেই এত vigilant যে এখনই কোনরকম তৈরী না হয়ে তাঁরা বলতে পারবেন? বাই হোক, আমরা আমাদের অধিকার slip করতে দেব না। There are so many members here

**Mr Speaker :** You will get sufficient time to study it.

**Shri Subodh Banerjee :** There are members দ্বারা amendment পড়ার সময় পাননি—কি করে তাঁরা first reading এ বক্তৃতা দেবেন। I have already handed over my amendment to the office but there are other members who have not. অল্প বিলম্ব হয়েচে। Bengal Municipal Amendment Bill আত্মন, আমার কোন আপত্তি নাই।

**Shri Ganesh Ghosh :** এ রকম amendment এভাবে আনা উচিত নয়—তা হয় না। এ রকম একটা important ব্যাপার কি করে amendment ভিতর দিয়ে নেবেন। এ

রকম একটি important subject surreptitiously আনি উচিত নয়। We can proceed with the other bills.

**Mr Speaker :** I realise your point. This is most reasonable, I don't say that it is unreasonable. তবে আপনারা বিবেচনা করে দেখুন, if you can help.

**Shri Ganesh Ghosh :** তা হতে পারে না। এটা কোন objection এর কথা নয়। Circulation motion এ বলতে গেলে characters of the bill study করে একটি mental outlook তৈরী করতে হয়। তিনি যে amending bill এনেছেন তাতে এর character অনেক বদল হয়ে গেছে। তিনি তো নতুন করেও একটি বিল আনিতে পারেন এই বিষয়ে।

**Mr. Speaker :** I tell you that your objection is not unreasonable but I see that Mr. Konar is ready with his amendment. If Mr. Konar can speak if Mr. Banerjee can Speak, let these two gentlemen speak.

**Shri Subodh Banerjee :** আমি নিজে অবশ্য এর উপর amendment দিয়েছি অর্থাৎ amendment এর উপর amendment, কিন্তু that is a different matter after all, আশা করে নিয়ে তো হাউস নয়।

**Mr. Speaker :** Mr. Banerjee's amendment shows that he has studied the Bill.

**Shri Subodh Banerjee :** Let us take another Bill.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, may I suggest that the honourable members, Mr. Konar and Mr. Banerjee, may speak on the circulation after I have moved that the Bill be taken into consideration?

**Mr. Speaker :** But other interested members may not be able to follow your speech. Let us take another Bill. Let us take up the Bengal Municipal ( Second Amendment ) Bill, 1961.

[5.30—5.40 p. m.]

The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** Sir, I beg to introduce the Bengal Municipal ( Second Amendment ) Bill, 1961.

I am giving the statement under Rule 72 (1) of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly. In the Bhatpara Municipality, a general election was held in March 1951 before the expiry of the term of the sitting Commissioners and so they continued in office after the expiry of their term on the strength of section 56 (2) of the Bengal Municipal Act. The newly elected Commissioners were first restrained from functioning by and order of the Calcutta High Court and later their election was set aside. It was further held by the High Court in another case that the holding of office by the old body of Commissioners after the expiry of their original term on the strength of section 56 (2) was invalid. In this predicament it was immediately necessary to appoint a person to carry on Municipal administration in the absence of the Commissioners. It is not a question of supersession of Commissioners,

In the circumstances an Executive Officer had to be appointed under section 67 (2) and both Houses of the Legislature not being in session at the time, section 67 (a) of the Bengal Municipal Act was suitably amended by the ordinance promulgated on the 15th April, 1961.

[ Secretary then read the title of the Bill. ]

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal ( Second Amendment ) Bill, 1961, be now taken into consideration.

দ্বারা, statement of objects and reasons বিশদভাবে ব্যাখ্যা করা আছে বলে আমি এখন আর কিছু বলতে চাই না, বিরোধীপক্ষের বক্তৃতা বলার পর বলব।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal (Second Amendment Bill), 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

It is stated in the Objects and Reasons of this Bill that there are certain decisions of the High Court as a result of which this Bill has been brought forward and some amendments have been sought to be introduced in the body of the Act. Undoubtedly if the High Court had pointed out certain lacunae in the body of the Act which was passed in 1932 certain amendments are necessary. At the time of the passing of the Act the Constitution was not there. After the passing of the Constitution the High Court had pointed out really some unconstitutional portions of the Bill. Therefore I feel that there has been some necessity to amend the Act in accordance with the constitutional provisions. Now, if this Bill was brought solely for that purpose I would have no hesitation in supporting it. But in the garb of these two High Court decisions some powers are sought to be taken away by the Government which goes far beyond the decisions and an attempt has been made not to obey the decisions but to disobey them and to make certain resolutions which would nullify the beneficial effect of those decisions. One decision is that if during any period the tenure of office of the Commissioners are exhausted or are spent out and until the next Commissioners are appointed actions done by those persons who are not Commissioners are not valid. Secondly, in the body of the Act there was a provision for realisation of the Municipal dues. The authorities in their discretion could realise the dues by distraint. Honourable members would agree with me that is very old provision. Only in certain cases for the realisation of dues of the State and in emergency matters that provision is resorted to. But generally if the Opposition party has got anything to say or to raise some objection, they should be allowed to do so so that they may say anything about the illegality of the tax about the excess amount of the tax.

Sir, if you look to the Public Demands Recovery Act, which is an Act for realisation of all sorts of State dues, you will find that there is a provision for ventilating the grievances.

That is Section 9 of the Public Demand Recovery Act. Here what are we doing? We are maintaining the provision of civil suit and at the same time the distraint is being maintained. It is going against the spirit of the High Court decision. So we are doing something not to obey but to disobey the High Court decision. I think the time has come when it is very right that for the realisation of municipal dues either you may take recourse to the Public Demands Recovery Act or you may abolish the distraint provision and go to the civil court for having decrees. Therefore, I say that this amendment is not in accordance with the High Court decision.

Secondly I would say that if this Bill had been brought only for the purpose of those happenings which have been pointed out by the High Court, there would have been some justification for this Bill, but in the garb of the High Court decision some more powers are being sought to be taken by the Government. One thing is very obnoxious, and that is this: here is a provision for the appointment of the whole body of Commissioners. They would remain as long as the Government desires. Is it in furtherance of democracy? It is the negation of democracy. In the Act there is a provision for the appointment of administrator. However much we may dislike this



*appointment of administrator, emergency cases are there when such appointments may be necessary, but those appointments should be short lived and should be for a very short time till the next election is held. Here there was no necessity of appointing the whole body of the Commissioners. You may in emergent cases take recourse to that provision of the Act which provides for the appointment of an administrator. There is another provision in this Bill that instead of one administrator or commissioner multiple administrators may be appointed. In the Bill there is a provision for the appointment of more than one administrator, if necessary. There is no co-ordination of their work. Will these appointed persons be a collective body or will they have a collective responsibility. In the Bill I see that for one purpose or for a number of purposes one Administrator may be appointed and to discharge some other functions another Administrator will be appointed. If there is one Administrator, the whole responsibility of the Commissioners vests in him, but if for the purpose of assessment you appoint one person, and you put realisation in the hands of another person, and for many other purposes, such as conservancy, water-supply, light, etc. you appoint a number of persons, then where is the provision in the Bill for the co-ordination of their work? In the absence of that provision each person appointed will be responsible only for his own portfolio, because there is no co-ordination. Therefore, this provision may lead to such a position that a deadlock may be created. Without this provision, as there is a provision for the appointment of one administrator, the responsibility will be in one hand. Then you say that you are repealing Section 162, sub-section (2) of the Act but at the same time you are enacting the same provision in Section 162A. Those provisions, I would say, are not respecting the High Court judgment but they are the negation of it. About other things I shall say when the clauses will be discussed.*

[ 5-40—5-50 p. m. ]

**Shri Pabitra Mohan Roy :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th November, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961—বে কর্ম-এ মাননীয় মহানগর আয়কর আশ্রমের সামনে উপস্থাপিত করেছেন তার পেছনের ইতিহাস হোল ১৯৫৫ সালে লোকাল সলফ গভর্নমেন্টের যে ডিপার্টমেন্টের একটা স্কুল সাকুলারকে উপলব্ধ করে। তার, সেই সাকুলারের একটা নোটিফিকেশন-এ আশ্রম দেখতে পাই যে, এ্যাক্টের প্রাতিশ্রুতি অ্যাগেণ্টে তাঁরা একটা সাকুলার মিলেন ভরেন্ট ক্যামিলি সিস্টেমে-এর উপরে এবং সিস্টেম-কে ফলো করতে গিয়ে প্রত্যেকটি মিউনিসিপ্যালিটি যে তাতে তাঁদের ইলেকশন কনডাক্ট করলেন সেই কনডাক্টের বিরুদ্ধে হাইকোর্টে মামলা হয়। তার, ১৯৫৭ সাল থেকে এই হাইকোর্ট বসে আমরা পার্শ্বালি এ বিষয়ে বহুবার মাননীয় মহানগর আয়কর দৃষ্টি আকর্ষণ করেছি কিন্তু তিনি সংশোধন করতে চান না বতকণ পর্যন্ত না হাইকোর্টে এ লব্ধে কোন মামলা হয়। ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটিতে প্রথম মামলা হয় এবং তারপর পশ্চিমবঙ্গের বহু মিউনিসিপ্যালিটিতে এই মামলা হয়েছে। সমস্ত মিউনিসিপ্যালিটির ইলেকশন বন্ধ হয়ে গেছে এবং ইলেকশন হওয়ার পর বহু মিউনিসিপ্যালিটি কান্সন করতে পারছে না। তার, তার চেয়েও গুরুতর ব্যাপার হচ্ছে যে, ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটিতে একবার অনারেল ইলেকশন হয়ে বাণেশ্বর পর তার উপর আবার একটা মামলা হয়, এই ২টি পিরিয়ডের ভিতর এক্সটেণ্ডেড পিরিয়ড বাতে গভর্নমেন্টের রাইট আছে তা পার হয়ে গেল কিন্তু ডিপার্টমেন্ট কোন থবর রাখেন না। শুধু তাই নয়, ডিপার্টমেন্ট এবং থবর রাখেন না যে মিউনিসিপ্যালিটি কান্সন করতে করতে তার ডেট চলে গেছে এবং উইথ আউট অ্যানি

৷৷৷৷ the old body of Commissionees including the Chairman and the vice-chairman তাঁরা সেখানে কাংসন করে যাচ্ছে,—অথচ তাদের কাংসন করার কোন অধিকার নাই। গভর্নমেন্ট তাঁদের লাইক এক্সচেঞ্জ করতে তুলে গেছে এবং এই তুলে যাওয়ার পরিসরের মধ্যে তাঁরা ভোটার লিষ্ট প্রিপারেশন করেছে এবং আর একটা ইলেকশন করার জন্য প্রিপারেশন নিচ্ছে এবং সেইজন্য আর একটা মামলা হয়েছে। তার, আজকে এই সমস্ত করার কাজ এবং গভর্নমেন্টের অন্যান্য ডিপার্টমেন্ট যে সমস্ত অন্তর্য কাজ করেছে সেগুলিকে পরিচালনার দায়িত্ব লিগ্যালাইস করে সংশোধন করার জন্য যদিও এই হাউসের মারফৎ আমাদের কাছে উপস্থিত করেছে, কিন্তু এই অন্যান্য সংশোধন বা তাঁরা করতে চান তাঁকে আমরা মঞ্জুর করছি। শুধু তাই নয়, আমার সবচেয়ে গুরুতর অভিযান হচ্ছে যে বহুবার এই হাউসে এবং মন্ত্রীমহাশয়কে শ্রমণ করিয়ে দেওয়া সবচেয়ে ডিপার্টমেন্টের গাফিলতির জন্য এই বল এইভাবে যেনে নিতে হচ্ছে এবং এরকম একটা অন্তর্য কাজ বা কখনই সমর্থনযোগ্য নয় তাঁকে যেনে নিতে হচ্ছে। কাজেই আমার সর্বশেষ বক্তব্য হচ্ছে যে এটাকে জনসাধারণের কাছে সাকুলেমন এর জন্য বেওয়া হোক।

Shri Subodh Banerjee : Sir, I beg to move that the bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th October, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই সেসন কতগুলো অন্তর্য জিনিসকে এবং যেখানে বর্তমান লিগ্যাল কাজ হয়েছে তাঁকে রেগুলারাইস এবং লিগ্যালাইস করার দায়িত্ব নিয়েছে।

Mr Speaker : The Assembly is for that purpose.

Shri Subodh Banerjee : ব্যাপারটা হচ্ছে যে, ইউনিভার্সিটির ব্যাপারটা তবুও কতক সমর্থনযোগ্য, কিন্তু দেখছি যে লোকাল সেলফ গভর্নমেন্ট এ্যাক্টে বর্তমান লিগ্যাল কাজ করা হয়েছে তাঁকে এবং বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টে যা করা হয়েছে তাঁকে লিগ্যালাইস করতে হচ্ছে এই হাউসকে। এই বিলের টেটমেন্ট অব অবজেক্টস্ এ্যাণ্ড রিজন্স্-এ যদিও কিছুটা বলা হয়েছে কিন্তু আমার নিজের কথা হোল যে, হয় পুরো সত্য কথা বলুন আর হয় রাস মিথ্যা কথা বলুন কিছু সত্য এবং কিছু মিথ্যা বা বলেন তা বলা উচিত নয়।

আপনারা ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির যে উদাহরণ দিয়েছেন সেখানে বহু facts suppress করা হয়েছে। আমি নিজে Justice Sinha's judgment পড়েছি এবং সেখানে তাঁর যে মত বক্তব্য আছে সেগুলি আমি দেখেছি। সেখানে গভর্নমেন্টকে চূড়ান্তভাবে নিন্দা করার মনিস আছে। আমি কতকগুলি জিনিসের প্রতি স্পীকার মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। মিনার উপরন্তু মিশ্র মহাশয় বিলটা পাইলট করছেন। আমি যতদূর জানি তিনি আইনের ছাত্র ন, আমিও কোনদিন আইনের ছাত্র ছিলাম না, কপালগুণে আইন করতে হচ্ছে লেজিসলেচারে সের। তার মধ্যে কতকগুলি কথা used হয়েছে সেগুলি ঠিক নয়। Statement of Objects and Reasons এ বলা হয়েছে যে article 226 এর application অনেক বেশী রয়েছে যেটা otherwise than under the provisions of the Act. এখানে If a General Election is set aside by a court otherwise than under the provisions of the Act. এই language টা use করে এই mean করছেন an application to the High Court under article 226 of the constitution। আমার এ কথা শুনে অবাক লাগে। হাইকোর্টে এখন অর্টিকেল ২২৬ এর এ্যাপ্লিকেশান হয়, হাইকোর্ট এখন গভর্নমেন্টের কাজকর্ম বা কোন ইউনিসিপ্যালিটি বা কোন স্ট্যাটিউরী বডিকে নালিকাই করে দেন, invalidate করেন তখন তাঁর কি otherwise than under the provisions of the Act হয়ে যায় না, Municipal Act এর যে যে ধারা তা না জানার জন্য article 226 অনুসারে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির লেকসন হাইকোর্ট নাকচ করে দিয়েছে? কোনটা? যদি ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির লেকসন Bengal Municipal Act এর ধারা অনুযায়ী হত তাহলে হাইকোর্টের ক্ষমতা ছিল। সেই ইলেকশন নাকচ করে দেয়। অর্টিকেল ২২৬এ নাকচ করেছে এই কারণে—বেঙ্গলি

*mandatory provisions, যেগুলি binding on the Municipality, যেগুলি মিউনিসিপ্যালিটির আইন সত্ত্বভাবে করা উচিত ছিল তা তারা করেননি। কাজেই আপনারা otherwise than under the provisions of the Act বলে এই ইজিত করতে চাইছেন যে হাইকোর্টে এই কাজ আইনবিরোধী কাজ। আইন বিবোধীর অর্থ কি? আপনারা specifically বলুন হাইকোর্ট আর্টিকেল ২২৬ এর ভিত্তিতে যে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির কেস রেকর্ড করলেন তা কি তাঁরা আইনের বাইরে কিছু করেছেন কিনা? আপনারা বলছেন otherwise than under the provisions of the Act—directly বলার ক্ষমতা নেই যে হাইকোর্ট বেআইনী করেছে। আপনাদের বক্তব্য যে আপনারা হলেন best interpreter of the statute, আপনারা নিজের মনে করেন best interpreter এবং final interpreter of the constitution. হাইকোর্ট বা সুপ্রীম কোর্ট সেটা করবেন এবং তাঁদের বক্তব্য অনুসারে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটি আইনসত্ত্বভাবে কাজ করেনি।*

দ্বিতীয় জিনিস হচ্ছে, আপনারা জানেন ভাটপাড়ার ইলেকশন কেবলমাত্র সেট এ্যাসাইড হয়নি তাদের কাজগুলিকে নাকচ করে দিয়েছে বেআইনী বলে। আপনারা আইন করে সেই বেআইনী কাজগুলিকে সমস্ত আইনসত্ত্ব করতে চাইছেন। হাইকোর্ট specifically বলতে চাইছেন সমস্ত কাজগুলি বেআইনী সেখানে আপনারা বলছেন কাজগুলি shall be deemed to be legal—আইনের জোরে সেই বেআইনী কাজগুলিকে legal করে দিলেন। এর ইতিহাস কি, এর ইতিহাস হচ্ছে local authorities constituency—কালিপদ বাবুর নির্বাচন is one of them। কালিপদ বাবু নির্বাচিত হয়েছেন এইসমস্ত কমিশনারদের ভোটে যে মিউনিসিপ্যালিটি কমিশনারদের আছু, নির্বাচন, তাঁদের কাজকর্ম সমস্ত declared invalid by the High Court. তাঁরা যে ভোটটি কালিবাবুর ফেভারে দিয়েছেন তা যদি invalid হয়ে যায় তাহলে কালিবাবুর এখানে মন্ত্রী হয়ে আসা invalid হয়ে যায়। সুতরাং 'বেগুন' রাইজ করার কথা সেখানে উঠে যাতে কালিবাবুর ভোটের ক্ষতি না হয়। শুধু ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির কথা বলছেন কেন আমার ইনফরমেশন যেটুকু তাতে বলতে পারি ১৪টা মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন হয়েছে, ১৪টার ভোট কালিবাবু পেয়েছেন। সে ১৪ ভোট যাতে কালিবাবুর বিরুদ্ধে চলে না যায় সেজন্য সেই ইললিগাল কাজগুলিকে আপনারা এর সুবন্দোবস্ত দিয়ে লিগ্যাল করতে চাইছেন।

[5-50—6 p. m.]

This is a fraud on democracy and this is a fraud on the constitution.

যার গর্ব আপনারা করেন। তার মাঝখানে দিয়ে পেছন দিক দিয়ে সমস্ত জিনিসকে বানচাল করার জন্য আপনারা এই জিনিসটা এনেছেন। আবার বড় গলা করে বলছেন Constitution মানছি; গণতন্ত্র মানছি একথা আর বলার দরকার নেই। আমি specifically বলবো যেটা হাইকোর্ট কলিং দিয়েছে illegal, তার সংশোধন করার দরকার। তারজন্য নতুন করে আইন করা দরকার, তাই কখন তবে এই respect এ গভর্নমেন্ট থেকে বিচার বিভাগ সন্থকে আপনাদের বলার মুখ নাই। তোমরাও আইন মানোনি ইত্যাদি বলা যায় না। আপনাদের হাতে ক্ষমতা আছে বলে আপনাদের সমস্ত বে-আইনী কাজগুলো আইনসত্ত্ব করে নিচ্ছেন কারণ আপনাদের হাতে ভোটের বেনী আছে। Why should you condemn it then, তা যদি condemn করতে হয় তাহলে আপনারাও legally condemned. আমার বক্তব্য হচ্ছে আইনের মধ্যে যে দৃষ্টিভঙ্গি রয়েছে, তাদের সমস্ত নোংরা কাজগুলিকে retrospective effect দিয়ে চেষ্টা হচ্ছে, legal বা আইনসিদ্ধ করে নেওয়া হচ্ছে। কালিপদ বাবুর মত সমস্ত Council এর মেম্বার বায় local authorities constituency থেকে এসেছেন, সেই ১৪টি মিউনিসিপ্যালিটির কমিশনারদের ভোটের জোরে ভিত্তিবোর্ডের মেম্বারদের ভোটের জোরে যাওয়া এসেছেন, সেগুলি যাতে অক্ষত থাকে তায়জন্য এই বিল আনা হয়েছে। এই অসহৃদে

প্রনোদিত বিলকে কারো সমর্থন করা উচিত নয়। সেইজন্য আমি এটাকে জনমত সংগ্রহের জন্য পাঠাতে বলছি।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1961.

স্রার, একটা সামান্য জিনিষ আপনার সামনে রাখতে চাই। আমি লক্ষ্য করে দেখেছি আমাদের পশ্চিমবঙ্গের মস্তাশগুলী এরা মস্তাশ যেন সাধারণতঃ যখন দেখেন সাধারণভাবে অনেক দুর্ঘটনা ঘটে যাচ্ছে। তারজন্য অর্ডিন্যান্স এনে পরবর্তীকালে কি করে সেই ঘোষণাটি আইনের মাধ্যমে আনা যায় আর প্রচেষ্টা করেন। এত দীর্ঘদিন ধরে বিভিন্ন আইনসংক্রান্ত ব্যাপারে তাদের যদি বেশী অর্ডিন্যান্সের মাধ্যমে আসতে হয়, তাহলে সেটা খুবই নিবৃত্তিভার কারণ বলে মনে করি। মাননীয় সুবোধবাণু ও অন্যান্য সদস্যরা যা বলেছেন তারপরে একটা জিনিষ বিশেষ করে প্রতিবাদ মূলক রয়েছে। এই সময়ের মধ্যে যদি কোন কমিশনার কোন ঘোষণায় অন্তর্য কাজ করে থাকেন, সেটাকে যে রকমভাবে আইনসিদ্ধ বলে চালাবার প্রচেষ্টা হচ্ছে তা অন্তর্য নিন্দার। তারা অতীতে যে কোন কাজ করে যাবেন ঐ সময়ের মধ্যে, সেটা মেনে নিতে হবে। ঠিক এমন ধরণের আইন আনার প্রচেষ্টা সমাজ আমরা উপলব্ধি করতে পারি না। প্রত্যেকটা জিনিষই দেখা যাচ্ছে যে অতীতের ঘটনা থেকে একটা বুদ্ধি নিয়ে যত্নে যেটার সঙ্গে স্বার্থ এবং রাজনৈতিক গোষ্ঠীগত স্বার্থকে জড়িয়ে রাখা হয়েছে, যা এই ভাটপাড়ার সম্বন্ধে বক্তব্যের মধ্য থেকে দেখা গেছে before the expiration of their due term.

একটা নির্বাচন হয়ে গেল। এটা কেমন করে সম্ভব হয়? নিশ্চয়ই একটা ঘটনা ঘটেছিল যে কারণে সেখানে একটা নির্বাচন করে নেওয়া হয়েছে। যে Period এ বিশাল ছিল সিটিং কমিশনারদের টার্ম শেষ হতে না হতে কোন একটা ঘটনাকে অবলম্বন করে আর একটা নির্বাচন করান হলো যা করান উচিত নয় এবং যা পরবর্তীকালে হাইকোর্টের রায় থেকে প্রমাণিত হয়েছে। পরবর্তী নির্বাচনও বাতিল হয়ে গেল। এইসব কারণের জন্য আমরা লক্ষ্য করে দেখাচ্ছি যে মস্তাশগণগণ ঘটমা ঘটবার পরে বুদ্ধিমান হন। পূর্বাঙ্কে সত্যক হয়ে কেন তারা ব্যবস্থা অবলম্বন করতে পারেন না? নৈতিক দিক থেকে তারা যে কোন ঘটনা ঘটিয়ে যাবেন, আর তার জন্য আদালত ও অন্যান্য কোন সুযোগ সুবিধা থাকবে না। এটা মেনে নিতে হবে; এটা হতে পারে না তার জন্য আমি প্রতিবাদ জানাই এবং বিলটাকে সাফল্যে দেবার জন্য অনুরোধ জানাই।

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমরা গত এক বৎসর থেকে দেখতে পাচ্ছি—এই বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল আইনটা বছরে দুবার, তিনবার সংশোধন করা হচ্ছে। এর দ্বারা প্রমাণিত হচ্ছে যে গভর্নমেন্টের Local Self-Government Department এর পক্ষে এটা একটা কুসংস্কার কথা নয়। অথবা এই আইন-টাইকি কিতাবে চালু করা উচিত, কিতাবে সংশোধন করা উচিত, সেই দৃষ্টিভঙ্গি এদের নেই। অথবা এও বলা যেতে পারে তাদের যে reactionary দৃষ্টিভঙ্গি, প্রতিক্রিয়াশীল দৃষ্টিভঙ্গি, সেই দৃষ্টিভঙ্গির জন্য আজকে বিভিন্ন কোর্টের বশেষ করে হাইকোর্টের রায় অস্বাভাবিকী তারা তাদের এই প্রতিক্রিয়াশীল মনোভাবটাকে লে বলে-কোণে বিভিন্ন ভাবে এই আইনটাকে সংশোধন করে সেই মনোভাবকে বজায় রেখেছেন। যদি দেখা যায় হাইকোর্টের যে সমস্ত রায় মিউনিসিপ্যাল আইন সম্বন্ধে বেরিয়েছে তাহলে এটা পরিষ্কার হয়ে যাবে। বিভিন্ন মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন নাকচ করে দিয়ে এরা কাজ চালিয়ে যাচ্ছেন। এবং এরজন্য একমাত্র দায়ী হচ্ছে আমাদের সরকারী নীতি সরকারকে আমরা বজায় রাখতে যে বাংলাদেশে মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন প্রায়বর্ষক ভাটারে ভুক্তিতে করা হোক। তা যদি করা হয়, তাহলে তার দ্বারা শুধু যে একটা পণ-মিত্রিক অধিকারকে প্রতিষ্ঠিত করা হবে, তা নয়, বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল আইনের মধ্যে এটার লিট তৈরী করার ব্যাপারে যে সমস্ত ধারাবাহিক আছে, সেই সমস্ত ধারাবাহিকের মধ্যে

অনেক ভুল আছে। শুধু ভুল ও ত্রুটিপূর্ণ নয়, যদি কোন কমিশনার dishonest হন, যদি তিনি দলীয় স্বার্থের দিকে যেতে চান, তাহলে তা ঠীয়া সব কিছু করতে পারেন, এবং এর ফলে দেখা গিয়েছে যে বিভিন্ন রকম মামলা সৃষ্টি হয়েছে। কমিশনারদের হাতে সম্পূর্ণরূপে ভোটারলিষ্ট থাকার দরুন এবং এই আইনটা ত্রুটিপূর্ণ হওয়ার জন্য ভিন্ন, ভিন্ন মামলা সৃষ্টি হয়েছে, অনেক নির্বাচন নাকচ হয়ে গিয়েছে, এবং এর ফলে আমরা দেখতে পাচ্ছি সরকারকে প্রতিবারই একটা না একটা ছুটা করে এই আইনকে সংশোধন করা হয়েছে। যেমন ও'রা এই যে কমিশনারের আয়ুস্মান, যেটা বলা আছে চার বছরের পর শেষ হয়ে যাবে, এবং শেষ হলে, তারপর নতুন কমিশনারের কার্যকলাপ শুরু হবে। কিন্তু এখানে সেটা সংশোধন করতে হচ্ছে যেহেতু হাইকোর্ট নির্বাচন নাকচ করে দিয়েছেন। এই যে ক্রিনিশগুলি করতে হচ্ছে এর মূল কারণ হচ্ছে—আজকে যদি ভোটার লিষ্ট তৈরী করার অধিকার এই কমিশনারের হাত থেকে কেড়ে নেওয়া হয়; অর্থাৎ এ্যাসেম্বলীর ভোটার লিষ্ট তৈরী করার ব্যাপারে ইলেকশন্স কমিশনার যেভাবে ভোটার লিষ্ট করেছেন, অথবা চন্দননগর মিউনিসিপ্যালিটিতে নির্বাচন যেভাবে হচ্ছে, সেইভাবে যদি এখানকার ভোটার লিষ্ট তৈরী করার ক্ষমতা বর্তমান কমিশনারের হাত থেকে নিরে, ঐ নির্বাচন কমিশনারের হাতে দেওয়া হয়; অর্থাৎ যিনি general election control করেন, তাহলে দেখা যাবে এই নির্বাচন করার জন্য যে সমস্ত গলম সৃষ্টি হচ্ছে, সেগুলি আর হতে পারবে না, এবং তার ফলে বেশী মামলাও হাইকোর্টে যাবে না।

[6—6-10 p. m.]

আপনি যদি খতিয়ে দেখেন—তাহলে দেখবেন হাইকোর্টে বতগুলি মামলা হয়েছে তাতে প্রত্যেকটিতে Election এ ভোটার লিষ্ট এর ব্যাপার আছে। সেগুলি এতই ত্রুটিপূর্ণ যে এর ফলে Justice Sinha ৭৮টি case বায় দিয়েছে। আমি জানি বালী মিউনিসিপ্যালিটির ভোটার লিষ্ট defective, সেই বালী মিউনিসিপ্যালিটিরও Election আরও ১ বছর পিছিয়ে যেত এ বিষয়ে আপত্তি করলে, সেখানকার ভোটার List এতই ত্রুটিপূর্ণ। কিন্তু যেহেতু একটা Election হওয়া সরকার সেরাজ আমরা চাইনি—সেটা করতে। কিন্তু তার মানে এই নয় যে সেখানকার Voter List এ কোনরকম ত্রুটি ছিল না। আমি মনে করি মন্ত্রী মহাশয়ের বাস্তবতার এরকম সংশোধনী না করে নীতির পরিবর্তন করা সরকার এবং প্রাপ্ত বয়স্ক ভোটারিকারের ভিত্তিতে মিউনিসিপ্যালিটির মাতে Election হয় সেই ব্যবস্থা করুন, তাহলে আইনটা ভাল হয় এবং সঙ্গে সঙ্গে সাধারণ মানুষও গণতান্ত্রিক অধিকার পায়।

#### Demonstration of Jute Mill workers

Shri Bankim Mukherjee : মাননীয় স্পীকার মহোদয়, পাট ব্যবসারী এবং পাট শিল্পের শ্রমিকদের একটা বড় ডিমোনেস্ট্রেশন এখানে এসেছে। আপনারা সকলেই জানেন, পাটের দর অত্যন্ত নেমে যাচ্ছে পাট বেশী এবার হয়েছে বলে। এটা প্রায়ই দেখা যায় পাট বেশী হলে সে বছর পাটের দাম নেমে যার ফলে তার পরের বছর পাটচাষীরা কম চাষ করে এবং তখন আবার দাম বেড়ে যায়। ফলে সংকট দেখা দেয়। এবছর এ সংকট সাংঘাতিকভাবে দেখা দিয়েছে, অনেক লোক বলে আছে এখনও বজবজ তিনটি মিল, সেখানে ৫০ হাজার লোক কাজ করে, ৬ সপ্তাহ ধরে বন্ধ আছে, Look out চলছে। এসব ব্যাপারে একটা বড় Demonstration এসেছে আরকলিপি নিয়ে, একটা আপনার আছে, একটা প্রধানমন্ত্রীর কাছে—এবং প্রথমমন্ত্রীর কাছে সেটা আপনার কাছে দিচ্ছি। প্রধানমন্ত্রী যদি একটু সময় করে এক ডেপুটেশনে যারা এসেছে তাদের দেখা করতে যেন তাহলে ভাল হয়, তাহলে এ সম্বন্ধে তারা জানতে পারে। অবশ্য কাল এ সম্পর্কে একটা প্রস্তাব আছে, সেই আলোচনাতে বিষয়টা বুঝতে থানিকটা সহজ হবে কিন্তু যারা বাইরের লোক, তারা চাইছে প্রধানমন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করতে।

**The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961.**

**Shri Dharendra Nath Dhar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপাতদৃষ্টিতে এই amendmentএ আপত্তি করার কোন কারণ দেখছি না, কিন্তু যে পরিস্থিতির মধ্যে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির এবং অন্যান্য মিউনিসিপ্যালিটিতে নানা ধরনের অসুবিধা হচ্ছে এবং যার ফলে দৈনন্দিন কাজকর্ম চালাতে হচ্ছে তা হয়ত এই আইন পাশ হলে আইনতঃ ব্যবস্থা করে নিতে পারেন। কিন্তু একটা বিষয়—বুঝতে হবে যে এই আইন করলে যে সমস্ত মিউনিসিপ্যালিটি কমিশনার ছিল বা আছে তাদের কার্যকলাপ regularise করতে হবে। তাদের যে কাজ তা কতখানি ত্রাসম্বত আর কতখানি নয় তার report নাই। ভাটপাড়া Municipalityও এই আইনে পড়বে। আইনে অসুবিধা হবে এজন্য কোথায় কি করেছে না করেছে কিছুই জানিনা। এই অবস্থার আইন পাশ হলে—আমি মনে করি খুব অন্তর্য হবে তাই আমি বলি ভাড়াভাড়ি করে পাশ না করে এটাকে জনমত সংগ্রহের জন্য পাঠান হোক। সমস্ত জিনিষগুলি বিবেচনা না করে যদি আমরা ভাড়াভাড়ি করে এটা পাশ করি তাহলে পর যতখানি লোকসান এ বাবৎ হয়েছে, আমার আশঙ্কা, তার চেয়েও অনেক বেশী লোকসান আমাদের হবে।

এছাড়া মনে করি ভাড়াভাড়ি এই আইন পাশ করার চেষ্টা না করে এটি circulationএ দেওয়া হোক। এবং এর মধ্যে আর যে section আছে সেটা বিতে পারেন। কিন্তু আমাদের আপত্তি হচ্ছে—এই Bengal Municipal Act, 1932, এটা বহুদিনের পুরানো Act, এর মধ্যে বহু বোঝা আছে সেটা বারবার আলোচনা করা হয়েছে এবং বিভিন্ন Municipality, তারা সে ধরনের অসুবিধা ভোগ করছে সেগুলি আপনারা জানেন, কিন্তু তা সত্ত্বেও তার কোন পরিবর্তন হয়নি। এই পরিবর্তন না হবার ফলে এই ধরনের যে-আইনী অনেক কাজ হয়ে যাচ্ছে। আমাদের কথা হচ্ছে, এই পুরো Actকে একটা comprehension Actএ ঢেলে সাজান উচিত। যাতে এর দ্বারা উপযুক্তভাবে আধুনিক যুগে কাজ করতে পারেন সেইভাবে পুরো Actটাকে আনা হোক। এবং এই বর্তমান Actকে circulation এ দেওয়া হোক।

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমরা ভেবেছিলাম এটা আজকে আসবে না, programme ছিল না। কিন্তু আজকে আসার অসুবিধা হল, যাঁদের এসবকিছু অনেক অভিজ্ঞতা আছে তাঁরা অনেকেই চলে গিয়েছেন। যাইহোক আমি এই সবকিছু কিছু বলতে চাই। এখানে অসুবিধা হচ্ছে যে, জিজ্ঞাসা এখানে নেই। জিজ্ঞাসার সঙ্গে আমাদের এই বিষয় নিয়ে, যে সব মাফলা ইত্যাদি হয়েছে, সেই সব municipality কে নিয়ে অনেকবার কথা হয়েছে। এবং যতবারই কথা হয়েছে তিনি এই কথা বলেছেন, এই Municipal Act টা বহুদিনের পুরানো, এই আইনকে যদি পরিবর্তন না করা যায়, এর মধ্যে অনেক Section আছে তা যদি বহালান না যায় তাহলে এই রকম গোলমাল আসতে পারে এবং বহু মিউনিসিপ্যালিটিতে এইরকম হয়েছে যে ৪১৫ বৎসর ধরে ইলেকশন হয়নি বা ইলেকশন যখনই হবার উল্লেখ হয়েছে তখন সে list publish হয়েছে তা কেউ নিয়ে গিয়ে High Court এ মাফলা করে বন্ধ করে দিয়েছে। এইভাবে জিনিষটা চলছে। এখানে আমি বুঝতে পারছি না, জিজ্ঞাসা এখানে নেই, তিনি গিয়েছেন Parliamentary Conferenceএ, এবং এখানে ভাড়াভাড়ি করে যাচ্ছে তা যে High Court একটা রায় দিয়েছে যার জন্য নানা অসুবিধা হচ্ছে সেইজন্য একটা কিছু করে দিতে হচ্ছে। এছাড়া অন্ত আর কোন বিষয় জিনিষ। অন্ত বিষয় কি কিছু তৈরী করছেন? না এটাই কি ঠিক করেছেন যে নির্বাচন এসে গেল, আর দরকার নেই, বাহোক একটা কিছু করে দেওয়া যাক, High Court যখন রায় দিয়েছে তখন ত আর উপায় নেই। আমার মনে হয়, এখানে যে Statement of Objects and Reasons দেওয়া হয়েছে, সেটা যদি আমরা দেখি তাহলে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির ব্যাপার নিয়ে এটা করা হচ্ছে। তা না হলে কেন এটা হল? ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন হয়ে গেল তার উপর High

Court একটা রায় দিল যারজন্য difficulty arise করছে অথবা এটা করা হচ্ছে। কিন্তু যে কারণগুলির জন্য এই মামলা হচ্ছে সেই কারণ গুলির দিকে দৃষ্টি দেওয়া হচ্ছে না। এর effect কি হচ্ছে। ধরুন এই আইনসভার ব্যাপারে যখন নির্বাচন হল তখন কোন লোক হয়ত মামলা করে injunction জারী করে তা বন্ধ করে দিল। তাহলেত একই লোক চিরকাল সরকার চালিয়ে যাবে; আর নির্বাচন হবে না। সেইজন্য আমার মনে হয় এই সব ভেবেই সরকার Peoples Representation Act করছে বাতে এই রকম ধরনের গোলমাল না হয়। কিন্তু আমাদের এখানে এর কোন বিচার হল না। এই গুলি সম্বন্ধে সরকার কি করবেন। সরকারের Legal Remembrancer বা Advocate General আছে তারা এই গোলমালের জন্য কি চিন্তা করছেন? Municipality র পর Municipalityতে আমরা দেখছি এইভাবে defective voters' list র জন্য গোলমাল দেখা দিচ্ছে। সেইজন্য সেখানে আমাদের কথা হচ্ছে, প্রাপ্ত বয়স্কদের ভোটাধিকারের কথা ছেড়ে দিন। আপনারা রাজী হলে, অবশ্য ক্রীজালান বলেছিলেন এখানে Party Politics হবেই আপনাদের হাতে municipality থাকলে আপনারা এইরকম করবেন আমাদের হাতে থাকলেও এই হবে, আপনাদের যে Election Department আছে Assemblyর জন্য, তাদের হাতে এটা দিয়ে দিন।

[ 6-10—6-20 p. m.]

আপনারা সরকার থেকে যে জিনিষ করেন তাতে অনেক defect থেকে যায়। Assembly election এ বহু লোক বাদ পড়ে গিয়েছে কিন্তু তাহলে সেখানে একটা নিয়ম অস্থায়ী কাজ করছেন। Joint family র ভোট ইত্যাদি নিয়ে নানারকম interpretation আইনের আছে অথচ এগুলির আজ পর্যন্ত কোন সংশোধন হল না। আমি এখানে ছিলাম না, হুতরা মন্ত্রীমহাশয় কি বলেছেন আমি না। তাই point গুলিতে সরকারের কি বক্তব্য তা যদি জানতাম এই নিয়ে তাহলে সময় নষ্ট করবার দরকার হত না। এই যদি হ'ত যে যা করছেন তা কে obviate the difficulty তত্তে আপত্তি ছিল না, তা নাহলে সরকারকে কি করে ক্ষমতা দেওয়া যাবে কোন municipality-তে কমিশনার্স থাকবেন কি থাকবেন না, কোথায় continue করতে দেবেন, কোথায় nominate করবেন এই চিন্তা নিয়ে যাকেন তাহলে না বলে উপায় কি? সব ক্ষমতা কেড়ে নিয়ে যা তা হচ্ছে, কিন্তু সেটা যদি সাময়িকভাবে দেওয়া হত তাহলে কিছু বলতাম না। আপনাদের মতলবটা কি পরিষ্কার জানতে চাই। আপনারা বলছেন ৬ মাস আগে গেজেট বের করে দিয়েছি আপনারা বিচার করে দেখুন, না হয় নির্বাচনের পরে আমরা এটা আলোচনা করব। কিন্তু এর উপর কোন proposal আমরা রাখছি না। এখানে গাড়িয়ে মন্ত্রীমহাশয় যে কথা বলেন কার্যক্ষেত্রে দেখি উন্টো জিনিষ করেছেন। আপনারা চান সরকারের হাতে কিছু ক্ষমতা নেব তাতে আপত্তি করনা, তাছাড়া যত অন্তায় বিচার হচ্ছে সব আইনসভা করে ঝাণ্ডা এটা ঠিক নয়। যে সব point নির্দিষ্ট হ'লনা তার সম্বন্ধে কি করা যায়। Voters list adult franchise ইত্যাদি ব্যাপার নিয়ে কি করবেন তার কিছু বললেন না। সরকার একটা বিপদে পড়েছেন বলে এটা এসেছে আমরা তো একে সমর্থন করতে পারি না। অন্তায়ভাবে এটা আপনারা করছেন। জালান সাহেব আমাদের বলেছিলেন যে Bengal Municipal Act বদলানোর ব্যাবস্থা করছি, কিন্তু এই কি বদলান? সেই প্রতিশ্রুতি আপনারা ভঙ্গ করেছেন। সেতত্তে এর প্রতিবাদ না করে আমরা পারছি না।

Shri Sowrintra Mohan Misra : মাননীয় স্বাকার মহোদয়, জ্যোতিষাব্দ বা বললেন যে তার সংগে জালান সাহেবেক এই আইনটি পুরাপরি বদলানোর কথা হয়েছিল সে সম্বন্ধে আমি এই মজি খবর নিয়ে জানলাম যে তিনি একটা comprehensive Bill তৈরী করবার জন্য আদেশ দিয়ে গেছেন এবং কিরে এসে সেটা নিয়ে আলোচনা করবেন। সে

সবর জ্যোতিবাবুর সংগে যে আলোচনা হয়েছিল এর পর তা নিয়ে আরও বিস্তারিত আলোচনা হবে। এরূপের বেশী ধর আর আমি এখন কিছু দিতে পারছি না। তিনি বলেছেন শুধু ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটি নিয়ে সে কেস হয়েছিল তার remedy-র অন্ত amendment না এনে সম্পূর্ণ চলে সেজে আইন আনা উচিত ছিল। High court case এর ব্যাপার ছাড়াও আমি এই বিলের মধ্যে আরও ১টা জিনিষ সরিবিট করেছি এবং সেগুলি পৌরসভার সুবিধার জন্ত। এই বিলের একটি জরিগায় restrain সংক্রান্ত suit করার অধিকারের কথা আছে। প্রথমে যে অধিকার ছিল তার ফলে পৌরসভার আর কমে যেত। এখানে কোন ব্যক্তিবিশেষকে সুবিধা দেওয়া হচ্ছে না। পৌরসভার আর যাতে নষ্ট না হয় তার ব্যবস্থা হচ্ছে।

আমার কথা হচ্ছে, পৌরপ্রতিষ্ঠানের যদি মঙ্গল চান তাহলে কি এটার সুবিধা হবে? প্রত্যেক Municipal Committee suit করতে বাবে এই যাতে না হয় তার জন্তই এটা আনা হয়েছে। সুবোধবাবু বলেন মিউনিসিপ্যাল কমিশনার যা কাজ করেছেন অন্তায় কাজ করেছেন। এই অন্তায় কাজগুলি বৈধকরণের জন্তই নাকি এই বিল আনা হয়েছে। আমরা legal advice নিয়েছি, যাতে বুঝেছিলাম এই অ্যাক্টের 50,2 অধ্যায়ী তাঁরা continue করতে পারবেন। কিন্তু High Court পরে বলে দিলেন, না তাঁরা continue করতে পারবেন না। High Court থেকে যে রায় দিয়েছেন তার সম্মান রক্ষার জন্তই এই বিল আনা হয়েছে। আমার কথা হচ্ছে, পৌরপ্রতিষ্ঠানগুলি যদি কোন মঙ্গলজনক কাজ করে থাকে, যেমন ধকন, কর্মচারীদের মাইনে দিয়েছে, তার জন্ত contractorদের টাকা যেন দেওয়া যেতে পারে এর জন্ত এই বিল। ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটি কি অন্তায় কাজ করেছেন আমি জানিনা। তাঁরা যদি কোন আইনবিরোধী কাজ করে থাকেন তাহলে যে কেউ court এ গিয়ে challenge করতে পারেন। এখানে তা হয়নি। সে কথা এখানে যাতে না। মিউনিসিপ্যাল কমিশনার থাকার সময় তাঁরা যে সমস্ত কাজ করেছিলেন সেগুলি বৈধ করার জন্তই এই বিল আনা হয়েছে। আমি মনে করি এটা আনা কোন অন্তায় হয়নি।

এইমাত্র খবর পেলাম সেই বিল তৈরী হচ্ছে। জালানসাহেব ফিরে এলেই হবে। জ্যোতিবাবু একটি কথা বলেছেন election set aside এর ব্যাপারে এই বিষয়ে আমি তাঁকে অনায়ে পারি, যে কারণে নির্বাচন বাতিল হয়েছিল সেগুলি সব বিবেচনা না করলে comprehensive Bill আনা বাবে না।

আমি সংশোধনী প্রস্তাবের বিরোধীতা করছি।

The motion that the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon, was then put and lost.

The motion of Shri Sowrindra Mohan Misra that the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### Clause 1

The question that Clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[6-20—6-30 p. m.]

#### Clause 2

Shri Basanta Kumar Panda : I have got four amendments. I am moving them one by one.

Sir, I also beg to move that in clause 2 (1), in the proposed section 24A (a), line 1, for the word "reason" the words "order of Court" be substituted.



Sir, I also beg to move that in clause 2 (1), in the proposed section 24A in line 8, after the words "fix a date" the words "as early as possible" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 2 (1), in the proposed section 24A lines 9 and 10, the words "or a fresh general election" be omitted.

Sir, I further beg to move that in clause 2 (2), in the proposed section 24B (1), in line 2, after the words "general election" the words "or a bye-election" be inserted.

With regard to amendment No. 10 I shall speak first. In the proposed section 24A (a) it is written—If, for any reason, the general election of the Commissioners of a municipality cannot be held. Now, for any reason if this power is taken, it becomes an indefinite power. Therefore, Government may at any stage give out any reason and by taking recourse to that reason, the Government may proceed under this section.

There are two reasons with regard to the running of the municipality and the work of certain Commissioners. The scope of the Bill should be limited only to these two reasons. But if under the garb of these two reasons, the Government comes and ask for power, then I would say that Government is asking for more power than what has been pointed out by the High Court. I say that there is very little scope for the failure of the running of the machinery, i. e. the working of the Commissioners. At present it is seen that due to certain order of High Court, some functions have been invalidated. Let this power come within the limited scope, i. e. by accepting the amendment. What is the criterion for which you are taking power? If there are any reasons, I would humbly ask the Hon'ble Minister to give those reasons which are under his contemplation or under his apprehension. If he apprehends some reason apart from the injunction of the court, then let us have the idea that lies in his mind. We would also like to have the reasons which he is now contemplating. If he cannot give us any other reasons I would ask him to accept this amendment.

Then I come to amendment No. 12. I would say that the State Government shall fix a date for holding election. The State Government may make delay. So, if you accept this amendment, the State Government shall fix date as early as possible. If this expression is introduced there, then at least there will be a little check, or at least a moral check on the actions of the Government that they shall not make an unnecessary delay for any purpose. Though as early as possible' is also a somewhat equally vague term, still I would say that there is no legal check. It will have the effect of a moral check.

Now I come to amendment No. 13 which is, I think very important. Some unnecessary words are introduced here. Here it is stated—the State Government shall fix a date for holding a general election or a fresh general election, as the case may be. What is the necessity of keeping the unnecessary words. This is a permanent feature which is being introduced into the body of the act. Under the present rules which have been framed, elections will be held.

The honourable member Mr. Banerjee points out to me that it is election under the new voters' list. Now, as soon as the new voters' list is framed all other previous lists are supplanted and as soon as

the new rules are brought into effect, there is no previous rule. But if this feature is kept in the body of the Act, there is no difference between a general election and a fresh general election because both are synonymous. Of course, in the body of the Act there is no definition of the words "general election" or "a fresh general election." But we know from common connotation what is meant thereby. In the People's Representation Act there is a definition of "general election" but here there is no definition in the body of the Act. If they say that their idea is that there shall be a new election, then that makes the position clear. I consulted several authoritative dictionaries to find out if the word "new" is brought in by the word "fresh". "Fresh" something as opposed to stale and you would see that the word 'fresh' is used not with regard to an election but with regard to certain commodities as opposed to stale. I have found out from several dictionaries the synonyms of the word 'fresh' which means or implies brisk, strong, pure, recent, just arrived, not stale, florid, ruddy, healthy, unfaded, unimpaired, invigorated, raw. These are the words which are synonymous with the word "fresh". If you put any other word or prefix any such word before the words "general election", will it convey any idea? We are here discussing the Bill in English language and so we shall be guided by the dictionary meaning of the English words. Now, I know that it is in the mind of the Hon'ble Minister that by the word "fresh" he implies something which is new but 'new' is not a synonymous word for 'fresh'; it is opposed to 'stale'. So I would say that if you only say this that the State Government shall fix a date for holding a general election, as the case may be that would serve your purpose. There is no difference between a general election and a fresh general election—both are synonymous. Therefore, why in the body of the Act you introduce words only to bring in unnecessary complications. These are my four amendments.

Shri Pabitra Mohan Roy : Sir, I beg to move that in clause 2(2), in the proposed section 24A (a), line 3 after the words "continuing in office" the words "which will not be more than 180 days after expiry of the term" be inserted.

স্মরণ, where the commissioner have continued in office after the expiry of the term বলে যে এ, বি, সি, করে যে ৩টা প্রধান হয়েছে তার ৩টা রিজন হচ্ছে general election not having taken place within the time referred.

আর general election having been set aside by the court. আর একটা হচ্ছে জেনারেল ইলেকশন হয়ে গেছে। কিন্তু assuming of office কোন রকম একটা কোর্ট অর্ডার বা অজ্ঞ কোন রকমে হতে পারে না। অর্থাৎ এই তিনটা কারণ যদি ঘটে তাহলে এখানে বিবেচনা হচ্ছে যে The commissioners so continuing shall be deemed to be and to have been validly continuing in office and continue indefinitely. এখানে ইনডেফিনিটলি কথাটার উপর আমি নগ্নি। শুধু নিউনিসিপালিটি নয়, লোকাল সেলেক্ট গভর্নমেন্ট ডিপার্টমেন্টের কুলের অজ্ঞ বা হচ্ছে তাতে একবার সংশোধন করতে গিয়ে আপনারা কান্ড হানি ডিবিজনের দিক থেকে বারাই ইলেকটেড কমিশনার হানি তাঁকেও সেখানে ইনডেফিনিট পিরিয়ডের অজ্ঞ রেসলেশনের প্রতীপান এখানে করা হয়েছে। সেজন্য আমি আমার এমেন্ডমেন্ট-এর সঙ্গে সাক্ষরেশানের সময়েও বলি যে একটা টাইম লিমিটের দরকার আছে—অর্থাৎ ১৮০ ডেজ। অর্থাৎ এই পিরিয়ডের পর থেকে after the expiry which will not be more than 180 days. তার মানে ৬ মাস একটা টাইম লিমিট বেঁধে দেওয়া হোক।

[ 6-30 - 6-40 p. m. ]

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that in clause 2(1), in the proposed section 24A (b), lines in 1 & 2, the words "otherwise than under the provisions of this Act" be omitted.

I also beg to move that in clause 2 (2), in the proposed section 24B (1), at the end the words "unless such thing done or such action taken is expressly declared invalid by a court" be inserted.

I also beg to move that in clause 2(2), in the proposed section 24 B, sub section (2) and (3), be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার যে এটি সংশোধনী প্রস্তাব আছে আমি তার প্রতি মাননীয় সন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আপনি আমার সংশোধনী প্রস্তাব দেখুন এবং এর অর্থ কি দাঁড়ায় সেটা একটু চিন্তা করতে বলি। এখানে বলছেন—

"If for any reason, the general election of the Commissioners of a municipality cannot be held within the period referred to in section 24, or". এবং বি, তে বলছেন "if a general election is set aside by a Court otherwise than under the provisions of this Act, 'otherwise than under the provisions of the Act,'" এতে কি মিন করছেন? B-র যেটা প্রি-কন্ডিশন দিচ্ছেন what is meant by it? মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি আইনজ্ঞ লোক কাজেই আপনার কাছে এই Law point আমি রাখছি। এখানে বলা হয়েছে If a general election is set aside by a court otherwise than under the provisions of this Act, কিছু আমি আইনের কথা বলছি যে ২টি কার্যদায় একটা ইলেকশনকে সেট এ্যাসাইড করা যেতে পারে এবং তার মধ্যে একটা হচ্ছে স্পেসিফিক রিলিফ। আমি স্পেসিফিক রিলিফে যেতে পারি অর্থাৎ বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের কোন ধারা দিয়ে আমি কোর্টের কাছ থেকে অর্ডার নিয়ে জিতে জেনারেল ইলেকশন নালিফাই করতে পারি। আবার ঠিক স্পেসিফিক রিলিফে না গিয়ে হাইকোর্টে ২২৬ করে এ প্রাউগুন্ড দিয়ে জেনারেল ইলেকশন নালিফাই করতে পারি। তাহলে দেখা যাচ্ছে যে, বোর্ড্ কেম্-ই under the provisions of the Act ইলেকশন নালিফাই হচ্ছে—অর্থাৎ স্পেসিফিক রিলিফে গেলেও under the provisions of the Act এবং ২২৬ গেলেও under the provisions of the Act ইলেকশন নালিফাই হচ্ছে। কিন্তু কোন ক্ষেত্রেই otherwise than under the provisions of this Act হচ্ছেনা। তাহলে এক্ষেত্রে যা দেখা হয়েছে সেটা কোন জারগাটা করার করেছে সেটা আমাকে বুঝিয়ে দিন। ওয়া স্টেটমেন্ট অব্ অবজেক্টস্ অ্যান্ড্ রিজন্স্ এ যা বলেছেন তাতে আমি বুঝেছি যে ২২৬ এর সঙ্গে অ্যাপ্লিকেশন এর এন্ট্রা ডিফারেন্স রাখছেন। আমি স্পেসিফিক রিলিফের জন্য মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টে ইলেকশন নালিফাই করতে পারি and that will be done through the court. তাহলে সেটা কন্ট্রাডিক্টরী হবেনা কি? আপনি বলছেন If a general election is set aside by a Court otherwise than under the provisions of this Act. কিন্তু এই মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের মাধ্যমে দিয়ে আমি কোর্টের কাছে যাচ্ছি এবং কোর্টে নালীফাই করবে ইলেকশন তাহলে একথা কেন রাখছেন! তার sofar my understanding of the law আমি বলতে পারি যে, কোন জারগাতেই কোন কোর্ট অ্যাক্টের প্রভিসনের বাইরে কিছু করে না। কাজেই একথা কেন এখানে বেনলন করছেন! সুতরাং আমার অ্যামেন্ড হচ্ছে যে, "otherwise than under the provisions of this Act এই কথাটা বাতিল হয়ে, শুধু—If a general election is set aside by a court এই কথাটা থাক। এই হোল আমার মন অ্যামেন্ডমেন্ট।

তারপর আবার ২নং সংশোধনী প্রস্তাব দেখুন যে কি এক সর্বনাশা বিনিয় আপনারা করছেন। অর্থাৎ প্রোপার্ড সেকশন্ ২৪বি, সাব সেকশন্ (১) দেখুন কি বলছেন—  
Where the Commissioners elected at a general election are restrained from functioning or the election as a whole is set aside, by order of a Court, anything done or any action taken by the said Commissioners before they are so restrained or before the election is so set aside, as the case may be, shall be deemed to have been validly done or taken'...

এবারে আমি একটা ফাঁকের কথা বলি। ধরুন, এই যে কমিশনাররা elected at a general election restrained হলেন কোর্টের দ্বারা, তাঁরা যে ভোটার লিষ্ট তৈরী করেছিলেন সেই ভোটার লিষ্ট তৈরী করার ইনভ্যালিড এই কথাটা কোর্ট বললে। আপনারা এখানে আইন করে দিচ্ছেন ভোটার লিষ্ট ভ্যালিড হয়ে গেল। কারণ anything done by these commissioners shall be deemed to be and to have been validly done before they are so restrained. অর্থাৎ নিজেদের দলের সুবিধামত অথবা নিজের সুবিধামত ভোটার লিষ্ট তৈরী করে তার প্রতিতে যিনি returned হয়ে এলেন তাঁর against a High Court এ injunction করার High Court election nullify করে দিলেন, আপনারা সেই বাবে ভোটার লিষ্টকে বললেন valid, কারণ anything done before they are so restrained আইনে বলছেন that becomes valid. হাইকোর্ট specifically এখন বলছে this is invalid, আপনারা বলছেন no this is valid. এ আবার কি কথা! সুতরাং আমি বলতে চাই unless such thing done or such action taken is expressly declared invalid by a Court এই কথাগুলি যোগ করে দেওয়া হোক। কোর্ট যদি বলে এগুলি invalid তাহলে সেগুলি valid হবে না, তা ছাড়া যদি কিছু বলে তাহলে valid হয়ে যাবে। ভোটার লিষ্ট তৈরী করার ব্যাপারে কোর্ট যদি expressly বলে যে এটা invalid তাহলে সেটাকে valid করতে যাবেন না। আপনারা বলবেন মাইনে দিচ্ছেন, টিউণয়েল করছেন ওগুলো তো invalid হয়ে যাবে। হাইকোর্ট এসব কিছু কবে না—ইনভ্যালিড কথাটা ভোটার লিষ্ট তৈরী করার ব্যাপারে উঠে। সুতরাং action done ভোটার লিষ্ট তৈরী করার পর সেটা valid হয়ে গেল যে ভোটার লিষ্টের উপর আবার জেনারেল ইলেকশন হবে এতো সর্বনাশার ব্যাপার, তাহলে প্রোটেকশন রইল কোথায়? সুতরাং এইরকম বিনিয় থাকা উচিত নয় বলে আমি মনে করি।

তারপর বিতীয় নম্বর সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে “Where the Commissioners have continued in office after the expiry of the term referred to in section 24 on account of -

- (a) a general election not having taken place within the time referred to in that section, or
  - (b) a general election having been set aside before the assumption of office by the newly elected Commissioners, or
  - (c) the Commissioners elected at a general election not having been able to assume office for any reason,
- then notwithstanding anything contained in this Act or in any judgment, decree or order of any Court,-

(i) the Commissioners so continuing shall be deemed to be and to have been validly continuing in office, and

(ii) anything done or any action taken by such Commissioners shall be deemed to be and to have been validly done or taken.

আবার anything done or any action taken shall be deemed to be and to

have been validly done or taken. কোট যদি বলে দেয় যে এগুলি হওয়া উচিত নয়, এগুলি বে-আইনী, আপনারা Act এ বলে দিলেন সব valid হয়ে গেল। আমি জিজ্ঞাসা করি, specific reply দেবেন কমিশনাররা নিজেদের জেতার জন্ত সমস্ত ভোটার লিষ্ট কেটে কুটে নিজেদের মত একটা ভোটার লিষ্ট তৈরী করলেন, তার বিরুদ্ধ দলের ভোটগুলিকে এমনভাবে করলেন যে তারা ভোট দিতে পারে না।

সেই ভোটারস্ লিষ্টে নির্বাচিত হলে পর বিরুদ্ধদল হাইকোর্টে গিয়ে তা নালিশাই করে দিলেন। ভোটার লিষ্ট যদি ভ্যালিড্ না হয়, তাহলে সে ইলেকশন ভ্যালিড হতে পারে না। ভোটারস্ লিষ্টের ভিত্তিতেই আগামী জেনারেল ইলেকশন হবে। এটা হওয়া উচিত নয়। এগুলি ভাল করে দেখুন ল'ডিপার্টমেন্টের সঙ্গে কনসাল্ট্ করুন। শংকর ভোঁ পাশেই বসে আছেন, তাঁকেও জিজ্ঞাসা করুন—যাতে কোটে গিয়ে ইন্ডালিড্ ক্লিনিব ভ্যালিড্ হয়ে না যায়।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 2, in proposed section 24-A, in line 8, after the words "fix a date" the words "as soon as within four months be inserted.

তায়, এখানে যে amendment দিতে চেয়েছি, সেটা হচ্ছে সুবোধবাবু যেটা দেখালেন (a) ও (b) তে যে ব্যবস্থা রাখা হয়েছে তারপর The State Govt. shall fix a date for holding a general election or a fresh general election, as the case may be.

কিন্তু সেখানে কতদিন পরে State Govt dateটা fix করবেন—এরকম কোন কিছু বলা নাই। যদি কোন কারণ বশতঃ নির্বাচনকে বাতিল করা হয় এবং general election যদি আনতে হয়, গভর্নমেন্ট যে আদেশ দেবেন, গভর্নমেন্ট যেদিন স্থির করবেন, কতদিন পরে তা করবেন, তার কোন নির্ধারিত সময় নাই; যে কোন সময়ের জন্ত অপেক্ষা করে থাকবেন, গভর্নমেন্ট যখন বিবেচনা করবেন। এটা দু'বছরও দেরী করা যাবে General election এর জন্ত অথবা fresh election এর জন্ত ততদিন কি দেরী করতে পারবেন? সুতরাং এখানে একটা সময় নির্ধারিত করে দেওয়া দরকার; যাতে আপনি অগ্রহ করে দেখুন যে আমি মনে করি একটা সময় নির্ধারিত করে দেওয়া উচিত যে এই সময়ের মধ্যে উপরি উক্ত কারণে যদি ভোট বাতিল হয়ে যায়, তাহলে তার সময় নির্ধারিত করে fresh নির্বাচন হোক—জেনারেল ইলেকশন হোক,—অন্ততঃ চার মাসের মধ্যে তার দিন নির্ধারিত করতে হবে, এই সময়টা আমি চাচ্ছি।

[6-40—6.50 p. m.]

**Shri Sankardas Bandyopadhyay :** Mr. Speaker, Sir, I had a talk with Shri Subodh Banerjee. He is taking exception to the words "if a general election is set aside by a Court otherwise than under the provisions of this Act." He feels that way should the words "otherwise than under the provisions of this Act" be there. Now, Sir, it is quite clear that there are two reasons for which a general election can be set aside. Reason No. 1 is that if you do not follow the Act, if you go against the Act, then the general election can be set aside if appropriate proceedings are taken under Article 226 in a court of law. Secondly, an election can be set aside where, for instance, supposing there is some provision in the Act itself which is ultra vires, then the court has an overriding power; the court can examine the matter and set aside the general election. It is a matter practically of routine which is happening every day. The function of the court proceeding in the Constitution Court as we call it and dealing with 226 matters is like this it exercises the right of certiorari and in exercise of that power it sets aside the election. Therefore, I do not feel that there is no any thing wrong in the draft which has been made. Shri Subodh Banerjee was told that all these are done under article 26. Whoever told him so gave him a correct impression. I do not know what the second point is.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** মিঃ স্পীকার ভাই, বসন্ত পাণ্ডা মহাশয়, তাঁর ১০নং প্রায়শ্চেষ্টে 'রিসিন' কথাটির আপত্তি তুলেছেন, উনি শুধু order of the Board দ্বারা বলেছেন। কিন্তু election roll বাতিল হতে পারে আরও অনেক কারণে। ধনন election বাতিল হল অন্য কোন কারণে। সেইজন্য some other reason রয়েছে। অতএব এর সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করা সম্ভবপর নয়। তারপর date fix করা সম্বন্ধে as early as possible বলা হয়েছে। কিন্তু date যে fix হবে সেটা Act এর দ্বারা হবে না, সেটা rules এর দ্বারা guided হবে। অতএব আমি কেন জোর করে এই কথাটা আনিব। তারপর 'fresh general election' সম্বন্ধে উল্লেখ করা হয়েছে। আমি সেখানে 'fresh' কথাটা ছাড়া করে রেখেছি। কারণ, হয়ত voters list হলনা, electoral roll হলনা, এইজন্য general election ও হল না। আর 'fresh' কথাটা এইজন্য দিয়েছি, যে general election যে দিয়েছে, voters list অংশে, তারপর কোর্ট থেকে সেটা set aside করা হল। সেইজন্য 'fresh' কথাটা general election এর সঙ্গে রাখা হয়েছে। তারপর by election কথাটা এখন রাখার প্রয়োজন বোধছি না বলে, এটা নেওয়া হয়েছে।

তারপর পবিত্র বাবু একটা দিন স্থির করে বলেছেন ১০ দিন। কিন্তু election হবে বা না হবে, সেটা guide করবে rules, এটা Act এর মধ্যে রাখার কোন প্রয়োজন নই। মাননীয় সদস্য শঙ্করবাবু স্ববোধবাবুর "Otherwise" প্রস্তাব উত্তর দিয়েছেন। তারপর প্রায়শ্চেষ্টে ৩৭, ৩৮, ৩৯ নম্বর সম্বন্ধে আমার বক্তব্য হচ্ছে there is no question of overriding any express declaration of court in section 24(B) (I). এইজন্য টা আমি ঠিক গ্রহণ করতে পারছি না। আর প্রায়শ্চেষ্টে (৩৯) টা আমি validation রাখা বলেছি। আমি আগে বলেছি, এখনও বলছি যদি কোন court থেকে বলে দেয় এটা আইনের মধ্যে রয়েছে; অর্থাৎ কোর্ট যদি বলে দেয় voters list validate হয়েছে, হলে নিশ্চয় সেটা নেওয়া হবে।

**Shri Subodh Banerjee :** কেন লেখা নাই?

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** সেভাবে Interpret করা যায় না। সেখানে খাটামুটি সমস্ত কাজ regular হবে কিন্তু যদি কোন বিশেষ কাজ হয় সেখানে General Revision Power দেওয়া হয়েছে, যদি (Court) কোন কিছু বিশেষ অন্তর্য বলে মনে করে তাহলে সে ব্যবস্থা হবে। আর সময় সম্বন্ধে আমি আগেই বলেছি। আমি সমস্ত সংশোধনী প্রস্তাবের বিরোধীতা করছি।

6-50—7 p. m.]

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2 (1), in the proposed section 24A (a), line 1, for the word "reason" the words "order of Court" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2 (1), in the proposed section 24A, in line 8, after the words "fix a date" the words "as early as possible" be inserted when then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2(1), in the proposed section 24A, lines 9 and 10, the words "or a fresh general election" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2(2) in the proposed section 24B (1), in line 2, after the words "general election" the words "or bye-election" be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Pabitra Mohan Roy that in clause 2 (2), in the proposed section 24 (c) (i), line 3, after the words "continuing in office"

the words "which will not be more than 180 days after the expiry of the term" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2 (1), in the proposed section 24A (b), lines 1 & 2, the words "otherwise than under the provisions of this Act" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2 (2), in the proposed section 24 B (1) at the end the words "unless such thing done or such action taken is expressly declared invalid by a court" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(2), in the proposed section 24B, sub-section (2) and (3), be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 2, in proposed section 24A, in line 8, after the words "fix a date" the words "as soon as within four months" be inserted, was then put and lost.

The question that Clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 4

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that in clause 4(1 (b), lines 1 and 2, the words "or for any other reason whatsoever," be omitted. I wish to omit the words "or for any other reason, whatsoever," If the court nullifies the election of the Commissioner, then there is a failure. If there is no such order, then the Commissioner will go on running and there is no other contingency by which the work of the Commissioners may fail. There may be contingency that all the Commissioners may in a body resign. That is not a thing which is contemplated here. Therefore I wish to omit the words or for any other reason, whatsoever". That is a vague reason. Therefore, you can only retain only this portion, i. e. cannot, for failure of a general election, be managed in accordance with law.

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 4(1), last line, for the words "it may" the words "it shall" be substituted. আমরা এই short amendmentটা নিলে পরে কেমন হবে বলতে পারি না। আমি এটা পড়ে দিচ্ছি—

"If in the opinion of the State Government the affairs of a municipality—

- (a) are not properly managed, or
  - (b) cannot for failure of a general election or for any other reason, whatsoever, be managed in accordance with law,
- and if in its opinion it is desirable in the public interest so to do, it may," ; আমি may এর জায়গায় shall করতে বলছি। আমি মনে করি shall হওয়াই বাঞ্ছনীয়। May থাকলে discretion থাকে—সেটা দিতে আমি রাজী নই।

**Mr. Speaker :** "May" থাকলেও সব সময় "discretion" থাকবে না।

**Shri Ramanuj Halder :** কোন কোন জায়গায় emphasis রাখা হচ্ছে—যেখানে যেখানে shall রাখা হচ্ছে আইনের মধ্যে। সেজন্তই আমি may না রেখে shall রাখতে চাইছি।

**Shri Sowrintra Mohan Misra :** বসন্ত পাণ্ডা মহাশয় যা বললেন সেটাতে অসুবিধা হচ্ছে। ভটিপাড়া Municipalityতে Election set aside করে দিয়েছে court থেকে, তাই আমাদের পক্ষে এটা করতে হবে। Whatever, be managed in accordance with law.

এ সংশোধনী গ্রহণ করতে পারিনা। রামানুজ হালদার মহাশয় যা বললেন তার চেয়ে যে ভাষা আছে তা অনেক বেশী পবিত্র আরছে, এবং সেটা জোরালোও বটে। তাই তাঁর সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করতে পারিনা।

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 4(1)(b), lines 1 and 2, the words "or for any other reason, whatsoever," be omitted; was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 4 (1), last line, for the words "it may" the words "it shall" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to

#### Clause 5

**Shri Subodh Banerjee :** এখানে নম্বর ভুল আছে। এখানে sub-section (1)/section 162 of sub-section (2)টা ভুলে গিয়ে আর sub-section (1) এর (1)টা রাখার দরকার হয় না।

**Mr. Speaker :** So you don't move it, do you ?

**Shri Subodh Banerjee :** এত কর্তেও পারেন নাও পারেন।

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 6

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, in the proposed section 162A I wish to omit sub-section (1) because it purports to retain the same thing which has been forbidden by the High Court. The High Court has said that you are keeping the procedure for distraint and the procedure for filing suits for realisation of dues at the same time. This is inconsistent and this has been pointed out by the High Court. You are enacting something with regard to which discrimination has been pointed out by the High Court. But you see here the wording of section 162A (1)—"In the event of failure to recover the whole or any part of the sum due by certificate as prescribed in section 162 the Commissioners may sue the person liable to pay the same in any Court of competent jurisdiction". That means, you are retaining the same thing which has been forbidden by the High Court, namely, certificate procedure and procedure for distraint. Of course, the Hon'ble Minister has pointed out that for the benefit of the municipalities some procedure should be adopted which will give rise to the realisation of the taxes in a very efficient manner and within the shortest possible time. With regard to that there cannot be any objection but you can keep two things alive at the same time. You are suing in some cases and you are realising by certificate procedure in some other cases. Instead of that if you retain only certificate procedure, that will be beneficial for the municipalities because in certificate procedure there is a provision in section 9 of the Public Demands Recovery Act for ventilation of any grievances with regard to any amount, with regard to quantum or with regard to some other matters. Therefore,



*I would say that you retain only one procedure because there will be discrimination.*

**Shri Subodh Banerjee :** Discrimination হয় না। Original Bill এ যে কথা ছিল এখন সে কথা বাদ দেওয়া হয়েছে। এখন আর discrimination হয় না।

**Mr. Speaker :** So Mr. Panda, you don't move your amendment ?

**Shri Basanta Knmar Panda :** No, Sir, I don't press it.

**Shri Pabitra Mohan Roy :** Sir, I beg to move that in clause 6, in the proposed section 162 (1), in line 5, after the words "sue the person" the words "or the Administrator of the Estate" be inserted.

স্পীকার মহোদয়, এখানে যে practical difficulty দেখেছি, সেটাই এখানে pointout করেছি। এখানে এই কথাগুলি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এবং শংকরবাবু আছেন তাঁরা বিবেচনা করে দেখবেন। এখানে a person liableর পর a person to be sued রয়েছে। Sir, এখন এটা দেখা গিয়েছে sue the person liable to pay the same বললে কি হয় এবং এখানে municipalityর systemটা কি সেটা বোঝা দরকার। Municipalityর system হচ্ছে, কোন লোক তার নামে যে সম্পত্তি থাকবে সেটা municipal assessment list এ এবং demand register listএ সেই লোকের নাম উঠে যাবে। কিন্তু some time after দেখা গেল সেই লোক মারা গেল এবং মারা যাবার পর বছ কয়েক municipalityতে থবর করে দেখবেন, সেই নামের পরিবর্তন করা হয় না for years together সেই mutationএর পরিবর্তন হয় না—সেটা পেকেই যায়। In the mean time সেই সম্পত্তি কার, কে সেই সম্পত্তির মালিক প্রমাণসাপেক্ষ থেকে যায়। হয়ত সেই propertyর legal case চলছে কে heir, সেটা ঠিক হয়নি। এখানে তাকে sue করতে গেলে সে এর against এ যামলা করে দেয় এবং আমরা অনেক ক্ষেত্রে দেখেছি যে court order দিয়ে Administrator বা Executor appoint করে দেয়। সেইজন্য same person যার নাম demand register of the municipality এবং assesment list of the municipalityতে আছে তার মৃত্যুর পর সেই dead personর নামের পরিবর্তন হয় না। সেই নামই রয়ে যায়, কাজেই তার বিরুদ্ধে মামলা করলে সেটা fail করে। সেইজন্য আমি বলছি, after the words "sue the person" the words "or the Administrator of the Estate" be inserted.

[ 7—7-10 p. m. ]

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that in clause 6, in proposed section 162A, (1), line 2, the words "the whole or any part of" be omitted.

স্বাভাবিক, এখানে এর মধ্যে the whole or any part of the sundue যেটা রয়েছে এটা আমি মনে করি যে due বলতে বা বুঝায় তার জন্তে যদি certificate দেওয়া হয় তাহলে সেখানে part ব. whole বলবার কি প্রয়োজন আছে। যে কোন due এর জন্ত যদি certificate দেওয়া হয় তার মধ্যে distinction করে বলে দেওয়ার কি প্রয়োজন আছে? স্তবরাং the whole or any part দিয়ে unnecessarily মাইনের কলেবর বাড়ানোর দরকার আছে বলে মনে করি না। এটা তুলে দিলে কোন অসুবিধা হয় ন।। সেজন্য এটা omit করার কথা বলেছি।

**Shri Sankardas Bandyopadhyay :** Sir, I do not think there is any substance in the arguments advanced by my friends opposite. I do not think it is at all necessary to bring the words 'Administrator' or 'Executor,' It presupposes that if a man dies then an administrator or an executor is appointed. You cannot make out an offence against a dead person. Nothing remains to be done if you sue a living person and then the living person dies. Well, the Law of Substitution is there.

These are matters covered by the Civil Procedure Act. I think the draft is perfectly all right.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** স্পীকার মহোদয়, শ্রীশঙ্কর দাস বানার্জী এর উত্তর দিয়েছেন। সুতরাং আর কিছু বলার দরকার মনে করি না। যে দুটি সংশোধনী প্রস্তাব আছে আমি তার বিরোধীতা করছি।

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Pabitra Mohan Roy that in clause 6, in the proposed section 162 (1), in line 5, after the words "sue the person" the words "or the Administrator of the Estate" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 6, in proposed section 162 (1), line 2, the words "the whole or any part of" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 6 in the proposed section 162A, the sub-section (1) be omitted, was then put and lost.

The question that Clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to,

#### Clause 7

**Mr. Speaker :** Shri Subodh Banerjee will now kindly speak,

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that in clause 7 to the proposed sub-section (2), the following proviso be added "Provided that the period of supersession shall not exceed one year in the aggregate,"

স্পীকার স্যার, আমার বক্তব্য হচ্ছে একটি time বেধে দিতে চাইছি। আপনারা বলছেন কিনা powers to supersede Commissioners etc. etc. সেই জায়গায় আপনারা বলছেন নোতুন sub-section add করেছেন—The State Government may, if it considers it necessary so to do, by order extend or modify the period of supersession. আমি এখানে একটা সময় বেধে দিতে চাইছি—Provided that the period of supersession shall not exceed one year in the aggregate. Supersession করে যদি অনবরত চালাতে থাকেন তাহলে কি অসহ্য হবে? সেজন্য একটা সময় বেধে দিন। Supersession এর একটা time limit করে দেওয়ার দরকার আছে বলে আমি মনে করি।

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** এইরকম ভাবে সময় বেধে দেওয়া অসম্ভব। সুতরাং এহ প্রস্তাব মানা যায় না।

**Mr. Speaker :** I put the amendment to vote.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 7 to the proposed sub-section (2) the following proviso be added "Provided the period of supersession shall not exceed one year in the aggregate", was then put and lost.

The question that Clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 8

**Mr. Speaker :** Shri Basanta Kumar Panda may kindly speak.

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 8, in the proposed section 554 (1), the first proviso to clause (bb) be omitted.

I also beg to move that in clause 8, in the second proviso to clause (bb) of the proposed section 555 1, line 1, the word "further" be omitted.

With regard to my first amendment (Item No. 22) I have sought to omit the proviso to sub clause (bb). The proviso is this : 'Provided that when the State Government directs more than one person to exercise any powers and perform any duties it may, by order, allocate such powers and duties among

the several persons appointed in such manner as it thinks fit." Here is a provision for appointment of 'several persons' to do the several functions of the municipality. There is no provision for any co-ordination. In the Bengal Municipal Act there is a provision for appointment of one man as Administrator who will be a co-ordination body. All the functions of the Commissioners taken together will be exercised by him. But if you appoint different persons to do the different functions of the municipality, then one person may be appointed for the purpose of realisation of dues, a second person may be appointed for the purpose of payment of salaries, a third person may be appointed for the purpose of looking after the conservancy system a fourth person may be appointed for the purpose of maintaining the water system and another person may be appointed for the purpose of looking after the lighting system and the result will be that several persons will be appointed for several functions and there will be no co-ordination. But if these persons unite themselves and sit together for the purpose of running the municipality, then there will be co-ordination. Therefore, I wish to omit the proviso so that these persons may become collectively responsible.

If you do not keep this proviso then you can appoint an Administrator who will do all the functions, may be effectively manned, but one person will be responsible.

If the first amendment is accepted, then with regard to the second proviso I propose by my amendment No. 23 to omit the word 'further'. It is not necessary.

My next amendment is item No. 24 wherein I have stated that in clause 8, in the proposed section 554 (2), clause a) be omitted. Clause 8 (2) (a) runs thus: The State Government may at any time, by order reconstitute the body of municipal Commissioners by appointment of all the Commissioners for such period as may be specified in the order, etc. Sir, it is a very repulsive clause, because the Commissioners are elected and an Administrator or a number of Administrators are appointed. Here is a provision that the Government, by nomination, will fill up all seats of all the Commissioners. Now, those persons who are nominated by the Government are nominees of the Government. Similarly, one person who is appointed as an Administrator is a nominee of the Government. Two or three Administrators who do different functions of the municipality are all nominees of the Government. But why are you going to appoint all the seats of the Commissioners by nomination? What will be the effect and what purpose would be served by this? The purpose will be that Government will have an easy hand in appointing so many persons or, if I may be permitted to use the word, so many stooges in the municipality to further the cause of Government which may be derogation of the desire and wishes of the rate-payers. The position come to this that the entire democratic body is set up by nomination, and that is something which is repulsive and is unknown to any other form of democratic institution. You have got ample power to run the municipality in case of eventuality. Then why are you going to appoint all the Commissioners by nomination?

[ 7-10—7-17 p m. ]

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 8, proposed section 554(1) (cc), line 1, after the word "shall" the words "during the period of supersession," be inserted

মু'নসীফ স্পীকার সাহাব, এটা কি ঠিক বলেছেন! When an order of supersession has been passed under section 553, then with effect from the date of the

order, কি consequence হবে? আমি সেটাই বলছি Clause (cc) দেখুন কি বলছে সেখানে all property vested in such Commissioners shall vest in the State Government.

অর্থাৎ municipal property Government vest করবে for all time to come or during the period of supersession.

এটা ভালো করে লক্ষ্য করুন—language টা—for all time to come or during the period of supersession for all time to come এই কথাগুলি আমি দিয়েছি। স্পীকার মহাশয়, শব্দর ব্যাংকে আমি refer করছি মূল আইনে যেটা আমরা সংশোধন করছি এই কথা আছে Section 554 (1), Clause (cc) সেখানে পরিষ্কার আছে all property vested in such Commissioners shall, during the period of Supersession, vest in the State Government not for all time to come Original Act এ এ কথাগুলি আছে।

Shri Ramanuj Halder : Sir, I beg to move that in clause 8, in proposed section 554 (2) (a), lines 3 to 4, for the words “such a period as may be specified in the order or” the words “for a period of four months” be substituted.

I further beg to move that in clause 8, in proposed section 554 (2), line 12, the words “appointed or” be omitted.

Shri Ramanuj Halder : স্যার, বসন্ত বাবু বলেছেন সমস্ত কমিশনারদের appointment দিলে কি কি কুফল হতে পারে। আমরা কোনরকম appointment এবং পদপাতী নই। কার্যাব্যাপদেশ যদি প্রয়োজন হয় appointment এর তাহলে তার একটা সময় নির্ধারিত থাকা প্রয়োজন। সেইজন্য আমার প্রথম কথা ছিল যে এই যে appointed Commissioners কথা গুলি এখানে রয়েছে সমস্ত কমিশনারদের appointment দেওয়ার প্রয়োজন নাই। সব কমিশনারদের appointment দিলে তার ভিতর দিয়ে তাঁদের অতীতপূর্ব রাজনৈতিক হযোগ দেওয়া হয়। এই হযোগ দেওয়া appointment এর মাধ্যমে সমাধান নয়। যদি কোন কারণ বশতঃ দিতেই হয় তাহলে duration of the period fix করে দেওয়া উচিত। কতদিনের জন্য appointment দেওয়া হবে পরিষ্কার থাকা উচিত। অনিশ্চিতকালের জন্য থাকতে পারেন। এখানে তাই আমি দিয়েছি such a period as may be specified in the order or এর পরিবর্তে for a period of four months.

Shri Sowrintra Mohan Misra : এই প্রস্তাব মানতে পারি না। এরকম কোন সময় বেধে দেওয়া সম্পূর্ণ অসম্ভব।

বসন্ত পাণ্ডা মহাশয় যে এমেন্ট এনেছেন সেটার কোন বৃদ্ধি দেখিনা। একজনের জায়গায় যদি ২জনকে কমতা না দেওয়ার অন্ত কিছু কারণ দেখিনা। হুতরাং এর সঙ্গে কনসিকোয়েন্স কারবার আনবার কোন দরকার নেই। আর একটা বিষয় নিয়ে যে কথা সবাই বলেছেন যে র‍্যাপরেটমেন্ট হলে যেন মহাভারত অন্তর্ভুক্ত হবে। কিন্তু আমাদের মালবহু জেলার কথা জানি যে সেখানে যখন র‍্যাপরেটমেন্ট কমিশনার ছিল তখন সেই সময় কাজ সুস্থভাবে হোত। আজ এই যে র‍্যাপরেটমেন্ট করা যাবে না এটা নতুন কিছু নয়, আগের র‍্যাট্টেও এই জিনিষ আছে বলে এটা করেছি। আমি সুবোধবায়ুর ৪২টা মেনে নিয়ে বাকীগুলোর সব বিবরণীতা করছি।

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 8, in the proposed section 554 (1), the first proviso to clause (bb) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 8, in the second proviso to clause (bb) of the proposed section 554 (1), line 1, the word ‘further’ be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 8, in the proposed section 554 (2), clause (a), be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda in clause 8, in the proposed section 554 (2), line 12, the words "appointed or" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 8, in the proposed section 554 (2) (a), lines 3 to 4, for the words "such a period as may be specified in the order or" "the words "for a period of four months" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 8, in the proposed section 554 (2), line 12, the words "appointed or" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 8, proposed section 554 (1) (cc), line 1, after the word "shall" the words "during the period of supersession," be inserted was then put and agreed to.

The question that clause 8, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Adjournment

The House was then adjourned at 7-17 p. m. till 3 p. m. on Friday, the 8th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

**Vol. XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September 1961 )**

**PART—5**

**8th September, 1961**

**Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.**



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Friday  
the 8th September, 1961, at 3 p.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair, 14  
Hon'ble Ministers, 9 Deputy Ministers and 191 Members.

[ 3—3-10 p.m. ]

**Starred Questions**

( to which oral answers were given )

**Irrigation tube-wells**

**\*3.** (Admitted question No. \*15.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Agriculture and Food Production Department** be pleased to state—

- (a) if it is a fact that an order for about 200 irrigation tube-wells has been placed with a foreign firm without calling tenders ;
- (b) if so, the reasons thereof ; and
- (c) what would be the total cost for 200 tube-wells estimated by the foreign firm

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** (a) No.  
(b) Does not arise  
(c) Does not arise

**Shri Sunil Das :** এখানে যে ফরেন্ ফার্মের কথা বলা হয়েছে সেই ফরেন্ ফার্মের নাম জানতে পারি কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি উত্তর দিয়েছি No.

**Shri Sunil Das :** টেণ্ডার অ্যাট্ অল দিয়েছেন কি না ?



**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি তো বলেছি No.

**Shri Sunil Das :** কোন কার্যকে কনট্রাক্ট দিয়েছেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Not yet.

**Shri Sunil Das :** ২০০ ইরিগেশন টিউব-ওয়েলের কনট্রাক্ট দেবার জন্য টেণ্ডার ডাকা হয়েছিল কিনা সে খবর জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি এখানে যে উত্তর দিয়েছি that is legally correct, তবে, যখন পঞ্জিসন-টা জানতে চাচ্ছেন তখন আবার বলছি। জিনিসটা হচ্ছে যে, এখানে যে সমস্ত ভারতীয় ফার্ম রয়েছে তাঁদের আমরা ১৯৬০-৬১ সালে যখন টিউবওয়েলগুলো অর্থাৎ ১০০ টি টিউবওয়েল দেবার জন্য ডেকেছিলাম তখন আমরা দেখলাম যে গভর্নমেন্ট অব ইণ্ডিয়া-র এক্সপ্লোরটরী টিউবওয়েল অর্গানাইজেশন যেটা আছে তাঁরা বছরে ৫০টার বেশী করতে পারছেন, তাই তাঁদের উপর ৫০টার ভার দিলাম এবং বাকী ৫০টার ভার দিলাম টেণ্ডার কল করে। যাদের লোয়েট ছিল তাতে দেখা গেল আমাদের দেশে বা রিসোর্স' রয়েছে তাতে আমাদের ও হাওয়ার টিউবওয়েল করবার যে বন্দোবস্ত রয়েছে তা' এঁদের দ্বারা হবে না এবং সেইজন্য we started negotiation with different firms যারা রুপি এ্যাকাউন্টে জিনিসটি আমাদের দেবে। এতে পোল্যাণ্ড এবং যুগোস্লাভিয়া এগিয়ে এল এবং পোল্যাণ্ডের কোম্পানীর হচ্ছে Centrozap এবং যুগোস্লাভিয়ার কোম্পানীর নাম হচ্ছে Ingra. তাঁদের কাছ থেকে যে এন্টিমেন্ট পেলাম তাতে দেখলাম যে Centrozap-এর দর হোল ৩৪,২৯০ টাকা পার টিউবওয়েল এবং Ingra-র দর হোল ৩৩,১০০ টাকা। তখন আমরা Ingra-র সঙ্গে ঠিক করলাম, তবে এখন পর্যন্ত কোন চুক্তি হয়নি বলে উত্তরে No বলেছি।

**Shri Sunil Das :** আমাদের ইঞ্জিনার্স রিসোর্সেস্ যা আছে তাঁদের আপনারা টিউবওয়েলের টেণ্ডার দেবার জন্য এবং তাঁদের ক্যাপাসিটি আছে কিনা তা' জানবার জন্য ডেকেছিলেন কি ?

**The Hon'ble Taun Kanti Ghosh :** আমি আগেই বলেছি যে, ১৯৬০-৬১ সালে যখন ৫০ টি টিউবওয়েল করবার জন্য লোকদের কাছে টেণ্ডার চাইলাম তখন আমরা দেখলাম ২৪পারগণা এবং নদীয়ার জন্য যে টিউবওয়েল হবে তার জন্য টেণ্ডার এল কিন্তু জলপাইগুড়ি এবং বাঁকুড়ার মধ্যে জলপাইগুড়ির কোন টেণ্ডার এল না। আমরা তখন রিটেণ্ডার কল করি কিন্তু তারও কোন জবাব পেলাম না। সারা বাংলাদেশে যেখানে যেখানে জলের লেয়ার আছে সেখানে আমাদের ২৭ হাজার টিউবওয়েল করতে হবে কিন্তু সব জিনিস দেখে আমরা বুঝলাম যে তাঁদের ক্যাপাসিটি নেই। কাজেই এখন কেউ যদি করতে না পারে বা গভর্নমেন্ট অব ইণ্ডিয়ার যে এক্সপ্লোরটরী টিউবওয়েল অর্গানাইজেশন আছে তারা করতে না পারে তাহলে আমরা নিজেরা করবার চেষ্টা করব এবং তাতে ফরেন্ এক্সচেঞ্জ নিশ্চয়ই সেভ্ ড হবে।

**Shri Sunil Das :** আমার প্রশ্নটার জবাব হল না। আমি জানতে চাই Government of West Bengal এর Agriculture Department কোন indigenous company দ্বারা কিছু টিউবওয়েল করেছেন কিনা এবং তা যদি হয় তাহলে তার satisfactory results পেয়েছেন কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এ বছরে Messrs. Pioneer Tubewell Industries and Messrs F. Hussain and Brothers এই দুটো ফার্ম at the rate of Rs. 22,000 each টিউবওয়েল করেছে এবং করছে। The capacity of these two firms was found to be limited to 31 tubewells in 3 months, i.e. 120 a year.

**Shri Sunil Das :** তাহলে ঐ দুটো কোম্পানী মিলিয়ে বছরে ১২০টা টিউবওয়েল করতে পারে। Agriculture Departmentএর থেকে বেশী ক্যাপাসিটির কোন ফার্ম ভারতবর্ষের অন্যান্য স্টেট গভর্নমেন্টের টিউবওয়েলগুলি করছে তা আপনাদের কোন সন্ধান এসেছে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমরা টেওয়ার কল করেছিলাম, তাতে আমরা এটা দেখতে পেলাম এর বেশী তারা দিতে পারে না।

**Shri Sunil Das :** সেইজন্য আমি জানতে চাই কাকে কাকে টেওয়ার কল করেছিলেন এবং কারা টেওয়ার দিয়েছেন ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** সেটা খবর নিয়ে জানাব। যেটা প্রশ্ন ছিল তার উত্তর ১৯৬০-৬১ সালের আমাদের যা এক্সপ্লোরেশন তাতে আমরা দেখতে পেলাম Government of India exploratory team ৫০ টার মত করতে পারে আর ৫০টি আমাদের দেশের লোকের মধ্যে ভাগ করে দিয়েছিলেন। তাতে আমরা বুঝতে পারলাম ১২০টার বেশী বছরে হওয়া সম্ভব নয়।

**Shri Sunil Das :** Yugoslav firm INGRA কে এষ্ট টিউবওয়েলের কোন কোন পার্টসের জন্য টেওয়ার দিয়েছিলেন, না, শুধু tubewell construction এর জন্য, না, pump house, transformer, hume pipe, electrification of the pipe এর জন্য ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Electrification of the pipeএর জন্য নয়, pipe layout করার জন্য নয়। টিউবওয়েল করার জন্য দিয়েছি plus প্রায় ৬ হাজার pump এর জন্য দিয়েছি। এছাড়া আমাদের পরবর্তী করতে হবে, hume pipe lay করতে হবে, আরও অন্যান্য জিনিস করতে হবে।

**Shri Sunil Das :** শুধু টিউবওয়েল ছাড়া টিউবওয়েলের অন্যান্য জিনিস বা বললেন সে সম্পর্কে কোন টেওয়ার ডাকা হয়েছে কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** না, সেটা এখনও ডাকা হয়নি।

**Shri Sunil Das :** INGRA যে এন্টিমেট দিয়েছে এটা ২শো টিউবওয়েলের ভিত্তিতে দিয়েছে, না, Third Five Year Planএ যে ৩ হাজার হবে তার ভিত্তিতে দিয়েছে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Total ৩ হাজার টিউবওয়েলের জন্য এন্টিমেট হয়েছিল, তারই ভিত্তিতে দিয়েছে।

**Shri Sunil Das :** আপনি বলেছেন Third five year plan এর যে total target তার ভিত্তিতে দিয়েছে। কিন্তু এটা কি সত্য যে আপনি যে ১৯৬১-৬২ সালে ১৫০ টা টিউবওয়েল করার জন্য তাদের তার দিচ্ছেন তার জন্য তুমি যা যে এন্টিমেট দিয়েছিলেন সেটা আরও বাড়িয়ে দিয়েছেন ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** তাঁদের সঙ্গে এই রকম কোন পুরোপুরি চুক্তি হয়নি এবং আজকে বাড়িয়ে দিয়েছে একথা বলতে পারবনা। আজ যদি দেখি যে মেশো টিউবওয়েল তারা করতে পেরেছে তাহলে ৩ হাজার টিউবওয়েল করতে না দিলে তাদের বেশী machinery cost পড়বে। কাজেই বেড়েছে একথা বলব না।

**Shri Sunil Das :** এই INGRA এর সঙ্গে negotiationটা করল কে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Negotiation আমার অফিস করেছে। আমি তাঁদের সঙ্গে meet করেছিলাম। Negotiation আরম্ভ হয়েছিল গত বছর বিদেশ বাবার আগে। বখন প্রথম এই নিয়ে আলোচনা হয় তখন এটা করা হয়েছিল বার ফলে পোলাগু থেকে আহ্বান এসেছিল সেখানে বাবার জন্ত। তারপর বখন দেখি তাদের দয়ের চেয়ে INGRA দর কম করছে তখন we decided যে তাদের কাছ থেকে নেব।

[ 3-10—3-20 p.m. ]

**Shri Sunil Das :** এটা কি মন্ত্রীমহাশয় জানেন যে ভারতবর্ষে অন্ততঃপক্ষে চারটি Tube-well construction company আছে যাদের capacity বছরে vary করে ছয়শো থেকে একশো পর্যন্ত—যে ধরনের Tube-well আপনি Agriculture purposeএ চাচ্ছেন, তারা আপনার কাছে গিয়েছে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** সে রকম যদি থাকতো, তাহলে তো তাদের দিয়ে কাজ করতে পারতাম এবং আমাদের foreign Exchangeও save হতো। এ রকম experience আমার নাই।

**Shri Sunil Das :** আপনি rupee currency বাঁচাচ্ছেন ভাল কথা, কিন্তু আমাদের দেশের ভেতর যে Tubewell Company আছে, তাদেরও আপনি কাজে লাগাতে পারতেন। একটা হচ্ছে Reliable Water Service (I) Ltd., Lucknow, তাদের হেডকোয়ার্টার্স হচ্ছে লক্‌নোতে। তাদের capacity বছরে পাঁচশো টিউবওয়েল আর Associated Tubewells, Modinagar, এদের latest drilling equipment আছে। এদের capacity ছয়শো টিউবওয়েল। Bird Co., Pioneer Tubewell Co. যে সব West Bengalএ আছে তাদের কাজে লাগালে foreign currency অনেক save হতে পারে। এগুলি যদি আপনি জানেন, তাহলে এদের explore করেছেন কিনা ? তাদের অন্তিম Developmentএর কাজে ব্যবহার করা যেতে পারে কিনা, সেদিকে নজর রেখে explore করেছেন কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** The capacity of these two firms was found to be limited to 31 thousand tubewells in 3 months. But they signified their inability to tender for 20 tubewells in the districts of Bankura and Jalpaiguri where the conditions are rather difficult. Fresh tenders were accordingly called for. This time only Messrs Scott and Saxby came forward with their tenders. They quoted at the rate of Rs. 27 thousand for sinking tubewells in Jalpaiguri. Subsequently, although they lowered the rates a little they insisted on advance payment before taking up the work and payment in respect of tubewells whether they proved successful or not. These terms do not prove successful for the district of Bankura and no tender was received.

এরপর যদি বলেন এরা কাজ করতে প্রস্তুত আছে, তাহলে আর আমার কিছু বলার নাই।

**Shri Sunil Das :** আপনি যখন এখনো ইংরাজ সঙ্গে চুক্তি পাকা করেন নি, পোল্যান্ডের সঙ্গেও চুক্তি পাকা করেন নি, তখন আপনি কি প্রস্তুত আছেন ভারতবর্ষের কোন কোম্পানীর কম্পারেটিভ রেন্টের টেঙার accept করতে? তাহলে অনেক foreign exchange saved হয়?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আপনি তাঁদের জিনিষটা দিতে বলবেন, সরকার নিশ্চয়ই সেটা consider করবেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** যখন পোল্যান্ডের টেঙার অপেক্ষা যুগোস্লাভিয়ার টেঙারের বেট কম হয়েছে বললেন, তখন আমার প্রশ্ন হচ্ছে সেই টেঙার কি সরাসরি যুগোস্লাভ কার্গ থেকে এসেছে, না, অগ্র কারো মারফৎ এসেছে?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** তা জেনে বলতে হবে।

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** যে যুগোস্লাভ ফার্মের টেঙারটা আপনি accept করবেন বলে ভাবছেন, সেই টেঙারটা বৈজ্ঞানিক মুখার্জী নামক জনৈক ডক্টর মহোদয়ের মারফৎ এসেছে কিনা বলবেন?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** না; বৈজ্ঞানিকগণের সঙ্গে কোন কথা আমি বলি নাই।

**Shri Haridas Dey :** নদীরা স্বেচ্ছায় যে টাউনশিপ হচ্ছে—বললেন, সেটা কারা করছেন?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** সেটা জেনে বলতে হবে।

### Apprenticeship in various industries under the Second Plan

\*4. (Admitted question No. \*18.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Labour Department** be pleased to state—

- (a) what was the target of apprenticeship in various industries in West Bengal under the Second Plan ;
- (b) whether the target has actually been reached ;
- (c) if not, the reason therefore ;
- (d) how many persons have so far been provided with apprenticeship under the Second Plan ;
- (e) how many of these persons are paid-apprentices ; and
- (f) whether the Government have any proposal for enforcing paid-apprenticeship in various industries ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** (a) One thousand apprentices.

(b) No.

(c) *In the absence of any suitable legislative measure to compel the industrialists to accept apprentices in their firms, it has not been possible to secure the requisite number of seats, through persuasion only.*

(d) 274

(e) Every apprentice receives a stipend of Rs. 40/- per month.

(f) Yes.

**Shri Sunil Das :** এখানে প্রশ্ন করা হয়েছিল, How many of these apprentices are paid apprentices, এ প্রশ্নের জবাব নেই। আমার কথা হচ্ছে, এখানে সব apprenticesই টাকা পাচ্ছে ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** হ্যাঁ; যে সব apprentices আমাদের through দিয়ে গিয়েছে তারা সকলেই পাচ্ছে !

**Shri Sunil Das :** আমি জিজ্ঞাসা করছি, এই paid apprentice ২৭৬ জন যারা Governmentর মারফৎ গিয়েছে, তারা ছাড়া আর কোন apprentice Company রাখে কিনা ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Company রাখে। তারা নিজেরা খুসীমত recruit করে লোক রাখে। তাদের উপর আইনতঃ আমাদের কোন অধিকার নেই। এই অধিকার রক্ষা করবার জন্য একটা নতুন বিল introduce হয়েছে লোক সভায়। সেই বিল পাশ হয়ে গেলে ১৯৬২ সালের এপ্রিল মাস থেকে সম্পূর্ণ control সরকারের হাতে আসবে।

**Shri Sunil Das :** Hind Motor Companyতে অনেক apprentice দীর্ঘকাল ধরে আছে অথচ তাদের কোন apprentice allowance দেওয়া হয় না; এই খবর আপনি জানেন কি না ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** এই সম্বন্ধে অবহিত আছি। বহুবার Governmentর দিক থেকে, এই বিষয় যারা মালিক, তাদের কাছে জানান হয়েছে কিন্তু তা সত্ত্বেও অবস্থার কোন পরিবর্তন হয়নি। কারণ আইন সত্ত্বেও কোন অধিকার আমাদের নেই।

**Shri Sunil Das :** এই যে apprenticesের কথা উল্লেখ করেছেন, এই apprentice কি আপনারা পাঠিয়েছেন, না সরাসরি মালিকেরা তাদের employed করছে ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** কোন কোন জায়গায় বন্ডোবস্ত আছে যারা Govt.র through দিয়ে recruiting হয়। এর processটা হচ্ছে, যখন কোন advertisement হয় Director of Industries দ্বারা, তখন সেখানে যেসব লোক আসে তাদের interview করা হয় এবং সেখানে সরকারের লোকও থাকে এবং companyর লোকও থাকে, তারা একসঙ্গে থেকে এই interview করে। কত লোক নেবে সেটা তারাই ঠিক

1961]

## QUESTIONS AND ANSWERS

করে। আমরা শুধু এইটুকু দেখি যে যারা উপরের দিকে আছে তারা যাতে বেতে পাতে অর্থাৎ কোম্পানী খুনীমত নীচের লোককে যাতে না নিতে পারে। অনেকগুলি compar Governmentর through দিয়ে এই processএ লোক নিচ্ছে।

**Shri Sunil Das :** মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে এসম্বন্ধে একটা legislation pending লোক সভায় এই legislation না হওয়া পর্যন্ত Governmentর কাছে যে সমস্ত compan obligationsএ আছে, যেমন ধরুন Government order যারা execute করে, সে obligationsর বলে ঐ companyগুলিকে paid apprentice নেবার জন্ত বাধ্য করবা কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কি না ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** বাধ্য করবার কোন জায়গা নেই। আমরা বারবার তাদের অনুরোধ করেছি। কিন্তু তাদের মনের কোন পরিবর্তন হয়েছে বলে প্রমা পাওয়া যায়নি।

[ 3-20—3-30 p.m. ]

**Shri Sunil Das :** আমি জানতে চাইছি যারা আপনাদের কথা শুনবেন না তাদের কাছ থেকে contract withdraw করার ব্যবস্থা আপনারা করতে পারেন কি না ? এঁ সব কোম্পানী বিভিন্ন ভাবে আপনাদের কাছ থেকে order নেয় এবং তা execute করে গভর্ণমেন্ট এন্ডের ক্ষেত্রে এই policy নেবেন কি না যে এই apprentice না নিলে পড়ে তাদের order দেওয়া যাবে না ? এটা খুব relevant information। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় information দিলেন যে লোকসভায় বিল pending আছে। এবং এটা খুব কাজে লাগবে এই ধরনের informationই মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে জানতে চাইছি।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** আমি যেটুকু দেবার দিয়েছি। যে বিলট লোকসভায় introduced আছে Apprentice Bill, 1961 সেটা already on the anvil এবং এই sessionএ পাশ হবে, তবে তা কার্যকরী হতে aprilএ পৌছাবে। এট হুজুরের বিষয় এবং আপনার সঙ্গে আমার এখানে মতের কোন তফাৎ নেই যে যারা এখানে কারখানা করে প্রচুর লাভ করেন তারা apprentice আমাদের এখান থেকে নেন্ না। কয়েকটি কোম্পানী নেন্ তাদের thanks দিই। অবশ্য যারা নেন্ তাদেরও direct recruit আছে। কিন্তু apprentices bill বখন কায়েমী হবে তখন আমাদের Advisory committee যেটা থাকবে তাদের through দিয়ে স্থির হবে যে এত টাকা আছে এত টাকার machinery আছে, এত skilled labour আছে। unskilled labour আছে এবং সেই proportionএ Advisory committee apprentice ঠিক করে দেবেন। তখন থেকে এ জিনিসটা ঠিক হয়ে যাবে।

**Shri Sunil Das :** আপনাদের Third Five Year Planএ apprentice হিসাবে target কত ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** আমাদের সেখানে পৌছাতে বা হবে তা হল এই যে—We have got a phased programme for this; generally the Strenth of trainees will be August 1961—300; August 1962—300; August 1963—1100; in 1964—1100 and in 1965—2,000.

**Shri Sunil Das :** এই যে ২৭৪ জন paid apprentice হিসাবে employed হচ্ছে তারা কোথায় কোথায় হচ্ছে জানাতে পারেন কি? সেই সব firm এর নাম দিয়ে একটা statement উপস্থাপিত করতে পারেন কি?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I shall see to it.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মন্ত্রী মহাশয় দয়া করে জানাবেন কি যে আপনার persuasion এর মাধ্যমে মালিকদের apprentice গ্রহণ করতে যে চেষ্টা করেছিলেন তা সফল হয়নি? অনেকগুলি Engineering firm কে অনুরোধ করেছিলেন বাঙালী ছেলেদের apprentice হিসাবে নিতে, কিন্তু বাঙালী ছেলেদের নিতে তারা রাজী ছিলেন না এই অভিযোগ আপনার কাছে এসেছে কি না?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** বিশেষ করে তারও নাম করার প্রয়োজন নেই। ছুংখের বিষয় এই যে বহু শিক্ষিত যুবক যাদের মধ্যে Matriculation পাশ থেকে Graduate দেয় ধরব যাদের নাম registry করা আছে—প্রায় সংখ্যায় এক লাখের কাছে পৌছায়, তারা যখন চাকুরী পায় না তখন যেখানেই সুযোগ পাওয়া যায় সরকার থেকে অনুরোধ জানান হয় তাদের নেবার জন্ত; কিন্তু মালিকদের বাধ্য করার কোন আইন না থাকায় তারা এতে যে খুব মনোযোগ দিয়েছেন বা সেই অনুরোধ রাখবার চেষ্টা করেছেন তা মনে হয় না।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনার কাছে আমার প্রশ্ন হচ্ছে, সংবাদপত্রে বেরিয়েছে বাঙালী মধ্যবিত্ত শিক্ষিত যুবককে apprenticeship training দেবার জন্ত যেহেতু অনুরোধ করা হয়েছে, বাঙালী বলেই কোন কোন engineering firm আপনারদের অনুরোধ রক্ষা করেনি, এই অভিযোগ আপনার কাছে এসেছে কিনা?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** এই সংবাদ আমার কাছে নাই।

**Shri Abani Kumar Basu :** এই যে apprenticeship target fix করেন, এটা কোন্ ভিত্তিতে করেন?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** যে পরিমাণ টাকা শিল্প বাণিজ্যের উন্নয়নের জন্ত ব্যয়িত হবে, যে রকম machinery প্রয়োজন হবে—এই সমস্ত হিসাব করে সেই অনুপাতে apprentice ঠিক হয়।

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** একথা কি ঠিক যে, turner, fitter এই ধরনের ছেলেরা যারা Industrial training Institutesএ শিক্ষা লাভের পর কোন factoryতে apprentice হিসাবে কাজ করে, তাদের জন্ত এই ছেলেদের জায়গা হয় না, accommodation হয় না?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** আপনার প্রস্তাটিক বৃক্সতে পারলাম না।

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** Industrial Training Institutes—turner, fitter, grinder হিসাবে শিক্ষা লাভের পর যে সব ছেলেরা apprentice হিসাবে কারখানার কাজ করে তাদের জন্য ঐ ছেলেরদের জায়গা হয়না একথা ঠিক কিনা ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** এই ব্যাপারটা দুটো অংশে বিভক্ত—একটা হচ্ছে লেখাপড়া নাজানা সাধারণ নিম্ন কারিগরী শিক্ষা, আরেকটা হচ্ছে, apprentice হল নক্ কারিগর, শিক্ষিত হবার পর। এক ধরণের কারখানা আছে যারা অশিক্ষিত ছেলে মেয়ে, আরেক ধরণের কারখানা আছে, তারা শিক্ষিত কারিগর নয়। দুই রকমেরই প্রয়োজন আছে। প্রয়োজনটা স্থিরীকৃত হয় কমিটির দ্বারা। যে আইন আসছে তাতে সমস্ত দিক রক্ষা করেছে বন্দোবস্ত হবে।

**Calling attention to matters of urgent public importance.**

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** Reference calling attention notice from the Honourable member Shri Sunil Das regarding a news item appearing in the Ananda Bazar Patrika of the 4th September 1961 under the caption একটি খোশা চিঠি I beg to submit that the matter has since been brought to the notice of the Government. Active investigation has already been started and appropriate action will be taken by Government as soon as the results of the investigation are known.

**THE BENGAL MUNICIPAL (SECOND AMENDMENT) BILL, 1961.**

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**Mr. Speaker :** We take up the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill now. Before the third reading of the Bill is taken up I want to say that yesterday amendment No. 42, relating to sub-clause (1)(cc) to proposed section 554, relating to clause 8, of the Bill, of Shri Subodh Banerjee was accepted by the House, but now I find that the amendment should not have been there as what was proposed to be inserted by amendment is covered by clause (2) appearing later.

If Shri Banerjee's amendment is accepted, then there is likelihood of inconsistency. Such inconsistency should not be there. The question is whether the House should rescind its decision. Previously the House has taken such course by passing an order declaring the carrying on of an amendment to a clause accepted by the House as null and void, the amendment having been passed inadvertently. The House unanimously agreed to discharge the previous order and the rights of the minorities were not affected. I refer to proceedings of the Bengal Legislative Assembly Members Emoluments (Amendment) Bill, 1959. I also refer to May, pages 414, 415 and 417. I also quote these few lines from May to justify the precedence of the House quoted above.



"But the practical inconvenience of a rigid rule of inconsistency specially whether the House as a whole wishes to change its opinion, has proved too great for a body confronted with the ever-changing problems of Government; and the rule prohibiting reconsideration of a decided question has come to be interpreted strictly according to the letter so as not to prevent open rescission when it is decided that it is desirable."

So I want to know if the House would agree to declare the proceedings as regards carrying on of the amendment No. 42 as null and void. If the House agrees, I will put that the clause 8 as appearing on the Bill without any amendment forms part of the Bill. If there is no objection, I take it as the decision of the House.

Now, I put that clause 8 do stand part of the Bill without the amendment.

( Pause )

I find there is no dissentient voice., So it is all right.

( The question that clause 8 do stand part of the Bill was accordingly put and agreed to. )

Now, we take up the third reading of the Bill.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal ( Second Amendment ) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** স্পীকার মহাশয়, এই যে Bengal Municipal amendment Bill নেওয়া হচ্ছে এটা নেওয়ার কোন programme declare করা হয়নি। আমরা জানি question hour এর পর শুক্রবারে non official হবে এবং non official হবার পর যদি সময় থাকে তাহলে Bengal Municipal Amendment Bill এর 3rd reading নেওয়া হবে। এখন যদি এভাবে 3rd reading আনা হয় তাহলে অনেকের বলার ইচ্ছা থাকলেও বলতে পারবেন না। যেটা কথা ছিল সেই ভাবেই করা উচিত, তা নাহলে Assembly of business যদি আরেক রকম ভাবে follow করা হয় তাহলে আমরা preparation করতে পারিনা।

**Mr. Speaker :** Have you seen this paper—the notice paper—where it is written 'business remaining from 7. 9. 61' ?

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** Paperএ অনেক কিছুই আছে, সেগুলির অনেক পরিবর্তনও হয়েছে।

**Mr. Speaker :** Time থাকবে, you will get half an hour's time, you can finish this. What is the harm ?

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** একটা কথা আমি বলছি—Estates Acquisition Bill হবার কথা ছিল যদিও আপনি declare করেছিলেন Municipal Amendment Bill হবে।

**Mr. Speaker :** Dr. Bhattacharjee, it was not I who declared that the Bill should not be taken up, it was the leaders of the opposition who requested me not to take up that Bill.

**Shri Jyoti Basu :** আবার ঐ একটা কথা লীডার অফ দি অপোজিশন কথা বলে গোলমাল লাগাচ্ছেন।

**Mr. Speaker :** I said, “leaders of the opposition.”

**Shri Jyoti Basu :** এর মধ্যে আমি একজনও পড়ি। কালকে আমি বক্তৃতা দেবার সময় বলেছিলাম যে হঠাৎ একটা পয়েন্ট অফ অর্ডার তোলাতে এই গুণগোল হল এবং আর একটা যে বিল ছিল তিনি বললেন যে সেটা পরে হবে। কিন্তু আপনি জানেন যে বিজনেস কমিটিতে কত বন্টা আলোচনা কোন বিলের হবে সব ঠিক হয়, কিন্তু আর একটা আইন যে ৩৪ বন্টা হবে সেরকম কথা ছিল না। সেজন্য আমি কালকে বলেছিলাম যে একটা অত্র আইন আনাতে তাঁরা মনে করেছেন যে তাদের বক্তব্য নেই এবং তাঁরা অত্র জায়গায় চলে গেছেন, অত্র জায়গায় র‍্যাপয়েন্টমেন্ট আছে কালকের আগে আর আসছেন না। বিজনেস কমিটি যদি কিছু না থাকতো যে এত বন্টা হবে, তাহলে ওরা বসে থাকতেন। এটাতে অনেকের এ্যামেন্ডমেন্ট ছিল তাঁরা তা মুদ্র করতে পারেননি এবং আশায় ছিলেন যে তাঁরা 3rd reading এ বলবেন।

**Mr. Speaker :** I want your co-operation. Let us finish the Bill.

**Shri Jagannath Koley :** কালকে লীডার অফ দি অপোজিশন এর গণেশবাবুর সঙ্গে যে কথা হয়েছিল তাতে তাঁরা বলেছিলেন যে ৩ বন্টা লাগবে, ৪টা পর্যন্ত কোয়েস্টেন আওয়ার হবে। কিন্তু কোয়েস্টেন আওয়ার হয়ে গেছে অর্ধ ১০ মিনিট এখনও বাকী আছে। অতএব ডিলক্লেশন বক্তব্য পাঠে হতে আপত্তি কি আছে?

**Shri Bankim Mukherjee :** আমার কথা হচ্ছে যে এখন এটা থাক পরে হবে, নন-অফিসিয়াল রেজোলিউশন এখন হোক। এখন টাইমের বড় প্রেস নয়, প্রেন্সটা হচ্ছে যে যারা এখানে উপস্থিত নেই, তাঁরা বলতে চান, কিন্তু তাঁরা এখন হলে তো বলতে পারছেন না। আমাদের পক্ষের স্পীকার রবীন্দ্র মুখার্জি, গোপাল বসু ইত্যাদি সবাই বলতে চান, কিন্তু তাঁরা তো এখন নেই। সেইজন্য বলছি যে বিকেল বেলায় দিকে হতে আপত্তি কি?

**Shri Jagannath Koley :** আমাদের নিয়মে আছে যে non-official resolution last two and a half hours অতএব এখনও বাক্য সময় আছে তখন এটা হতে পারে।

**Shri Bankim Mukherjee :** বিজনেস কমিটি কি করেছেন না করেছেন সেটা আমাদের বলার কথা নয়, আমাদের বক্তব্য হচ্ছে যে আমাদের অপোজিশনের অনেকে যারা বলবেন তাঁদের কেউ কেউ নেই, কারণ তাঁদের ধারণা যে আজ হবার কথা নয়। এছাড়া তাঁরা বলার জরুরি প্রস্তুতও নন।

**Mr. Speaker :** Rule says, "Last two and a half hours".

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** কাল decesion হয়েছিল যে question hour এর পর non-official business হওয়ার পর—তারপর এই বিল নেওয়া হবে। এখন সেখান থেকে যদি সরে যেতে চান—

**Shri Jagannath Koley :** আধ ঘণ্টা তো হবে। তারপর non-official হওয়ার পর তখন official কাজ শুরু হবে।

[ 3-40—3-50 ]

**Dr. Pabitra Mohan Roy :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, Bengal Municipal (Second amendment) Bill যেটা আমরা এখানে গতকাল আলোচনা করেছি সেই amending Bill আজকে আইনে পরিণত হতে যাচ্ছে। কাল যে আলোচনা করেছি সেই আলোচনার ভিত্তর বহু সদস্য বহু amendment দিয়েছিলেন, সেই সমস্ত amendmentগুলির আলোচনা করার সুযোগ আমরা পাইনি এবং কেন সুযোগ পাইনি তা এতক্ষণ এখানে আলোচনা হল। আমি যে জিনিষ কাল বলেছিলাম তার জবাব মন্ত্রীমহাশয় কাল দেননি। ডাটাপাড়া Municipalityতে একটা অস্তায় Election হয়েছিল, সেই অস্তায় Electionকে আইনে বৈধ করতে যাচ্চেন। কাল মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় আমার এ কথাগুলির জবাব দেননি। এই যে অস্তায় মিউনিসিপ্যালিটিতে হয়ে গেছে সেই অস্তায়কে আইনে পরিণত করতে যাচ্চেন এবং আমাদের এই House থেকে সেই অস্তায়কে আইন শাস্তিক করে নিতে যাচ্চেন।

তারপর 162 তে সংশোধনীর যে কথা বলেছি যে sue the person. সেখানে অবশ্য মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় আইনজ্ঞ সদস্য মাননীয় শঙ্করদাস ব্যানার্জি মহাশয়ের মত নিয়ে বলেছিলেন যে এখানে এ জিনিষের দরকার হবে না। আমি যেটা বলেছিলাম আজকে আবার সেটা বলি, বিভিন্ন মিউনিসিপ্যালিটিতে আমি দেখেছি এটা আমাদের অভিজ্ঞতা যে, বার নামে সম্পত্তি রয়েছে তিনি মারা বাবার পর নানারকমে সেই সম্পত্তি মিউনিসিপ্যালিটিতে record করা হয় তার নাম জারী হয় না এবং না হওয়ার ফলে মিউনিসিপ্যালিটি এই সম্পত্তির বিরুদ্ধে মাফলা করতে পারে না। এবং বহু জায়গায় দেখা যায় সেই সম্পত্তি একটা Executor অথবা Administrator এর হাতে পরিচালনার ভার থাকে। কিন্তু যদি মিউনিসিপ্যালিটির recordএ সেই Executor অথবা Administrator এর নাম না থাকে যে মারা গিয়েছে তারই নাম থেকে বার, সেখানে Municipality কোন action নিতে পারে না। এ আইন পরিবর্তন করা সত্ত্বেও তার কোন সুবিধা হবে না।

তারপর আমি আরেকটা প্রশ্ন বা তুলেছিলাম তার কোন স্ত্রী জবাব মন্ত্রীমহাশয় দিলেন না। এবং সেটা হল the commissioners so continuing shall be deemed to be and to have been validly continuing in office. তাহলে এর ভেতর আর কোন

বাধা থাকল না এবং যদি কোর্ট বলে দেয়, যদি ইম্ব্রেশনার ইলেকশন হয় তাহলেও মন্ত্রীমহাশয়ের বতদিন খুসী ভতদিন বা জীবনভোর তাঁরা চালিয়ে যাবেন। কিন্তু এর ফলে এরকম হতে পারে যে, যে কমিশনারস' গোষ্ঠী এখন সে জায়গা দখল করে বসে আছে তাঁরা যদি মন্ত্রীমহাশয়ের আত্মভাজন হন তাহলে তাঁরা বছরের পর বছর চালিয়ে যাবেন এবং বা আমরা ২৪ পরগণা এবং মেদিনীপুর দেখেছি যে ১৫ বছর ধরে তাঁরা চালিয়ে যাচ্ছেন। কাজেই এই সব কারণে আমি ৬ মাসের একটা সময় নির্ধারণ করেছিলাম এবং যেটা ধাকা একান্তই উচিত। তবে যদি ঐ ৬ মাসটাকে সংশোধন করে নিয়ে ১ বছর করতে চান তা করুন কিন্তু একটা কিছু ধাকা উচিত। স্তার, বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল (অ্যামেণ্ডমেন্ট) বিল আসছে দেখে আমরা অনেক কিছু আশা করেছিলাম। কিন্তু এখন দেখছি কোন সংশোধন এই বিলের মারফৎ না এনে শুধু হাইকোর্ট বা বিভিন্ন কোর্ট যা সামান্য ২১টি কথা বলেছে তাকে সংশোধন করার চেষ্টা করছেন। তবে আমি মনে করি, হাইকোর্ট যে উদ্দেশ্য নিয়ে সংশোধন চেয়েছেন তা' এর দ্বারা হচ্ছে না এবং সেইজন্য হয়ত এই নিয়ে আবার হাইকোর্টে যেতে হবে! গতকাল মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, এই ডিপার্টমেন্টের মন্ত্রী ভালান সাহেব উপস্থিত হলে পর একটি পুরাপুরি বিল আনবার চেষ্টা করবেন। একথা শ্রবণে আমরা সকলেই আজ ৪ বছর ধরে শুনে আসছি যে, অ্যাডান্ট ফ্রাঙ্কস্ হবেন—পুরাপুরি বিল আসবে, কিন্তু কিছুই তো দেখছি না। যা তো, এই রকম একটা অসম্পূর্ণ বিল যা আমাদের এখান থেকে পাশ করিয়ে নেওয়া হচ্ছে তাতে আমি মনে করি যে, এতে বাংলাদেশের মিউনিসিপ্যাল এলাকার যারা বাস করেন তাঁদের উপকার না হয়ে বরং অসুবিধার সৃষ্টি হবে।

**Shri Gopal Basu :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, গত কয়েক বছরের মধ্যে এই মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট সংশোধন করার জন্য যতবার এসেছে ততবারই আমরা জালান সাহেবের কাছে এই কথা বলেছি যে, এর খোল নলচে পান্টাতে হবে কারণ ১৯০২ সালের আইন এখন আর চলে না। শুধু তাই নয়, যে পরিপ্রেক্ষিতে এই আইন হয়েছিল সেই অবস্থা আর নেই কাজেই এখন ব্যাপক ক্ষমতা মিউনিসিপ্যালিটির হাতে দেওয়া দরকার। স্তার, সরকারের এগুলো appendage করার অধিকার নেই, বরং মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টের মধ্যে নানারকম গোলমাল থাকার ফলে এখন মিউনিসিপ্যালিটির কাজ ব্যাহত হচ্ছে তখন আমার মতে এর খোল নলচে পান্টে দিয়ে একটা কম্প্রিহেনসিভ বিল আনা উচিত। অবশ্য এ সম্পর্কে জালান সাহেব আমাদের প্রত্যেকবারই প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন যে, আমি করব কিন্তু বাস্তবে দেখছি সরকারের বেথানে যেটুকু আটকায় তার জন্য তাঁরা এসে হাজির হন। স্তার, আপনি জানেন যে, ভাটগাড়াকে উপলক্ষ করে এই অ্যামেণ্ডমেন্ট এসেছে। কিন্তু গত বছর ঠিক এই সময় বা তার আগে অর্থাৎ মার্চ-এপ্রিল মাসে যখন বাংলাদেশের প্রায় ৩০টি মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন নাকচ হয়ে গেল তখন আমরা বলেছিলাম যে, আপনারা এই আইন, রুলস্ এবং ইন্টার-প্রিটেশন-এর মধ্যে অনেক গোলমাল রয়েছে কাজেই এই আইন, রুলস্ এবং ইন্টারপ্রিটেশন সব কিছু পান্টাতে হবে। স্তার, ভাটগাড়ার যে ঘটনা ঘটেছে তা' এরকম ক্ষেত্রের জন্য যেটাকে কাজেই এরকম বিল বা অ্যামেণ্ডমেন্ট এনে আসল কাজ কিছুই সফল হবে না। কিন্তু আপনারা সে সব না করে যেখানে যেখানে আপনারা আটকাচ্ছে তারজন্য রেজোলিউশন নিয়ে আসছেন এবং এরপরে হয়ত আবার শুনবে যে মন্ত্রীমহাশয়কে আবার একটা কিছু আনতে হবে। তবে এখন আবার হাইকোর্ট থেকে অর্ডার হয়েছে যে, বতক্ষণ পর্যন্ত না সেখানে প্রেসিডেন্সি কনকার্ড হবে ততক্ষণ পর্যন্ত সেই অস্থায়ী কোন কাজ করা যাবে না।

[ 3-50—4 p. m. ]

এটা হাইকোর্ট নাকচ করে দিয়েছে। সেজন্য বলি এই ধরনের যে কাজ সেটা কেউ করতে পারবে না যদি না এরজন্য বিধি confirmed হয়। এইভাবে আইনবিধি মিউনিসিপ্যালিটির কাজের অন্তরায় হয়ে পড়িয়েছে। কাজেই এই আইনের শুধু এইটুকু সংশোধন নয় এর আশুল সংশোধন করা দরকার। আমরা আপনাকে বলেছিলাম যে ভোটের লিষ্ট নিয়ে প্রভিবাহর নানা রকম গোলমাল হয়। আমি জিজ্ঞাসা করি সারা ভারতবর্ষের বিভিন্ন জায়গায় যদি এই ব্যবস্থা হতে পারে তাহলে বাংলাদেশে কেন হবে না। পক্ষায়ে এলাকায় অথবা অত্যন্ত জায়গার মিউনিসিপ্যালিটিতে যদি গ্র্যাডান্ট ফ্র্যাঞ্চাইজের ভিত্তিতে নির্বাচন হয় তাহলে বাংলা দেশের মিউনিসিপ্যালিটিতে কেন গ্র্যাডান্ট ফ্র্যাঞ্চাইজের ভিত্তিতে নির্বাচন হবে না? ভরটা আপনাদের কোথায়? ভর আপনাদের আছে, স্পীকার মহাশয়, আপনাদের মারফৎ মন্ত্রী মহাশয়কে বলতে চাই যে সেই ভর ক্রমশঃ ক্রমশঃ বাড়ছে। মিউনিসিপ্যালিটিতে ভোটের অধিকার বতই সংকুচিত করে রাখছেন, নিজদের হাতে ক্ষমতা বতই কুক্ষিগত করবার চেষ্টা করছেন ততই বিভিন্ন জায়গায় নতুন শক্তি মাথাচাড়া দিয়ে উঠে সমস্ত বাধা অতিক্রম করে মিউনিসিপ্যালিটির ভেতর ঢুকে পড়ছে। সুতরাং এইভাবে মিউনিসিপ্যালিটিকে কুক্ষিগত করে রাখবার, তার অধিকারকে সংকুচিত করবার, সাধারণ নাগরিকদের অধিকারকে সংকুচিত করবার প্রয়াস মন্ত্রী মহাশয়কে ছাড়তে হবে এবং ব্যাপক ক্ষমতা সর্বসাধারণের হাতে দিতে হবে। আমি জ্ঞার, এই বিশেষ পার্শ্ব রিডিংএ আবার বলছি যে যেভাবে এটা সংশোধিত হয়েছে তাতে concentration of power গভর্নমেন্টের হাতে বাজে। এখানে একটা কথা আছে if in the opinion of the State Govt. the affairs of the Municipality are not properly managed—What is the meaning of properly managed? একটা indefinite ক্ষমতা গভর্নমেন্টের হাতে দেওয়া হচ্ছে। আমি আশা করি rules টা define করবেন। Properly managed কোন্ জিনিসটার উপর? কোন কোন জিনিসগুলি না করলে properly managed হবে না? এই রকম একটা dictatorial power এই গভর্নমেন্টের হাতে দেওয়া আমি মনে করি এটা সর্বসাধারণের অধিকারের পক্ষে অত্যন্ত বিপজ্জনক। এটাকে ডিকাইন করতে হবে। যে মিউনিসিপ্যালিটি তাঁদের মনোমত নয় সেই মিউনিসিপ্যালিটি নাকচ করে দিলেন, কতদিন, না, বতদিন খুসী। Time limit করলেন না। এর অন্তর্নিহিত মতলব হচ্ছে তার স্বতন্ত্র ক্ষমতাটুকু খর্ব করে দেওয়া। আপনি জানেন যে মিউনিসিপ্যালিটিগুলির আর্থিক সঙ্গতি খুব কম। গভর্নমেন্ট তাদের হাতে সেই ক্ষমতা দেবেন না। আমাদের মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ও কলিকাতা কর্পোরেশনের মেয়র ছিলেন। উনি নানারকম ট্যাক্স বাতে কর্পোরেশনের হাতে আসে তার জন্য সংগ্রাম করেছিলেন। উনি এ কথা বলেছিলেন apportionment of those taxes octroi, amusement tax ইত্যাদি ট্যাক্সগুলি মিউনিসিপ্যালিটির হাতে আসা উচিত। উনি কলিকাতা কর্পোরেশনের মেয়র থাকা অবস্থায় যে সংগ্রাম করেছিলেন আজ দুর্ভাগ্যবশতঃ ডাঃ রায়ের হাতে সেই ক্ষমতা থাকা সত্ত্বেও সেই অধিকার মিউনিসিপ্যালিটিগুলিকে দেওয়া হচ্ছে না। এর চেয়ে লজ্জার বিষয় আর কি হতে পারে। এই আইনের মধ্যে লেখা আছে the State Govt. directs more than one person to exercise any powers. একজনের বেশী লোককে মিউনিসিপ্যালিটিতে বসিয়ে দিতে পারবেন। তার টাকা আসবে কোথা থেকে, না, the State Govt. shall fix the remuneration of such person or persons, and may direct that such remuneration shall, in each case, be paid from the Municipal Fund.

দাপনারা অপ্রতিহত ক্ষমতা হাতে নিয়ে নিলেন, হাতে নিয়ে লোক appoint করলেন, খেচ টাকা দেবেন না। মিউনিসিপ্যালিটিগুলির উপর তাদের টাকার ভার চাপিয়ে দিচ্ছেন। দের হাতে টাকা নেই। এর চেয়ে লজ্জার বিষয় আর কি হতে পারে।

সুতরাং সমস্ত ব্যাপার বা হয়ে থাকে এটাও তাই হবে। যে আইন পাশ হতে চলেছে। যদি কার্যকরীও হয়, তাহলেও দেখা যাবে ছুদিন বাদে অকেজো হয়ে গেছে। কাজেই ই ভাবে আইন পাশ করে—সাধারণ মানুষের অধিকারকে খর্ব করে এবং গভর্নমেন্টের হাতে সমস্ত power concentrate করে গনতন্ত্রকে প্রসারিত করা যায় না। আপনারা যুগে যদিও লেন আমরা গনতন্ত্রের প্রসার করছি কিন্তু প্রতিটা ক্ষেত্রে দেখা যায়—যেখানে মিউনিসিপ্যালিটিতে নতন্ত্রের প্রসার করা হচ্ছে, অধিকার দেওয়া হচ্ছে, যেখানে গভর্নমেন্টের হাতে সমস্ত ক্ষমতা নিয়ে আসছেন—Dictatorial ক্ষমতা—irrespective of the Local self-Government institution.

কাজেই এটা অত্যন্ত ill omen—একটা সর্বনাশের ইঙ্গিত। আমি এর প্রতিবাদ করছি—এবং বলছি—এইভাবে যথেষ্ট ব্যাপক ক্ষমতা গভর্নমেন্টকে দেওয়া উচিত নয়। ব্যাপক ক্ষমতা নিয়ে মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টটা সামগ্রিক ভাবে amend করা উচিত, বর্তমান যুগোপযোগী করা উচিত—যাতে করে সমস্ত গনতান্ত্রিক অধিকার রক্ষা পায় এবং সাধারণ মানুষ নাগরিক অধিকার ভোগ করতে পারে। আপনারা Adult franchise এর কথা মুখে বলেন—, কিন্তু কাজে করেন তার উল্টোটা, তবুও একথা বলতে চাই—যে সাধারণ মানুষকে অধিকার থেকে বঞ্চিত করে রাখা চলবে না। এটা বাংলাদেশের সাধারণ মানুষের দাবী। Concentration of power in the hand of the Govt. এটা চলবে না। এইভাবে জাড়াভালি দেওয়া চলবে না। এই ভাবে গনতন্ত্রকে নিধন করা করা চলবে না। তার জন্য চাই—মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের একটা সামগ্রিক পরিবর্তন।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে যভাবে বিলটা এসেছে এবং যেভাবে কাল থেকে আজ পর্যন্ত চালান হলো, তাতে আমার লোকের ইচ্ছা ছিল না—এই কারণে যে এর কয়েকটা মূল প্রবন্ধের আলোচনা করবার সুযোগ পাওয়া গেল না। আমি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে একটা প্রশ্নের জবাব চাই।

একটা অভিজ্ঞতার কথা বলছি। এর ডিপার্টমেন্টাল মন্ত্রী জানান সাহেব আজ এখানে নাই, তবে তাঁর ডিপার্টমেন্টাল ক্ষেত্রে মন্তব্যরদের সঙ্গে আলোচনা করছি। এই যে ব্যাপারটা এর কি হবে? ধরুন—যখন ভোটার লিষ্ট নিয়ে সবচেয়ে বেশী গণ্ডগোল হয়, বহু মাসলার প্রধান কারণ হলো এটা। তার পর থেকে অন্ততগুলো follow করে। কোন মিউনিসিপ্যালিটি wholesale সবাইকে বাদ দিলেন, খুব সামান্য নাম রাখলেন। গত বছর যে rules হয়েছিল তা peculiar. যখন জিজ্ঞাসা করলেন, এই রকম হয়েছে নাকি। সেটা হলো এই—পরমা লাভ্যরী কোন একটা কাগজে কোন একটা নোটিশ দেওয়া হলো—অনুক দিন election. সেই notificationএ আমার নাম আছে কি না, সমস্ত মিউনিসিপ্যালিটির লোক যদি দরখাস্ত করে, তবু তাদের নামটা প্রথমতঃ enrolled হবার অধিকারী। দ্বিতীয় পর্যায়ে যদি সে দেখে তার নাম ভোটার লিষ্টে নাই—তাহলে আর একটা ধারার বলেতে সে আর একবার

application করতে হবে। অতঃ কি নিয়ম আছে সব ক্ষেত্রে? আমার নাম আছে কি না জানি না, ভোটার লিষ্ট পড়েনি, আমি দেখলাম আমার নামটা বাদ গিয়েছে; সে ইচ্ছে করেই হোক বা ভুল বশতঃই হোক—যদি বাদ যায়, তাহলে আমার অধিকার আছে—পনের দিনের মধ্যে, কি এই রকম একটি certain time এর মধ্যে আমি একটা দরখাস্ত করতে পারতাম যে আমার নামটা include করা হোক। এটা বরাবর নিয়ম ছিল।

[ 4-4-10 a.m. ]

সে আমি জানি আর না জানি আমাকে দরখাস্ত করতে হবে। আমি যদি সেইভাবে দরখাস্ত না করি তাহলে কিন্তু municipal authority যে voter list তৈরী করলো তারপর যদি প্রাথমিক listএ আমার নাম না বের হল—অবশ্য প্রাথমিক listএ দেখা যায় যে ১৫ আনা লোকের নামই বাদ গিয়েছে—তাহলে আর আপনার কোন অধিকার নেই। ২৫শে মে তারিখে এই ruleটা বের হয়েছে। কিন্তু আপনারা খেয়াল করে দেখলেন না, এরকম গোলমাল হচ্ছে, সব complications arise করছে। এখানে কোন নীতির প্রশ্ন নেই, কি করতে চাচ্ছেন তা বুঝতে পারি না। আপনার departmentও জানে না কি ব্যাপার হচ্ছে। সবকিছু একেবারে হ-জ-ব-র-ল হয়ে গিয়েছে। প্রত্যেক municipal electionএ এই রকম গোলমাল হতে পারে কিন্তু তা দেখবার লোক কেউ নেই। আপনারা যা করতে বাচ্ছেন, সেখানে আইনে এমন ব্যবস্থা করুন—তা যত সার্বাঙ্গী হোক—যাতে একটা লোক বুঝতে পারে যে আমাকে এতটা অধিকার দেওয়া হয়েছে, আমি এতটুকু পেতে পারি। আজ পর্যন্ত বাহুব বুঝে উঠতে পারলো না যে তার কতটুকু অধিকার আছে। এই যে নতুন কার্যদায় list করা হয়েছে এ জিনিষ ভূভারতে কোথাও আছে কি না সন্দেহ। এই যে নতুন কার্যদায় list করার কথা হচ্ছে—এতে আপনি কেমন করে জানবেন যে আপনার নামটা উঠলো কি না? নাম যদি না ওঠে তাহলে তাদের petition করার অধিকার থাক, নাম না উঠলে আপনি দরখাস্ত করতে পারবেন। কারণ আমরা দেখছি যে অধিকাংশ ক্ষেত্রে ১৫ আনা নামই বাদ যায়। আমি উদাহরণ দিয়ে বলছি, বেহালাতে আপনার বাতায়ন আছে। সেখানে ২০ হাজার ভোটার হচ্ছে general electionএ। এবং কিছুদিন আগে সেখানে যে municipal election হয়ে গেল তাতে সবশুদ্ধ ১০ হাজার ভোটার ছিল। সেখানে ৩০ হাজারের উপর holding আছে। এবং ৫০০ লোককে মাত্র educated বলে ধরা হয়েছে। অর্থাৎ আপনি জানেন যে বেহালা একটা typical middle-class area, সেখানে প্রত্যেক ঘরেই অন্ততঃ একজন করে Matriculate আছে, তাদের নাম বাদ গেল। এবং এখানে করলেন কি, দরখাস্ত করার অধিকার থাকলোনা যেহেতু primary list বের হয়ে গেলে সেটা আর correction করার জন্য দরখাস্ত দেওয়া বাবে না। অতঃত ব্যাপার, General electionর ক্ষেত্রে সেটা আছে, Assembly election, Parliamentary electionর ক্ষেত্রে সেটা আছে, অতঃত ক্ষেত্রেও সেটা আছে সেটা এখানে থাকলো না। আমি একথা এখানে বলতে চাই, আমি নিজের তার departmentর দরবার করতে গিয়েছিলাম তখন তাঁরা আমাকে খুব Sympathetic ভাবে বলেছিলেন এই ব্যাপার হচ্ছে নাকি। কিন্তু আজকে এই বলে দেখছি যে তার উন্নতির কোন কথা নেই। আপনারা গত ৪ বৎসর ধরে বলছেন যে একটা comprehensive Bill আনবেন। এখন দেখছি ওসব ভেদা জলে গিয়েছে, আমার কথা হচ্ছে যে municipality আপনারদের

হাতে থাকি কথা আমাদের হাতে থাকি তারা যে কাঠামোর মধ্যে কাজ করবে সেই কাঠামোর একটা guarantee থাকা দরকার। তা না, আজকে যে কোন ধারা দিয়ে municipalityকে বাতিল করে দিচ্ছেন, যা ইচ্ছা তাই করছেন। এই যে নতুন করে আইনটা আনলেন এতে যে complications ছিল তা রয়েই গেল। এর মধ্যে দিয়ে ভাটপাড়ার ক্ষেত্র দেখিয়ে কোন পরিবর্তন করতে পারবেন না। যে কোন municipality electionএ এই কারণগুলি নিয়ে High courtএ appeal করলেই তা গ্রাছ হতে বাধ্য। এই সমস্ত difficulty রয়েই গেল যার জন্ত তা বাতিল হয়ে যাবে। এই municipalityগুলিকে যদি রক্ষা করতে চান, আপনারা পার্টির স্বার্থেই হোক আর যাই হোক সেটা যাতে বাতিল না হয়ে যায় তারজন্য একটা আইন থাকা উচিত। কিন্তু এর মধ্যে তার কোন scope দেখছি না। এখন যে পরিস্থিতির সৃষ্টি হয়েছে এর দ্বারা তা থেকে মুক্তি পাবেন না। তাদের এক পরসার কাজ করবারও অধিকার থাকবে না সব deadlock হবে। যা করতে যাচ্ছেন সেটা ঠিকভাবে করুন যাতে লোকে মনে করতে পারে তাদের এই অধিকার আছে। আমি ভবিষ্যতে commissioner থাকবো কিনা জানি না। একটা অদ্ভুত আবহাওয়ার সৃষ্টি হয়েছে। সেইজন্য আমার কথা হচ্ছে rule করে যাতে এটা বদলান যায় তার ব্যবস্থা করা উচিত।

**Shri Sowrinda Mohan Misra :** স্পীকার মহোদয়, এমন কোন নোতুন কথা এখানে উঠেনি যার জবাব দিতে হবে। জ্যোতিবাবু আমাদের Leader of the opposition যে কথা বলছেন অর্থাৎ comprehensive bill আনবার কথা সে কথা, আরও সফলও বলেছে। তার উত্তরে বলেছি আমাদের বিভাগে comprehensive bill রচনা হচ্ছে—জালান সাফে ফিরে এলে তার ব্যবস্থা করা হবে bill draft করা হচ্ছে। শ্রীপবিত্র রায় যে বললেন through the person এটা আইনের ব্যাপার। শ্রীশঙ্কর দাস ব্যানার্জি মহাশয় যে ভাবে পরিষ্কার করে সব বললেন তার পর আর কিছু বলার আছে বলে মনে করিনা। যদি কোন municipality মৃত ব্যক্তির নাম লিখে দেয় তার পরিবর্তন municipality করে দিতে পারেন তার জন্ত আইনের পরিবর্তন দরকার হয় না। আমি Houseএর আর বেঙ্গী সময় নষ্ট করবনা। Rulesএর কথা বলতে পারবনা। যদি rulesএর একমু কিছু থেকে থাকে যাতে পরিবর্তন হয় তা আমরা দেখব। কিন্তু যে কথা আপনারা আগে বললেন যে comprehensive bill না আনলে অনেক ভয়গায় অনেক অস্থিবিদ্যা হতে পারে সে জন্তে আমরা comprehensive bill আনছি। Rules সম্বন্ধে বলেছি পরে দেখব যাতে সেটা ঠিক করে নেওয়া যায়—হয়ত তা এগুনি হবেনা। আমাদের হাতে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, পরে আমরা দেখব।

The motion of Shri Sowrindra Mohan Misra that the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I shall now take up the Non-official Resolutions.

### Students' Demonstration.

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহোদয়, আপনার মাধ্যমে আমি বিশেষ করে মুখ্যমন্ত্রী এবং শিক্ষামন্ত্রী কাছ থেকে একটা বিবরণ পরিকার করে জানতে চাই। কয়েক হাজার ছাত্র আজকে এসেছে। তাদের বহু রকমের অভিযোগ রয়েছে অথচ তার প্রতিকার হচ্ছে না। Assembly



খুলে—সে ১৫ দিনের জন্ত খুলুক আর এক মাসের জন্ত খুলুক দেশের ছাত্র, কৃষক, মধ্যবিত্ত সকলেই আমাদের কাছে আসতে চায়, কিন্তু তাদের আসতে দেওয়া হয়না, ১৪৪ ধারার জোরে আটকে দেওয়া হয়। শিক্ষামন্ত্রী সেদিন আমাদের বললেন যে ছাত্র ভর্তির সমস্যা মিটে গেছে ইত্যাদি। কিন্তু ছাত্ররা তার প্রতিবাদ করতে এসেছে তারা একটা memorandum দিয়েছেন। আমি মুখ্যমন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করেছিলাম এই memorandum সম্পর্কে। তিনি তো ধলুকভাড়া পণ করে বলে আছেন এখানে কারও সংগে দেখা করতে পারবেন না—পরে দিন ঠিক করে দেখা করবেন। আপনি কি বলতে পারেন শিক্ষামন্ত্রী আজ আসবেন কিনা? ছাত্ররা দাঁড়িয়ে আছে—তাদের তো কিছু বলতে হবে?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমাকে দিন। আমি শিক্ষামন্ত্রীর কাছে পাঠিয়ে দেব।

**Shri Deben Sen :** শিক্ষামন্ত্রী জানতেন আজকে ছাত্ররা আসবে—এটা পত্রিকায় আগেই বেগিয়েছে। ছেলেরা যখন এসেছে তাদের memorandum নিয়ে তখন কি শিক্ষামন্ত্রীর পক্ষে সম্ভব নয় তাদের সংগে একবার দেখা করা?

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** স্যার, ছাত্ররা যখন এসে গিয়েছে তখন তিনি তো একজন ছাত্রের সংগেও দেখা করতে পারেন।

[ 4-10—4-20 p.m. ]

#### NON-OFFICIAL RESOLUTION

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Sir, I beg to move that this Assembly views with grave concern the situation arising in this State out of the activities of jute mill owners and big speculative traders in raw jute ;

The Assembly is of the opinion that—

- (1) There has been a constant attempt on the part of the big jute traders and speculators to depress the price of raw jute to the detriment of 15 lakhs of Jute growers of West Bengal. These traders and speculators manipulate the whole business in such a way that not only the jute growers suffer but the economy of the State also is adversely affected ;
- (2) the jute mill owners (some of whom are also traders of the fibre and resort to speculation) try to depress the price of raw jute in their own interest ;
- (3) the jute mill owners, at the same time, have been exploiting the workers in various other ways, viz, from time to time looms have been sealed to the extent of 19 per cent. and weekly working hours reduced from 48 to 45 and then to 42½; further restriction in production has been imposed in August last and more looms were sealed to the extent of another 18 per cent.

and weekly working hours reduced to 35 ; thousands of workers have been rendered unemployed, thousands are sustaining loss of earnings ; about a lakh workmen have been kept as "Badlis" with a view to deprive them of the statutory benefits ;

- (4) taking advantage of the difficult condition of the workers, the jute mill owners are further extending the operation of double-loom despite West Bengal Government's approval of the recommendation of the Chairman, Special Committee on Jute ;
- (5) jute industry is the foremost foreign-exchange earning industry of India ;
- (6) jute is produced extensively as a moneycrop in different States of our country in the eastern zone and it is the principal moneycrop of West Bengal and lakhs of peasants of our State who are engaged in the cultivation of jute are vitally interested in a fair economic price of this crop ;
- (7) the activities of jute mill owners and speculative traders in raw jute have brought about a sharp fall in jute prices from about Rs. 60 per maund to Rs. 35 or even less than that during the last few days and it is still falling ; this catastrophic slump in raw jute price spells ruin and destitution for lakhs of poor cultivators who are now at the mercy of the middlemen and profiteers closely linked with the jute mill owners ;
- (8) the crisis has been further aggravated due to the failure of the Government to act in time ;

This Assembly is also of opinion that in the interest of foreign-exchange earning, as well as in the interest of the jute mill workers and jute growers of this State, the following measures should be adopted forthwith, viz.,—

- (i) To stop closure of mills and sealing of looms, withdraw all restrictions on production, unseal all the looms and revert to normal 48 hour working week and guarantee full employment and income to the workers ;
- (ii) to immediately implement the recommendations of the Chairman of the Special Committee on Jute regarding complement of 3 per loom and stopping extension of double-operation ;
- (iii) to take over the mills that refuse to implement the above measures and run them under direct Government management ;
- (iv) to take necessary steps to bring the export trade in jute under the public sector ;

- (v) to take necessary measures to introduce State Trading in raw jute with a view to break the grip of monopolists and speculators over the trade and ensure fair price to the cultivators ;
- (vi) to adopt a policy of fixing a fair minimum price of raw jute every year and declare such price long before the new crop comes in the market ; to fix such price in consultation with a committee in which the representatives of organised workers and peasants will have to be included. For this year to fix immediately Rs. 45 per maund as the minimum price of raw jute in the primary market ;
- (vii) to open Government purchase centre at all market places and effect purchase of raw jute at fixed prices. To advance adequate loans to the peasants to strengthen their position against the speculators.

This Assembly urges upon the State Government to impress upon the Union Government the necessity of adopting the abovementioned measures without delay.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মিঃ স্পীকার, শ্রী, আজ আমরা খুব জরুরী আইন পাশ করতে যাচ্ছি পাটচাষী ও চটকল শ্রমিকদের ব্যাপারে। আপনি জানেন, শ্রী, আমাদের পশ্চিম বাংলায় এই যে সম্পদ আছে সেই সম্পদ পৃথিবীর কোন জায়গায় নাই। কিন্তু যারা এই সম্পদ সৃষ্টি করে সেই পাটচাষী এবং চটকল শ্রমিকগণ আজ পর্যন্ত আমাদের দেশে কোন fair deal পেলনা। এই প্রসঙ্গে আমার মনে পড়ছে ডাঃ রায় যখন Councillar ছিলেন তখন তিনি পাটচাষীদের ও শ্রমিকদের হয়ে অনেক বণা বলেছিলেন, তাদের উপর ফুলুর ও অত্যাচার হয় ইত্যাদি অনেক কথা। আজকে কিন্তু তারা গদিত্তে বসে সেই সমস্ত কথা ভুলে গিয়েছেন। এবং আমরা এটা দেখছি পুরানো দিনে যেমন ছিল আজকের দিনেও ঠিক তাই আছে। কাঁচাপাটের বড় বড় ফাটকাবাজী ব্যবসা East India কোম্পানীর বীরা বংশধর Indian Jute Mills Association এর হাতেই রয়েছে। এই ফাটকাবাজীর জন্ত কোনদিন পাটচাষী উচিত মূল্য পেয়েছে বলে জানি না। গত ১৪ বৎসরের হিসাব নিয়ে দেখছিলাম ২১০ বার তারা ২৭২৮ টাকা মণপ্রতি পেয়েছে। Jute Enquiry Commission ১৯৫৪ সালে তদন্ত করে বলেছিলেন তখনকার দিনে একমণ পাট তৈরী করতে ২৫ টাকা লাগত—cost of production। ১৯৫৭ সালে Jute Enquiry committee বলেছিলেন ৩০ টাকা লাগে। এখন হিসাব করে দেখুন, গত ১৯৫৪/৫৫/৫৬/৫৭ সালের মধ্যে যখন সবদিক থেকে জিনিসপত্রের দাম বেড়েছে—Reserve Bank এর মতে এই ৭ বৎসরে শতকরা ৫০ ভাগ দাম বেড়েছে—তখন যদি ৩০ টাকা লেগে থাকে অর্থাৎ, ১৯৫৭ সালে যদি ৩০ টাকা লেগে থাকে cost of production তাহলে এখন সাধারণ হিসাবেই ৪৫ টাকা হওয়া অত্যন্ত আশ্চর্যকর। বিশেষ করে কৃষকদের কথা আমরা সকলেই জানি, এই পাট বিক্রী করার উপরই তাদের সমস্ত বছর নির্ভর করে। কিন্তু সমস্ত পাটচাষীদের উপর একটা অদ্ভুত একচেটিয়া বড়বস্ত্র আছে বড় বড় ব্যবসায়ী এবং Indian Jute Mill Association এবং যেটা সম্প্রতি আরো ভালোভাবে খুব ভালোভাবে পরিদৃষ্ট হয়েছে।

এই সম্প্রতি East India Jute and Hessian Exchange Limited

এবং উদ্দেশ্য ছিল যে regulate fatka market, কিন্তু আসলে বাতে ফাটকাবাজী আরে বেশী করে চলতে পারে তারই ব্যবস্থা হয় এর মাধ্যমে। Forward Market Commission এর Forward Market Regulation Act অনুসারে Indian Jute Mill Association এর ভিতরে আছে এবং তারই মাধ্যমে এই প্রতিষ্ঠান গড়ে উঠেছে একথা আমরা সকলো জানি—পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্ট জানেনা জানয়। বাইহোক, তার আলোচনার মধ্যে আমি বেশি বলছিলাম—ফাটকাবাজী তাঁরা কিভাবে করেন তারই দু'একটা কথা এখানে আমি বলছি। আমি দেখছি পুরানো দিনের জুটবুলেটিনে এবং বর্তমানের জুটবুলেটিনে—East India Jute and Hessian Exchange Ltd. প্রতিষ্ঠিত হবার পরে বেরকমভাবে পাটের দাম fluctuate করতে লাগল আগে আর সেরকম কখনো হয়নি। দ্বিতীয় কথা, আমি দেখছিলাম এই প্রতিষ্ঠানে এমন সব বড় বড় মালিক ও speculators আছেন তাদের নাম পশ্চিম বাংলা জানে না এমন লোক নাই—যেমন, ভগীরথ কনোয়িয়া, বিড়লা ব্রাদার্সের সেক্রেটারী তাঁর পূর্ব নন্দলাল কনোয়িয়া, এম, পি, বিড়লা, চিরঞ্জীলাল বাজোরিয়া, ডি, পি, গোয়াল্ডা এই সমস্ত বড় বড় লোক তাঁরা director কোন দিন ছিলেন বা আজো আছেন, president, secretary ছিলেন—সব মিলে ২০ জন ডাইরেক্টর এই ২০ জনের মধ্যে ১৬ জন বাইরের, ৪ জন গভর্নমেন্ট প্রতিনিধি এবং মধ্যে একজন Jute Commissioner এরাই সমস্ত জিনিস করছেন পশ্চিম বাংলায় একথা কে না জানে? এরাই একদিকে traders ফাটকাবাজারী আরেকদিকে industrialists; গত বৎসর যখন পাটের দাম কম ছিল সেই অজুহাতে আমার কাছে প্রমাণ আছে Indian Jute Mill Association এর কিছু কিছু মালিক যাদের নাম আমি করলাম, তাঁরা নিজেরা পাট কিনে নিয়েছেন agencyর মাধ্যমে এবং বিক্রী করছেন মুনাফা বেশি কামিয়েছেন, অথচ সেই পাট মিলে বিক্রী করা হয়নি কারণ মিলের চেয়ে ফাটক বাজারে বেশি লাভ। এই প্রসঙ্গে আমার মনে পড়ে—দয়্যারাম বেরী INTUC এর একজন নেতা, আমাকে একদিন Writers Buildingsএ বলেছিলেন, ডাঃ সেন, আদ্য ঠীক ঝাল ঝড় ঝড় বাই হোক, এবার Indian Jute Mill Association এর ব্যাপার শুধুন—এত বড় powerful শক্তিশালী সংগঠন ভারতবর্ষে কোথাও নাই। ২০ কোটি টাকা reserve fund current asset ১০০ কোটি টাকা, productive capital ৭০ কোটি অর্থাৎ সমগ্র পাট এবং জুট কাঁচামাল থেকে বিলাতের মার্কেটে চালান পথন্ত সমস্তই এদের হাতে পুঁথিবীতে এবার কোন প্রতিষ্ঠান আছে কিনা ভাববার কথা। সাহায্য সাচেরেব মত মজীয়ে তাঁরা অগ্রাহ্য করে। উদাহরণ যদি কিছু ভাল করার চেষ্টা করেন তখন সকলে মিলে তা পিছনে লেগে যায়। 95% controlই Indian jute mill Association এর, কত লু চলবে, কত ঘণ্টা চলবে, কত বোনাস দেবে প্রত্যেকটা ব্যাপারে এদের control। তারপর hessian export dutyর ব্যাপার—এক টন হেসিয়ানে ১৫০ টাকা করে export duty। ১০ লক্ষ টন প্রতি বছর বিদেশের বাজারে যায় তাহলে ১৫০ টাকা দিয়ে গুল করে দেখুন কত টাকা বছরে export duty ফাঁকি দেওয়া হচ্ছে। Second five year planএ ৫ কোটি টাকা loan পেয়েছেন তাঁরা modernisation এর জুড়। Raw jute এর ব্যাপার থেকে আরম্ভ করে loom seal করা, instal করা, block closure করা সব কিছুই তাঁরা করতে পারে ভারত গভর্নমেন্ট থেকে পশ্চিম বাংলার মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় সকলেই তাঁদের আজ্ঞা ভুতা হিসাবে চলেন। Special Committee on Jute, যে উদ্বলোক তাঁর চেয়ারম্যান তিনি মালিক পক্ষেরই লোক, জিএম, সি, ব্যানার্জি—তিনি সব শুনে ২ বৎসর গবেষণার প একটা recommendation করেছেন। Govt. কয়েক মাস vacillate করলেন।

[4-20—4-30 p.m.]

গভর্ণমেন্ট কয়েক মাস ডেসিলেট করার পর সেই রেকোমেণ্ডেশান মানলেন। সেই রেকোমেণ্ডেশান ৩ টা জিনিষ ছিল—fixation of permanent cadre, প্রত্যেকটা তাঁতে ৩ জন করে পার্থানেন্ট কেডার থাকবে, শ্রমিকরা যদি রাজী না হয় তাহলে জোড়া তাঁত চলবে না এবং ৫৮ ৫৫ বছর ছেলে ও মেয়েদের রিটারারিং এজ। আগে চটকলে এক একটা লুম ৫ থেকে ৪৩ জন পর্যন্ত লোক ছিল। আমরা এবং আই, জে, এম, এ লোন নিলেও গভর্ণমেন্ট কয়েক মাস ইতস্ততঃ করে মানলেন। এসবকিছু গেজেট বেরুল। গভর্ণমেন্ট সেক্রেটারী ডেপুটি সেক্রেটারী এস, নাগ আই, জে, এম, এ, কে যে চিঠি লিখেছেন তার একটা কপিও আমাদের দেন এবং তাতে তিনি জানিয়েছেন গভর্ণমেন্ট এটা মেনেছে। কিন্তু আই, জে, এম, এ বলেন যে আমরা জানি না। তাঁরা লেবার মিনিসটারের বিরুদ্ধে আন্দোলন তুলল এবং বিধান বাবু গুরে আশার পর তাঁকে বুঝিয়ে দিল এটা অত্যন্ত অজ্ঞায় হয়েছে। তারপর বিধান বাবু বললেন যে সান্তারটা বোকার মত কি একটা জেনেছে। বোধ হয় কমিউনিষ্ট হয়েছে তবে আমরা কাউন্সিল অফ মিনিসটাররা এটা মানি না। আজকে আই, জে, এম, এর চাপে বলছেন যে আমরা মানি না। এর জন্ত গভর্ণমেন্টের লজ্জা করে না এবং যদি আমরা বলি যে আই, জে, এম, এ এর দালাল হিসাবে এই কাউন্সিল অফ মিনিস্টারস কাজ করছে তাহলে কি কৈফিয়ৎ আছে? তারপর দিল্লীকেও এরা মানে না, কারণ সকলের টিক এদের কাছে বাধা। গত বছর দিল্লী এগ্রিমেন্ট নামে খ্যাত সেখানে first week of December '60 কমার্স এণ্ড ইণ্ডাস্ট্রী মিনিষ্টার সঙ্গে একটা এগ্রিমেন্ট হল যে ১২% অফ লুম বন্ড থাকবে, ৫৫ ঘণ্টা কাজ হবে এবং তাঁরা গুরে এসে টিক করলেন যে ২৩ ঘণ্টা কাজ হবে এবং তারপর কিছুদিন পরে ১২% এর উপর আরও পার্সেন্টেজের উপর পার্সেন্টেজ বাড়তে লাগলেন। এরা ভারত গভর্ণমেন্ট পশ্চিমবঙ্গ গভর্ণমেন্ট কাউকেই পরোয়া করে না—এরা সবাই ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর বংশধর। শুধু ভাই নয় এক বছর পরে কি অবস্থা হয়েছে দেখুন। লুম বন্ড হবার ফলে ৩০ হাজার লোক বেকার হয়েছে। পশ্চিম বাংলায় ১ বছরের মধ্যে ওয়ার্কিং 'আওয়ার্স' কমে যাবার ফলে ২ লক্ষ চটকলের শ্রমিকের বেতন কাটা গেছে—৬৭.১৭ নঃ পাঃ কাটা গেছে। ব্রুক ক্লোজারের ফলে ২ লক্ষের উপর শ্রমিকের শতকরা ৫০ ভাগের বেতন কাটা গেছে। জোড়া তাঁত চালাবার চেষ্টা করার ফলে চটকলের শ্রমিকের খাটুনি অসম্ভব রকমের বেড়ে গেছে। আজও বজবজে ট্রাইক চলছে। গোলমাল চলছে এবং ৭ হাজার শ্রমিক এই ভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হচ্ছে। তারপর বোনাসের কথা বলি। কোম্পানী আই, জে, এম, এ বলবে দেবনা মাইনে বৃদ্ধি করবে না। কাজের চাপ কমাতে না, টেম্পোরারীকে পার্থানেন্ট, বদলিওয়ালাকে পার্থানেন্ট ইত্যাদি সেসব কিছুই করবে না। তাঁরা সমস্ত আইনকে অগ্রাহ্য করবেন এবং সব সময় বলবেন যে আমাদের cost of production টিক রাখতে হবে। এরা বছরে ১৩০/১৪০ কোটি টাকা ফরেন এক্সচেঞ্জ আর্গ করছে বলে বিধান বাবু বা নেহেরুজী বললেন যে বেচারাদের উপর ভয়ানক জুলুম হচ্ছে। সেই জুলুমটা কি না কমপিটিশান। আমি এখানে একটা হিসাব দিচ্ছি যে হিসাব আমি কংগ্রেসের একজন নেতার বই থেকে নিয়েছি— যিনি আগে আমাদের এখানকার সভ্য ছিলেন—তাতে দিচ্ছেন ১৯৮-৪৯ সালে ৩ লক্ষ চটকল শ্রমিক কাজ করত, সেখানে আজ ১৯৬০ সালে ১ লক্ষ ২৫ হাজার ৩১৮ জন। এটা কালী মুখার্জির বই থেকে দিচ্ছি। অর্থাৎ এই ভাবে শতকরা ২৭ ভাগ শ্রমিক কম কাজ করছে। তারপর প্রোডাকশানের দিকে আসুন। ১৯৪৮-৫৯ সালে ৩ লক্ষ শ্রমিক, প্রোডাকশান হোত ১০ লক্ষ ৩৮ হাজার টন, আর আজ এই

১৯৬০ সালে ১০ লক্ষ ৬৭ হাজার টনে সেটা দাঁড়িয়েছে। অতএব ১ লক্ষ ১২ হাজার কম লোকে যদি প্রোডাকশন এত হচ্ছে তাহলে লোকসানটা কোথায় হয় দেখুন।

কালীবাৰু এই হিসাব দিয়েছেন, আমি তাঁর নাম করে বলছি। তিনি হিসাব দিয়েছেন ১ লক্ষ ১২ হাজার লোক, শুণ্ডি ২০ টাকা করে প্রত্যেক মাসে কোম্পানী বলছে, খরচ হয়, তার সঙ্গে ১২ শুণ্ডি বছরে, ১২ কোটি টাকা হয় এবং বদলীওয়ালাদের বে ফাঁকি দেয় তাতে আমাদের হিসাবে তারা ১০ কোটি টাকা করে মুনাফা করেছে। এই হিসাবে গড়ে দাঁড়াতে ৬০ কোটি টাকা, বা Unwritten Accounts এ চলে যাচ্ছে। চট কলের মালিকরা এতে সিদ্ধান্ত, হাতে কলমে কেউ ধরতে পারবেনা। কিন্তু হিসাবের কড়ি বাঘে পায় না। এখন এরা বলেন cost of production, বিদেশী market, বিধানবাৰু বললেন বিদেশী market সেজন্ত হিসাব নিয়ে এসেছি, দয়া করে দেখুন। Jute Bulletin এ India Central Jute Committee ছাপিয়েছে, সম্পূর্ণ ১ বছরের নিয়ে এসেছি এবং পড়ে flag mark করে নিয়ে এসেছি। তারা বলেছে Dundee Jute Production, France, West Germany, Belgium facing crises, সকলে India থেকে নিতে ব্যস্ত। তারা বলেছে এবং এই কাগজে লিখেছে Soviet Union Sole purchaser, চীন এবং সোভিয়েট Union আমাদের বাজার করে দিচ্ছে। স্মৃত্যং International competition বলা একদম ধাঙ্গা। দ্বিতীয় কথা বলা হয় পাকিস্তানের কথা, জানি বিধানবাৰু একথা বলেন। সেজন্ত আমি আগে থেকে বলে দিচ্ছি। পাকিস্তানের Loomage কত? ৮২৩০, তা না ৫ years এ ১২ হাজার করবে। আমাদের কত? ৭৫ হাজার Looms. তুলনা করে দেখুন, তারা কত Jute process করে? ১৫ হাজার Bales, আমরা কত করি? ৬৫ হাজার Bales. ১৯৫৯ সালে পাকিস্তান কত production করে? তারা money valueতে বিদেশী রপ্তানী যা করেছিল তা দাঁড়ায় ২১ হাজার টাকা। আর আমরা ১৯৬০ সালে crisis সত্ত্বেও করেছি ১৩০ টাকা। পাকিস্তানের Jute এর খবরে বলছি Adamji Jute Mill ছাড়া আমাদের সঙ্গে আর কোন মিল compete করতে পারেনা এবং সেখানে Mechanisation হচ্ছে, Rationalisation হচ্ছে এবং এরা বলেছে আমাদের profit হয় না—কম হয়, পাকিস্তানের দোহাই দেবে। সেও আমি কালীবাৰু দেওয়া হিসাবের সঙ্গে মিলিয়ে দেখলাম। তিনি বলেছেন ১৯৫৮ সালে Investors Year Book এ—৮৮টি মিলে ২ কোটি ৮৮ লক্ষ অর্থাৎ প্রায় ৩ কোটি মুনাফা করেছে, ১৯৫৯ সালে ৮২টি মিল ৫ কোটি ৫২ লক্ষ আর ১৯৬০ সালে ৫২টি মিলে ৫ কোটি ২৭ লক্ষ টাকা মুনাফা করেছে। তাহলেও কি বলতে হবে লোকসান যাচ্ছে? মিল আছে কত বাংলাদেশে? ৮৬টি, সারা ভারতে ৯৭টি। ৮৮টি, ৮৬টি এবং ৬২টি মিলের হিসাব দিলাম। এখন হল কি? আপনি দেখবেন হঠাৎ পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্ট, ভারত সরকার ব্যস্ত হয়ে উঠেছেন পাট চাষীদের জন্ত। কারণ হল Election. ২০ লক্ষ পাট চাষী, অন্ততঃ ৪০ লক্ষ ভোটার, আর ২ লক্ষ চটকলের মজুর, সেখানে অন্ততঃ ৪৫ লক্ষের কম হবেনা। এই ৪৫ লক্ষ আরও কিছু লোককে যদি বলে এই আমাদের গভর্নমেন্ট এই শুনে তারা অমনি শূন্নে তলোয়ায় খেলাতে লাগলেন, কুস্তীরাঙ্গ বেঁকতে লাগল—ডাঃ রায়ের পাটচাষী ও শ্রমিকদের জন্ত। তিনি তিনটি দাওয়াই বার করলেন (1) minimum price for raw jute, (2) I.J.M.A. এবং Traders মিলে Buffer stock করবে (৩) ভাল seeds এবং manure দাওয়া—একথা কবে বললেন? ২২শে আগষ্ট। ১৫/১৬ দিন পার হয়ে গেল তারপর। এর মধ্যে কি কিছু করেছেন আইন করে দাম বাধার? গবেষণা চলছে ৩০ না ৩৫ টাকা? এর মধ্যে দাম বাজারে কি কমল? কালকে আমি jute market এর দামটা নিজিলাম। ফাটকা price ছিল ৩৫.৯৪ টাকা আর contract price ছিল ৩৫ টাকা। তার মানে গ্রামের হিসাব আরও ১০ টাকা কম ২২।২৫ টাকা। আমাদের কুবকলতা থেকে খবর এসেছে

১৮ টাকা করে West Dinajpur এ বিক্রী হচ্ছে। কাজেই বুঝুন এই যে fair price ইত্যাদি বলা হচ্ছে তাতে কি করা হল, কাকে সুবিধা দেওয়া হল?

[4-30—4-40 p.m.]

তারপর, বিধানসভা যে বাফার ষ্টক করবার কথা বলেছেন সেই বাফার ষ্টক কে করবে? তবে কি রিজার্ভ ব্যাঙ্ক টাকা দেবে আর আই. জে. এম. এ. মাল কিনবে? তাহলে তো স্থার, আমার সেই গল্পই মনে পড়ছে যে, একজন লোকের খাবার কাকে খাচ্ছিল দেখে আর একজন বললেন যে, আমার বিড়াল তোমার খাবার পাহারা দেবে, এও ঠিক সেই রকম—অর্থাৎ এই পাট কিনবার এবং বাফার ষ্টক করবার ভার দেবেন আই. জে. এম. এ-র উপরে। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে যে, গভর্নমেন্ট কেন করতে পারছেন? কাজেই মূল কথা হোল যে, আমাদের বোকা বানিয়ে নির্বাচনের আগে কুস্তীরাফ ফেলে এরা শুধু তাদের ভোট চান কিন্তু আসলে ঐ মালিকদের কথাই বলছেন। স্থার, আমি ইন্ডিয়ান জুটমিল অ্যাসোসিয়েশনএর চেয়ারম্যান Pilkingtonএর যে বক্তৃতা এখানে এনেছি তাতে আপনি দেখবেন যে, যত মালিক আছে তাঁরা ঐ তিনটি কথাই বলেছেন যা ডাঃ রায় ১ বছর আগে বলছেন। সুতরাং যে ভাবে তাঁরা করছেন তাতে আমি গভর্নমেন্টকে ভেবে দেখতে বলি যে, নির্বাচনের কথা ছেড়ে দিয়ে—কেননা নির্বাচন ৫ বছরে একবার আসবে—এই শ্রমিকদের কি দুর্দশার মধ্য দিয়ে এসেছেন সেটা একবার চিন্তা করে দেখুন। শ্রমিকদের কথা বলে যে, এত মডার্নাইজেশন হয়েছে, কিন্তু আসলে দেখবেন প্রয়োজন হলে মালিকরা আই. জি. এম. এ-র কাজ করে যায়। সেক্টি মেক্সার কারখানায় নেই এবং তার প্রমাণ পাওয়া যায় পশ্চিমবঙ্গ সরকার এই যে নীল রংএর বই বার করেছেন তা' থেকে। অর্থাৎ ১৯৫৬ সালে ৯৫৮৮টি, ১৯৫৮ সালে ১০,০০০ এবং ১৯৬৯ সালে ১১ হাজার অ্যাকসিডেন্ট হয়েছে। এই হোল অবস্থা। তারপর চটকলে যে ষ্ট্যাণ্ডিং অর্ডার রুলস আছে সেই ষ্ট্যাণ্ডিং অর্ডার রুলসএর সেকশন দ্বিতীয়তে আছে যে বদলীওয়ালাদের এমপ্লয়মেন্ট বুক দিতে হবে। কিন্তু তাঁরা তা না দিয়ে ষ্ট্যাণ্ডিং অর্ডার রুলস ডাউলট করছেন অথচ সে ক্ষেত্রে গভর্নমেন্টের কোন কিছু করবার সাহস নেই। শুধু তাই নয়, ঐ ষ্ট্যাণ্ডিং অর্ডার রুলসএর সেকশন নাইনে যে লিডপাশ দেবার কথা সেই লিডপাশও তাঁরা দিচ্ছেন না। তার ফলে হয় যেমন, হরিশঙ্কর নামে কোন বদলীওয়ালা হয়ত ছুটিতে গেল কিন্তু ছুটির পর যখন সে কাজ করতে এল তখন তাকে বলা হোল যে তুমি যদি হরিশঙ্করের পরিবর্তে রামাশঙ্কর হিসেবে কাজ করতে চাও তাহলে করতে পার এবং এইভাবে তার সমস্ত ক্রেম নষ্ট হয়ে গেল। কাজেই বলছিলাম যে, এই ধরনের জাঙ্গেল ল আই. জে. এম. এ. চালাচ্ছে এবং তার ফলে যেমন পাটচারী মরছে ঠিক তেমনি পশ্চিমবঙ্গের সমগ্র অর্থনীতি বিপর্যস্ত হয়ে যাচ্ছে। বা হোক, এখন আমার মূল প্রশ্নাব হচ্ছে যে, এখনই ৪৫ টাকা দায় বেধে দেওয়া হোক, সরকার বাফার ষ্টক করুক, ছোট ছোট ব্যবসায়ীদের লাইসেন্স দেওয়া হোক, সরকার মাল কিনবে এবং রিজার্ভ ব্যাঙ্ক টাকা দেবে এবং চটকলের মালিকদের মাল কিনতে বাধ্য করুন। তারপর যত মিলে যত লুম্‌সিড হয় আছে তার সমস্তগুলো আই. জে. এম. এ কে খুলতে হবে এবং জুটের ব্যাপারে যে স্পেশাল কমিটি হয়েছিল এবং সেখানে এম. সি. ব্যানার্জী যে রিকমেন্ডেশন করেছিলেন সেই রিকমেন্ডেশন মানতে হবে। তবে যদি যদি এরা তা না মানে তাহলে আর্টিকেল 31-1 অনুসারে মিলেত্র ম্যানেজমেন্টের ভার গভর্নমেন্ট নিয়ে নেবেন। শুধু তাই নয়, গভর্নমেন্টকে আরও এ্যান্ডিকোয়েট স্টেশন্স নিতে হবে এবং সেটা শুধু ইনসাইড দিকান্টি, ট্রেট ট্রেডিং করা নয়, দেশের বাইরে যে সমস্ত জুট গুডস্‌ এক্সপোর্ট হচ্ছে তার দায়িত্বও গভর্নমেন্টকে নিতে হবে। কারণ আই. জে. এম. এ. এবং কিছু কিছু কাটকাবাজরা এই জুটের মারফৎ ইংলণ্ড এবং

আমেরিকা থেকে ব্ল্যাক টার্মিং পাউণ্ড এবং ব্ল্যাক ডলার আয় করছে এবং তার নজীরও আছে কিন্তু গভর্নমেন্ট কিছুই করছেন না দেখে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, এক্সপোর্ট ট্রেড টেস্ট সেক্টরে নিষেধ হবে। বা হোক, যদি আপনারা সত্যিই দেশকে গুয়েলফেয়ার ট্রেটে পরিণত করতে চান বা দেশের ভাল করতে চান তাহলে নির্বাচনের কথা ভুলে গিয়ে সরকার নিজের হাতে আইন করুন এবং তা করলে পর আমরা সকলেই তা সমর্থন করব। বাংলাদেশে বসে বারো চিরকাল ধরে অন্তায় করে যাচ্ছে, বারো দরিদ্র কৃষককে মেরেছে এবং আজও মারছে তাদের কখনও আত্মারা দেবেন না। তাই সমগ্র দেশের স্বার্থে আমি কংগ্রেস বন্ধুদের আমার কথাগুলো ভেবে দেখতে বলি কারণ এটা আমার বাগাড়ম্বর নয়—আমি দলিল নিয়ে এসেছি এবং এর প্রত্যেকটি জিনিস প্রমাণ করিয়ে দেখিয়ে দিতে পারি এগুলো অসত্য নয়। এই কথা বলে আমি আমার প্রস্তাব রাখছি।

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** Sir, I move that—

- (i) In item (3), line 9, after the word 'lakh', the word "regular" be inserted ;
- (ii) In item (7), line 3, page 2 for the figures "35" the figures "28" be substituted ;
- (iii) In item (8), line 2, page 2 the words "in time" be deleted ;
- (iv) In page 2, item (i), line 4, for the word "the" the word "all" be substituted ;
- (v) In page 2, item (vi), line 5, for the figures "45", the figures "50" be substituted.

অধ্যক্ষ মহাশয়, আমাদের দেশে একটা তাজ্জব কাণ্ড দেখা যাচ্ছে যে অর্থনীতি কোন রূপে মানেন না—যদি চাহিদা পাকে এবং সরবরাহ তার তুলনায় কম হয় তাহলে নিয়ম হচ্ছে চাহিদার যে মাল তার দাম বাড়ে। আমাদের দেশের চটকল মালিকরা বলছেন যে প্রয়োজনমত পাট পাওয়া যাচ্ছে না, আর ঠিক সঙ্গে সঙ্গে পাটের দাম অত্যন্ত দ্রুতভাবে নেমে যাচ্ছে এবং এর পরিণতি যে কোথায় হবে তা কারোর জানা নেই। আমরা আর একটা চিত্র দেখছি—তার সঙ্গে বার সামান্য তুলনা কর চলে সেটা হচ্ছে আখ চাষের ব্যাপার। এই আখ চাষের ব্যাপারে কেন্দ্রীয় সরকার নিজের অগ্রণী হয়ে আখের দাম কমাতে চেয়েছিলেন। কিন্তু আখ চাষীদের শক্তি অত্যন্ত বেগা, সংগঠন যেখানে অত্যন্ত শক্তিশালী, সেজন্তু দাম কমান সম্ভব হয়নি। পাটের বেলায় আমরা দেখছি যে, এখানে পাটের দাম কমানোর প্রকোপাতের নানা কায়দা হয়েছে এবং হচ্ছে, আর পাটজাত উৎপাদনের ক্ষেত্রেও উৎপাদন ব্যয় বৃদ্ধিসম্ভব কমান হয়েছে। এই ধরনের আরও কত না তাজ্জব ব্যাপার আছে। সর্বপ্রথম যদি হিসাব করা যায় তাহলে দেখা বাবে যে তাঁত বন্ধ হয়েছে শতকরা ১২০ ভাগ অর্থাৎ উৎপাদন ক্ষমতা শতকরা ১২০ ভাগ কমেছে। হিসাব করলে দেখা বাবে বর্তমান চটকল বন্ধ হয়েছে তাতে উৎপাদন ক্ষমতা হ্রাস পেয়েছে শতকরা প্রায় ৫ ভাগ। এইরকমভাবে সবদিক মিলে হিসাব করলে দেখা বাবে যে চটকলের উৎপাদন শক্তি ৩৫ থেকে ৩৮ ভাগের মত কমেছে। শ্রমিক সংখ্যা ৩ লক্ষ থেকে ২ লক্ষ হয়েছে অর্থাৎ শ্রমিক সংখ্যা ৬ ভাগ হ্রাস পেয়েছে, কিন্তু উৎপাদন হ্রাস পায়নি। তা ছাড়া তাজ্জব ব্যাপার হচ্ছে এই বিশেষে ঐ একই উৎপাদিত রপ্তানি করা চটের পরিমাণ না বাড়িয়ে ১৫ শো টাকা যে চটকর রেহাই পাওয়া গেছে তার সঙ্গে সাধারণ মুনাফা যোগ দিলে দ্রুতত:



দেখা যায় চটকলের মালিকদের লাভের পরিমাণ শতকরা ২৫২৬ টাকা বেড়ে গেছে। ছনিয়ার বাজারে তাঁরা একচেটিয়া কারবার চালাচ্ছেন। বর্তমান ভারতবর্ষের যে পরিস্থিতি পাড়াচ্ছে সেটার অতীতে নীল কাহিনীর সঙ্গে তুলনা করা চলে। যেদিন নীলের দাম সব থেকে বেশী ছিল সেদিন নীলের বিকল্প আবিষ্কৃত হয় এবং তারপর থেকে নীলের চাহ দ্রুত বন্ধ হয়ে যায়। আমাদের দেশের চট নিয়ে এঁরা লাভ করছেন কিন্তু এঁরা Manila, Germany, Tanganayka, Kenyaর কথা চিন্তা করেন না। কেননা Sisal সম্বন্ধে এঁরা হুশিয়ার পরায়ণ নয়। অজান্তে দেশে বিশেষ করে ডাণ্ডির যারা চটকল ব্যবসায়ী তাঁরা পাটের উৎপাদনের জন্ত কেনিয়ার বাজারে লরী করছেন, সে সংবাদ তাঁরা রাখেন না। স্মরণ্য ভবিষ্যতের জন্ত এঁদের কোন চিন্তা নেই। মাল বিদেশে যা চালান যায় আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার জানেন কি না জানি না, তার মধ্যে অত্যন্ত জঘন্য জিনিষ যায়। কতকাতা শহরের অনেক নামকরা ব্যবসায়ী প্রতিষ্ঠান তার মধ্যে জড়িত আছে, যেমন খইতান এণ্ড সন্স, তাদের কাজ হচ্ছে পচা চটের ধলে কিনে নিয়ে সেগুলি ওজন দরে চটকলে সরবরাহ করা। এইভাবে আমি কয়েকটি চটকলের কথা জানি যাদের নাম আমি বলব না। যেখানে প্রতিটি গাট চটের ভেতর ভেজাল দেওয়া হয় এবং যার ফলে বিদেশে যারা খরিদার যারা ভারতীয় চটকলগুলির একচেটিয়া ব্যবসায়ী তারা এঁদের থেকে উদ্ধার পাবার জন্ত চেষ্টা করছেন। কোনদিন হয়ত মিলের এই অবস্থা ভারতবর্ষে দেখা দেবে। আমাদের মুনাফা যা বেড়েছে ভারত সরকারের বৈদেশিক মুদ্রা অর্জনের ক্ষেত্রে দেখি প্রায় সেইভাবে টাকার অংক বৃদ্ধি। ১৯৫৯ সালের তুলনায় ১৯৬০ সালে চটের বাবদ যে টাকা পাওয়া গেছে তার পরিমাণ হচ্ছে শতকরা ২২ ভাগের বেশী। আগে বা বলছিলাম যে দৃশ্যতঃ উৎপাদন ক্ষমতা কমেছে, শ্রমিক সংখ্যা কমেছে, ছুটোই ঠুঁ ভাগ হারে, মোট উৎপাদনের পরিমাণ সামান্য কমেছে, কিন্তু লাভের পরিমাণ এবং আমদানী টাকার পরিমাণ শতকরা ২২ ভাগ বা শতকরা ২৫ ভাগের মত বেড়েছে।

[ 4 40—4-50 p.m. ]

মোট উৎপাদনের পরিমাণ সামান্য কমেছে। কিন্তু লাভের পরিমাণ আমদানী টাকার পরিমাণ শতকরা বাইশ ভাগ বা শতকরা পঁচিশ ভাগ বেড়েছে। ব্ল্যাক মার্গির কথা যেটা আছে Indian Airlines Corporation Nationalise করবার সময় এই রকম টাকার ব্যাপার ধরা পড়ে। তার কাহিনী কারো অজানা নাই। আর একজন চটকল মালিক সপরিবারে জাহাজ রিজার্ভ করে আমেরিকা গেলে পর তাকে খুব জটিল অবস্থার সম্মুখীন হতে হয়েছে। তার টাকার হদিস পাওয়া যায়নি, কোথা থেকে সে টাকা পেল! একদিকে এই কাণ্ডকারখানা আর একদিকে খাড়া দিয়ে গলা কাটবার ব্যবস্থা।

তৃতীয়তঃ পাটের যেটা সর্বশেষ পরিকল্পনা—তাদের হিসেবে গড়পড়তা বিঘাতে চার মণ পাট উৎপন্ন হয়। তার দাম ৫০ টাকা করে ধরলে চুশো টাকা হয়। আমাদের দেশে এক একর জমির অধিকারী কম পরিবার আছে। দু-একর জমির মধ্যে এক একরে চার মণ পাট আর হতে পারে বছরে দু'শো টাকা, আর স্ত্রিন বিঘাতে হৈমন্তিক ধান চাষ হতে পারে, তাতে ১৫ মণ ধান হলে পর ১২ টাকা হিসেবে ১৮০ টাকা আয় হবে। তাহলে মোট ৭৮০ টাকা বছরে আয়। কিন্তু তার চাষের ব্যয় হচ্ছে নিজের খোরাক না ধরে বছরে ২৮০ টাকা থেকে ৩০০ টাকা। কিন্তু Jute Enquiry কমিটির রিপোর্টে যে ছুটো বড় জিনিষ চাষের ব্যয়

হিসাবে তা ধরা হয় নাই। যদি চাষের একজোড়া বলদ থাকে তার দৈনিক খোরাক কমপক্ষে এক টাকা। তারজন্ত চাষীর বছরে ৩৬৫ টাকা ব্যয় হয়ে যায় ঐ বলদ পুষতে। কাজেই চাষীর ক্ষেত্রে ঐ ৫০ টাকা পাটের দাম পেলেও তার holding আর economic holding থাকবে না। ফোর্ড ফাউন্ডেশানের পক্ষ থেকে যে বিশেষজ্ঞ দল এখানে পাঠান হয়েছিল, তাঁরা আমাদের দেশের চাষবাস সম্বন্ধে অনুসন্ধান করে বলে গেলেন—এদেশের বিশেষ করে পশ্চিমবঙ্গের চাষীদের ঋণের অবস্থা অত্যন্ত মারাত্মক। রাধাকৃষ্ণ মুখার্জি বলেছেন—চাষীদের এখানে বাঁচতে হলে কৃষির বিশেষ করে উৎপাদন বৃদ্ধি করতে হলে, খাদ্যোৎপাদন ও অর্থকরী ফসল উৎপাদন বৃদ্ধি করে চাষীদের এই ঋণভার কমাতে হবে।

অজ্ঞাত বৃত্তি বা ব্যবসায়ের জন্ত সবচেয়ে বড় ষেটা প্রয়োজন তা হচ্ছে capital বা মূলধন; সেই মূলধন সরবরাহের কথা আমাদের সরকার চিন্তা করেননি। কৃষির পুঁজি সরবরাহ করছেন গ্রামের মহাজন। তারা চড়া হুদে কৃষকদের টাকা ধার দেন এটা জানা কথা। তার ফলে চাষীরা ১৮ টাকাও পাটের দাম পায় না। তাদের এক মণের দামে দু মণ দিতে চাষী বাধ্য হয়। চাষী ও Rural Industry'র উন্নতির অন্তরায় গ্রামের এই ঋণগ্রস্ততা, এই ছুটো বড় প্রতিবন্ধক। একটা চাষী পরিবারের ৩৬৫ দিনে ৩৬৫ টাকা খোরাকের জন্ত ব্যয় হচ্ছে যেখানে, সেখানে যার এক একর জমি আছে, তার পক্ষে ৫০ টাকা মণ পাটের দাম দিলেও কুলোয় না। কৃষকদের দাদন দেবার জন্ত রিজার্ভ ব্যাঙ্কের ১০ কোটি টাকার বেশী লাগবেনা। এখানে ১০ কোটি টাকা এমনিতেই সরকারের হাতে থাকা উচিত, নইলে তারা Reserve Bank'র কাছ থেকে পোতে পারে। আমাদের দেশে দাম একটা বেঁধে দেবার কথা উঠেছে এবং দাম বেধে দেবার ক্ষেত্রে 'Britain Today'তে যে নীতির কথা বলেছে তাতে সেখানে তারা সরকারীভাবে বলেছে দাম গুণু বাঁধলেই হবে না, প্রত্যেকটা কৃষিজ পণ্যের ক্ষেত্রে ২৪ বৎসরের জন্ত দাম বেধে দেওয়া উচিত। নইলে যারা কৃষক, তাদের পক্ষে advance planning করা সম্ভব হয় না। কি ভাবে চাষ করবে, কোন ফসল চাষ করবে, তাদের কোনটায় কতটাকা লগ্নী করবে, সেটা তারা ঠিক করতে পারেনা। আমাদের দেশে তার বালাই নেই। একজন জার্মান অর্থশাস্ত্রবিদ, তাঁর নাম হচ্ছে Arnold Dychodil, তিনি Daimler Company'র সর্বোচ্চ আর্থিক পরামর্শদাতা, তিনি বলেছেন কৃষিজ পণ্যের ভিত্তিতে কৃষিজ পণ্যের বিক্রয় মূল্য আর কারখানায় পণ্যের বিক্রয় মূল্য, এই দুইটার মধ্যে parity থাকা দরকার। ভারতবর্ষে চট এবং পাটের দামের হিসাব সেইভাবে করা উচিত। কিন্তু এখানে parity'র নাম গন্ধ নেই। গত ১০ বৎসরে এই Jute and hessian exchange, তাদের দাম যদি হিসাব করা যায় তাহলে দেখা যাবে যে সেখানে কখনও পাটের দাম ৬০ টাকায় উঠেছে, যা নাকি পশ্চিমবঙ্গের চাষীরা ৬০ টাকা পাটের দাম জীবনেও কল্পনা করতে পারেনা। তিন বৎসর আগে যখন পাটের দাম ১৫১৬ টাকা হয়েছিল তখন বিহার সরকারের তরফ থেকে আন্দোলন হয়েছিল কিন্তু পশ্চিমবঙ্গে তখন কিছুই হয়নি। শেষ সময় আমরা জানি গত মাসে পশ্চিমবঙ্গ সরকার এবং অজ্ঞাত রাজ্য সরকার যখন তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার উপর তাদের মতামত জানিয়েছিলেন এবং তাতে আমরা জানি যে উড়িষ্যার রাজ্যপাল সূতাংকরএর মূল নীতি সম্বন্ধে কঠোর সমালোচনা করেছিলেন। মহারাষ্ট্র থেকে তুলার দাম নিয়ে অনেক তর্ক হয়েছে; উত্তর প্রদেশের তরফ থেকে আখের দাম নিয়ে অনেক তর্ক হয়েছে। কিন্তু পশ্চিমবঙ্গের তরফ থেকে পাটের দাম নিয়ে পশ্চিমবঙ্গ সরকার একটা কথাও তুললেন না বা তাদের মতামত জানালেন না। জানালে July মাসে বা আগষ্ট মাসে এই শেটনীর অবস্থা দেখা দিত না। মূল প্রস্তাবের মধ্যে আমরা জানি যে চটকল মালিকরা অর্থাভাবের কথা বলেন পশ্চিমবঙ্গ সরকারকে। আমি একটা জিনিষ তুলে দেখাতে চাচ্ছি সেটা হচ্ছে bonus share। এক একটা চটকলের আসল যে মূলধন ছিল গত ৫০ বৎসরে তার ১০ গুণ bonus share

হয়েছে। সুতরাং ৬ কোটি টাকা বৎসরে dividend দিয়ে প্রতি shareএ দেখান হয় ৩ টাকা করে। কিন্তু সেখানে একজন ১০০টা share কিনেছিলেন বর্তমানে তিনি ১০০টা shareর মালিক হয়েছেন সুতরাং কাগজ কলমে ৩ টাকা পেলেও প্রকৃতপক্ষে তিনি ৩০ টাকা পাচ্ছেন। এই যে জারের কাকি তার সম্বন্ধে কোন অসুসন্ধান হয় নি। যিনি চটকলেব bonus নিয়ে তদন্ত করেছিলেন, সেই অতীশচন্দ্র ব্যানার্জী, তার কাছেও এই bonus shareর কথা বিদ্যমান তোলা হয় না পশ্চিমবঙ্গ সরকারের তরফ থেকে। সেইজন্য আমার যে সংশোধনী আছে, সেই সংশোধনী প্রস্তাবসহ আমি এই মূল প্রস্তাব গ্রহণ করবার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that—

- (i) In item (1) lines 5 & 6, for the words, “economy of the State also is”, the words, “interests of the workers in the jute mills also are”, be substituted ;
- (ii) In para 3, page 2, of the resolution, lines 1 & 2 the words, “In the interest of foreign-exchange earning, as well as”. be omitted ;
- (iii) In item (ii) page 2, line 3, for the words, “stopping extension of double-operation”, the words, “to stop the present practice of double-loom-operation”, be substituted ;
- (iv) In item (iii) page 2, line 1, after the words, “to take over”, the words, “the management and control of”, be inserted.
- (v) In item (v), page 2, the following words be added at the end, namely :—

“and steady supply of raw jute to mills so as to guarantee full employment to workers employed therein”, be inserted.

[ 4-50—5 p.m. ]

ভেদটি স্পীকার মহাশয়, রবেনবাবু যে প্রস্তাব এনেছেন তার উপর আমার যে সংশোধনী প্রস্তাব আছে তা আমি move করছি, formally সেটা আমার পড়ার দরকার নেই। আমার বক্তব্য হ'ল এই যে সম্প্রতি কালে আমাদের দেশের পাটশিল্পে যে সমস্যা দেখা দিয়েছে সেই সমস্যার সমাধান করতে গেলে সরকারের কি কি করণীয় সেগুলি আমি এই Houseএর সামনে রাখতে চাইছি। আমরা দেখছি কি? দেখছি এই যে একদিক থেকে পাটকলগুলিতে শ্রমিক ছাটাই হচ্ছে এই অভ্যুত্থানে যে শ্রমিকদের full employment দেবার মত পাট তাদের হাতে নেই। শুধু যে ছাটাই হচ্ছে, millsগুলি seal করে দেওয়া হচ্ছে, কোথাও কোথাও block closure করে দেওয়া হচ্ছে তা নয়। তাছাড়া কাজের ঘণ্টা কমিয়ে দেওয়া হচ্ছে যার ফলে শ্রমিকদের আয়ের এবং চাকুরীর স্থায়িত্ব থাকছেনা। মিল মালিকদের বৃত্তি হ'ল এদের full employment দেবার মত পাট তাদের নেই। অথচ পাটের উৎপাদনের দৈনিক হিসাব পেয়েছি সেটা সরকারের figure। Capital figure বন্ধ, সেটা হল British ব্যবসাদাররা তাদের ইচ্ছামত ধরেছে। গতবারের জুলাই পাটের উৎপাদন বেশী হয়েছে সরকারী ভাণ্ডে এবং ব্যবসাদারদের ভাণ্ডে দেখা যাচ্ছে পাটের

উৎপাদন বেড়েছে অথচ মিল মালিকরা পাটের অভাবে full employment দিতে পারছেন না। তাহলে এই উৎপাদিত পাট কোথায় গেল ? এখানে বুঝতে হবে এই পাট Hoarding করে রেখে ফাটকাবাজী চলছে যাতে করে দুই দিক থেকে মুনাফার অঙ্ক মোটা করা যায়। এই ফাটকাবাজীদের roleটা বুঝা দরকার। মাঝখানের যে ফাটকাবাজী রয়েছে তার মধ্যে যথেষ্ট সংখ্যক মিল মালিকও আছে। একথা বিড়লার মুখপত্র Eastern Economistই স্বীকার করেছে। তাতে বলা হয়েছে যে বিভিন্ন পাটকলের মালিক তারা পাট নিয়ে speculation করছেন, ফাটকাবাজী শুরু করেছেন। চাবীর কাছ থেকে পাট কেনা হচ্ছে এমন একদামে যাতে চাবী মাথা যাচ্ছে। চাবী পাট ধরে রাখতে পারেনা তার মালটা বিক্রী করতে হবে, অথচ যে দাম তার পাওয়া দরকার সে দাম পাচ্ছে না। অতীতকালে এই পাট ধরে রেখে মিল মালিকদের কাছ থেকে যাতে একটু বেশী দাম আদায় করতে পারে তার চেষ্টা করছে। এই speculationএর জন্য চাবীরা দুই দিক থেকে মার খাচ্ছে, এটা এখুনি বন্ধ করা দরকার এবং তার জন্য সরকারের করা উচিত state trading. কিন্তু পাটের ব্যাপারে state trading আর খাণ্ডজবোয়ার ব্যাপারে state trading এক জিনিস নয়। খাণ্ডজবোয়ার state tradingএ যে সমস্ত problem দেখা যায় পাটের ব্যাপারে তা দেখা যায় না। প্রথম কথা আমি মনে করি পাটের উপযুক্ত দাম বেঁধে দেওয়ার দরকার আছে। সেই উপযুক্ত দাম কি হবে, তার cost of production এবং তার উপরে একটা intensitive এতে গিয়ে মণ প্রতি প্রায় ৫৫ টাকা দাঁড়ায়। আমাদের কৃষিমন্ত্রী বলবেন পাটের দাম ৫৫ টাকা বলছেন তাহলে ১৯, ২০, ২৩ বা ২৪ জোর ২৫ টাকায় এতদিন যে পাট বিক্রী করেছিল সেটা কি করে সম্ভব হয়েছিল ? কেন করেছিল, কি করে দেয় এ প্রশ্ন বুঝা দরকার। আমি একটা জিনিস তৈরী করেছি বাজারে বিক্রী করার জন্য। যখন আমি এটা costing করি তখন আমার নিজের labour অনেক সময় ধরিনা আমার যেটা খরচ হয়েছে সেটা উঠলেই আমি বেচে বাই। সেজন্য চাবী তার নিজের দেওয়া labour এবং profit সেটা include করেনা, ফলে কম দামে বিক্রী করে। আমাদের দেশে ধান চাবীরা আউর ধান চাবি করতে চাননা, কারণ সেটা করলে একটা period বসে থাকতে হয়। কিন্তু পাট চাবীদের ক্ষেত্রে তাদের বসে থাকতে হয় না। সেজন্য পাট চাবের দিকে তারা যায় এবং কোন রকমে তার cost of production পোষালে সে বিক্রী করে দেয়। তাহলে এটা পরিষ্কার বুঝা যায় যে এমন একটি price বেঁধে দেওয়া দরকার, যে priceএ চাবে সমস্ত ব্যয় cover করে তার profit থাকে।

এই দাম একবারে চিরকালের জন্য বেঁধে দেওয়া যায় না, every year fluctuate, এবং cost of production fluctuate করে। সুতরাং এটা determine করার দরকার আছে। এই হল একটা প্রশ্ন। এর সাপে আরেকটা প্রশ্ন আছে, Land Revenue Minister, শ্রীমাদাস ভট্টাচার্য্য মশাই এন সঙ্গে আমার আলোচনা হয়েছিল, তিনি আমাকে জিজ্ঞাসা করেছিলেন, আপনি কি মনে করেন fair price fix করতে হলে জুটের regulationএর দরকার নাই, control করার দরকার নাই। এখন কথা হচ্ছে, সকলেই যদি ফাটকাবাজীর চেষ্টা করে, production যদি বেশি হয় তাহলে সেক্ষেত্রে fair price হতে পারে না। জুট regulation করার দরকার এটা নতুন নয়, জুট regulation করা দরকার, normallyও এ জিনিস হয়েছে। তারপর Jute cultivation regulation এর ব্যাপার—যদি চাবীকে দাম না দেওয়া যায় তাহলে চাবী চিরকাল যেভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে সেইভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হবে। তাই আমার প্রথম Suggestion হল, minimum fair price বেঁধে দিন। দ্বিতীয় প্রস্তাব হল, সরকার চাবীদের কাছ থেকে বিশেষ open marketএ। এখন কথা হতে পারে এই পাট রাখারের কোথায়—খাজুর ব্যাপারে যে problem পাটের ব্যাপারে সেই problem

নয়। আগে থেকে যদি মিল মালিকদের সঙ্গে contract হয় সরকারের যে এত পাট supply দেবেন তাহলে supply-এর ব্যাপারে একটা regularity থাকবে এবং তাহলে আজকে “raw jute পাচ্ছি না” বলে looms বন্ধ করতে হত না। সরকারের হাতে নেওয়ার regular supply থেকে বাড়ে।

[ 5-5-20 p.m. ]

এই দিক থেকে কোন অন্তর্বিধাও নাই। কারণ, খাত্তের ক্ষেত্রে ৩ কোটি লোকের খাত্ত বোগানোর দায়িত্ব সরকারকে নিতে হয়, খাত্তে state trading করতে হলে, এতে complications হতে পারে। কিন্তু ১০০টা মিলের সঙ্গে কারবার করতে গেলে এই complications দেখা দিতে পারে না। আমার সোণা কথা, state trading যদি না চালু করেন তাহলে বাংলা দেশের ১৫ লক্ষ চাষীকে বাঁচান যাবে না—বাংলাদেশের চটকলের লক্ষ লক্ষ শ্রমিকদের বাঁচান যাবে না। Laissez faire আজকালকার দিনে চলে না। আপনারা planning-এর অনেক কথা বলেন, অথচ আমরা দেখছি চাষীকে শ্রমিককে রক্ষা করার জন্য কোন চেষ্টাই হচ্ছে না। তারপর Indian Jute Mill Association-এর কথা, শ্রম মন্ত্রী পাটের নিয়তন দাম বেঁধে দেবার কথা বললেন, কিন্তু শ্রমমন্ত্রীর সেই suggestion কোথায় ভেসে গেল, cabinet-এ accepted হল না। কেন? চটকল মালিকেরা মানলেন না কেন? সরকার enforce করলেন না কেন? তার ইতিহাস কি? আমার ধারণা—এবং আমার মনে হয় আমার এই ধারণা সত্যি, এই সরকারের মধ্যে Indian Jute Mill Association-এর লোক রয়েছে। মন্ত্রীদের মধ্যে Indian Jute Mill Association-এর interest defend করার লোক রয়েছে। শ্রমমন্ত্রী চেষ্টা করলে কি হবে? তিনি সেখানে minority হেরে যেতে বাধ্য। আমি পরিষ্কার মনে করি Dr. Roy যে Statement দিয়েছেন he is defending the interests of the I. J. M. A.—এতে সন্দেহ নাই। ডাঃ রায়ের উপর কথা বলার সাহস আমাদের শ্রমমন্ত্রীর নাই। আমি পরিষ্কার মনে করি, যদি real চাষী ও শ্রমিকদের স্বার্থরক্ষা করতে চান তাহলে তাদের ক্ষেত্রে state trading করতে হবে, নইলে চাষী ও শ্রমিককে বাঁচাতে পারবেন না। Tribunal-এ এজিনিয় বহু আলোচনা হয়েছে, it is accepted by all, প্রত্যেকেই স্বীকার করেন এরা কোটি কোটি টাকা লাভ করেন এবং black profit করেন। সুতরাং total state tradingই হচ্ছে একমাত্র প্রতিরোধের উপায়।

[ At this stage the House was adjourned for 15 minutes ]

[ After adjournment. ]

**Shri Byomkes Majumdar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ডাঃ রঞ্জন সেনের প্রস্তাবের বিকল্প হিসাবে আমি একটি সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি। এই প্রস্তাব উত্থাপন করতে গিয়ে আমি একথা বলব যে, ডাঃ সেন তাঁর প্রস্তাবে যে সমস্ত কথা বলেছেন সেগুলি আমাদেরই কথা, সেগুলি কিছু নতুন নয় এবং ডাঃ সেন তাঁর বক্তৃতায় স্বীকার করেছেন যে কালিপদ বাবুর লেখা থেকেই তিনি উদ্ধৃত করছেন। আমার বক্তব্য হচ্ছে, আজকে বাংলাদেশের শুধু যে লক্ষ লক্ষ লোক চটকলে কাজ করে তাই নয়, পশ্চিমবঙ্গের অর্থনীতি এই শিল্পের সংগে ওতঃপ্ৰোত ভাবে জড়িত। দরিদ্র চাষীকে বাঁচাতে হলে আজকে আমাদের এই শিল্পের দিকে দৃষ্টি দেওয়া প্রয়োজন। বাই হোক, বিরোধী পক্ষ

যতই গালাগালী কল্পন, এটা আমরা দেখতে পাচ্ছি, Indian Jute Mill Association যখন এবার তৃতীয় বারের মতো block closure-এর অস্থমতি চায় তখন আমাদের শ্রমশ্রী সাক্ষার সাহেব আমাদের সঙ্গে পরামর্শ করে India Jute Mill Association-এর এই প্রস্তাব প্রত্যাখ্যান করেছেন।

**Shri Bankim Mukherjee :** Point of order আমার হাজে বোমকেশ বাবুর amendment-এর copy কোথায় ?

[ 5-20—5-30 p.m. ]

**Shri Ananda Gopal Mukhopadhyay :** This is the practice of the House that amendments can be moved on the floor of the House. They may not be circulated beforehand.

**Mr. Speaker :** Let him read the amendment and go on making his speech. In the meantime the amendment will be circulated.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমরা এটাকে প্রিসিডেন্ট হিসাবে নেব।

**Mr. Speaker :** আপনারা তো কিছুই মানেন না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনারা তো প্রিসিডেন্টও মানেন না, প্রেসিডেন্টও মানেন না।

**Shri Byomkesh Majumdar :** Sir, I beg to move that for the words beginning with "there has been a constant" in line 5, and ending with "measures without delay", at the end, the following be substituted, namely :—

- (1) the Government should adopt a policy of fixing a fair minimum price of raw jute every year and declare such price before the new crop comes to the market ;
- (2) that necessary measures be taken to introduce the purchase of raw jute through an independent agency with a view to weaken the grip of monopolists and speculators of the Trade and ensure fair price to the cultivators ;
- (3) that steps be taken to make it compulsory for the Mills to create a buffer stock under the supervision of the Jute Commissioner so that production in the Mills can go on unhampered and every little recession in jute growing or jute supply does not necessitate sealing of looms.
- (4) that steps be taken to start intensive research work in order to find out ways and means for utilising consumption in the country at an economic price so that the entire dependence of industry and the trade on foreign market is not necessary ;

- (5) *that steps be taken to advance adequate loan to the peasants to strengthen their position against the speculators through co-operative societies.*

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের গ্রামিনাল ইউনিয়ন জুট ওয়াকাস দৈর পক্ষ থেকে, আই. এন. টিউ. সি-র পক্ষ থেকে আমরা বরাবরই দাবী জানিয়েছি যে চাষীকে বাচান প্রয়োজন। চাষীকে না বাচানোর ফলে চাষী যদি পাট চাষ আর করে খান চাষ করে যদি সে বেশী লাভবান হয় তাহলে সে খান চাষ করবে। চাষী যদি পাট চাষ না করে তাহলে পাটকলগুলিতে যে সমস্ত মজুর কাজ করে তারা কাজ পাবেনা। কাজেই এই দুটো এইভাবে জড়িত। সেজন্য আজ আমাদের সময় এসেছে একটা সর্বনিম্ন দর বেধে দেওয়া। কিন্তু এটা যদি বেধে না দেওয়া হয় তাহলে এবার যে সমস্ত পাট কর্মীরা হুজুর্গ ভোগ করেছে তার আবার পুনরাবৃত্তি ঘটবে। তৃতীয় কথা হচ্ছে এবার পাটের প্রচুর উৎপাদন হয়েছে, কিন্তু দুঃখের বিষয় যে কিছুদিন আগে জুট মিল ম্যাসোনিয়েশন পাটের অভাবে যে তাঁত বন্ধ করেছিল, দাঁটা কমিয়েছিল আজও তারা সেই সমস্ত তাঁত খুলে দেয়নি এবং পুরো ঘণ্টা মিল চলছেন। এর ফলে আমরা কি দেখছি? আমরা দেখছি যে এরা যা বলে তার মধ্যে একটুও সত্যতা নেই। সেজন্য আজ আমার বিকল্প প্রস্তাবে বলছি যে প্রত্যেক মিলকে বাধ্য করা হোক প্রতি বছর যার যা প্রয়োজন তাছাড়া আর একটা ঠেক তারা কিনতে বাধ্য থাকবে এবং এই ঠেক রাখা সম্বন্ধে জুট কমিশনার্স তত্ত্বাবধান করবেন।

একথা বলার উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে ডাঃ রণেন সেনের প্রস্তাবে যে সমস্ত প্রস্তাব দেওয়া হয়েছে সেই সমস্ত প্রস্তাব হয়ত Pious Resolution হিসাবেই থেকে যাবে। কিন্তু আমার সংশোধনী প্রস্তাবে যে কটা কথা আমি বলেছি সে কটা কথা যদি আমরা কার্যকরী করতে পারি এবং আমার বিশ্বাস যে ভাবে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এবং শ্রমমন্ত্রী মহাশয় আজকে দৃষ্টি দিয়েছেন তাতে আমার যে প্রস্তাব তা কার্যকরী হলে দেশের মঙ্গল হবে?

**Shri Bankim Mukherjee :** Price fix কবে করা হবে?

**Shri Byomkesh Majumdar :** সে সম্বন্ধে শ্রমমন্ত্রী ও মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলবেন। সেটা আমার বলার দরকার নাই। তবে এটা ঠিক যে আমাদের নিশ্চয়ই দাবী হবে চাষীর হাত থেকে পাট বেরিয়ে যাবার পর যেন দর বাড়ান না হয়, তাহলে চাষীরা লাভবান হবেন! আজ থেকে ১ সপ্তাহের মধ্যে বড় জোর করতে পারেন তার বেশী দেবী নয়। আজকে আমাকে এই সংশোধনী প্রস্তাব রাখতে হয়েছে এজন্য যে আমাদের বিরোধী পক্ষীয়রা যে রীতিতে বক্তৃতা দেন তাতে এমন ঘোরাণো চিত্র তুলে ধরেন যাতে সেটা কার্যকরী হয়না। তাঁদের আসল উদ্দেশ্য হচ্ছে বাজার গরম। আমাদের উদ্দেশ্য হচ্ছে আমরা যখন জনগণের নিবাচিত প্রতিনিধি এবং আমরাই সংখ্যাগরিষ্ঠ ওহের চেয়ে আমাদের দায়িত্ব অধিক আছে শ্রমিক এবং কৃষকদের স্বার্থ দেখা। কাজেই আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব কার্যকরী হবে মনে করে ছোট আকারের এই সমস্ত কথাগুলি বলছি এবং বিশেষ করে আমি মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করবো এ বিষয়ে যে আমাদের দেশে Co operative Marketing Society হয়েছে অনেক। তাদের কাজ হচ্ছে সার এবং বীজ চাষীদের কাছে পৌছে দেওয়া এবং তারা জমিতে যে ফসল ফলাবে সেই ফসলগুলি রেখে ঠিকভাবে চাষীদের দাম পাইয়ে দেওয়ার ব্যবস্থা করে দেওয়া। এখন সারা বাংলাদেশে ১০০টি marketing society হয়েছে এবং তৃতীয় পরিকল্পনায় আমার বিশ্বাস সমস্ত থানায় একটা করে এরকম society হবে। যে সব society কাজ আরম্ভ করেছে তাদেরও বহুবিধ বাধা রয়েছে। আমি এ বিষয়ে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। অত্যন্ত বেশি fertilizer এর দাম তিন মাস পরে দিতে হয়। অত্যন্ত দেশে

Co-operative Society এ সুবিধা পায়। কিন্তু আমাদের দেশের Co-operative Society সারের ব্যাপারে আগে টাকা জমা দিতে হয়, কাজেই যদি সত্যি চাবীকে বাঁচাতে হয়, তাহলে Co-operative Societyর মাধ্যমে যাতে অর্থ সাহায্য দেওয়া হয়, সার এবং বীজ দেওয়া হ সেদিকে সন্ত্রাসমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

**Dr. Maitreyee Bose :** Mr. Speaker, Sir I would like to speak on this Resolution. I am not moving my amendment.

আমি আপনার মাধ্যমে ক্রীব্যোমকেশ মজুমদার মহাশয়ের প্রস্তাব সমর্থনে কিছু বলতে চাই। তিনি যে amendment রেখেছেন তার অন্তর্নিহিত যে অর্থ তার সঙ্গে আমি একমত হওয়ায় আমার amendment আলাদা ভাবে move করার আর প্রয়োজন নাই। ব্যোমকেশবাবু বলেছেন ডাঃ রণেন সেন যে প্রস্তাব রেখেছেন সে সব কথা আমাদেরই কথা। তিনি বার বার উল্লেখ করেছেন I.N.T., U.C.র "Indian worker" এ এসমস্ত ধরণের কথা কিছুদিন ধরে বেরুচ্ছে।

[ 5-30—5-40 p.m. ]

আজকে মাননীয় সদস্য রনেনবাবু তার প্রস্তাবের মারফৎ যে সমস্ত কথা আমাদের সামনে বলেছেন তার বিরুদ্ধে আমার বলার কিছুই নেই এবং বলবও না। তবে ব্যোমকেশ বাবু যে কথা বলেছেন সেটা একটু বিশদভাবে বলতে চাই যে, যে পক্ষের হাতে সরকার রয়েছে তাঁরা যে প্রস্তাব পাশ করবেন সেটা কার্যকরী করা যাদের পক্ষে নিতান্ত প্রয়োজন তাঁদের পক্ষে প্রস্তাব পাশ করতে হলে অনেক ভেবেচিন্তে করতে হয়। ষ্টেট ট্রেডিং বলে একটা ছোট পুস্তিকা আমরা আই, এন, টি, উ, সি.-র তরফ থেকে বার করেছি। কিন্তু সত্য সত্যি ষ্টেট ট্রেডিং এর যে সমস্ত বিপদ আছে সেগুলো দূর করবার জুথ আগে থেকে বা প্রয়োজন সেগুলো আগে চিন্তা করতে পারিনি এবং সেখানে আমরা ট্রেড ইউনিয়নিষ্ট বলে করেছি, সরকার পক্ষ বলে করিনি। অপজিসন পাটি স্বযোগ পেয়েছেন বলে বলেছেন কিন্তু আমি আপনার মাধ্যমে মাননীয় সদস্যদের সামনে বলতে চাই যে, চটকল, পাট এবং পাটচাষীদের স্বার্থে যতটুকু মন আমাদের দেওয়া উচিত ছিল আজ পর্যন্ত তা আমরা দিতে পারিনি, স্থার, রনেন বাবু এবং যতীন বাবু যখন উপস্থিত ছিলেন তখন তাঁরা নিশ্চয়ই জানেন যে, ১৯৫৮ সালের মে মাসে নৈনিতালে যে কনফারেন্স হয় তাতে মালিক পক্ষ থেকে বলা হয় যে জুটে কোন সমস্তা নেই—জুট বেশ ভাল ভাবে চলছে। অবশ্য সেখানে কটন টেক্সটাইলএর সমস্তাটাই প্রধান আলোচ্য বিষয় ছিল কিন্তু সেই স্বযোগে মালিক পক্ষ থেকে এবং কোন কোন সরকার পক্ষীয় লোক একথাটা প্রকাশ করতে চাইল যে, জুট মিলে কোন সমস্তা নেই এবং চট শিল্পে যে সমস্ত শ্রমিক কাজ করে তারা সকলেই যেন সুখে আছে। কিন্তু তখন আমরা আই, এন, টি, উ, সি, এইচ, এম, এস, ইউ, টি, ইউ, সি, প্রতিরা সঙ্গবদ্ধভাবে একধার প্রতিবাদ জানিয়েছি এবং তার ফলে জুট ইণ্ডাস্ট্রিয়াল কমিটি বসেছে এবং সেই কমিটিবসবার পর তার লজিক্যালি কনক্লুসন হিসাবে আজকে ওয়েজ বোর্ড বসেছে। স্থার, ১৯৫৮ সালের মে মাস থেকে যে বল রোল করে আজকে এই অবস্থায় এসে দাঁড়িয়েছে সেটা শ্রমিক প্রতিনিধিরা সন্মিলনভাবে সরকারের চোখে আবুল দিয়ে দেখিয়ে দিয়েছে এবং সেটা আমাদের সেন্ট্রাল লেবার মিনিষ্টার গুলজারিলাল নন্দ ভালভাবে উপলব্ধি করতে পেরেছেন বলেই আজ তার সামনে সব জিনিস পরিষ্কার হয়ে গেছে। তবে এটা ঠিক যে, আই, এন, টি, উ, সি-র পক্ষ থেকে যদি এটা না করতে তাহলে এটা করা



বেত না। বা হোক, সেই পক্ষীয় যিনি মন্ত্রী তিনি আগাগোড়াই বলেছিলেন যে, ফুটের এর কোন সমস্যা নেই—অর্থাৎ যারা নাকি কমার্শ এ্যাণ্ড ইণ্ডাস্ট্রি চালান সেই দপ্তরের লোকেরা বারবারই একথা বলেছে। কিন্তু এক্ষেত্রে আমার বলবার কথা হচ্ছে যে, পাট শিল্পকে যদি বাঁচাতে হয় তাহলে শুধু চটকলের দিকে তাকালেই চলবে না—পাটচারীদের দিকও দেখতে হবে এবং সেই জিনিষটাই আজ আমাদের সামনে খুব বড় হয়ে দেখা দিয়েছে যে বাংলাদেশে পাটচারীদের একটা খুব বড় জায়গা আছে বা তাঁরা একটা ইমপোর্ট্যান্ট পজিসন হোল্ড করছে। কাজেই আজ যদি তাঁদের দিকে না তাকাই বা তাঁদের সমস্যাগুলো দূর করবার চেষ্টা না করি তাহলে কোন কাজই হবে না। বোয়ামকেশ বাবু বলেছেন যে, তাঁদের যদি কো-অপারেটিভের মাধ্যমে বীজ, সার প্রভৃতি দিয়ে সাহায্য না করি তাহলে তাঁদের উন্নতি করতে পারব না। কিন্তু সারের কথা বলতে গিয়ে আমার শুধু একটা কথাই মনে হচ্ছে যে, সারের সঞ্চকে আমরা যদি খুব বেশী করে ওয়াকিবহাল না হই বা সরকার যদি এদিকে ভালভাবে না তাকান তাহলে দেখা যাচ্ছে যে সার এমন জমির তলায় চলে যাচ্ছে যে সার দিয়ে আর কাজ হয় না। সার একটা লেভেলে দিতে হয়—অর্থাৎ ১/১৫ ফুট নীচে দিতে হয়, কিন্তু তার পরিবর্তে যদি তা আগুয়ান্ট্রাউণ্ডে চলে যায় বা ১০/১২ ফুট নীচে চলে যায় বা সার নিয়ে ব্ল্যাক মার্কেটিং চলতে থাকে তাহলে তার দ্বারা কোন কাজ হবে না।

আজকে সার যারা চায় তারা বাজারে সার সব সময় পাচ্ছে না। চা-বাগানের মালিকরা পর্যন্ত সারের জন্ত কান্নাকাটি করছেন। সার এবং বীজের এই রকম একটা অবস্থা হয়েছে। সার এবং বীজ যে দোকানে আছে আজ পর্যন্ত কোনদিন দেখিনি তার দরজা খোলা আছে। কাজেই এই ব্যাপারে ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমার বাগাসতে বাড়ী কাজেই সেখান দিয়ে প্রায়ই যাই, সেখানে কৃষি আর বীজ কি হবে লেখা আছে, কোনদিন দেখিনি তার দরজা খোলা আছে। চিন্তাবাবু হয়ত কোন কোন সময় তার দরজা খোলা দেখতে পারেন। এই জিনিসগুলি আপনার মাধ্যমে মন্ত্রীমহাশয়ের চোখের সামনে আনতে চাই। বিরোধী পক্ষ যখন কিছু বলেন কোন বিষয়ে মন্ত্রীদের নাম করে গালাগালি করে বলেন। আমি গালাগালি পছন্দ করি না, সেইরকম ভাবে গালাগালি করে লাভ নেই। তবে এই সমস্ত জিনিষের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করা নিশ্চয়ই প্রয়োজন। আমার নামে যেটা সাকুলেটেড হয়েছে সে সঞ্চকে বোয়ামকেশ বাবু বলেছেন বলে আমি এ্যামেগুমেন্ট মুড় করলাম না। স্পীকার মহাশয়, আমি বিশেষভাবে বলতে চাই যে বাফার স্টক তৈরী করে গভর্নমেন্টকে স্টেট ট্রেডিং করার জন্ত যে গুদামজাত করতে হবে এমন কোন কথা নয়। প্রত্যেক মিল সেখানে ফুট কমিশনারকে বা এই রকম ধরণের কোন কর্মচারীকে কটা করে লুমের রিকয়ারমেন্ট সেটা জানাবে। প্রত্যেক মিলকে যদি বলা যায় যে এ বছরে যত খরচ হবে ততটা পাট রাখতে হবে এবং সামনের বছরের জন্ত আন্সাজ করে যতটা হয় ততটা তাদের হেপাজতে রাখতে হবে তাহলে স্টেট ট্রেডিং করে বড় বড় গুদামে ভীড় করে লাভ নেই। কারণ, আশুন লাগবার ভয় আছে, আশুন ধরে গেলে Insurance Companyর ষটাপটি করার ঝামেলা আছে। সুতরাং প্রত্যেক মিলের সঙ্গে যদি এই ব্যবস্থা করা যায় তাহলে দেখা যাবে গাড়ী গাড়ী যে লুম গিল করতে হয় সেগুলি হবে না, আমরা production control, production plan করতে পারব। সেসব গুটার উপর জোর দিতে চাই। সঙ্গে সঙ্গে intensive research work-এর উপরও জোর দিতে চাই। আপনারা যদি বলেন যে intensive research work public sectorএ বেওয়া হোক আই, জে, এম, এ, র আঙারে না রেখে তাহলে আমার মনে হয় খুব ভাল হবে। বাংলাদেশে cotton fibre হয় না, বাংলাদেশের আদল

জিনিস হচ্ছে জুট research work দ্বারা সেই Jute fibre নিয়ে utility goods যদি তৈরী করা যায় যাতে করে বাংলাদেশের প্রত্যেক লোককে একটা করে কঞ্চল এবং সস্তরকি দিতে পারি তাহলে আমাদের মস্তবড় লাভ হয়। Jute mill ownerদের industrial conferenceএ বলা হয়েছে যে তারা কেউ কেনে না, ফেলে দিচ্ছে, মেশিনারী জলাঞ্জলি দিচ্ছে। কিন্তু আমি মনে করি যদি সেটা রিসার্চ করে ইকনমিক প্রাইজে বিক্রি করবার মত তৈরী করে বিক্রি করা হয় তাহলে জুটের ব্যবহার দেশের মধ্যে অনেকখানি হতে পারে। শুধু export trading এর উপর foreign competition এর উপর ফেলে রাখলে হয় না, সেটা consumer goods এর মধ্যে এনে ফেলতে পারলে সমস্ত জুটের চেহারা বদলে যায় এবং সেটা যদি আমরা করতে পারি তাহলে আমাদের গরীব দেশের বহু লোককে দ্বারা মুটে মজুর শহরে থাকে তাদের একটা করে কঞ্চল ও সস্তরকি দিতে পারি।

[5-40—5-50 p.m.]

যখন দেখা গেল তারা খুব ভাল ভাল পাটের কঞ্চল তৈরী করেছে, সেগুলো উলের কঞ্চল বলে মনে হয়, তারা এই রকম produce করতে পারে, তাঁদের সঙ্গে কথা বলে দেখেছি—এটা করা তাঁরা অসম্ভব মনে করেন না। তা সত্ত্বেও তাঁরা তা করেন না। কারণ এজ্ঞত তাদের প্রকিটের মার্জিন বেশী হয় না, যথেষ্ট লাভ হয় না বলেই তাঁরা তা করতে চান না। এখানে যদি “কোটা” ঠিক করে দেওয়া হয় যে Export trade এর জ্ঞত এতখানি তৈরী করে, internal consumption-এর জ্ঞত এতখানি তৈরী করতে হবে, তাহলে margin of profit বেশী না হলেও তাদের তা করতে হবে। আমি মনে করি এটা যদি করা যায়, তাহলে এটা দেশের পক্ষে বিশেষ উপকারী জিনিস হবে। তার জ্ঞতই আমি আমার এই সংশোধনের উপর বেশী জোর দিচ্ছি। তাছাড়া আর একটা জিনিস বলতে চাই—ব্যোমকেশ মজুমদার মহাশয় বোধ হয় খুব তাড়াহুড়া করায় এই important point টা জুড়ে দিতে ভুলে গেছেন। সেটা জুড়ে যদি তিনি দেন তাহলে আমার মনে হয় সংশোধন প্রস্তাবটা সর্বাঙ্গ সূক্ষ্ম হয়। সেই কণাগুলো হচ্ছে এই—to immediately implement the recommendations of the Chairman of the Special Committee on Jute regarding complement of 3 per loom and stopping extension of double-operation. এই জিনিসটা না জুড়তে পারলে আসল উদ্দেশ্য সফল হবে না। আমার এই সামান্য সংশোধনটা যদি ব্যোমকেশ বাবু গ্রহণ করেন, তাহলে আমার মনে হয় এটা সর্বাঙ্গ সূক্ষ্ম হবে। এই বলে আমি আমার সমর্থন জানাচ্ছি।

**Shri Byomkes Majumdar :** স্পীকার মহাশয়, মিলেন্স মৈত্রেয়ী বোস—বে সংশোধন প্রস্তাব বাগ করতে চেয়েছেন, সেটা আমার না দেওয়াটা সত্যিই ভুল হয়েছে। কাজেই তিনি যেটা দিতে চেয়েছেন সেটা আমি গ্রহণ করছি এবং এজ্ঞত তাঁকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি।

**Mr. Speaker :** How can it be ? Who has given notice ? You must follow the rules.

**Dr. Maitreyee Bose :** নোটিশ দেবার সময় আছে কি না জানি না ; তবে যদি mutual acceptance হয়, তাহলে নোটিশ না দিলেও হতে পারে।

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** মাননীয় স্পীকার মহাশয় আগনাকে স্বরণ করিয়ে দেই গত 19 th March 1958, যখন বাংলাভাষা সংক্রান্ত resolution গৃহীত হয়েছিল আমাদের প্রস্তাব amend করেছিল শ্রীমাদাস ভট্টাচার্য এবং শ্রীমাদাস বাবুর প্রস্তাব It was further amended by Dr. B. C. Roy and accepted by the House.

**Mr. Speaker :** I do not know what is the amendment. It is not before me.

**Dr. Maitreyee Pose :** My amendment runs thus,—that the following clause be inserted at the end of the amendment moved by Shri Byomkes Majumdar, namely :—

“(6) to immediately implement the recommendations of the Chairman of the Special Committee on Jute regarding complement of 3 per loom and stopping extension of double-operation.”

**Shri Chitto Basu :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আজকে পশ্চিম বাংলার অজ্ঞাতম একটা মূল ও গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ের প্রতি এই হাউসের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। একথা আমি জানি—পশ্চিম বাংলার অর্থনীতিতে পাট শিল্পের গুরুত্ব অত্যন্ত বেশী। এবং এই পাট শিল্পের সঙ্গে যে পশ্চিম বাংলার কয়েক লক্ষ কৃষকের ভবিষ্যৎ নির্ভর করে এবং যার সঙ্গে সম্পর্ক রয়েছে এই পাট শিল্পের ভবিষ্যৎ—সেই সম্পর্কে আলোচনার সুযোগ পেয়ে আমি আজ সত্যিই আনন্দিত হয়েছি।

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আপনি জানেন যে, ভারতবর্ষে যে বৈদেশিক মুদ্রা অর্জন করা হয় তার প্রায় ঠেঁ অংশ আমরা বিদেশের বাজারে পাট বিক্রয় করে পেয়ে থাকি। প্রতি বৎসর ১০০ থেকে ১৩০ কোটি টাকা বিদেশ থেকে অর্জন করি লাভ হিসাবে এই পাট থেকে। কিন্তু এই বিরাট পরিমাণ অর্থ সঞ্চয় করার ক্ষেত্রে যারা মাথার ঘাম পায়ে ফেলে, সেই পাট চাষীরা তাদের জাঘা প্রাপ্য সম্পর্কে এখন পর্যন্ত কোন ব্যবস্থা করা সম্ভব হয়নি। শুধুমাত্র তাদের প্রতি দৃষ্টি রেখেই যে পাট উৎপাদনের জাঘা মূল্য পাওয়া উচিত তাই নয় বরং এই কথা সকলেই স্বীকার করেন যে পাট শিল্পের জন্তও ভারতবর্ষে কাঁচা পাটের মূল্য নির্ধারিত হওয়া একান্ত প্রয়োজন। কেননা আমরা জানি, ভারতবর্ষে পাট শিল্পের জন্ত যে পাটের প্রয়োজন—আমি সরকারী তথ্য থেকে বলছি—তা হচ্ছে ৭০ থেকে ৮০ লক্ষ বেল। এবং এই পাট শিল্প চালু রাখার জন্ত এখন আমাদের সম্পূর্ণ উৎপাদন করা সম্ভব হচ্ছে না। তাই দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা চালু করা হলে, এই দ্বিতীয় পরিকল্পনার লক্ষ্য হিসাবে রাখা হয়েছিল ৫৫ লক্ষ বেল কাঁচা পাট উৎপাদন করতে হবে। তৃতীয় পরিকল্পনায় আমাদের লক্ষ্য রাখা হয়েছে ৬৫ লক্ষ বেল পাট। কিন্তু আমরা দেখছি যে আজ পর্যন্ত, যদিও এখন অধিক পাট উৎপাদন হচ্ছে—সবচেয়ে বেশী হয়েছে ১৯৫৮-৫৯ সালে, তাতে আমরা দেখছি যেটা সহ ৬৭.৩৯ লক্ষ বেল উৎপাদন করা সম্ভব হয়েছে। অর্থাৎ পাট ৫১.৫৮ লক্ষ টন এবং যেটা ১৫.৫৮ লক্ষ টন। অর্থাৎ তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার targetএ পৌছাতে হলে আমাদের আরো ১০ লক্ষ বেল পাটের উৎপাদন বাড়তে হবে। এই উৎপাদন বাড়াতে হলে একটা কথা আপনার সামনে উপস্থিত করতে চাই, আমার সামনে যে তথ্য আছে সেই তথ্যের উপর ভিত্তি করে বলতে পারি যে ঘরের সঙ্গে পাট উৎপাদনের একটা সম্পর্ক আছে। ১৯৪৭ সাল থেকে ১৯৬০-৬১ সাল পর্যন্ত পাটের দর উত্থান পতনের সম্পর্ক যদি আমরা অঙ্কন করবার

চেষ্টা করি তাহলে দেখবো যে বৎসর পাটের দর ভাল হয় তার পর বৎসর পাট উৎপাদন বেড়ে যায় এবং একর প্রতি উৎপাদনও বাড়ে এবং পাট চাষের জমির পরিমাণও বেড়ে যায়। অপর পক্ষে বলা যায় যে, যে বৎসর দাম কম থাকে তার পর বৎসর একর প্রতি উৎপাদন হ্রাস পায় এবং চাষের জমির পরিমাণও কমে যায়। অর্থাৎ পাট উৎপাদন বাড়ার সময়ে পাটের দরের উত্থান পতনের সম্পর্ক আছে। ১৯৪৭-৪৮ সাল থেকে ১৯৫১-৫২ সালে যখন দরের ক্রমোন্নতি ছিল, যখন আমরা দেখেছি যে পাট উৎপাদন ১৯৪৮ সালের আগে ৬'৫২ লক্ষ একর জমিতে চাষ হোত, আর ১৯৪৮-১৯৫২ সালে ১৯'৫১ লক্ষ একর জমিতে চাষ বেড়ে গেল। ১৯৪৭-৪৮ সালে মাত্র ১৬ লক্ষ বেল পাট হোত এবং ১৯৪৮-৫২ সালে ৪৬'৭ লক্ষ বেল উৎপাদন করা সম্ভব হোল। এই সম্পর্কে আমরা দেখেছি ১৯৫৫-৫৬ সাল পর্যন্ত উৎপাদন এইভাবে বেড়ে গেল। কিন্তু আমরা দেখেছি আমাদের জুট কমিটির reportএ বা ১৯৫৭ সালে হয়েছিল, তাতে তারা এই কথা বলেছে যে পাট উৎপাদন বাড়ানো গেলে তার দরের নির্দিষ্ট নীতি যদি না থাকে তাহলে পাট উৎপাদন বাড়ান সম্ভব নয়। এই জুট কমিটি ১৯৫৭ সালের reportএ ১২ পাতায় বলেছে The production in 1951-52 reached the unprecedented level of 46.78 lakh bales. This tempo could not however be maintained and production fell to 45.9 lakh bales in 1953-54 and touched as low as 29.3 lakh bales in 1954-55. This sharp decline was reported to be mainly due to the low price of raw jute at that time.

[ 5-50—6 p.m. ]

অর্থাৎ যখন পাটের দর অত্যন্ত কম ছিল, পাটের দাম কম থাকার জন্য পাটের উৎপাদন কমে গিয়েছিল। কাজেই পাটের উৎপাদন বাড়ানোর কথা চিন্তা করলে পরে পাটের জায়া দর বেঁধে দেওয়ার কথা আমাদের গুরুত্ব সহকারে চিন্তা করতে হবে। আর একটি কথা বলব, সেটা হল এই যে বাংলাদেশের পাট চাষীরা পাটের উৎপাদন বেশী কেন করে না। Indian Central Jute Committee তার Annual report, 1960এ বলেছেন যে বাংলাদেশে পাট উৎপাদন করতে গেলে যে cost of production পড়ে সেটা বেশী অথচ তার মূল্য খুব কম। সেই বই থেকে বলছি বাংলাদেশের Barasat Centreএ যে উৎপাদন তার খরচের কথা বিবেচনা করে তারা যা বলেছেন—সেখানে operational cost per acre হচ্ছে ২৮৪'৮৩ নয়া পয়সা, rent per acre হচ্ছে ১৯'৯ নয়া পয়সা, total cost per acre ৩০৩'৯২ নয়া পয়সা, yield per acre ১৪'৫৭, cost per maund ২০'৮৬ নয়া পয়সা, profit মাত্র হচ্ছে ৮৫ নয়া পয়সা অর্থাৎ মণ প্রতি ৮৫ নয়া পয়সা তারা profit করতে পারে। এই হচ্ছে Central Jute Committee, 1960-র report. আমি সুবোধবাবুর সংগে একমত যে এই যে হিসাব করা হয়েছে এখানে চাষের ক্ষেত্রে অতি প্রয়োজনীয় খরচ ধরার ব্যাপার সঙ্কোচ করা হয়েছে। কাজেই প্রকৃত প্রস্তাবে পাট চাষীদের পাট চাষ করে কোন লাভ হয় না। বাংলাদেশের চাষীদের পাট উৎপাদনে কোন উৎসাহ নেই। পাট চাষের সংগে ধান চাষের যদি compare করা যায় তাহলে দেখা যাবে যে পাট চাষ ধান চাষের সমপর্যায়ে পড়ে না। কাজেই অনেক সময় পাট চাষ না করে ধান চাষের দিকে এগিয়ে যায়। এজ্ঞে সেখানে পাটের মূল্য নির্ধারণ করা একান্ত প্রয়োজন। এইভাবে যদি ধান চাষের জন্য operational cost per acre ১৫১'০১ নয়া পয়সা, rent per acre ২২ টাকা, total cost per acre ১৭৩, yield per acre হয় ১৪'৯১,

cost per maund ১৫'৪৮, লাভ হবে ৬'৫২ নয়া পয়সা। অর্থাৎ একথা যদি বিবেচনা করি যে যেখানে মণ প্রতি পাটে লাভ হচ্ছে ৮'৫ নয়া পয়সা, ধানে লাভ হচ্ছে মণ প্রতি ৬'৫২ নয়া পয়সা, যেখানে প্রতি একরে পাট উৎপাদন ১৪'৯', প্রতি একরে ধান সেখানে ১৪'৫৭ তাহলে প্রকৃত অবস্থাটা বুঝা যাবে। সুতরাং বাংলাদেশে যদি পাটের উৎপাদন বৃদ্ধি করতে হয় যদি সে প্রয়োজন থেকে থাকে তাহলে পাটের সর্বনিম্ন মূল্য নির্ধারণ না করলে পাট চাষীকে বাঁচান যাবে না। এবং সেই সর্বনিম্ন দাম মণ করা ৪৫ টাকা হওয়া দরকার। সেজন্যে যে বিকল্প সংশোধনী প্রস্তাব আমি দিয়েছি যে independent agencyর মধ্য দিয়ে stock করা হোক এবং সেটা stock করার মাধ্যমে পাটচাষী জাতীয় মূল্য পাবে সেটা গ্রহণ করা উচিত। যেভাবে Dr. Roy প্রস্তাব করেছেন যে কেন্দ্রীয় সরকার কৃষি বিভাগ, বাণিজ্য বিভাগ এবং রাজ্য সরকারের কৃষি বিভাগ ও IJMA এর representative এবং অন্যান্য representatives নিয়ে একটা buffer stock authority করা হবে তা কখনও কার্যকরী করা হবে না। বরং একথা শুনি যে তাঁরা চিন্তা করছেন যে ৩০ টাকা পাটের দাম বেঁধে দেওয়া উচিত, এর বেশী দাম হওয়া উচিত নয়। কিন্তু কলকাতার marketএ যদি ৩০ টাকা বেঁধে দেওয়া হয় কলকাতার সংগে মফঃস্বলের অন্ততঃ ১০ টাকা পার্থক্য বর্তমান থাকে। অর্থাৎ যে টাকা চাষীরা গ্রামের হাটে বাজারে বিক্রী করে পায়, ৩০ টাকা দর নির্ধারিত হলে সে টাকা তারা পাবে না। তাদের দুঃস্থতা বেড়ে যাবে। অপরপক্ষে যদি পাটের চাষ উন্নত করতে হয় তাহলে ১৯৫৪ সালের Central Jute Committee যে recommendations করেছিলেন এবং State Government সম্পর্কে যে সব কথা বলেছিলেন সেগুলি কার্যকরী করতে হবে। তাদের বক্তব্য ছিল পাট চাষীরা ঋণগ্রস্ত, তারা কিছুতেই তাই চাষের উন্নতি করতে পারে না। সেই reportএর সব recommendations গুলির প্রতি আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এবং আবেদন করছি সেগুলি কার্যকরী করে বাংলাদেশে পাট চাষের উন্নতির ব্যবস্থা করুন এবং পাট চাষীদের বাঁচান।

[ 6—6-10 a.m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ডাঃ রণেন সেন মহাশয়ের প্রস্তাব এবং অক্সেয়া মৈত্রের বহুর সংশোধনী প্রস্তাব সমর্থন করছি। পাটশিল্পে যে সংকট সৃষ্টি হয়েছে তার কারণ কি, কার' এই সংকট সৃষ্টি করছে, কিভাবে এই সংকট সৃষ্টি হচ্ছে এর সংগে কারা জড়িত আছে সেটা এখানে খোলাখুলি ভাবে বলা দরকার। প্রথমেই একটা জিনিস মনে রাখতে হবে এই শিল্পে productionএর ব্যাপারটা, অন্যান্য শিল্প থেকে একেবারে reverse, এক্ষেত্রে একটা ceiling করে রাখা হয়েছে ১০'১১ লক্ষ টন এই production হবে এবং বেশী যাতে না হয়—মাস্কাতার আমল থেকে এই জিনিস চলে এসেছে, ইংরাজ আমলে, মুসলিম লীগ আমলে ছিল, স্বাধীনতার পরেও একই জিনিস আমরা দেখছি যে, একটা ceiling করে রাখা হয়েছে ১০'১১ লক্ষ টনের বেশী যাতে না হয় production। কেন? Indian Jute Mill Association কি ভাবে কলকাতা নাড়ছে তা আমি বলছি। পাকিস্তান হবার পর একটা অদ্ভুত পরিস্থিতির উদ্ভব হল, পাটের production পড়েছে পাকিস্তানে, অর্থাৎ raw jute এখানে, আর এখানে জুটমিলগুলি পড়েছে, industry এখানে। আমাদের এখানে দরকার হল ১৬ লক্ষ বেল। এরফলে একটা crisis দেখা যায়। তারপর আমরা দেখছি বাংলাদেশের চাষীরা বারা পাট উৎপাদন করে তারা প্রাণপণ পরিশ্রম করে ১৯৫৮ সালে উৎপাদন বাড়াল 58 lacs of bales এবং mesta, যেটা Juteএর substitute এর মতো, 60 lacs bales—total 400% rise in production এটা

unprecedented in any spare in our county। অথচ গভীরতম লক্ষ্য এবং ক্ষেত্রের বিবরণ, তাসত্ত্বেও কিন্তু গরীব চাষী সবদিক থেকে মার খাচ্ছে এবং আরো মজার কথা, ১৯৫৮।৫৯ সালে Government of India ৬ লক্ষ বেল Jute বাইরে export করেছিলেন। কিন্তু আমাদের চাষীরা কোন টাকা পাচ্ছেনা। বাংলাদেশে ১৫।১৬ লক্ষ পাট চাষী, এই পাট চাষীরা কোন দিন তাদের জাঘা পাওনা পেয়েছে বলে শোনা যায়নি। এ ভাবে মার খেয়ে চাষীরা ধান উৎপাদনের দিকে চলে গেল। সেজন্য আমরা দেখছি ১৯৫৮।৫৯ সালে যেখানে ২৫ লক্ষ বেল উৎপাদিত হয়েছিল সেখানে ১৯৫৯।৬০ সালে উৎপাদন হল ৫১ লক্ষ। ৪ঠা মে তারিখে Labour Commissionersর অফিসে যে conference হয়েছিল তাতে আমরা ৪টা কেন্দ্রীয় সংগঠনের প্রতিনিধিরা বলেছিলাম—রঞ্জনবাবু বলে গিয়েছেন একমাস বন্ধ রাখা হোক, কারন এই সময় বিহার ও উড়িষ্যা থেকে বেশব workers আসে তারা দেশে চলে যায়—তাই আমরা প্রস্তাব করেছিলাম জুটমিলগুলি একমাস বন্ধ রাখা হোক যদি পাটের উৎপাদন কমে গিয়ে থাকে। এটা একটা reasonable প্রস্তাব। IJMAএর প্রেসিডেন্ট Mr. Pilkington ওখানে উপস্থিত ছিলেন, তিনি বলেন, না না, তা কেন হবে, এক সপ্তাহের জন্য বন্ধ রাখা হোক, কারণ পাট বত কম হবার কথা ছিল তত কম হয়নি। চাষীর হাতে পাট ছিল। জুন জুলাইএ মিল খুলে তারা ভাল দাম পাবে। সেই সময় জুন জুলাই মাসে বন্ধ করলেন এটা যাতে করে পাটচাষী পাট হাতে ধরে রাখতে পারবেনা এবং এরা সন্তানদের কিনতে পারবেন। India Jute Mill Association-এর কতৃপক্ষ সেই ইংরাজ সাম্রাজ্যবাদী বাংলাদেশের পাট চাষীকে এভাবে মারবার চক্রান্ত করছে। হার, IJMA এর কর্তা কারা? D. P. Goenka, C. M. Bajoria, প্রমুখ ব্যক্তি—মুখ্যমন্ত্রী তাঁদের জানেন। এরা বেশম কারবার করেন। তারপর Balers Association এতে বিরলার বেনামী Jute baling এর কারবার আছে। এই মারগুয়াড়ী সম্প্রদায় এভাবে বাংলাদেশের চাষীকে মারছে। একবার অবশ্য পাটের দাম ৬২।৬৩ টাকা হয়েছিল। হার, আবার দেখুন, এসব তথ্য ও হিসাব ডাঃ রঞ্জন সেন দিয়েছেন, আমি আর পুনরুক্তি করতে চাইনা—আমরা দেখছি, ১৯৪৭।৪৮ সালে ৩ লক্ষ ৭ হাজার worker ছিল, ১৯৬০।৬১ সালে সেটা কমে গিয়ে দাঁড়াল ২ লক্ষ ১১ হাজার। অথচ production ১৯৫৮।৫৯ সালে ছিল ৮ লক্ষ ৭০ হাজার টন, ১৯৬০ সালে ছিল ১০ লক্ষ ৮১ হাজার টন, অর্থাৎ production বেড়েছে ২০%। টাইবুনাশে মালিক পক্ষ বলে থাকেন ৯০ টাকা করে শ্রমিকদের দিই। আমি হিসাব করে দেখেছি ১৯৪৭।৪৮ থেকে ১৯৬০।৬১ সাল পর্যন্ত এক লক্ষ শ্রমিক নিযুক্ত আছে এই শিল্পে। আমি আরো হিসাব করে দেখেছি যে, ছাটাই ইত্যাদির মারফৎ এই ইংরাজ বণিক ও মালিকগোষ্ঠি বছরে ১০ কোটি টাকা লাভ করে। চাষীকে মেরে, ১৫।৬ টাকা দাম দিয়ে এবং নিজেরা বেশী মূল্যে বেনামীতে কারবার করে এই মালিক পক্ষ কয়েক কোটি টাকা করেছে। বাংলাদেশের চাষীর রক্ত শোষণ করে, বাংলাদেশের চাষীকে রাস্তার ভিখারী করে দিয়ে তারা এই কোটি কোটি টাকা মুনাফা করেছে। এখন আবার শোনা যাচ্ছে পাকিস্তান নাকি পাটের বাজারে ঢুকেছে আমাদের দেশের সর্বনাশের জন্য। একটা বেনামী চিঠিও বেরিয়েছে। আমি শ্রমমন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করতে চাই এই পাকিস্তানী agent কে। সান্তার সাহেব চেষ্টা করেছেন বাংলাদেশের শ্রমিক কর্মচারীদের বাঁচাতে, কিন্তু গুনছি কিছু পাকিস্তানী এজেন্ট কাজ করেছে। C. M. Bajoria, Goenka, Birla, Pilkington এরা আজকে পাকিস্তানকে পাটের বাজারে প্রবেশ করবার সুযোগ দিয়েছেন। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই Writers' Buildingএ আমাদের শ্রমমন্ত্রীকে ডিক্রিকে দেখা করেছে আমাদের পুলিশ মহা কালিপদ মুখার্জির সাথে। আমি জিজ্ঞাসা করতে পারি কি কে সেখানে গিয়ে প্রতিদিন দেখা করেছে, বাড়ীতে দেখা করেছে? আজ আমি এখানে যে বেনামী চিঠির কথা বললাম তার অমূল্যবাদন করুন। এর জন্য দায়িত্ব হল পুলিশ মহা, তাঁর হাত আছে এরমধ্যে। এটা C.I.D.এ পাঠিয়ে দেওয়া উচিত এবং এসম্পর্কে

অনুসন্ধানের ফলাফল আমরা জানতে চাই—কেন বিড়লা, গোয়েন্দা, Pilkington প্রভৃতি আমাদের শ্রমমন্ত্রীর নামে, যিনি শ্রমিক কর্মচারীদের রক্ষা করবার জন্য, চাষীদের স্বার্থরক্ষা করবার জন্য চেষ্টা করেছিলেন, বেনামী চিঠি দেওয়া হল। আমি মুখ্যমন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করতে চাই এর কারণ কি—এর কারণ হল নির্বাচন আসছে।

ভ্রাম, মার্টিনবার্গ প্রকাশ্যে বলে যে আমরা কংগ্রেস নির্বাচনী তহবিলে সাহায্য করব; আইরন এণ্ড স্টীল কোং, টাটা বলছেন আমরা স্বতন্ত্র পার্টিকে, কংগ্রেসকে টাকা দেব। আমরা জানতে চাই যে আই, জে, এম, এ, এর কাছ থেকে কত টাকা আপনারা পাবেন আপনারদের নির্বাচনী কানে? আজকে বলুন যে রাজাগোপালাচারী বেঙ্গী পাবেন না আপনারা পাবেন—অর্থাৎ আই, জে, এম, এ, এর কাছ থেকে কে নির্বাচনী ফাণ্ডে কত টাকা পাবেন? বাংলা, বিহার, উড়িষ্যার মজুররা এখানকার পাটকলগুলোতে কাজ করে। এক লক্ষ লোককে তারা ছাটাই করেছে, বাংলাদেশের চাষীর রক্ত তারা শোষণ করেছে। ১৪ থেকে ১৬ টাকা পাটের দামকে ফটকাবাকী করে ৬৩ টাকায় দর বাড়িয়ে ১২।১৪ কোটি টাকা মুনাফা করেছে। আজ আমি একবার জবাব পেতে চাই যে মুখ্যমন্ত্রীর অনুপস্থিতিতে ঐ পুলিশ মন্ত্রী বাজোরিয়া, গোয়েন্দা, কনোরিয়া ইত্যাদিদের দিয়ে শ্রমমন্ত্রীর বিরুদ্ধে বেনামী চিঠি দিয়েছেন কিনা? শ্রমিক স্বার্থ রক্ষা করবার জন্য বতরুকু সন্তবপর করার ছিল এই মন্ত্রীমহাশয় বা কিছু করছিলেন কিন্তু ঐ পুলিশমন্ত্রী ধাকাতো তা সম্ভব হবে না। ডাঃ রঞ্জন সেন যে প্রস্তাব এনেছেন সেই প্রস্তাবকে সমর্থন করে এই কথা বলতে চাই যে ডাঃ রায় যদি বাংলাদেশের চাষীদের প্রতি দরদ দেখাতে চান তাহলে এই প্রস্তাবকে সমর্থন করে তিনি আমার অভিযোগের জবাব দিন।

**Shri Jagannath Majumdar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বাংলাদেশের পাটচাষ একটা গভীর সঙ্কটের সম্মুখীন এবং বিশেষ করে বাংলাদেশের যেসব অংশে পাট চাষ হয়, যেমন নদীয়া, ২৪ পরগণা, মুর্শিদাবাদ, সেইসব অংশের পাট চাষীরা দারুণ একটা হতাশার মধ্যে পড়েছে। আপনি জানেন যে পাট শিল্প ও পাটচাষ একটা ছুট চক্রের মধ্য দিয়ে চলেছে। পাট চাষীরা আমাদের সোনার ফসল উৎপাদন করে সোনার আমদানী করে। কিন্তু সেই পাটচাষ একটা দুঃস্থতার মধ্যে এসে পড়েছে। গত বছর যে দর দিল এই অল্প কয়েকদিনের মধ্যে সেই দর ৩০ টাকার নীচে এসে পড়েছে। আমি আজকে খবর পেলাম যে নদীয়া, মুর্শিদাবাদ, ২৪ পরগণা প্রভৃতি বিভিন্ন জায়গায় পাট চাষীরা ৩০ টাকার কমে দর পাচ্ছে। তাই আজ সরকারের কণ্ঠ্য হচ্ছে অধিক সময় ব্যয় না করে অবিলম্বে পাটের সর্বনিম্ন দর বেঁধে দেওয়া। শক্তিশালী জুট মিল ওনাগরা বা তাদের দালালরা যে রকম ভাবে কাজ করছে তার ফলে পাটের দর আরও নিম্নে যাবার সম্ভাবনা। এই সম্ভাবনার হাত থেকে পাটচাষীকে অবিলম্বে বাঁচান সরকার। ভ্রাম, আপনি জানেন—পূর্ববর্তী বক্তাও এই কথা বলেছেন—১৯৪৭ সালে ভারত বিভাগের পর পাটকলগুলি পড়ে ভারতবর্ষে এবং অধিকাংশ পাট চাষ জমি পড়ে পাকিস্থানে; তখন ভারতে মাত্র ১৬ লক্ষ বেল পাট উৎপাদন হোত এবং তখন শুধু মাত্র মিলগুলোর চাহিদা ছিল ৬৫ লক্ষ টন, আর চাষীদের চাহিদা ছিল দড়ি ইত্যাদি করার জন্য ৫ লক্ষ টন। অর্থাৎ এই ৭০ লক্ষ টন যেখানে চাহিদা ছিল সেখানে মাত্র ১৬ লক্ষ টন বেল পশ্চিমবঙ্গলায় উৎপাদন হোত। এই অবস্থা হওয়াতে সরকার অধিক পাট চাষ কর আন্দোলন করার জনসাধারণ সেই আন্দোলনে আত্মনিয়োগ করেন।

[6-10—6-20 p.m.]

এই যে ছুট চক্র, এক এক বছর পাট ১৬/১৭ টাকায় বিক্রী হবে, এক এক বছর দর উঠে যাবে, আর এক বছর দর নেমে যাবে—এই ছুট চক্র বন্ধ করতে হবে যদি গভর্নমেন্ট মনে করেন পাট শিল্পকে আত্মনির্ভরশীল করবেন। আমাদের চাহিদামুখী পাট তৈরী করতে হবে, চাষীকে উৎসাহী রাখতে হবে, তার জন্য উচিত সর্বপ্রকার ব্যবস্থা করা এবং যদি কোন ছুট চক্র থাকে সেটা কঠিন হতে ভেঙ্গে দেওয়া। সাহসের সঙ্গে এই ছুট চক্রকে ভেঙ্গে দিতে হবে এবং চাষীকে বাঁচাতে হবে। অবিলম্বে এই ব্যবস্থা করতে হবে। ১৯৬৭ সালে যেখানে ১৬ লক্ষ Bale পাট চাষ ছিল সেটা ক্রমশঃ চাষীদের আত্মনিয়োগের ফলে বৃদ্ধি পেয়েছে। নদীয়া জেলার বহু জমিকে পাট চাষীরা পাট উৎপাদনে বিনিয়োগ করেছে যার ফলে এই পাট উৎপাদনের পরিমাণ ১৯৫৮—১৯৫৯ সালে ১৬/১৭ লক্ষ Bale থেকে ১৮ লক্ষ Bale হয়েছে। এই চাষীদের বিরাট achievement এর জন্য চাষীদের উৎসাহ দেওয়া উচিত। যে ফসলের জন্য আমাদের ২০% foreign Exchange earn হয় সেই পাট চাষীরা আমাদের গর্বের বস্তু। সেই গর্বের বস্তুকে যদি রক্ষা করতে না পারি তাহলে দুঃখের কারণ হবে। নদীয়া জেলার অধিকাংশ পাটচাষী নদীয়ার জমিতে পাট উৎপন্ন করে, মেশ্ত উৎপন্ন করে; যে জমিতে আগে কোন ফসল উৎপন্ন হতনা সেইসব জমিতে ফসল উৎপন্ন করে তারা দেশের সমৃদ্ধি বাড়িয়েছে আজকে তাদের যদি আমরা বাঁচাতে না পারি, যারা নিজেদের খাতির খান উৎপাদন না করে পাট উৎপন্ন করে তারা যদি আজকে উৎপন্ন ফসলের শ্রায্য দাম না পায় তাহলে তাদের মধ্যে হতাশা বেড়ে যাবে। অনেকে বলেন ২৫ টাকা হলে তাদের দর উঠে যাবে। আমি বলি ২৫ টাকা হয়ত monetary cost হতে পারে কিন্তু আর ১০ টাকা হলে তবে সর্বনিম্ন দর ঠিক হবে। Production cost ২৫ টাকার উপর আরও ১০ টাকা হলে ধরতে হবে। কেননা ধান চাষে আর পাট চাষে অনেক পার্থক্য। নদীয়া জেলায় যে জমিতে ৬ মণ ধান হয় তাতে ৩ মন পাট হয়। ৬ মণ ধানের দর ১২ টাকা হিসাবে ৭২ টাকা হয় তারপর খড় ইত্যাদির দাম ২০ টাকা যোগ করলে ১২ টাকা হবে পাট যদি ৩০ টাকা হিসাবে ধরেন,  $৩০ \times ৩ = ৯০$  টাকা দাম দাঁড়ায়। শুধু এই monetary cost ছাড়াও retting করতে পরের জায়গায় ২ টাকা করে মশে দিতে হয় পাট কাঁচতে হয়, তাছাড়া পোকা নিবারণের জন্য তাদের নিজের খরচে ঔষধ কিনতে হয়। তারপর চলতা দিতে হয়, আবও জিনিষ আছে, সারা বর্ষাকালে জলে কাজ করতে যেয়ে শারীরিক অসুস্থতার জন্য ডাক্তার খরচ করতে হয়। এই যে তাদের শরীর নষ্ট হয়ে যাচ্ছে তাকে কে দেখবে? সুতরাং ধান চাষ পাট চাষের নিরূপন করতে যেয়ে শুধু মাত্র monetary cost পাট চাষের বেশায় ধরলে হবে না। পাট চাষীদের মেহনত, তাদের risk এসব কথাগুলি যদি আমরা দেখি তাহলে ২৫ টাকার সঙ্গে আরও দশ টাকা যোগ করতে হবে। ২৫ টাকার সঙ্গে যদি আর ৫ টাকা Incentive যোগ করি তাহলে সর্বনিম্ন দর ৪০ টাকা করা উচিত। আর ৫ টাকা না করে ১০ টাকা যদি যোগ করি তাহলে ৫৫ টাকা সর্বনিম্ন দর করা উচিত এবং তার জন্য নিশ্চয়ই আমাদের চেষ্টা করা উচিত। যে পাট আমাদের সমৃদ্ধির কারণ সেই পাট যাতে আরও অধিক উৎপন্ন করতে পারি, পাটচাষী যারা খাতির উৎপন্ন না করে পাট যাতে উৎপন্ন করতে পারে এবং দেশের ঐশ্বর্য্য সাধন করতে পারে তার জন্য নিশ্চয়ই উপযুক্ত ব্যবস্থা করতে হবে। এই বলে ব্যায়াকেশন বাবুর amendment সমর্থন করছি।



**Shri Elias Razi :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এটা আমরা সকলেই জানি যে, পাট বাংলাদেশের একটা বড় সম্পদ এবং এই পাটের উপর লক্ষ লক্ষ চাষী এবং লক্ষ লক্ষ মজুর নির্ভর করে। কিন্তু আজ এই পাট শির একটা কঠিন সঙ্কটের সন্মুখীন হয়েছে। অবশ্য পাট গিন্ন, পাটচাষী এবং পাট মজুরদের কথার উপর গুরুত্ব দিয়ে সরকার যদি সেটা আন্তরিকতার সঙ্গে বিবেচনা করতেন তাহলে আজ যে সঙ্কট এসে উপস্থিত হয়েছে সেটা দূর করে সরকার হ্রস্ত পাট চাষী এবং মজুরদের রক্ষা করতে পারতেন। কিন্তু সরকার তাঁদের কথায় গুরুত্ব দেননি বলে বা সেদিকে লক্ষ করেননি বলে এই সমস্যা আজ এই পর্যায় এসে দাঁড়িয়েছে। পাট একটা মূল্যবান সম্পদ এবং এর সঙ্গে আমাদের দেশের অর্থনৈতিক সমৃদ্ধ এবং লক্ষ লক্ষ চাষী জড়িত রয়েছে। অথচ আজ ৬/৫ বছর ধরে লক্ষ্য করছি যে, প্রতি বছর বাজেট সেসনে যদিও এই পাটের একটা নিম্নতম দর বেঁধে দেবার কথা আলোচনা হয় কিন্তু কোন বছরই তা কার্যে রূপায়িত হয় না। তার ফলে এই হয় যে, যখন পাট চাষীদের ঘর থেকে বেরিয়ে যায় তখন বাজারে পাটের একটা উর্দ্ধ দর হয় এবং সেটা গিয়ে ৭০/৮০/৮৫ টাকা পর্যন্ত দাঁড়ায়, আর অপর পক্ষে পাট যখন উঠতে আরম্ভ করে অর্থাৎ চাষী তার ঘরে পাট নিতে আরম্ভ করে তখন পাটের দাম অতি দ্রুত নেমে যায়। অথচ আশ্চর্যের বিষয় যে প্রত্যেকবার এই জিনিষ হওয়া সত্ত্বেও সরকার তার কোন ব্যবস্থা করতে পারছেন না, এবং যদিও বা কোন ব্যবস্থা করেন তাও আবার বড় বড় মিল ওনার্স এবং ব্যবসাদাররা বানচাল করে দেয়। আর, আমাদের অতীত অভিজ্ঞতা থেকে আমরা এই জিনিষই প্রত্যেকবার দেখে আসছি এবং এ বছর বোধ হয় ১ মাসও হয়নি মালদহ, পশ্চিম দিনাজপুর এবং মনে হয় বাংলাদেশের বিভিন্ন জেলায় ৬০/৬৫ টাকা দরে পাট বিক্রি হয়েছে। কিন্তু যখন পাট উঠতে আরম্ভ করে ঠিক সেই মুহূর্তে পাটের দর নামতে নামতে ২০/২৫ টাকায় এসে দাঁড়ায় এবং আমি এইমাত্র খবর পেলাম যে ২৫ টাকায় পাট বিক্রি হচ্ছে। তবে এই ২৫ টাকায় বিক্রি হলেও কত ক্ষতি হচ্ছে সেই হিসেব রাখতে গিয়ে একর প্রতি পাট উৎপাদনে কত খরচ পড়ে তার একটা হিসেব দিচ্ছি। যদি গড়ে ৪ খানা করে হাল ধরি তাহলে ১২ খানা হালের প্রয়োজন এবং হাল পিছু যদি ২০ টাকা করে ধরি তাহলে খরচ হয় ২৪০ টাকা, বীজ ৩ টাকা করে ধরলে একর প্রতি ৯ টাকা, নিড়নিতে এবার আগের বছরের চেয়ে অনেক বেশী খরচ হয়েছে কেননা এবার যেমন জংগল বেশী হয়েছে তেমনি মজুরের দামও বেশী হয়েছে কাজেই নিড়নিতে একর প্রতি এবার প্রায় ১২০ টাকা লেগেছে।

[ 6-20 -6-30 p.m. ]

পাট কাটতে ১৫টা মজুরে ২০ টাকা লাগে। পাট পচাতে যে মজুর দিতে হয় তাতে ২৪ টাকা খরচ হয়। পাট ধোলাই করতে ২০ টাকা খরচ হয় এবং তাকে শুকিয়ে শুকিয়ে করে মাখবার জন্য ৬ টাকা খরচ হয়। টোটাল কস্ট সব দিক থেকে একর প্রতি দেখা যায় ২৪০ টাকার মত পড়ে। এখন একরে ২৪০ টাকা পড়লে প্রত্যেক বিঘাতে ৮১ টাকা করে খরচ পড়ে। এ বছর মালদহ, দিনাজপুর, নিউ বেঙ্গল ইসলামপুর এবং বাংলাদেশের অন্যান্য জেলাতেও আমি মনে করি ঠিক এই রকম ভাবে একরে ২৪০ টাকা করে খরচ পড়েছে। এবারে প্রোডাকশন হল বিঘাতে ২ মণ, খুব ভাল হলে ২½ মণ গড়ে আমি বলতে পারি ২ মণ করে বিঘাতে প্রোডাকশন হয়। ২৫ টাকা যদি দর হয় মণ প্রতি তাহলে ২ মণে ৫০ টাকা হয়। কিন্তু খরচ করতে হয় ৮১ টাকা। তাহলে দেখা যাচ্ছে বিঘা প্রতি ৩১ টাকার মত চাষীদের লোকসান দিতে হয়। এইভাবে চাষীরা একটা সঙ্কটের মধ্যে এসে পড়েছে। এর কারণ হচ্ছে প্রত্যেক বছর মিল

মালিক এবং বড় বড় ব্যবসাদাররা নিজের ইচ্ছামত দরটা নিয়ন্ত্রণ করেন। এটাকে একটা নির্দিষ্ট দরে বেঁধে দেবার ব্যবস্থা সরকার করতে পারেন, কিন্তু আজ পর্যন্ত সরকার তা করেন নি। ফলে চাষীরা নানা রকম বিভ্রান্তি ও সঙ্কটের মধ্যে এসে দাঁড়িয়েছে। এটাকে রোধ করার জন্য সরকারের কাছে আমাদের দাবী হচ্ছে তাঁরা বেন পাটের একটা রিজসেবল প্রাইস বেঁধে দেন। এটা করতে বত দেবী হবে ততই চাষীদের ক্ষতি হবে। দর ঠিক করে দেব, ঠিক করে দেব এটা প্রায় ২০ দিন ধরে শুনে আসছি কিন্তু আজ পর্যন্ত হুঁনতম দর বেঁধে দেওয়া হল না। দর না বেঁধে দেওয়ার জন্য চাষীরা সর্বস্বান্ত হতে চলেছে। আমি মনে করি cost of production বা বেড়েছে তাতে এবারে দর অন্ততঃ পক্ষে মণ পিছু ৫৫ টাকা হওয়া একান্ত প্রয়োজন। এটা যদি হয় তাহলে চাষীরা এর থেকে কিছু রক্ষা পাবে এবং কিছু লাভবান হতে পারবে। আমি আশা করি সরকার এদিকে দৃষ্টি দেবেন এবং অবিলম্বে পাটের দর ৫৫ টাকায় বেঁধে দেবেন। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I desire to intervene at this stage because I have an important meeting elsewhere. I want to place before the House my considered views with regard to the motion of Dr. Ranendra Nath Sen and the amendment moved by Shri Byomkes Majumdar. I say this much that I oppose the motion of Dr. Ranendra Nath Sen and support the amendment that has been moved by Shri Byomkes Majumdar. I will presently say why. Dr. Ranendra Nath Sen has laid down a proposition on page 2 of the resolution that this Assembly urges upon the State Government to impress upon the Union Government the necessity of adopting some measures without delay, and the measures are given. But these measures are given on certain propositions which I do not think are correct. Take for instance, the first proposition. The first proposition is that there are 15 lakh jute growers in West Bengal. That is a mere calculation. I think the total number of jute growers is not more than 5 lakhs. That is neither here nor there. But the proposition is that the traders and the speculators manipulate the whole business and fix the price of raw jute in their own interest.

I do not deny for a moment that the speculators and traders in jute do manipulate on various occasions much to the detriment of either the jute growers or the Jute workers. Sir, there are three parties which we ought to consider. One is the jute grower and the second is the jute worker and the third is the man who prepares jute goods and get them accepted in outside market through which we earn foreign exchange. Now, if you take the proposition that has been put forward in paragraphs 1 and 2 of the Resolution that the Jute Mills depress the market in their own interest, superficially, it looks nice, but do not they know that if they depress the market this year by any manipulation which they can devise, the result will be that in the next year the jute growers will not grow enough jute as it happened last year. If we are to decide anything about the jute industry we must keep in view the stabilisation of the jute industries so that sufficient amount of jute may be supplied to the Jute Mills, so that the jute workers may get sufficient amount of work and wages, so that sufficient amount of jute goods are available to compete in the open market. Remember, it is no use talking what happened before. Now we have been able to increase jute production—there is no doubt about it. Everybody

*knows that Pakistan has got recently some developed mills, and they know that jute grows much more in East Pakistan than in Bengal. As you are probably aware, at the time of Partition or soon after, the total production in West Bengal was somewhere near 6 to 7 lakh bales. To-day this is about a little over 22 lakh bales and it was for sometime, I remember, there was a great deal of difficulty in producing sufficient quantity of jute to supply the Jute Mills. Usually, they require about 60 lakh bales in course of a year, and even last year we did not get more than 54 lakh bales. I will come to that later on. But what I am trying to suggest is that the Jute Mills know that if they depress the market—they are intelligent people and they ought to know it—in any particular area, naturally the jute growers then will grow rice and paddy next year, as it happens this year.*

Now I will give you some figure which I have got from the Jute Department which says about that the condition that happened in October 1960 onwards. The requirements of jute industry were 64·80 lakh bales and the estimate as was calculated including the markets of Pakistan was 61·64 lakh bales. Ultimately there was a total shortfall of about 2·8 lakh bales. But afterwards it was found that we are not going to get more than 58 lakh bales, and the same authority calculated that lower than that—55 lakh bales only. Eventually, according to the final forecast of the Ministry of Agriculture for the year 1960-61, the estimate was 52 lakh bales.

[ 6-30—6-40 p.m. ]

Thus the shortfall was 9·6 lakh bales as a result of which the price of jute naturally went up. It is not to the interest of the jute mill owners to allow the price of jute to go up, because in that case they are not able to compete in the open market; it is impossible. I met several jute mill owners in different parts of Europe and they told me that they were watching what we were proposing to do with regard to production of jute. After some talk they told me that we had left the jute-growers at the mercy of rain-water and weather. They said 'if you want really to stabilise the jute industry, you must stabilise the jute-growers in the first instance. I will go a little farther. To meet the situation in October, 1960 the jute mills sealed off a certain number of looms—10 per cent—which brought up the total closed loom to 13 per cent. From 26.12.60, 7 per cent looms were unsealed, but the working hours were reduced from 48 to 45 hours. That was done to minimise unemployment of jute workers. The I.J.M.A. reduced the working hours to 42½ hours on the 21st January, 1961. Towards the end of May last, proposals were brought for block closure of one week in June and one week in July which was approved by the Government in the Centre in view of the acute shortage of jute. After examination it was found that the industry will be left with a little over 4 lakh bales of jute which was based on the monthly consumption. The planned closure recommended to Government was found preferable to disorganisation that would ensue if a piecemeal uncontrolled closure were allowed to individual mills. That was intended to minimise the hardship of labour. The State Government

insisted that the lay off compensation should be extended to permanent and non-permanent workers who have actually worked for 240 days in the 12 calendar months preceding. I have got figures showing the number of persons who were laid off and the number of workers who were paid compensation. The total number of persons involved in block closure was 1,32,697 in June and in July the number was 1,40,433. The total number of permanent workers who got compensation was 84,995 in June and their number in July was 93,101. The total number of non-permanent workers who were paid compensation in June was 18,828 and their number in July was 19,419. The total number of workers who were not paid compensation was 28,874 in June and 27,913 in July. I will ask the Labour Department to make enquiries as to why they were not paid compensation and whether they were really men who had not done 240 days' work in the preceding year. The non-permanent workers in the Finishing Department, Processing Department, Despatch Department and Maintenance Department as well as essential services and monthly-paid employees like clerks, darwans, etc., etc., were not affected by this closure. The I. J. M. A. brought out a proposal for having a closure again, but the Government of Bengal and the Government of India refused to accept that proposal, because they felt that although on this occasion, I understand, the Jute Mills Association agreed to pay full salary or wages to those who would be laid off, they felt that it was not necessary, because the early crop of jute was coming in. We had discussions with both I.J.M.A. on the one hand and the Central Government on the other. I issued a statement which you must have seen and also the I.J.M.A. issued a statement. I.J.M.A. started restriction in production, but it is expected that the restriction imposed on individual mills during August will be completely withdrawn. I have also insisted on the Government of India to see that the 12½ p. c. scaling of looms is also removed as early as possible and the total number of working hours is also restored to 48 hours. These are being examined. At the present moment what I am trying to see is that it is not to the interest of the jute mills to have a sort of fluctuating supply of raw jute to the mills. Therefore, I do not think that propositions Nos. 1 and 2 are quite correct. With regard to the third proposition, I have already read out the actual figures which I have received from the Department.

With regard to the fourth point, I want to say that it is true that there was a Special Committee on jute appointed by the Government. I understand they suggested two important things—total number of working hours should be restored and double looms should not be introduced. My personal view is that—and I have been discussing this with the Labour Minister—if we want to develop the industry then we must introduce machinery. Of course it is for us to see whether double looms will be too much for a particular individual. If it is not then we will not debar him from using two looms. But this is a matter to be investigated. Similarly, the question of having a complement of 3 per loom is again a matter to be gone into. But this is sure that we must improve and mechanise our jute industry if we want to compete in the world market. The Special Committee should view the matter from the present context of things. When everybody wants to go forward should jute industry say that we do not want to go forward. It is standpoint with which I cannot reconcile myself. Therefore, the problem comes to this that we

have got to consider the thing in a concerted manner—how to improve the jute industry, how to regularise and regulate the production of jute. To do that we must mechanise the jute mills as far as possible and as quickly as possible. The Government of India have already agreed to give such help to the industry as it is possible in order that they might take the improved method of jute goods production. What we want to insist upon is that, first of all, so far as the jute growers are concerned the price must be fixed. Of course it cannot be fixed for all time to come because the price is varying from time to time every year but the price must be fixed. Long before the cultivation period there should be a declaration that this particular price is to be paid. If it cannot be done this year, next year it will be done. This year from all records I find that although the price has fallen from Rs. 60/- to below Rs. 30/-, during the last few days, the price is more or less steady. The jute mills owners should see that the price do not go lower. In their own interest they will not give such a price which will not induce the jute growers to grow jute.

[ 6-40—6-50 p.m. ]

It will be a boomerang on their part if they did it.

The next point is that associated with the fixation of price is the problem of price support. In order to do that, you have got to purchase jute as far as possible. My friends have suggested to take it up as State trading. State trading may be in any organisation but in some cases—for instance, in the case of jute it has not been of very great help to the State administration itself. This is a matter which can be disposed of later on, but the principle should be accepted that there should be raw jute which should be purchased as soon as the price falls below the suggested level.

Thirdly, in order not to give any excuse to the jute mills for either closing down the looms or reducing the hours of work, there should be a buffer stock available. How that buffer stock can be had is being considered, but I feel that the Jute Commissioner should be partly responsible for it—he should see that the stock is kept in proper control so that any jute mill which has not got sufficient supply may not have the excuse even of closing down a part or whole of the jute mill because he wanted raw jute.

Fourthly, I consider this to be a very welcome suggestion that there should be intensive research work because I have always felt against the particular method which has been adopted by the European owners of jute mills in the past of growing certain things and getting a market, say, in America or other places and depending upon their good will for our return. That should not be so. Intensive research work should be done, so that the jute goods that we produce need not be absolutely at the mercy of the market. When there is, for instance, a Korean war going on, at once there is stock-piling and the price goes up. Something else may happen. Why should these happen? The industry should be able to utilise the jute goods in many ways, even though the outside market may not be available.

Lastly, it has been suggested that adequate loan should be given to the peasants to strengthen their position against speculators through co-operative societies. I am going further than that. I am going to suggest to the Government of India in certain cases subsidies may be given to the jute-growers in order that they may be able to maintain themselves and see that the foreign-exchange-earning jute is grown in sufficient quantity and that the ordinary jute-growers are not tempted to deviate from the particular work which they are doing to earn their livelihood. As a matter of fact, I have asked the Agriculture Department to give me, if possible, an estimate or statistics to show what are the areas in West Bengal which are good for jute and which may not necessarily be utilised for paddy. There is a particular approach which I am studying at the present moment. If that fructifies, it would be necessary, in order to induce the jute-growers to confine themselves to the growing of jute, for a certain period at any rate, to give them some subsidy. They should certainly get as much loan as ordinary paddy-cultivators get under certain conditions. If not loan, at any rate jute seeds, manure etc. should be given because if a man grows 13 maunds of jute per acre and if by this means he can grow 14 or 15 maunds, naturally he will be induced to carry on the work. It is in the interest of the jute industry itself, and I may even ask the jute mills to give a short of duty or contribution in order to help the jute industry, because the more jute the growers produce the greater is the benefit to the jute industry.

I, therefore, oppose the motion of Dr. Ranendra Nath Sen and I wholeheartedly support the amendment of Shri Byomkes Majumdar.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** স্পীকার মহাশয়, ত্রিদিব চৌধুরীর নেতৃত্বে হাজার হাজার প্রেস কর্মচারী, ছাপাখানা কর্মচারী ন্যূনতম বেতনের দাবিতে একটি memorandum শ্রমমন্ত্রীকে দেবে বলে ওখানে এসে জমায়েত হয়েছে।

**Shri Bankim Muherjee :** সভা মুখ্য মহাশয়, এই মাত্র মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের থেকে যে কথা শুনলাম তাতে করে তিনি একটি যুক্তিও দিতে পারলেন না। ডাঃ রণেন সেন মহাশয়ের যে প্রস্তাব সেটা কি কারণে বিরোধিতা করলেন—কারণ এই প্রস্তাবের ভিতর যে কথা বলা হয়েছে তা কৃষকদের স্বার্থের কথা, শ্রমিকদের স্বার্থের কথা, এমনকি, যারা ছোট শিল্পপতি তাঁদেরও কোন বিরোধিতা নাই এর মধ্যে—সমগ্রভাবে দেশের স্বার্থের কথাই বলা হয়েছে। তিনি বলতে গিয়ে যে কথা বলেন তাতে তিনি fumbled logic করে ফেলেন, অর্থাৎ নিজের যুক্তি জালে নিজের জড়িত হয়ে পড়লেন। প্রথমেই তিনি বলেন ডাঃ রণেন সেন বলেছেন IJMA এর জোড়পতি মালিকেরা ইচ্ছা করেই দাম কমিয়ে দেন, কারণ সেটা তাদেরই স্বার্থে যদি পাটের দাম কমিয়ে দেওয়া হয় তাহলে পরের বছর পাট কম হবে, পাট পাওয়া বাবে না—এটা শিল্পপতিদের স্বার্থের বিরুদ্ধে। কি অদ্ভুত logic! তাহলে গত ১০,১২ বৎসর ধরে ভারতবর্ষে এবং বাংলাদেশে যে জিনিস লফ করছি সেটা কিছু নয়, তিনি মস্তিষ্ক থেকে বার করে দিলেন এটা করা যায় না। বছরের পর বছর মাথা ঘামিয়ে যে জিনিস বুঝা যায়না তিনি এক মুহূর্তে ঠিক করে দিলেন! তাহলে Jute Enquiry Committee এর প্রয়োজন কি? যদি মালিকেরা কৃষকদের স্বার্থ বুঝতেন তাহলে এটা হওয়ার কারণ কি? কোথায় ১৮ লক্ষ একর থেকে ১১১২ লক্ষ একর থেকে ৭ লক্ষ একর পাটের production acreage কমে যায় তার পিছনে আবার বড়াই! ৩২ টাকা দাম নিম্নতম দাম, Jute acreage

কমে বাওয়া এগুলি সত্য নয়, সত্য হচ্ছে IJMAর বার্ষিক। Indian Jute Mill Association  
এরা বাক্স হাল্করের চেয়েও ভয়ঙ্কর।

[ 6-50—7 p.m. ]

ভাৱা এক বছর ক্লবকে মাৱে, পৱের বছর শ্ৰমিককে মাৱে। গত বছর পাটের দর বে ৩২ টাকা হয়েছিল তাতে মিলের ব্যালেন্স সীটের কি কিছু ক্ষতি হয়েছে? বিড়লা, বাবুৱ বাদসাঁ ইত্যাদিদের কি কিছু ক্ষতি হয়েছে? এদের সব কিছু যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে পাটের দর বাড়ার স্তরের দিয়ে সে যে স্পেকুলেশান করেছে সেই স্পেকুলেশানে তারা বখেট লাভ করেছে। এরা তারপর জুটমিলের শ্ৰমিকদের উপর যে নিপীড়ন করেছে তার ভেতর দিয়ে তারা কয়েক কোটা টাকা লাভ করেছে? এবার অত্যাচাৰ্য দেশে কি হয়েছে দেখুন? ইংলণ্ড, ডাণ্ডি, ফ্রান্স, জাৰ্মানী, বেলজিয়াম প্রভৃতি সমস্ত দেশে শতকরা ২০ থেকে ২৫ পর্যন্ত তাদের প্রোডাকশান রিডিউসড করতে হয়েছে। কিন্তু আমাদের এখানে তাঁরা যেটুকু রিডিউসড করেছেন সেটা হচ্ছে ব্লক ক্লোজার অর্থাৎ দু'সপ্তাহ—৫২ সপ্তাহের ভেতরে। আমি কয়েক দেখেছি ৪০% হয় এর যে সমস্ত তাঁতে আগুয়াস রিডিউস করেছেন তাতে ৩৪% হয়। অর্থাৎ সারা বছরের প্রোডাকশানের মাত্র ৭৮% রিডাকশান এদেশে হয়েছে কিন্তু পৃথিবীর অত্যাচাৰ্য দেশে ২০।২৫% রিডাকশান হয়েছে। অর্থাৎ এত দাম সত্ত্বেও তারা বখেট মুনাফা করেছে। কেননা, পৃথিবীর অত্যাচাৰ্য দেশে ৬৭ টাকা হপ্তায় মজুৱ কোথাও নেই, বাংলাদেশেই যা পাওয়া যায়। ৬৫।৬৬।৬৭ টাকায় মাস্তবের হাড়ভাঙ্গা খাটুনি খাটিয়ে দেবেন তাদের দেবেন না? তিনি যে ফিগার দিলেন তার সঙ্গে কোন মিল হয়না। আই, জে, এম, এর জুট ইণ্ডাক্সির ফিগারের সঙ্গে মিল হয়না। তারপর শেষ পর্যন্ত কতকগুলি ভুল তথ্য জানালেন। এখন বাদের লে আউট করা হয়েছে তাদের ফুল ওয়েজেন্স দেওয়া হবে এবং বলা হচ্ছে যে গভর্নমেন্ট আইন করেছেন যে কটা লে আউট হয়েছে সে কটা দিন ফুল ওয়েজেন্স দেওয়া হবে এবং তারপর আমরা দেখব যে আই, জে, এম, এ কেমন করে বন্ধ রাখে। কিন্তু তিনি জানেন না যে ফুল ওয়েজেন্স দেওয়া হয় না। তারপর তিনি বললেন যে এনকোয়ারী করবেন, কিন্তু এনকোয়ারী করে কি লাভ হবে? তাদের পক্ষে সম্ভব জুট ইণ্ডাক্সিকে ঠাণ্ডি করা? আমি জানি তাঁদের পক্ষে সম্ভব নয়। যদি বোঝা সম্ভব হয় তাহলে এই কমিটিগুলি কেন হয়? গভর্নমেন্ট থেকে কেন জুট কমিশন বসান হয় এবং তার চেয়ারম্যানের মাইনে বাবদ ২ বছরে কেন ৬০ হাজার টাকা খরচ করা হয়? এখানে আমরা একটা নাটক দেখলাম যে শ্ৰীব্যোমকেশ মজুমদার উঠে একটা প্রস্তাব নিয়ে এলেন এবং ডাঃ মৈত্ৰেয়ী বসু মহাশয় তাতে একটা সংশোধনী জুড়ে দিলেন—সেই সংশোধনী তাঁরা নিলেন না। সেই সংশোধনীটা কিনা পার লুম ওটা করে নিতে হবে। এটাই হচ্ছে গভর্নমেন্টের accepted নীতি। গভর্নমেন্ট যে জুট কমিশন বসিয়েছিলেন তাঁরাও এটা স্বীকার করেছেন এবং তারপর শ্ৰম দপ্তর চিঠি লিখে পাঠিয়েছেন যে Govt. has accepted this principle. কিন্তু আজ এখানে মুখ্যমন্ত্রী তার বিরোধীতা করছেন। এর মানে লেবার ডিপার্টমেন্ট কি গভর্নমেন্টের অংশ নয়, লেবার ডিপার্টমেন্টের কি কোন রাইট নেই? Govt. accepted principle যদি তাই হয় তাহলে লেবার ডাইরেক্টোরেট, লেবার সেক্রেটারী, লেবার মিনিষ্টার সবাইকে পদত্যাগ করতে বাধ্য করুন, নাহলে স্বীকার করুন যে গভর্নমেন্টের ডিপার্টমেন্ট বিভিন্ন হলেও এক। তিনি একজন মস্তবড় পণ্ডিত—জুট কমিশন ২ বৎসর ধরে যেটা ঠাণ্ডি করেছে তা তিনি ৫ মিনিটে বুঝে ফেললেন। তাঁর সঙ্গে কথা বলতে গিয়ে দেখেছি তিনি সবই বুঝে ফেলেছেন, as a doctor, যে জুট ইণ্ডাক্সিতে কিছু কিছু বদলী রাখতে হবে। প্রত্যেক ইণ্ডাক্সিতে কিছু বদলী রাখতে হয়। গভর্নমেন্ট ডিপার্টমেন্টে

বদলী মানে টেম্পোরারী নয়। সেখানে হিসাব করা হয় এক লক্ষ যদি কাজ করে তাহলে ১ লক্ষ ৫।১০ হাজার লোককে employ করতে হয়, কারন কেউ সিক হতে পারে, কেউ absent হতে পারে তাহলে সেখানে সেই জায়গায় ভর্তি করা হয়। কিন্তু জুট ইণ্ডাস্ট্রিতে কি হয়—সেখানে বতগুলি পার্মানেন্ট জব আছে ততগুলি লোককে নিয়োগ করা হয় না।

অনুগ্রহ বিস্ময় তো দূরের কথা IJMA এর সমতানী চক্র এবং তার কথা ডাঃ রপেন সেন বললেন। ১ লক্ষ ১৫ হাজার লোক নিযুক্ত করা হয়, তার সঙ্গে কত বদলীওয়ালা থাকে সাথে। নাই তার figure পাবার। হিসাব করে দেখা যাবে ৬০।৭০ হাজার হয়ত বদলীওয়ালা থাকে। ডাঃ রায় বুঝিয়ে গেলেন 20% রাখবেন। কি যে বললেন, কোথায় তার figure—সমস্ত জিনিষটা Jute Commission study করেছে perloom 2'8, কিন্তু ডাঃ রায় আগডুম্ম বাগডুম্ম অনেক কিছু বলে গেলেন। Jute এ প্রতিযোগিতা হোক, নতুন Machine হোক, Rationalisation হোক তার আপত্তি করছি না। Jute এ কি হয়? জোড়া তাঁত মানে কি? আগে যে তাঁত একজনে চালাত সেই লোককে বলা হচ্ছে দুটো চালাতে এবং তারা বাধ্য হচ্ছে তাই করতে। অনেক সময় চালাতে পারেনা তখন বাইরে থেকে লোক নিয়ে আসছে। সেটার মাইনে কিন্তু মালিক দিচ্ছেনা তাদের pocket থেকে দিতে হয়। এমন কথা শুনেছেন কোথাও, এসব ডাঃ রায় কি দেখতে যাবেন? তিনি কিছু না জেনে মন্তব্যও ফোপর দালালী করে গেলেন? এই যে কলেজেনিয়া, সেরিয়েট, বজবজ তিনটি মিল বন্ধ হয়ে আছে Lockout হয়ে আছে, ৬ সপ্তাহ পার হয়ে ৭ম সপ্তাহে পড়েছে এদের মাইনে দেবেন এরা? তিনি বলছেন full wages দিতে হবে, দেবেন তিনি মাইনে? তাঁর Labour Minister দেওয়ারতে পারবেন। যদি তাই হত তাহলে এ জিনিষ চলত না। Lockout করে রেখে দিচ্ছে যেখানে সেখানে Govt. Secretary বলছে, advice করছে no further trouble অর্থাৎ যা করেছেন করেছেন, আর নয়। Govt. কি স্বীকার করেছে Government has accepted the principle, করার পর কি করে Dept. বলবে, এরকম বলবার কি প্রয়োজন আছে। শেষ পর্যন্ত বোমকেশ বাবুর যে প্রস্তাব, সেপ্টেম্বর মাসের ১ম সপ্তাহ শেষ হয়ে গেল এই House এ কি বলে গেলেন কবে কি দাম ঠিক করে গেলেন? ১৫ টাকা হোক ৪০ টাকা হোক কি করেছেন তা কি বললেন? আমি জিজ্ঞাসা করলাম বোমকেশ বাবুকে তিনি বললেন ডাঃ রায় বলবেন, তিনি কি বললেন, বললেন একটা দাম fix করবো। আমরা কি জানি না এখানে Monopolistদের দালাল বসে আছে, আমরা কি জানি না Mill ownersদের দালাল বসে আছে? তার চেয়ে ঢের বেশী বড় দালাল রয়েছে দিল্লীতে। ২/৩ বছর আগে দর বখন বেড়ে গেছিল তখন পাতিল সাহেব কি বললেন পার্লামেন্টে প্রোম্পটুয়ে? ২৫ টাকার চেয়ে enquiry Committee report এর পর, কমে গেল। তিনি বললেন Jute যা হয়েছে তা অনেক, কৃষকরা ১।১ গুণ উৎপন্ন করেছে, production এ লাভ করছে অর্থাৎ যারা কিছু জানে না তারা এই হল বড় বড় মাতব্বর। পাতিল সাহেব কৃষকদের কি জানেন? তিনি মাতব্বরী করলেন। দেখা হয়েছে ১ মণের ভারগায় ১।১ মণ হলে কত খরচ হয় তার হিসাব কি তিনি নিয়েছেন। production বেশী হলই লাভ হয় না। Production cost এর উপর যদি লাভ হয় তবে লাভ। কিন্তু production cost এর নীচে যদি চলে যায় তাহলেও কি লাভ হবে? এই সামান্য Logic এদের মাথায় ঢোকে না—অথচ এরাই মন্ত্রী আমাদের দেশে, এরাই লোকের ভোট পায়। যেহেতু বাংলাদেশের লোক দরিদ্র, যেহেতু বাংলার কৃষকরা জানে না এ্যামেরিকার মত পাট পুড়িয়ে দিতে তাই এটা হয়। যদি এ্যামেরিকার মত ¼ th পাট এরা পুড়িয়ে দিত সমস্ত মেশিন ভেঙ্গে দিত তাহলেই শিক্ষা পেত।



[7—7-10 p.m.]

কিন্তু যেহেতু আমাদের দেশের কৃষকরা আমেরিকার কার্খারদের মত চতুর নয় এবং দরিদ্র বলে তারা ধরে রাখতে বা হোল্ড আপ করতে পারবে না সেই হেতু এবং সেই সুযোগ নিয়ে এটা করা হচ্ছে এবং শেষ পর্যন্ত বলা হচ্ছে যে, একটা বাফার ষ্টক হবে এবং ইণ্ডিপেন্ডেন্ট পার্সেন্স হবে। কিন্তু কারা এই ইণ্ডিপেন্ডেন্ট পার্সেন্স? তবে কি ঐ বাবুর প্রভৃতি ক্রোড়পতিরাই ইণ্ডিপেন্ডেন্ট পার্সেন্স হবে? আমাদের গভর্নমেন্ট কেন কিনতে পারছেন না।

তার, ১৯৫৭ সালে ছুট এনকোয়ারী কমিটি বলছেন যে, গভর্নমেন্ট যদি ২% ষ্টক করে তাহলে ২ কোটি টাকা খরচ হয়। তবে আমি মনে করি ২% অত্যন্ত কম—বাংলাদেশে যে সমস্ত সার্কস রয়েছে তাঁদের হাত থেকে রক্ষা করতে গেলে অন্তত ২০% দিতে হয় কাজেই এই ২০% রাখতে গেলে যে ২০ কোটি টাকার প্রয়োজন হয় সেই টাকাটা কি বাংলা সরকার ব্যাঙ্ক থেকে নিতে পারেন না? অন্ততঃ ব্যাঙ্কে কি একখাটাও বলতে পারেন না যে, কৃষকের পাট গুদামে রেখে পার মণ্ড ২০/২৫ টাকা শোন দাও এবং যখন পাট বিক্রি হবে তখন তারা টাকা শোধ করে দেবে? আসল কথা হোল মিনস আছে কিন্তু এরা এই সব বড় বড় মনোপলিষ্টদের বিরুদ্ধে যেতে চায় না। তিনি প্রায়ই বলেন গভর্নমেন্ট অব্ দি পিপল, বাই দি পিপল, ফর দি পিপল এবং এবারে আবার আমেরিকার লিঙ্কনের উপরে বাহাদুরী করেছেন উইথ দি পিপল। কিন্তু আমি মনে করি এই গভর্নমেন্ট অব্ দি মনোপলিষ্টস্, বাই দি মনোপলিষ্টস্, ফর দি মনোপলিষ্টস্, উইথ দি মনোপলিষ্টস্।

**The Hon'ble Abdus Sattar :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, পাট শিল্প আমাদের জাতীয় জীবনে একটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ স্থান অধিকার করে আছে। তবে এই পাট শিল্প বলতে শুধু গজার ছই ধারের নিষ্পান বস্ত্রগুলো এবং মূলধনই বোঝায় না তার সঙ্গে বোঝায় ঐ শ্রমিককে, তার সঙ্গে বোঝায় ঐ পাটচাষী এবং বহু সহস্র কৃষি মজুরকে বারা এর সঙ্গে সম্পর্ক রাখে। এই পাট শিল্প সম্পর্কে আমি দৃঢ়তার সঙ্গে একথা বলতে চাই যে,—যে কথা ডাঃ মৈত্রেয়ী বহু বলেছেন ইণ্ডাস্ট্রিয়াল কমিটি অন ছুট এখানে মিট্ করেছে একথা ঠিক এবং তিনি জানেন যে ঐ কমিটি বহুদিন আগে গঠিত হওয়া সত্ত্বেও কোন মিট্ করেনি। তাঁদের প্রচেষ্টার সঙ্গে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের প্রচেষ্টার যোগ ছিল বার ফলে সেই ইণ্ডাস্ট্রিয়াল কমিটি অন ছুট এখানে মিট্ করে এবং তার তার ফল স্বরূপ আজকে পাট শিল্পের ইচ্ছা ওয়েজ বোর্ড গঠিত হয়েছে। আজকে প্রমমন্ত্রী হিসেবে যেটুকু বলা দরকার তার মধ্যে সীমাবদ্ধ রেখে আমি আমার বক্তব্য নিবেদন করবার চেষ্টা করব। আজকে যে বিতর্ক উঠেছে সেই বিতর্ক সাম্প্রতিক কালের ঘটনা নিয়ে। পাট কম এই কারণে পাটকল মালিক সমিতি প্রথমে সাম্প্রতিক কার্যকালকে কমিয়ে এনে ৪৮ ঘণ্টা থেকে ৪৫ ঘণ্টা করে। শুধু তাই নয়, তারপর সেই কাজের ঘণ্টা কমিয়ে ৪২৭ ঘণ্টার নিয়ে আসে এবং এখনও ধামেনি। পাট কম আছে এই বলে জুন এবং জুলাই মাসে যাকে বলে উইকলি ব্রুক ক্রোজার সেই প্রস্তাব নিয়ে আসে এবং সেকথা এই দিকে এবং ঐ দিকে ধারা বলে আছেন তাঁদের মনে আছে। কেন্দ্রে যে সমস্ত ট্রেড ইউনিয়ন সংস্থা আছে তাঁরা এক বাক্যে সেই ব্রুক ক্রোজারের প্রস্তাবকে অগ্রাহ্য এবং অসম্মানিত জ্ঞান করেন। তখন পশ্চিমবঙ্গ সরকার এবং আমি মনে করলাম যে, পাটকল মালিক সমিতি যে কথা উত্থাপন করেছে—অর্থাৎ পাট কমতি তাকে আমরা স্বীকার করলাম এবং আমরা বললাম যে, যখন স্বীকার করলাম তখন একথা অকপটে স্বীকার করব তার জন্ত নিশ্চয় বা আসে আহুক। তারপর পাটকল মালিক সমিতি যখন

তৃতীয় স্লোজারের প্রস্তাব নিয়ে আসে তখন তাকে আমরা সরাসরি অগ্রাহ্য করে দিলাম এবং বললাম যে, আজ এই আগষ্ট মাসে পাট দেখতে পাওয়া যাচ্ছে, পাট কিনতে পাওয়া যাচ্ছে এবং পাট কিনলে বাজারে অভাব হবে না। তখন তাঁরা আবার ঘুরিয়ে বিকল্প প্রস্তাব এনেছিল যে, আমাদের ঘরে আরও ১৮ ভাগ তাঁত বন্ধ করবার অস্বস্তি দেওয়া হোক। তখন আমরা সেই প্রস্তাব অগ্রাহ্য করলাম এবং বললাম যে, ইতিপূর্বে শতকরা ১২½ ভাগ বন্ধ আছে অর্থাৎ শতকরা ৮৭ ভাগ তাঁত চালু আছে, কাজেই আজকে আবার শতকরা ১৮ ভাগ চাওয়ার মানে ৫ ভাগ তাঁত বন্ধ করে দেওয়া। কাজেই আমরা সেই প্রস্তাব গ্রহণ করতে পারিনি এবং আমরা কনভিন্সড এই যে বাজারে পাট পাওয়া যায় না। আমরা বললাম যে বাজারে তাঁরা পাট পাবে এবং কাঁচা মালের অভাব হলে অস্ত্রাশ্র শিল্পে যে পন্থা অবলম্বন করা হয় এখানেও সেই পন্থা অবলম্বন করা হোক।

যখন পাওয়ার সার্টেজ হয়েছিল তখন সমস্ত পাটমিল তাদের কাজের ঘণ্টা নিয়ন্ত্রণ করেছিল যখন যে যেমন পাওয়ার পেয়েছিল সে তখন তেমন ভাবে তার ফল চালিয়েছিল। আজকে ব্যক্তিগত প্রচেষ্টার ফলে পাট না পাওয়ার ফলে কে তার কলটা বন্ধ করে রাখতে পারে কিন্তু পাইকারী হারে বন্ধ করবার কোন কারণ নাই—এ কথা আমি অকপটে বলেছিলাম। আজকে পশ্চিমবঙ্গ সরকার ঐ যে পাট চাষী আছে, ঐ যে পাট চাষীর সঙ্গে কৃষি শ্রমিক আছে তাদের কথা ভুলতে পারেন না এবং তাদের প্রতি ঔদাসিন্য প্রকাশ করতে পারেন না। এই প্রদক্ষে আমি উল্লেখ করছি যে কৃষি দপ্তর এবং কৃষি দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী মহাশয় এই পাটের একটা দর বেঁধে দেবার পক্ষপাতী এবং আমরা জানি তার জন্ত তাঁরা আপ্রাণ চেষ্টা করছেন। সেটা কত হবে না হবে তা বলার অধিকারী আমি নই। কিন্তু একথা আমি আজকে বলতে পারি শিল্পের খাতিরে এবং শিল্প কর্মীর খাতিরে এই প্রশ্নের প্রতি মনোযোগী হওয়া আবশ্যিক। আমি অকপটে বলব যে আমি এক্সপার্ট নাই। আজকে পাট শিল্পের বয়স ১ শো বছর। এই সেনচুরী ওল্ড শিল্প আজকে যদি স্টেবলাইজ না করে থাকে তাহলে তার পক্ষে তা গৌরবের কথা নয়। অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি এখানে একথা বলতে চাই যে পাকিস্তানের নাম আমি উল্লেখ করতে চাই না, পাকিস্তান সৃষ্টির বিরুদ্ধে যারা সংগ্রাম করেছেন আমি তাঁদেরই একজন। আজকে আমি একথা বলব যে শুনেছি পাকিস্তান তার শিল্পকে আন্তর্জাতিক বাজারে স্থান দেবার জন্ত চেষ্টা করছে, সেই চেষ্টা অনুসরণ করলে এঁরা হয়ত লাভবান হতে পারেন। অধ্যক্ষ মহাশয় আমি মনে করি যে শ্রম সম্পর্ক বাকে বলে labour relation সেই relation এর যুগে পাট শিল্পে যদি labour relation satisfactory না হয়, সেখানে যদি অশান্তি থাকে তাহলে পশ্চিমবঙ্গের শিল্প ক্ষেত্রে শান্তি থাকতে পারে না। এবং বৃহত্তর জাতীয় স্বার্থের খাতিরে এর প্রতি সরকার কোন ঔদাসিন্য প্রকাশ করতে পারেন না। আজকে আমরা চাই শিল্পের সম্প্রসারণ হোক, নতুন শিল্প গড়ে উঠুক এবং তার জন্ত হুহু শ্রম শিল্প গড়ে ওঠা উচিত এবং সেইজন্ত আজকে ঐ পাট শিল্পের মালিকগণকে বলব rise to the occasion জাতীয় স্বার্থের প্রতি অবহিত হয়ে সেখানে বাতে শ্রম সম্পর্ক মধুর হয় তার চেষ্টা করুন। আমি এখানে দাঁড়িয়ে অকপটে বলব আজকে পাট শিল্প নিশ্চয়ই একটা গুরুত্বপূর্ণ শিল্প।

[ 7-10—7-20 p.m. ]

আমি মনে করি এই গুরুত্বপূর্ণ শিল্পের একটা নিজস্ব মর্যাদা আছে। যদি আমরা মনে করি পাট শিল্পের একটা মর্যাদা আছে, তাহলে পাট শিল্প কর্মীদেরও একটা মর্যাদা আছে বলে আমি মনে করি। পাড়াগাঁয়ে রান্নার স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন হুটো তরক থাকে—একটা বড় তরক

আর একটা ছোট তরফ। বড় তরফের লোকজন বলে বিশেষ গৌরব পাওয়া যায়, তেমনি আদ পাট শিল্পেরও সেই গৌরব পাওয়া উচিত। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, ব্যারাকপুর অঞ্চলে যদি আপনি কখনো গিয়ে থাকেন এবং যদি আপনি পাট শিল্প শ্রমিকদের থাকবার অবস্থা দেখে থাকেন তাহলে আপনি বুঝতে পারবেন—কোন শিল্প জাতিই কোন অবস্থায়ই তার জন্ত গৌরব বোধ করতে পারবেন না। আজকে এইটা বলছি পাটের দর কত হবে কি না হবে, আমার বিচার্য্য সে নয়, আমি সেদিকে যাব না। আমি শুধু বলবো—আমি শ্রমমন্ত্রীরূপে শ্রমিকদের স্বার্থ রক্ষার্থে একথা বলবো— সেই পাট কলগুলি সম্পূর্ণভাবে চালু হওয়া আবশ্যিক। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলে গেছেন, আমি শ্রমমন্ত্রী হিসেবে কেন্দ্রের কাছে অনুরোধ করছি to urge upon the Commerce and Industries Ministry to impress upon the I. J. M. A. যে তাঁরা ৪২ ঘণ্টা থেকে ৪৮ ঘণ্টা দিয়ে যান এবং যে সমস্ত তাঁত বন্ধ করা হয়েছে—আগষ্ট মাসে, তা এখনই খুলে দেওয়া হোক এবং সাড়ে বারো পারসেন্ট বা বন্ধ আছে, তাও খুলে দেওয়া হোক। আমি মনে করি পাটকলগুলি যদি ভাল চলে তাহলে পাটের চাহিদা হবে। সেই চাহিদা সৃষ্টি করতে পারলে পাটের দর নিয়মামী থাকবে না। আমি কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রীকে লিখেছি Commerce and Industries Ministryকে বলবার জন্ত এখনে block closure এর সময় আমি বলেছিলাম—যে তোমরা দেখবে যে যাকে বলে minimise হয় এই শ্রমিকদের harvestment মাননীয় সদন্তগণ জানেন সে সমস্ত শ্রমিক পার্মানেন্ট হলেও একটা নির্দিষ্ট দিন যদি কাজ না করে তাহলে তারা lay off benefit পায় না। সেইজন্তই বলেছিলাম, তারাও রাজী হয়েছিল—সমস্ত পার্মানেন্ট কর্মী যেন lay off benefit পায়। বারা ২৪০ দিন কাজ করেছে, তারা benefit পাবে। যে হিসেব মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় দিয়েছেন, তা আর পুনরাবৃত্তি করবো না। আমার মনে হয় যদি বড় কোন সত্ত্ব অরোপ করতেন, তাহলে lay off benefit বারা পাচ্ছে, তার সংখ্যা হয়ত আরো কমে যেত। আমি শ্রমমন্ত্রীরূপে বতদূর সাধ্য শ্রমিকদের স্বার্থ রক্ষা করছি। আর একটা কথা বলে আমি শেষ করতে যাচ্ছি।

[ A voice : Special কমিটির ব্যাপারটা কি হলো ? ]

হ্যাঁ, স্পেশাল কমিটি, যে কথা অনেকবার বলেছি, এখনো বলছি। একটা কথা সবাই জানেন গভর্নমেন্ট মুখে স্বীকার করলেও আইনজ IJMA তাকে স্বীকার করেনি। তারও কোন binding force নাই। সেই জন্ত এখনো আমরা negotiation করছি। শেষ পর্যন্ত যে কমিটির instanceএ সেই কমিটি রিপোর্ট দিয়েছিল Industrial Committee on Jute, তাদের কাছে আবার refer back করা হয়েছে। তাঁরা যে পছন্দ অবলম্বন করবেন, সেই পছন্দ অবলম্বিত হবে। Industrial Committee on Jute আছে, Wage Board আছে, সেখানে এই সব বিষয় আলোচনা হবে। সেই জন্ত আমি মনে করি special কমিটির কথাই শেষ কথা নয়। তা বানচাল হয়ে গেলেও কিছু ক্ষতি নাই। এখনে পাট শিল্পের সঙ্গে পাট চাষীদের সম্পর্ক, তাদের সঙ্গে বিড়ি শ্রমিকদেরও সম্পর্ক আছে। কাজেই আমি শ্রমমন্ত্রী হিসেবে চেয়েছি, কেন্দ্রীয় সরকারকে বলেছি, যে কথা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে বধা সম্ভব শীঘ্র পাটকলগুলি ৪৮ ঘণ্টার ফিরে যাবে, সমস্ত তাঁত খুলে দেওয়া হবে। সমস্ত কল চলুক তাতে পাটের চাহিদা হবে, পাটের চাহিদা হলে পাটের শ্রমিক বারা কাজ পাচ্ছে না তারা কাজ পাবে। এই কথাগুলো বলে ব্যোমকেশবাবু যে প্রস্তাব করেছেন, তা আমি গ্রহণ করছি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Mr. Speaker, Sir, সাভার সাহেব কতকগুলি কথা বা বললেন তা এর সমর্থনেই বলেছেন কিন্তু IJMAর প্রবক্তা, মুখপাত্র ডাঃ রায় তিনি চলে গেলেন, তিনি থাকলে আমি দেখাতাম, আমার কাছে copy আছে, তিনি যে কথাগুলি বলে গেলেন, ঠিক

এক বৎসর আগে IJMAর মালিকরা ঠিক সেই কথাগুলিই বলে গিয়েছেন। সুতরাং তিনি যে বললেন পাটের দর কমে গেলে তারা মারা যাবে। সুতরাং ২৫ টাকা হলে fair price হয়। ওরা অত বোকা নয়। IJMA যে কথা বলেছিল ডাঃ রায় তাদের প্রবক্তা হিসাবে সেই কথাই এখানে বলে গেলেন। আর সাতার সাহেব যা বলে গেলেন তাতে তাঁর চাকরী থাকবে না। আগামী নির্বাচনে তিনি নির্বাচিত হয়ে এলেও, তার বীরেন মুখার্জি, টাটা, বিরলা ঠুঁয় চাকরী রাখবেন না। Rationalisationর কথায় ডাঃ রায় ব্যক্তিগত ভাবে যা বলেছেন, wage boardর কথা বলেছেন, সেটা তিনি IJMAর কথা ভুলেই বলেছেন। কিন্তু Writers Buildingএ বসে সাতার সাহেবের সামনে যে কথা হয়েছিল সেটা কি তিনি সম্পূর্ণ ভুলে গেলেন। সুতরাং তাঁকে IJMAর মুখপাত্র ছাড়া আর কি বলবে। তিনি আর একটা মজার কথা বলেছেন আমার প্রতাবের দুর্বলতা দেখিয়ে যে পাহারা দেবে কে? অবশ্য বন্ধিমবাবু বলেছেন, এটাও গাট সরাবার ব্যাপার নয়। আসল দামে সেটা কে কিনবে সেটা তার উপর নির্ভর করবে। এখানে দামের ব্যাপার বললেন না, কখন করবেন তা বললেন না agency কাকে দিয়ে হবে তা তিনি বললেন না। Special Committee on Jute সম্পর্কে সাতার সাহেব যা বলে গেলেন উনি তার বিপরিত কথা বললেন। বোয়ামকেশবাবু বলে গেলেন যে কার্য্যকরী হলে তার ব্যবস্থা হবে। কিন্তু এটা যে কার্য্যকরী হবে না তার প্রমাণ হচ্ছে, আজ September মাসের ৮ তারিখেও দাম ঠিক হল না, কোন কিছু ঠিক হল না, চটকলগুলি ৪৮ ঘণ্টা চালু করার কোন ব্যবস্থা হল না, লুমগুলি খোলার ব্যবস্থা হল না। তাহলে এটা কার্য্যকরী হবে কি করে? বোয়ামকেশবাবু, ডাঃ বোস, তাঁরা আর এই কথা বলে নিজেদের কতদিন সাথনা দেবেন। এটা কার্য্যকরী করতে হলে পর আমার যে প্রস্তাব আছে তাতে কোণায় অসুবিধা আছে? ডাঃ রায় বলে গেলেন, এখানে ঠিকনা, ওখানে অসুবিধা হয়, অনেক কথা বলে গেলেন কিন্তু কোন জায়গায় অসুবিধা হচ্ছে তা বললেন না। তাহলে he had no case to reply, এবং সেই জন্ত ছুঁতো কথা বলে তিনি বেরিয়ে গেলেন। সেইজন্ত আপনার সামনে আমি এই কথা বলতে চাই যে, সত্যই যদি Governmentর ইচ্ছা থাকতো তাহলে এখানে তাঁরা একটা দাম বেধে দিতে পারতেন। জগন্নাথবাবু বলেছিলেন ৪৫ টাকা, তা না দেন ৪০ টাকা করতে পারতেন এবং সেটা primary marketএ করা উচিত ছিল। মিলগুলিকে বলতে পারতেন যে ৪৮ ঘণ্টা চালাও এখন পাট এসে গিয়েছে। গত বৎসর ৬৮-৭০ টাকা দিয়ে যদি ওরা চালিয়ে গিয়ে থাকে তাহলে ৪০ টাকার তাদের মুনাফা হবে না? আমি মুনাফার হিসাব দেখেছি Investors' Year Bookএ যে এই মিলগুলি ৫ কোটি টাকার উপর মুনাফা করেছে ১৯৬০ সালে। তাহলে এই দরে কেন তাদের costingর পড়তা পড়বেনা? এবং পাকিস্থানের কথা যা বলে গেলেন ডাঃ রায় তা Jute Bulletin থেকে বলে গেলেন। কিন্তু এই প্রস্তাবকে বিধানবাবু সমর্থন না করে বোয়ামকেশবাবুর প্রস্তাবকে সমর্থন করার মানে বাংলা দেশের পাট চাষীকে ফাঁকি দেওয়া, শ্রমিকদের ফাঁকি দেওয়া। Millগুলি খুলবে কি খুলবে না কিছুই ঠিক হল না। এই প্রস্তাব এইভাবে পাশ হলে এই Assemblyর এটা একটা কলঙ্ক হয়ে থাকবে। এর মধ্যে যদি ২০টা কথা থাকতো তাহলে আমরা আশঙ্কিত করতাম না। দাম কি হবে, কবে হবে, আইনভাঃ ঠিক হবে কিনা, Agent করা হবে, তাদের নাম কি এবং sealed loom খুলবে কিনা এই তিনটি কথা যদি পরিষ্কার থাকতো তাহলে নিশ্চয়ই আমরা বোয়ামকেশবাবুর প্রস্তাব সমর্থন করতাম। বেহেতু নেই সে হেতু আমরা সমর্থন করতে পারি না। এই প্রস্তাব Assemblyর অগৌরবের বিষয় হয়ে থাকবে যে দেশের এতবড় সমস্যাতে তারা এইভাবে আজো এড়িয়ে গেল।

[7-20—7-23 p.m.]

The motion of Shri Byomkesh Majumdar that for the words beginning with "there has been a constant" in line 5, and ending with "measures without delay", at the end, the following be substituted, namely :—

- (1) the Government should adopt a policy of fixing a fair minimum price of raw jute every year and declare such price before the new crop comes to the market ;
- (2) that necessary measures be taken to introduce the purchase of raw jute through an independent agency with a view to weaken the grip of monopolists and speculators of the Trade and ensure fair price to the cultivators ;
- (3) that steps be taken to make it compulsory for the Mills to create a buffer stock under the supervision of the Jute commissioner so that production in the Mills can go on unhampered and every little recession in jute growing or jute supply does not necessitate sealing of looms ;
- (4) that steps be taken to start intensive research work in order to find out ways and means for utilising consumption in the country at an economic price so that the entire dependence of the industry and the trade on foreign market is not necessary ;
- (5) that steps be taken to advance adequate loan to the peasants to strengthen their position against the speculators through co-operative societies, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** The other amendments fall through.

The motion of Dr. Ranendra Nath Sen, as amended viz. that this Assembly views with grave concern the situation arising in this State out of the activities of jute mill owners and big speculative traders in raw jute ;

The Assembly is of the opinion that—

- (1) the Government should adopt a policy of fixing a fair minimum price of raw jute every year and declare such price before the new crop comes to the market ;
- (2) that necessary measures be taken to introduce the purchase of raw jute through an independent agency with a view to weaken the grip of monopolists and speculators of the Trade and ensure fair price to the cultivators ;

- (3) that steps be taken to make it compulsory for the Mills to create a buffer stock under the supervision of the Jute Commissioner so that production in the Mills can go on unhampered and every little recession in jute growing or jute supply does not necessitate sealing of looms ;
- (4) that steps be taken to start intensive research work in order to find out ways and means for utilising consumption in the country at an economic price so that the entire dependence of the industry and the trade on foreign market is not necessary ;
- (5) that steps be taken to advance adequate loan to the peasants to strengthen their position against the speculators through co-operative societies, was then put and agreed to.

The House stands adjourned till 9-30 a.m. tomorrow.

### **Adjournment**

The House was accordingly adjourned at 7-23 p.m. till 9-30 a.m. on Saturday, the 9th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

— — — — —



**XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September, 1961 )**

**PART—6**

**9th September, 1961**

**Printed by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure  
and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.**





**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Saturday,  
the 9th September, 1961, at 9-30 a.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair, 13  
Hon'ble Ministers, 8 Deputy Ministers and 171 Members.

[ 9-30—9-40 a.m. ]

**ADJOURNMENT MOTION**

**Mr. Speaker :** There is one adjournment motion of Shri Satyendra Narayan Mazumdar consent to which has been refused by me. The adjournment motion relates to a recent occurrence, namely, interference of the sub-divisional administration and the police with the peaceful strike of the workers which is going on in the Gangaram Tea Estate since 7th September last. I tell you, Shri Mazumdar, from the Chair that you better submit a short-notice question and it will be answered properly.

**Calling attention to Matter of Urgent Public Importance**

**The Hon'ble Abdus Sattar :** Sir, the implementation of the minimum wages as fixed by the Government was stayed by the Hon'ble High Court on a petition submitted by the employers in 1960. The petition has since been withdrawn. On 20. 7. 61, both the employers and the employees signed an agreement before the Labour Commissioner regarding the implementation of the wage notification. In the meantime, petitions have been filed in the High Court by some of the employers of the Cinema Industry. Civil Rules have been issued by the Hon'ble High Court staying implementation of the minimum wages notification and the agreement before the Labour Commissioner. It is not possible for the Government to secure implementation of minimum rates where the entire order fixing minimum wages for employees in the Cinema industries as well as the agreement before the Labour Commissioner have been challenged before the High Court.

## GOVERNMENT BILL

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment)  
Bill, 1961**

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I rise on a point of order.

**Mr. Speaker :** Let this Bill be introduced first. Yes, Mr. Bhattacharyya will explain as to why the Ordinance was promulgated.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I beg to introduce the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি এই সভার পশ্চিমবঙ্গ জমিদারী দখল আইনের দ্বিতীয় সংশোধনী উপস্থাপিত করছি। এই বিধিকে ১৫টি প্রকরণ, তার মধ্যে ৫৬(১) এবং ১৬(১) (২) এর প্রকরণ পশ্চিমবঙ্গ জমিদারী দখল আইন সংশোধনীর অন্তর্ভুক্ত। ১২টি জেলায় এই অধ্যাদেশ চালু ছিল। যে-যে কারণে এই অধ্যাদেশ চালু হয়েছিল, আমি সংক্ষিপ্তাকারে সেগুলি বর্ণনা করছি। ১৪ নং ধারার ১ উপধারায় বলা হয়েছিল যে, ক্ষতিপূরণ-নির্ধারণ তালিকা vesting-এর ৬ বৎসরের মধ্যে প্রস্তুত হবে। কিন্তু ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকা যে-তারিখে সরকারে বর্তেছে তা' থেকে ৬ বৎসরের মধ্যে প্রস্তুত হবে একথা ধাকা সত্ত্বেও ৬ বৎসরের মধ্যে তালিকাগুলি প্রস্তুত না হওয়ায় নির্দিষ্ট সময়-সীমা বাড়িয়ে দেওয়া দরকার হয়েছিল। ১৫ নং ধারা, ৩ নং উপধারা অনুসারে ক্ষতিপূরণ-অধিকারী এই ধারার ১ নং উপধারায় থ প্রকরণে প্রদত্ত বিবরণী জেলা সমাহর্তাকে পাঠান এই বিধান ছিল। জেলা সমাহর্তাকে উক্ত বিবরণ পাঠালেও প্রশাসনিক অনুবিধা দেখা দেওয়ায় এই ৩ নং উপ-ধারাটার পরিবর্তন প্রয়োজন হয়েছে। প্রধান বিচারালয়ের রায় অনুসারে খতিয়ান খসড়া যদি খাজনা ধার্ষ হয়ে থাকে তাহলে সেটা.....

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** উনি এমন কতকগুলি শব্দ ব্যবহার করছেন যা' আমরা জানি না—

**Shri Subodh Banerjee :** আপনাদের পরিভাষা সাব-কমিটি যে ভাষা ব্যবহার করেছেন তা' সাধারণ লোকের বোধগম্য নয়। বাংলাদেশের লোক তা মানবে না। এইসব terminology অবোধ্য।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি বলে-ছিলাম যে, যাতে ক্ষতিপূরণ তালিকা বন্ধ না হয় এবং ধার্ষ খাজনা আদায় বন্ধ না হয় তার জন্ত ৪২(ক) ধারা সংশোধন করার প্রয়োজন আছে। প্রধানতঃ এই কয়েকটা কারণেই, মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এই ordinance জারীর প্রয়োজন হয়েছিল।

( Secretary then read the short title of the Bill. )

[ 9-40—9-50 a.m. ]

**Point of Order**

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I want to draw your attention to the fact that under rule 71 of the Procedure Rules this Bill is not in form and, therefore, it cannot be taken up.

Sir, rule 71 runs thus: "(1) A Bill involving expenditure shall be accompanied by a financial memorandum which shall invite particular attention to the clauses involving expenditure and shall also give an estimate of the recurring and the non-recurring expenditure involved in case the Bill is passed into law. (2) Clauses or provisions in Bills involving expenditure from public funds shall be printed in thick type or in italics."

Now, if you look to the Financial Memorandum, you will find that it does not contain any estimate of the expenditure involved. If a Bill involves expenditure, there are two things to be done, viz. first, there shall be an estimate of the recurring and the non-recurring expenditure and, secondly, the provisions involving financial expenditure shall be printed in thick type or in italics. Now, if you look to the Financial Memorandum, you will find that in the first three paragraphs it has been stated that it is not possible at this stage to give any estimate.

**Mr. Speaker :** Kindly read the proviso to rule 71.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Yes, that is with regard to printing. There it is provided that if a clause in a Bill involving expenditure is not printed in thick type or in italicks, the Speaker may permit the member in charge of the Bill to bring such clauses to the notice of the House. Of course, you are given that power. But the first requirement with regard to an estimate is not satisfied. The rule requires that he shall have to give an estimate—whatever may be the figure. The estimate may be an approximate figure—it is not necessary that the estimate will be just equal to the amount to be spent. There have been many cases where the actual expenditure has been three or four times the figure which had been given as estimate. But it is imperative that some figure should be given as an estimate in the Financial Memorandum.

Now, the first paragraph of the Financial Memorandum says: "Second proviso to section 3 of the West Bengal Estates Acquisition Act, 1953, as inserted by the Amendment Act XVII of 1960 lays down that nothing in this Act shall affect any land the possession of which was taken by the State Government before the issue of the notification under section 4, in furtherance of any proposal for acquiring such land. Clause 2 of the Bill seeks to substitute the words "before the date mentioned in the notification issued under section 4". The date mentioned in the notifications is the date of vesting. The notifications were issued sometime before thate date. It is, however, not possible to indicate at this stage the exact additional financial liability for this change.

**Mr. Speaker :** Please read the last paragraph of the Financial Memorandum.

**Shri Basanta Kumar Panda :** "The clause also provides for payment of the bond portion of the compensation below Rs. 50 in cash. As such, the cash portion of the compensation will be increased from Rs. 17 crores to Rs. 18·25 crores. The bond portion will be correspondingly reduced from Rs. 33·11 crores to Rs. 31·86 crores." But this portion relates to the *ad interim* compensation.

That is, there will be two modes of calculation : one set of vesting up to 1st Baisakh 62 and another set of vesting up to the 1st Baisakh 63. Here there is an admission in the sub-paragraph that at this stage it is not possible for the Hon'ble Minister, to give an estimate, and if it is not possible for the Hon'ble Minister to give an estimate he does not fulfil the condition of the rule.

**Mr. Speaker :** I have heard your point of order, Mr. Panda. I think the financial memorandum as given by the Hon'ble Minister is in order under the circumstances.

### **The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** মহাশয়, এবার আমি উপস্থাপিত বিধেয়কের অত্যন্ত প্রকরণ সম্পর্কে আমার বক্তব্য নিবেদন করছি। মহাশয়, আমি এই প্রস্তাব করি যে পশ্চিমবঙ্গ জমিদারী দখল আইনের দ্বিতীয় সংশোধনী বিধেয়ক আলোচনার জ্ঞাত গৃহীত হোক।

**Mr. Speaker :** The amendments are in English, and it is better that you move your motion in English. You can make your speech in Bengali.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

**Mr. Speaker :** We shall look into these matters, whether we can proceed in Bengali, after the Language Bill is passed. Thereafter we will have probably to face many difficulties

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** We can do that even now.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** এই বিধেয়কের দুইটি প্রকরণের কিছু পরিবর্তন করা হয়েছে। এ-বার তৃতীয় ধারার দ্বিতীয় অঙ্গবিশিষ্ট কিছুটা পরিবর্তন সাধন হয়েছে। মাননীয় সদস্যরা অবগত আছেন যে উরাসুদের পুনর্বাসনের জ্ঞাত সরকার অনেক স্থানে মালিকদের কাছ থেকে জমিদখল গ্রহণ করেছিল। ৪ নং ধারামুসারে যেদিন জমি সরকারে বর্তেছে তার আগে এরূপ জমি দখল দিতে হবে। উক্ত পুনর্বাসন ব্যাপারের গুরুত্ব অস্বুভব করে সরকার এরূপ জমি দখল নিতে বাধ্য হয়েছে এরূপ ক্ষেত্রে সরকার তার প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করতে পারে না। সেজ্ঞাত এভাবে দখল করে জমিদারী আইনের আওতার বাইরে রাখার প্রস্তাব করা হয়েছে। দ্বিতীয়তঃ প্রকরণ সম্পর্কে আমি একটা সংশোধনী প্রস্তাবের বিজ্ঞপ্তি সভায় দিয়েছি। সেটা ধরে নিয়ে আমার বক্তব্য নিবেদন করতে চাই। বুদ্ধিকালে সরকার অনেক জমি অধিগ্রহণ করেছিল অর্থাৎ requisition করেছিল,—যাদের ভূমি অধিগ্রহণ করা হয়েছিল তাদের বৈধ ভাগই ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র জমির মালিক। এবিষয়ে আমাদের কাছে হিসাব আছে। মাননীয় সদস্যরা সরকার মনে করলে সেই হিসাব আমি সভায় পেশ করতে পারি। এসব জমির মালিকরা দীর্ঘকাল ধরে অধিকৃত জমিদখল থেকে বঞ্চিত হয়েছে। তারপর জমিদখল আইন প্রয়োগের সংগে সংগে সেইসব জমি সরকারে বর্তেছে। আইনজ্ঞদের মত এই যে জমিদখল আইনের ৪ ধারামতে যেদিন থেকে সরকার জমি নিয়েছে সেদিন থেকে যে জমি মালিকদের খাস দখলে ছিল না সেটা সরকারে বর্তাল।

[ 9-50—10 a.m. ]

অতএব এইসব অধিকৃত জমিগুলির মালিকরা জমিদখল আইন প্রয়োগের ফলে দখলের দিন থেকে এইসব মালিকানা থেকে বঞ্চিত হয়েছে। এখানে এই সংশোধনীতে বলা হচ্ছে যে এইসব জমির মালিকরা অজ্ঞাত মধ্যস্বত্বভোগীদের মত নির্দিষ্ট উচ্চসীমার মধ্যে জমি রাখতে পারবে এই বিধানের দ্বারা। তাঁদের কোন নতুন অধিকার বা অতিরিক্ত সুযোগ-সুবিধা দেওয়া হচ্ছে না— তাঁদের শুধু অজ্ঞাত মধ্যস্বত্বভোগীদের সমতুল্য গণ্য করা হচ্ছে এবং বলা হচ্ছে যে, নির্দিষ্ট উচ্চসীমার বেশী যদি জমি থাকে তাহলে তা' সমস্তই সরকারে বর্তাবে। তারপর, যেসব জমি উদ্বাস্তরা জবরদখল করে বসে আছে সেইসব জমির মালিকদের সম্পর্কেও অসুস্থ বিধান করা হয়েছে—অর্থাৎ তাঁরাও নির্দিষ্ট উচ্চসীমার মধ্যে জমি রাখতে পারবে এবং তার বেশী যদি থাকে তাহলে তা' সবই সরকারে বর্তাবে। মহাশয়, ৩ নং প্রকরণে আর একটা বিষয় যা' আছে তার উল্লেখ করা প্রয়োজন। বর্তমান আইনের ৬ ধারা এবং ২ উপধারা মতে রক্ষিত বা রিজার্ভ জমি সন্থদে ১৮৮৫ সালের বংগীয় প্রজাস্বত্ব আইন সর্বতোভাবে প্রযুক্ত হবে কি না সে-সম্পর্কে একটা সংশয় উপস্থিত হয়েছে। সুতরাং এই সংশোধনে বলা হচ্ছে যে, বংগীয় প্রজাস্বত্ব আইন বা কুচবিহার প্রজাস্বত্ব আইনের ধারাগুলোতে অসুস্থ বিধান না থাকলে এইসব ক্ষেত্রে প্রয়োগ করা হবে না। এইসব ক্ষেত্রে নতুন টেনান্সী বা প্রজাস্বত্ব সৃষ্টি করা হয়েছে এবং এগুলো সম্পর্কে সাধারণতঃ পুরাতন প্রজাস্বত্ব আইনের ধারা প্রয়োগ করা সংগত হবে না। এবারে ৪ নং প্রকরণের কথা বলছি। মাননীয় সদস্যেরা সকলেই জানেন যে, সরকার অন্তর্বর্তী ক্ষতিপূরণ উদ্যোগে দিচ্ছে এবং সেই হিসেবে কয়েক মাস আগে জেলায় সমাহর্তা-গণকে নির্দেশ দেওয়া হয়েছে যে, তাঁরা যেন মোট প্রাপ্য ক্ষতিপূরণের টাকার শতকরা ৭৫ ভাগ পর্যন্ত ক্ষতিপূরণ দিয়ে দেন। তার ফলে একটা অসুবিধা দেখা দিয়েছে যে, কোন কোন জায়গায় বিশেষ করে যেখানে মধ্যস্বত্বভোগীরা বেশী নিট মুনাফা আদায় করতেন সেইসব ক্ষেত্রে যে টাকা নগদে দেবার কথা সেই টাকা শেষ হয়েছে বা হতে চলেছে। এদিকে মূল আইনের ১২ ধারার ১ উপধারা অনুসারে ক্ষতিপূরণ নির্ধারণের তালিকা প্রণয়ন করা পর্যন্ত ক্ষতিপূরণ দিয়ে যেতে হবে। অতএব সেই অন্তর্বর্তী ক্ষতিপূরণ দিতে দিতে যেখানে প্রদত্ত নগদ টাকা প্রদেয় নগদ টাকার বেশী হয়ে যাচ্ছে সেখানে কেবলমাত্র সরকার ত্ত অংশ কম হারে ক্ষতিপূরণ দিতে পারবেন, তার জন্য উপযুক্ত ক্ষমতা প্রার্থনা করা হয়েছে। যাদের কম নিট আয় ছিল সেই ক্ষেত্রে মধ্যস্বত্বভোগীদের জেলায় কোন অসুবিধা হবে না এটা বলতে পারি। এবারে ৭ নং প্রকরণের কথা বলছি। ১৫(ক) ধারার বর্তমানে যে ভাষা আছে তাতে এই ব্যাখ্যা করা যেতে পারে যে, শুধু আপত্তি দাখিল নয়—আপত্তি শুনারী এবং নিষ্পত্তি ৩ মাসের মধ্যে শেষ করতে হবে। তাই ভাবার পরিবর্তন করে এখানে বলা হয়েছে যে, ৩ মাস শুধু আপত্তি দাখিল করবার সময় বলে বিবেচিত হবে। ৮ নং প্রকরণের ২০ ধারার ১ উপধারা অনুসারে যে তারিখে জমি বর্তেছে সেই তারিখ থেকে যে তারিখে পেমেন্ট করা হবে সেই পর্যন্ত দেয় ক্ষতিপূরণের উপর সুদ দেওয়া হবে। এখানে ভেটিং-এর দুটি দিন ছিল—১ টা হোল ১৯৫৫ সালের ১৫ই এপ্রিল এবং আর একটি হোল ১৯৫৬ সালের ১৪ই এপ্রিল। এখানে মধ্যস্বত্বভোগীদের ২ প্রকারের স্বত্ব ছিল—রায়ত এবং কোফী স্বত্ব এবং অজ্ঞাত প্রকারের মধ্যস্বত্ব। এদের ক্ষেত্রে শেখোক্ত তারিখ থেকে মোট প্রদেয় ক্ষতিপূরণের টাকা থেকে সুদ হিসাব করা হবে এবং তার সংগে ভোগ হবে প্রথমোক্ত তারিখে যে সম্পত্তি বর্তাবে তার উপর প্রদেয় নীট আয়ের উপরের সুদটা।

তারপর ৮ নম্বর প্রকরণের ২৩ ধারা অনুসারে প্রদেয় ক্ষতিপূরণের কতক অংশ নগদ টাকা এবং কতক অংশ বণ্ডে দেওয়ার কথা। এই বণ্ডের উপর শতকরা ৩ টাকা হারে সুদ দেওয়া হবে। এই বণ্ডগুলি সমস্ত non-negotiable bond হবে এই বিধান ছিল। Non-negotiable bond হলে পূর্ব পূর্ব মধ্যস্বত্বভোগীদের বিশেষ অসুবিধা হবে, তাদের পক্ষে এই অসুবিধা দূর করবার জন্য

বণ্ডগুলি negotiable করবার প্রস্তাব হয়েছে। Negotiable এবং non-negotiable এই দুইটি শব্দের একটি শব্দের পরিভাষা সৃষ্টি করা খুবই কঠিন। তাই এই ব্যবস্থা। অজ্ঞাত রাজ্যেও এই নিয়ম হয়েছে—ভারতের Reserve Bank আদ্যদের এই পরামর্শ দিয়েছেন। আর একটা কথা—Reserve Bank ৫০ টাকার কমে কোন বণ্ড ছাপাতে রাজী নয়, তাদের প্রশাসনিক অসুবিধা আছে এবং খরচের দিক দিয়েও তাঁরা বলছেন। তাই এই প্রকরণে বলা হচ্ছে যে, কারো কড়ি-পূরণের টাকার যে অংশ ৫০ টাকার কম হবে সেই টাকা নগদ দেওয়া হবে। অজ্ঞাত যে-করটি প্রকরণ সংশোধনের জন্য উপস্থিত করা হয়েছে, সেগুলি খুব সাধারণ। সে-সম্পর্কে কোন কারণ বর্ণনা দিয়ে মাননীয় সদস্যদের সময় নেবার দরকার মনে করি না। আমি এ বলে এই বিলটা অমুমোদনের জন্য আপনাদের সামনে উপস্থিত করছি।

**Shri Hare Krishna Konar :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th November, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, গভর্নাল পাটের ব্যাপারে আলোচনার সময় এই গভর্নমেন্টের চরিত্রের একটা দিক যেমন নগ্নভাবে ফুটে উঠেছে, আজকের বিলটার মধ্য দিয়েও তেমনি জমিদার-জোতদার ঐতিহ্য এবং তাদের দিকে গভর্নমেন্টের দৃষ্টিভঙ্গীর প্রকৃতি ভালভাবে ফুটে উঠেছে এবং এই বিল আনতে গিয়ে লক্ষ্যনীয় ঘটনা হচ্ছে, মন্ত্রী মহাশয় ভেবে-চিন্তে নিজে বিলটা আনলেন। বিরোধী দল থেকে সংশোধন দেওয়া হল। তারপর দেখা গেল মন্ত্রী মহাশয়ের নিজেরই বিল সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ যে ধারাটা সেটাকে সম্পূর্ণ ঢেলে সেজে নতুন একটা সংশোধন তিনি আনলেন। এর থেকে আর কিছু প্রমাণিত হোক আর না হোক একটা জিনিষ প্রমাণিত হয় যে, কত হাকা মনোভাব নিয়ে জমি-সংক্রান্ত ব্যাপারে আমাদের মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়রা চিন্তা করেন এবং জোতদার-জমিদারদের কোথায় সামান্য অসুবিধা হচ্ছে না হচ্ছে, তারা কোথা দিয়ে জমি কেমন করে 'মেয়ে' নিচ্ছে, সেদিকে তাঁদের চিন্তা নেই। তাদের কোথায় কতটুকু জমি মারবার জন্য অসুবিধা হচ্ছে তাতে এমন এঁরা বেসামাল হয়ে যান যে, আইন কি লেখেন না লেখেন ঠিক নাই। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি আইনজ্ঞ, আপনাকে আমি পড়ে শোনাচ্ছি—৩ নম্বর ক্লাজে মূল আইনের ৬ নম্বর ধারাতে বলা আছে, একজন ইন্টারমিডিয়েরী কি কি জমি রাখতে পারবে তার ছ'-একটা ফিরিস্তি—এত একর অক্সি জমি, এত একর কৃষিজমি, অটেল বাগানবাড়ী, অটেল মেছোভরি ইত্যাদি।

[10—10-10 a.m.]

এতেও খুসী হন নাই—ওঁরা দুটা সংশোধনী এনেছিলেন যে—এ ছাড়াও যদি.....land থাকে তাও অটেল রাখতে পারবে, tank fisheryর জমিও অটেল রাখতে পারবে। ভাবটা আপনি মিলিয়ে দেখবেন। আর কি ছিল ? না, যে সব জমিতে উৎসাহ বসেছে—অর্থাৎ কলকাতার আশে-পাশে যে সব জ্বর-দখল কলোনি আছে—যে গুলি regularise করবার জন্য এখনো প্রবল আন্দোলন চলছে—এবং নীতিগতভাবে সরকারকেও তা স্বীকার করতে হয়েছে—অনেকটা, সে ক্ষেত্রেও—খুঁজলে দেখা যাবে—, এই সব জমির মালিক—যেখানে রিকিউজী বসেছে—এক আখটাও খুঁজে পাওয়া যাবে না গরিব—, তার বেশীর ভাগ হচ্ছে বড়লোক—প্রবল প্রতাপাধিত জমিদার যেখানে রিকিউজী বসেছে—এমন জায়গাও অটেল রাখতে পারবে। বাকীটা গভর্নমেন্টে vest করবে না, বাকীটা গভর্নমেন্ট acquire করবে। সকলে জানেন vest করলে যে compensation দেওয়া হয় acquire করলে তার চেয়ে অনেক বেশী টাকা দেওয়া হয়। এঁরাও

তাই করেছেন। তারপরে বুঝলেন—অন্ততঃ নির্বাচন সামনে এবং বিরোধী পক্ষও বলছেন,—আমি ওঁকে ব্যক্তিগতভাবে বলেছিলাম—আপনি প্রথম রাজস্ব বিভাগের দায়িত্বটা নিলেন—একদিন সহ উপায়ী ছিলেন—এখন সরাসরি দায়িত্বটা নিয়েই খোলাখুলি এমন একটা জঘন্ত রকমের বিল নিয়ে এলেন? তাই পরে এর সংশোধন হয়। তাতে বিলের চরিত্রটা একেবারে বদলে দিলেন। এখানে বলা হয়েছে বতটা requisitioned জমি সিলিং অনুযায়ী রাখতে পারবে, ততটা উদ্বাস্ত অধ্যুষিত জমিও তারা রাখতে পারবে। ওর মধ্যে একটা সীমানা নির্দিষ্ট করা হয়েছে। তা সত্ত্বেও আইনের মৌলিক চরিত্রের কোন পরিবর্তন হয় নাই। এই আইনের পেছনে গভর্নমেন্টের যে দৃষ্টিভঙ্গী রয়েছে—তা অত্যন্ত প্রতিক্রিয়াশীল দৃষ্টিভঙ্গী—আমি তার প্রতিবাদ না করে পারি না।

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, গত দু-তিন বছরে এই আইনের ব্যাপারে একটা ইতিহাস দেখা দিয়েছে। আমাদের পরলোকগত প্রাক্তন রাজস্ব মন্ত্রী বিমল সিংহ মহাশয় এখানে একদিন বলেছিলেন—আমার ঝগার জবাব দিতে গিয়ে—যে ইতিহাসের ছাত্র হিসেবে আমি স্বীকার করি—ভূমি সংস্কার যদি না হয় দেশের অগ্রগতির পথ রুদ্ধ থাকে—এবং যদি কোন দেশের শাসক তাঁর কর্তব্য করতে ব্যর্থ হয়—, তাহলে জনসাধারণ তাদের পথ বেছে নেয়। তিনি বলেছিলেন—ইতিহাসের ছাত্র হিসেবে তা স্বীকার করি—ইতিহাসে তা প্রমাণ হয় যে একটা দেশের কোন জরুরী সমস্যাতে বারে বারে যদি চোপে খেঁচে দেওয়া হয়, তাহলে একদিন না একদিন তা আপনাকে হতে বেগুনার পথ করে নেয়। এই রকম একটা গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার—গত তিন বছর কি করা হলো? একটা select কমিটি করা হলো—, ওদের মেজরিটা নিয়েই করা হলো—; তাদের সিদ্ধান্ত কেবিনেট বাতিল করে দিলেন। তারপর হলো কি? এমন কি কেবিনেট সিলেক্ট কমিটি বাতিল করে একটা বিশেষ ধারা কয়লেন। যেটা রেখে দেওয়া হলো। বারে বারে তাই করা হলো—বারে বারে তারা বলেন—হ্যাঁ, একটা সর্বাত্মক সংশোধনী আনা দরকার—, অনেক যে-নামী হস্তান্তর ইত্যাদি হচ্ছে।

এত সময় দেখতে পাচ্ছি। এমন কি, যে ভূমি সংস্কার আইনে বাস্তবতাটা এক বিধা নিষ্কর করবার যে বিধান ৪-এ বঙ্গের আগে পাশ হয়ে আছে, Social justiceর প্রশ্ন সেখানে এলো না। ৫ বঙ্গের আগে যে আইনটা পাশ হয়ে গেল, Social justice কি এটা দাবী করে না যে এটা কার্যকরী করা হোক। এবং আমি জানি ভিতরের খবর যে cabinet থেকে আপত্তি হয়েছে তাই—সেটা বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে। অথচ জমিদার, জোতদারদের বেলায় Social justiceর প্রশ্ন আসে এবং সেইভাবে বিলটা আনা হয়েছে। আমরা সকলেই জানি, একটা আইনের সংশোধনী প্রস্তাব কখন আনা হয়; আইনের উদ্দেশ্য বা তা প্রয়োগ করতে গিয়ে যদি দেখা যায় যে তা ব্যাহত হচ্ছে তখন সেটা সংশোধন করার প্রয়োজন হয়। আইনের কি উদ্দেশ্য ছিল, কি বলা হতো? বাতে ক্লবকরা justice পায়। জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ করে বাতে ভূমি ব্যবহার পরিবর্তন হয় তাই ছিল তার ঘোষিত উদ্দেশ্য। তাহলে তা কি হয়েছে? আমার এলাকায় আমি একটার পর একটা দেখেছি, আমি খুব বিভারিত ভাবে জানাবো না, স্পীকার মহোদয়, আপনি কি এটা অস্বীকার করতে পারেন, এই সরকারের আইন কাগনের ফলে গ্রামাঞ্চলে কি ব্যাপক অরাজকতার সৃষ্টি হয়েছে, বিশেষ করে বর্গাদারদের অবস্থা অত্যন্ত অসহায় হয়েছে। স্পীকার মহোদয়, আপনি কি অস্বীকার করতে পারেন, আজকে যেখানে বর্গাদাররা নিজেরা নিজের শক্তিতে পুলিশ জুলুম অগ্রাহ্য করে নিজের অধিকার বজায় রাখতে পেরেছে সেই রকম মুষ্টিমেয় কয়েকটি এলাকা ছাড়া তাদের বিহিত কোথাও কি হয়েছে? কোথায় social justice, তার সমর্থন কোথায়? মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি অস্বীকার করবেন? এই আইনের মারফৎ কত লোক জমি থেকে উচ্ছেদ হয়েছে, তা কি তারা জানেন না? কোথায় গেল এই আইনের উদ্দেশ্য, কোথায় গেল social justice? Justice বড়লোকদের



দরকার হয় না, justice দরকার হয় গরীবদের। অথচ দেখা যাচ্ছে তাদের বেলায় সে দিকে লক্ষ্য রাখা হয়নি। আমি জিজ্ঞাসা করি, মাননীয় স্পীকার মহোদয়,—বার বার মজীমহাশয় নিজে স্বীকার করেছেন, M. L. A.রা স্বীকার করেছেন যে, বেনামী হয়েছে কিন্তু তার কি প্রতিকার হয়েছে। অথচ এই বেনামী ধরবার জন্ত বেটুকু ব্যবস্থা হয়েছিল, সামান্য যে সংশোধন করা হয়েছিল, তাও Select Committeeতে বাতিল করা হয়েছে। এটা তর্কের কথা নয়, যখন মাননীয় মজীমহাশয়ের কাছে deputation যাওয়া হয়েছিল তখন ঐ departmentর একজন important officer তিনি কি বলেছিলেন? সে কথা আমরা Assemblyতে বলেছিলাম, তিনিও একজন দায়িত্বশীল officer হয়ে আমাদের সামনে মজীমহাশয়কে বলেছিলেন, বেনামী এত হচ্ছে যে আমরা কিছু করতে পারছি না। তিনি একটা উদাহরণ দিয়েছিলেন, আমি নাম করছি না, জাতিতে খুঠান, প্রায় ২৫ হাজার বিঘা জমির মালিক, তিনি কি ভাবে জমি হস্তান্তর করেছেন। ছেলের নামে, দাদার নামে, বৌর নামে, সব মিলিয়ে একটা co-operative করেছেন এবং ৬কালী ঠাকুরের নামেও রেখেছেন। জাতিতে খুঠান কিন্তু ৬শীতলার নামে, পঞ্চাননের নামে জমি রেখে দিয়েছেন। সেই officer অনেক ক্রোধ করে বললেন, এবং এটা ২৪-পরগণার কালী নগর মৌজায়। তিনি শিক্ষিত লোক, জমিদার, তিনি এই কাজ করছেন এবং তাঁর officer এই কথা বলেছিলেন! একথা মজীমহাশয়ও জানেন। আমি জিজ্ঞাসা করি এর জন্ত কি ব্যবস্থা অবলম্বন করা হয়েছে। স্পীকার মহোদয়, এখানে social justiceর কথা বলা হচ্ছে, অথচ এই রকম কত উদাহরণ চান যে কি ভাবে জমি বেনামী হয়েছে, কিন্তু কই তার কথাও বলেন না।

[ 10-10—10-20 a.m.]

আরও দেখুন, গভর্নমেন্ট নিজে জমি দখল নিলেন তারপর কেমন করে জোতদারকে ছেড়ে দেন—কই তার বেলায় তো আইন ঠিক করা হচ্ছে না? মজীমহাশয় এখানে কি করছেন না, দেখুন ওই ২৪-পরগণা জিলার রাধানগর মৌজায় পালচৌধুরীদের আড়াই হাজার বিঘা জমি নিলেন, তারপর দেখা গেল দেবস্তোর করা হ'ল, তারপরে সেই জমি ছেড়ে দেওয়া হ'ল, শ্রীরনজিৎ পালচৌধুরী বার charge-এ আছেন। এর কি প্রতিকার করা হয়েছে? এরকম হাজার হাজার ক্ষেত্রে করা হয়েছে। তারপর দেখুন কোন কোন ক্ষেত্রে আপনারা জানেন গত তিন বছর আমরা কৃষক আন্দোলন করতে গিয়ে কি মার খেয়েছি, কি পুলিশী জুলুম শাস্ত করতে হয়েছে। আমি যখন Diamond Harbour-এর S. D. O.-র একটা stamp করা order-এর কথা বলেছিলাম তখন তা নিয়ে চাকলের সৃষ্টি হয়েছিল এবং আমাদের অনেক অভিযাচার সহ্য করতে হয়েছে। সেখানে সরকারী officer বা জনসাধারণের সাহায্য নিয়ে (ক) ধারা অগ্রবাসী কিছু জমি চুরি করেছিলেন—সেখানে দেখা যাচ্ছে জমিদার আইনের ফাঁকড়া তুলে ধরে (ক) ধারা মতে উদ্ধার করা জমি High Court-এ technical ground-এ নাকচ করে দিচ্ছে। আইনের technical ক্রটির জন্ত High Court যদি তা বাতিল করে দেয়, আইনের উদ্দেশ্য যদি ব্যর্থ হয়ে যায় তাহলেও সেই আইনকে সংশোধনের চেষ্টা কোথাও দেখা গেল না। একথা কি মজীমহাশয় জানেন নাই [গত পাঁচ বছর প্রেবল আন্দোলন হয়েছে এবং সে সময়-বে-আইনী হলেও কৃষকদের আমি বলেছিলাম—জমি আটকাও জমিদারের জমির ধান আটকাও আর তারপর দরখাস্ত কর সরকারের কাছে। পরলোকগত বিমলবাবু এম্বাপারে কিছু প্রতিক্রিয়া দিয়েছিলেন—ধীরে ধীরে কিছুটা কাজ করার চেষ্টাও করেছিলেন যদিও সেই চেষ্টা subotaged হয়েছিল। কিন্তু সেই চেষ্টার ফলে তিন বছরে ৬০ হাজার একর বাড়তি জমি আইনভঃ সরকারের হাতে vest করেছিল তার মধ্যে কত জমির

একত দখল নিয়েছেন আর কত জমি জমিদারদের হাতে ছেড়ে রেখেছেন জানি না। আমি একটা উদাহরণ দিচ্ছি। আমাদের মাননীয় মন্ত্রী খগেন দাসগুপ্ত মহাশয়ের এলাকায় প্রায় ৮০ হাজার একর উত্তর জমি গভর্ণমেন্টের কাছে vest করেছে, কিন্তু শুনলে আশ্চর্য হয়ে বাবেন যে তার মধ্যে ৪০ হাজার একর জমি এখনও জমিদারদের হাতে রেখে দেওয়া হয়েছে কারণ কি? Suit চলেছে, Case চলেছে, অর্থাৎ Dr. B. C. Roy আমাদের deputation-এর কাছে বলেছিলেন যদি জমি গভর্ণমেন্ট vest করে তাহলে গভর্ণমেন্ট দখলেই থাকবে তারপর মামলায় যদি প্রমাণ হয় গভর্ণমেন্ট অস্তায় করেছে তাহলে মালিক ফেরৎ পাবে। কিন্তু যেখানে injunction জারী হয় সেখানে আলাদা কথা। কিন্তু injunction যাতে জারী না করতে পারে কো-ভাবে আইন পরিবর্তন করেন না। High Court তো আইনে হস্তক্ষেপ করেন না? আমি জিজ্ঞাসা করি কেন সেরকম সংশোধন করা হচ্ছে না? কত জমি কোথায় কার হাতে আছে আমি তো নাম করে বলে দিতে পারি। কোন কোন Congress M. P.র কোন কোন Congress District leaders-এর কত জমি আছে আমি বলে দিতে পারি। অর্থাৎ সেই সব জমি High Court-এর injunction-এর নামে আটকে রাখা হয়েছে। তাহলে কেন ৬নং ধারা সংশোধন করা হচ্ছে না? (এক) ধারা কেন সংশোধন করা হচ্ছে না? শুধু তাই নয়, আজকে অহুবিধা হচ্ছে আরও বেশী ওরা বলছেন social justice-এর কথা।

আমি বলি গত তিন বৎসরে যদি বাংলাদেশের গভর্ণমেন্ট অন্ততঃ মুখে যেটা বলেন সেটা যদি ফলতঃ করতেন, সম্ভব করতেন তাহলেও কিছু কাজ হত। যদি কেউ কিছু সাহায্য করে থাকে তবে বাংলাদেশের সেই কৃষকেরা করেছে। আমি জিজ্ঞাসা করি, বুকে হাত দিয়ে বলুন, বাংলাদেশের কৃষকেরা যদি মার খেয়েও জমি না রাখত, পারতেন জমি উদ্ধার করতে? আমি তাই বলব, যেখানে যেখানে সংগঠিত কৃষক আছে সেখানে সেখানে প্রয়োজন হলে তাদের অধিকার তারা বজায় রাখবে। তারা অহ্যাচার সহ্য করেছে, আরো করবে। কিন্তু আজ অবস্থা কি হয়েছে? আপনাদের তাদের প্রশংসা করা উচিত ছিল, তাদের সাহায্য করা উচিত ছিল কিন্তু আজ গভর্ণমেন্ট উণ্টো করছেন—সমস্ত (এক) case গুলি শেষ করে দাও। এই (এক) ব্যাপারটা একটা প্রহসনে পরিণত করা হয়েছে এমন কি, (এক)ত যে চাষী দরখাস্ত করেছিল তাকে ডাকা পর্যন্ত হল না, অফিসার বলেন, there is no prima faire case, আমি কিছু করতে পারি না। এর মধ্যে কিভাবে টাকার খেলা চলছে তা' সমস্তই আমরা আলাদা করতে পারি। (এক) ধারা বাতিল করে Governmentএ জমি vest করল, সেই জমি বর্গাদার দখলও করেছিল, আইনতঃ সে গভর্ণমেন্টকে খাজনা দিয়েছে, ১০ টাকা licence fee দিয়েছে—এখন জমিদার suit করল, মামলা করে দিল, Government তখন বলেন, আমরা আর নেব না licence fee দাও আর বাই দাও। জমিদার করলেন কি? ৩৪ বৎসর মামলা চালিয়ে .....

[ At this stage the blue light was lit ]

I want some more time—আমাদের partyর time—

**Shri Subodh Banerjee :** In a Bill there is no such thing as party's time. It is in the discretion of the Speaker.

**Mr. Speaker :** Mr. Konar, please finish by 10-30. There are so many other honourable members who will speak on this motion; and 2½ hours has been allotted for it.

**Shri Subodh Banerjee :** আপনি বেকথা বলছেন, গণেশবাবু party time ঠিক করে দেন, সেটা হয় না, এখানে Speaker হিসাবে আপনাকেই সেটা করতে হবে।

[ 10-20—10-30 a.m. ]

**Shri Hare Krishna Konar :** এখানে বলা হয়েছে বর্গাদারের বিরুদ্ধে জমিদার মামলা করবে যেহেতু সে ভাগ দেয়নি—যেহেতু সে ভাগ দেয়নি তাকে উচ্ছেদ করে দেওয়া হবে। ভাগকোষ্ঠ বলাহে ঠিক তো, তুমি Governmentকে licence দিয়ে থাকতে পার, কিন্তু মালিককে তো ভাগ দাওনি,—তাই order for eviction, এবং সেখানে রাতারাতি বাঁশগাড়ী হয়ে গেল এবং তারপর পুলিশ এল। আমি জিজ্ঞাসা করি আজকে যারা জমি উদ্ধার করতে সাহায্য করল, তাদের উপর এভাবে জুলুম হচ্ছে, সেক্ষেত্রে কোথায় social justiceএর প্রশ্ন? ডাঃ রায় বেকথা বলেন, যেসব জমি আইনতঃ vest করেছে Government রাখবে—কিন্তু করছেন?—আমি বলতে বাধ্য ছিছি, এইসমস্ত জমি গায়ের জোরে, সেখানে সংগঠিত শক্তি আছে, সচেতন ভাগীদার আছে, তাদের আশ্রয় বলব, এলব করা চলবে না, তোমরা আমরা জানি আইন violation হওয়ার দরুণ মার খেতে হবে, কিন্তু এ হাড়া গত্যন্তর নাই। এই অবস্থায় এই আইন নিয়ে এসেছেন এবং বলছেন social justice for Jotedars and Zamindars। আজ এই section 6 amendment নিয়ে এসেছেন এবং মন্ত্রী মহাশয় বার বার একটা কথাই বলছেন Section 6এ নানান মুদ্রিল আছে, record of rights ইত্যাদি। কেন? আপনি তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় ভারত গভর্ণমেন্টের মন্তব্য পড়েছেন? ভূমিলঙ্কার প্রায় ব্যর্থ হয়েছে একথা স্বীকার করেছেন। তা' যদি হয় তাহলে কেন section 6এর amendment হবে না। প্রত্যেক জায়গায় familywise ceiling করা হচ্ছে, অথচ বাংলাদেশের Government family ceiling না করে বস্তু খুঁজি ছায়ার খোঁসা রাখছেন, এবং এভাবে চুরির যথেষ্ট সুযোগ দেওয়া হচ্ছে। আপনি জানেন, স্পীকার মহাশয়, ১৯৬০ সালে এই amendment হয়েছে, provided that this will not apply to such land—এই আইন সেই জমির পক্ষে খাটবে না যে-জমি Government নিজ দখল ও acquire করবে এবং আপনারা নোটিশ ও জারি করেননি। এর পিছনে কোন কোন প্রভাবশালী member of congressএর চাপ ছিল। 5th May, 1953, তারিখে জমিদারী দখল আইন পাস হল। কিছু কিছু জমিদার যখন বুঝলেন সমস্ত জমি চুরি করতে পারবেন না তখন তাঁরা গভর্ণমেন্টের বিভিন্ন বিভাগের শরণাপন্ন হলেন। তারপর এটা করা হল—violate করবার জন্তই করা হল provided this will not apply to such land. এভাবে কিছু কিছু লোককে টাকা পাইয়ে দিয়েছেন। তাঁরা date of issue of notification date of vestingএর এক মাসের মধ্যে করেছিলেন, এখন সেজন্য সংশোধন করছেন date of issue of notification নয়, date of vesting পর্যন্ত। 1955এর এই যে এই আইন পাস হয়েছে। প্রবুদ্ধবাবু বলছেন refugeeদের জন্ত নিই, কাগজপত্র পরে হবে। যেখানে bonafide এক পাসেটও নয়, সবই malafide, কেন এটার সংশোধন করে দেওয়া হবে না? আমি জিজ্ঞাসা করি refugeeদের ব্যাপারে কেন হবে না? কেন জমিদারদের কলিকাতার পাশে টালিগঞ্জে যদি ১০ একর জমি থাকে তাদের allow করা হবে সেখান থেকে তাড়াবার—তা' হতে পারে না।

এক্ষেত্রে কিছুকি অধ্যুষিত জায়গা যেখানে সেখানে হতে পারে না। অর্থাৎ সেই জমি যদি জমিদারের হয় তাহলে তো কোন প্রশ্ন নেই, তবে যদি কোন গরীবের জমি থাকে তাহলে তাকে

কম্পেনসেশন দিন বা অল্প কিছু করুন। আমি বরাবরই বণ্ডের ক্ষেত্রে দাবী করেছি যে হোট হোট ব্যবসায়িককারীদের ক্ষতিপূরণের টাকা এককালীন এক দিগ্বিভে দিতে হবে। আমরা একথা দাবী করেছিলাম যে বাৎসরিক নীট ইনকাম বাদে ৩ হাজার ৬০০ টাকা তাদের ক্ষেত্রে কম্পেনসেশনের টাকাটা একসঙ্গে দিতে হবে। কিন্তু আমরা জানি যে আপনারা বহির্বিদেশের রাজাকে দেবেন, ধর্ম্মান, পালচৌধুরীদের টেটকে দেবেন, বারা হাজার হাজার বিঘা জমি বেআইনী করে রেখেছেন তাদের দেবেন। এদিকে বলা হচ্ছে যে রাষ্ট্রের টাকা কম, গঠনমূলক কাজে টাকা লাগবে। কিন্তু আপনারা করছেন কিনা বারা বড় বড় জমিদার ধান, পাটের চালানী করে কটকাবাজী করছেন, চারাকারবারী করছেন—২.১ জন জমিদার শিলে এসেছেন—তাদের ঐ ছোটদের নাম করে কিছু গাইয়ে দেওয়া হচ্ছে। তাঁরাই নিগোসিয়েবল বণ্ড পাবেন, একটাও গরীব নিগোসিয়েবল বণ্ড পায় ? গরী কোথায় বিক্রী করবে তা' ঠিক করতে গেলে তাকে আবার কমিশন দিতে হবে। একটা রেকর্ড লোন পেতে হলে তাকে দালালের পাঁচায় পড়তে হয়। গরীব একজন যে নিগোসিয়েবল প্রকৃতি গ্রহণ করবে why big jotedar, why big zamindar. সেজন্য আমি বলব এটার সংশোধনের প্রয়োজন আছে এবং তাহলেই সোচ্চার জাটিস্ করা হবে। সেজন্য আমি বলব যে এই বলে এমন কিছু নেই যেটা না করতে পারলে সামাজিক জাটিস্ এতটুকুন ক্ষুণ্ণ হতে পারে। আপনি য কত দেবেন বলেছেন সেটা ৬ মাসের মধ্যে দিতে পারবেন না। আগে কম্পেনসেশন রোল তৈরী হোক, কিন্তু তাহলেও তড়াহড়া করে কে. আর. এল. হয় না। জমিদারকে বেশী জমি রাখতে দেবার যোগ ছাড়া বণ্ডের সুযোগ এবছর দিতে পারছেন না। অতএব এই আইন আনার কোন স্বার্থকতা নই এবং এই আইন বাতিল করার জন্য আমি সার্কুলেশন যোশান দিয়েছি। এই বলে আমি এই বেলের বিরোধীতা করছি।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

Sir, I would have congratulated the Hon'ble Minister who happens to be one of my personal friends, if he would have brought the Bill in keeping with social justice and social requirements, but I have been disappointed in this respect. The Select Committee which was appointed by this House in 1958 and 1959 to report on the Bill achieved some results with regard to sections 5A and 6. The Hon'ble Minister was a member then and he made his contributions. But unfortunately for the State, due to pressure of the big jotedars the Hon'ble Minister, Mr. Sinha, had to withdraw the Bill but with an assurance that he would bring a more comprehensive Bill in future. This is the second amendment after that withdrawal but there is no social justice either in the Act which has been passed in 1960 or in the present amending Bill. We expected that with regard to section 5A some amendments ought to have been brought to disgorge the lands which have been taken by the big jotedars in the names of their relations, their servants and other people. With regard to section 6, there has been an addition however little it may be. The addition is for the purpose of retention of land by the intermediaries. Other amendments are partly in favour of big jotedars and partly in favour of the State. These are the two necessities which have actuated the present Government to bring this Bill at the age end of the life of this House. Now, with regard to these amendments, I shall just give a short glimpse. Sir, what is the provision for minimising the lands to be retained under section 6(1)? The big jotedars are retaining valuable properties, **hats**, bazars and other properties of public utility within the scope of non-agricultural land.

[ 10-30—10-40 a.m. ]

They are keeping the fisheries and the other lands and **katcharies** under the scope of section 6(1)(a). What is the provision to dislodge these lands? If these lands had been dislodged then much rehabilitation would have been possible. Then about compensation. During the last six years after the passing of the Act only 7 crores of rupees have been given to the intermediaries by the way of compensation. Now, for the big **jotedars** who will be helping the ruling party in course of the next election, compensation—for the pre-election work it has been earmarked to give 5 crores of rupees—may be increased to 10 crores of rupees, as far as I have been able to gather from persons who are in close touch with the Ministers.

Now, who are the three leading sections in the society associated with lands? First is : big jotedars. Then there are middle-class people and then there are men having small quantity of land and bargadars. There has been a tussle of war between the big jotedars and the bargadars. They are now the leading sections. But nobody looks after the middle-class people and their interests. So far as the bargadars are concerned, they are united and they have been able to complex the Government against their wishes to have some rise in their favour.

With regard to bargadars I would say that justice has not been given to them in course of 6 or 7 years. There was a time when if a son of an old man was not able to cultivate himself with the members of the family then the land would be given to bargadars for cultivation. Long time has since been passed. Still the land has not been given to bargadars. They have not been made the owners of the land. Again, the heirs of the bargadars have been made bargadars. The right of the bargadars is not inheritable. This is a great obstacle against the bargadars in getting the land.

Recently, big jotedars have formed an association called "Jotedars' Association". They are not real jotedars, they are not middle-class people, they are the people who are big land owners. They have registered society and on behalf of them several representations were placed before the Hon'ble Minister. Their demand is to increase the ceiling to drive away the bargadars from the land as soon as possible. The learned Minister is still non-committant because he knows that at this crucial time it is safe to remain silent over the matter and avoid giving false assurance. Sir, there is no solution of the problem; rather, this is the creation of the problem. God alone knows who will be able to solve this problem in future.

Now, the problem is this that big jotedars have resolved that unless the Government give them some amount of compensation, greater amount of compensation, or relax the provisions of law in their own favour they shall not help the Congress in the election and these are the people whose houses are the bases and through whom, through the bargadars and their henchmen, the ruling party exercises influence over the rural people. This is one side of the picture to be looked into by the Government. There is another side of the picture. That is with regard to the interests of the middle-class people. Their interests could not be looked into by the

Government. On the other hand, they are given some false assurance and in this way few amendments are brought forward before the election as the Bill has got to be passed. And for their benefit social justice has not been introduced.

Then, Sir, if you look to the several provisions of the Bill you will see there is a sub-section with regard to the payment of compensation. The rules for payment of compensation or rather the provision for payment of compensation have been made so easy so that some more money may be given to the big people. But what is about small intermediaries? They have to be rehabilitated. They have lost their properties and they are out of their moorings. What is the principle and what is they way shown in the Bill to rehabilitate them either in industry or in agriculture, whenever it is possible? There is nothing in the Bill with regard to this. Then there is some provision in the Bill with regard to rent, how some rent is to be fixed. What is the urgency of fixing up the rent in those cases? May be some land is being enjoyed by some people as *niskar*, but we are going to deal with those cases under the Land Reforms Act which has not yet been brought in operation. Five years have elapsed after the Land Reforms Act was passed but the Chapters dealing with these cases have not been brought into operation. Now you are bringing in legislation for the purpose of fixing up rent under the Estates Acquisition Act. Just after that you will again come up under Section 24 of the Land Reforms Act to refix the rent. You may rest content with the present position of rent, bring in operation the Land Reforms Act and fix the rent for that purpose. Why the Government machinery should move twice for the same purpose? In the Land Reforms Act there is a provision for giving remission of rent up to one acre. We have so long proposed that if you make land rent-free up to five acres, people will get some relief and at the same time the State shall not suffer much. Then, Sir, in the Sales Tax Act there are some big loopholes and if those loopholes can be plugged, then you can do justice to the agriculturists for the purpose of giving them a new start in life and for the purpose of rehabilitating them. Then, Sir, there is another inconsistency in his own amendment. If you look to his own amendment No. 79 you will see that (1) one in bracket has been written everywhere. Instead of (1) it should be (1).

Then, Sir, with regard to other provisions of the Bill I would say that in Section 44(2) there has been some injustice done, because when the officer wishes to amend a record-of-rights, he shall take six years' time, but in the case of the applicant to whom injustice is done, only nine months' time has been given to take proper step at the proper time though the provision of this section has been made retrospective. I should, therefore, say that you should give equal opportunity to all such persons, so that each of them can have justice in the matter of amendment of the record of rights, because you know the bargadars have been deprived of having their names recorded, and if you relax the time limit, they may have one more chance of recording their names with regard to the land which they desire to retain.

Another thing I want to say is this. So long big people had made *benami* of some of their lands in the name of deities. I have suggested times without number that there is a weapon for detecting these things.

In West Bengal we have a Wakf Act for the Muslims. In other States they have passed the Hindu Religious and Charitable Endowments Act. In West Bengal we have not yet done that. If we can make an Act, so that we can bring all the religious and charitable endowments under one Act, then you will see that there will be no attempt to make *benami* in the name of deities and such other things. At the present moment the *sebais* or the original owners of lands are devouring all those properties in the name of the deities. If such an Act is there, they may be compelled to disgorge these things.

Then about retention of land by the head of a family I should say that this provision of law is unjust. Under the law an individual is entitled to retain some amount of land and the ceiling is there.

Now, if the head of a family could get land up to the ceiling in the name of different members of the family, then one family could retain land as much as possible. Therefore, I would request the Hon'ble Minister to give a definition of 'family' because a family may consist of only two or three members or it may consist of 20 or 25 members. How can you justify that 25 acres of land will be sufficient for a family consisting of 25 members? Therefore, I say that 'family' should be defined and land should be allowed to be retained according to the size of the family. This is with regard to retention of land.

Then, Sir, there is another case of injustice in the Act. In West Bengal there are several classes of lands. There are one-crop lands, there are two-crop lands, there are lands which carry water for the canals, there are lands, portions of which can be cultivated, then there are barren lands. Where is the provision with regard to people who have to retain these different categories of lands? So, the quantity of land which can be retained in these different categories has to be fixed. Social justice requires that this should have been fixed and incorporated in the body of the Act. This is not a new thing. For the last four years we have been crying hoarse over this matter, but nothing has been done. I do not know when the Hon'ble Minister will be able to do justice to the land system of West Bengal. They say that this is a complicated matter and time is required. I agree that this requires time, but how long have we to wait for this? The Act was passed in 1954. Seven long years have passed, but still they are not able to implement the several provisions of this Act. This shows how efficiently they are working. In this connection, I would draw your attention to the fact that the Muslim League Ministry, which we hated, could do something in this respect within four or five years' time, i.e. between the years 1935 to 1940, which the Congress Government has not been able to do within the last 15 years. They introduced several provisions in the Bengal Tenancy Act. They introduced Section 26A. In 1928 when the landlords dominated the House, the Government passed an Act to the effect that when one tenant would sell land to another tenant, the landlord would get 20 percent. of the price as compensation money and the landlord will also have the right of preemption. But they abolished these provisions. Then they introduced Section 25G under which the principal and the interest would be wiped out within 14 years. Then they passed the Bengal Agricultural Debtors Act, they passed the Money Lenders Act and in 1943 when there was the great famine, they passed the Land Alienation Act. Sir, these Acts gave real benefit to the agriculturists. But what benefit have the agri-

culturists receive in the Congress regime during the last 15 years? No real benefit has been given to Agriculturists. There is constant feud between agriculturists and bargadars and the rural areas have become the hotbed of battle between different sections of people.

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st day of July, 1962.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমরা ক্রমাগত লক্ষ্য করছি যে সংশোধনীর পর সংশোধনী নিয়ে এসে মধ্যস্বত্বভোগীদের বেখানে বেখানে অনুবিধা ছিল, প্রথমদিকে যখন আইন পাস হয়, তখন যেসব অনুবিধার সম্মুখীন মধ্যস্বত্বভোগীরা হয়েছিল, সেই অনুবিধাগুলি বিভিন্ন সংশোধনের মধ্য দিয়ে সারিয়ে নিয়ে তাদের স্বার্থকে বিভিন্ন সংশোধনী বিলের মধ্যে সংরক্ষণের একটা অপচেষ্টা আমরা বায়ে বায়ে লক্ষ্য করে এসেছি। গত বছর ডিসেম্বর মাসে যখন এই আইনের আর একটা সংশোধনী বিল এই সভায় উত্থাপন করা হয়েছিল, তার কতকগুলি ধারার প্রতি তখনই আমি দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলেছিলাম যে সেই বিলের মধ্য দিয়ে মধ্যস্বত্বভোগীদের বিশেষ কতকগুলি সুবিধার ব্যবস্থা করা হয়েছে। এই বিলে আবার নতুন করে আমরা দেখছি—তখনকার সংশোধনী বিলের মধ্য দিয়ে সরকার মধ্যস্বত্বভোগীদের যেসব সুবিধা ও সুযোগ সৃষ্টি করতে পারেন নাই, এই সংশোধনী বিলের মধ্য দিয়ে সেইসব সুযোগ সুবিধা তাদের দেবার জন্ত ব্যবস্থা করেছেন। গত বিলে আমরা দেখেছিলাম যে—Section 4 Sub-section। Sub-clause (a) (b) (c) ইত্যাদির সংশোধনীর মধ্য দিয়ে জমিদারের যদি খাসদখলে না-ও থাকে, যদি বিশেষ জমি বা বাড়ী খাসদখলে না-ও থাকে, সেই বাড়ী বা জমি মধ্যস্বত্বভোগীদের বা টেনান্টের পক্ষে না-ও থাকে, যদি অজ্ঞ কোন টেনান্ট সেই বাড়ী ভৈরী করে থাকেন, জমিদার বা গভর্নমেন্ট ইচ্ছা করলে সেটা খাল করে নিজের হাতে রাখতে পারবেন, বা সরকারে বর্তাবে। এই সংশোধনী আমরা দিয়েছিলাম গতবারের বিলে। এবারের বিলে যে কয়েকটি ধারা উত্থাপন করেছেন, Section 2, 3 নতুন করে এই বিলে সংযোজিত করে পাস করবার যে চেষ্টা হচ্ছে, তাতে সেই ছটা ধারার মধ্যে আমরা দেখছি মধ্যস্বত্বভোগীদের আরও কিছু concession দেওয়া যায় কি না। যেমন প্রথম Section 2 সম্পর্কে বলছি যে কোন্ কোন্ জমি গভর্নমেন্টের হাতে বর্তাবে। Vesting date থেকে জমি বর্তাবে কি না, সেই সম্পর্কে আইনের বিধান এর আগে ছিল—যদি গভর্নমেন্ট acquire করার কোন চেষ্টা করেন বা acquire করবার ইচ্ছা প্রকাশ করেন—Formal Proceedings draw-up না করেন, গভর্নমেন্ট যদি মুখের কথা কাউকে বলে দেন, head of the Departmentও কাউকে মুখের কথা বলে দেন, তাহলে সেই সুযোগ নিয়ে সেই জমির বিরুদ্ধে এই জমিদারী উচ্ছেদ আইন প্রয়োগ হবে না। সেখানে একটা Provisoতে এই কথা ছিল—

“In furtherance of any proposal for acquiring such land whether any formal proceedings for such acquisition were started or not and proceedings for acquisition of such land may be continued or commenced”.

In furtherance of any অর্থাৎ Proceedings Commence করবে। এতে এ কথাই বলে দেয় Commence করা হয় নাই। কোনরকম formal declaration হয় নাই, পেজটে নোটীফিকেশান হয় নাই, কিছু তাদের প্রয়োজন হয়, তা' অর্থাৎ Commence করবে, জমিদার দখল আইনে তা' vest করবে না। সেখানে টাইম লিমিট কি ছিল? এই সংশোধনের মধ্য দিয়ে তাদের কিছু সুযোগ দেবার ব্যবস্থা হচ্ছে। তা' হচ্ছে, এটা ছিল date of vesting.....যেদিন declare করা হবে, নোটিফিকেশান দেওয়া হবে, সেইদিন থেকে অর্থাৎ—before the issue of



notification under Section 4. Section 4এ নোটিফিকেশান দেবার আগে পর্যন্ত যদি গভর্নমেন্ট মুখ্যে বলে থাকেন এই জমি উদ্ধার করবেন, তাহলে এই আইন তার বিরুদ্ধে বাবে না। সেই সময় বাড়িয়ে দেবার জন্ত এবার সংশোধনী প্রস্তাবের মধ্য দিয়ে বলা হলো—Not before the issue of notification under section 4. বলা হলো—before the date mentioned in the notification issued under Section. অর্থাৎ Section 4এ যে dateএর কথা উল্লেখ করা থাকবে, সেই date, অর্থাৎ যে তারিখে নোটিফিকেশান হবে, তার চেয়ে অনেক পরে।

[ 10-50—11 a.m. ]

এই যে মধ্যবর্তী সময়, এই সময়টা এখানে পাওয়া গেল। এই সময়টা আইনের মধ্য দিয়ে তাদের হাতে দেওয়া হচ্ছে তাদের সংগে যোগসাজস করে যাতে তাদের ক্ষেত্রে এই আইনের প্রয়োগ না হয় সেজন্য সরকার তাদের এই সুযোগ দিলেন। Section 6এ যে সংশোধনী এই বিলের মধ্যে ব্যবস্থা করা হয়েছে সেটা আরও মারাত্মক। আমরা আগেই দেখছি—বলেছি যে গভর্নমেন্ট কোন কোন জমি মধ্যস্থতভোগীরা রাখতে পারবে, কোন কোন জমি তাদের হাত থেকে আমরা নিতে পারব না এজন্মে a, b, c, d, e, f, g, h, i, j পর্যন্ত এর আগে আইন করে দিয়েছেন। এই যে a, b, c, d থেকে j—এগুলিকে scrutiny করলে দেখবেন আগেই যে জমি rule করে মধ্যস্থতভোগীদের হাতে দেওয়া হয়েছে, তাতেও সরকার নিশ্চিত হতে পারেননি—ভেবেছেন আরও কিছু সুযোগ তাদের দেওয়া দরকার এবং আরও সুযোগের মাধ্যমে যে-জমি তাদের খাসদখলে নেই—যা দীর্ঘদিন ধরে উদ্বাস্তরা অধিকার করে রয়েছে বা গভর্নমেন্ট requisition করে নিজেদের দখলে রেখেছেন সেই জমি দরকার হলে মধ্যস্থতভোগীরা নিজেদের হাতে রাখতে পারবে এরকম বিধান করা হচ্ছে। Section 6 যে d, c, f, g, h সেখানে জমির কোন maximum limit possible করা হয়নি অর্থাৎ এই categoryতে যত জমি পড়বে তত জমি মধ্যস্থতভোগীরা রাখতে পারবে। সেখানে এই আইনের প্রয়োগ হবে না। সেখানে sub-section (a)তে যে জমি comprised in homestead সেখানে maximum limit কিছুই বলা হয়নি, শুধু sub-section a (c)এর সংগে এক মাসে non-agricultural land in khas possession not exceeding fifteen acres বলা আছে। (a) & (c) মিলে তাদের ২০ একর হচ্ছে এবং (d)তে অল্পতর তারা বলেছেন ২৫ একর জমি রাখতে পারবে না, এছাড়া তাদের উপর আর কোন জায়গায় কোন limitationএর কথা বলা হয়নি এবং limitation না থাকার ফলে যত পরিমাণ জমি মধ্যস্থতভোগীরা বিভিন্ন category হিসাবে নিজেদের হাতের মধ্যে রেখেছেন সরকারের কাছে তার হিসাব নেই এবং বলতে পারেন না। আমি এর আগে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করে কতকগুলি ক্ষেত্রে এই আইনের ত্রুটি-বিচ্যুতি সম্পর্কে বলেছিলাম এবং High Courtএর বিভিন্ন নজীর উল্লেখ করে আমরা বলেছিলাম যে এর সুযোগ নিয়ে মধ্যস্থতভোগীরা এই আইনের অপপ্রয়োগ করছে এবং আইনের হাত থেকে বাইরে বেরিয়ে যাচ্ছে। সেগুলি আশা করেছিলাম এবারকার সংশোধনী প্রস্তাবের মধ্য দিয়ে নির্ণয়িত হবে, সেইসব ছিদ্রগুলি, loopholesগুলি এবার বন্ধ করবার চেষ্টা করবেন। কিন্তু তা' বন্ধ না করে আরও নতুন নতুন loopholes সৃষ্টি করবার চেষ্টা এর মধ্যে করা হয়েছে—যার সুযোগ নিয়ে মধ্যস্থতভোগীরা আরও বেশী করে জমি রাখতে পারবে এবং যে-জমি অপরের দখলে আছে সেগুলি এই আইনের সাহায্যে নিজেদের দখলে নিতে পারবেন। Benami Transaction কি পরিমাণে বেড়ে চলছে সকলেই তা জানেন। সেখানে Section 5 অনুসারে যদি কোন enquiry হয় তাতে বেনামী কি না প্রমাণ করতে পারছেন না? কারণ, the disputed question of

benami transaction cannot be settled except by way of a suit. High Courtএ Ananta Kumar Dutta vs. Land Revenue Officerএর Case হল—কিন্তু সেখানে স্থির হয়েছে benami transaction হয়েছে কি না তা' suit ছাড়া বুঝা বাবে না। সেই-সব ক্ষেত্রে Revenue Officer গভর্ণমেন্ট তরফ থেকে benami transactionগুলি বাতিল নিজেদের হাতে রাখতে পারেন সেজন্তে আইন করতে চেয়েছিলাম। আমরা সেখানে বলেছিলাম right of pre-emption. Section 26(f) of the Bengal Tenancy Act অনুসারে যে right of pre-emption এখনও পর্যন্ত চালু আছে সেগুলির আপনারা জানেন কিভাবে অপব্যবহার করা হয়—বহুক্ষেত্রে মামলা বা ডিক্রী সৃষ্টি করে transaction নিজেদের কবলের মধ্যে সমত্ত নিয়ে আসছে। তা' check করার কোন ব্যবস্থা এই সংশোধনীর মধ্যে দিয়ে হল না। আমরা জানি land acquisition and land reformerএর দুটোই যদি আমরা একসঙ্গে চালু না করি—যদি composite legislation দেশের সামনে না রাখি তাহলে প্রকৃত ভূমিসংস্কার আমাদের দেশে হতে পারে না। আজকে আট বছর সাত বছর পার হয়ে গেল—Land Reforms Act পাশ হয়েছে, কিন্তু বারবার বিধানসভায় আমাদের তরফ থেকে বলা সত্ত্বেও সরকারকে দিয়ে সেই Land Reforms Act আমরা চালু করাতে পারলাম না, আর তা' না পারার ফলে এখনও পর্যন্ত যে Legislation হয়েছে, সেই Act অনুসারেই কাজ চলছে। সেই Bengal Tenancy Actএর provisions অনুসারে আজ পর্যন্ত Landএর সংগে যারা যুক্ত অর্থাৎ মালিক এবং যারা চাষ করে তাদের relation নির্ধারিত হয়ে চলেছে। ১৩৬২ সালে ভূমি vest করার আগে এবং তার পরবর্তীকালে যেসমস্ত benami transaction হয়েছে, তা' বাতিল করার জন্য আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করে আর একবার বলছি এবং বহু বক্তাও এর আগে এ-সম্পর্কে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন যে কিভাবে এর মধ্যে দিয়ে fraud practised হয়েছে।—It is a piece of legislation which has helped and given incentive to the intermediaries to practise fraud on the poor agricultural class of our country. একথা আমি এজন্ত বলছি যে ceiling ব্যাপারে একথা বার বার বলেছি যে ceiling যেটা হয়েছে সেটা ব্যক্তি-বিশেষের মাথা হিসাবে করা হয়েছে, family unit হিসাবে হয়নি, সেহেতু economic holding-এর কথা বলেনি সেজন্তে three times of the economic holding করা হোক। এর বেশী পরিবার-পিছু রাখতে দেওয়া উচিত নয়। একথা আমি বার বার বলেছি, সংশোধনী প্রস্তাব মারফৎ বলেছি কিন্তু আমাদের সরকার আজ পর্যন্ত সে কথা স্বীকার করলেন না। আমি আজ সংশোধনী প্রস্তাবের মধ্যে একটি জিনিষ উল্লেখ করেছি—non-negotiable, non-transferable যে bond ছিল তা' আজ negotiable এবং transferable করে তারা compensation দেবেন। এতে যারা গরীব মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় তাদের কিছু উপকার হবে এবং Reserve Bank যে opinion দিয়েছেন সেই opinion যদি আমাদের দেশের দরিদ্র মধ্যবিত্তদের কাছে apply করতাম তাহলে অনেক উপকার হত। স্বীকার করে নিলাম এটা তারা করছেন কিন্তু সংগে সংগে এদিকেও সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে non-negotiableএর জায়গায় negotiable bonds দিন কিন্তু panel of the Planning Commission আমাদের ceilingএর ব্যাপারে ব্যক্তিভিত্তিক না করে family ভিত্তিক করার কথা বলেছেন, সে-কথার দাম আপনারা দেননি। স্পীকার মহোদয়, এই আইনে যে ধারাটি বিশেষ করে উদ্বৃত্তদের দখলীকৃত জমি সম্পর্কে এনেছেন—আমি সে-সম্পর্কে বলতে চাইছি যে Act XVI of 1951এর পরে উদ্বৃত্তরা যে দখল করে আছেন ১৯৫০ সাল থেকে অব্যবহৃত ভৈরী করে বাস করছেন.....

( At this stage red light was lit and the member resumed his heat. )

[ 11—11-10 a.m. ]

**Shri Renupada Halder :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে বিলটা স্ট্রী মহাশয় এনেছেন, আমরা আশা করেছিলাম নতুন স্ট্রী হবার পরে তিনি বিলই আনবেন। কিন্তু আমরা দেখছি মূল আইনে কার্যময় আর্থবানীদের আর্থ বজার রাখার যে প্রচেষ্টা ছিল, এই বিলে তাই করা হয়েছে। আমরা দেখছি যে, intermediaryরা আরো বেশী সুযোগ পাবেন—প্রথমে মধ্যস্থতাকাধিকারীদের যে সুযোগ-সুবিধা দেওয়া হয়েছে সেইসমস্ত সুযোগ-সুবিধা পুনরায় দেবার জন্তই এই বিল আনা হয়েছে। আমরা দেখছি এই আইনের যেসমস্ত সংশোধনের প্রয়োজন ছিল তা' না করে মধ্যস্থতাকাধিকারীদের এতদিন যেসব অসুবিধা ছিল তা' দূর করে তাদের হাতে আরো বেশী জমি বাতে দেওয়া যেতে পারে তার জন্তই এই সংশোধনী আনা হয়েছে। আমরা আশা করেছিলাম Section 5(a)এর প্রয়োজনীয় সংশোধন করা হবে বাতে করে এই যে হাজার হাজার বিধা জমি বেনাম করে রেখে দেওয়া সেটা বন্ধ হতে পারে এবং এই বেনামদারদের জমি চাবী পেতে পারে, কিন্তু তার ব্যবস্থা এই আইনে হয়নি। আমরা চেয়েছিলাম যেসমস্ত বর্গাদাররা আজকে আইনতঃ উচ্ছেদ হয়ে যাচ্ছে—সে-সম্পর্কে আইন করে বাতে তারা উচ্ছেদ না হয় সেটার ব্যবস্থা হবে, কিন্তু তা' হচ্ছে না। আমরা আশা করেছিলাম যে, যেসমস্ত জমি নানা-ভাবে মধ্যস্থতাকাধিকারীদের রাখবার সুযোগ দেওয়া হয়েছে, তাদের ceiling যেভাবে বেঁধে দেওয়া হয়েছে, সেগুলি কমিয়ে দিয়ে বাতে চাবীরা বেশী সুযোগ পায়, এই আইনে তার ব্যবস্থা করা হবে। কিন্তু আমরা দেখছি সেসমস্ত না করে এইসব requisitioned land কি করে মালিকদের স্বার্থে, জমিদারদের স্বার্থে, জোতদারদের স্বার্থে দেওয়া যায়—refugeesদের উৎখাত করে তার জন্তই এই সংশোধনী আনা হয়েছে। আমরা দেখছি এই assessment of compensation roll আজ পর্যন্ত তৈরী হয়নি। ৬ বৎসর ধরে এটা এঁরা করতে পারলেন না। ৬ বৎসর সময় উত্তীর্ণ হবার পরেও আজকে আবার সময় চাচ্ছেন। তাদের compensation দেবার দরকার আছে তাদের সম্পর্কে কত টাকা দিতে হবে সেটাও তারা নির্দিষ্ট করতে পারলেন না। বাতে এই বিষয়ে অধিক সময় নষ্ট না করে এটা তাড়াতাড়ি হয় সেদিকে লক্ষ্য রাখবার জন্ত আমি জানাচ্ছি। আমি মনে করি এই আইনের মধ্যে মধ্যস্থতাকাধিকারীদের স্বার্থের জন্ত যে সংশোধনী আনা হয়েছে তা' না করে বাতে চাবীর উপকার হয়, বাতে চাবীরা আরো সুযোগ সুবিধা পায় তার ব্যবস্থা করা উচিত ছিল। মূল আইনের ৩ ধারায় যে সুযোগ দেওয়া হয়েছে জমি রাখবার, সেইসমস্ত জমি কি করে আদায় করা যায় যে-সম্বন্ধে আজ সরকার কোন চিন্তা করছেন না, উপরন্তু উক্ত জমি রাখবার আরো সুযোগ করে দেওয়া হচ্ছে। আমি বলতে চাই আজ যে সংশোধনী নিয়ে এসেছেন, সে বিল উপস্থাপিত করে এটা circulationএ দেওয়ার দরকার আছে, কারণ এর দ্বারা জনসাধারণের স্বার্থ রক্ষিত হচ্ছে না, বড়-লোকদের স্বার্থই এর দ্বারা রক্ষিত হচ্ছে। এই কংগ্রেস সরকার যে-কোন আইনই করুন না কেন, বড়লোকদের স্বার্থই ভাতে রক্ষিত হয়, গরীব চাবীদের স্বার্থ রক্ষা হয় না।

### Deputation of Cinema Workers.

**Shri Elias Razi :** স্যার, ৩৪ হাজার সিনেমা কর্মচারী deputation নিয়ে এসেছে। তারা স্ট্রী সংগে দেখা করতে চায়।

**Mr. Deputy Speaker :** আমি কি করব ?

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment)  
Bill, 1961.**

**Shri Mihirlal Chatterjee :** মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, ভূমিরাজস্বমন্ত্রী এই বিল এনে আবার পশ্চিমবঙ্গের মধ্যস্বত্বাধিকারীদের প্রতি প্রতিশ্রুতিভঙ্গের কারণ ঘটাতে চান। আপনি জানেন, প্রথমে যখন এই আইন তৈরী হয় তখন compensation assessment roll তৈরী করার জন্য মাত্র ৩ বৎসর সময় নির্ধারিত ছিল। সেই ৩ বৎসর সময় পরিবর্তন করে আইনের amendment হয় এবং Government ৩ বৎসরের জায়গায় ৪ বৎসর করেন। মূল বিলে সরকার যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন সেই প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করে ৪ বৎসর সময় চাওয়া হয়, আবার সেই প্রতিশ্রুতিও ভঙ্গ করে ৪ বৎসরের জায়গায় ৬ বৎসর সময় নিয়েছেন। আজকে আবার দেখছি, মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী Compensation Assessment Roll তৈরী করার মেয়াদ ৬ বৎসরের জায়গায় ৮ বৎসর করতে চান। স্তর, মধ্যস্বত্বাধিকারীদের compensation দেবার ব্যাপারে, compensation assessment roll তৈরী করার কাজে ৩ বার সরকার প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করেছেন। কাজেই এই Government-এর মতের ও প্রতিশ্রুতির কোন মূল্য নাই। মধ্যস্বত্বাধিকারীরা এতদিন প্রত্যাশা করে ছিলেন, ৬ বৎসর পরে Compensation Assessment Roll তৈরীর পরে তাঁরা compensation পাবেন। কিন্তু আজ আবার এই বিলের মাধ্যমে সেই সময় বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে। এখন, এই দুই বৎসরেও হয়তো assessment roll তৈরী হবে না, আবার কিছুদিন পরে এই আইনের কার্যকাল শেষ হওয়ার মুখে আবার হয়তো কোন মন্ত্রী মহাশয় বলবেন ৮ বৎসর কেন, 10 years সময় বাড়িয়ে দাও। Government-এর কথার যদি কোন মূল্য না থাকে, প্রতিশ্রুতির কোন মর্যাদা না থাকে, নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে যদি কোন কাজ না করতে পারেন—তাহলে তাঁরা চরম বিকার পাবেন। স্তর, compensation assessment roll তৈরীর পূর্বে record of rights অন্বেষণভাবে তৈরী করতে হবে। বাংলাদেশের বিভিন্ন জেলায় record of rights তৈরীর কাজে যে প্রহসন চলে, তা' শুনে লজ্জাবোধিত হবেন। কিছুদিন আগে মন্ত্রী শ্রীমাদাসবাবু বলেছেন final record of rights printed হবে না, হাতে লেখা থাকবে। মূল যে record of rights সরকারী অফিসে রক্ষিত থাকবে, তা' printed হবে না, হাতে লেখা থাকবে।

[ 11-10—11-20 a.m. ]

কোন প্রজা যদি নিজ জমিজমার রেকর্ডের কোন নকল নিতে চায় তাহলে সে খতিয়ানের নকল রেউ ছাপার অঙ্করে পাবে না, সে খতিয়ানের নকল পাবে হাতের লেখাতে। কিন্তু যেখানে মূল রেকর্ড হাতের লেখায় থাকবে সেখানে আপনি নিশ্চয়ই অনুমান করতে পাবেন কত ইন্টারপোলেশন হবে, কত কাটাছুটি হবে, কত মিথ্যা পরিবর্তন চলবে। আপনি জানেন ব্যাংকের চেকে কত ওড়ার রাইটিং হয় এবং এ নিয়ে যে কত মামলা মোকদ্দমা হয় তার সংখ্যা নেই। ইংরাজ আমলকে আমরা যতই অপছন্দ করি না কেন, তখনকার যুগে ইংরাজ গভর্নমেন্টের পক্ষেও সম্ভব হয়েছিল রেকর্ড অব্ রাইটস প্রিন্ট করা। আর স্বাধীনতা লাভের প্রথম ১২ বছর পরে আমাদের স্মৃতিতে হচ্ছে যে পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্টের পক্ষে সম্ভব নয় রেকর্ড অব্ রাইটস প্রিন্ট করা। আজ আমাদের একথা স্মৃতিতে হচ্ছে যে বাংলাদেশের বারানসী, ভাৰা ভাদার রেকর্ড অব্ রাইটস-এর কোন ছাপান খতিয়ান পাবে না, হাতের লেখায় খতিয়ান ভাদার পেতে হবে। স্তর, হাতের লেখা মূল রেকর্ডের যেখানে ব্যবস্থা, সেখানে মিথ্যা কারেকশনের পর কারেকশন বথেকা চলবে। লোকের ঘুস দেবে, ক্লার্কের কাছে বাবে, তাকে দিয়ে একজন মালিকের নামের জায়গায় আর একজন মালিকের নাম

বসিয়ে নেবে। একজনকে জমির খাজনা যেখানে ১২ আনা, সেখানে ১৫০ আনা মিথ্যাভাবে লেখান হবে, কিংবা ১৫০ আনার জায়গায় ১২ আনা লেখা হবে। ইংরাজ আমলে যখন এত প্রিন্টিং প্রেস দেশে ছিল না, তখনও রেকর্ড ছাপা হোত। সেই আমলে যদি রেকর্ড প্রিন্ট করা সম্ভবপর হোত, আজ কেন আমাদের একথা ভুলতে হচ্ছে যে রেকর্ড অব্ রাইট্‌স প্রিন্ট করা সম্ভবপর নয়। আমাদের দেশে এত লিনোটাইপ মেশিন রয়েছে, প্রিন্টিং প্রেসের সংখ্যা যে কত বেড়েছে তার ঠিক নেই, তথাপি আজ আমাদের এই জিনিষ শোনান হচ্ছে যে জমির স্বত্বের রেকর্ড ছাপান সম্ভব নয়। আমি বলব যে, ছোট দিক দিয়ে বাংলাদেশের রায়তদের মনে মস্তবড় আতংকের সৃষ্টি হয়েছে। প্রথম হচ্ছে যে, কম্পেনসেশান হবে পাওয়া যাবে তার কোন নিশ্চয়তা নেই—কম্পেনসেশান রায়সলমেন্ট তৈরী করার ব্যাপারে আরও অনেক বিলম্ব হবে। দ্বিতীয় আতংক হচ্ছে যে, ফাইনাল রেকর্ড অব্ রাইট্‌স তৈরী করার ব্যাপারে চরম অজ্ঞান করা হচ্ছে। আমি বলতে চাই যে, যত টাকা লাগুক না কেন মূল রেকর্ড অব্ রাইট্‌স যাতে প্রিন্ট হয় তার ব্যবস্থা করতেই হবে। আমরা যখন সংবাদপত্রে প্রেস স্টেটমেন্ট দেখলাম যে ২ কোটি টাকা খরচ পড়বে রেকর্ড অব্ রাইট্‌স প্রিন্ট করার জন্য, তখন ডাবলমাস যে-রেকর্ড ইংরাজ আমলে ছাপান সম্ভবপর হোত, আজকে সে-জিনিষ কেন সম্ভবপর নয়? মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়, মধ্যস্বত্বভোগীদের খাসদখলের যেসমস্ত জমির খাজনা নির্দিষ্ট হয়নি কিংবা রেকর্ডে লিপিবদ্ধ হয়নি—সেইসমস্ত রেকর্ড সংশোধন করার অধিকার এই বিলে চেয়েছেন। আমরা জানি যেভাবে রেকর্ড তৈরী হচ্ছে, সেই রেকর্ডের মধ্যে কত ক্রডুলেন্ট এন্ট্রি যে হয়েছে তার ঠিক-ঠিকানা নেই। মধ্যস্বত্বভোগীদের খাসদখলী জমির খাজনাসংক্রান্ত রেকর্ড সংশোধনের জন্য আরও অতিরিক্ত সময় তিনি এই বিলে যখন চাইছেন, তাহলে সে-সুবিধা রায়তদের ক্ষেত্রে তিনি দেবেন না কেন?

জমির খাজনা যদি recordএ কোন মধ্যস্বত্বাধিকারীর ক্ষেত্রে লিখিত না থাকে, তাহলে Revenue Officer ক্ষেত্রে খাজনা নির্দিষ্ট করে দিতে পারবেন—এ-বিধে মন্ত্রী মহাশয় সে-ব্যবস্থা করেছেন। যদি সে-ব্যবস্থা তিনি মধ্যস্বত্বাধিকারীদের জন্য করেন, তাহলে রা-তদের ক্ষেত্রেও সেই সুযোগ দিতে হবে। সেই সুযোগ থেকে রায়তদের বঞ্চিত করলে মধ্যস্বত্বাধিকারীদের প্রতি মন্ত্রী মহাশয়ের পক্ষপাতিত্বের পরিচয় পাওয়া যাবে। রায়তের খাজনার রেকর্ডে ‘অকনসিডুল আর্চাইভ’ অংশ উদ্দেশ্যে অজ্ঞানভাবে ব্যক্তিবিশেষের গর্পে সম্মিষ্ট হয়েছে।

আর একটা কথা বলতে চাই। আবহমানকাল থেকে আমরা সবাই জানি যে, খাজনা ৩ বছরের পর ৪ বছর বাকী পড়লে তমাদি হয়ে যায়। এটা সকলেই জানে, জমিদাররা তমাদি খাজনা আদায় করতে পারতো না। কিন্তু এই সরকার জমিদারী প্রথা বিলোপ করে এমন সরকারী জমিদারী প্রথা প্রতিষ্ঠা করতে যাচ্ছেন যেখানে তমাদি হবে না অর্থাৎ ৬০ বছর পর্যন্ত অনাদায়ী খাজনার দাবী চলবে, তমাদি হবে না। তমাদির মেয়াদ ৬০ বছর পর্যন্ত সরকার বাড়িয়ে দিতে চাইছেন এই বিলে। সেজন্য আমি বলি, এই বিলে Limitation Act অনুযায়ী তমাদির মেয়াদ নিষারিত হওয়া উচিত নয়। Bengal Tenancy Actএ ৩ বছর পরেই খাজনা যেমন তমাদি হয়ে যেত, সেরকমভাবে এই বিলেও তমাদির মেয়াদ ৬০ বছর না করে ৩ বছর করা উচিত। আজকাল একটা জিনিষ দেখছি—বড় বড় মধ্যস্বত্বাধিকারীরা প্রচুর পরিমাণে জমি ফাঁকি দিয়েই হোক কিংবা কোশল করেই হোক ৭৫ বিঘার উপর জমি প্রায় সকলেই নিজের নামে রেখেছে—অন্ত নামেই হোক আর নিজের নামেই হোক। মধ্যস্বত্বাধিকারীদের নিজদের খাসদখলে পুত্র রাখতে পারবে, আইনে এই অধিকার থাকা সত্ত্বেও ছোট ছোট অনেক মধ্যস্বত্বভোগীদের কাছ থেকে আমি জানতে পেরেছি যে, তাদের পুত্রস্বত্বীয় পাড় জমি হিসাবে গণ্য করা হচ্ছে এবং চারের ১৫ বিঘার যে সীমা তারই অন্তর্ভুক্ত করা হচ্ছে। এটা অজ্ঞান। আমাদের দেশে সাধারণতঃ মাছের চাষ হয় পুকুরে। এমন কোন পুকুর নাই যার পাড় নাই। পাড়বিহীন পুকুর আমরা কখনও করতে পারি না, পুকুরের পাড় জমি হিসাবে গণ্য করে

Record তৈরী করার ব্যাপারে যথেষ্টাচার হচ্ছে। আমি মন্ত্রী মহাশয়কে বলবো পুকুরপাড় যদি জমির সামিলই হয় তাহলে অন্ততঃ ছোট মধ্যমস্বত্বাধিকারীর বেলায় এমন ব্যবস্থা করুন যাতে তাদের প্রতি কোন অবিচার না ঘটে।

এইসঙ্গে আর একটা বলবো—পুরাতন রেকর্ডে চাকরাণ জমির কোন খাজনা ধার্য ছিল না। বেগার খাটে যারা অর্থাৎ rent in kind যারা দেয় তাদের ব্যাপারে Record এখনও সংশোধিত হয়নি। Service Tenantদের record সংশোধন না হওয়ার ফলে এখন পর্যন্ত রেকর্ডে খাজনার অংক অত্যধিক ধরা রয়েছে। পাঁচ শতক জমির জন্য ১০ টাকা খাজনা বহু জায়গায় রয়েছে নানা-মুখে শুনে পাচ্ছি। আমি মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করবো যে Record সংশোধনের কাজটা বতর্গীয় সম্ভব শেষ হওয়া উচিত। Final Record যা প্রস্তুত হবে সেটা must be printed, যদি printed না হয় তাহলে Recordএর ভিতর অনেক fraudulent correction এবং Fraudulent entryর scope থেকে যাবে, সেই scope যেন না রাখা হয়।

**Shri Shyama Prasanna Bhattacharjee :** মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আমি এই বিল সাকুলেসনে দেবার জন্য কেন বলেছি সে সম্বন্ধে যাচাই করা বলতে চাই। মাননীয় সদস্য হরেকৃষ্ণবাবু বলেছেন যে, উক্ত জমির ব্যাপারে আইন প্রণয়ন করা দরকার, কিন্তু আমার কথা হোল কিছুদিন আগে থেকেও এগ্রিকালচারাল এনকোয়ারীর কমিটির যে রিপোর্ট বেরিয়েছে তাতে দেখেছি যে, আমাদের ভারতবর্ষের প্রত্যেকটি প্রদেশে মজুরদের অবস্থা অত্যন্ত খারাপ—অর্থাৎ একদিকে তাদের মজুরী এবং কাজের দিন কম গেছে, এবং অন্যদিকে তাদের দেনা এবং দেনাদারের সংখ্যা বেড়ে গেছে। এটা আমরা সকলেই লক্ষ্য করেছি এবং এ নিয়ে পালামেন্টে যথেষ্ট আলোচনা হয়েছে। ডাইরেক্টর অব লেবার ব্যুরো বলেছেন যে, উপর্যুক্তভাবে ভূমি সংস্কার করে এই জমি মজুরদের না দিতে পারলে এই সমস্যার সমাধান হবে না, তার, এটা সরকার পক্ষের কথা অথচ আমরা দেখছি যে, ভূমিসংস্কার আইন নিয়ে আলোচনা করার সময় এই ব্যাপারটো বাদ পড়ে যাচ্ছে—অর্থাৎ এই ভূমিহীনরা জমি পাক তার প্রতি লক্ষ্য থাকেনা। কিন্তু সেটা হওয়া উচিত ছিল এবং সেই রকম গ্রামে গুমেট-ই আনা উচিত ছিল যাতে করে ঐ সব বড় বড় মালিকদের হাত থেকে জমি বার করে নিয়ে দেশের প্রজাদের মধ্যে তা বিলি করে দেওয়া যায়। কিন্তু সেটা হচ্ছে না। তারপর, আমরা অন্তত এটুকু আশা করেছিলাম যে, ভাগচাষী, ছোট ছোট প্রজা এবং মৌখিক প্রজা উচ্ছেদ বন্ধ হবে, কিন্তু সেটাও আইনের মধ্যে আনা হলো না। তার, এ প্রসঙ্গে আর একটা বলতে চাই, ১ বিঘা পর্যন্ত বাস্ত নিয়ম হবে এই বলে একটা আইন পাশ হওয়া সত্ত্বেও আমরা দেখছি যে, ১৯৫৫ সাল থেকে আজ এই ১৯৬১ সাল পর্যন্ত গরীব মানুষদের কাছ থেকে অত্যাচার এবং বঞ্চা বায় যে-আইনীভাবে বাস্ত জমির খাজনা আদায় করা হচ্ছে। আমাদের হাওড়া জেলায় এক একজন ছোট ছোট বাস্তভিটার মালিককে ৭৮ টাকা করে খাজনা দিতে হয় কিন্তু যেহেতু আগেকার আইন চলছে এবং নতুন আইন যা পাশ করা হয়েছে তা চালু করা হয়নি সেই সুযোগ নিয়ে তাদের কাছ থেকে ঐ খাজনার টাকা জোরজুলুম করে অত্যাচার করে আদায় করে নেওয়া হচ্ছে। বাহোড়, খাজনার পরিমাণ বেটুকু করলে সাধারণ মানুষের উপকার হয় সেটা করা উচিত ছিল এবং সেইভাবে আইনকে সংশোধন করা উচিত ছিল। কিন্তু তা বন্ধন করা হয়নি তখন আমি একে সাকুলেসনে দিতে বলছি। তবে মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করছি যে, যদি পারেন তাহলে সাধারণ মানুষের উপকার করবার চেষ্টা করুন এবং ভূমি সংস্কার আইন যাতে সফল করা যায় তার জন্য আইনের সংশোধন করুন। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[ 11-20—11-30 a.m.]

**Shri Saroj Roy :** মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আমরা সকলেই আশা করেছিলাম যে, বাংলাদেশের ভূমি সংস্কার করার পথে যে সমস্ত বাধা আছে তারই পরিপ্রেক্ষিতে এষ্টেট অ্যাকুইজিশন অ্যাক্টের এ্যামেন্ডমেন্ট আনা হবে। কিন্তু এই বিল দেখে আমি খুবই আশ্চর্য হয়েছি কারণ এটা খুঁটিয়ে দেখলে শুধু একটা জিনিসই দেখা বাবে এবং সেটা হলো যে কি করে বড় বড় জোতদার এবং ইন্টারমিডিয়েরীদের জমি দিয়ে সুবিধা করে দেওয়া যায়। এছাড়া ভূমি সংস্কারের আর বা টুকিটাকি আছে তার কোনটাই কোন কাজে লাগেনি। বাহোক বাংলাদেশের কৃষক এবং গণতান্ত্রিক জনসাধারণ অসন্তুষ্ট এটুকু আশা করেছিল যে, কংগ্রেস সরকারের দ্বারা বাংলাদেশের ভূমি সংস্কার এবং কৃষি সংস্কার হবে কেননা এছাড়া বাংলাদেশের গ্রামাঞ্চলে অর্থনৈতিক উন্নতি হতে পারে না। তার, সামন্ততান্ত্রিক সমাজকে ভেঁতা করতে হবে, কিন্তু সে দিক থেকে যদি বিচার করি তাহলে শুধু একটা কথাই বলা যায় যে, এষ্টেট অ্যাকুইজিশন অ্যাক্টের দিক থেকে কংগ্রেস সরকার বা করেছেন তাতে তারা শুধু বাংলাদেশের কৃষক সমাজ এবং গণতান্ত্রিক জনসাধারণকে প্রভাবিত করেছেন।

কংগ্রেসী সরকার Estates Acquisition Act এর ডেভার দিয়ে যা করেছেন তাতে বাংলাদেশের কৃষক সমাজ এবং বাংলাদেশের গণতান্ত্রিক জনসাধারণকে তাঁরা প্রভাবিত করেছেন। ১৯৫০ সালে বখন প্রথম এই বিল আনা হয়েছিল তখন যে সমস্ত বক্তৃতা দেওয়া হয়েছিল তার মধ্যে একটা কথা ছিল যে বাংলাদেশের যে সমাজতান্ত্রিক অর্থনীতি, গ্রামীণ অর্থনীতি সেটা বহুদিন ধরে পলু হয়ে রয়েছে। আজকে যদি মন্ত্রীমহাশয় সেইসমস্ত বক্তৃতাগুলি উল্টে দেখেন তাহলে তিনিও লজ্জা পাবেন এবং বাংলাদেশের সর্বসাধারণও লজ্জা পাবেন যদি ১৯৫০ সালের সেই সমস্ত বক্তৃতাগুলি প্রচার করা হয়। বাংলাদেশে জমিদারী উচ্ছেদের নামে, ভূমি সংস্কারের নামে আপনারা বারবার যে জনসাধারণকে প্রভাবিত করেছেন এর একটা প্রতিশোধ তারা নেবে এ কথা কোন রকমে অস্বীকার করা যায় না। আমার ৩টি প্রশ্নের জবাব মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে চাই। প্রথম প্রশ্ন হল কথা ছিল সিলিং ঠিক করার জন্ত। সেটার কি হল? দ্বিতীয় প্রশ্ন হল খাজনার ব্যাপারে। খাজনা সম্পর্কে রেন্ট কিছুটা কমবে, বাস্তব, উদাহরণ ৩৩৩ ডেসিমিল পর্যন্ত আপনারা রেন্ট বেঁধে দেবেন এবং মুকুব করে দেবেন কথা ছিল। ৮ বছর হয়ে গেল, এ সব হয়েছে কি? ছোট ছোট উদাহরণ যে খাজনা সেটাকে পর্যন্ত আপনারা আজও চালু করলেন না। জমি বন্টনের ব্যাপারে আপনারা উঠবন্ধি প্রণয় ১০ টাকা খাজনা দিয়ে জমি বন্টন করছেন। তৃতীয় প্রশ্ন হল আপনারা ছোট ছোট মধ্যবিত্ত ভোগীদের অবস্থার এমন হাল করে ছাড়ছেন যে তাদের বহু সম্পত্তি নিলাম হয়ে যাচ্ছে। এ সবকিছু আপনাকে বহুবার জানান হয়েছে। পুরাতন জমিদারদের যে সমস্ত খাজনা প্রাপ্য ছিল ছোট ছোট মধ্যবিত্তভোগীদের কাছে থেকে আজকে তাদের সেই খাজনা আদায় করে দেবার জন্ত তাঁদের পক্ষ অবলম্বন করে বহু ছোট ছোট মধ্যবিত্ত ভোগীদের বহু সম্পত্তি আপনারা নিলাম করছেন। যেমিনী-পুরের জমিদার কোম্পানীর সাহেব কোম্পানীর পক্ষ নিয়ে তাদের পুরাতন খাজনা আদায় করে দেবার জন্ত আপনারা ছোট ছোট মধ্যবিত্তভোগীদের বাড়ী নিলাম করছেন। আমি এখানে একটা কেস দিচ্ছি—থীরেন্দ্রনাথ সাইগল নামে একটা ছোট মধ্যবিত্তভোগীর বাড়ী নিলাম হয়ে গেছে, কিছুদিন পরে তাকে বাড়ী থেকে উচ্ছেদ করে দেওয়া হবে। গত বাজেট সেখানে মাননীয় মন্ত্রী প্রমুখজনগণ সেন তাঁর বক্তৃতায় বলেছিলেন যে বাংলাদেশে যে ১৪৭টা স্কোয়াটাস কলোনি আছে সব কটাকে রেন্টলা-রাইজ করে নেবেন। তারপর দেখছি বড় বড় জমিদারদের যে সমস্ত জমিতে জবর দখল হয়েছিল সেখান থেকে কি করে তাদের উচ্ছেদ করে সেই জমি বের করে নেবেন তার একটা পথ নিয়ে এলেন। কংগ্রেস বেকের জনৈক সভ্য শ্রীঅনঙ্গমোহন দাস এই বিলের সুযোগ নিয়ে বেই দেখলেন

বে রাস্তা পাঞ্জা গেছে, লগ্নে লগ্নে তিনি একটা এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়ে দিলেন যে land for bamboo plantation or trees used for domestic purpose—এই বল আরও কিছু জরি নিয়ে নাও। ১৯৪৮ সাল থেকে ১৯৫১ সাল পর্যন্ত যে বিরাট কৃষক আন্দোলন বাংলাদেশের বাঠে-বাঠে হয়েছিল তারই ধাক্কাতে আপনারা ১৯৫৩ সালে আইন নিয়ে এলেন এবং সেখানে বাংলাদেশের মানুষকে আপনারা প্রভাবিত করলেন।

[ 11-30—11-40 a.m. ]

কৃষি সংস্কারের প্রয়োজনীয়তা আছে, ভূমি সংস্কারেরও প্রয়োজনীয়তা আছে—, এটা কংগ্রেস সরকার অন্ততঃ করবেন—সাধারণ লোক এটুকু তাদের কাছ থেকে প্রত্যাশা করেছিল। এটা তাদের প্রয়োজনের দিক থেকে—, বাংলাদেশের অর্থনৈতিক উন্নতির দিক থেকে—, দেশের সমাজ ও পরিবারের কল্যাণের দিক থেকে, দেশের খাদ্যোৎপাদনের দিক থেকে ও এটা করা প্রয়োজন—এটা কংগ্রেস সরকার প্রথমে করবেন—এই ধারণা লোকের ছিল যে এটুকু অন্ততঃ আপনারা করবেন, তাই এখন এই আইন আপনারা আনলেন, আপনারা লক্ষ্য করেছেন—গ্রামাঞ্চলের মাঠে ঘাটে যে সংগ্রামী আন্দোলন এতদিন চলছিল, তা গুটিয়ে আনা হলো। আপনাদের উপর আস্থা রেখে তাঁরা তা করলেন। আর এখন আপনারা তাদের নিরাশ করে অল্পদিকে সমস্ত জিনিষটা নিয়ে যাচ্ছেন—কি করে জমিদার জোতদারদের আজকে বার্থ রক্ষা করা যায়। এই প্রভাবিত আজকে সাধারণ মানুষের কাছে ধরা পড়ে গেছে।

আপনারা প্রায়ই একটা জিনিষ বলেন একটা বড় জিনিষ আমরা করলাম—ছোট ছোট মধ্য-স্থায়িকারী সম্পর্কে। যেটা non-transferable ছিল, যেটা transferable করলেন—...। টাকটা কি ভাবে বাবে। তাঁরা তো জানেন টাকার প্রশ্ন যেটা তুলেছেন—বড়দের বেলায় ও ছোটদের বেলায় নগৎ টাকা কত কি দেবেন। বড়দের বেলায় নগৎ টাকার পরিমাণ কমিয়ে দেবার জন্য আমরা অনুরোধ করেছিলাম। আর ছোটদের সম্পূর্ণ পাওনাটা এক কালীন মিটিয়ে দিন। যদি ছোটদের প্রতি আপনাদের এতটুকুও দরদ থাকে। বড়দের এক এক করে ইতিহাস দেওয়া যায়—তাদের অনেক ব্যবসাবাণিজ্য, সুযোগ সুবিধা আছে, কারো বা কলকাতায় বড় বড় বাড়ী আছে। কাজে তাদের নগৎ টাকা কম দিন, এবং ছোটদের এককালীন সব টাকা নগৎ দিয়ে দিন। সেদিক থেকে আপনারা কিছুই করছেন না। সেজন্য মহীমহাশয়কে একটা কথা জানিয়ে দেওয়া দরকার। কিছুদিন থেকে আপনারা বোধ হয় একটা হিসেব তৈরী করছেন যে ছোট মধ্যস্থায়িকারীদের কতজনকে কত টাকা দেওয়া হয়েছে। এই হিসাব আমরা আশা করছি—এবারের সেশনে দেবেন। আমরা কাছে নাম আছে—এক এক করে আমি দেব। মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আপনি শুনলে আশ্চর্য হয়ে যাবেন যে ছোট ছোট মধ্যস্থায়িকারীদের এক আনা, হ'পশা, দু-আনা ক্ষতিপূরণ আপনারা দেন বলে নোটিশ চলে এল। তাদের হয়ত ৪০ মাইল পথ বাসে করে যেতে হবে, সেই ক্ষতিপূরণের টাকা আনতে।

(The Hon'ble Shyamadas Bhattacharyya : ও সব বলে কথা।)

বাজে কথা নয়, সত্যি কথা। আপনি কোন বোজ খবর রাখেন না। আপনি ব্যক্তিগতভাবে খুব ভাল লোক; কিন্তু আপনি যে চাক্রে ডেপুটি স্পীকার আছেন, তাতে করে যদি অন্য দু'বিত্তিরও আসেন, তাহলেও বাংলাদেশকে জোঁবায হাত থেকে রক্ষা করতে পারবেন না।



প্রকৃত কৃষি সংস্কার ও ভূমি সংস্কার যদি না করি—, পুরাতন অর্থনীতিকে জীয়ে রাখবার জ্ঞান জমিদার জোতদারদের আর্থকে রক্ষা করি—, তাহলে আপনাকে ও সেই পথ নিতে হবে। আপনারা মুখে বা বলছেন বাস্তবে তা হচ্ছে না। তার জন্তাই আমি এটাকে সাকুলেসনে দিতে চেয়েছিলাম— যে জনমত সংগ্রহের জ্ঞান এটা অক্টোবর মাস পর্যন্ত প্রচারার্থে দেওয়া হোক। আপনি জানেন কৃষি সংস্কারের পথে যে সমস্ত defects আছে, সেদিক থেকে জমিদারী দখল আইনটা সামগ্রিকভাবে amend করুন। সেটা শুধু আমরা সমর্থন করবো না, সমগ্র বাংলাদেশ তার জ্ঞান আপনাদের আশীর্বাদ করবে। কিন্তু সেটা আপনারা করবেন না। সেইজন্য আমি বলি—এর জবাব একদিন ইতিহাস আপনাদের দেবে। ধোঁকা আপনারা অনেক বছর ধরে দিচ্ছেন। আর ধোঁকা দেবেন কেন? এটার জবাব বাইরে একদিন আপনাদের দিতে হবে। বেঁচে আপনারাও থাকবেন, আমরাও থাকবো।

**Shri Ramanuj Halder :** মাননীয় সহ-অধ্যক্ষ মহোদয়, যে উদ্দেশ্যে এই বিলটা আনা হয়েছে সেটা লক্ষ্য করার বিষয়। ভূমিসংস্কারই বলুন আর অজ্ঞ বা কিছু বলুন, সবে মধ্যাহ্নে একটা আর্থিক বৈষম্য ঘনুর্গই যে রয়েছে তাই শুধু নয়, উৎপাদন বৃদ্ধি এবং অত্যধিক সামগ্রিক করণ করার দিকে লক্ষ্য রাখা দরকার। কিন্তু খুব আশ্চর্যের কথা আমরা সরকারের কাছ থেকে এই ধরনের কথা শুনে পেলেও মূলতঃ তা কার্যকরী করা হয় নি। আমরা বিশ্বাস করি ভূমি বণ্টনের বিশেষ প্রয়োজন আছে। কিন্তু তা কোন পদ্ধতিতে হবে? ভূমি বণ্টন এইরকমভাবে piecemeal আইন করে কখনও তা করা সম্ভব নয়, আমার এই ধারণা। বাংলাদেশের অগণিত জনসাধারণ ভূমির উপর নির্ভর করে। আমরা লক্ষ্য করে দেখেছি, এবাবংকাল কাজের মধ্য দিয়ে—সেইধরনের কোন পরিবর্তন হয়নি এবং একসঙ্গে আর্থিক বৈষম্য দূরীকরণের যে চেষ্টা তা কালে আমাদের সরকার হয় অপারক কথা তা তারা করতে ইচ্ছুক নয়। এমন অবস্থায় ভূমির উপর যে আইন আনা হচ্ছে, যদিও নানাভাবে এর প্রতিক্রিয়া নানা দিকে দেখতে পাচ্ছি। তবুও আংশিকভাবে আনলেও আমরা বিকেন্দ্রীকরণের পক্ষপাত বলে এটা সমর্থন করতে চাচ্ছি। আমরা সাধারণ চাষীর হাতে জমি পৌছে দিতে আদৌ পারিনি এবং একটা ভুল সরকারের হয়েছে সেটা সরকারের বোকা দরকার যে কি পরিমাণ মানুষ এই ভূমির উপর নির্ভরশীল হলে আমাদের চলতে পারে। প্রয়োজনের অধিক পরিমাণ মানুষকে ভূমির উপর রাখার চেষ্টা করা হয়েছে। এবং ভূমিহীন যে তাকে অজ্ঞ কাজ না দেওয়ার জ্ঞান সে নিতান্ত অসহায় অবস্থায় পড়ে জমির উপর নির্ভরশীল হয়ে শ্রমিকের মত থেকে গিয়েছে। সেখান থেকে তাদের নিয়ে তাদের হাতে জমি পৌছে দেবার ক্ষমতা সরকারের আদৌ নেই এবং কি পরিমাণ ভূমি দিলে একটা সংসার সুস্থভাবে চলতে পারে সে ধারণাও সম্ভবতঃ এই সরকারের নেই। অথচ বাংলাদেশে ঠে অংশ লোক ভূমির উপর নির্ভর করে চলছে কিন্তু ভূমি থেকে যে আয় হয় সারা বাংলাদেশে তা ঐ অংশ আয় নয়। এখানে একটা কথা আমি বলতে চাই যে, মাননীয়, বর্তমান ভূমি রাজস্ব মন্ত্রীর কাছ থেকে আমরা আশা করেছিলাম যে ভূমিসংক্রান্ত ব্যাপারে তিনি একটা সুন্দর আইন প্রবর্তন করবেন। আমরা দেখছি যে এই আইনের মাধ্যমে, এই সংশোধনের মাধ্যমে আজ অধিকতর ধনিকগোষ্ঠীকেই সাহায্য করার চেষ্টা করা হচ্ছে। এখানে দুইটি ভাগ করে দেওয়া উচিত ছিল। বারা নিতান্ত দরিদ্র, বারা মধ্যবিত্ত তাদের জ্ঞান একভাগ এবং ধনিকশ্রেণীর বারা প্রাপক তাদের জ্ঞান আর একটা ভাগ করা উচিত ছিল। কিন্তু একেত্রে এবং সবক্ষেত্রে একই নিয়ম করার জ্ঞান সাধারণ লোকের খুব অসুবিধার সম্মুখীন হতে হয়েছে। যেমন আমাদের ভূমি সংস্কার-সংক্রান্ত ব্যাপারে মাননীয় সদস্য মিহিরবাবু বলেছেন record of rightsর কথা। Settlementর সময় আমরা সকলেই লক্ষ্য করে দেখেছি সেই সমস্ত সরকারী কর্মচারী তারা নানা অজুহাতে অর্থ সংগ্রহের জ্ঞান, উৎকোচ পাবার আশায় অত্যন্ত বিভ্রান্তিকর record

সৃষ্টি করেছিল বা পরবর্তীকালে কেটেকুটে নতুনভাবে করার চেষ্টা হচ্ছে এইরকম নজীর বহু থেকে গিয়েছে। এবং কথা আপনারা গ্রামাঞ্চলে recordর খবর নিলেই জানাতে পারবেন। আর একটা জিনিষ আমরা বারবার বলেছি পারিবারিক লোকসংখ্যা হিসাবে ভূমিরাখা নিত্যন্ত প্রয়োজন। সেই ব্যবস্থা আজো করা হচ্ছে না। বর্ণাদার সম্পর্কে বহু কথা বলা হয়েছে। বর্ণাদার সংক্রান্ত ব্যাপারে বর্ণাদারদের বতটা অধিকার থাকা উচিত বাস্তবে ততখানি রূপায়িত করা হয়নি এবং সেইদিকে লক্ষ্য করে পরবর্তীকালে সংশোধন আনা হয় নি।

[ 11-40—11-50 a.m. ]

তারপর দেবোত্তর সম্পত্তির কথা বলি। ছোট ছোট দেবোত্তর তাদের যে অবস্থা হয়েছে—অবশ্য আমি বড় বড় দেবোত্তরের কথা আদৌ বলছি না—সেখানে দেখতে পাচ্ছি সরকার খানের মূল্য সেখানে ৬৭ টাকা করে ধরে দিয়েছেন। অথচ পশ্চিমবঙ্গের মধ্যে কোথাও ৬৭ টাকা করে ধান পাওয়া যায় না। এইভাবে নানারকম বিভ্রান্তি সৃষ্টি করা হচ্ছে। এখানে বিরাট পরিমাণে ভূমির প্রাপক যারা তাদের কথাই বার বার বলা হচ্ছে কিন্তু আজ পর্যন্ত তিন একর ভূমিত দুব্বের কথা, এক একর জমিতে যেসমস্ত দরিদ্র লোকেরা বাসভিটা করে আছে তাদেরও খাজনা রেহাই দেওয়া হয়নি। Sir, এই সম্পর্কে আর একটা জিনিষের প্রতি আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। কয়েক বৎসর পূর্বে যারা হাজার হাজার বিঘা জমির মালিক ছিল তারা এই আইনের সুযোগ নিয়ে বহু জমি বেনামী করে রেখেছে। সরকার কি ইচ্ছা করলে এগুলি ধরতে পারেন না? তা যদি না পারেন তাহলে সরকারের বিভিন্ন বিভাগ কি করতে রয়েছে? আমি আমার মহকুমার কথা বলতে পারি, সেখানে যাদের Congress nomination আগামী নিবাচনের জন্য দেওয়া হয়েছে তাদের প্রত্যেককে তদন্ত করে দেখা হোক যে এই ৫-৭ বৎসরের মধ্যে কি পরিমাণ জমি তারা বেনামী করে রেখেছে। সেটা জানার প্রয়োজন আছে এবং সেটা অন্তঃসন্ধান করে সেই জমি কি সরকার সাধারণ মানুষের মধ্যে বন্টন করে দিতে পারেন না? কিন্তু তাদের ইচ্ছা সেদিকে নেই। তার মূল কারণ হচ্ছে তাদের ধানক সম্প্রদায় দ্বারা গণতন্ত্র প্রতিষ্ঠা করবার এক অস্বস্তি বাসনা অত্যন্ত উৎকট হয়ে উঠেছে। একটা জিনিষ, সমবায় এবং সমিতির নামে জমি রাখবার যে ব্যবস্থা হয়েছে সেদিকে আমরা লক্ষ্য করলেই দেখবো যে এই কথা অন্যায়সে বলা যায় “জমিদারী গিয়া লেकिन ফার্মদারী আগিয়া”। এরজন্য কোন কারণ বিধিবদ্ধ করে রাখা হয়নি। এইরকমভাবে এটা চলতে দেওয়া উচিত নয়। এই বিষয় বিভিন্ন সদস্যরা দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন। এর ফলে আমরা দেখছি যে তারা একদিকে হারজন সেবা করছেন আর অন্যদিকে ব্রাহ্মণের পদলেহন করছেন। কি একটা সুলভ নিয়ম মধ্যম গাফীর নামে জগাঘিচুর করে দীর্ঘকাল ধরে এইরকম বিভ্রান্তি সৃষ্টি করছেন। কি এক অপূর্ব কোললে চলছেন। আমরা দেখি প্রতি বিলের মাধ্যমে কেমন করে সরকার অধিকতর টাকার মালিক যারা, তারা যাতে নিরঙ্কুশ স্বার্থ ভোগ করতে পারে সেদিকে দৃষ্টি রেখে বিল প্রবর্তন করা হয়। যেমন ভূমির ক্ষেত্রে করা উচিত তেমন অন্যায় সম্পদের বেলাও বিবেচনা করবার দিকে দৃষ্টি রেখে, উৎপাদনের দিকে দৃষ্টি রেখে আইন প্রবর্তন করা উচিত। কিন্তু অত্যন্ত পরিতাপের কথা যে মন্ত্রী পর মন্ত্রী পরিবর্তন হলেও যে কাঠামোতে এই মন্ত্রীদের তর নিয়োগ করা হয়েছে সেই সুরই প্রবাহিত হয়ে চলেছে, এবং সাধারণ মানুষকে দিনের পর দিন প্রতারণা করা হচ্ছে। এইজন্য আমরা চাচ্ছি যে এই বিলকে যতরকম ভাবে প্রতীবাদ করা যায় তা করবো এবং সেইজন্য এই বিলকে circulationএ দিয়ে জনমত সংগ্রহের অন্ত দিতে চাচ্ছি।

**Shri Pravash Chandra Roy :** বাঃ স্পীকার মহাশয়, আজকে যখন পশ্চিমবঙ্গে লক্ষ লক্ষ উভাস্তদের বসতির ব্যবস্থা সরকার করতে পারছেন না এবং যে কারণে তাদের দণ্ডকারণ্যে পার্শ্বাবাসীরা বাধ্য হয়েছেন তখন আমাদের বাঃ রাজস্বমন্ত্রী পশ্চিমবঙ্গে যেসমস্ত refugeeরা নিজেদের ব্যবস্থা নিজেরা করে নিয়েছেন সেখান থেকে তাদের উৎখাত করার জন্য এই বিল এনেছেন। আমরা দেখছি যে, যেখানে লক্ষ লক্ষ refugeeরা বিভিন্ন জায়গায় নিজেদের প্রচেষ্টায় জবরদখল কলোনী করে নানা দুঃখকষ্টের মধ্যে স্থান করে নিয়েছে সেখান থেকে তাদের উৎখাত করার জন্য, রেফিউজীরা যাতে ধ্বংস হয় তারই জন্য এই বিল আনা হয়েছে বলে আমি মনে করি। যেখানে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের তাদের বসতি দেবার ক্ষমতা নাই আমরা সেখানে দেখছি জমিদার জোতদারদের স্বার্থে, অর্থাৎ পশ্চিমবঙ্গে যেসব জমি সরকার দখল করেছিলেন উভাস্তদের দেবার জন্য সেই জমি তাদের থেকে কেড়ে নিয়ে তাদের উৎখাত করেছেন জমিদারদের দেওয়ার জন্য। এই বিলের উদ্দেশ্য এই দেখছি। অতীতকালে আমরা দেখতে পাচ্ছি, section 6 এর মধ্যে দিয়ে এখানে আরেকটা সংশোধনী আসছে যেটা একটু আগে শ্রীসরোজ রায় বলে গিয়েছেন—তিনি বলেছেন মধ্যস্থতাবিকারীদের স্বার্থে আজকে এই সংশোধনী কংগ্রেসপক্ষ থেকে আনা হয়েছে। আজকে আমরা দেখছি, যেখানে আমরা জানি হাজার হাজার বিঘা জমি, ধানী জমি tank, fishery নাম করে মেছোভেড়ীতে পরিণত হয়েছে সেক্ষেত্রে সেই জমি কৃষকদের হাতে দেবার ব্যবস্থা এই সরকার করতে পারেন না। আমি জানি হাড়োয়া ধানায় ৩৫ হাজার বিঘা জমি—ধানী জমি মেছোভেড়ী করা হয়েছে। আমরা সরকারকে বারে বারে বলেছি সেই জমিগুলি উদ্ধার করে কৃষকদের দেওয়া হোক। এনিয়ে বারা আন্দোলন করেছে সেইসব কৃষকদের গ্রেপ্তার করে জেলে পাঠিয়ে দেওয়া হয়েছে এবং হুইজন নেতাকে P.D. Actএ গ্রেপ্তার করে জেলে বন্দী করে রেখেছেন। এই বিলের মাধ্যমে দেশে সমাজতন্ত্র আনয়ন করবেন বলে তাঁরা বলেছিলেন। ১৯৫৭ সালে স্বর্গীয় বিমলচন্দ্র সিংহ মহাশয় এখানে তাঁর প্রথম বক্তৃতায় বলেছিলেন আমরা সমাজতন্ত্রের পথে যাবার চেষ্টা করছি। কোথায় সমাজতন্ত্র? আজকে এরা উল্টোদিকেই যাচ্ছেন। চাষী ও ফিউজীদের জমি দেবার পরিবর্তে, বা তাদের উৎখাত করে জোতদার জমিদারদের জমি দেবার জন্যই এই বিল আনা হয়েছে। আজ মানুষ আপনাদের সমাজতন্ত্রের নমুনা বুঝে নিয়েছে। ক্ষতিপূরণের ব্যাপারে আমরা তখন বলেছিলাম—যারা ছোট ছোট মধ্যস্থতাবিকারী তাদের ক্ষতিপূরণ দেবার জন্য আমরা সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছিলাম, কিন্তু সেগুলি আপনারা প্রত্যাখ্যান করেছেন। আজকে বিল এনেছেন এবং ক্ষতিপূরণের ব্যাপারে বলেছেন ঐ ক্ষতিপূরণ এককালীন এবং বাকীটা ২০ বৎসরের মধ্যে দিতে গেলে cash portion শেষ হয়ে যাবে—আমি এখানে তাঁর sentenceটা পড়ে শুনি যে দিতে চাই if payment of the ad-interim compensation is continued at this rate, cash portion of compensation particularly in the case of big intermediaries will be exhausted in no time.

[ 11-50—12 noon ]

একথাটা আপনাকে লক্ষ্য করার জন্য বলছি particularly in the case of big intermediaries—আজকে এতেই প্রমাণ হচ্ছে বড় বড় জোতদারদের কি করে বাকী টাকা দেবেন তারই জন্য এই বিল এনেছেন—যদিও অবশ্য বুঝে বলেছেন গরীবদের বাঁচাবার জন্য। যদি সেই সদিচ্ছা থাকে তাহলে পুনরায় এই প্রস্তাব দিতে চাই, আমরা যে প্রস্তাব দিয়েছিলাম, ৩ হাজারের উপর টাকা পর্যন্ত যেসব মধ্যস্থতাবিকারীর বার্ষিক নীট ইনকাম তাদের এককালীন ক্ষতিপূরণ দেওয়া

হোক যদি আপনারদের বাণ্ডিবকই সত্ততা থাকে তাহলে আপনারা এই প্রস্তাব গ্রহণ করবেন এবং আজকে এই সভায় তা স্বীকার করবেন। মাঃ সভাপতি মহাশয়, এই Land Revenue Reform Bill ১৯৫৭ সালে পাশ হয়েছে—এই ভূমিসংস্কার বিলে বলা হয়েছে যে, কৃষক বা রায়তদের পরিষ্কার ১ বিঘা জমি নিজের দেওয়া হবে—আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই, ৫ বৎসর অতীত হয়েছে, কিন্তু আজ পর্যন্ত কত বিঘা জমি রায়তকে দেবার ব্যবস্থা করেছেন? আজকে ছোট ছোট ভাগচাষীদের চূর্ণশার কথা কারো অবদিত নাই। এসব ভাগচাষীদের বাঁচাবার জন্য কোন সংশোধনী এই আইনে নাই। প্রতি বছর আমরা দেখছি কয়েক হাজার ভাগচাষী উচ্ছেদ হয়ে গেছে এবং নানাভাবে তারা জমি থেকে বঞ্চিত হচ্ছে। তার, প্রতি বৎসর এভাবে ২০ হাজার ভাগচাষী উচ্ছেদ হচ্ছে। গত ৫ বৎসরে ১ লক্ষ ভাগচাষী মাঝা বাবার ফলে তাদের ভবিষ্যৎ বংশধররা সেই জমি থেকে বঞ্চিত হয়েছে। বাংলাদেশে ৭ লক্ষ ভাগচাষী আছে। সুতরাং এই ৭ লক্ষ ভাগচাষী সম্পূর্ণ বিলুপ্ত হতে ৩৭ বৎসর লাগবে। তারপর আমরা দেখছি, আজকে ছোট ছোট বারী মালিক, ছোট ছোট মধ্যস্বত্ববিশিষ্ট মালিক এরা ক্ষতিপূরণ পায়নি। মাঃ ভূমি-রাজস্ব মন্ত্রী এখন বলেছেন ১৯৬০ সালে final record complete করবেন। এর আগে ১৯৫৮ সালের কথা বলেছিলেন, এখন তার পরিবর্তে ১৯৬৩। আমার বক্তব্য, অবিলম্বে মধ্যস্বত্বাধিকার বিশিষ্ট মালিকদের ক্ষতিপূরণ দেবার ব্যবস্থা করা হোক। ছোট ছোট মালিকদের এককালীন টাকা দেবার ব্যবস্থা করা হোক।

**Shri Dasarathi Tah :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, নতুন শাসনতন্ত্রের পর পশ্চিমবাংলায় বতজন রাজস্বমন্ত্রী হয়েছেন তাঁদের মধ্যে কেউ জমিদারের সন্তান, কেউ-বা কোলকাতার লোক, কিন্তু প্রজাদের তরফ থেকে কেউ হয়নি। ৫ বৎসর পরে আমাদের পল্লী অঞ্চলের প্রজাদের পক্ষ থেকে এই প্রথম একজন লোক যিনি রাজস্বমন্ত্রী হলেন। আমরা তাই মনে করেছিলাম যে, তাঁর নিজস্ব একটা মতবাদ থাকবে এবং তাঁর কাছ থেকে আমরা কিছু আশাও সেক্ষেত্র করেছিলাম। শেষের দিকে শুনলাম যে জমিদারী দখল বিলের একটা সংশোধন আসছে তখন মতবুদ আশা করেছিলাম যে একটা কিছু গুলট-পালট না হয়ে যায় না, কেন না অন্তর্ভব করতে পারেন যে চাষীদের কি অবস্থা তিনিই নিশ্চয় সংশোধনীতে এমন একটা কিছু আনবেন যা 'ভালই হবে। কিন্তু দেখছি যে পণ্ডিত মূষিক প্রসব করেছে। আমরা বার বার একথা বলেছিলাম যে, এমন লোককে রাজস্বমন্ত্রী করা উচিত যার পিঠে জমিদারের চাবুকর বা আছে, না হয় তার আশেপাশের ঝাঁচ লাগা লোককে করা হোক। কিন্তু আমাদের এমনই দুর্ভাগ্য যে পল্লী অঞ্চলের সেই চাবুক-খাওয়া লোক কোলকাতায় এসে ভ্যাভা গংগারাম হয়ে গেছেন। এইরকম অবস্থা আমাদের শ্রামোপদ্রব্যের ও জনাব সত্তার সাহেবের হয়েছে। অন্তএব রাজস্বমন্ত্রী শ্রামোপদ্রব্যের এই অবস্থা দেখে আমরা হতাশ হয়েছি। তিনি যেসমস্ত সংশোধনী এনেছেন এর মধোকায় মূল কথা আমাদের কাছে পরিষ্কার হয়ে গেছে। আমরা দেখছি যে ৩০ লক্ষ মধ্যস্বত্বভোগীদের কম্পেনসেশান দেবার কথা ছিল, কিন্তু এপর্যন্ত ১ লক্ষ ১০ হাজার লোককে দেওয়া হয়েছে। অর্থাৎ শতকরা খুব কম লোকই এই কম্পেনসেশান পেয়েছেন। এর পরিমাণ ৬০ 'কোটি টাকা, আসলে ৮ কোটি ৩ লক্ষ টাকা দেওয়া হয়ে গেছে। অর্থাৎ শতকরা ১৬'৩ ভাগ দেওয়া হয়েছে। এইভাবে দেখা যাচ্ছে কেরামতী কোথায় না বাবা পাখার উপবৃত্ত নয় তাদেরই দেওয়া হয়েছে, গরীবদের দেওয়া হয়নি। অন্তএব উনি বেকথা বলছেন এর যে সংশোধনী এনেছেন উভয়েই পরস্পরবিরোধী। এই বিলের first Reading এর র‍্যায়েগুমেন্টের আলোচনার সময় কেউ কেউ বলেছেন যে খোল নলচে বদলে আনা হয়েছে, আবার কেউ কেউ বলেছেন যে এইরকম মনোভাব নিয়ে যদি তিনি আরও খানিকটা অগ্রসর হন তাহলে বাংলাদেশের চাষীদের মংগল হবে। আমরা বার বার শুঁকে বলেছি যে, জমি কোথায় আছে যে সমস্তার সমাধান করার লম্বা ঝঁড় নেই। জমি তো আর ট্রাংকের মধ্যে নেই—বাহিরেই আছে এবং তা' বার করা উচিত। অপোজিশান

থেকে যেসমস্ত কথা বলা হয়েছে, 'আজ পর্যন্ত সেগুলির যদি তদন্ত করা হোত তাহলে কিছু সুরাহা হোত। জমির সেটেলমেন্টে কি হচ্ছে সেটা একবার শুভুন। যার ৬৭টা ছেলে সে তারের প্রত্যেকের নামে ভো জমি রেকর্ড করা হচ্ছে; কিন্তু গর্ভে যে আছে তার নামেও রেকর্ড করা হচ্ছে। এটা এইভাবে করা হচ্ছে যে গর্ভাবস্থায় তার নাম রাখা হচ্ছে স্বপ্ন, কিন্তু মেয়ে হলেই তার নাম ছয়ে বাচ্ছে স্বপ্না এবং সেই নামেই রেকর্ড করা হচ্ছে। আমাদের এলাকায় একটা জায়গায় এইরকম ঘটনা ঘটেছে। এইরকমভাবে যদি জমির রেকর্ড হতে থাকে তাহলে আপনার ক্ষমতা নেই জ'ম দখল করা।

[ 12—12-10 p.m. ]

ভাগাড় গোচর সব লোপ হয়ে গেছে : আর J L.R.O. বলে যে দ্রব্যাদি আছে সমস্ত জায়গায় জায়গায় যে দেখছেন তাই record করে চলেছেন। যেগুলি নিজস্ব সম্পত্তি সেগুলো ঠিকমত record করছেন কিন্তু যেগুলি সাধারণের ব্যবহার্য সেগুলি নিয়ে কেউ মাথা ঘামায় না। ফলে হয়েছে কি খশান, ভাগাড়, দেবস্থান, পাঠস্থান এসমস্ত যা' ফাঁকটাক ছিল সবগুলি খাসজমির মধ্যে পড়ে গেছে। ভাগাড় আবার ছ'-ক্লাসের আছে—একটা হলো রাতাকে ভাগাড় বলে। আর একটা হল গরু ফেলার ভাগাড়, মৃত পশু যেখানে ফেলা হয়। এখন মৃত পশুর যে ভাগাড় রাতা বলে পরিণত হয়েছে, সেও অনেক জায়গায় বিলি করে দেওয়া হয়েছে জমি বলে। ফলে এখন গরু য' মারা যাচ্ছে সেগুলির কি ব্যবস্থা হবে এবং কোণায় ফেলা হবে এর কোন ব্যবস্থা নাই : শেষ পর্যন্ত রাজস্বমন্ত্রীর এখানে এনে ফেলা হবে কি না সেবিষয়ে সন্দেহ আছে।

এবার হাট-মাঠের কথা। আপনারা হাটগুলি যা' দখল করছেন, কোর্টজ দিয়ে ছ'রকমের ব্যবস্থা করছেন। যে জমিদার নিজেদের হাটের লোক সেগুলির ব্যবস্থা হচ্ছে খাস possession থাকুক, ফলে দু'মোড়ে গুঠপাট করছে। কিছু কিছু জায়গায় হাটের হোলকে বন্ধ করে নিয়ে সরকারী আয়দে আনা হয়েছে, সেখানে গণতান্ত্রিক উপায়ে কিছুটা হচ্ছে। ফেরীঘাটের বেলায় দেখা যাচ্ছে—২০০ গজ নদী হলেও এক আনা ভাড়া আবার ২০ হাত নদী হলে এক আনা ভাড়া। অর্থাৎ একদর বলে দেখা গেছে। বসমান জেলায় খড়ি বলে একটা নদী আছে, সেটা নামেই খড়ি। আমার চেয়ে যদি কম বয়স হয় তাহলে লোকে তা' ডিজি, লাফিয়ে Long Jump দিয়ে পার হয়ে যায়। কিন্তু আগে বানের দিনে ৭৫ পয়সা দিয়ে পার হতো, এদের পাল্লায় পড়ে সেখানেও এক আনা ভাড়া দিতে হচ্ছে। যেতে এক আনা আসতে এক আনা এবং গাড়ী ও পাল্লী হলে ১ টাকা থেকে বার আনা করে দিতে হচ্ছে। ফাসাদ হয়েছে জমিদারী উচ্ছেদের ফলে। জমিদারী ভাল ছিল একথা বলছি না—কিন্তু এদের আমলে আরও খারাপ হয়েছে, জোর করে এটাই বলতে চাই। তাছাড়া একথা বার বার করে বলি যে—আসলে জমিদারী উচ্ছেদ হয়নি, আসলে এই জমিদারী দখল আইনে যেটা হচ্ছে, সেখানে অনেকগুলি জমিদার ছিল, সেখানে একটা জমিদার হয়েছে, তাই বিধানচক্র রায় কিংবা তাঁর মন্ত্রীমণ্ডলী। সেক্ষেপ্ত জমিদারী উচ্ছেদ হয়নি। আর আমাদের রাজস্বমন্ত্রী মহাশয় ভাবছেন—তিনি গুনছেন কি না জানি না, তাঁর কটি কর্ণ তাও জানি না—তিনি লক্ষ্য করছেন কি না তাও কিছু বুঝতে পারি না—কিন্তু তাঁর দৃষ্টি বন্দ মন্ত্রীদ্বয়ের দিকে হয়, তাহলে পুণ্ড্রিগত বিদ্যার কি দরকার আছে বুঝতে পারি না, উনি দণ্ডের গিয়ে ভাল করে দেখবেন, আমরা যখন এত কাণ্ড করে কথা বলছি—এক-এক সেকেন্ডে যে বুদ্ধতা করছি, যার দাম অনেক, সেই জুল্ম বুদ্ধতা তাঁর ভাল করে শোনা উচিত এবং চক্ষু কণের বিবাদ মিটিয়ে চূপ করে বসে থাকা উচিত নয়। আমি অত্যন্ত ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ব্যাপারের কথা বলেছি, বড় বড় ব্যাপার দিচ্ছি না, হাটের কথা বলেছি, ঘাটের কথা বলেছি অর্থাৎ ফেরীঘাটের কথা বলেছি।

আর দেবোত্তরের কথা বিশেষ করে অনেকে বলেছেন। তিনি তো পল্লী অঞ্চলের লোক, সত্যিকারের দেবোত্তর উঠে যেয়ে সেখানে সংস্কৃতি যে লোপ পেতে বলেছে। আপনারা তো সংস্কৃতি রক্ষার জন্য এত মাথা খোঁটাখুঁটি করেন কিন্তু কি দেখছি? আমাদের এখানে কুলিন্দা বলে একটা জায়গা আছে, সেটা হন শিবের ভাগাড়। অর্থাৎ যত শিব উল্টেপাল্টে পড়ে আছে। শিবের রক্ষণাবেক্ষণের কোন ব্যবস্থা কিছু নাই, বর্ধমানের মহারাজিকে কুলীন করে বর্ধমানে নিয়ে যাচ্ছেন। আমি কালনাথ দেখে এলাম তার যত ঠাকুর ছিল ১০৮ শিব, ১০৮ বিষ্ণু—সব চীৎপাং। কোনটি চুরি হচ্ছে, কোনটি চলে যাচ্ছে, কোনটি লোপাট হয়ে যাচ্ছে। আপনারা ধর্মনিরপেক্ষ রাষ্ট্র বলে কি ধর্মকে একবারে নিরপেক্ষ করে দিচ্ছেন, সেটা জানতে চাই। রাজস্বমন্ত্রী সেদিকে দৃষ্টি দিচ্ছেন না, অস্ত্রাভ্যুদয়ের বলেছি, তাঁরাও শুনেন না। এর ধর্মকর্মের মতি আছে বলে আমার বিশ্বাস আছে। তবে অস্ত্রাদিক দিয়ে আমার কিছু দোষ দেবার আছে সহকর্মী হিসাবে। সেটা হচ্ছে সাজা প্রণাথ খাজনা। কোন কোন জায়গায় সাজা প্রণাথ নাই। Rent in kind আছে, আবার কোন কোন জমি আছে কিছু সাজা কিছু নগদ পয়সা; অর্থাৎ ওইই যে জায়গায় আছে সে জায়গায় এক করা উচিত। যেটা rent কম হবে সেটা তাদের কাছ থেকে নেওয়া উচিত।

সাজাতেই হোক বা নগদ পয়সাতেই হোক, সেই ব্যবস্থা করার চেষ্টা করা উচিত। অস্ত্র কথা কি আর শুনবেন—এই প্রণাম যে বলেছি সেটাই আবার বলছি যে, ডাঃ রায়ের চক্রায়ায় এসে সকলেই ভায়া গংগারাম বনে যায়, তা' সে অধাপকই হোক আর ডক্টরেটই হোক। তারপর, বলে কি হবে জানি না তবুও বলছি যে, জমিদারী দখল আইনের আওতা থেকে কোলকাতা বাদ পড়ে গেছে এবং যেসমস্ত রিফিউজী উচ্ছেদ কর, হচ্ছে অর্থাৎ আবার তাদের রিফিউজী করা হচ্ছে, আমি তার প্রতিবাদ করছি। ভূমির ব্যাপার নিয়ে যেকথা বার বার বলি অর্থাৎ লাঙ্গল যার জমি তার—ঠিক সেইরকম এখানেও বলছি যে, যারা বাস করছে, তাদের উঠিয়ে দেওয়া চলবে না—অর্থাৎ বোড়ং যার, বাসা তার। এটাই আমাদের মূল নীতি এবং এটাই সমাজতন্ত্রের দিকে দিকি দিকি করে এগিয়ে চলবার পথ।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই সংশোধন বিল আনবার সময় এবং তার আগে যেসমস্ত আলোচনা হয়েছিল তা' থেকে আমাদের এই ধারণাই হয়েছিল যে, প্রকৃতপক্ষে সরকারের হাতে জমি আসার পর সেগুলো যাতে কৃষকদের মধ্যে বন্টন করে দেওয়া যায় তাকে ভিত্তি করেই ভূমি রাজস্বমন্ত্রী একটা সংশোধনী আনবেন। কিন্তু বাস্তব অবস্থা দেখা যাচ্ছে যে, আসল সমস্যা যেখানে রয়েছে সেখানে যাওয়ার কোন ব্যবস্থা হয়নি। হার, জমিদারী দখল আইন পাশ হবার পর সরকারের হাতে যে পরিমাণ জমি আসা উচিত ছিল, সরকারের হাতে তা' আসেনি এবং আশ্চর্যের বিষয় যে সেগুলো অল্পসংখ্যক করে যতে সরকারের হাতে আনা যায়, তারও কোন ব্যবস্থা হয়নি। ফলে সমস্যা যেখানে ছিল সেখানেই দাঁড়িয়ে রয়েল এবং তার সমাধানের কোন ব্যবস্থা হোল না। আমি ২০টি উদাহরণ দিয়ে দেখাচ্ছি যে, বিভিন্ন নামে এবং বিভিন্ন কায়দায় যদি জমিগুলো না রাখতে পারতো, তাহলে সেগুলো সরকারের হাতে এসে কৃষকদের মধ্যে বন্টিত হতে পারত। কিন্তু সেই ব্যবস্থা করা হয়নি। যেমন ধরুন, সুন্দরবন অঞ্চলের সন্দেশখালি থানার একটি বড় মৌজার শ্রীনাথ দাস নামে একজন জমির মালিক জমিদারী দখল আইন পাশ হওয়ার ৬ মাসের মধ্যে তার ছেলের, পৌত্রের এবং মেয়ের নামে প্রচুর জমি ডিবিবিউট করে দিল এবং তার ফলে দেখা গেল তাঁর ১৬ হাজার বিঘা জমির মধ্যে মাত্র ৫০০ বিঘা সরকারের হাতে এল। এখন আবার দেখছি যে, এইসব জমিগুলো নতুন করে বিক্রী করে ক্যাস মানি পাওয়ার চেষ্টা করছে। কিন্তু আশ্চর্যের বিষয় যে, এই ১৬ হাজার বিঘার মধ্যে মাত্র ৫০০ বিঘা সরকারের হাতে আসা সত্ত্বেও কি করে সেই বাকী জমিগুলি সরকারের হাতে

আনা যায়, তার কোন ব্যবস্থা হোল না এবং তার কলে অবস্থা যেখানে ছিল সেখানেই রয়ে গেল। কাজেই আগল সমস্ত সমাধানের বখন কোন ব্যবস্থা নেই বরং আরও কিছু কিছু জমি বাতে ঐ সব মালিকদের হাতে দেওয়া যায় তার ব্যবস্থা করা হচ্ছে তখন আমি মনে করি যে এই বিল সাকুলেন-এর অল্প দেওয়া হোক এবং সেই অল্পই মত দিয়েছি। শুধু তাই নয়, রিকিউজীদের নাম করে বখন এই সব করা হচ্ছে তখন নীতিগতভাবে আমি এর বিরোধীতা করি এবং সেই কারনেও মনে করি যে, একে সাকুলেনসনে দেওয়া হোক। তারপর স্থার, আমি মনে করি এঁদের হাতে যে সমস্ত তথ্য আছে এবং বিভিন্ন আলোচনার মাধ্যমে যে সমস্ত তথ্য উৎঘাটিত হয়েছে তাকে ভিত্তি করে যে সব জমি অন্তান্ত জায়গায় পড়ে আছে সেগুলি বাতে সরকারের হাতে আসে তার ব্যবস্থা করা উচিত ছিল। কিন্তু হলো উটো—অর্থাৎ ঠাৱা ভাবলেন নির্বাচনের পূর্বে কিছু কিছু জমি এবং টাকা তাঁদের বন্ধুদের দিতে না পারলে নির্বাচনী বৈতরণী পার হওয়া যাবে না তাই ঐদিকে কোন রকম দৃষ্টিপাত করলেন না।

[ 12-10—12-23 p.m. ]

**The Hon'ble Shyamadas Bhattacharyya :** Mr. Speaker, Sir, I have listened with undivided attention to the speeches made by the honourable members opposite.

(Shri Hemanta Kumar Ghosal : Why in English and not in Bengali ?) Because you did not like my Bengali speech, therefore I have decided to speak in English this time. I am also thankful to my honourable friends opposite for giving me some valuable suggestions, particularly with regard to distribution of vested lands to the landless people, stopping unlawful eviction of bargadars and also regarding revision of rents for homestead lands. But I would say that many of the points that were raised in the course of their speeches could have been better raised in the course of the discussion of the clauses and I reserve my argument on those points till the time of discussion of the clauses.

Sir, regarding benami transactions I admit that we have not been able to detect every case of malafide transfer, but we are very much watchful and I shall always seek the co-operation of everyone including, of course, the honourable members of this House in detecting cases of malafide transfer.

Sir, in the course of his eloquent speech, Shri Basanta Kumar Panda said that a deputation of jotedars and others came to meet me and I gave them a false assurance. Sir, this is totally untrue. I can tell my honourable friend that I gave them no other assurance than this that the Government is determined to follow its land policy with firmness to the advantage of the common man and for the well-being of the people at large.

Sir, some of the criticisms, however, were entirely beside the point. For example, my friend Shri Saroj Roy said that one would have to walk 40 miles or so for the purpose of receiving a very small amount of final compensation, say, 20 Naya Paise. Sir, this is completely untrue. I

am giving direction—I have already done so—that in the case of small intermediaries who are to receive final compensation, money should be remitted by money order and we are in correspondence with the Accountant General in this regard. In any case, the small intermediaries who are to receive Rs. 500 or so as final compensation will not have to walk a distance of 20 miles or even one mile for receiving their money. I am trying to see that they receive their money in their homes. (Shri Hare Krishna Konar : Have you issued a circular ?) Not circular, but I have given direction.

The honourable members of the Opposition were pleased to level certain other charges – their favourite charges – against us that our land policy is designedly in favour of jotedars and big landlords and that our land policy is always harmful to the interests of the common man. Sir, they have repeated this charge in season and out of season, inside the House and outside the House and they have nothing to add to what they had already said. Sir, I may remind my honourable friends of the fact that we have repeated our arguments to counter their charges times without number. So, I do not think I should waste the time of the House by repeating those arguments here again.

I oppose the motion for circulation mainly on the ground that this Bill contains provisions of the ordinance which must be enacted within six weeks from the re-assembly of the Legislature ; otherwise the provisions will lapse. As I have said in my introductory speech, these are very important provisions. I do not think that any of the honourable members desires that the work of payment of compensation be delayed on account of our not passing the provisions of this particular ordinance. I believe honourable members will not press for their circulation motion and that they will not oppose the motion for consideration of the Bill.

With these words I oppose the motion for circulation and commend my motion for consideration of the Bill for the acceptance of the House.

The motion that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Syamadas Bhattacharyya that the West Bengal Estate Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

**Shri Saroj Roy :** I move that in clause 2, lines 4-5, for the words and figure "before the date mentioned in the notification issued under section 4" the words and figures "before the 5th of May, 1953" be substituted.



তার, ঐ first reading এ যে কথা আমি বলেছিলাম —, দেখুন সেইটা এখানে আছে। আবার এখানে একটা গুণগোল এরা করলেন যে জমি যতটা সম্ভব বের করে নিয়ে জোতদারদের হাতে দেবার আর একটা প্রচেষ্টা এখানে নেওয়া হয়েছে। এরা দু-নম্বরে বলছেন—ঐ যে জায়গাটা যেখানে ছিল before the issue of a notification under section 4. যেখানটা ওঁরা বদলে করেছেন—before the date mentioned in the notification issued under section 4. আর আমার amendment হলো before the date mentioned in the notification issued under section 4—এর জায়গায় আমি দিতে চাচ্ছি—before 5th May 1953. এটার উদ্দেশ্য মরীয়াশায় খুব পরিষ্কার ভাবে বুঝছেন। আবার হলো date যেটা notice এ mention ছিল—5th May, 1953; আর আইটা পাশ হলো 5th May 1953 ওঁরা যেটা নোটিশ দিয়েছিলেন, সেটা ছিল 1955 ওঁরা যেটা নোটিশ দিয়েছিলেন, তার হচ্ছে 1955 এর আগে। এরা যদিও আরো কিছুটা সময় রাখতে চাচ্ছেন—যেটার ভেতর এঁটা apply করবেন না, যে টাইমটার ভেতর কিছু জমি তাঁরা বের করে নিতে পারেন।

কিছু কিছু জিনিষ ভুল করলেন—আজ তা উপলব্ধি করছেন না। খাজনার ব্যাপারে যেটুকু জমি কৃষকের হাতে এল বা সম্ভবনা আছে আসবার সেখান থেকে কিভাবে কেড়ে নিতে চান তার একটা রূপ এখানে ধরে দিলেন। আপনি যা শেষের দিকে বলেছেন তার উদ্দেশ্য পরিষ্কারভাবে বুঝতে পারলাম না। ওই জিনিষের কি দরকার ছিল ঐই যে financial memorandum এর কথা বলেছেন? সেজন্য সোজাভাবে জিনিষটা করুন। সেই উদ্দেশ্যে আমি 5th May কথা বলেছি। তাতে যেটুকু scope জমিদার জোতদারদের করে দিতে চাইছেন সেটুকু বন্ধ হতে পারবে। Professor ই করতেন ভাল কাজ করছিলেন। এর ভেতর এসে অনেক বদনামি পাবেন। সুতরাং যেটুকু ভাল কাজ করতে পারেন সেটুকু করুন। এই আমার বক্তব্য।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, my friend, Shri Saroj Roy, has moved his amendment according to which these figures would be substituted before the 5th May, 1953. Almost all the excess lands were taken possession of after 5th May, 1953 and before the date of vesting. Therefore, the very purpose of this section would be defeated if lands which were taken possession of after 5th May, 1953, are taken out of the purview of this Act. Sir, I oppose this motion.

The motion of Shri Saroj Roy that in clause 2, lines 4-5, for the words and figure "before the date mentioned in the notification issued under section 4" the words and figures "before the 5th of May, 1953" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Adjournment

The House was then adjourned at 12-23 p.m. till 3 p.m. on Monday, the 11th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

Vol. XXX—No. 1

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

West Bengal Legislative Assembly

*Thirtieth Session*

( September, 1961 )

PART—7

**11th September, 1961**

Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure  
and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Monday,  
the 11th September 1961, at 3 p.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair,  
13 Hon'ble Ministers, 9 Deputy Ministers and 200 Members.

**Starred Questions**

(to which oral answers were given)

[ 3—3-10 p.m. ]

**Chief Minister's recent tour abroad**

**\*5.** (Admitted question No. \*9.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Development Department** be pleased to state—

- (a) what are the development projects which were the subject-matter of the Chief Minister's business talks in the various countries of Europe and America during his recent tour abroad on behalf of the State of West Bengal and with what results ;
- (b) who were the officials and non-officials accompanying the Chief Minister in his tour for this purpose ; and
- (c) what has been the total cost to the Exchequer of the State to this end ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** (a) The following were the subject-matters of Chief Minister's Business talks :—

Raising of coal from coal mines.

Utilisation of coal for gassification for low temperature and for carbonisation for manufacture of Fertiliser Plant.

Underground Railway.

The enquiry is proceeding.

(b) No officials accompanied the Chief Minister but they met him at different places for giving expert advice.

(c) No money was spent by the Chief Minister from the exchequer of the State.

**Shri Sunil Das :** চিফ্ মিনিষ্টার বে সমস্ত ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্টের কথা বললেন সেগুলো ওয়েষ্ট বেঙ্গল স্টেটের বার্ড প্ল্যানের অন্তর্ভুক্ত না বহির্ভুক্ত ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সব গুলো অন্তর্ভুক্ত নয়—for instance, Underground Railway এর অন্তর্ভুক্ত নয়। কিন্তু যদি এই ৫ বছরের মধ্যে এটা আমরা কাইনালাইস্ করতে পারি তাহলে we shall go up to the Planning Commission to include that.

**Shri Sunil Das :** কোল্ রেজিং কি বার্ড প্ল্যানের অন্তর্ভুক্ত ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** অনেকটা অন্তর্ভুক্ত এবং দরকার হলে আরও বাড়াবে।

**Shri Sunil Das :** কোল্ রেজিং, আওয়ারগ্রাউণ্ড রেলওয়ে প্রভৃতি ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্ট-গুলো সম্পর্কে কেন্দ্রীয় সরকার এবং প্ল্যানিং কমিশন এর চূড়ান্ত অনুমতি পাওয়া গেছে কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** চূড়ান্ত সম্মতি পাওয়ার সময় এখনও আসেনি। কারণ কোল্ মাইনের বিষয় আমাদের এটুকু হয়েছে যে, পোলাণ্ড থেকে একদল লোক এসে আমাদের বলে দেবেন যে কি করতে হবে এবং কি প্রোগ্রাম হবে। কাজেই এই সব বলে দিলে পর তখন আমরা কেন্দ্রীয় সরকারের কাছে তাঁদের অনুমতি পাবার জন্ত যাব।

**Shri Sunil Das :** আপনি কোল্ রেজিং আওয়ার গ্রাউণ্ড রেলওয়ে এবং ফার্টলাইজার-এর কথা বললেন, কিন্তু শো কার্বনাইজেশন, গ্যাসিফিকেশন প্রভৃতি সম্বন্ধে কোথায় কোনটির আলোচনা করলেন সে সম্বন্ধে কিছু জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এখন পর্যন্ত জানাবার মত অবস্থা হয়নি।

**Shri Sunil Das :** এ সম্পর্কে আপনি কোথায় কোথায় আলোচনা করে এসেছেন সেটাই জানতে চেরেছিলাম।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি France, West Germany, Czecho-slovakia, Poland এবং Holland-এ আলোচনা করেছি।

**Shri Sunil Das :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়, আমেরিকায় গিয়ে কি কি করলেন সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনার বে প্রশ্ন আছে তার মধ্যে যদিও এটা আসেনা তবুও বলছি যে, ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্টের সাবজেক্ট ম্যাটার নিয়ে আমেরিকায় কোন বিজনেস টক্ হয়নি।

**Shri Sunil Das :** আমেরিকাতে World Bank এর মেম্বারদের সঙ্গে সাক্ষাৎ করেছিলেন বলে আশ্রয় সংবাদপত্রে পড়েছি।

**The Hon'ble Bidhan Chandra Roy :** আমি তো বললাম আপনারা যে প্রশ্ন আছে তার মধ্যে ও জিনিস আসে না।

**Mr. Speaker :** It does not cover this question of yours.

**Shri Sunil Das :** এই যে উনি বলেছেন exchequer এর কোন খরচ হয়নি, official যাঁরা গিয়েছেন তাঁদের জন্তও কি খরচ হয়নি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার জন্ত খরচ হয়নি। অফিসারদের নিজেদের যে ঠিকানা সেই অনুসারে তারা পাবে। আমি জানি না কত পেয়েছে।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় জবাবে বলেছেন যে কোন অফিসিয়ালকে তিনি accompany করেননি। কিন্তু ওর মধ্যে আর একটা প্রশ্ন রয়েছে— who were the officials and non-officials—কোন কোন non-officials তাঁর সঙ্গে গিয়েছিলেন সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার সঙ্গে non-official বাসনি।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** অফিসিয়ালদের যে খরচ সেই খরচ এক্সচেঞ্জ থেকে দেওয়া হয়েছে। তিনি যেখানে যাবেন তাঁর সঙ্গে অফিসিয়াল গিয়ে কথাবার্তা বলবে সেজন্ত কি এক্সচেঞ্জ থেকে খরচ দেওয়া হয়েছে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** তাই ব্যবস্থা ছিল—যেমন পোল্যাণ্ডে বাবার আগে মাইনিং এন্ড ডাউজারের কাছে গিয়ে তাঁর সঙ্গে কথাবার্তা বলে জেনে দেখে আমাকে এন্ড ডাউজার দিয়েছে। জার্মানিতে আমাদের কোক ওভেন প্র্যান্টের যিনি আছেন তিনিও ছিলেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** উনি বললেন যে ওঁর সঙ্গে কোন non-official বাসনি। প্রাগের হোটেল ইয়ালটায় যখন উনি ছিলেন তখন আমি ওঁনার সঙ্গে দেখা করে এসেছিলাম। দেখা করবার সময় আমি সেখানে কয়েকজন উজ্জলোককে দেখেছিলাম। তাঁরা অফিসিয়াল, না, non-official.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** জানি না কাদের দেখেছিলেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** শ্রীবৈষ্ণবনাথ ভট্টাচার্য এবং শ্রীবীরেন্দ্র নাথ দে কে দেখেছিলাম। এঁরা official, না, non-official.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এঁদের লম্বকে আমি জানি না, এঁদের সঙ্গে আমার কোন সম্পর্ক নেই।

**Recent power crisis in Calcutta**

**\*6.** (Admitted question No. \*11.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Development Department** be pleased to state—

- (a) what steps, if any, were taken by the State Electricity Board to meet the power crisis in February-May this year ;
- (b) what directives, if any, were given by the State Government to the licensee, the Calcutta Electric Supply Corporation, for repairs and replacements of its generator at Cossipore Generating Station to guard against any possible break-down prior to February, 1961, and thereafter ; and
- (c) what is the estimated loss in production and wages of labour as a result of power crisis in February-May, 1961 ?

**The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy :** (a) The West Bengal State Electricity Board in conjunction with the State Government explored the possibilities of importing more power for the Calcutta Electric Supply Corporation Ltd. from the Damodar Valley Corporation. It was arranged with the Durgapur Industries Board at Durgapur to inject more power into the Damodar Valley Corporation system for augmenting the power supply to the Calcutta Electric Supply Corporation. I may also mention that the Durgapur Steel Co. as well as the Sindri Co. allowed a certain amount of power to be given to the Calcutta Electric Supply Corporation. During the crisis period, the average power injected by the Durgapur Industries Board, into the Damodar Valley Corporation system was 46 MVA against the average of 23 MVA before the crisis.

(b) No specific directions were given by the State Government to the Calcutta Electric Supply Corporation Ltd. for repairs and replacements of its generating sets, prior to February, 1961 as it is the statutory obligation of the licensee concerned to keep their generating in good working condition. But when three of the generating sets of the licensee in its Cossipore Generating Station broke down, in quick succession, Government made an immediate enquiry into the causes of such break down of the sets and directed the Supply Company to repair and overhaul those sets with immediate effect. Further, with a view to augmenting the generating capacity of the Calcutta Electric Supply Corporation Ltd., Government have, already permitted them to instal an additional 50 M.V. Turboalternator at new Cossipore Generating Station. The licensees have, however, been advised to repair and overhaul the remaining sets after the new set is put into commission.

(c) No survey has yet been made by this State Government to assess the loss in production and wages of labour as a result of the recent power crisis in Calcutta and Industrial area. But this Government have already directed the Bureau of Industrial Statistics, which is a non-profit making organisation to undertake such a survey. The Bureau is expected to commence the work shortly and when its report is submitted, these details may be available.

[ 3-10—3-20 p.m. ]

**Shri Sunil Das :** এই State Electricity বোর্ডের function হলো—Co-ordination-এর function. এখন সেই State Electricity Board—তারা কোন directive দেননি কেন বা এ-সম্বন্ধে কোন step নেননি কেন ? এটা সম্বন্ধে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কি বলবেন ? কারণ Power crisis—power capacity, যেটা overtake করেছে, Power-এর potential demand রয়েছে, তা' সবেও State Electricity Board—তার হাতে Planning, organisation and development of electricity থাকা সবেও তারা সময়মত এ-সম্বন্ধে steps নেননি কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** State Electricity Board-এর function এ নয় যে Calcutta Electric Supply Corporation কি কাজ করছে কি না করছে সেটা দেখা। Calcutta Electric Supply Corporation is the licensee under the Government. তার কয়টা application আছে। এই যে crisis হলো—এর খানিকটা কারণ হতে পারে Damodar Valley Corporation had agreed to give to the Electric Supply Corporation from the 1st of January, 1961, 105 Megawatts power everyday.

কিন্তু তাঁরা অতটা দিতে পারেননি ; তারা দিতে পেরেছেন একসময়—একদিন ছ'দিন 96 M.W., আর বাকী ভাগ সময় 80 to 85-এর বেশী দিতে পারেননি। তার কারণ তাঁরা বলেন—তাঁরা নিজেকে generating set নতুন বসিয়েছেন তার উপর ভরসা করে ঐ 105 Mega Watt দিতে পারবেন না। সেই নতুন সেট did not work properly. আর the contractor who put the set, সেই তার trial করতে করতে সময় কেটে গেল। এই হচ্ছে একটা কারণ যেজন্ত crisisটা বেশী হলো। আমি যেটা বললাম At our request Durgapur Steel agreed to give 10 mega watt everyday for nearly a fortnight and Siudri also 10 mega watt everyday for a fortnight. Damodar Valley Corporation-কে এখন আমরা বললাম, তাদের যে total power generation তার থেকে 10 Mega Watt এখানে দেওয়া হোক। তখন D.V.C. বলেন যে, 'আমাদের এখানকার বা' commitment বিহারে ও অজান্তে জায়গায়—তাতে আমরা তা' দিতে পারি না। Therefore I could not get that power which I expected from the D.V.C.

**Shri Sunil Das :** এখানে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেন—State Electricity Board-এর কিছু করার ছিল না। States Second Five Year Plan নামক আপনারা যে বইটা দিয়েছেন তাতে State Electricity Board-এর function সম্বন্ধে বলেছেন—State Electricity Board has been entrusted with the task of regulating, co-ordinating and rationalising generation, transmission and distribution of power in the State of West Bengal. একথা আপনারা বলেননি ? Private life যেখানে রয়েছে সেখানে operate করবে না ; Co-ordinating function-এর কথা বলেননি। In the first place হচ্ছে State Electricity Board এই crisis প্রথম থেকে develop করতে দিলেন কেন ? 19th February, 1961, প্রথম generator fail করলো। তার আগে crisis develop করেছে, State Electricity Board function করেন নি কেন ? এটা সম্বন্ধে State Government-এর কি বক্তব্য আছে—সেটা জানতে চাচ্ছি ? কারণ আপনারা স্পষ্টই



বলেছেন—State Electricity Boardএর function কি হবে—Co-ordination function, regulating, Co-ordinating, rationalisation, generation, transmission and distribution of power industry to state of West Bengal. এ-সম্বন্ধে আপনার কাছ থেকে স্পষ্ট জবাব চাচ্ছি যে আপনার State Electricity Board কি করছিলেন right up to 19th February, 1961 ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এখানে obligationটা হচ্ছে State Governmentএর। The obligation of the licensee is directly to the State Government, nothing to the State Electricity Board which is an independent body.

**Shri Sunil Das :** 9th February থেকে 1st April, এ পর্যন্ত 50 mega watt যে generatorটা ছিল, সেটাকে repair করা হল না কেন ? 9th February প্রথম 50 mega watt generatorটা নষ্ট হয়ে যায় এবং 1st April দ্বিতীয় generatorটি নষ্ট হয়ে যায় এবং 11th June তৃতীয় generator, 30 mega wattএর, সেটাও নষ্ট হয়ে যায়। আমার প্রশ্ন হল between 9th Feb., 1961 and 1st April, 1961 why the first 50 mega watt was allowed to be in a state of disrepair by the State Electricity Board ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি তা বলেছি। A Board of Enquiry has been instituted to enquire into the causes of failure.

**Shri Sunil Das :** সান্টিফিকেশন আর। আপনি বলেছেন যে Damodar Valley Corporationএর একটা obligation ছিল যে 1st April, 1961 থেকে 90 mega watts electricity Calcutta Electric Supply Corporationকে supply করবে। কিন্তু Damodar Valley Corporation বরাবর বলে আসছে তাদের ceiling responsibility হল 80 mega watts. সুতরাং দেখা যাচ্ছে আপনার এই statement আর Damodar Valley Corporationএর যে statement—দুটা contradictory. Can it be reconciled ?

Damodar Valley Corporation বলছে 90 mega watts আমাদের নেই, আর আপনি বলেছেন Calcutta Electric Supply Corporationকে 1st April থেকে ৯০ থেকে ১০০ মেগা ওয়াটস্ ইলেকট্রিসিটি supply করার দায়িত্ব তাদের রয়েছে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনাকে তা বললাম এটা enquiry কমিটির কাছে দেওয়া হয়েছে, তাঁরা বিবেচনা করছেন।

**Shri Sunil Das :** তাদের ceiling responsibility হ'ল ৮০ মেগা ওয়াটস্। Ceiling of supply so far as D.V.C. is concerned 80 mega watts. পরে আপনি বলেছেন 90 mega watts ও 105 mega watts....

**Mr. Speaker :** An Enquiry Committee has been set up, so you cannot get more information now.

**Shri Sunil Das :** The Chief Minister has some information and we want to have the benefit of the information. আমার দ্বিতীয় প্রশ্ন হল—Regarding (b) what directives, if any, were given by the State Government. মননীয়

বরী মহাশয়ের কাছে আমার জিজ্ঞাস্য Sec. 22(b) of the Indian Electricity Act অনুসারে যে directive Calcutta Electricity Board দিয়েছেন, সেটা আগে দেননি কেন? Why was the directive not taken earlier? আপনার statementএ বলেছেন State Electricity Boardএর licenseeএক directive দেওয়ার অধিকার নেই। এটা আপনার first part of the replyএ আছে। আপনার second part of the replyতে আছে—যখন 50 mega watt generator repair হচ্ছে না দেখলেন তখন directive দিলেন এবং you have done it very quickly. My supplementary is, why the directive was not given earlier? If the State Government had to issue a directive later on why was it not given earlier.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Bhandra Roy :** I cannot give any more reply.

**Shri Sunil Das :** এটা কি সত্য কথা ১৯৬০ সালের পূর্বে Chairman of the Calcutta Electric Supply Corporation তাঁদের 1952 annual session of the general meetingএ বলেছিলেন যে গভর্ণমেন্টের কাছে 50 Mega Wattsএর new generator set-up করার জন্য permission চাওয়া হয়েছিল কিন্তু গভর্ণমেন্ট অনুমতি দেননি? এবং Chairman of the Calcutta Electric Supply Corporation তাঁদের annual general meetingএ যা বলেছিলেন, তা' কি সত্য যে, যেহেতু গভর্ণমেন্ট power বাড়ানোর permission দেননি—অর্থাৎ to have new generator, সেইহেতু Calcutta Electric Supply Corporation এটাকে ইচ্ছে করে monopoly করে রেখেছেন। এ-সম্বন্ধে State Governmentএর কিছু বক্তব্য আছে কি না?

[ 3-20—3-30 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** যেহেতুর কথা নয়। তবে it is a fact, ওরা 105 mega watt চেয়েছিল জাহ্নবীরী মাস থেকে, that is their statement today, তাহলে ওরা সেখানে একটা ছোট unitকে shut down করে repair করার opportunity পেতেন। কিন্তু যেহেতু 105 mega watt পারনি সেইজন্ম January, February, March, Aprilএ কথা আমি বলছি, এই জিনিষের কোন হদিস হবে না till the Enquiry Committeeএর কাজ শেষ হয়।

**Shri Sunil Das :** বাহুবের মনে এই সন্দেহ রয়েছে যে, Calcutta Electric Supply Corporation, তারা একটা foreign firm, তারা ইচ্ছা করে এই crisis ঘটাবে, যেহেতু State Government permission ইতিপূর্বে দেননি এবং ৫০ mega wattএর permission তারা চেয়েছিল। তার কারণ হিসাবে দেখিয়েছে demand of power has far outstripped the available supply basis, এই সম্বন্ধে আপনার কোন যুক্তি আছে কি না?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না, তা' ঠিক নয়। আসলে Central Power Board একটা meeting করে 1958 Augustএ। সেখানে আমরা discuss করি what will be the probable deficit in power in the Eastern Zone from the year 1960-61 to 1965-66। তাতে সেখানে যে estimate করা হয়েছিল তাতে about 750

mega watt আরো বেশী করা দরকার। তারপর ঠিক হল Durgapur 150 mega watt দেবে, Damodar Valley 110 mega watt দেবে, আমরা 160 mega watt দেবো এবং 300 mega watt Bandel Scheme থেকে পাবো। তাহলে এই চার জনের কাছ থেকে আমাদের ৭৫০ mega watt cover করে গেল। 1959এ যখন গুৱা আমাদের বলেছিল যে আমরা 50 mega watt আনতে চাই। তখন আমরা বলেছিলাম যে আমাদের 750 mega watt Scheme আছে, সেটা complete না হওয়া পর্যন্ত তোমরা আর একটি unit যদি আনো then you will not take power from this organisation। সেইজন্য আমি বলেছিলাম এখন প্রয়োজন নেই। কিন্তু এবার যখন গোলমাল হোল এবং আমরা যখন দেখলাম D.V.C. তার দের বা', তা' দিতে পারলো না তখন আমরা তাদের সেই 50 mega watt আনবার জন্য Sanction করেছি। Machine has been ordered, permit issue করা হয়েছে এবং বাকীটুকুর জন্য আমরা wait করছি।

**Shri Sunil Das :** Bokaroতে যে Fourth Thermal Plant হয়েছে এবং Durgapur Coke Oven Thermal Plant, এই দুইটি machinery একটা West German firm Supply করেছিল। একই firm যে machine দিয়েছিল তার মধ্যে একটা breakdown কেন করলো সে-সম্বন্ধে কোন enquiry State Government করেছে কি না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না।

**Shri Sunil Das :** 6(c)তে যেখানে আমি জিজ্ঞাসা করেছিলাম, loss in production and wages of labour, সে-সম্বন্ধে আপনি বলেছেন যে enquiry হচ্ছে। আপনার কাছে এর কোন preliminary estimate আছে কি না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** কোন estimate নেই।

**Shri Sunil Das :** আপনাদের যে State Statistical Bureau আছে, তাকে দিয়ে estimate করাবার চেষ্টা করেছিলেন কি না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না।

**Shri Sunil Das :** এটা universal demand যে Calcutta Electric Supply Corporationকে nationalise করার জন্য। 1970তে তাদের licence-ফুরিয়ে যাচ্ছে, সেই সম্বন্ধে State Government কোন সিদ্ধান্ত করেছেন কি না ?

**Mr. Speaker :** That is not a supplementary question.

**Shri Sunil Das :** Sir, it arises, because power failure is the crux of the problem. এই power failure solution করতে গেলে এটা করা দরকার এবং সেইজন্য এই প্রশ্ন আসে।

**Mr. Speaker :** It does not arise.

**Shri Sunil Das :** You do not think it relevant—power failure ?

**Mr. Speaker :** No. 1970তে কি হবে তা' এখন জিজ্ঞাসা করছেন কেন ?

**Shri Sunil Das :** জিজ্ঞাসা করছি এই জন্ত যে Bandel thermal plant হচ্ছে, 100 mega watt thermal plant এবং আর একটা Durgapurএ হচ্ছে। এইগুলি discuss করছি কেন, কারণ এইগুলি হচ্ছে আমাদের prospective source of supply সেইজন্য আমরা discuss করছি। আমরা assess করছি ৫ বৎসরে কত লাগবে এবং সেই হিসাবে এটা খুব relevant। এটা একটা universal demand এবং এ-সম্পর্কে সরকার কিছু ভেবেছেন কি না ?

**The Hon'ble Bidhan Chandra Roy :** আপনার প্রশ্নটা কি ?

**Shri Sunil Das :** আমার প্রশ্ন হ'ল Central Power Board-এর Generator নষ্ট হওয়ায় এই power failure হ'ল তার জন্ত বাংলাদেশে যে জনমত উঠেছে যে Calcutta Electric Supply Corporationকে nationalise করা হোক একে private sector-এ যাতে রাখা না হয় তার সম্বন্ধে কিছু ভেবেছেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি বতদূর জানি এখন Central Power Board নোতুন করে assess করছেন future requirement তাতে করে এই areaতে আমাদের তারা দিচ্ছেন about 300 megawatt D. V. C. থেকে 700 megawatt আরও বেশী পাওয়া যেতে পারে।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** 1960তে Calcutta Electric Supply Corporation-এর Chairman তার Annual reportএ বলেছেন যে তাদের কতকগুলি turbine machines খারাপ হয়ে গেছে এবং West Bengal Governmentএর কাছে তারা অনেক লিখেও সেগুলি replace করবার permission পাননি। এটা সত্য কি ? Turbine generators ইত্যাদির parts replace করবার দরকার West Bengal Governmentএর কাছে লিখেছিলেন অথচ permission দেওয়া হয়নি এটা Mr. Brown, Chairman বলেছেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Power failure হবার জন্ত April মাসের পর আমাদের কাছে লিখেছিলেন। তার আগে এটা সত্য তারা এটা ভেবেছিলেন এবং আমাদের বলেছিলেন যে আমাদের 105 megawatt Damodar Valley Corporation যদি দেয় তাহলে একটাকে out of commission করে repair করে দেব। কিন্তু তা হ'লনা, কারণ, ও'রা দিতে পারলেন না, কারণ সেখানে fourth set of Bokaro as well as two sets in Durgapur—Damodar Valley এর সংখ্যা তিনটি set খারাপ হয়ে যায়—almost at the same time they refused to work.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার প্রশ্ন ছিল Mr. Brown যে বলেছিলেন আমাদের parts খারাপ হয়েছে replace করতে হবে এবং সরকারকে তা জানিয়েছিলেন তার কোন জবাব দেওয়া হয়নি কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার জানা নেই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা আমরা ওনেইলস বখন বাংলায় এত acute

power shortage হয়েছে তখন West Bengal Government সত্ত্বত: Chief Minister Bihar Governmentএর কাছে জানতে চেয়েছিলেন কি না যে তারা temporarily কিছু power transfer করতে পারেন কি না তাতে সামান্য কিছু লোকসান দিয়েও ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না, আমরা Damodar ভ্যালি কর্পোরেশনকে বলেছিলাম তোমরা allow কর—তোমাদের যে সব customers আছে তাদের প্রত্যেকের কাছে থেকে যদি one megawatt or half a megawatt নিয়ে you might divert them to the Calcutta area, বিহার গভর্নমেন্টের কাছে কিছু বলনি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** তারা কি এরকম ভাবে divert করতে অস্বীকার করেছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** অস্বীকার করেননি। তারা বললেন তাদের বারি consumer আছে তারা রাজী হ'ল না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমরা কাগজে দেখলাম যে কলকাতায় power shortage সন্ধে লোকসভায় debate-এর ফলে তারা একটা Enquiry Commission করেছেন—to go into the causes of their failures or breakdowns of D. V. C. or Calcutta Electric Supply Corporation.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সে সন্ধে আমি তো বলেছি।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** (c)-তে ডাঃ রায় supplementary question-এর উত্তরে বলেছেন যে total loss in production and wages of labour সম্পর্কে এখনও পর্যন্ত কোন enquiry হয়নি, enquiry হবে। Enquiry যদি হয় তখন যদি এটা প্রমাণ হয় যে এইভাবে labour wages অনেক কম হয়েছে.....

**Mr. Speaker :** যদি প্রমাণ হয়....এভাবে কি কোন question হয় ?

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** এসম্পর্কে কোন enquiry হবে কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** দুটো একসঙ্গেই নেব।

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** সেই enquiry হবার পর তাদের যে loss of wages হয়েছে সেটা compensate করা হবে কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Not possible.

**Shri Jyoti Basu :** আমার একটা প্রশ্ন মুখ্যমন্ত্রীর কাছে, এই বিদ্যুৎ সংকট হবার পর কয়েক মাস হয়ে গেল, মুখ্যমন্ত্রী বা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের কি এটা জানা আছে, কোন হিসাব বা পরিসংখ্যান statistics আছে পরবর্তী ৫ বৎসরে আমাদের কত বিদ্যুৎ দরকার হবে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানে লেখা হয়েছিল,

তার এখনো উত্তর পাইনি। Central Power Commission যেটা আছে তার আরেকটা নতুন assesment করে decide করেছেন আরো 20 megawatt দামোদর জ্যলী কর্পোরেশন generate করবে—আমাদের দিয়েছেন ৩০০ megawatt মোট about 300 more.

**Shri Jyoti Basu :** তা যদি হয়, সুখের কথা—আপনারা কি জানিয়েছেন কত দরকার হবে বিদ্যুৎ ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** তাঁরা estimate করেছেন ৭০০ মেগাওয়াট আরো বেশি দরকার হবে, সেটা cover করার চেষ্টা হচ্ছে। এখন আমরা পরিকল্পনা করেছিলাম তখন আমরা জানতাম না কত বিদ্যুৎ ৫ বৎসরে দরকার হবে।

**Shri Jyoti Basu :** আমি সেটাই জানতে চাচ্ছি, যা অতিরিক্ত দরকার হবে তার ব্যবস্থা কিছু কেন্দ্রীয় গভর্নমেন্ট বা পশ্চিমবঙ্গ সরকার করেছেন কিনা—একজ্ঞ কোন টাকা বরাদ্দ হয়েছে কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এর মধ্যে 150 megawatt যেটা দুর্গাপুরে হবে তার টাকা Planning Commissionএর Economic Department দিতে রাজী হয়েছে, সেটা বরাদ্দ হয়ে গিয়েছে। আর ব্যাংক ও দুর্গাপুর আরেকটা যা হবে—সে বিষয় finalised হয়নি, তবে we have made our application এবং আমার বিশ্বাস যে Central Governmentএর recommendation গিয়েছে Development Fundএর কাছে for getting the money.

**Shri Jyoti Basu :** মুখ্যমন্ত্রী নিশ্চয়ই জানেন এরকম কোন বিদ্যুৎকেন্দ্র তৈরী করতে সময় লাগে ২ বৎসরের কম নয়, আরো বেশি লাগে শুনেছি—এই ৫ বৎসরের মধ্যে আমাদের চাহিদাও বেড়ে যাবে, তাহলে কি আমরা দুখ চাহিদা মেটানোর মত ব্যবস্থা বাংলাদেশে হবে না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমাদের এই ছোটো unit ১৫০৩০০ আমার খুব বিশ্বাস 1963-64এর মধ্যেই completed হবে। এবিষয়ে তাড়াতাড়ি করবার জ্ঞ আমি চেকোস্লোভাকিয়াকে বলেছিলাম, তারা পরশু দিন এসেছিল, এবং সেটা final হয়ে গিয়েছে, তারা ১৫০০ kiliowatt unit দিতে পারে এই ডিসেম্বরের মধ্যে, এর বেশি যেটা সেটা 1963এর Mayতে দিতে পারে।

**Shri Jyoti Basu :** সবটা ধরে, কতটা industryর জ্ঞ, কতটা publicএর জ্ঞ দিতে পারবেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** বলা মুশকিল।

### Selling agents of the Durgapur Coke Oven products

\*7. (Admitted question No. \*16.) **Shri Sunil Das :** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Development Department be pleased to state if it is a fact that the selling agents for 1960-61 and 1961-62 have been appointed for the sale of Durgapur Coke Oven products ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) the names and addresses of these agents ; and

(ii) the terms and conditions of the agency ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** (a) Yes.

(b) (i) The names and addresses of the agents for hard coke are given below :

**1960-61**

1. M/s. Karam Chand Thapar & Bros. (C.S.) Ltd.  
25, Brabourne Road, Calcutta-1.
2. M/s. Bhowra Coke Co.,  
3B, Garstin Place, Cal. 1.
3. M/s. Khaskenda Colliery (Pvt.) Ltd.,  
135, Canning Street, Calcutta 1.
4. M/s. T. M. Shah,  
8, Lyons Range, Calcutta-1.
5. M/s. S. D. Sethia & Co. (Pvt.) Ltd.,  
1-2, Gillander House, 8, Netaji Subhas Road, Cal.-1.
6. M/s. Joshi & Co.,  
33, Canning Street, Calcutta-1.
7. M/s. Pandey Bros. (Pvt.) Ltd.,  
7, Chittaranjan Avenue, Calcutta-13.
8. M/s. I. S. I. S. (Coal) Co.,  
1, Lindsay Street, Calcutta-16.
9. M/s. Chatterjee Bros.,  
Bally Ghoshpara (North), Howrah.
10. M/s. National Enterprisers Corporation,  
2, Chowringhee Road, Calcutta-13.
11. M/s. Gautam & Co.,  
2001, Haripura Main Road, Surat.
12. M/s. C. V. Parekh & Co.,  
11/12, Second Line Beach, Madras.
13. M/s. Andrew Yule & Co. Ltd.,  
8, Clive Row, Calcutta-1.

1961-62

14. M/s. Agencies & Supplies Syndicate,  
2-A Durga Charan Chatterji Lane, Calcutta-3.
15. M/s. P. Bose & Co.,  
2-A, Theatre Road, Calcutta-16.
16. M/s. U. C. Dey & Sons (Pvt.) Ltd.,  
7, Bartala Street, Calcutta-7.

(b)(ii): By-product hard coke is supplied to the agents at controlled rate either against pre payment or Bank Guarantee or Letter of Credit.

A Commission of at 4 as. per ton for a period of six months with effect from 1. 12. 59 to 31. 5. 60 was allowed to the agents who lifted more than 2000 tons during a month. The Commission was allowed in respect of the actual quantity in excess of 2000 tons lifted by each agent during each month within the period.

A commission at 4 as. per ton was allowed for a period of six months with effect from 1. 9. 60. to 28. 2. 61. to agents lifting more than 2000 tons during a month.

Payment of commission was discontinued with effect from 1. 3. 61.

**Shri Sunil Das :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কি জানেন Tata Iron & Steel Co., Hindusthan Iron & Steel, Indian Iron & Steel Co., তাহাড়াও আর যাদের coke oven আছে, Jardine Henderson ইত্যাদি ছোট ছোট প্রতিষ্ঠান—এরা এসব products and by-products directly consumerদের কাছে বিক্রী করে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** জানি। 'আমাদের বা' production হচ্ছে সবই চাটা নিচ্ছে April মাস থেকে। আপনারাই তখন বলেছিলেন আমাদের কোকে ash content খুব বেশী। Now it has been improved. Ash content is lower amongst all the coke oven producers in India. তাই এখন তারা ঢালাও বা' production হবে সবই নেবেন।

**Shri Sunil Das :** Ash content এখন যদি কমে গিয়ে থাকে এবং consumerরা খুব বেশী করে যদি নেয়, পড়ে থাকছে না, তাহলে selling agent করে কমিশন খাওয়াচ্ছেন কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** একজন্মই যে তখন আমাদের বন্ধুরাই, এই সুনীলবাবুই বলেছিলেন যে, benzol, coal tar ইত্যাদি বিক্রী করে সবই লোকসান হবে—তখন বন্ধুর সন্তব আপনারা propaganda চালিয়েছিলেন—আমাদের ash content শুমানক বেশী, আমাদের coke বাজারে বিক্রী হবে না, সুতরাং until it is proved that the ash content is lower we are to take advantage of the middlemen.

**Shri Sunil Das :** এখন তো বাজারে বিক্রী হচ্ছে, তাহলে agent রেখেছেন কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এখন agent নাই।



**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** এই যে selling agent appoint করা হয়েছিল এদের appoint করার সময় অথবা কোন agentএর মারফৎ করা হয়েছিল, না tender call করে করা হয়েছিল, কোন agent ছিল না?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না।

### Recent power crisis in Calcutta

\*3. (Admitted question No. \*26.) **Shri Rama Shankar Prasad** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the **Development Department** be pleased to state whether Government are aware that during April-May, 1961, Calcutta and the Industrial regions around Calcutta were hard hit by acute power crisis on account of the failure of electricity?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) the nature of this crisis ;
- (ii) the extent to which the industrial production in this State has been affected on account of this crisis ;
- (iii) how this crisis developed ; and
- (iv) what steps, if any, have been or are being taken to resolve the crisis ?

[ 3-40—3-50 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** (a) Yes.

- (b) (i) Shortage of Power in and around Calcutta.
- (ii) Not known.

The State Government have directed the Bureau of Industrial Statistics to undertake a survey on this.

- (iii) Due to breakdown of generating units.
- (iv) The State Government took the following steps.

(a) As the shortage of power occurred in New Cossipore area mostly, the said area was divided into two sections. 1 section was to get supply from 8.30 a.m. to 5.30 p.m. and the other section was to get supply from 11 p.m. to 8 a.m. This arrangement remained operative from 17.4.61 to 8.5.61.

(b) This order was modified and relaxed substantially from 9th to 28th May, 1961.

(c) From 9th May till today, the only restriction in force is (1) staggering of weekly holidays of all industries getting bulk supply from the Calcutta Electric Supply Corporation and (2) restriction of their maximum demand during peak load hours.

**Shri Rama Sankar Prosad :** আপনি হুগের জবাবে বলেছেন যে সার্ভে করা হয়েছিল। কিন্তু সেই সার্ভের ফলাফল জানেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সার্ভের রিপোর্ট আমরা এখনও পাইনি।

Breakdown of all the three generating units of Cossipore Power Station of the Calcutta Electric Supply Corporation occurred successively on the 1st February, 1st April and 11th April, 1961 resulting in acute shortage of power. The D.V.C. was supposed to supply 105 mega watt with effect from 1.4.61; but they were able to give 80 to 85 mega watt only. Their inability to meet the full supply was due to series of troubles facing their own generating units both in Bokaro and Durgapur. As a result of unfortunate coincidence of failure of generating units practically all at the same time both in D.V.C. and Calcutta power stations there have been acute shortage of power supply in the industrial belt in Calcutta. Steps were taken by the State Government to resolve the power crisis by precluding domestic lights and fans and other essential supplies. Present restrictions are made on long term basis and afford more concession to individual consumers.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আপনি কি জানেন যে কোলকাতা এবং শহরতলীতে এখনও কিছু পরিমাণ পাওয়ার সর্টেক্স চলছে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার ইনফরমেশন হচ্ছে যে অনেক নতুন ডিমাণ্ড হচ্ছে যেটা ইলেকট্রিক সাপ্লাই কর্পোরেশন বুঝতে পারে না এবং তারা বলে যে আমাদের কোন ইনফরমেশন ছিল না। সেজন্য জ্যোতিবাবু যেটা বলেছেন তাতে I have sent to the different Chambers of Commerce এবং বলেছি যে upto 1970 পর্যন্ত তোমাদের ডিমাণ্ড জানাও। তারা বলছে যে, আমরা কালেক্ট করছি so that we can make provision for that.

**Shri Apurba Lal Majumdar :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে হাওড়া অঞ্চলে কয়েকটা কারখানা প্রায় বছরখানেক ধরে করে রেখেছেন, কিন্তু ইলেকট্রিক সাপ্লাই না পাবার জন্য তারা কারখানা start করতে পাচ্ছে না এবং সেই কারণে West Bengal State Electricity Board এর কাছ থেকে নিয়ে তিনি আশ্বাস দিতে পারেন কি না যে এতদিনের মধ্যে ইলেকট্রিসিটি পাওয়া সম্ভবপর হবে—কারণ তাদের complete machinery parts কেনা আছে ?

### Thermal Power Station at Tribeni, Hooghly

\*9. (Admitted question No. \*48.) **Shri Monoranjan Hazra :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development Department be pleased to state—

- (ক) ইহা কি সত্য যে, হুগলী জিলার ত্রিবেণীকে প্রস্তাবিত তাপবিদ্যুৎ কারখানা নির্মানের ঠিকাদারী কোন বিদেশী কোম্পানীকে দেওয়া হইয়াছে ; এবং
- (খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অন্তর্গতপূর্বক জানাইবেন কি—
  - (১) এই বিদেশী কোম্পানীর নাম কি এবং কোন্ দেশের কোম্পানী, এবং
  - (২) রাজ্য-সরকারের সহিত এই কোম্পানীর চুক্তির শর্তাবলী কি ?

**Shri Jyoti Basu :** উনি ভো নাই, যদি স্পীকার মহাশয়, আপনি পারমিশন দেন তাহলে য়ী মহাশয় উত্তর দিতে পারেন। আপনার সে অধিকার আছে যে, যেবার না থাকলেও য়ী মহাশয়কে উত্তর দিতে বলতে পারেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The Thermal Power Project at Bandel having an installed capacity of 300 mega watts has been approved by the Planning Commission. The Project is intended to be financed out of Development Loan Fund which is procured from abroad. It is a continuation of the U.S. Loan. For main plant erection and equipment tenders have been invited in Calcutta and a Board of Consultants have been appointed to examine the tenders, make their recommendations duly and take some time more to finalise the decision about the tenders. It is obvious that according to D.L.F. Regulation, four units of 75 mega watts necessary for the plant are not to be purchased in this country, but from U. S. manufacturers.

**Shri Jyoti Basu :** D.L.F.এর কাছে যাবার আগে এই fundএর জন্ত অল্প কোন দেশে, আমেরিকা ছাড়া এরকম একটা Installation করা যায় কি না তার প্রচেষ্টা হয়েছিল কি না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমাদের নিজদের বাবার কোন কথা নাই। আমরা Central Governmentএর কাছে দিয়েছিলাম, Economic Development Departmentএ তারা D.L.F.এর ভিতর Include করেন। আমাদের করার কিছু নাই।

**Shri Jyoti Basu :** একথা ঠিক যে American Company, Kuljian বলে যেটা আছে তারা বলেছে সমস্ত জিনিষপত্র আমাদের কাছ থেকে কিনতে হবে। তারা tender call করে, অল্প কোন দেশে যেতে পারেননি বা যাননি—ঐ একটা কারণে যে America থেকে নিতে হবে, তাদের দাম কম হোক বেণী হোক—তাদের কাছ থেকেই নিতে হবে এটা ঠিক কি না, এ-সবকে জানেন কি না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** বলেছিলাম অল্প ভাষায় কিনবার সুবিধা দিতে হবে। তারা Permission দিয়েছিল, foreign Exchange না থাকার কিনতে পারা যাচ্ছে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Bandelএ Thermal Generator Power Station কতদিনে হতে পারে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** তারা বলেছে 1964এর September-Octoberএ।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** একথা কি ঠিক West Bengal Government Advisor বলেছেন 1966এর আগে কোনরকমে হবে না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনাকে ও কথা বলেছে, আমাকে একথা বলেছে।

**Negotiations for the economic development of West Bengal  
during the Chief Minister's tour abroad**

**\*10. (Admitted question No. \*49.) Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Development Department** be pleased to state—

- (ক) মুখ্যমন্ত্রীর সাম্প্রতিক বিদেশ সফরের সময় পশ্চিমবঙ্গের অর্থনৈতিক উন্নয়ন সম্পর্কে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে কোন ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের সহিত মুখ্যমন্ত্রীর কোন আলোচনা হইয়াছিল কিনা ;
- (খ) আলোচনা হইয়া থাকিলে, কোন্ কোন্ ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের সহিত আলোচনা হইয়াছিল ;
- (গ) ঐ আলোচনার সময় মুখ্যমন্ত্রীর সহিত আর কে ছিলেন ;
- (ঘ) বৃহত্তম কলিকাতা উন্নয়নের অনিদিষ্ট প্রদত্ত লইয়া কোন আলোচনা হইয়াছে কিনা ; এবং
- (ঙ) হইয়া থাকিলে, তাহার ফলাফল কি ?

[ 3-50—4 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি এই প্রশ্নের উত্তর দেবার আগে একটা কথা বলতে চাই যে, এ বিষয়ে যদিও আলোচনা হয়েছে কিন্তু কোন স্মারকচূষ্মেল কনক্লুসনে আসা যায়নি ; তবে আমরা আমাদের ডিফিকাল্টিগুলো তাঁদের কাছে বলেছি।

(ক) ও (খ) মুখ্যমন্ত্রীর সহিত World Bank-এর President ও Ford Foundation Committee-র সহিত দেখা ও কথাবার্তা হইয়াছিল।

(গ) U.S.A.-র Charge de Affairs Mr. Chatterjee ছিলেন ও General Chakraborty, Special Officer, Ford Foundation ছিলেন।

(ঘ) বেশীর ভাগ সময়ই বৃহত্তর কলিকাতার উন্নয়ন বিষয়ে আলোচনা হইয়াছিল।

(ঙ) এখনও তাঁহাদের পরিষ্কার মনোভাব বা তাঁহাদের কোন অনিদিষ্ট উত্তর পাওয়া যায় নাই। তবে তাঁরা কলিকাতার উন্নয়নের বিষয়ে সহায়ত্ব প্রকাশ করিয়াছেন ও ভবিষ্যতে সাহায্যের প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** বৃহত্তর কলিকাতা উন্নয়নের জন্ত কি কি অনিদিষ্ট প্রদত্ত ছিল এবং কোন্ কোন্ বিষয় নিয়ে আলোচনা হয়েছিল, সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমাদের এখানকার জল, সিওরেজ, ড্রেনেজ, রাস ক্লিয়ারেন্স, ট্রান্সপোর্ট, ব্রীজ-স্মাক্‌স্‌ দি রিভার প্রভৃতি অনেকগুলো জিনিষ নিয়ে আলোচনা হয়েছে—তবে মোটামুটিভাবে কিছু ঠিক করা হয়নি।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** এই আলোচনা কি সন্তোষজনক হয়েছে বলে আপনি মনে করেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সন্তোষ জিনিষটা মনের উপর নির্ভর করে, তবে যদি পাই তাহলে বলব সন্তোষজনক হয়েছে, আর তা' না হলে বলব সন্তোষজনক নহে।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** কলিকাতা উপনগরী সৃষ্টি সম্পর্কে কোন আলোচনা হয়েছিল কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** ডিটেইলস্ আলোচনা হয়নি। তবে গ্রাম স্কয়ারেস্ সঞ্চকে বলেছি যে আমাদের এখানে ১ লক্ষ ৮৯ হাজার ফ্যামিলী বস্তুতে বাস করে, কাজেই তাঁদের জ্ঞ জায়গা দরকার।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** উপনগরী নির্মাণ সম্পর্কে ফোর্ড ফাউণ্ডেশন-এর সংগে আপনার কোন আলোচনা হয়েছিল কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** ফোর্ড ফাউণ্ডেশন কমিটির সংগে আমাদের খাওয়া-দাওয়া হয়েছিল এবং তাঁদের যে ব্রাঞ্চটা এখানে কাজ করছে, তাঁরা বাস্তবিক কাজ করছে কি না সেইসব বিষয় নিয়ে জেনারেল আলোচনা হয়েছিল।

**Shri Provash Chandra Roy :** এই যে গ্রেটার ক্যালকাটা স্বীকৃত করেছেন, তার মধ্যে বেহালায় দক্ষিণাংশ—অর্থাৎ বিষ্ণুপুর এবং বজ্রবজ্র-কে অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে কি না এবং সে-সম্বন্ধে কোন আলোচনা হয়েছিল কি না—সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনার কন্সটিটিউয়েন্সী সম্বন্ধে কোন কথা হয়নি।

**Shri Jyoti Basu :** একটা খবর বেরিয়েছিল যে, মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যখন আমেরিকায় এইসব বিষয় নিয়ে আলোচনা করছিলেন, তখন রাজ্যসভার সদস্য শ্রীমতীর ঘোষ তাঁর সংগে ছিলেন। আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, উনি ওখানে কি করছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** তিনি এ-বিষয়ে খুব ইণ্টারেস্ট নেন।

**Shri Jyoti Basu :** তিনি কি প্রাইভেট সিটিজেন্ হিসেবে হঠাৎ গিয়েছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনারা হয়ত কিছু জানতে পারেন। কিন্তু আমি জানি না পার্লামেন্টের মেম্বার শ্রীমতীর ঘোষ কেন সেখানে গিয়েছিলেন।

**Shri Jyoti Basu :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কোলকাতার উন্নয়নের বিষয় নিয়ে আলোচনা করছিলেন কিন্তু আমার প্রশ্ন হোল যে, এই এম. পি. র সংগে কোন আমেরিকান কোম্পানীর যোগাযোগ ছিল কি না বা মুখ্যমন্ত্রীর যোগাযোগ ছিল কি না এবং কি করে তিনি হাজির হলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার সংগে তাঁর এই হিসেবে যোগাযোগ ছিল যে, তাঁর ওখানে অনেক বেশী বাতায়ত আছে এবং আমার চেয়ে তাঁর অনেক বেশী জানাওনা লোক সেখানে আছে এবং সেই হিসেবেই তিনি আমাকে সাহায্য করেছিলেন।

**Shri Jyoti Basu :** তাঁর খরচ কি তিনি নিজে বহন করেছেন, না, কোন কোম্পানী দিয়েছে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি জানি না।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** উনি “ক” প্রশ্নের উত্তর দেবার সময় Mr. Chatterjee এবং Mr. Chakravortyর নাম উল্লেখ করেছেন। কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, স্থায়ী ঘোষ সম্পর্কে সাপ্লিমেন্টারী না করা পর্যন্ত উনি তাঁর নাম বলেননি কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** স্থায়ীভাবে আমার সংগে যাননি—তিনি সেখানেই ছিলেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** তিনি যদি আপনার সংগে না গিয়ে থাকেন, তাহলে তাঁকে ওখানে নিয়ে গিয়েছিলেন কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি কেন খাই, কেন ঘুমাই কেন হাই তুলি—এসব প্রশ্নেরও জবাব দিতে হবে নাকি ?

#### CALLING ATTENTION TO A MATTER OF URGENT PUBLIC IMPORTANCE

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Shri Deben Sen has asked a question about the formula regarding language. I have circulated the statement I made in public in May 1961 as well as the findings of the Chief Ministers in Delhi. I may say at once that the findings of the Chief Ministers have nothing directly to do with either my formula or the statement but indirectly they have connection. Before I go to that particular point, I may tell you that in the Budget Session of 1958 the Legislature passed on the 26th March 1958 a non-official resolution recommending *inter alia* that early steps be taken to enact a law adopting Bengali to be used for all official purposes but providing for the use of English wherever essential and also for such purposes as the State Government may determine from time to time. There was also a recommendation that effect should be given to it before December, 1960. A Bill entitled “the West Bengal official Language Bill, 1959” was prepared. Then the draft Bill was circulated to the different Departments. We also consulted similar Bills passed by the other States and also enquired as to what extent they have been able to implement the provisions of the Bill in their own States. No department of the Government felt that there would be serious administrative difficulty if the Bill, as drafted, was enacted. All the Departments, however, emphasized the necessity to have adequate and proper Bengali equivalents of legal, scientific and technical terms and Bengali translation of Acts, notifications, rules, by-rules, etc., before the Bill after enactment was put into use. They also said that before implementing the provisions of the Act adequate provisions should be made for Bengali typewriters, typists and stenographers. In the Budget Session of 1961 in connection with the non-official resolution in the Council on the subject the Chief Minister made a statement clarifying the action so far taken by Government with regard to the question of adopting Bengali as the official language of the

State. He also pointed out various difficulties, e.g. the inadequacy of Bengali equivalents of English terms and expressions and Bengali stenographers, typist and typewriters, and assured that as soon as these difficulties were smoothed out the Bill would be introduced in the Legislature. In a Press statement issued on the 6th May, 1961, the Chief Minister reiterated that the Bill to adopt Bengali as the official language of the State had already been drafted but the Government felt that until the technical difficulties, e.g. want of sufficient number of Bengali stenographers, typists and typewriters and also the lack of suitable Bengali equivalents for numerous English terms and expressions, were removed, the objective of introducing Bengali as the official language could not be effectively attained. Knowing from the Centre that they were going to have a Chief Ministers' conference, we felt that perhaps it would be wise to wait until the Chief Ministers in Delhi come to some unanimous decision.

[ 4-4-10 p.m. ] .

To deal with the problems on the solution of which much of the success of the Bill when enacted will depend, the Paribhasa Sansad has since been reconstituted with Dr. Suniti Kumar Chatterji as the Chairman. Finance Department has also been requested to take necessary steps for providing Bengali typewriters, training of the English-knowing stenographers and typists in Bengali stenography, in typewriting and for other allied matters. Finance Department has since informed us that regular classes have started from the 17th July, 1961, offering instructions in Bengali stenography to the English-knowing stenographers of the Secretariat. In connection with the purchase of Bengali typewriters, a question has been raised as to the proper keyboard of the typewriter. As soon as a decision is reached in this respect, arrangements for the purchase of Bengali typewriters will be made. As regards the training of English typists in Bengali typewriting, Finance Department are ascertaining the actual number in each Department or office under this Government. The Paribhasa Sansad has also started its work. About four thousand English terms and expressions requiring Bengali equivalents have so far been collected from various Departments and taken up by the Paribhasa Sansad. Further lists are also expected to be forthcoming. The Sansad has so far had three sittings. Evidently not much progress could be made in course of three sittings only but since the formulation of terminology will at any time be a continuing effort and since already three instalments of Bengali equivalents of English terms as finalised by the Old Paribhasa Sansad have already been published, there will not perhaps be any serious difficulty so far as this aspect of the introduction of the Official Language Bill is concerned.

Now, I would come to the report that has been circulated and you will find that I had suggested three measures to be considered. One was that every State should consider itself to be a multi-lingual or polyglot State. The Chief Ministers of the different States in their meeting have agreed to the proposition. The second recommendation was that the provisions contained in the memorandum of the Government of India of 19.6.56 required to be formulated in clear terms and the authority should be asked to see that the provisions for protection of minorities are implemented

by the different States. My complaint was that although certain general provisions were made in the memorandum of the Government of India of 1956, this memorandum did not go into the details. The report that they have circulated of the Chief Ministers' conference gives you many of the details as to what should be done with regard to the primary stage, secondary stage and so on and so forth. There was also an omission in the original memorandum in as much as there was no mention of any agency which would go into this matter and would see that the States did not transgress the general layout of the memorandum. The decision was given that the Vice-Chairman of the four Zonal Committees in India will be the persons to whom the Language Commissioner will report any digression from the usual procedure and they shall take it up in the first instance for consideration on the Zonal Councils and then refer it officially to the Home Minister and to the Government of India. I am happy that the Chief Ministers of all the States have given direct and definite instructions as to what should be done in the majority of cases. There are one or two exceptional cases which might crop up and which might require further elucidation.

Thirdly, as I said before, Article 347 says that "on a demand being made in that behalf, the President may, if he is satisfied that a substantial proportion of the population of a State desire the use of any language spoken by them to be recognised by that State, direct that such language " etc., etc. Now, obviously the intention of the framers of the Constitution was to protect the minority languages. As no time can the President be satisfied that a substantial proportion of the population of a State should be speaking in minority language—that is not possible. Therefore, my suggestion to the Central Ministry was to insert the words: " that a substantial proportion of the population of a State as a part of the population of State desire the use of any language spoken by them to be recognised by that State, direct that such language shall also be officially recognised throughout that State or any part thereof. " "In any part thereof" is the concluding part of the Article but the governing part of the Article does not say "part of the State". I raised the matter before the Zonal Council. They thought, probably, that it would be better to wait because that means that the Constitution will have to be amended accordingly. They promised to consider the matter later on.

These are the three points which have been placed before the Conference of the Chief Ministers and the position is already given. I may say at once that to day I have signed the Bill which will be published to day or day after tomorrow and the Bill will come before the House next week.

**Shri Deben Sen :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি discussion করছি না। আমার বক্তব্য হল এ-সম্বন্ধে টাইম.....

**Mr. Speaker :** I cannot expect anything more. You kindly take your seat. Let us follow the rules.

**Shri Deben Sen :** পরে এ-সম্বন্ধে discussionএর কোন time পাবো কি না? আমার কবেল ঠুং কথা শুনলাম। বহু ভাবভাবী রাজ্যে বহু অসুবিধা দেখা গিয়েছিল—এরকম বহু ঘটনা



রয়েছে। সুতরাং আমরা এ-সম্বন্ধে discussionএর কোন সময় পাবো না? আমার মনে হয় চীফ মিনিষ্টার বলেছিলেন এ-সম্বন্ধে একটা discussion হবে।

**Mr. Speaker :** বিল আগে আহুত, তারপর দেখা যাবে discussion করার দরকার আছে কি না।

**Shri Deben Sen :** তার ভিতর তিন দফা হত্বের আলোচনার কোন সুযোগ থাকবে না।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি অসুস্থ হওয়ায় আমাকে দিয়েছেন। স্বাস্থ্যমন্ত্রী ও মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এখানে উপস্থিত আছেন, আমি তাঁদের একটি বিষয়ের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। এবং এ-সম্পর্কে তাঁদের যদি কোন বক্তব্য থাকে, তা' তাঁরা বলবেন।

স্বাস্থ্যমন্ত্রী মহাশয় ৮ই তারিখে একটা বিষয়, calling attention noticeএর উপর বলেছিলেন। আনন্দবাজার পত্রিকায় ৪ঠা তারিখে যে একখানা খোলা চিঠি প্রকাশিত হয়েছে, সেই সম্পর্কে শ্রীমুনীন্দ্র দাস একটা calling attention নোটিশ দেন। সেই সম্পর্কে স্বাস্থ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে, সেই সম্পর্কে enquiry হচ্ছে। আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এই বলে যে ৪ঠা তারিখে, 4th September, একটা চিঠি Secretary of the Health Directorate, তিনি লিখে পাঠান একটা কমিটি set up হবে, যে কমিটিতে থাকবেন Principal Superintendent, Medical College and Hospital ....

**Mr. Speaker :** How long will you take, Mr. Chakravorty. You told me that you would only mention the matter.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমি চিঠির নম্বর, তারিখ mention করছি—৪ঠা তারিখ, 4th September,—Medical 18148/61—5.1/61—তারপর এটাতে রয়েছে—[ noise & disturbances ] Principal Superintendent, Medical College and Hospitals, Major A. K. Gupta ..., Shri K. L. Sen এদের নিয়ে একটা কমিটি করা হয় এবং 5th September—এই কমিটির immediately কাজ শুরু করার কথা। কিন্তু ৫ই তারিখে কি এক অজ্ঞাত কারণে medical 8222/61, 5.0.61... [ noise & disturbance ] 5th September--৪ঠাং সেই Superintendentকে সরিয়ে দিয়ে—ঐ দু'জন সদস্যকে এবং রজতচন্দ্র সেন বলে ৭০ বছরের একজন বৃদ্ধকে নিয়ে এসে নতুন কমিটি ঠিক করা হল। অথচ সেখানে এ-সম্বন্ধে বহু অভিযোগ এসেছিল। স্থান, অভিযোগ ঐ বাঁদের সম্পর্কে করা হয়েছে, সেই সম্পর্কে একটা চিঠি আমার কাছে আছে, আমি সেটা পড়ে শোনাচ্ছি।

**Mr. Speaker :** I won't allow you to read the letter. You kindly place the gist.

[ 4-10—4-20 p.m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** সেই অভিযোগে আছে—মেডিক্যাল কলেজের কয়েকজন ভিসিটিং কমিটির সদস্য, তাঁরা মেডিক্যাল কলেজের প্রিন্সিপালের কাছে চিঠি লিখেছেন—visiting committeeএর দ্বারা সদস্য, তাঁরা Medical Collegeএর principalএর কাছে চিঠি দিয়েছেন, বার মধ্যে বহু উদ্বেগ ও উদ্ভ্রমহীলা আছেন। আমাদের মাননীয় সদস্য

শংকরদাসবাবুর সহধর্মিণী বিনি, তিনিও তার মধ্যে আছেন। সেই চিঠিতে কি অভিযোগ রয়েছে ?  
The members of the Medical College Visiting Committee....

[ Interruptions ]

তারপর enquiry চালু করালেন। Dr. N. B. Roy বিনি এই অভিযোগে অভিযুক্ত সেই Dr. N. B. Roy Medical Collegeএ যাচ্ছেন এবং সেখানে গিয়ে enquiryর কাজ tamper করছেন। গতকাল রবিবার তিনি record tamper করবার চেষ্টা করেছেন। তিনি আবার বলেছেন যে Dr. Roy বত সময় আছেন, আমার পায়ে কে হাত দেয় ?

**Mr. Speaker :** You have said what you have got to say. Now take your seat.

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, calling attention করলে Dr. A. B. Roy বলেছিলেন যে একটা enquiry হচ্ছে। উনি বলেছেন সেই Enquiry Committee একদিন একটা হ'ল, আর একদিন আর একটা হ'ল। 4th তারিখে যেটা হ'ল, 5th তারিখে তার personnel বদলে গেল। আমার জ্ঞানে চাইছি Assembly চলাকালীন এ-সমক্ষে বিস্তারিত বলবেন কি না। এটা একটা serious allegation.

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy :** After proper investigation I will make a statement.

**Shri Bankim Mukherjee :** We want to know when he will make statement. Will it be in this session at all ? He should say definitely when he is going to make a statement.

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy :** It is not possible to give a definite date. It may be after a fortnight or so.

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমার অত কিছু জানা নেই। আপনি হয়ত জানেন, আমার জানা নেই। এই House এই মাসের শেষে শেষ হয়ে যাবে। আমি শুধু জানতে চাইছি House শেষ হবার আগে আমরা সমস্ত-কিছু জানতে পারব কি না ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy :** শেষ হবার পূর্বেই জানাব।

**Shri Deben Sen :** একজন সদস্য গুরুতর অভিযোগের কথা উল্লেখ করেছেন—লিখিত চিঠি আছে। অথচ আমরা তা জানতে পারব না।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** তার, আমি চিঠিখানা এখানে পড়ে দিচ্ছি—সকলকে শুনতে দিন।

[ Interruptions ]

**Shri Jyoti Basu :** আমি একটা জিনিষ সম্বন্ধে clear হতে চাই। আমি আপনার বরে গিয়েছিলাম—আপনার সংগে আলোচনা করেছি। উনি একটা calling attention 198 No. ruleএ জানবেন এবং আপনি তাতে সন্তোষ দিয়ে বলেছেন—হ্যাঁ, তা করতে পারেন। কিন্তু আপনি এখানে তা' raise করতে দিচ্ছেন না। কথাটা হচ্ছে—উনি বলেছেন calling attention করতে গেলে specific বিষয়ে করতে হবে। সেদিন বখন সুনীলবাবু প্রথম এটা বলেন তখন বিষয়টা কি

তা' আমার জানা ছিল না—উনি বলেছিলেন খবরটা সংবাদপত্রে বেরিয়েছে। বতীনবাবু জানতে পেরেছেন, কিন্তু অল্প অনেকে জানেন না। তাদের পক্ষে বিষয়টা জানবার অসুবিধা হচ্ছে, তাঁরা যদি ন জানতে পারেন তাহলে এটাকে of urgent public importance কি করে করা যাবে? সেজন্য উনি বলছেন সকলে যাতে বুঝতে পারেন সেজন্য এটাকে চিঠিটা পড়তে দেওয়া হোক। আমি আপনাদের সঙ্গে একমত যে চিঠিখানা summarise করে ছুঁচার sentenceএ বলা যায় (noise & interruptions) তাহলে সেটা বলে দিলে হয়। এত হৈট্টে করলে তা' কি করে হবে? স্পীকার মহাশয়, আমি আশ্চর্য হচ্ছি যে শ্রীশংকরদাস বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় চীৎকার করছেন। ওঁর জ্বর তে সেই সেখানে আছে—গুরুতর অভিযোগ সেই চিঠিতে করা হয়েছে।

**Shri Bankardas Bandyopadhyay :** I do not know if she has complained. If she has done that, she has the legitimate right to do so, but I do not want to hear it.

[ 4-20—4-30 p.m. ]

**Shri Jyoti Basu :** যদি কোন—as her husband you may not want to hear it but—কিন্তু যদি কোন মহিলা serious complaint করেন কোন ডাক্তারের বিরুদ্ধে, তাহলে Assembly member হিসাবে আমরা তা' শুনব না? তিনি না শুনতে পারেন, আমাদের শোনার দরকার আছে।

**Shri Jagannath Kolay :** জ্যোতিবাবু রুল ১৯৮এর কথা উল্লেখ করলেন, কিন্তু তিনি যদি calling attentionএর ব্যাপারে রুল ১৯৮(২) দেখেন তাতে দেখবেন there shall be no debate on such statement at the time it is made। তিন নম্বর যদি দেখেন দেখবেন Not more than one such matter shall be raised at the same sitting, ডাক্তার রায়ে একটা calling attention, সুতরাং আর কোন matter raise করতে পারেন না এখন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমি, স্ত্রীর, এক মিনিটে বলে দিচ্ছি।

**Mr. Speaker :** Please do not read the letter. You should not read the letter. That is my decision. Take your seat, Mr. Chakravorty. You may mention the contents of the letter briefly in half a minute.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** Medical Collegeএর visiting committeeতে যেসব ডক্টরলোক ও মহিলা member আছেন, তাঁরা Medical Collegeএর Superintendentএর কাছে অভিযোগ করেছেন Dr. N. B. Roy, যিনি Radio Therapy Departmentএর chargeএ আছেন তাঁর বিরুদ্ধে যে, he has gone against the medical ethics and behaved atrociously এবং একজন female patient ঝর্পা দে'র উপর অযথা ব্যবহার করেছেন। এ-সম্পর্কে যেসব records আছে তার উপর enquiry চলছে, এই enquiry চলাকালীন এই ডক্টরলোক অফিসে যাচ্ছেন এবং কালকেও গিয়েছেন। এই cardটি, তার নম্বর 61-39, সরিয়ে নেওয়ার চেষ্টা করেছেন এবং আমি শুনেছি যে কমিটি ছিল সেটা supersede করে আরেকটা কমিটি করা হয়েছে।

**Jalpaiguri Tea Gardens**

**Shri Deben Sen :** হার, জলপাইগুড়ি জেলায় ১৫টা Tea gardensএ lock-out হয়েছে, আমার কাছে Telegram এসেছে, এইসব tea gardens Managing Agents হচ্ছে Andrew Yule Company। আমি Telegramটা পড়ে দিচ্ছি। I shall read.....

**Mr. Speaker :** No, No. It is not allowed. I shall now take up legislation.

**GOVERNMENT BILL**

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment)  
Bill, 1961.**

**Clause 3**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 3—

(1) in sub-clause (1),—

(a) for the proposed clause (k) of sub-section (1) of section 6 of the Act, including the Explanation thereto, the following clause be substituted, namely :—

“(k) so much of requisitioned land as the intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses.

**Explanation :—**‘requisitioned land’ means any land which was in the khas possession of the intermediary and which was requisitioned by Government under the provisions of any law for the time being in force or was occupied by Government in pursuance of rule 49 of the Defence of India Rules and continued to be subject to requisition or occupation on the date mentioned in the notification issued under section 4 :” ;

(b) for the proposed clause (l) of sub-section (1) of Section 6 of the Act, the following clause be substituted, namely :—

“(1) so much of land in the unauthorised occupation of refugees from East Bengal immediately before the date of vesting which an intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses.

**Explanation :—**“Refugees from East Bengal” includes those who are displaced persons within the meaning of the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951 ;

(2) in sub-clause (2), for the proposed sub-sections (3A), (3B) and (3C) of section 6 of the Act, the following sub-sections be substituted namely :—

“(3A) Land which may be retained under clause (k) or clause (l) of sub-section (1) shall, if necessary, be demarcated in such manner as may be prescribed and shall be specified in an order made in this behalf by a Revenue Officer specially empowered for the purpose by the State Government.

(3B) In executing any order for eviction of persons in unauthorised occupation of land in pursuance of proceedings under the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951, possession shall be given to the intermediary of only so much of such land as he is entitled to retain under clause (l) of sub-section (1) and possession of any land in excess thereof shall be given to the Revenue Officer having jurisdiction over the area in which the land is situated.

(3C) For the purpose of sub-section (3B) the officer or authority executing the order for eviction shall ascertain from the Revenue Officer referred to in sub-section (3A) particulars of the land possession of which may be given to the intermediary.”.

Sir, I accept part (3) of the amendment of Shri Subodh Banerji No. 92 that in the proposed clause (1), line 3, for the word, ‘which’ the word, ‘as’, be substituted.

I have moved this amendment in deference to the wishes of the friends on this side of the House as well as some of my friends on the opposite side. After I have moved it, I am sure my friends will not feel the necessity of pressing most of their amendments. The amendments which provide for the requisitioned and squatted lands have been considered necessary in as much as it has been the opinion of our Law officers that lands which were, on the date of vesting, not in actual khas possession of the owner vested in the State. In order that small intermediaries do not suffer on account of the misinterpretation of the Estates Acquisition Act, we have brought forward this amendment. The honourable members are aware that during the war, as a measure of emergency, lands were taken under powers of requisition of the Government.

[ 4-30—4-40 p.m. ]

And many of such lands continue to be under requisition. I have made enquiries about the owners of these lands and the information available with me indicates that most of the owners are people of moderate means. Sir, the figures indicate that requisitioned lands amount to 7,090 acres involving 17,828 persons which means that the per capita figure of land was less than half an acre. Now, these people of small means were deprived of the possession of the lands when the lands were taken under requisition. Thereafter, on the date of vesting, they lost the ownership of these lands. Now, under this amendment, we have sought

powers to exclude them so that they may retain lands up to the ceiling, that is to say, they will rank with other classes of intermediaries and they will be allowed to retain agricultural, non-agricultural and other lands up to the ceiling. If they have land beyond the ceiling, such land will be deemed to have been vested in the State. Now, similar is the case with regard to lands which were squatted upon by the squatters. I have also made enquiries in this respect and the information available with me shows that many of the lands which were squatted upon still continue to remain in unauthorised occupation of the refugees. Now, with regard to these persons also who are mostly people of moderate means, the provision that is sought to be made is that they will be allowed to retain up to the ceiling, and beyond the ceiling, their land will be deemed to have vested in the State. In view of this fact, Sir, I am sure that my friends opposite will not feel the necessity of pressing their amendments.

**Shri Provash Chandra Roy :** Sir, I beg to move that in clause 3(1), in proposed clause (k), line 1, after the words "requisitioned land" and before the words "which was in the khas possession" the words "not exceeding one acre in area" be inserted.

I also beg to move that in sub-clause (2) of clause 3, in item (i) of the proviso to proposed sub-section (3A), lines 6-7, for the words "but shall be acquired" the words "but shall vest in the State under sections 4 and 5 of the Act" be substituted.

I also beg to move that in sub-clause (2) of clause 3, the item (ii) of the proviso to the proposed sub-section (3A) be omitted.

I also beg to move that in sub-clause (2) of clause 3, item (i) of the proviso to the proposed sub-section (3B) be omitted.

I also beg to move that in sub-clause (2) of clause 3, in item (ii) of the proviso to the proposed sub-section (3B), lines 8 to 15, for the words beginning with "and shall be given effect to only" and ending with "by the State Government" the words "and shall not be given effect to and all such lands shall be acquired by the State Government" be substituted.

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, জমিদারী দখল আইনের ৩ নং ধারার ১ নং উপধারায় মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন তার আমি বিরোধিতা করছি। আপনি জানেন যে জমিদারী দখল আইনের ৩ নং ধারার ১ নং উপধারায় ১০ রকম কারদার মধ্যস্থতাবিশিষ্ট মালিকদের জমি রাখার অধিকার দেওয়া হয়েছে এবং তার মধ্যে তাদের নন এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড ২০ একর রাখার অধিকার দেওয়া হয়েছে এবং এছাড়া কলের বাগান, পোল্ট্রি, ট্যাক, কিসারী ইত্যাদির নামে আরও নীমাহীন জমি রাখার অধিকার জমিদারী দখল আইনে পূর্বে দেওয়া হয়েছে। কিন্তু সরকার এ সঙ্গে আরও বেগ জমি মধ্যস্থতাবিশিষ্ট মালিকদের দেবার জন্য এই সংশোধনী এনেছেন। ১০ রকমভাবে জমিদার-জোতদারদের, মধ্যস্থতাবিশিষ্ট মালিকদের জমি দেবার অধিকার দিয়েও তাঁরা সন্তুষ্ট নন বলে তিনি এখানে আরও দুটো উপধারা যোগ করতে চাচ্ছেন। একটা হচ্ছে 'K' নং এবং আর একটা 'L', K-তে তিনি বলেছেন যে জমি সরকার রিকুইজিশান করবার পূর্বে মধ্যস্থতাবিশিষ্ট মালিকদের যে জমি খালে ছিল সেই খাস থাকাকালীন অবস্থার সরকার তাদের জমি রিকুইজিশান করেছে বিভিন্ন কাজের জন্য এবং সেই জমিতে আককে বাঁধহারা বসেছে। আদর

দেখছি সরকার কি করছেন, না বেশব কিছুই জিশান ল্যাণ্ড-এ বাস্তহারা বাসে আছে সেসব বাস্তহাদের তাঁরা জমি দেবার ব্যবস্থা করেন নি। আমরা দেখতে পাচ্ছি হাজার হাজার এইরকম বাস্তহারা পরিবার আছে যারা অবরদখল করে বড় বড় জমিদার জোতদারদের জায়গায় নিজেদের চেষ্টায় নিজেদের বাস্তভিটা তৈরী করেছেন, সেখানে তাঁদের জন্ত আপনারা কি করছেন ?

সরকার তাঁদের বসতি দিতে পারেন না। এই হাজার হাজার বাস্তহারা যারা আমাদের দেশের স্বাধীনতার জন্ত ত্যাগ স্বীকার করে ছিন্নমূল অবস্থায় এখানে এসেছে, তাঁদের সরকার ১৪ বছরের মধ্যেও বসতির ব্যবস্থা করতে পারেন নি। তারা নিজেদের চেষ্টায় বাস্তভিটা করে নিয়েছে। তা থেকে তাদের উচ্ছেদ করে দিয়ে, সেইসব Requisition Land এবং Squatters Colony থেকে উচ্ছেদ করে দিয়ে জোতদার-জমিদারদের হাতে, মালিকদের হাতে জমি তুলে দেবার জন্ত এ ছুটি উপাধারা যোগ করেছেন এবং মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী মহাশয় তা বিবেচনা করতে অনুরোধ করেছেন এবং এটাও অনুরোধ করেছেন আমরা যেন এ ছুটি ধারা বিরোধিতা না করি। আমি জিজ্ঞাসা করি— জোতদারদের স্বার্থ রক্ষা করবেন বাস্তহাদের উচ্ছেদ করে ? আপনারা তাদের উচ্ছেদ করে রাস্তায় ফেলে দেবার ব্যবস্থা করছেন, দণ্ডকারণ্য দেখিয়ে দিচ্ছেন এবং বলছেন বাংলাদেশে একবিংশত জমি নাই, বাস্তহাদের বসবাসের জন্ত কোন স্থান নাই। যে বসতি বাস্তহারা নিজেরা নিজেদের চেষ্টায় করে ছে, যে কাজ পশ্চিমবঙ্গ সরকারের করার যোগ্যতা নাই সেখানে সরকার বাস্তহাদের উচ্ছেদ করে পথে ছুঁড়ে দেবার ব্যবস্থা করছেন, জমিদার, জোতদার বড় বড় মালিকদের স্বার্থ রক্ষা করার জন্ত। মাননীয় সভাপাল মহাশয়, কেবল সেই জমিগুলি তাদের হাতে তুলে দেবার জন্ত কায়দা করছেন তা নয়। আপনি জানান হাজার, মাননীয় মন্ত্রী শ্রীমাদবাবুও জানান যে, যে জমি পতিত ছিল, যে জমি জলের দরে বিক্রী হত কেউ নিত না, যে জমি আজকে বাস্তহাদের প্রাচেষ্টায় উন্নয়ন করে Develop করে হাজার হাজার বসতির ব্যবস্থা করেছে সেই জমি সরকার আজ কেড়ে নিতে যাচ্ছেন।

[ 4-40—4-50 p m. ]

আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, যেসব জমিগুলো বনজঙ্গলে পরিপূর্ণ হয়েছিল বলে মানুষ জলের দরে সেগুলো কিনত না সেখানে আজ এই রিফিউজীরা হোয়াটাস' কলোনী করে বসবাস করার ফলে সেগুলো অত্যন্ত ভাঙ্গাএবল প্রোপারটিতে পরিণত হয়েছে এবং যেখানে আগে ১ বিঘার দাম ছিল ২০০ টাকা সেখানে আজ ১ কাঠার দাম হয়েছে ২ ০০ টাকা। হাজার, আমরা জানি যে, এরকম বহু হোয়াটাস' কলোনী আছে এবং সেখানে থেকে তাঁদের উচ্ছেদ করার জন্ত এই আইন আনা হয়েছে। কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, বাংলাদেশের মানুষকে আপনারা কি পেয়েছেন ? আপনারা কি মনে করছেন যে, যেহেতু রিফিউজীরা বিভিন্ন বিষয়ে আপনাদের বিরুদ্ধে ঝাঁড়ায় বা আপনাদের বিরুদ্ধে ভোট দেয় সেইহেতু রিফিউজীদের রাস্তায় বেব করে দেবেন বা পশ্চিম বাংলার বাইরে দণ্ডকারণ্যে পাঠিয়ে দেবেন ? কিন্তু এত সহজে আপনাদের এই ধরনের অভ্যুত্থারকে তারা মেনে নেবেন না এবং সেইজন্তই আবার অনুরোধ করছি যে এই ২টি ক্লজ প্রত্যাহার করুন। তারপর হাজার, এই ক্লজের মধ্য দিয়ে উনি বা পলেছেন তাতে অতিরিক্ত জমি তাঁরা বিভিন্ন কারদার রাখতে পারবেন এবং তাছাড়া এই জমিগুলি তাঁদের ফিরিয়ে দেবেন বলেও বলছেন। কিন্তু আমার কথা হোল যে, বাদবাকী উক্ত জমি যা উনি নেবেন সেইগুলো ফিরিয়ে দেবার ব্যবস্থা করছেন কেন ? যেগুলো অ্যাকোয়ার করবেন সেগুলো ভেট করে দিন। অ্যাকোয়ার এবং ভেট-এর মধ্যে ভক্যাং রয়েছে অর্থাৎ ভেট করলে কম্পেনসেশন পাবে আর অ্যাকোয়ার করলে এককালীন টাকা পাবে। কাজেই

**Shri Suhrid Mulik Choudhury :** Sir, I beg to move that in clause 3(1), in proposed clause (1), in line 1, after the word "land" the words "not exceeding one third of an acre in area" be inserted. মাননীয় সভাপাল মহাশয়, নতুন ভূমি রাজস্ব মন্ত্রী আমাদের এখানে যখন নতুন কর্তৃত্ব নিলেন তখন তাঁর কাছে থেকে আমরা অনেক কিছু ভাল আশা করেছিলাম। তাঁর নিজের বিপে তিনি নিজেই সংশোধন আনলেন। ভাষণের আজকে এখানে আবার আর একটা সংশোধন আনলেন—অবশ্য সেটা এখন এল তার সংশোধন দেওয়া সম্ভবপর হচ্ছে না। তবে আগে যে সংশোধন এনেছিলেন তাতে গুর ডালর দিকে খানিকটা মোড় ফিরতে দেখতে পেয়েছিলাম। কিন্তু আজকে দেখলাম একদিকে ডালর দিকে যেমন মোড় ফিরতি আছে তেমনি আর এক দিকে মনটাকে তিনি পিছনগামী করে রেখেছেন—সেটা হচ্ছে বাস্তবহারাদের সম্পর্কে। আমি যে সংশোধন দিয়েছি তা সম্পূর্ণ বাস্তবহারাদের ব্যাপার নিয়ে আলোচনা করার জগ। স্মরণ্য আমি অতীত কালে শুধু বাস্তবহারা সম্পর্কিত বস্তুকু ততটুকু বলতে চাই। অবশ্য ভূমি রাজস্ব মন্ত্রী মহাশয় কি করবেন—তাঁর চারিপাশে বড় বড় জমিদার জোতদার যারা রয়েছেন তাঁরা তাঁকে যেভাবে চালাচ্ছেন তিনি সেইভাবে চলছেন। কিন্তু তাঁকে আমি যে জিনিসটা নিজস্ব দৃষ্টিভঙ্গি দিয়ে একটু বিবেচনা করতে বলি সেটা হচ্ছে ল্যাণ্ড এ্যাকুইজিশনের ক্ষেত্র সাধারণ কৃষক বা অভিজ্ঞ ব্যক্তিদের সম্পর্কে ২৫ একরের মধ্যে সিলিং বেঁধে দিয়ে তিনি যে ব্যাপার করলেন সেটা যদি বাস্তবহারাদের ক্ষেত্রে করতে চান তাহলে অবিচার করা হবে। উদ্বাস্তুদের সম্পর্কে এই রকম বিমাতান্ত্রলভ মনোভাব কেন যখন তাঁদেরই আর একজন মন্ত্রী রিফিউজী



দের রেগুলারাইজ করবার ব্যবস্থা করছেন? এবং আমরা জানি যে সমস্ত স্কোয়াটার্স কলোনী রয়েছে সেগুলি রেগুলারাইজ করবার জ্ঞাত আইন রয়েছে এবং আরও কতকগুলি সুযোগ সুবিধা দিয়ে সরকার যখন বলছেন যে উদ্বাস্তদের সম্পর্কে আমরা সহানুভূতিসম্পন্ন মনোভাব নিচ্ছি তখন এই বিমাতাহুল্য মনোবৃত্তি কেন? আপনারা বলছেন যে মধ্যবিত্ত বা ইন্টারমিডিয়েরী যে সম্পত্তি নিয়েছেন তা যদি ২৫ একরের মধ্যে পড়ে তাহলে তাদের সেই সম্পত্তি ফিরিয়ে দেবেন। কিন্তু আমার কথা হচ্ছে সেই ২৫ একর জমি তা তাঁরা নিরুপণ করবেন কি করে? এমন তো অবস্থা হতে পারে সেই ২৫ একরের ভেতর এমন কতকগুলি উদ্বাস্ত পড়ে যাচ্ছে, তার থেকে কাকে বাদ দেবেন? কোন্ অঞ্চল থেকে নেবেন? সে সম্বন্ধে তো কোন স্থিরতা নাই। যে উদ্বাস্তরা regularised হয়ে রয়েছে, তাদের মধ্য থেকে এক সেক্সান্, এ অন্ততঃ বলবো, যদি গ্রহণ করা হয়, তাহলে তাদের আবার উদ্বাস্ত হতে হবে। এই ধরনের একটা ভীতি আমাদের রয়েছে। সেইজন্য আমরা নতুন ভূমি রাজস্ব মন্ত্রীর কাছে থেকে আশা করছি, তিনি এ সম্বন্ধে একটা নতুন আলোকপাত করবেন এবং আমরা সেই নতুন আলোকে আলোকিত হয়ে আপনার সম্পর্কে একটা নতুন ধারণা সেই যে মন্ত্রীমণ্ডলীর মধ্যে আপনি অন্তত কিছু করেছেন। আমি যে amendment দিয়েছি—যে সমস্ত উদ্বাস্ত সম্পত্তি আপনি অধিকার করতে যাচ্ছেন, তার কিছুই আমরা দিতে যাই না। তবে যদি সেখানে কোন আইনগত negation থাকে—, তা মন্ত্রীমহাশয় reject করে দিন।

এখানে ছুটা সংশোধনী রেখেছি তার মধ্যে একটা সম্পত্তি উদ্বাস্তরা অধিকার করে রয়েছে : তাদের বৃত্তচ্যুত করতে আপনি পারবেন না। তবে এক যদি negation না হয়, যদি আমাদের মাননীয় স্পীকার allow করেন, আমরা যা রয়েছে one third of acre—এটা আপনি তাদের দিতে পারেন। আর কিছু করতে পারবেন না। এই হচ্ছে আমার গোটা মুক্তি বক্তব্য।

[ 4-50—5 p.m. ]

**Shri Benoy Krishna Chowdhury :** Sir, I beg to move that—

- (1) item (b) of proposed Sub-clause (1) of clause 3 be omitted ;
- (2) the following proviso be inserted after item (1), of proposed clause 3(1)(b), namely :—"Provided that in no case such land shall exceed one-third of an acre." ; and
- (3) for the proposed Section (3B) in clause 3 (2) the following be substituted, namely :—

“(3B) Any order for eviction of persons in unauthorised occupation of land in pursuance of proceedings under the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951, shall remain stayed and the land from which the order of eviction was issued, shall be acquired by the Government”.

ভাৰ, আমাৰ amendmentটা একটু লক্ষ্য কৰুন। আমাৰ একটু সময় লাগবে। কেন সেটা পৰে বুঝতে পারবেন। ইনি যদিও প্রধানতঃ ভূমি এবং ভূমি রাজস্ব বিভাগের ভারপ্রাপ্ত রাষ্ট্রমন্ত্রী,

তিনি আবার নতুন সংশোধনী এনেছেন। তা আনলে ও আমি যে সংশোধনী দিয়েছি ২৩ ও ২৬ নম্বর—সেটা দেখুন। এটা লক্ষ্য করবার ব্যাপার—, তা হচ্ছে ইনি বলেছেন better social justice এর জন্য এই বিল এনেছেন। তা এখানে কোথায়? অল্প কয়েকজন মধ্যবিত্তভোগী তাদের কিছু requisitioned জমি আছে, অথবা তাদের জমিটাতে জোর করে বাস্তহাভার বসেছেন। তারজন্য compensation roll তৈরী করতে অনুবিধা হচ্ছে। এটার জন্য Estates Acquisition Act এ ১৯৫০ সাল থেকে আজ পর্যন্ত বড় Social injustice হচ্ছে। এটার কি অভিজ্ঞতা? যে উদ্দেশ্যে এই Estates Acquisition Act হয়েছে, সেই উদ্দেশ্য ব্যর্থ হতে চলেছে। অর্থাৎ যারা ভূমিহীন, তাদের জন্য প্রয়োজন ভূমি সংগ্রহের। তা সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছে। সেইজন্য আমি যে amendment দিয়েছি—যে হেতু এখানে একটা নিয়ম আছে—যে ধারাটা এখানে open হয়, সেই ধারা সম্পর্কিত অল্প জায়গাও সংশোধন হতে পারে, যেহেতু মূল আইনের section 6 আছে মধ্যবিত্ত ভোগী কি পরিমাণ জমি, কোন্ কোন্ খাতে রাখতে পারবে; সেটা যেহেতু open হয়েছে, সেইজন্য আমি এই সংশোধনের দ্বারা চেষ্টা করেছি এর সীমাবদ্ধতার ভেতর যতখানি সম্ভব আইনের ভুল ত্রুটি সংশোধন করবার।

এখানে যে কথাটা বারবারে বলা হয়েছে যে একজন intermediary, যাকে আপনি ২৫ একর কৃষি জমি এবং ২০ একর পর্যন্ত বাস্তু ও অকৃষি জমি রাখতে দিচ্ছেন, সেখানে সেই intermediary বলতে কি বোঝাবে? আমি পূর্বে এই কথা ভুলে ছিলাম যখন আইন তৈরী হয়, সেই সময় note of descent এ আমি আপত্তি জানিয়ে ছিলাম। সেই সময় যে কারণে আপত্তি জানিয়ে ছিলাম সেটা আজ বাস্তবে প্রতিপন্ন হয়েছে। প্রতিটি পরিবারের ছেলে, মেয়ে, জ্যেষ্ঠ অজ্ঞাত প্রত্যেকের নামে জমি বন্টন করে রাখবার চেষ্টা করা হয়েছে। সেইজন্য এখানে পরিবার বলতে কাকে কাকে নিয়ে পরিবার বলা হবে, সেটা একটা explanation এর ভিত্তর দিয়ে সেটা একটা সংসার ভিত্তর দিয়ে ঠিক করে রাখতে হবে যে এদের বলা হবে পরিবার, এবং সেই পরিবারই কেবল জমি রাখতে পারবে, অল্প কেউ রাখতে পারবে না। এই ধরনের অন্ততঃ একটা সংজ্ঞা রাখা দরকার। তা নাহলে একই বাড়ীতে বাবার নামে, ছেলের নামে, মেয়ের নামে ইত্যাদি বিভিন্ন লোকের নামে যদি জমি রাখা হয় তাহলে তার ফল কি হয় তা সকলে দেখেছেন। অল্প কিছুদিন আগে বিহারে যে আইন হল, সেখানেও একটা familyর কথা বলা হয়েছে। সেখানে বলা হয়েছে—যদি একটা নির্দিষ্ট সংখ্যা থেকে বেশী হয়, সেই সংখ্যার উপর প্রতিজনই এইরকম রাখতে পারবে। সেইজন্য আমার এইটা প্রথম দেওয়া হয়েছে। দ্বিতীয়তঃ আমি এখানে একটা জিনিষ লক্ষ্য করছি সেটা হচ্ছে যেখানে বলা হচ্ছে—‘not exceeding three acres in area’ এবং এটা বলা হয়েছে homestead এর ক্ষেত্রে। দেখবেন non-agricultural land বলতে এমন ত’ নয়, যে সেখানে আদৌ কৃষি করা যায় না। অর্থাৎ আজ পর্যন্ত কৃষিকার্যে সেইসব জমি ব্যবহার করা হয়নি। কিন্তু বর্তমান বিজ্ঞানের যুগে যে জমি আজও ডাঙা বা পতিত হয়ে রয়েছে সেই জমিতে সামান্য খরচ করলে, প্রয়োজনীয় সেচ ইত্যাদির ব্যবস্থা করলে সেটা কৃষিযোগ্য হতে পারে। অতএব যেখানে জমি এত কম সেখানে অকৃষি জমির নাম দিয়ে, আরও জমি আটকে রেখে দেওয়ার কোন যৌক্তিকতা নেই, এবং এটা খুব অজায় বলে আমি মনে করি। এবং পশ্চিমবাংলায় যেখানে বহলোকের বাস, যেখানে জমি পাবার কোন উপায় নেই, সেখানে এটা কিছুতেই চলতে পারে না। আপনি better social justice এর কথা বলেছেন। কিন্তু আজকে এটা সকলের জানা দরকার—অবশ্য ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী, তিনি একজন অর্থনীতিবিদ, তাঁর নিশ্চয় এটা জানা আছে যে বাংলাদেশের শতকরা ৭০/৮০ জন লোকের জীবিকা নির্ভর করছে একমাত্র জমির উপর। সুতরাং প্রধান social justice হচ্ছে—তাদের জীবন এবং জীবিকার সুযোগ দেওয়া যেখানে

জীবন এবং জীবিকার অবলম্বন হচ্ছে জমি, সেই জমি মুহূর্তেই লোক করায়ত্ত করে বেথে দেবে, এটা কিছুতেই বরদাস্ত করা যেতে পারে না। এর চেয়ে বড় injustice আর কি হতে পারে। সেইজন্য distributing justice-এর ব্যবস্থা করা হয়েছে। National sample survey, তাঁরা এটা লক্ষ্য করেছেন। National sample survey-এর 8th report বা বেরিয়েছে, তাতে তাঁরা মন্তব্য করে লিখেছেন সারা ভারতের দিক থেকে যে এখনও পর্যন্ত সারা ভারতের সর্বত্র বিভিন্ন আয়গায় এতগুলি ভূমিসংস্কার আইন হওয়া সহযোগে ভারতবর্ষে শতকরা ২৩ জন লোকের আদৌ কোন জমি নেই। এটা আমার কথা নয় National sample survey-এর কথা যে শতকরা ২৫ জন লোকের চাষের জমি যা আছে, তা নামমাত্র। সুতরাং মোট ২৩+২৫, অর্থাৎ শতকরা ৪৮জন লোকের মোট জমির যে পরিমাণ তা হচ্ছে ১'৩৭ পারসেন্ট। অর্থাৎ নামমাত্র জমি এদের হাতে আছে। আর অল্পদিকে ১ পারসেন্ট লোকের হাতে মোট জমির প্রায় কুড়ি ভাগ জমি রয়েছে। আমাদের বাংলা-দেশেও প্রায় ঠিক এই অবস্থা। সুতরাং এ সকল দিক থেকে লক্ষ্য করা দরকার আমাদের এখানে কি ব্যবস্থা অবলম্বন করা হচ্ছে। প্রত্যেকবার গুরা যখন এ্যামেণ্ডমেন্ট আনেন তখন দেখা যায় এ, বি, সি, ডি, ই করে বহু এ্যামেণ্ডমেন্ট নিয়ে আসেন। কিন্তু তাতেও কুলায় না, প্রতিবার এ্যামেণ্ডমেন্ট add করতে থাকেন। এবার দেখছি এটা (এল)-এ এসেছে: পরে বোধহয় এটা (জেড)-এ গিয়ে ঠেকবে, এবং শেষে তাতেও কুলাবে কিনা সন্দেহ।

কমন্ করে কিভাবে জমি বেথে দেওয়া যায় এইটাই কেবল যেন ওদের চিন্তা। ওদের প্রবণতা এখানে। কিন্তু সবচেয়ে বড় social injustice যেখানে রয়েছে, তা দূর করার জন্য ওদের প্রবণতা দেখা যায় না। অনেক অর্থনীতিবিদ বারবার যে সকল কথা বলেছেন তা তুলে আপনাকে ভাবাক্রান্ত করতে চাই না। তবে তাঁদের একটা কথা বলতে চাই। তাঁরা বলেছেন যদি exemption দেওয়া হয় তাহলে জমি diverted হয়ে যাবার সম্ভাবনা রয়েছে।

[ 5—5-25 p.m. ]

যে মুহূর্তে ভেড়ী করতে দিলেন tank fishery-র নামে সেই মুহূর্তে চাষের জমি ভেড়ী হয়ে যাবার সম্ভাবনা আছে। এটা অর্থনীতির দিক থেকে অত্যন্ত মারাত্মক জিনিষ হচ্ছে। জমি মোট productive বিশেষ করে food production যেখানে বড় কথা সেখানে নানারকম exemption দিয়ে, যেখানে economic advantage-এর জন্য জমি প্রয়োজন, production-এর জন্য জমি প্রয়োজন, সেখান থেকে অল্প দিকে divert করে দেবার সুযোগ আপনারা এর মধ্যে দিয়ে করে দিচ্ছেন। এর যে একটা মর্যাদিক দিক রয়েছে সেকথা বিবেচনা করে আমরা এই amendment দিয়েছি। জানি হয়ত এটা আমাদের বিফল হোদন হবে কিন্তু তবুও বার বার বলতে হচ্ছে কারণ এইগুলি অত্যন্ত প্রয়োজনীয় জিনিষ। আজ আমাদের দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা শেষ হয়ে তৃতীয় পরিকল্পনা আরম্ভ হচ্ছে সেখানে internal resource একটা বড় কথা। বাইরে থেকে নিয়ে আর বেশীদিন চালাতে পারা যাবে না। নিজেরদের থেকে রস নিয়ে যদি না বাড়তে পারেন তাহলে আর বাইরে থেকে কত নেবেন। পঞ্চাদশদশ দেশে কৃষিই হচ্ছে প্রধান অর্থনীতি। তার যে surplus তাকে investible surplus হিসাবে অল্প ক্ষেত্রে বাতে নিয়োগ করতে পারেন সেদিকে দৃষ্টি দেওয়া দরকার। কেউ কেউ এ কথা বলেন যে বড় বড় holding কৃষি উৎপাদনের দিক থেকে ভাল এবং সেই ground এ বড় বড় firmকে নানারকম সুযোগ-সুবিধা সরকারের তরফ থেকে দেওয়া হয়। কিন্তু পৃথিবীতে যে সমস্ত দেশ কৃষি উৎপাদনে অত্যন্তম যেমন জাপান, নেদারল্যান্ড, সেই সমস্ত আয়গায়

প্রায় সবই small holding। স্বতরাং small holding হলে পরেই যে উৎপাদন কম হবে তা ঠিক নয়। এই সমস্ত দিক বিবেচনা করে, যদি আপনাদের social justice বাইরের লোক দেখান না হয় তাহলে এদিকে লক্ষ্য দেবেন।

[ At this stage the House was adjourned for 15 minutes ]

[ After adjournment ]

[ 5-20—5-25 p.m. ]

**Mr. Speaker :** Now, Mr. Basanta Kumar Panda may please move his amendment. Mr. Panda, after the amendment of Mr. Bhattacharyya, there is very little scope for a long speech.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I shall only limit myself within the limited scope of the section but I shall point out only one inconsistency in this clause.

I beg to move that in clause 3(2), for proposed sub-section (3c), the following be substituted, namely :—

“(3C) for the purpose of sub-section (3B), the officer or authority executing the order for eviction shall ascertain from the intermediary and the Revenue Officer referred to in sub-section (3A) particulars of the land possession of which may be given to the intermediary.”

Sir, the Hon'ble Minister has been good enough to minimise the rigour of this section. But here there is a contemplation for enquiry by the authority and for the purpose of determination of the land. For the purpose of clause (ii) of the proviso to sub-section 3B the officer or authority executing the order for eviction shall ascertain from the Revenue Officer having jurisdiction over the area in which the land is situated, the quantity of land in respect of which the order is made. Here the provision is that the authority will determine only from the Revenue Officer but the land is going to be retained by the intermediary. Therefore if at the initial stage opportunity is given both to the Revenue Officer on behalf of the Government and to the intermediary who is going to retain the land, then many objections which may arise in future may be compromised or may be eliminated.

Therefore my amendment is that when such an enquiry will be made in the presence of the J.L.R. the offer should be given or the intermediary should be allowed to make a representation. This is with regard to my amendment No. 104.

Now, I move my amendment No. 35 which runs thus: “that in clause 3(2) the proposed sub-section (3D) be omitted.” This is rather constitutional. I shall now point out some inconsistency in the section itself. In this amendment, Mr. Speaker, Sir, you may kindly look to the proposed clause 3(D) which is the last clause. It is stated therein that

"Except as otherwise specifically provided in this Act or in the rules made thereunder, the provisions of the Bengal Tenancy Act, 1885 or the Cooch Behar Tenancy Act, 1910, shall not apply in the case of any land referred to in sub-section (2)". Sub-section (2) has got a retrospective operation i.e. 'it shall be deemed always to have been inserted.' Therefore this sub-section is deemed to be in the body of the Act from the date of the passing of the Act. I have sought to delete this clause - clause 3(D)—because why these persons should be deprived of the benefit of the occupancy right? Now, I wish to draw your attention to section 6 itself which says that each person who is entitled to any land under section 6(1), clauses (a) to (j)—all such lands shall be held from the date of vesting as a tenant under the State. What will be the classes of tenants? It is clearly stated in rule 4 which states that if it relates to agricultural land then it will be on the same terms and conditions like an occupancy right under the Bengal Tenancy Act. Therefore with regard to the lands holding by an intermediary under section 6(1)—Clauses (a) to (j)—the status of the tenants or the intermediaries would be that of a occupancy right if the land is agricultural land. If it is not then his position will be similar to the position of a non-agricultural tenant. A distinction is being created between the provisions (k) and (j) here. With regard to lands covered by these two clauses, the provision is that the tenants holding lands under these two clauses shall be denied the right of acquiring the right of occupancy. Here there is a discrimination in the same section itself. If an intermediary holds lands covered by the clauses (a) and (j) he will then hold the occupancy right; but the man who holds lands covered by clauses (k) and (a) he shall be denied that right. Therefore, there is inconsistency in the same section itself.

Then, Sir, you may kindly see that if a man has already acquired right of occupancy during this period, then what will be his position?

[ 5-25—5-35 p.m. ]

The Act was passed six years ago. We are now in 1368. Six years have passed. A man who was holding this land from the date of vesting or before the date of vesting and whose tenancy became right after passing of 12 years during the six year period, is he to be deprived of that right which he has acquired during the last six years?

One point more and I have finished. The next point is, if you delete the clause what will be the harm? The position will be that under sub-section (2) of section 6 all tenancy holding lands will have occupancy rights. Under the Land Reforms Act passed in 1956, there is provision for repealing the Act. Bengal Tenancy Act has not been repealed. It has been kept in tact. But some persons have been deprived of the benefits of the Bengal Tenancy Act. It is being given to some persons and denied to others. Here is a discrimination.

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that in clause 3(1) in the proposed clause (b), line 1, for the words "land in unauthorised occupation" the words "lands and houses in authorised occupation, except those" be substituted.

I also move that in clause 3(2), for paragraph (i) of the proviso to the proposed sub-section (3A), the following be substituted, namely :—

“No land in excess of what the intermediary would be entitled to retain under clauses (a), (b) and (d) of sub-section (1), after taking into consideration any other land which he may have retained under those clauses of that sub-section shall be released but shall be acquired.”

I also move that in clause 3(2), proviso (ii) be omitted.

I also move that in clause 3(2), in paragraph (i) of the proviso to the proposed sub-section (3B), in lines 3 to 5, for the words beginning with “sub-section (1) after taking into” and ending with “retained under the other” the words “clauses (a), (c) and (d) of sub-section (1) after taking into consideration any other land which he may have retained under the above” be substituted.

I also move that in clause 3(2) the proposed sub-section (3C) be omitted.

মঃ স্পীকার মহাশয়, section 3ত আমার এটা amendment আছে, এই যেটা amendment সম্পর্কে আমি এক সঙ্গে বলছি। আমি বেশী সময় নেব না, সংক্ষেপেই আমার বক্তব্য রাখব। Section 6 যেটা এই আইনের অন্তর্ভুক্ত ধারা এই ধারাটা open করা হয়েছে এবং intermediary যারা তাদের (a) এবং (c) এই ধারা দুইটি সংযোজন করে অনেক ভ্রাণে দেওয়া হচ্ছে। আমি প্রথমেই মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে এই কথা বলব, এই আইনটা—

**Mr. Speaker :** In view of the amendments moved by the Hon'ble Minister I think all your amendments fall through.

**Shri Apurbalal Majumdar :** My amendments do not fall through : তিনি যে amendment introduce করেছেন তার সঙ্গে প্রথম যে বিল আনা হয়েছিল তার কোন গুণগত পার্থক্য নাই বলেই আমার বিশ্বাস, কোন qualitative difference নাই।

**Mr. Speaker :** Why don't you support the amendment of the Hon'ble Minister and sit down ?

**Shri Apurbalal Majumdar :** I am not going to support that amendment—আমার সঙ্গে মতবিরোধ আছে। আমি মনে করি যে বিল circulate করার সময় যেটা বলেছেন আর পরে amendment হিসাবে যেটা বলছেন তার মধ্যে গুণগত difference নাই। Entire amendment হয়নি। টুকিটাকি যা যোগ হয়েছে আমি তার সম্পূর্ণ বিরোধিতা করেই বলছি এবং এর গুণগত দিক আমি এখানে তুলে ধরতে চাই। এই আইন পাশ হবার পরে—নিশ্চয়ই মন্ত্রীমহাশয় জানেন, যারা intermediary তাদের একটা option দেওয়া হয়েছিল যে, কতদিনের মধ্যে B form-এ return দাখিল করে কোন কোন জমি দখল করে রাখবেন সেটা তাদের সরকারকে জানিয়ে দিতে হবে। এই যে return দাখিল করার time এটা মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি—আমি তাঁকে বিশেষভাবে বলছি, এটা তিনি কতদিন আরো বাড়িয়ে দেবেন ? আমরা দেখছি যে, মধ্যস্থতাকারী (b) form-এ return দাখিল বা কোন কোন জমি নিজের ব্যবস্থাবীনে দখল করতে পারবেন, মালিকানা স্বত্ব রাখতে পারবেন তার সম্পর্কে কোন time limit না থাকায়

বখন ইচ্ছা তাঁরা তাঁদের choice change করছেন, এবং তাতে আমরা আরো দেখছি রায়তরা বিভিন্ন জায়গায় যে জমি দখল করেছিলেন, যা তাঁদের possessionএ ছিল, এসব বিভিন্ন ধরনের under-ryot, under-tenants তাদের উচ্ছেদ করে জমিদারদের জমি রাখবার সুযোগ দিচ্ছেন। এই আইনের বার বার সংশোধন হয়েছে, Rule 4(a)তে বলা ছিল—choice must be exercised by the 30th of April, 1953. Section 6 re-open করলেন, তখন choice আবার নতুন করে দেবার সুযোগ একটা আমরা দিলাম—in respect of requisitioned land, requisitioned land কি কি জমি রাখবেন, তারপর land in unauthorised occupation of the refugees—এর মধ্যে কোন কোন জমি রাখবেন। 1953তে এই আইন পাস হবার পরে 1961 এই ৭ বৎসরের মধ্যে মধ্যস্থতাকারী তার ২৫ একর জমি এবং ২০ একর জমির কোন্টা দখলে রাখবেন এটা সম্পর্কে মতিস্থির করতে পারলেন না—এভাবে choice করার time limit indefinitely বেড়েই চলেছে। বাংলাদেশের হতভাগ্য গরীব চাষী বাদে দখলীস্বত্ব আছে তাদের এভাবে বঞ্চিত করে জমিদার জমি কৃষ্ণিগত করে রাখছে যেটা নাকি vested হয়ে গিয়েছে, বারোবারে জমির return file করে জমি রেখে দিচ্ছে যে জমি নাকি stateএর হাতে vested হয়ে গিয়েছে। বারোবারে এই আইন change করে এরা এদের বিচিত্র খেয়াল চরিতার্থ করার চেষ্টা করছেন। All the ten amendments of the West Bengal—আজ আমরা 10th amendmentএ এসে দাঁড়িয়েছি—এই পর পর দশটা amendment যদি আমরা বিবেচনা করি তাহলে Governmentএর trend কৌন্দিকে এবং এই amendmentগুলির ধারা কিভাবে প্রভাবিত হয়েছে এবং গভর্নমেন্ট কি করতে চান সেটা পরিষ্কার বুঝা যায়। এই যে 10th amendment আমাদের সামনে এল তার সংগে যদি গত বৎসরের যে 9th amendment তার তুলন মূলক বিচার করে দেখি—8th and 7th amendment যা হয়েছে সবগুলি একত্র বিচার করে দেখি তাহলে দেখবে যে, ঠিক একই ভর প্রত্যেকটি amendmentএর মধ্যে ধ্বনিত হচ্ছে। সেই তরটা কি—সেটাই এখানে আমি আপনাদের কাছে পরিষ্কার করে রাখতে চাই। Section 6, Original Actএর sub-section (4)—land comprising in or pertaining to buildings owned by the intermediary. গত বছর বখন 9th amendment এল, তখন এটা সংশোধন করা হল—কি সংশোধন করা হল—যদি দেখা যায় land comprising in or pertaining to buildings owned by the intermediary—এই যে owned by the intermediary or by any other person হয়, তাহলে জমিদার সেটা রাখতে পারবে।

[ 5-35—5-45 p.m. ]

আমার সংশোধনী হল বাই দি টেনান্ট যদি হয় তাহলে রাখতে পারবে না। কিন্তু ঠিকা টেনান্ট এর এক্সপ্রোপিয়েশন দিয়ে বলেছিলাম যে ঠিকা টেনান্ট যদি হয় তাহলে জমি রাখতে পারবে no applicable in the case of thika tenant. কিন্তু যদি সে হাউস constructs মধ্যবিত্ত বা ইন্টারমিডিয়েরী না করে থাকেন তাহলে কি হবে—সেইরকম কোন এখানে trend নেই? আমি দেখলাম এখানে 9th amendment add হল। এখানে retrospective effect দিয়ে যেসব land এর অবস্থিতি জমিদারদের নিজেদের কবলে নিয়েছেন বা তারা নিজেরা কোনদিন তৈরি করেননি সেগুলিকে এইভাবে retrospective effect দিয়ে কবরজা করার সুযোগ এই 9th amendment করে দিলেন। সাব-সেকশন (গি) দেখলে দেখবেন যে Non agricultur land in khas possession বলে আইন বখন প্রথম তৈরী হয়েছিল তখন সবচেয়ে বেশী জো

দেওয়া হয়েছিল খাস possession এর উপর। অর্থাৎ ইন্টারমিডিয়ারীরা সেসব জমি রাখতে পারবেন যেগুলি খাস possession-এ ছিল এবং সেইভাবে যে নতুন সেটেলমেন্ট সেপারেশনগুলি হচ্ছে তাতে আমরা দেখছি যে দখলী স্বত্ব জমির উপর কিছুটা স্থানটি দেওয়া হয়েছিল। পূর্বকার যেসমস্ত Land Reforms Act Bengal Tenancy Act হয়েছে তাতে এই sanctity of possession ছিল না। সেই sanctity of possession খানিকটা এই আইনের মধ্যে দেবার চেষ্টা হল—যে Settlement operation হল তাতে খানিকটা sanctity মেনে নেওয়া হল। Amendments after amendments যখন আসছে তখন দেখছি যে দীর্ঘদিন ধরে যদি কোন টেনান্ট অর লাইসেন্সী জোর করে কোন জায়গায় unauthorised occupation হয়ে থাকে তাহলে sanctityর জন্ত পরবর্তীকালে সেকমান (৬) তৈরী করে ইন্টারমিডিয়ারীদের সমস্ত অধিকার দেওয়া হল। অর্থাৎ এইভাবে জমি নিজেদের কজার মধ্যে রাখার অধিকার দেওয়া হল। 9th amendment with retrospective effect দেওয়া হয়েছে—Sub-section (6)-এ বলা হয়েছে ইন্টারমিডিয়ারী any land held under him by any person. বাইহোক, আমি আর বিস্তারিত আলোচনা করতে চাই না। আমি শুধু আমার এমেন্ডমেন্টের মধ্য দিয়ে আমি কি আনতে চাচ্ছি সেটাই আলোচনা করলাম। স্থার, আবার এমেন্ডমেন্ট (ক) বলে যে নতুন এমেন্ডমেন্ট এখানে উপাধন করার চেষ্টা হয়েছে সেখানে আমি মরীমহালয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলছি যে requisitioned land which was in the khas possession of intermediary সেখানে উনি change করে করেছেন so much of requisitioned land as an intermediary would be entitled to retain after taking into consideration. অর্থাৎ khas possession-এর কথাটা উনি explanationএ বলেছেন, এখানে khas possession বলেন নি। বাইহোক, আমি দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলছি যে Sub-section (c)-এর ঐ ক্লজ non-agricultural land in khas possession যেটা অরিজিনাল র‍্যাঙ্কের Section 6, Sub section 6(1) (c) এ non agricultural land in khas possession বলে আছে সেটা দেখুন।

এই যে non-agricultural এটার মধ্যে (b)-inclusive করা হয়েছে। (I.) সম্পর্কে আমি বলছি উদাহরণ যে জমি দখল করে আছে সেট জমির সেই অংশটাই intermediaryরা নিতে পারবে (a), (b), (c) পয়ত্ত্ব যেসমস্ত জমি entitled, সেটা যদি complete না হয়ে থাকে, বাকী বাকী থাকে সেটা থেকে উদাহরণের উল্লেখ করে সেটা রাখতে পারবে। তা যদি হয়ে থাকে Land (c)র পরে Khas Possession এর কথা। “খাস পজেসশন” জমি থাকলে সেটা থাকতে বাধ্য—এই মূল নীতি থেকে deniate করে সে জমি কত করার জন্তই যে আইন নিয়ে এসেছেন সেটার নীতিগতভাবে বিরোধিতা করতে বাধ্য। শুধু তাই নয়, J) সম্পর্কে একথা প্রযোজ্য, সমস্ত দেখে পড়ে আমার মনে হয় গভর্নমেন্ট আন্তে আন্তে খাস Possession এর ভুলে গিয়ে যেসমস্ত জমি Vest করে গিয়েছে Governmentএ, Government আগেকার rule অনুসারে, rule 4 অনুসারে বা vest আজকে সেই Vested Land Reopen করছেন Intermediaryদের জন্ত। একজ্ঞ নীতিগতভাবে এটার বিরোধিতা আমি করছি।

**Shri Subodh Banerjee :** I do not move part (1) of my amendment No. 92. I move the rest of the parts, i.e. (2), (3) and (4). I move that—

(2) In the Explanation to proposed clause (K), line 2, after the words, “Khas possession of the intermediary,” the words, “immediately before the date of requisition,” be inserted,



(3) In the proposed clause (1), line 3, for the word, "which", the word, "as", be substituted ; and

(4) In the proposed clause (1) at the end of words, "which was in the Khas possession of the intermediary immediately before the date of such unauthorised occupation of refugees" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার প্রথম কথা যেটা ৩ নম্বরে ইংরেজীর ভুল আছে, which এর জায়গায় as হবে। So much এর পরে which হবে না, as হবে। তারপর (2) & (4)এ প্রথম কথা হল explanation to proposed clause (k)তে যেখানে রয়েছে— Requisitioned Land" means only land which was in khas possession of the intermediary etc. etc.—which was in the khas possession of the intermediary, কবে? কবে khas possessionএ ছিল when? Requisition ৬ মাস আগে, ৩ মাস আগে নাকি on the day of Requisition কবে থেকে হবে? সেটা নাই।

[ 5-45—5-55 p.m. ]

তা' নেই এবং শেষের দিকে যে কথা রয়েছে 'অর্থাৎ যেটা mentioned in the notification সেটা হচ্ছে রিকুইজিশন-এর ডেট—খাস পজেসন-এর ডেট নয়। সুতরাং এই কথাগুলি ব্যবহার করতে পারেন যে, immediately before the date of requisition এবং মন্ত্রী মহাশয় যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে অরিজিটাল বিলে এই কথাগুলি ছিল। কাজেই এগুলো যদি বাদ দেন তাহলে একটা ফাঁক থেকে যাবে। তারপর মন্ত্রী মহাশয় যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন, সেখানে দেখুন রয়েছে which was in the khas possession of the intermediary কিন্তু এখানে কোন ডেট দেওয়া হয়নি—a date should be there. কাজেই আমার ২ নং সংশোধনী প্রস্তাবে একথা বলায় দরকার আছে যে, immediately before the date of requisition এবং মন্ত্রী মহাশয় যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে, (Original Billএ এ কথাটা আছে।

এবার আমার ৩ নং সংশোধনী প্রস্তাব দেখুন। In the proposed clause (1)-এতে কি রয়েছে, না so much of the land in authorised occupation of the refugees from East Bengal immediately before the date of vesting which an intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses. কিন্তু আমার জিজ্ঞাস্য হচ্ছে যে, জবরদখলীকৃত জমিগুলো সম্পর্কে "এল" ক্লজ বা বলা হচ্ছে সেটা কি খাস পজেসনের বেলায় দরকার নেই? তবে কি খাস পজেসনে না হলে এই জমি রাখতে পারবে? হুচ দেখুন খাস পজেসন কথাটি প্রোপজড "এল" ক্লজে কোথাও নেই। তাহলে কি মধ্যস্থতের ভূমি রাখতে পারবে যদি সেটা জবরদখল জমি হয়? আমি অবশ্য জানি, মন্ত্রী মহাশয় এই বৃদ্ধি দেখেন যে খাস পজেসন কথাটি দেবার দরকার নেই, কিন্তু আমি তাঁকে মূল আইনের ৬ ধারার দিকে তাকাতে বলছি। ৬ নং ধারার ১ উপধারার "সি"-তে দেখুন non-agricultural land in khas possession কথাটা রয়েছে, ডি"তে দেখুন agricultural land in khas possession কথাটা রয়েছে এবং আপনি যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন তাতেও দেখুন requisitioned land in khas possession কথাটা রয়েছে, কাজেই অরিজিটাল বিলে যদি খাস পজেসন কথাটা ব্যবহৃত হয়ে থাকে তাহলে জবরদখলের বেলায় খাস পজেসন কথাটা ব্যবহার করবেন

না কেন? আরও একটা বুক্তি আছে এবং সেটা হোল যে, জবরদখল land should either be non-agricultural land or agricultural land ~ অর্থাৎ, হয় এগ্রিকালচারাল বা নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড হবে। Non-agricultural land হলে clause (c) of sub-section (1) of Section 6-এতে ঐ খাস পজেসন কথাটির উল্লেখ আছে এবং এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড হলে clause (d) of sub-section (1) of Section 6 of the Parent Act সেখানেও ঐ খাস পজেসন কথাটির উল্লেখ আছে—অর্থাৎ উভয়ক্ষেত্রেই খাস পজেসন কথাটা আছে। অথচ যে সংশোধনী আছে, তাতে কোথাও সেই খাস পজেসন কথাটার উল্লেখ নেই। কাজেই এতে মনে হবে যে, একটা নতুন জাতের জমি যেখানে খাস পজেসনে না হলেও যদি জবরদখল জমি হয় তাহলে সেটা ইন্টারমিডিয়েরীদের হাতে ট্যাকেল্ড হবে।

তাহলে কি ঐ জবরদখল জায়গার বেলায় জমিদারী থেকে যাবে? এ জিনিস ধাকা উচিত নয়। তারপর, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আর একটা জিনিস যেটা ভয়ের কথা রয়ে গেছে, সেটা বলে আমার বক্তব্য শেষ করব। আপনি যদি মূল আইন দেখেন তাহলে দেখবেন a, b, c, d e, f, g পর্যন্ত যে ধারাগুলি আছে তাতে একজন ইন্টারমিডিয়েরী জমি রাখতে পারবে এবং a, b, c, d ইত্যাদিতে আলাদা আলাদা করে বলা হচ্ছে একজন জমিদার বা ইন্টারমিডিয়েরী কোন জাতের জমি কত পরিমাণ রাখতে পারবে—যেমন (c)তে বলা হচ্ছে 15 acres of non-agricultural land, (d)তে বলা হচ্ছে 25 acres of agricultural land, এইরকম different types of land এর different ceiling বলে দিয়েছেন। (k) এবং (l) নতুন রকম চুপ করে দেওয়া হচ্ছে it means যে (k) এবং (l) নতুন জাতের জমি—it means (k) এবং (l) is not covered by clause (c) or clause d। Clause (c)তে সিলিং বলে দেওয়া হচ্ছে সর্বোচ্চ সীমা; কত রাখতে পারবে, রকজ (d)তে বলে দেওয়া হচ্ছে সর্বোচ্চ সীমা কত রাখতে পারবে। কিন্তু সব জটিলে কত রাখতে পারবে মূল আইনে কোথাও বলা নেই। সেই জায়গায় (k) এবং (l) দাঁড় করে দেন তাহলে হাইকোর্ট কি এই ইন্টারপ্রিটেশন করবে না যে (k) এবং (l) ছাড়া বাকী রকজ, therefore it refers to different types of land and therefore (c) and (d) দ্বারা covered নয় এবং সংশোধন আনা হয়নি subject to the limitations given in clause (c) and clause (d)। মন্ত্রী মহাশয় হয়ত জবাবে বলবেন কেন, আপনি তো এই ইংরাজী ব্যবহার করেছি after taking into consideration ইত্যাদি ইত্যাদি। এই কথাগুলি ওর দ্বারা covered হচ্ছে না—কোথাও total land এর ceiling বেধে দেওয়া নেই। আলাদা আলাদা জমির আলাদা সিলিং বলে দেওয়া হচ্ছে যেমন (c) এর সিলিং বলা হচ্ছে ১৫ একর, (d) এর সিলিং বলা হচ্ছে ২৫ একর কিন্তু what is the ceiling of (k)? What is the ceiling of (l) বলা নেই। সুতরাং আপনি মনে করি taking into consideration নয়, subject to the limitations contained in clauses (c) and (d) ছাড়া ক্ষেত্রে specifically বলা দরকার। তা' না হলে ১৫ একরের বেশি agricultural land এবং ২৫ একরের বেশি non-agricultural land একজন intermediary রেখে দিতে পারে। হাইকোর্ট এইসব ক্ষেত্রে liberal interpretation করে। যদি তা' হয় তাহলে জমিদারের পক্ষে চলে যেতে পারে যেটা মনে হয় মন্ত্রী মহাশয় করতে পারেন না। কিন্তু en drafting এর জন্য specific form এ না হওয়ার জন্য এইরকম জিনিস জমিদারের পক্ষে চলে যেতে পারে। আমি সেজন্য আমার সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করার জন্য অনুরোধ করছি।

**Shri Ananga Mohan Das :** I beg to move that in clause 3, before sub clause (1), the following be inserted, namely :—

“(1A) in proviso to clause (d) of sub-section (1), for the words ‘district of Darjeeling’ the words ‘districts of Darjeeling, Purulia and Bankura’ shall be substituted ;

(1B) in clause (f) of sub-section (1), after the words “tea gardens” the words “lands for bamboo plants or trees used for domestic fuel” shall be substituted.

তার, ব্ল আইনের clause (d) of sub-section (1) of Section 6এ লেখা আছে একজন intermediary ২৫ একর agricultural land রাখতে পারবে। তারপর প্রোভাইসোতে বলা আছে দার্জিলিং জেলার ক্ষেত্রে এটা প্রযোজ্য হবে না। কারণ বলা হচ্ছে সেখানকার ল্যাণ্ডে যা ফসল হয় সেই ফসলের পরিমাণ খুব কম। এই উৎপাদন কম হওয়ার জন্য সেই জায়গা সিলিং-এর বাইরে রাখা হয়েছে। আমি বলতে চাই, সেই ধরনের আরও দুটো জেলা রয়ে গেছে—একটা হচ্ছে বাঁকুড়া, আর একটা হচ্ছে পুরুলিয়া। যখন আইন তৈরী হয় তখন পুরুলিয়া পশ্চিমবঙ্গের মধ্যে আসেনি, সেজন্য সেক্ষেত্রে প্রযোজ্য হয়নি। কিন্তু বাঁকুড়ার ক্ষেত্রে অবহেলা হয়েছে। তবে একথা সত্য যে বাঁকুড়া এবং পুরুলিয়া কোন জায়গায় বেশী ফসল উৎপন্ন হয় না। সেখানে একরে ২৩ গণের বেশী ফসল হয় না। অথচ সব জায়গাতে একই রকম বিচার হয়ে যাচ্ছে—যেখানে বেশী ফসল উৎপন্ন হচ্ছে সেখানকার জমির মালিককে ২৫ একর জমি দেওয়া হচ্ছে, আর যেখানে কম ফসল উৎপন্ন হচ্ছে সেখানকার মালিককেও সেইরকম জমি দেওয়া হচ্ছে। মন্ত্রী মহাশয় যদি যেখানে বেশী ফসল উৎপন্ন হয় সেখানকার সিলিং কমিয়ে ১৫ একর করতেন তাহলে আপত্তি করতাম না। কিন্তু যেহেতু এখানে ২৫ একর রেখে দিয়েছেন সেহেতু যদি যেখানে কম ফসল হয় সেখানেও ঐ ২৫ একর রাখতে চান, তাহলে অবিচার করা হবে। সেজন্য আমি মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করব দার্জিলিং-এর সংগে বাঁকুড়া এবং পুরুলিয়া জেলাকে যোগ করে দেওয়া হোক।

[ 5-55—6-5 p.m. ]

**Shri Ramanuj Halder :** I move that in clause 3(1), for proposed clause (k) the following be substituted, namely :—

“(k) only the requisitioned land the addition of which to other lands the intermediary retains under provision of any other clause or clauses of section 6 will not totally exceed the ceiling.”

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, পরবর্তীকালে মাননীয় ভূমি এবং ভূমি রাজস্ব মন্ত্রী মহাশয় amendment আনার পর আমার পূর্বের দেওয়া ৮০, ৮৫, ৮৫ এবং ৮৬ নম্বর amendment move করার প্রয়োজন হচ্ছে না। ১০৩ নম্বর সম্বন্ধে বলতে চাই—মূলতঃ আমরা যে বিধি-ব্যবস্থা সরকার প্রণয়ন করে ভূমির মাত্রা ঠিক করেছেন—আমাদের অনিচ্ছা সত্ত্বেও সেই আইন পাস করা হয়েছে। সেটা (a) থেকে (j) পর্যন্ত পরবর্তীকালে (k) and (l) বা সংযোজিত করা হচ্ছে, তার দ্বারা আমি জানি যে, যে উদ্দেশ্যে এই Estates Acquisition Act করা, তার স্বার্থকতা নাই এর মধ্যে। তবু এটাও আমি জানি যে ভূমির মালিক বা অধিকারী যে সবক্ষেত্রে তার Agricultural land থাকলে, non agricultural land থাকবে, সবপ্রকার জমির মালিক একজন হবে এমন কোন কথা নাই। কোন কোন ক্ষেত্রে জমির প্রাপক মাত্র খাস Agricultural land রাখবেন একমাত্র, আবার পক্ষান্তরে এমন একজন জমির প্রাপক থাকবেন যার শুধু ঐ requisitioned land অথবা land সামান্য থাকতে পারে। যখন পূর্বের আইন দ্বারা ব্যবস্থা করে রেখেছেন (a) থেকে (j) পর্যন্ত requisitioned ভূমির মাত্রা করা হয় নাই। সুতরাং সেই মাত্রার নিম্নোক্তর ব্যাপারে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যে বিল এনেছেন তার পরবর্তীকালে আমি সংশোধন করে রাখতে

চেয়েছি। আমার মনে হয় এটার মধ্য দিয়ে সামান্য যে কয়েকটা লাইন amendment দিয়েছি, তার মধ্যে এটা পরিকারভাবে বোঝা বাবে—যদি এইটুকু বলি—Only requisitioned land etc.

মোট তার বা সব উপধারা (a) থেকে (l) পর্যন্ত সর্বপ্রকার জমি রাখবার ক্ষমতা ও অধিকার সে পাবে, তার বাইরে আর কোন জমি রাখতে পারবে না। এর দ্বারা মাত্রা সীমিত করা হয়েছে আমি মনে করি এটা অপেক্ষাকৃত সহজ এবং সুবিধাজনক। কাজেই মন্ত্রীমহাশয়ের এটা গ্রহণ করা উচিত।

**Shri Pramatha Nath Dhibar :** I move that in proposed clause (k), in line 1, after the words “requisitioned land” the words “or unauthorised occupation of land” be inserted.

I also move that in the proposed clause (k) in line 1, after the word “intermediary” the words “or raiyati or under raiyati” be inserted.

I also move that in the proposed clause (k), in line 2, after the word “requisitioned” the words “or unauthorised occupation” be inserted.

I also move that in the Explanation to proposed clause (k), in line 1, after the words “requisitioned land” the word “or unauthorised occupation of land” be inserted.

I also move that in the Explanation to proposed clause (k), in line 2, after the word “intermediary” the words “or raiyati or under-raiyati” be inserted.

I also move that in the Explanation to proposed clause (k), in line 6 after the words “or occupation” the words “or unauthorised occupation” be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে ধারার সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন আমি সেই সংশোধনীর উপর কয়েকটা সংশোধন আনিচ্ছি : আমি বলতে চাই requisitioned land এর পরে আর একটা কথা যোগ দেওয়া উচিত—unauthorised occupation. ঐ পানাগড় বেসে মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট যে জমি requisitioned করে আছে—তার উপর কিছু জমি unauthorised হিসেবে occupation রয়েছে। তারজুজ পশ্চিমবাংলার Land Department-এর পক্ষ থেকে কেস দায়ের করা হয়েছে, কিছু regularised হয়েছে, আর কিছু কেস পেণ্ডিং আছে ; আর কিছু কিছু enquiry স্টেজে রয়েছে unauthorised occupation কিনা পানাগড়ে মিলিটারী বেসে।

আমি আর একটা কথা বলতে চাই, জমি requisition সম্বন্ধে। ছোট ছোট জোতদার, তারা যাতে requisitioned জমি retain করতে পারে তার সুযোগ দেওয়া দরকার। সেইজন্য after intermediary ‘rayat or under raiyat’ এই কথাগুলি যোগ করবার জন্য আমি amendment এনেছি। যেখানে explanation এ বলেছেন—requisitioned land means, সেখানে আমি বলতে চাই—

“Unauthorised occupation of land means any land which was in the Khas possession of the intermediary or raiyat or under-raiyat and which

was requisitioned or unauthorised occupation by the Government under the provision of any law for the time being in force or was occupied by the Government in pursuance of Defence of India Rules and continue to be specially renewed or occupation or unauthorised occupation on the date mentioned in the notification.

বেঙলি requisition হয়েছে সেঙলি section 4 অনুসারে নোটিস দেওয়া হয়েছে। কিন্তু unauthorised occupation এর ক্ষেত্রে কোন নোটিস দেওয়া হয় নি। সেঙলি বাতে নোটিস দিয়ে requisition করে retain করবার অম্মতি পাওয়া যায়, তারজুত আমি amendment এনেছি। আমি আশাকরি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, এগুলি বিশেষভাবে চিন্তা করে দেখে গ্রহণ করবেন।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I do not have much to add except to thank my friend Mr. Benoy Choudhuri who has said that the arguments he is now advancing have been repeated in this House. If that is so, I do not think, that would help the arguments on our side to counter his arguments. Sir, the arguments were duly considered and it was not found possible to accept the arguments. I ask on the basis of these arguments if we increase the ceiling on family basis to-day at this time or reduce the ceilings, that will mean that the Government will have to undertake another settlement operation at this stage. This will involve not only a huge amount of cost, but also it will delay payment of compensation, a task which we have at last undertaken. Shri Suhrid Mullick Chowdhury, my friend, and Shri Provash Chandra Roy and Shri Bhupal Chandra Panda, my friends, have said that the refugees have been in danger of being thrown out. I will show them that the refugees should have no such fear. If they look to the wording of the amendment itself, it will be clear there from that the refugees in unauthorised occupation of land can be evicted only under the existing law by the Competent authority and that order of eviction may be given effect to only when alternative accommodation is given to them. That is the present law. I should say that the refugees will have no complaint so far as incorporation of this particular provision is concerned. Sir, Shri Bhupal Chandra Panda has said that requisitioned lands and refugee lands should not be treated on the same footing.

Because he has admitted that requisitioned lands belonged to poor people mostly, but squatted-upon lands belonged to rich people. I had made enquiries with regard to squatted-upon lands and so far as my information goes, the position is this. The number of owners who have been affected by refugees having taken unauthorised occupation of lands is 1492 of whom 1476 owners are people who have two acres or less than two acres of land, and only 16 percent people are there who have more than 2 acres. Therefore, by providing for this particular clause we are not giving tremendous relief, as my friend seems to suggest, to owners of particular types of land.

[ 6-5-6-15 p.m. ]

Sir, my learned friend Shri Basanta Panda has made a confusion of the legal position when he was saying that proposed sub-section (3D) in

my amendment applies only to requisitioned land and squatted-upon land. That is not so. (3D) applies to all land retained under sub-section (2) of Section (6). The whole position is this: Those lands which are not vested constitute a new tenancy. The tenancy which has come into existence after the abolition of the intermediary interests is a new tenancy to which, according to my amendment, the Bengal Tenancy Act or the Cooch Behar Tenancy Act would not automatically apply. He was wrong in saying that (3D) applies only to requisitioned and squatted-upon land and not to other lands retained by other ways. That is not so.

My friend Shri Ananga Mohan Das has moved an amendment claiming exemption for Purulia and Bankura from the operation of the ceiling. I do not think, we can accept his amendment at this stage. There is this difficulty that other Districts also will take this opportunity. We do not think that there can be a comparison of these Districts with the district of Darjeeling which stands on a different footing altogether, so far as the hilly areas are concerned.

So far as my friend Shri Subodh Banerjee is concerned, I quite appreciate his apprehension in this regard, and I am really very thankful to him for having pointed out to me that there may be a lacuna in the wording of this particular section so that the Hon'ble High Court, in legal interpretations of this particular provision, may allow the intermediary to retain land beyond the ceiling. I have got the whole clause examined and re-examined many times after Shri Banerjee suggested that some amendment should be brought about in this regard and the opinion of the legal experts is this that this new insertion is completely redundant although I completely agree with him that an intermediary in respect of squatted-upon land and requisitioned land should not be allowed on any account to retain more than the ceiling permitted under Section 6.

With these words, I oppose the amendments and I commend my amendment to the acceptance of the House. Of course, I accept part (3) of the amendment of Shri Subodh Banerjee, No. 92, but oppose the other parts of the amendment No. 92.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in the proposed clause (1), line 3, for the word, "which", the word, "as", be substituted, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Shri Syamadas Bhattacharyya, as amended, that in clause 3—

(1) in sub-clause (1),—

(a) for the proposed clause (k) of sub-section (1) of section 6 of the Act, including the *Explanation* thereto, the following clause be substituted, namely:—

"(k) so much of requisitioned land as the intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses.

*Explanation.*—‘requisitioned land’ means any land which was in the khas possession of the intermediary and which was requisitioned by Government under the provisions of any law for the time being in force or was occupied by Government in pursuance of rule 49 of the Defence of India Rules and continued to be subject to requisition or occupation on the date mentioned in the notification issued under section 4 ”;

(b) for the proposed clause (1) of sub-section (1) of section 6 of the Act, the following clause be substituted, namely :—

“(1) so much of land in the unauthorised occupation of refugees from East Bengal immediately before the date of vesting as an intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses.

*Explanation.*—“Refugees from East Bengal” includes those who are displaced persons within the meaning of the Rehabilitation of Displaced Person and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951.”;

(2) in sub-clause (2) for the proposed sub sections (3A), (3B) and (3C) of section 6 of the Act, the following sub-sections be substituted, namely :—

“(3A) Land which may be retained under clause (k) or clause (1) of sub-section (1) shall, if necessary, be demarcated in such manner as may be prescribed and shall be specified in an order made in this behalf by a Revenue Officer specially empowered for the purpose by the State Government.

(3B) In executing any order for eviction of persons in unauthorised occupation of land in pursuance of proceedings under the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951, possession shall be given to the intermediary of only so much of such land as he is entitled to retain under clause (1) of sub section (1) and possession of any land in excess thereof shall be given to the Revenue Officer having jurisdiction over the area in which the land is situated.

(3C) For the purpose of sub-section (3B) the officer or authority executing the order for eviction shall ascertain from the Revenue Officer referred to in sub-section (3A) particulars of the land possession of which may be given to the intermediary.”.

was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I now put the rest of the amendments to vote.

(The motions were then put and lost)

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in clause 3(1), in proposed clause (k), line 1, after the words "requisitioned land" and before the words "which was in the *khas* possession" the words 'not exceeding one acre in area' be inserted., was then put and lost.

The motion of Shri Suhrid Mallick Chowdhury that in clause 3(1), in proposed clause (l), in line 1, after the word "land" the words "not exceeding one third of an acre in area" be inserted., was then put and lost.

The motion of Shri Saroj Roy that in clause 3(1), for proposed clause (1) the following new sub-section be substituted, namely :—

"(1a) after sub-section (1) the following *Exception* be inserted, namely :—

*'Exception'.*—"Nothing in this sub-section shall entitle an intermediary to retain any land in the unauthorised occupation of refugees from East Bengal immediately before the date of vesting".

was then put and lost.

The motion of Shri Harekrishna Konar that in clause 3, after sub-clause (1), the following new sub-clauses be inserted, namely :—

"(1a) before sub-section (1) of section 6 of the Act, the following sub-section shall be and shall be deemed always to have been inserted, namely :—

"(a) for the purpose of this section, an intermediary shall mean the family of an intermediary consisting of husband, wife, unmarried sons, and daughters and minor children.

*Explanation*—If in such a family there exist more than one intermediary interests or more than one co-sharers they shall not be treated as separate intermediaries, but they all combined shall be treated as one intermediary for this section '

(1b) clause (b) of sub-section (1) shall be and shall always be deemed to have been omitted.

(1c) In clause (c) of sub-section (1) for the words 'not exceeding fifteen acres in area' the words 'not exceeding three acres in area' shall be and shall be deemed always to have been substituted.

(1d) In the first proviso to clause (c) of sub-section (1), for the words 'under clauses 'a' and (c) shall not exceed twenty acres' the words 'under all clauses of sub-section (1) except the clauses (d), (f, 'g), (h), (i) and (j) shall not exceed seven acres' shall be and shall be deemed always to have been substituted.

(1e) The proviso to clause (d) of sub section (1) of section 6 shall be and shall be deemed always to have been deleted.

(1f) (i) In clause (e) after the words 'tank fisheries' the words 'not exceeding five acres in area' shall be and shall be deemed always to have been inserted.



(ii) In the Explanation to clause (e) for the words 'whether formed naturally or' the word 'formed' shall be and shall be deemed always to have been substituted.

(1g) (i) In clause (i) of sub-section (1) after the word established' and before the words 'exclusively for' the words 'before 5th of May 1953' shall be and shall be deemed always to have been inserted.

(ii) After clause (i) of sub-section (1), the following proviso shall be and shall always be deemed to have been inserted, namely :—

'Provided that in case where a person holds such land under a trust, or an endowment or other legal obligation, he shall not be deemed to hold such land exclusively for a purpose which is charitable or religious or both, unless he can prove conclusively that the whole income from such land is spent directly for such religious or charitable purposes or for both'.

(1h) In the exception to sub-section (1) of section (6), after the words 'in the public interest' the words 'or retain hats bazars, ferries or any land comprised in them' shall be and shall be deemed always to have been inserted".

was then put and lost.

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in sub-clause (2) of clause 3, in item (i) of the proviso to proposed sub-section (3A), lines 6-7, for the words "but shall be acquired" the words "but shall vest in the State under sections 4 and 5 of the Act" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in sub-clause (2) of clause 3, the item (ii) of the proviso to the proposed sub-section (3A) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in sub-clause (2) of clause 3, item (i) of the proviso to the proposed sub-section (3B) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in sub-clause (2) of clause 3, in item (ii) of the proviso to the proposed sub-section (3B), lines 8 to 15, for the words beginning with "and shall be given effect to only" and ending with "by the State Government" the words "and shall not be given effect to and all such land shall be acquired by the State Government" be substituted., was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 3(2), the proposed sub-section (3D) be omitted., was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 3 (1), in proposed clause (b), line 1, for the words "land in unauthorised occupation" the words "lands and houses in unauthorised occupation, except those" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Mazumdar that in clause 3(2), for paragraph (i) of the proviso to the proposed sub-section (3A) the following be substituted, namely :—

“no land in excess of what the intermediary would be entitled to retain under clause (a), (b) and (d) of sub-section (1), after taking into consideration any other land which he may have retained under those clauses of that sub-section shall be released but shall be acquired”

was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 3(2), proviso (ii) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 3(2), in paragraph (i) of the proviso to the proposed sub-section (3B), in lines 3 to 5, for the words beginning with “sub section (1) after taking into” and ending with “retained under the other” the words “clause (a), (c) and (d) of sub-section (1), after taking into consideration any other land which he may have retained under the above” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 3(2), the proposed sub section (3C) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das to move that in clause 3, before sub-clause 1), the following be inserted, namely :—

“(1A) in proviso to clause (i) of sub-section (1), for the words “district of Darjeeling” the words “district of Darjeeling, Purulia and Bankura” shall be substituted :

(1B) in clause (f) of sub-section (1), after the words “tea gardens” the words “, and for bamboo plants or trees used for domestic fuel” shall be inserted :

was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 3(1), in proposed clause (k), line 1, for the words “requisitioned land” the words “out of the requisitioned agricultural land not exceeding twenty-five acres in all” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in clause 3(1), in the proposed clause (k) in line 3, after the word “requisition” the words “or unauthorised occupation” be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in clause 3(1), in the explanation to the proposed clause (k) in line 6, after the words “requisition or” the word “unauthorised” be inserted, was then put and lost.;

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in clause 3(1), in the explanation to the proposed clause (k) in line 8, after the word and figure “section 4” the words “or not” be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 3(2), in the proposed sub-section (3A) in line 1, for the words "may at any time" the word "shall" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 3(2), proposed proviso (i) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 3(2), proposed proviso (ii) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that—

(2) In the Explanation to proposed clause (K), line 2, after the words, "**Khas** possession of the intermediary," the words "immediately before the date of requisition" be inserted.

(4) In the proposed clause (I) at the end the words, "which was in the **Khas** possession of the intermediary immediately before the date of such unauthorised occupation of refugees", be inserted.

was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in proposed clause (k) in line 1, after the words "requisitioned land" the words "or unauthorised occupation of land" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the proposed clause (k), in line 1, after the word "intermediary" the words "or raiyati or under raiyati" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the proposed clause (k), in line 2, after the word "requisitioned" the words "or unauthorised occupation" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the Explanation to proposed clause (k), in line 1, after the words "requisitioned land" the words "or unauthorised occupation of land" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the Explanation to proposed clause (k), in line 2, after the word "intermediary" the words "or raiyati or under-raiyati" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the Explanation to proposed clause (k), in line 6, after the words "or occupation" the words "or unauthorised occupation" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Benoy Krishna Chowdhuri that —

(1) item (b) of proposed sub-clause (1) of clause 3 be omitted :

(2) the following proviso be inserted after item (1) of proposed clause 3(1) (b), namely :—

"Provided that in no case such land shall exceed one-third of an acre." ; and

- (3) for the proposed Section (3B) in clause 3(4) the following be substituted, namely :—

“(3B) Any order for eviction of persons in unauthorised occupation of land in pursuance of proceedings under the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act 1951, shall remain stayed and the land from which the order of eviction was issued, shall be acquired by the Government”, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 3 (1), for proposed clause (k), the following be substituted, namely :—

- “(k) only the requisitioned land the addition of which to other lands the intermediary retains under provision of any other clause or clauses of Section 6 will not totally exceed the ceiling ;”

was then put and lost.

The question that clause 3, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### Clause 4

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that in clause 4, line 4, for the words “such amount as may be prescribed” the words “such amount as may be found payable after calculation in the manner prescribed” be substituted.

I have moved this amendment to clarify the position. The clause says “one third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner”. For these words he is substituting the words “such amount as may be prescribed”. In the rules “amount” is not stated. Only the mode is stated by which the amount is arrived at. In each individual case no amount can be stated or specified but the rule may be framed to this effect—that is, rule 10 with a mode of calculation will be there. Following that mode of calculation we shall arrive at a figure. Therefore, in place of “such amount as may be prescribed” I have suggested the words “such amount as may be found payable after calculation in the manner prescribed”. There will be a manner prescribed for the calculation of the amount. Then after following that manner we shall arrive at a figure. If you keep the words “such amount as may be prescribed” you cannot frame any rule by which you can say that for this intermediary this is the amount.

You shall have to make a rule for the purpose of stating that this is my way of calculation and by following this way of calculation the amount shall be determined.

[ 6-15—6-25 p.m. ]

**Shri Benoy Krishna Chowdhury :** Sir, I beg to move that in clause 4, line 4, for the word “such amount as may be prescribed” the words “such

amount as may be prescribed not exceeding one third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner" be substituted.

স্পীকার মহাশয়, আমার এই amendment এ আমি দিতে চাচ্ছি যেখানে such amount as may be prescribed আছে তার জায়গায় such amount as may be prescribed not exceeding one third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner. তার কারণ হচ্ছে, totally one-third of the annual income থেকে বেন বেশী না হয়—এটা add করতে চাই।

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 4, in line 4, after the word "prescribed" the words "but not less than one-third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner" be inserted.

ভার, আমি এখানে বলতে চাচ্ছি small intermediaryদের ক্ষেত্রে কি হবে—মন্ত্রীমহাশয় বলেন বড় বড় intermediaryর ক্ষেত্রে কি হবে না হবে অফিসাররা ঠিক করে দেবেন, আমি বলি, অফিসাররা ঠিক করে দেবেন একথা বলেই হবে না, একটা checking থাকা দরকার। কিন্তু small intermediaryদের ক্ষেত্রে কি হবে?

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I have already stated that the irriduction of this clause has been necessitated, because under section 12, we are to pay ad-interim compensation at the rate of one-third of the approximate annual income till the date of publication of rolls. Sir, it has been found that in the case of intermediaries who have a substantial net income, if we go on paying ad-interim compensation at the rate of one-third of the net income, it means that the total compensation payable in cash will be exhausted very soon. Sir, if you look at the chart of the payment of compensation and make a break-up of the cash amount that will be payable and the amount that will be payable in bonds, you will find this difficulty—this difficulty will be very soon apparent to any honourable member who looks at the chart of the payment of compensation in cash and bonds. Therefore, in order that we may not exceed the compensation, when we go on paying ad-interim compensation, that is payable in cash, the idea is that we shall prescribe rules by which we may pay somewhat less than at the rate of one-third of the net annual income in the case of big intermediaries. So far as small intermediaries are concerned, we may assure the House that it is the firm intention of the Government to see that they go on getting payment at a fair rate till the final publication of the assessment rolls.

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 4, line 4, for the words "such amount as may be prescribed" the words "such amount as may be found payable after calculation in the manner prescribed" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Benoy Krishna Chowdhury that in clause 4, line 4, for the words "such amount as may be prescribed" the words "such amount as may be prescribed not exceeding one-third of the net approxi-

mate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 4, in line 4, after the word "prescribed" the words "but not less than one-third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 5

**Shri Mihir Lal Chatterjee :** Sir, I beg to move that in clause 5, line 2, for the words "eight years" the words "seven years" be substituted.

মিঃ স্পীকার স্যার, clause 5এ general discussionএ একথা আমি বলেছি যে, Compensation Assessment Roll তৈরী করা সম্বন্ধে মূল আইনে যে তিন বৎসর সময় নির্দিষ্ট ছিল সেই তিন বৎসরের পরে মধ্যস্থতাদিকারীরা প্রত্যাশা করেছিল ৩ বৎসর উত্তীর্ণ হবার পরে Compensation Assessment Roll তৈরী হবে এবং তারা Compensation পাবে। কিন্তু তিন বৎসরের পরে আবার সেই আইন পরিবর্তন করে তিন বৎসরের জায়গায় ৪ বৎসর করা হয়েছিল, অর্থাৎ এই যে তিন বৎসর সময় নির্দিষ্ট করা হয়েছিল সেটা বেখাইনীভাবে করা হয়েছিল, department কোন আন্দাজ করতে পারেনি এবং এই আন্দাজ না করতে পারায় Compensation Assessment Roll এর মেয়াদ ৩ বৎসর ধার্য করা হয়েছিল এবং এই Houseএ সেটা মঞ্জুর করেছে। ৩ বৎসর পরিবর্তন করে পরে ৪ বৎসর করা হয়েছিল। কিন্তু ৪ বৎসরের পরে আবার মন্ত্রীমহাশয় হাউসের সামনে এসে আরো সময় প্রার্থনা করেন, কারণ Compensation Assessment Roll ৪ বৎসরে তৈরী হবেনা, ৬ বৎসর লাগবে। আমরা তাও মঞ্জুর করেছি। আবার এই মঞ্জুরীর পরেও মন্ত্রীমহাশয় এসে বলেন ৬ বৎসরে হলনা, কাজেই আরো সময় চাই। যে কাজ ৩ বৎসরে করার কথা ছিল সেই কাজ করতে যদি ৮ বৎসর লাগে তাহলে Revenue Officerরা কি কাজ করেন তা বলা শক্ত। Assessment Roll তৈরীর জন্য Compensation Officer এর কাছে record or rights এসে পৌঁছান না। Revenue Department এর এই অব্যবস্থার জন্য সময় সম্বন্ধে তাঁদের কোনরকম ধারণা না থাকায় বাংলাদেশের মধ্যস্থতাদিকারীদের বাদের সম্পত্তি সরকার গ্রহণ করছেন তাদের দুর্গতির সীমা নাই। তারা ভেবেছিল একসঙ্গে compensation এর টাকা পাবে এবং তা দিয়ে হয়ত ব্যবসা বাণিজ্য করতে পারবে এবং জীবনে প্রতিষ্ঠিত হবার জন্য প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা অবলম্বন করতে পারবে কিন্তু সেই আশা তাদের সম্পূর্ণ শেষ করে দিয়েছে Revenue Department. ঠু করে যা compensation তারা এখন পাচ্ছে এতে শেষ পর্যন্ত দেখা বাবে ৮ বৎসর পরে তারা বা পাবে তাতে ব্যবসা কিছুই হয়না—compensation নামমাত্র বা তারা পাবে তাতে জীবনে প্রতিষ্ঠিত হতে পারবেনা, কোন কাজ করতে পারবেনা এবং সমস্ত compensation এর টাকা বৎসরের পর বৎসর সংসার প্রতিপালনেই নষ্ট হয়ে বাবে Revenue Department এর এই অপদার্থতার জন্য। এই কাজের জন্য ৮ বৎসর সময় চাওয়াটা অজ্ঞ। Revenue Minister যদি ৬ বৎসরের জায়গায় ৭ বৎসর পর্যন্ত চান তা দিতে রাজী আছি। কিন্তু ৮ বৎসর সময় চাওয়া Revenue Department এর কলঙ্ক। এতে মন্ত্রীমহাশয় intermediaryদের দুঃখদর্শনা এখন থেকে আরো ২ বৎসর বাড়িয়ে দিতে চাচ্ছেন।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I support the arguments advanced by my friend, Sj. Mihirlal Chatterjee.

**Shri Ramanuj Halder :** তার, আমার পূর্বে মিহিরলাল বাবু বলেছেন compensation বাবা পাবে তাদের বখেটে অসুবিধা হচ্ছে সেই বিষয়ে দ্বিমত নাই মন্ত্রীমহাশয়েরও দ্বিমত নাই। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে এই বিলটির হেতু কি ? সরকারী অব্যবস্থা ও অব্যবস্থা এর মধ্যে দিয়েই প্রকাশ পাচ্ছে নব্যস্বত্বাধিকারীদের এইসমস্ত অসুবিধা দূরীকরণের জন্ত আমি এটা যোগ করতে চাই যে, দুভায়ে ভাগ করা হোক, অর্থাৎ ১৫ হাজার টাকা পর্যন্ত বাদের ক্ষতিপূরণ পাবার কথা, তাদের পাওনা অবিলম্বে বাধ্য করা হোক, বাকীগুলি একটু বিলম্বে হলেও ক্ষতি নাই।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I really appreciate the sentiments of both the honourable members who have just now expressed their concern over the delay in payment of compensation. I wish compensation could be paid earlier and I may assure my friends here that every attempt is being made to expedite payment of compensation. But there are few difficulties—tremendous difficulties. You will kindly appreciate Sir, that we have to build a great organisation from almost a scratch. Anyway, Sir, I think the 8-year period is something which is the minimum period within which we expect to complete the affairs of payment of compensation and that is why we have approached this House for giving the extension of time-limit.

[ 6-25—6-35 p.m. ]

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motions of Shri Mihir Lal Chatterji and Shri Basanta Kumar Panda that in clause 5, line 2, for the words "eight years" the words "seven years" be substituted, were put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the bill was then put and agreed to.

### Clause 6

The question that clause 6 do stand part of the bill was then put and agreed to.

### Clause 7

**Shri Ananga Mohan Das :** I move that in clause 7(1), line 2, for the words "three months" the words "six months" be substituted.

তার, ক্লজ-৭ সম্বন্ধে আমি বলতে চাই যে সেটা মূল আইনের ১৫(এ) ধারায় আছে। সেখানে বলা আছে যে যদি কোন কম্পেনসেশন রোল প্রাবলিস এর পর গোলমাল থাকে তাহলে সেখানে আপত্তি করা যাবে। কিন্তু মুদ্রিত হচ্ছে যে Compensation Roll publish হবে হবে District Compensation অফিসে সেজন্য বার দুই আছে তারা খবর পাবে না। সেজন্য আমি বলছি যে ৩ মাসের জায়গায় ৬ মাস টাইম করা হোক তাহলেই মূল ইন্টারমিডিয়েরী অসুবিধা

পাবে। বড় বড় ইন্টারমিডিয়াৰীদেৰ এক মাস সময় দিলেই যথেষ্ট, কিন্তু সল ইন্টারমিডিয়াৰীদেৰ প্ৰতি জাষ্টিস কৰে ৩ মাসেৰ জায়গায় ৬ মাস কৰন।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** The amendment is only this. If you kindly read Section 15A as it was there, it might mean that not only filing but also hearing and disposal of the objections will have to be made within three months. The whole idea is that three months is the period during which filing will have to be completed. My friend Shri Ananga Mohan Das stated that instead of three months, we should extend the period by six months. I do not think I can accept the amendment, because in this particular regard, so far as time period for filing objections is concerned, we had the opinions gathered from all sections; no such demand has been made. I think, three months period is all right.

**Mr. Speaker :** Do you press for the amendment ?

**Shri Ananga Mohan Das :** No.

**Mr. Speaker :** He does not press for the amendment.

The question that clause 7 do stand part of the bill was then put and agreed to.

### Clause 8

**Shri Saroj Roy :** I move that in clause 8, after sub-clause (1), the following new sub-clause be inserted namely :—

“(1a) In clause (a) of sub-section (2) of section 23, in the right column of the table for the figures and words “30 per centum”, “25 per centum”, “20 per centum” “15 per centum” and “12 per centum” the figures and words “20 per centum”, “8 per centum”, “3 per centum”, “2 per centum” and “1 per centum” respectively shall be and shall be deemed always to have been substituted.”

শ্ৰাৱ, ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়াৰীদেৰ টাকা পাণাৰ ব্যাপাৰে একটা বড় প্ৰবলেম দেখা দিয়েছে। সরকারেৰ তৰফ পেকে একটা প্ৰশ্ন হচ্ছে যে টাকা নেই। আজ পর্যন্ত যতগুলি এমেণ্ডমেন্ট এল তায় দিক পেকে তাঁৰ। একটা কৰেছেন যে কি কৰে ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়াৰীদেৰ টাকা এককালীন দিতে না হয় বা তাঁদেৰ ভাগে বাতে বৰ্ণা টাকা না পড়ে। শ্ৰাৱ, আপনায় মনে আছে যে গতবার যে একটা এমেণ্ডমেন্ট হল তাতে ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়াৰীৰা যে বেৰেণ্ট পেত kinds-এ তাঁদেৰ ৫০০ টাকা পয়ন্ত ক্ষতিপূৰণ ছিল সেটাকে ২৫ বছৰেৰ annuity কৰে দিলেন এবং সেখানে argument লিনেন যে এককালীন টাকা দিতে গেলে অনেক টাকা দিতে হয়। কিন্তু ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়াৰীদেৰ কি অবস্থা হয় যদি তাঁদেৰ ২৫ বছৰ ধৰে টাকা দেওয়া হয়। অর্থাৎ এইরকম জাবে যদি স্লোপ দেওয়া হয় তাহলে ছোট ছোট ব্যবসা কৰা বা অল্প কিছু কৰাৰ স্লোপ তাঁদেৰ থাকবে না। গভৰ্ণমেন্ট যেটা প্ৰচাৰ কৰেন যে মধ্যবিত্তদেৰ জন্ত তাঁদেৰ দুঃখ হয় কিন্তু আসলে তারা বুঝতে পেরেছে যে কিভাবে গুঁৰ। এদেৰ ভোবাচ্ছেন। অরিজিনাল বিলেৰ ক্লজ-৮এ সেকশান ২০তে যেটা open কৰা হয়েছে তাৰ একটা সুযোগ নিয়ে payment it made in cash বলে যে একটা সেকশান ২৩ অরিজিনাল বিলে দেওয়া আছে সেখানে আমি একটা এমেণ্ডমেন্ট রেখে



বলতে চাচ্ছি যে বড় বড় বেশমত ইন্টারমিডিয়াটরী এককালীন বেশী টাকা পাবে তাঁদের কম্পেনসেশনের কিছু অংশ curtail করে ছোটদের দেওয়া হোক।

যারা এককালীন বেশী টাকা পাবে তাদের compensation এর যে অংশ নগদ পাবে তা curtail করে দিতে বলছি এজন্য যে বড় Intermediaryর তাকে কোন ক্ষতি হয় না। এটা আপনি জানেন, ময়ূরহাশয়ও জানেন, বাংলাদেশে বড় Intermediary যারা—তাদের যে আয় হয় সেটা শহরে বাড়ী-টাড়ী থেকে কিংবা শহরের ব্যবসা-বাণিজ্য থেকে হয়ে থাকে। যাদের ২ হাজার টাকা Income সেখানে ২০ পারসেন্ট নগদ দিতে চাচ্ছি, ৩০ পারসেন্ট এর জায়গায় ২০ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছি। ২৫ হাজার যাদের Income, সেখানে আপনারা যেখানে ২৫ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছেন আমি সেখানে ৪ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছি আপনারা যাদের ২০ পারসেন্ট নগদ দিতে চাচ্ছেন আমি সেখানে ৩ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছি। ১ লক্ষ টাকার ক্ষেত্রে যেখানে ১৫ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছেন আমি সেটা ২ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছি। ১ লক্ষের উপর হলে আপনারা ১২ পারসেন্ট করতে চাচ্ছেন, আমি সেখানে ৮ পারসেন্ট করতে চাচ্ছি। বাংলাদেশে ছোট ছোট মধ্যবিত্তবর্গের লোকেরা যেখানে ১০ হাজার টাকা থেকে উত্তর হয়ে যাচ্ছে তাদের দিকে তাকিয়ে—তাদের সম্পর্কে তো আপনারা অনেক সময় এই ঘরের ভিতরে এবং বাইরে অনেক বক্তৃতা দিয়ে থাকেন—তাদের প্রতি যদি আপনাদের sincerity থাকে তাহলে তাদের হাতে কিছুটা উঠিয়ে দেওয়ার জন্য আমি এটা open করলাম, এটা accept করে নিলে খুব ভাল হবে এবং আপনারা যে সমস্ত ছোট Intermediaryর মঙ্গল করতে চান তার সম্ভাব্য প্রমাণিত হবে। তা না হলে আপনাদের সদিচ্ছা অসত্য বলে প্রমাণিত হবে।

**Shri Benoy Krishna Chowdhuri :** Sir, I want to move that for sub-clause (2) of clause 8, the following be substituted, namely :—

'(2) in clause (b) of sub-section (2) of section 23—

(1) for the words "non-negotiable bonds" the words "bonds of not less than fifty rupees each" shall be substituted.

(2) after the words "twenty equal annual instalments" the words "and the remainder, if any, below fifty rupees shall be paid in cash" shall be added.

(3) before the proviso to clause (b) the following new proviso shall be added, namely :—

"Provided that the bonds to be paid to those intermediaries whose total amount of compensation from all interests and estates vested in the State does not exceed rupees fifty thousand, shall be negotiable and transferable and for others the bonds will be non-negotiable".

আমার amendment খুব সহজ। যেসবটা হচ্ছে সেখানে Non-negotiable bond, Negotiable bond করা হয়েছে—এ সবকিছু আমার আপত্তি নাই। এখানে শুধু আমি বলতে চাচ্ছি একটা সীমা বেধে দেওয়া হোক। আমি বলছি এই Bond সবকিছু একটা explanation থাকলে Compensation ব্যাপারে সুবিধা হবে। যে সমস্ত মধ্যবিত্তবর্গের লোকেরা ৫০ হাজার টাকার নিচে পাবে তাদের Non-negotiable Bond দেওয়া হোক। আর যারা ৫০ হাজার টাকার উপরে

পাবে তাদের Negotiable Bond দেওয়া হোক। যারা ৫০ হাজার টাকা পাবে তারা নিশ্চয়ই খুব গরীব নয় কাজেই তাদের Non-negotiable Bond দেওয়া অজ্ঞার হবে, তাদের Liquid cash করে দেওয়ার কোন প্রয়োজন নাই। সেজন্য যেসব মধ্যস্থতাকারী ছোট তাদের ব্যাপারে সুবিধা দেওয়ার জন্য Non-negotiable Bond দেওয়া হোক, তাহলে গরীব এবং মাঝারী Intermediary যারা তাদের অসুবিধায় পড়তে হবে না। এই হল আমার কথা।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 81, in proposed sub-section 1(a), lines 8-11, the words beginning with "together with interest" and ending with "this sub-section" be omitted.

আমার amendment অত্যন্ত সংক্ষিপ্ত। Interest calculation ছু-রকমের হচ্ছে। জমি বখন vest করল 1955-এর 15th April-এ তারপর Chapter III and IV-এ raiyati and under-raiyati interest যেখানে বলা হয়েছে সেখানে জমি করল ছ'বছর পরে।

[ 6-35—6-45 p.m. ]

কাজেই প্রথমে যে জমি ভেটে করল তার উপর টোটাল কমপেন্সেসন এ্যাসেসমেন্ট হবার পর যে চার্জ হোল তার 3 percent. per annum interest charge করা হবে। আমি সেখানে এই ইন্টারেস্টটা তুলে দেবার জন্য এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি কারণ আপনি দেখুন গভর্নমেন্টের হাতে যে জমি ভেটে করল সেই ভেটিংটা আব্বোলিউট কখন হোল। জমি কখন ভেটে করল সেটা গভর্নমেন্ট জানেন না এবং পুরাপুরভাবে ভেটিং তখনই হবে যখন রাইট অব চয়েস ইন্টারমিডিয়েরীদের হাতে থাকবে না। একডিং টুল তাঁদের ১৯৫৮ সাল পর্যন্ত রাইট অব চয়েস দেওয়া হয়েছে। কিন্তু এখন দেখছি এই নতুন এ্যামেন্ডমেন্ট করে তাদের সেই রাইট অব চয়েস-কে এক্সটেন্ড করা হচ্ছে এবং যার ফলে সেক্সন ফাইভ অব্‌ দিস্ বিল সম্বন্ধে অনেক মাননীয় সদস্য বলেছেন যে কমপেন্সেসন এ্যাসেসমেন্ট রোল এবং ফাইনাল পাবলিকেশন-এর টাইম-কে কেন ৮ বছর পর্যন্ত বাড়িয়ে দেওয়া হোল? অবশ্য তার কারণ হোল বিলের সেক্সন পি-কে রিওপেন করে যখন আমরা নতুন করে "কে এবং এল"কে লাগালাম তখন তাঁদের হাতে জমি এল কাজেই কমপেন্সেসন এ্যাসেসমেন্ট রোল এখন পর্যন্ত যা হয়েছিল তাকে কেটেকুটে নতুন করে তৈরী করতে হবে as if we have reopened Section 6 এবং যার জন্য ১৯৬০ সালের এ্যামেন্ডমেন্টে যেখানে ৬ বছর ছিল সেখানে এখন বাড়িয়ে ৮ বছর করা হোল। কাজেই এখনও পর্যন্ত জমিদার বা মধ্যস্থতাকারীরা নতুন করে তাদের চয়েস অব ল্যাণ্ড গভর্নমেন্টের কাছে অফার করতে পারছে না এবং এখন পর্যন্ত এ্যাসেসমেন্ট কমপ্লিট হবার কোন স্কোপ নেই কারণ সেক্সন সিক্স আমরা নতুন করে রিওপেন করেছি। অবশ্য এটা জানি যে নতুন করে এ্যামেন্ডমেন্ট এনে যদি সেক্সন সিক্স-কে আবার নতুন করে রিওপেন করা হয় বা নতুন করে জমি রাখবার সুযোগ মধ্যস্থতাকারীদের দেওয়া হয় তাহলে এই টাইম এক্সটেনসেন হয়ে যাবে। যদিও ছ'বার আমরা দেখেছি যে, একবার রায়তি ইন্টারেস্ট এবং আবার রায়তি ইন্টারেস্ট ভেটে করছে আবার আর একবার তাদের টেনাসী রাইট ভেটে করছে অর্থাৎ ২ রকম ভেটিং রয়েছে এই আইনে। কিন্তু তা থাকা সত্ত্বেও প্রথম ভেটিং-এর উপর আমি ইম্প্রোস করতে চাই না তার কারণ চয়েস অব ল্যাণ্ড তাঁদের কাছে এখনও আছে এবং ১৯৫৮ সালের নতুন সংশোধনী অসুবিধা এখনও তাঁদের চয়েস অব রাইটস আছে। কাজেই এই ইন্টারেস্ট দেবার পক্ষপাতী আমি নই এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, Sri Saroj Roy has expressed concern that we are neglecting the small intermediaries. I may remind him that it is the small intermediaries who get our special attention. For example, an intermediary who had an annual income of Rs. 250 he will get the total amount of compensation of Rs. 5,000 and the total amount will be payable in cash. So it is not true to say that small intermediaries are neglected and they get less compensation ;—that is not true.

My friend Shri Benoy Chowdhuri said something with regard to negotiable and non-negotiable bond and he said that negotiable bond should be given to persons with small income and non-negotiable bond should be given to persons having larger income. If we just try to understand the difference between negotiable bond and non-negotiable bond, we find that there is this difference only that while non-negotiable bonds are also transferable with only this restriction that non-negotiable bonds can be transferred only by a deed, negotiable bonds can be transferred by endorsements, i. e. more easily transferable. There is no basic difference between non-negotiable and negotiable bonds. When we approached the Government of India in this matter they told us that we should not issue non-negotiable bonds, we should issue negotiable bonds. It was pointed out that other States in India have issued negotiable bonds and in order to make it uniform we were advised to issue negotiable bonds only. Therefore I am sorry I cannot accept the amendment.

The motion of Shri Saroj Roy that in clause 8, after sub-clause (1), the following new sub clause be inserted, namely :—

(1a) In clause (a) of sub-section (2) of section 23, in the right column of the table, for the figures and words "30 per centum," "25 per centum", "20 per centum", "15 per centum" and "12 per centum", the figures and words "20 per centum", "8 per centum", "3 per centum", "2 per centum" and "1 per centum", respectively, shall be and shall be deemed always to have been substituted",

was then put and lost.

The motion of Shri Benoy Krishna Chowdhuri that for sub-clause (2) of clause 8 the following be substituted, namely :—

(2) in clause (b) of sub-section (2) of section 23—

(1) for the words "non-negotiable bonds" the words "bonds of not less than fifty rupees each" shall be substituted.

(2) after the words "twenty equal annual instalments" the words "and the remainder, if any, below fifty rupees shall be paid in cash" shall be added.

(3) before the proviso to clause (b) the following new proviso shall be added, namely :—

"Provided that the bonds to be paid to those intermediaries whose total amount of compensation from all interests and estates vested in the State does not exceed rupees fifty thousand, shall be negotiable and transferable and for others the bonds will be non-negotiable."

was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 8(1), in proposed sub-section (1) (a), lines 8-11, the words beginning with "together with interest" and ending with "this sub-section" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clauses 9 and 10

The question that clauses 9 and 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 11

**Shri Mihirlal Chatterjee :** I move that in clause 11, the following proviso be added to the proposed section 42A(1), namely :—

"Provided that where the rent of a tenant has been wrongly, fraudulently or illegally recorded in the record-of-rights, the tenant may apply for correction of the same and the Revenue Officer shall after due consideration correct the same."

শ্রী, আমার এই সম্বন্ধে আমি বলতে চাই যে, record of rights এর মধ্যে প্রদর্শিত একজন ইন্টারমিডিয়েরী যে জমি তার খাসদখলে রাখবে, তার খাজনা নির্ধারণ সম্বন্ধে যদি কিছু সিদ্ধান্ত না হয়ে থাকে তাহলে রেভিনিউ অফিসার খাজনা নির্ধারণ করে দিতে পারবে। এ সুবিধা কেবলমাত্র ইন্টারমিডিয়েরীদের ক্ষেত্রে দেওয়া হচ্ছে। শ্রী, আমি বলতে চাই record of rights তৈরী হয়ে যাবার পর যদি ইন্টারমিডিয়েরীকে এই প্রিন্সিপালজটুকু দেওয়ার ব্যবস্থা মন্ত্রী মহাশয় করেন তাহলে টেন্যান্টদের জন্য অসুবিধা ব্যবস্থা মন্ত্রী মহাশয় কেন করবেন না? Record of rights এর মধ্যে আমরা অনেক ভুলত্রুটি দেখতে পাই। ধরুন একটা জমা আছে যে জমার খাজনা আগে হয়ত ২৫ টাকা ছিল। একজন লোক হয়ত সেই জমার কিছু অংশ খরিদ করেছে এবং খরিদের পর সেই জমা মত খতিয়ানে চলে গেছে। আগের লোকের কাছে বাকী অংশটুকু রয়ে গেছে কিন্তু খাজনাটা পূরাপুরি ২৫ টাকা তার নামে তার খতিয়ানে রয়ে গিয়েছে। এইরকম বহু গোলমাল বহুক্ষেত্রে record of rights এর মধ্যে আমরা দেখতে পাই। আদালতে বারী মামলা করেন সেই উকীল এবং মোক্তারদেরও এই বিষয় অজানা নেই। তাঁরা বলছেন বিভিন্ন জায়গায় দেখা যাচ্ছে ফ্রডুলেন্টলি হোক, ভুলবশতই হোক, ইলুগিয়াসি হোক, আন্-ইন্টেনশনালি, হোক এইরকম অনেক ভুল record of rights এর মধ্যে রয়ে গেছে বার সংশোধন হওয়া উচিত। Record of rights এর ভুল মধ্যস্বত্বভোগীদের ক্ষেত্রে সংশোধন করবার ব্যবস্থা ১১ নম্বর ধারারত করা হচ্ছে। আমি ঠিক সেই জায়গায় বলতে চাই যদি ফ্রডুলেন্টলি কোন-কিছু record হয়ে থাকে তাহলে রায়তদের ক্ষেত্রেও সেই ভুল সংশোধন করবার অধিকার যেন Revenue Officer এর থাকে। রায়ত এবং ইন্টার-মিডিয়েরীর record সংশোধন করার ব্যাপারে কোন পৃথক ব্যবস্থা থাকা উচিত নয়। আইনের চাক রায়তের যে পজিসান, ইন্টারমিডিয়েরীরও সেই পজিসান অন্ততঃ রেকর্ড সংশোধন করার ব্যাপারে থাকা উচিত। আমি আশা করি মন্ত্রী মহাশয় মধ্যস্বত্বভোগীদের ক্ষেত্রে যে সুযোগ-সুবিধাটা দিচ্ছেন, রায়তদের ক্ষেত্রেও সিমিলার সুযোগ-সুবিধা দেবেন অর্থাৎ যদি তার খাজনা ভুলভাবে ধার্য হয়ে থাকে তাহলে সেই ভুল সংশোধন করবার ব্যবস্থা এই সংশোধন আইনে থাকা উচিত। আশা করি মন্ত্রী মহাশয় এর জবাব দেবেন, অথবা আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করবেন।

[ 6-45—6-55 p.m. ]

**Shri Ramanuj Haldar :** Sir, I beg to move that in clause 11, in proposed section 42A(2), lines 3 and 4, for the words "such authority and within such a time as may be prescribed" the words "such authority empowered by the State Government and within three months" be substituted.

তার, যদি কোন খাজনা ধার্য করার ব্যাপারে কারো আপত্তি করার থাকে, Revenue Officer খাজনা ধার্য করে দিয়ে দিলে তারপর যদি কোন লোক তাতে aggrieved হন এবং যদি সেই খাজনা সম্পর্কে তাঁর কোন বক্তব্য থাকে, তাহলে বে-কর্তৃপক্ষের কাছে তিনি তাঁর অভিযোগ জানাবার সুযোগ পাবেন, সেটা আমি এখানে রাখতে চেয়েছি—empowered by the State Government.

তারপর কোন সময় এ-সম্বন্ধে নির্ধারণ করা নাই। কোন নির্ধারিত সময়ের মধ্যে খাজনা ধার্য না করলে ও Revenue Officer তার উপর ভুলক্রমে বা যে-কোন ক্রমেই হোক, আপত্তিকর একটা খাজনা চাপিয়ে তার উপর রাখলেন। খুব তাড়াতাড়ি চূড়ান্ত খাজনা ধার্য না করলে অসুবিধা হবে এই ধারণায় আমি এটা রাখছি।

**The Hon'ble Syamdas Bhattacharyya :** Sir, my friend Shri Mihirlal Chatterjee, I am afraid, has misconstrued the legal points. Here what he has said is that a distinction should be made between an intermediary and a raiyat. I may humbly point out that this distinction does not lie any more today. The intermediary that he refers to and the raiyat that he refers to are on the same footing, and therefore, there is no case for apprehension which he has given expression to and I therefore oppose the amendment.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 11, the following proviso be added to the proposed section 42A(1), namely :—

"Provided that where the rent of a tenant has been wrongly, fraudulently or illegally recorded in the record of-rights, the tenant may apply for correction of the same and the Revenue Officer shall after due consideration correct the same."

was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 11, in proposed section 42A(2), lines 3 and 4, for the words "such authority and within such a time as may be prescribed" the words "such authority empowered by the State Government and within three months" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 12

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that in clause 12, lines 5 to 9, the words beginning with "and the period of limitation" and ending with "Indian Limitation Act, 1908" be omitted.

Sir, this is with regard to amendment of section 43. The first portion of the amendment is welcome because there is a provision for payment of the annual rent in so many equal instalments. Generally in the Bengal Tenancy Act it is four instalments and I think the Hon'ble Minister will also make provision for four instalments in this case also. But with regard to the other portion, that is, the application of article 149 of the Limitation Act to this clause. I think that is unnecessary because here in this section we are saying that for the realisation of arrears of rent, this article of the Limitation Act will apply. If you only mention that article, then by implication we can say that other provisions of the Limitation Act do not apply. So I say that if you do not keep this clause, what will be the position? The position will be that the entire Limitation Act will be applicable because for realisation of the rent there are specific clauses under the Limitation Act and for the realisation of the rent again civil actions do lie also, be it a suit or be it a question of recovery under the Public Demands Recovery Act. Whatever it may be, the provisions of the Limitation Act are applicable—not only one particular article but all the sections including the article mentioned in the clause. Therefore, if you mention here only one particular article, then by implication you are excluding many of the important sections of the Limitation Act, e.g. sections 4, 5, 12 and so on. Therefore I say that if you omit this portion, still the Government will retain the right under the different and relevant clauses of the Limitation Act to recover the dues. Therefore my recommendation is for deleting this portion of the clause.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Sir, I beg to move that in clause 12, lines 8 and 9, for the words "Article 149 of the First Schedule to the Indian Limitation Act, 1908," the words "Bengal Tenancy Act, Schedule III", be substituted. মি: স্পীকার স্যার, আমি একথা বুঝি না বেঙ্গল টেনেন্সী অ্যাক্ট-এ সিডিউল থ্রি, অহুসারে বকেয়া খাজনা আদায়ের যে প্রভিসন রয়েছে, তা' সঙ্গে কেন এখানে এটা রাখা হচ্ছে, এই অহুসারী বাকী খাজনা আদায় করা হবে। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যদি বুঝিয়ে বলেন তাহলে আমরা খুসী হবো।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** Sir, I beg to move that in clause 12, lines 8 and 9, after the words "Indian Limitation Act, 1908", the following proviso be added, namely :—

"Provided that notwithstanding anything contained in the section, the State Government may, having regard to the poor financial position and other circumstances, if any, of a person or a class of persons liable to pay rents thus fixed, grant remission of arrears of rent to such persons or class of persons".

মি: স্পীকার স্যার, আমরা দেখতে পাচ্ছি অনবরত স্যামেণ্ডমেন্টের পর স্যামেণ্ডমেন্ট করা হচ্ছে। উনি তাঁরাদী রক্ষা করতে চাচ্ছেন। সেখানে আমার কথা হ'ল—তাহলে তার সংগে এটা যোগ করা হোক—বেসমস্ত গরীব লোক, বারা খাজনা দিতে পারছে না বা বেসমস্ত হার্ডশিপের জন্য খাজনা দিতে পারছে না বা বর্তমানে জিনিষপত্রের দাম বেড়ে বাওয়াতে দেশের যে অবস্থা, তাতে খাজনার ভার বহন করা সম্ভব হচ্ছে না বা বস্তার ব্যাপারে ফসল কম হওয়াতে খাজনা দেওয়া সম্ভব হচ্ছে না,—

এইসময় ক্ষেত্রে এরিয়ার রেন্ট রেহাই করে দেওয়া হোক। তা' যদি করেন তাহলে গরীব দেশবাসীর প্রতি হুবিচার করা হবে। আর তা' হলে দেশের বর্তমান অবস্থায় গ্রামের মানুষ বে চরম অর্থ-সংকটের সম্মুখে পড়েছে, সেদিকে লক্ষ্য না রেখে, তাঁবানী রক্ষাকল্পে এই ধরনের আইন নিয়ে আসা অসংগত হবে না বলে আমি মনে করি। যাতে সমস্তরকম দেনা-পাওনা, পুরাণ বকেয়া পাওনা রক্ষ করতে পারা যায়, তার জন্য এই ব্যবস্থা হচ্ছে। কিন্তু বর্তমানে লোকের কি অবস্থা, কেন রেন্ট বার্ক পড়ে থাকছে, সেই অবস্থা তো বিচার করছেন না। একটু আগে মাননীয় মন্ত্রী মহোদয় বললেন যে খুব সহায়ত্বভিত্তির সংগে দেখে আমরা সব ব্যবস্থা করছি, সকলের প্রতি খুব সিম্প্যাথি নিয়ে দেখছি তা' যদি দেখে থাকেন, তাহলে আমি প্রস্তাব করছি বর্তমানে লোকে রেন্ট দিতে পারছে না, ইচ্ছা থাকলেও তার সামর্থ্য নেই; সেইসকল অবস্থা বিবেচনা করে এই এই ক্ষেত্রে রেন্টটা রেহাই দেওয়া হোক। তা' না হলে এই ধরনের সহায়ত্বভিত্তি মারফৎ কেবল তাদের উপর উৎপীড়ন বেশী হবে, জুলুম বাড়বে।

অতরাং আমি আশা করি, মাননীয় মন্ত্রী মহোদয় আমার কথাগুলি বিশেষভাবে বিবেচনা করে তা' গ্রহণ করবেন।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I fully agree with Shri Hemanta Kumar Ghosal, my friend, that the rayoats are unable to pay rents on account of their poverty and on this ground they should not be called upon to pay rents. I may remind my friend that only the other day we gave orders for large scale remission of rents in respect of flood-affected areas up to the year 1366 B.S. Now, the point is that that is a principle which we accept and we try to follow that principle and if we do not follow that principle we degrade ourselves from duty. The point is, so far as this particular proviso is concerned, that new tenancy is being created. With the promulgation of the Estates Acquisition Act, new tenancies have been created so far as agricultural lands are concerned, and then the question is: what should be the period of limitation which should apply. The Law experts of the Government that the period of limitation should be covered by art. 149, i.e. such arrears have advised us being Government dues the period of limitation should be 60 years. Therefore, in order to make this provision we have brought this new clause—clause 12, and it is our firm opinion that there should be no opposition so far as realisation of rents from displaced persons are concerned.

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 12 lines 5 to 9, the words beginning with "and the period of limitation" and ending with "Indian Limitation Act, 1908" be omitted was then put and lost.

The motion of Shri Hemanta Kumar Ghosal and that in clause 12 lines 8 and 9, after the words "Indian Limitation Act, 1908", the following proviso be added, namely :—

"Provided that notwithstanding anything contained in the section the State Government may, having regard to the poor financial position and other circumstances, if any, of a person or a class of persons liable to pay rents thus fixed, grant remission of arrears of rent to such persons or class of persons" was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 12, lines 8 and 9, for the words "article 149 of the First Schedule to the Indian Limitation Act, 1908", the words "the Bengal Tenancy Act, Schedule III" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[6-55—7-05]

### Clause 13

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that in clause 13(3), line 3, for the words "nine months" the words "three years" be substituted.

With regard to section 44(2a), only 9 months time has been given. For the Government officials 6 years time and for the applicants only 9 months time. How is it justified? Of course, I agree that for the Government officials in course of their dealing with the records they may have a longer time. Let it be six years; I don't grudge. But names of many bargadars have been omitted from the record of rights. For this, the only remedy now available to them is to file suits in the court. It is costly and it requires time. Therefore, if you give some relaxation to the bargadars and to the poor people who, due to their ignorance or some other facts, have not been able to have their names recorded at the proper time, and the record of right has been finally published, it will be a great relief to them. Therefore, if you accept this amendment, one remedy will be given to those persons, specially to bargadars, to have their names recorded in the record of rights without any resort to civil suit.

**Shri Bhupal Chandra Panda :** I move that in sub-clause (3) clause 13, line 4, for the words "within six years" the words "within two years" be substituted.

আমার amendmentএ, Sir, 2 years করেছি। অবশ্য এই amendment move না করলেও চলে। এখানে আমি শুধু একটা request করছি, সেটা হচ্ছে on its own এই কথাটা vague। এখানে যদি on application কথাটা রাখেন, তাহলে তিনিষটা cover করে। On its own করলে Government Officerদের উপর ছেড়ে দেওয়া হয়। তাহলে Courtর পথে বাওয়া ছাড়া আর কোন উপায় থাকে না। সেইজন্ত 6 years বাড়ান হলে, বারা 6 yearsর মধ্যে deprive হয়েছে তাদের কি লাভ হবে। এখানে on their application যদি করেন, তাহলে তারা একটা সুযোগ পাবে। এই ব্যবস্থা যদি করেন, তাহলে আমি আমার amendment তুলে নিতে রাজী আছি।

**Shri Mihir Lal Chatterji :** I move that in section 44 of the Act, after the word "published" the words "and printed" be suitably inserted.

I also move that after clause 13(4) the following be added namely :—

"(5) the records which have been finally published and corrected according to the foregoing section shall be printed and offered for sale."



স্পীকার মহোদয়, আমার amendment No. 51 move করছি না—No. 62 move করতে চাই। আমার amendment এ বলাতে চেরেছি যে, after Clause 13(4) the following be added, etc.

তার, আমি একথা বলছি যে final record of rights তৈরী হয়ে বাওয়ার পর প্রত্যেক রায়তের আপন আপন নক্সা পরচা পাওয়ার অধিকার আছে। এখনও পর্যন্ত যে বন্দোবস্ত আমাদের দেশে চলে আসছে, তাতে অধিকাংশ রায়ত তার খতিয়ানের কপি পরসা দিয়ে কিনতে পারে, তার নক্সাও সে পরসা দিয়ে কিনতে পারে। কিন্তু অত্যন্ত দুঃখের এবং লজ্জার কথা যে, যে নতুন record of rights তৈরী হবে সেটা published হবে এই আইনে সেটা লেখা আছে, কিন্তু আইনের মধ্যে কোথাও লেখা হচ্ছে না যে এই record of rights print করা হবে। শুধু তাই নয়—record of rights সরকার বিক্রী করবেন—লোকে কিনতে পাবে, একথা কোথাও আইনের মধ্যে নেই। কয়েকদিন আগে মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে, এই record of rights print করতে গেলে দীর্ঘ সময় লাগবে এবং প্রায় দুই কোটি টাকা খরচ হবে। আমি general discussion এর সময় বলেছিলাম তাহলে এত কষ্ট করে ৭৮ বছর ধরে যে record of rights তৈরী হয়েছে, তার মধ্যে কি আছে বা না আছে তা' মাফ জানবে কি করে? মূল রেকর্ডটি থাকবে গভর্নমেন্টের আদালতে—সেখানকার একজন কেরানীর জিম্মায়। নতুন ব্যবস্থায় কোনপ্রকার নিজের কাছে ছাপান কোন দলিল থাকবে না—সে পাকাপাকিভাবে ছাপার অক্ষরে জানতে পাবে না তার কি জমি আছে এবং কি তার খাজনা। সকল প্রজারই তার ভূসম্পত্তির ছাপান নকল পাওয়ার অধিকার থাকা উচিত। আমার যদি কোন সম্পত্তি থাকে যার জন্ত গভর্নমেন্টকে খাজনা দিতে হবে এবং খাজনা না দিলে যদি গভর্নমেন্ট আমাকে সেই সম্পত্তি থেকে উচ্ছেদ করার ক্ষমতা রাখেন, তাহলে গভর্নমেন্ট আমাকে কেন তার একটা পরচা দেবে না? যদি জমির নতুন রেকর্ডের কোন একটা নকল বর্তমানে চাওয়া হয়, দরখাস্ত করার পর তিন, চার, পাঁচ মাস অপেক্ষা করে থাকতে হয়। আমাদের জেলাস্ত কতকগুলি মোকদ্দমায় যার title suit করেছেন, তাঁদের রেকর্ডের নকল বা পরচা পাওয়ার ব্যাপারে দেখেছি কতখানি অসুবিধার সৃষ্টি হয়েছে। Title Suit No. 140 of 1959—Rampurhat Second Munsiff Court—এখানে খতিয়ানের নকলের জন্ত দরখাস্ত দুইবার rejected হয়েছে। যেখানে title suit নিয়ে মোকদ্দমা, সেখানে মানুষ তার নিজের অধিকারের কোন দলিল পেতে পারবে না এটা আশ্চর্যের বিষয়। তার, যেভাবে এই record of rights তৈরী হয়েছে এবং আদালতে যে-ভাবে তা' রাখার ব্যবস্থা হয়েছে, তাতে সেখানে যে-কোন কেরানী সেই রেকর্ড বদলে দিতে পারে—জমির পরিমাপ, খাজনা ও মালিকানা পাণ্টে দিতে পারে নাজনার হিসাবে ভুল করতে পারে। একজন কেরানীর উপর রেকর্ডের সমস্তকিছুই নির্ভর করছে। Record of Rights finalised হয়ে বাওয়ার পর সেই জিনিষ অবশ্যই printed হওয়া উচিত এবং printed হলে প্রত্যেক প্রজার তা' কিনবার এবং পাবার অধিকার থাকা উচিত। Title সনদে মোকদ্দমা করতে গেলে তার নিজের দলিল সনদে একজন প্রজা সরকারী অফিসের মুখাপেক্ষী হয়ে থাকবে? সেজন্তে বলি মন্ত্রী মহাশয় এইটুকু স্বীকার করুন যে, record of rights তৈরী হলে it must be printed and must be made available for sale.

**Shri Ananga Mohan Das ?** Sir, I beg to move that in clause 13(3), line 3, for the words "within nine months" the words "within five years" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 13(3), line 3, for the words "nine months" the words "one year" be substituted.

স্পীকার মহোদয়, আমার বক্তব্য হচ্ছে record of rights final publication হওয়ার পর নয় মাস সময় দেওয়া হয়েছে—যাতে আপত্তি করে সংশোধন করা যায়। সেখানে কথা হচ্ছে যে এই নয় মাস বহু আগেই শেষ হয়ে গিয়েছে। পশ্চিমবঙ্গের বহু জায়গায় record of rights ২৩ বছর আগে published হয়ে গিয়েছে। আজকে আইন করে কাকৈ সুবিধা দেওয়া হচ্ছে, কে এই আইনের সুযোগ পাবে? কাজেই নির্দিষ্ট একটা time দিতে হবে যার মধ্যে লোকে আপত্তি করতে পারে। সেটা office-এর কাছে আবেদন নিবেদন করে তার দয়ার উপর নির্ভর করিয়ে রাখলে চলবে না। যেখানে bonafide mistakes আছে, সেটা সংশোধন করার সুযোগ আমাদের দিতে হবে। অনেক registry করে জরি কিনেছেন—তার notice হয়ে গেছে, তার এখন কি উপায় আছে? সেক্ষেপে পাঁচ বছর সময় দেওয়া হোক তার মধ্যে লোকে আপত্তি করে কিছু বলতে পারে। এই হ'ল আমার বক্তব্য।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 13(3), lines 3-4, for the words "on application within nine months, or of his own motion within six years" the words "on application or of his own motion within six years" be substituted.

[ 7-5—7-15 p.m. ]

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, Section 13. Sub-section 3তে যেখানে 9 months কোন individual-এর ক্ষমতা ছিল appellate authority, of his own motion, যেখানে time limit ছিল—application করে change করার time limit পূর্বে যা ছিল, তাই রেখে of his own motion tribunal-এ 6 years time বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে—এখানে আমি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই—Sub-section 2(a) of Section 44 তার application কোথায়? সেখানে individual কোন ব্যক্তি এই Section 44(1)তে দরখাস্ত file করার পর যদি দেখা যায় নাকচ হয়ে গিয়েছে, refused হয়েছে—তাহলে তার বিরুদ্ধে Section 2(a)তে revision-এর দরখাস্ত করতে পারবে—সেই revision-এর দরখাস্ত Settlement Officer ইচ্ছা করলে transfer করতে পারবেন। কিন্তু সেখানে revision-এর ক্ষমতা individual ব্যক্তি-বিশেষের থাকল না। আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই, Original Act-এর Section 45এ দেখবেন bonafide mistake যদি হয়ে থাকে তাহলে পর Section 45এ bonafide mistake correct করার power আছে। Section 45(a) দেখুন, he can correct। Section 45, 45(a)তে এই ধরনের mistake correct করার ক্ষমতা অফিসারের উপর দেওয়া থাকে তাহলে Section 2(a)তে এই ৬ বৎসরের power দেবার কি শক্তি আছে? যখন revision-এর দরখাস্ত কোন applicant—যেমন অনেক সদস্য বলেছেন—timely করতে পারেনি, সুতরাং time extension দেওয়া সেটার একটা সুক্তি থাকে। যেখানে already অফিসারের power আছে সেটা amend করার কোন সুক্তি নাই। মিহিরবাবু বলেছেন—আপনারা এ সিদ্ধান্ত নেবেন না। একটা finally published document until it is rebutted—আমরা কোর্টে practice করি, আমরা এটা জানি, এটা অত্যন্ত valuable—অনেক সময় এগুলি tamper হয়ে যায় এবং গ্রামের সাধারণ লোক খতিয়ান চায়ও না। খতিয়ান একটা vital জিনিষ, এটা right of property—এসব জিনিষ আমরাই ঠিকমত রাখতে পারি না। তারপর, পরচা finally publish করতে ২ কোটি টাকা লাগবে। আমরা দেখছি এই জিনিষটা না থাকায় প্রতিদিন কোর্টে দরখাস্ত

হচ্ছে এবং লোক harassed হচ্ছে। কাজেই সেদিক থেকে বিচার করলে finally publish করা দরকার। এটা আমি যত্নী বহাশয়ের কাছে impress করতে চাই with all emphasis যে, এটা করা দরকার for the interests of the illiterate and the poor especially.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** With regard to the observations of Shri Apurba Lal Majumdar, under section 45 bonafide mistakes may be corrected by the competent Revenue Officer. I may say that "bonafide mistakes" do not cover quite a large number of mistakes according to the latest decision of the High Court, and they will not include many mistakes which we have in view. We have, therefore, made this provision in the Bill which seeks to empower an authorised officer to revise any entry on his own motion within six years of the date of the final publication of the Record of Rights. A suggestion has been made through amendments that the time for making correction on application should be extended. This will mean another Settlement operation. Apart from the cost involved, it will mean delay in the payment of compensation which—everyone agrees—should be expedited. Under section 44 (2a), we had sixteen lakhs of applications. As a result, the Settlement operations had a set-back for two years. I do not think, we should extend the time-limit for getting correction on application by a person, although I can assure the House that the intention of the Government is that when a wrong entry is brought to the notice of the officer, there should be correction made.

With regard to the demand for printing and publishing and issuing for sale the Record of Rights, I may be permitted to place before the House certain facts. I had the matter enquired into. Before I do so, I may say that under section 47, there has to be a modification of the finally published Records-of-Rights by eliminating there from all the interests of the intermediaries which are vested in the State. If this has got to be done, we have got to make elimination from the finally published Records-of-Rights of the interests of the intermediaries which are vested in the State. After application of section 47 the number of estates will be largely reduced. Then we shall have time for considering whether the Records-of-Rights should be finally printed and offered for sale. The time is not yet ripe for discussing that problem. But I had the matter, as I said, enquired, and I have got some interesting facts which I place before the House. It was pointed out that departmentally the cost will be 4 24 crores and the time required will be five years to complete the printing. The cost will be Rs. 3.79 crores according to a ten-year programme. Even then, the Press said that they required to have at least 258 new additional presses for the purpose of completing the task of printing the Records of Rights. I also went to the open market and invited tenders. I had quotations. One very important Press told us that they would require Rs. 11 crores and the time needed for printing and publishing the Records of Rights would be 57 years. Another important Press told us that the cost would be Rs. 1 crores and the time necessary for the task of printing 2,82,334 papers would be one thousand years. You can see our difficulties. We did not proceed further in that line, because there was section 47 to be taken into account, and there was the question of cost involved as well as the time factor. On account of these things, we have not undertaken the task of printing the Records of Rights.

[ 7-15—7-24 p.m. ]

But at the same time I may assure my friend Shri Mihirlal Chatterjee that we have made arrangements for giving certified copies to any person who applies within seven days. Now, my friend Shri Chatterjee has given one example of a person who did not get a certified copy although he applied six months back or so. I may tell him that there are some cases into which I have personally enquired and I have found very interesting facts—I am familiar with some such cases. Well, sometimes an interpolation is made, sometimes some malpractice is made, and immediately thereafter, an application is made for a certified copy stating that the certified copy is required for production in a court of law as an evidence but in such cases, our office cannot give the certified copy of the document, because it has been interpolated or tempered with. But I may tell the members that I have visited several camps and also enquired of the people and I have got figures to indicate that certified copies are supplied on application within seven days normally from the date when the cost is announced. I may tell the members also that I am ready to enquire into their cases personally and shall see that certified copies of the records-of-rights are supplied in the shortest possible time. Except in cases where there are interpolations or where there is suspicion of corrupt practices, certified copies are supplied as quickly as possible. I will invite the cooperation of the members in this respect, and if any member can bring any specific case to my notice where the certified copy has not been promptly supplied, I shall certainly look into it.

**Mr. Speaker :** Except amendment No. 62 on which division has been asked for, I put rest of the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 13(3), line 3, for the words "nine months" the words "three years" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 13(3), line 3, for the words "nine months" the words "one year" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 13(3), line 3, for the words "within nine months" the words "within five years" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 13(3), lines 3-4, for the words "on application within nine months or of his own motion within six years" the words "on application or of his own motion within six years" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that after clause 13(4), the following be added, namely :—

"(5) the records which have been finally published and corrected according to the foregoing section shall be printed and offered for sale",

was then put and a division taken with the following result :—

### NOES—88

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Banerji, Shri Sankardas  
Baudyopadhyay, Shri Smarajit  
Bauerjee, Shrimati Maya  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad

Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Shyamadas

Blauche, Shri C. L.  
Bose, Dr. Maltreyee  
Brahmamandal, Shri  
Debendra Nath  
Chakravarty, Shri Bhabatarau  
Chattopadhyay, Dr. Satyendra  
Prasanna

Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Shri Durgapada  
Das, Dr. Kauailal  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Radha Nath  
Das Gupta, The Hon'ble  
Khagendra Nath

Dey, Shri Haridas  
Digpati, Shri Pauchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Ghosh, Shri Bijoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun  
Kauti

Golam Soleman, Shri  
Gupta, Shri Nikunja Behari  
Hafizur Rahaman, Kazi  
Haldar, Shri Kuber Chand  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjay  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Shrimati Anjali  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Debendra Nath  
Mahato, Shri Satya Kinkar  
Majumdar, The Hon'ble  
Bhupati

Majumdar, Shri Byomkesh  
Majumder, Shri Jagannath  
Mandal, Shri Krishna Prasad  
Mandal, Shri Umesh Chandra  
Mardi, Shri Hakai  
Maziruddin Ahmed, Shri  
Misra, Shri Monoranjan  
Mohammad, Giasuddin Shri  
Mondal, Shri Baidyanath  
Mondal, Shri Bhikari  
Mondal, Shri Sishuram  
Muhammad Ishaque, Shri  
Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
Mukherjee, Shri Ram Lochan  
Mukharji, The Hon'ble Ajoy  
Kumar

Mukhopadhyay, Shri Ananda  
Gopal  
Mukhopadhyay, The Hon'ble  
Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
Naskar, Shri Ardhendu  
Sekhar

Naskar, Shri Khagendra Nath  
Noronha, Shri Clifford  
Pal, Shri Provakar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Pal, Shri Ras Behari  
Panja, Shri Bhabaniranjan  
Pati, Dr. Mohini Mohan  
Pramanik, Shri Rajani Kanta  
Pramanik, Shri Sarada Prasad  
Prodhan, Shri Trailokyanath  
Raikut, Shri Sarojendra Deb  
Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
Bandhu

Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
Chandra  
Roy Singha, Shri Satish  
Chandra

Saha, Dr. Sisir Kumar  
Sarkar, Shri Amarendra Nath  
Sarkar, Dr. Lakshman  
Chandra

Sen, The Hon'ble Prafulla  
Chandra

Shakila Khatun, Shrimati  
Sinha, Shri Durgapada  
Sinha, Shri Phantis Chandra  
Sinha Sarkar, Shri Jatiudra  
Nath

Tarkatirtha, Shri  
Bimalananda  
Yeakub Hossain, Shri  
Mohammad

Zia-Ul-Huque, Shri Md.

### AYES—47

Abdulla Farooque, Shri Shaikh  
Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
Banerjee, Shri Subodh  
Basu, Shri Amarendra Nath  
Basu, Shri Chitto  
Basu, Shri Hemanta Kumar  
Basu, Shri Jyoti  
Bera, Shri Sasabindu  
Bhaduri, Shri Panchugopal  
Bhattacharya, Dr. Kanailal  
Bhattacharjee, Shri Panchanan  
Bhattacharjee Shri Shyama  
Prasanna  
Chakravorty, Shri Jatindra  
Chandra  
Chatterjee, Shri Basanta Lal  
Chatterjee, Shri Mihirlal  
Chowdhury, Shri Benoy  
Krishna  
Das, Shri Sunil  
Dhobar, Shri Pramatha Nath  
Elias Razi, Shri  
Ghosal, Shri Hemanta  
Kumar  
Ghosh, Shri Ganesh  
Ghosh Shrimati Labanya  
Prova  
Halder, Shri Ramanuj

Jha, Shri Benarashi Prasad  
Kar Mahapatra, Shri Bhubau  
Chandra  
Majhi, Shri Chaitan  
Maji, Shri Gobinda Charan  
Majumdar, Shri Apurba Lal  
Mandal, Shri Bijoy Bhushan  
Modak, Shri Bijoy Krishna  
Mondal, Shri Haran Chandra  
Mukherji, Shri Bankim  
Mukhopadhyay, Shri Samar  
Mallick Chowdhury, Shri  
Suhrid  
Pakray, Shri Gobardhan  
Panda, Shri Bhupal Chandra  
Prasad, Shri Rama Shankar  
Ray, Shri Phakir Chandra  
Roy, Shri Bhakta Chandra  
Roy, Dr. Pabitra Mohan  
Roy, Shri Provash Chandra  
Roy, Shri Rabindra Nath  
Roy, Shri Saroj  
Roy Choudhury, Shri  
Khagendra Kumar  
Sen, Shri Deben  
Sengupta, Shri Niranjan  
Tah, Shri Dasarathi

The Noes being 88, and the Ayes 47 the motion was lost.

The question that Clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 14

The question that Clause 14 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 15

The question that Clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Preamble**

The question that Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

**Adjournment**

The House was adjourned at 7.24 p.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 12th day of September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

---

**Vol. XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September, 1961 )**

**PART—8**

**12th September, 1961**

**Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure  
and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.**





**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday  
the 12th September 1961, at 3 p.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair,  
14 Hon'ble Ministers, 8 Deputy Ministers and 174 Members.

**Unstarred Questions**

(To which written answers were laid)

[ 3—3-10 p.m. ]

**Rise in prices of certain essential commodities**

1. (Admitted question No. 22) **Shri Ganesh Ghosh** : Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(ক) কলিকাতার ও পশ্চিমবঙ্গের অন্যান্য বাজারে নিত্যপ্রয়োজনীয় জিনিসের মধ্যে চাল, ডাল, সরিষার তেল, চিনি ও কাপড়ের খুচরা দর ১৯৬০ সালের মার্চ মাসে এবং ১৯৬১ সালের মার্চ মাসে কত ছিল এবং বর্তমানে কত ; এবং

(খ) উক্ত জিনিসের দর বৃদ্ধি পাইয়া থাকিলে তাহার কারণ কি ?

**The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :**

(ক) কলিকাতা ও সমস্ত বস্ত্র অন্যান্য এলাকায় মূল্য-তালিকা (ক), (খ) ও (গ) প্রত্যেকই উপস্থাপিত করা হইল।

কাপড়ের শুধুমাত্র কলিকাতায় বাজারের মূল্য উল্লিখিত হইয়াছে। অন্যান্য এলাকার মূল্য সংগ্রহ অধিক সময়সাপেক্ষ।

(খ) প্রধানত নিম্নলিখিত কারণ উল্লেখ করা বাইতে পারে, যথা :—

চাউল—মার্চ ১৯৬০ সালের তুলনায় মার্চ ১৯৬১ সালে চাউলের দাম কম ছিল। মার্চের পর বা কিছু মূল্যবৃদ্ধি হইয়াছে তাহা বৎসরান্তের স্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি। তবে এ বৎসর অন্যান্য বৎসর অপেক্ষা এই বৃদ্ধি অনেক কম।

ডাল—এ বৎসর মার্চ মাসে গত বৎসরের তুলনায় অনেক ক্ষেত্রে দাম কম ছিল। মার্চের পর হইতে এ পর্যন্ত ছোলায় ডালের মূল্য কিছু কম হইয়াছে; অড়হরের সামান্য বৃদ্ধি পাইয়াছে এবং মুহুর ও মুগ ডাল একইরকম আছে। ডাল অন্যান্য প্রদেশ হইতে আমদানি হয় সুতরাং সেই সকল প্রদেশের দর উঠা-নামার উপর এখানের দর নির্ভর করে।

সরিষার তেল—গত বৎসরের তুলনায় এ বৎসর দাম বৃদ্ধি পাইয়াছে। সরিষা বা সরিষার তেল অন্ত প্রদেশ হইতে আমদানী হয়। সুতরাং সেই সকল প্রদেশে দর উঠা-নামার উপর এখানের দর নির্ভর করে।

চিনি—মফস্বল এলাকায় আমদানীকারীরা মিল হইতে নিকট চিনি সরবরাহ করাতো, অথ নির্ধারিত বণায়ণ পুরাপুরি আমদানী না করায় ঐ সব স্থানে কিছু পরিমাণ ঘাটতি ও তজ্জনিত মূল্যবৃদ্ধি ঘটে। কলিকাতা হইতে উক্ত ঘাটতি পূরণ করায় কলিকাতার বাজারেও চিনির মূল্য কিছু বৃদ্ধি পায়।

কাপড়—গত ১লা এপ্রিল হইতে সুতার অন্তঃস্থত বৃদ্ধি।

*Statement (ক) referred to in reply to clause (ক) of unstarred question No. 1*

Statement showing minimum retail prices of Rice, Pulses and Mustard Oil in Calcutta and other selected markets of West Bengal in March, 1960, March, 1961 and August, 1961.

Markets.	Rice (in rupees per maund).			Masur (split) (in rupees per seer).		
	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61
(1) Calcutta	23'20	18'80	21'20	0'50	0'50	0'50
(2) Howrah	23'75	20'00	21'87	0'62	0'50	0'50
(3) Barasat (24-Paraganas)	23'25	20'75	21'75	0'50	0'56	0'56
(4) Krishnagar (Nadia)	23'12	19'37	20'62	0'59	0'56	0'50
(5) Berhampore (Murshidabad).	22'50	19'00	21'25	0'50	0'50	0'50
(6) Burdwan	24'00	20'25	23'12	0'56	0'50	0'50
(7) Bolpur (Birbhum)	23'75	20'00	22'50	0'42	0'50	0'50
(8) Bishnupur (Bankura)	23'50	19'00	20'50	0'56	0'56	0'56
(9) Contai (Midnapore)	22'50	16'75	19'50	0'68	0'56	0'56
(10) Serampore (Hooghly)	24'00	20'00	20'50	0'69	0'50	0'59
(11) Jalpaiguri	24'50	21'25	22'50	0'69	0'62	0'56
(12) Siliguri (Darjeeling)	22'75	21'00	23'00	0'62	0'56	0'56
(13) Malda	22'62	19'75	22'00	0'53	0'47	0'56

Markets.		Moong (split) (in rupees per seer).			Gram (split) (in rupees per seer).		
		26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.
(1) Calcutta	....	0.66	0.69	0.69	0.50	0.56	0.50
(2) Howrah	....	0.75	0.75	0.81	0.56	0.62	0.56
(3) Brasat (24-Parganas)		0.69	0.75	0.75	0.50	0.62	0.56
(4) Krishnagar (Nadia)		0.69	0.69	0.75	0.50	0.62	0.62
(5) Berhampore (Murshidabad)		0.75	0.75	0.75	0.50	0.62	0.62
(6) Burdwan	....	0.69	0.75	0.75	0.50	0.56	0.62
(7) Bolpur (Birbhum)		0.69	0.75	0.75	0.50	0.62	0.56
(8) Bishnupur (Bankura)		0.75	0.75	0.75	0.50	0.56	0.56
(9) Contai (Midnapore)		0.75	0.75	0.75	0.50	0.62	0.62
(10) Serampore (Hooghly)		0.75	0.75	0.75	0.44	0.62	0.56
(11) Jalpaiguri	....	0.75	0.81	0.81	0.56	0.56	0.56
(12) Siliguri (Darjeeling)		0.75	0.75	0.69	0.44	0.56	0.50
(13) Malda	....	0.81	0.81	0.87	0.50	0.62	0.53

Markets.		Arhar (split) (in rupees per seer).			Mustard oil (in rupees per seer.)		
		26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.
(1) Calcutta	...	0.62	0.56	0.56	2.06	2.25	2.19
(2) Howrah	....	0.75	0.62	0.69	2.12	2.25	2.25
(3) Barasat (24-Parganas)		0.62	0.59	0.62	2.06	2.25	2.25
(4) Krishnagar (Nadia)		0.75	0.69	0.69	2.12	2.37	2.37
(5) Berhampore (Murshidabad).		0.62	0.50	0.62	2.12	2.50	2.25
(6) Burdwan	....	0.62	0.62	0.75	2.12	2.50	2.37

Markets.	Arhar (split) (in rupees per seer.)			Mustard of (in rupees per seer.)		
	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.
(7) Bolpur (Birbhum) ....	0.69	0.50	0.53	2.06	2.25	2.19
(8) Bishnupur (Bankura)	0.62	0.62	0.62	2.06	2.37	2.25
(9) Contai (Midnapore)	0.84	0.81	0.81	2.25	2.62	2.37
(10) Serampore (Hooghly)	0.69	0.59	0.56	2.12	2.37	2.25
(11) Jalpaiguri ....	0.69	0.66	0.62	2.25	2.62	2.44
(12) Siliguri (Darjeeling)	0.62	0.56	0.56	2.25	2.50	2.44
(13) Malda ....	0.66	0.56	0.50	2.25	2.58	2.44

*Statement (\*) referred to in reply to clause (7) of the unstarred question No. 1.*

Statement showing minimum retail price of Sugar per seer

Serial No.	District and subdivision.	As on 31st March, 1960.	As on 31st March, 1961.	As on 21st August, 1961.	Remarks.
		(Controlled.)*	(Open market.)	(Open market.)	
1	2	3	4	5	6
1.	Calcutta	.... 1.10	1.06	1.09	*During March, 1960, open market prices were not collected, hence controlled prices are quoted.
2.	24-Parganas	.... 1.10	1.06	1.12	
3.	Barrackpore	.... 1.10	1.06	1.12	
4.	Barasat	... 1.11	1.06	1.19	
5.	Basirhat	.... 1.03	1.06	1.19	
6.	Nadia	.... 1.08	1.08	1.12	
7.	Ranaghat	.... 1.05	1.04	1.06	
8.	Murshidabad	.... 1.08	1.06	1.25	
9.	Lalbagh	.... 1.08	1.09	1.15	

Serial No.	District and subdivision.	As on 31st March, 1960.	As on 31st March, 1961.	As on 21st August, 1961.	Remarks.
		(Controlled.)*	(Open market.)	(Open market.)	
1	2	3	4	5	6
10.	Jangipore	... 1'05	1'06	1'12	*During March, 1960, open market prices were not collected, hence controlled prices are quoted.
11.	Asansol	... 1'09	1'06	1'12	
12.	Katwa	... 1'09	1'06	1'13	
13.	Birbhum	... 1'06	1'06	1'12	
14.	Rampurhat	... 1'06	1'06	1'12	
15.	Bankura	... 1'06	1'06	1'12	
16.	Bishnupur	... 1.04	1'06	1'19	
17.	Midnapore	... 1'06	1'06	1'06	
18.	Contai	... 1'06	1'16	1'16	
19.	Tamluk	... 1'07	1'12	1'12	
20.	Ghatal	... 1'07	1'10	1'16	
21.	Jhargram	... 1'06	1'12	1'12	
22.	Hooghly	.. 1'09	1'06	1'12	
23.	Serampore	... 1'10	1'08	1'12	
24.	Chandernagar	... 1'10	1'06	1'12	
25.	Howrah	... 1'08	1'06	1'10	
26.	West Dinajpore	... 1'11	1'06	1'12	
27.	Raiganj	... 1'08	1'10	1'10	
28.	Jalpaiguri	... 1'08	1'12	1'19	
29.	Alipurduar	... 1'03	1'19	1'25	
30.	Darjeeling	... 1'07	1'12	1'12	
31.	Kurseong	... 1'06	1'12	1'08	

Serial No.	District and subdivision.	As on 31st March, 1960.	As on 31st March, 1961.	As on 21st August, 1961.	Remarks.
		(Controlled.)*	(Open market.)	(Open market.)	
1	2	3	4	5	6
32.	Siliguri	.... 1'06	1'09	1'12	*During March, 1960, open market prices were not collected, hence controlled prices are quoted.
33.	Kalimpong	.... 1'07	1'19	1'12	
34.	Malda	.... 1'09	1'06	1'19	
35.	Purulia	.... 1'06	1'06	1'19	

*Statement (¶) referred to in reply to clause (¶) of the unstarred question No. 22*

Minimum retail prices in rupees per pair of Dhuti and Sari

Name of the area.	March, 1961.					
	Dhuti.			Sari.		
	Coarse.	Medium.	Fine.	Coarse.	Medium.	Fine.
Calcutta	.... 7'19	8'00	12'12	8'75	10'00	12'87

Name of the area.	March, 1961.					
	Dhuti.			Sari.		
	Coarse.	Medium.	Fine.	Coarse.	Medium.	Fine.
Calcutta	.... 6'67	8'25	12'62	7'44	10'44	13'37

August, 1961. (with reference to specific date — 26-8-1961).

Name of the area.	August, 1961. (with reference to specific date — 26-8-1961).					
	Dhuti.			Sari.		
	Coarse.	Medium.	Fine.	Coarse.	Medium.	Fine.
Calcutta	.... 6'76	8'05	11'62	7'80	9'00	13'05

## Scarcity of cement

\*11. (Admitted question No. \*12.) **Shri Sunil Das** : Will the Hon'ble Minister in charge of the **Supplies Department** be pleased to state—

- (a) whether the Government are aware that the construction of buildings is being greatly hampered owing to the acute shortage of cement ;
- (b) what are the respective allocations of cement to and receipts in West Bengal for the years 1958-59, 1959-60, and 1960-61 ;
- (c) if the Government are aware that cement is being sold at higher price than the scheduled rate in open market ; and
- (d) if so, what steps have been taken to check it ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : (a) Yes.

(b) Years	Allocations	Receipts
(i) 1958-59	5,69,980 tons	3,93,003 tons
(ii) 1959-60	5,44,393 tons	5,06,504 tons
(iii) 1960-61	6,34,816 tons	6,15,236 tons
(c) No.		
(d) Does not arise.		

**Shri Sunil Das** : মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি যে, ১৯৫৯/৬০ সালে যখন এ্যালোকেশন-এর চেয়ে receipt বেশী হয়েছে এবং ১৯৬০/৬১ সালে যখন এ্যালোকেশন-এর চেয়ে receipt মাত্র ১৫ হাজার টন কম হয়েছে, তখন সিমেন্টের এত সর্টজ কেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : আমাদের যে ডিম্যাণ্ড তার তুলনায় এ্যালোকেশন কম এবং এ্যালোকেশন-এর তুলনায় আবার অ্যারাইভ্যাল কম, কাজেকাজেই এরকম অবস্থা হয়েছে।

**Shri Sunil Das** : ১৯৫৯/৬০ এবং ১৯৬০/৬১ সালে আপনাদের কত ডিম্যাণ্ড ছিল ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : ১৯৫৮/৫৯ সালে ডিম্যাণ্ড ছিল ৬ লক্ষ ৮০ হাজার মেট্রিক টনস্, ১৯৫৯/৬০ সালে ডিম্যাণ্ড ছিল ৫ লক্ষ ৪৩ হাজার ৩৮৫ মেট্রিক টনস্ এবং ১৯৬০/৬১ সালে ডিম্যাণ্ড ছিল ৮ লক্ষ ৩৫ হাজার ৭৬৩ মেট্রিক টনস্।

**Shri Sunil Das** : ১৯৫৯/৬০ সালে আপনাদের যে ডিম্যাণ্ড ছিল তার চেয়ে এ্যালোকেশন বেশী হয়েছে—অর্থাৎ আপনাদের যেখানে ডিম্যাণ্ড ছিল ৫ লক্ষ ৪৩ হাজার মেট্রিক টনস্, সেখানে এ্যালোকেশন হোল ৫ লক্ষ ৪৪ হাজার মেট্রিক টনস্ এবং সান্দ্রাই হোল ৫ লক্ষ ৬০ হাজার মেট্রিক টনস্। তাহলে ১৯৫৯/৬০ সালে সিমেন্টের এত সর্টজ হোল কেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : ১৯৫৯/৬০ সালে সর্টজ ছিল না—সর্টজ আরম্ভ হয় ১৯৬০ সাল থেকে।

**Shri Sunil Das** : এ্যালোকেশন-এর পর আপনাদের বা' receipts হোল, তাতে ফ্রি সেল-এর কোন কোটা আছে কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : আমরা এই 1st June থেকে কন্ট্রোল করেছি—তার আগে কোন কন্ট্রোল ছিল না।



**Shri Sunil Das :** 1st June থেকে কন্ট্রোল করার পর ফ্রি-সেলের জন্য কোন কোটা আছে কি না, সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** সিমেন্টে ফ্রি সেলের কোন কোপ নেই।

**Shri Sunil Das :** এটা কি ১৬ আনা কন্ট্রোল ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইয়া, ১৬ আনা কন্ট্রোল।

**Shri Sunil Das :** আপনি (c) উত্তরে বলেছেন বেশী দরে বিক্রী হয় না। আপনি কি সংবাদপত্রে পড়েননি যে সিমেন্টের কন্ট্রোল প্রাইস ১০৫ টাকা পার টন থাকা সত্ত্বেও ১৮০ থেকে ২ শো টাকা কিংবা আরও বেশী দরে কালোবাজারে বিক্রী হচ্ছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** কালোবাজারে বিক্রী হয়েছে বলে সংবাদ পাইনি।

**Shri Sunil Das :** আপনি কি আপনার ডিপার্টমেন্টের মাধ্যমে অনুসন্ধান করে দেখবেন, কালোবাজারে ১০৫ টাকার অনেক বেশী দরে সিমেন্ট বিক্রী হচ্ছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এইরকম সংবাদ আমার কাছে নেই। যদি কোন specific case থাকে আমাকে জানাবেন, আমি দেখব।

**Shri Sunil Das :** আমি categorical statement দিচ্ছি, বাজারে কন্ট্রোল প্রাইসের চাইতে বহু বেশী দরে বিক্রী হচ্ছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** I do not answer vague questions.

**Shri Sunil Das :** Cement is being sold in the black market at a much higher rate than the control rate.

#### Relief Committee of Hasnabad police-station in 24-Parganas district

\*12. (Admitted question No. \*45.) **Shri Pravash Chandra Roy :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Food, Relief and Supplies Department** be pleased to state—

(ক) ২৪-পরগণা জিলার হাসনাবাদ থানার টাকি, রামেশ্বরপুর, ডুবানীপুর এবং হিংলগঞ্জ ইউনিয়নের যে সমস্ত সভাকে রিলিফ কমিটিতে লওয়া হইয়াছে তাহাদের নাম এবং পরিচয় কি ; এবং

(খ) কোন নীতির ভিত্তিতে ঐ সকল রিলিফ কমিটিতে সদস্য মনোনীত করা হয় ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :**

(ক) একটি তালিকা এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

(খ) সরকারী জাপ কার্যের সহিত কতিপয় স্থানীয় সমাজসেবীদের সংশ্লিষ্ট রাধিব্যায় নীতির ভিত্তিতে।

শ্রীপ্রভাসচন্দ্র রায়, এম, এল, এ কর্তৃক উত্থাপিত \*৪৫ নং বিধানসভা প্রশ্নের (ক) অংশের উত্তরে বর্ণিত তালিকা।

ইউনিয়ন/মিউনিসিপ্যালিটির নাম।

১। টাকি মিউনিসিপ্যালিটি—

- বিলিফ কমিটির সভ্যদের নাম এবং পরিচয়।
- (১) শ্রীফনীন্দ্র কিশোর ভট্টাচার্য, বি, ডি, ও,  
হাসিনাবাদ—১ চেয়ারম্যান
  - (২) শ্রীঅনাদি নাথ ব্যানার্জী, চেয়ারম্যান  
টাকি মিউনিসিপ্যালিটি
  - (৩) শ্রীরাজকৃষ্ণ মণ্ডল, এম, এল, এ
  - (৪) শ্রীহেমন্তকুমার ঘোষাল, এম, এল, এ
  - (৫) শ্রীভারাদ স্বর্ণকার, সাব-ইন্স্পেক্টর, খাণ্ড ও  
সরবরাহ বিভাগ, টাকি, সেক্রেটারী
  - (৬) শ্রীসমরেন্দ্রনাথ সেনগুপ্ত, বৃথা } সরকার মনোনীত
  - (৭) শ্রীঅনিল কুমার দালাল, } সভ্য  
মিউনিসিপ্যাল কমিশনার

২। রামেশ্বরপুর ইউনিয়ন—

- (১) মহম্মদ এজাহার আলী গায়েন,  
ইউনিয়ন বোর্ড প্রেসিডেন্ট—চেয়ারম্যান
- (২) শ্রীরাজকৃষ্ণ মণ্ডল, এম, এল, এ
- (৩) শ্রীহেমন্তকুমার ঘোষাল, এম, এল, এ
- (৪) মহম্মদ ইসমাইল হোসেন,  
ইউনিয়ন বোর্ডের কেরাণী—সেক্রেটারী
- (৫) শ্রীমানিক আলী মণ্ডল, } সরকার মনোনীত  
ইউনিয়ন বোর্ডের সভ্য
- (৬) ডাঃ অরুণকুমার দে, হাসিনাবাদ } সভ্য

৩। ভবানীপুর ইউনিয়ন—

- (১) শ্রীবীরেন্দ্রনাথ দাস,  
ইউনিয়ন বোর্ড প্রেসিডেন্ট—চেয়ারম্যান
- (২) শ্রীরাজকৃষ্ণ মণ্ডল, এম, এল, এ
- (৩) শ্রীহেমন্তকুমার ঘোষাল, এম, এল, এ
- (৪) শ্রীকানাইলাল বারুই,  
ইউনিয়ন বোর্ডের কেরাণী—সেক্রেটারী
- (৫) আবদুল রহমান, } সরকার মনোনীত  
ইউনিয়ন বোর্ডের সভ্য
- (৬) শ্রীতিরণ্য কুমার মণ্ডল } সভ্য

৪। হিংগলগঞ্জ ইউনিয়ন—

- (১) ডাঃ রমেন্দ্রনাথ সরকার,  
ইউনিয়ন বোর্ড প্রেসিডেন্ট—চেয়ারম্যান
- (২) শ্রীরাজকৃষ্ণ মণ্ডল, এম, এল, এ
- (৩) শ্রীহেমন্তকুমার ঘোষাল, এম, এল, এ
- (৪) মহম্মদ আহম্মদ আলী গাজী,  
ইউনিয়ন বোর্ডের কেরাণী—সেক্রেটারী
- (৫) শ্রীদুর্গাপদ ঘোষ, } সরকার মনোনীত
- (৬) শ্রীরাইচরণ মণ্ডল } সভ্য

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** ইউনিয়ন রিলিফ কমিটিতে এম. এল. এ.দের রিপ্রেজেন্টেটিভ দেওয়ার জন্ত সরকারকে অনুরোধ করা হয়েছিল, একথা সত্য কি না ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এম. এল. এ.দের রিপ্রেজেন্টেটিভ দেওয়ার জন্ত অনুরোধ করা হয়েছিল এবং সরকার সেই অনুরোধ স্বীকারও করে নিয়েছিলেন এবং এম.এল.এ.রা তাঁদের রিপ্রেজেন্টেটিভ পাঠাচ্ছেন।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** আমি হাসনাবাদের এই ৪টি ইউনিয়নের যে রিপ্রেজেন্টেটিভের নাম দিয়েছিলাম, সে-সবকে সরকার থেকে জানান হয়েছে যে they are not fit for members functioning in the Union Committee, বলছে সেই নামগুলো বিজেক্ট করা হয়েছে, একথা সরকার জানেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমাদের এখানে, টাকি মিউনিসিপ্যালিটি, রামেশ্বরপুর ইউনিয়ন, ভবানীপুর ইউনিয়ন, হিংগলগঞ্জ ইউনিয়ন সবকিছু আছে, হাসনাবাদ সবকিছু নেই।

**Shri H-manta Kumar Ghosal :** আমি ৪টা ইউনিয়নের কথা বলছি। রামেশ্বরপুর, ভবানীপুর, টাকি এবং হিংগলগঞ্জ—এই ৪টি ইউনিয়নে যে নাম আমি পাঠিয়েছিলাম, নমিনি হিসাবে তাদের নাম বিজেক্ট করে Additional District Magistrate উত্তর দিয়েছেন যে you have not been considered suitable for acting as his nominee at the meeting of the Relief Committee. You are accordingly requested to see the sub divisional Officer at Basirhat.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এসবকে আমার জানা নেই।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** এই যে উত্তরটা Additional District Magistrate দিয়েছেন, এটা সঠিক উত্তর হয়েছে কি না আপনি জানেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি নোটিশ চাই, নোটিশ দিলে সঠিক উত্তর দেব।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** এ ব্যাপারে একাধারী করবেন কি ?

**Mr. Speaker :** উনি তো বলেছেন যে নোটিশ চাই।

[ 3-10—3-20 p.m. ]

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** মহাশয় বলবেন কি, Subdivisional Relief Committee যেটা আছে এবং সেখানে যে unionএ relief committee আছে, সেই committee-র function সবকিছু এখানে আলোচনা করা যায়, কি না যায় ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এখানে প্রশ্ন আছে, ২৪-পরগণা জেলার হাসনাবাদ থানার টাকি, রামেশ্বরপুর, ভবানীপুর এবং হিংগলগঞ্জ ইউনিয়নের যেসবজন সত্যককে রিলিফ কমিটিতে লওয়া হইয়াছে তাদের নাম এবং পরিচয় কি ? কাজে কাজেই এখানে subdivision বা district প্রশ্ন উঠে না। তা'র দি জানতে চান তাহলে notice চাই।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** আপনি কি জানেন এই tableএ বেশমত নাম আছে, তা'তে কংগ্রেস M.L.A.রা বাদে nominee করেছে সেই কয়েকজনের নাম accept করা হয়েছে এবং Communist M.L.A.রা বাদে nominee করেছিল, তাদের নাম ঐ tableর মধ্যে নেই ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি বলতে পারি না।

**Shri Jyoti Basu :** অতিরিক্ত প্রশ্ন, Subdivisional Magistrateর কথা বা' হেমন্তবাবু পড়ে শুনালেন, তাতে আমার বাক্যে nominee করবো, তাকে ওরা বোগা মনে করেন কি না একথা বলবার অধিকার মন্ত্রী মহাশয় তাকে দিয়েছেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এ প্রশ্ন উঠে না।

**Shri Jyoti Basu :** আপনার কাছে তা' শুনতে চাই না, স্পীকার মহাশয় বলুন যে এ প্রশ্ন উঠে কি না ?

**Mr. Speaker :** আমি agree করি, এ প্রশ্ন উঠে না।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি questionটা পড়ে দেখুন, Subdivisional Magistrateর যে কথা উনি পড়ে শুনালেন তা' থেকে আমার supplementary আসে কি না। তিনি ঐ ব্যাপারে বললেন আমি জানি না। এখন আমার প্রশ্ন হচ্ছে Subdivisional Magistrate কোন nominee suitable কি না এটা বিচার করবার authority তাকে কে দিয়েছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এখানে এ question কি করে আসছে ?

**Mr. Speaker :** Subdivisional Magistrateর অধিকারের question কি করে আসে ?

**Shri Jyoti Basu :** আমি বলছি এর থেকে আসছে। হেমন্তবাবু বলেছেন যে Communist M.L.A.রা বেশমত নাম দিয়েছে সেইগুলি Subdivisional Magistrate suitable নয় বলে বাদ দিয়েছেন ; এটা আপনি পরে খোঁজ নিয়ে দেখবেন হয়েছে কি না। কিন্তু কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে suitable নয় একথা বলবার অধিকার সরকার থেকে তাকে দেওয়া হয়েছে কি না ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এ প্রশ্ন অবাস্তব।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি কি এ প্রশ্নটা rule-out করে দিচ্ছেন ?

**Shri Ananda Gopal Mukhopadhyay :** Sir, Leader of the Opposition কি জানেন না যে, শাসন বিভাগ Subdivisional Magistrate বলে কেউ আছে কি না ?

**Mr. Speaker :** হ্যাঁ, আমি এই প্রশ্ন rule-out করছি।

**Shri Jyoti Basu :** আর একটা প্রশ্ন। মন্ত্রী মহাশয় জানান কি, যখন Food Committeeতে আমরা ছিলাম তখন সেখানে আলোচনা করে এই দ্বিধা হয়েছিল—যুগ্মমন্ত্রী মহাশয়ও সেখানে উপস্থিত ছিলেন—যেহেতু M.L.A.রা প্রত্যেকটি কমিটিতে থাকতে পারে না সেইজন্য তারা তাদের nominee করে পাঠিয়ে দেবে এবং তারা M.L.A.র হয়ে কাজ করবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এইরকম সিদ্ধান্ত করা হয়েছিল এবং আমরাই তা' চেষ্টা করেছিলাম।

**Shri Jyoti Basu :** এর সংগে সংগে ম্যাজিস্ট্রেটকে এরকম instructions দেওয়া হয়েছিল কি না যে পুলিশ যদি যোগ্য মনে না করে, তাহলে তাদের কাজ করতে দেওয়া হবে না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমার জানা নেই।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** আমরা যদি নাম দিই, সেটা কি আপনারা গ্রহণ করবেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এখানে সে প্রশ্ন উঠে না। এর উত্তর দিতে পারব না।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** M.L.A. উপস্থিত না থাকতে পারলে কোন নীতিতে তাহলে M.L.A.এর representative work করবে?

**Mr. Speaker :** I disallow that question because it relates to Government policy.

**Shri Gopal Basu :** কিন্তু কোন নীতির ভিত্তিতে ওই রিলিফ কমিটিতে সদস্য মনোনীত করা হয়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** জবাব আগেই দিয়েছি—না বুঝলে কি করব?

**Shri Gopal Basu :** সেখানে M.L.A.এর nominee পাঠাবার ব্যবস্থা নীতি হিসাবে স্বীকার করেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ওর সংগে এর কোন সম্পর্ক নেই। এখানে আছে গভর্নমেন্ট প্রত্যেক Union relief কমিটিতে বা অঞ্চল পদ্ধতিতে রিলিফ কমিটিতে মনোনীত করেন দুইজন সদস্য। তার কথাই এখানে হচ্ছে।

**Shri Gopal Basu :** কোন M.L.A. সেই রিলিফ কমিটির মেম্বর আছেন কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** সে প্রশ্ন এখানে উঠে কি করে?

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** আজ্ঞা, এই যে সমাজসেবী কে এটা নির্ধারণ করবেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** গভর্নমেন্ট।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** আমরা যে nominee দেব তার সমাজসেবী কি না, তা' কি আপনারা নির্ধারণ করবেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমাদের একটা confusion হচ্ছে। আমাদের Union Relief Committee বা অঞ্চল পদ্ধতিতে রিলিফ কমিটিতে যারা স্থানীয়

M.L.A. তারা থাকবেন। যদি double-member Constituency হয় তাহলে দুইজন M.L.A. থাকবেন। Member হচ্ছেন M.L.A., Union Board President, or Anchal Panchayet প্রধান এবং Union Board or অঞ্চল পঞ্চায়েত সেক্রেটারী আর গভর্ণমেন্ট দুইজনকে মনোনয়ন করেন। আমাদের কাছে কয়েকজন M.L.A. এসে বলেন—মশাই, আমরা সব জায়গায় যেতে পারি না। আমাদের কিছু কিছু প্রতিনিধি আপনারা গ্রহণ করতে রাজী আছেন কি না? আমরা বললাম—হ্যাঁ, রাজী আছি।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** আমাদের nominee সমাজসেবী কি না তা' কি আপনারা নির্ধারণ করবেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** M.L.A. nominee পাঠাতে পারেন।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** তাহলে M.L.A.র nomineeকে যেসব জায়গায় cancel করা হয়েছে.....

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** কোন জায়গায় cancel করা হয়নি।

[3-20—3-30 p.m. ]

**Shri Subodh Banerjee :** আমার জিজ্ঞাস্তা হচ্ছে, M.L.A. যে nomination দেন সেই nomination D. M. পাঠিয়ে দেবার পর গেজেট হবার আগে পর্যন্ত সেই nominee meeting attend করতে পারেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** সেই nomination-এর নিয়ম হচ্ছে, আমাদের কাছে পাঠান হবে, গভর্ণমেন্টের কাছে—D.M., A.D.M. or S.D.O. কি করেছেন আমি জানি না। নিয়ম হচ্ছে M.L.A.রা যে প্রতিনিধি দেন সেই প্রতিনিধিরা সেইসময় meeting-এ উপস্থিত থাকতে পারেন। A.D.M. যদি কিছু করে থাকেন সেটা অগ্রা প্রাঙ্গ।

**Shri Subodh Banerjee :** Union Relief Committee, অঞ্চল কমিটির memberকে appoint করেন? Governor ও Government-এর order এভাবে পাঠান হয়, the Governor is pleased to appoint such and such. যদি Government করেন তাহলে S.D.O.র এ order দেবার অধিকার কোথায়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি বলতে পারব না, সেই প্রশ্ন করা হয়নি, তার জন্ত নোটিশ চাই।

**Shri Subodh Banerjee :** S.D.O.র অধিকার আছে কি না বলতে পারবেন না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** নোটিশ চাই।

**Shri Ajit Kumar Ganguli :** S.D.O. যদি অবৈধভাবে কোন কাজ করে থাকেন তাহলে তাকে শাস্তি দেবেন কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি 'যদি'র জবাব দিতে পারি না—

**Shri Homania Kumar Ghosal:** স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন এই nominationএর ব্যাপারে নাম requisition করা হয়—এইসমস্ত নাম আমরা এক বছর আগেই দিয়েছি। আজকে উত্তর আসছে যে আপনার nominee accept করা হল না—এই ধরনের insult বিশেষ করে আগামী সাধারণ নির্বাচনের আগে করা উচিত কি না ?

**Notice of the ejectment on Busti-dwellers of Ward No. 72  
of Calcutta**

\*13. (Admitted question No. \*23.) **Shri Somnath Lahiri:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government and Panchayats Department be pleased to state—

(ক) সরকার কি অবগত আছেন যে—

(১) কলিকাতা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্ট কলিকাতা ৭২নং ওয়ার্ডে কয়েকটি বস্তী ও অস্ত্রান্ত্র অঞ্চলের উপর পুনর্গঠ-নির্মাণ উদ্দেশ্যে কয়েকটি উচ্ছেদের নোটিশ জারী করিয়াছেন, এবং

(২) ইহাতে সহস্রাধিক লোকের বাসস্থান হইবার আশঙ্কা ঘটিয়াছে; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর ইয়া হয়, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) ঐ নোটিশ সম্পর্কিত বস্তীবাসীদের জন্য বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা সরকারকে জানান হইয়াছে কিনা,

(২) জানান হইয়া থাকিলে, সে বাসস্থান কোথায় ও কিরূপ হইবে এবং তাহার ভাড়া ও অস্ত্রান্ত্র খাতে কত খরচ দিতে হইবে, এবং

(৩) ঐ স্থানের মধ্যে যে-সমস্ত পাকা বাড়ী ইম্প্রুভমেন্টের দখলে বাইবার কথা সে-সমস্ত বাড়ীর বাসিন্দাদের জন্য কোন বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করা হইবে কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** (a) (i) Yes.

(ii) The Calcutta Improvement Trust has published the Schemes under Sec. 43 of the Calcutta Improvement Act, 1911, inviting objections as also the views of the Corporation of Calcutta. The Trust will, in due course, consider the objections received, as also the views of the Corporation of Calcutta. The Trust will then decide whether the Schemes need any modification and apply to Government for sanction. Even after the Government have sanctioned the Schemes, there is provision in the Act for application to be made to the Trust for exemption of premises from acquisition. Such applications, if made, will undoubtedly received due consideration from the Improvement Trust. It is, therefore, difficult to say, at this stage, exactly how many occupied premises will be acquired and exactly what number of persons will be displaced. Assuming, however, that the Scheme remains unchanged and there are no exemptions, the number of people to be displaced from bustee areas included within the Scheme will be about 530. The number of persons who will be displaced from premises falling within the Scheme but outside bustee areas is not likely to be very large.

- (b) (i) & (ii). The Trust will offer alternative accommodation to persons displaced from bustee areas acquired for the Schemes in accordance with provisions of Sec. 39C of the Calcutta Improvement Act, 1911. The Schemes so far framed by Trust for the Chetla area provide for the construction of 684 tenements for displaced bustee-dwellers. 120 tenements in one of the Schemes will be built on land which is virtually free from structures now; the Trust intends to take up construction of this Scheme first, so as to provide alternative accommodation to the bustee dwellers who will be displaced by other schemes. Another 256 tenements for displaced bustee dwellers can be built on vacant portion of premises to be acquired.

The tenements to be constructed by the Trust for displaced bustee dwellers will be self contained tenements with one bedroom, separate kitchen a separate bath room and lavatory and verandah space with a minimum floor area of 232 sq. ft. The tenements will pay a rent varying from Rs. 15.50 to Rs. 18.50 depending on the exact type of tenements as also a service charge not exceeding Rs. 4.50 nP. per month.

- (iii) The law does not require the Improvement Trust to offer alternative accommodation to persons displaced from premises other than bustee premises. While the Trust cannot accept any responsibility of providing alternative accommodation, the Trust will undoubtedly be willing to give preferential consideration to displaced families as regards the allotment of flats in their general Housing Schemes, and if and when such flats are available provided that the displaced families satisfy the income standard etc. prescribed by the Trust for the allotment of such flats. One of the Schemes formulated by the Trust in Chetla is a General Housing Scheme for the construction of 112 two-room flats. In one of the Schemes for the Chetla areas, the Trust has made provision of a few plots of surplus land to be allotted for the reinstatement of owner occupier of acquired pucca house.

**Shri Somnath Lahiri :** বস্তীতেও টাকা ভাড়া দেয় এইরকম লোক আছে। নাম ক্লিয়ারেন্স স্কিমের comparable rent এ তাদের অলটারনেটিভ accommodation দেওয়া হবে—এইরকম একটা ক্লক আছে। এইরকম থাকে সবেও নাম ক্লিয়ারেন্স স্কিম এখানে যাপ্লাই না করে, নাম ভোলায় জন্ম ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট স্কিম কেন যাপ্লাই করা হল ?

**The Hon'ble rafulla Chandra Sen :** আমার বস্তুর জানা আছে তাতে নাম ক্লিয়ারেন্স স্কিম অসুবিধার যদি আমরা জমি অ্যাকোয়ার করি তাহলে তারা পরসী কম পাবে এবং ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট করলে বেশী পরসী পাবে।

**Shri Somnath Lahiri :** যাদের জমি অ্যাকোয়ার করেছেন তাদের দখল সত্য হতে পারে। কিন্তু ভাড়াটে লোক নাম ক্লিয়ারেন্স স্কিম হলে অসুবিধা হয়, কারণ কম্পারারেবল রেন্ট ও টাকা তার ভাড়া হয়। কিন্তু এখন ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টে ভাড়া লোক যদি কোন বাধ্যবাধকতা না থাকে তাহলে ১৫১ আনা থেকে ৮৭ আনা—মানে ২৩ টাকা ভাড়া হবে। কাজেই জমিদারদের সুবিধা করতে গিয়ে আপনাদের ভাড়াটেরদের অসুবিধা করলেন না কি ?



**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আসার বত্বর মনে হয় ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্ট নাম ক্লিয়ারেন্স স্মাট্ট অস্থলারে স্মাট্টাইজিশান করতে পারে না ।

**Shri Somnath Lahiri :** স্মাম ক্লিয়ারেন্স স্মাট্ট হইছিল কোলকাতার বস্তী স্মাকোয়ার করে রি-মডেলিং করা । সেই স্মাট্টে ডাড়াট্টেদের খানিকটা প্রোটেকশান দেওয়া হইছিল যদিও সম্পূর্ণ.....

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** স্মাম ক্লিয়ারেন্স স্মাট্ট অস্থলারে গভর্ণমেন্ট স্মাকোয়ার করতে পারে, ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্ট পারে না—স্মাম ক্লিয়ারেন্স স্মাট্ট অস্থলারে তাই হয় ।

**Shri Somnath Lahiri :** স্মাম ক্লিয়ারেন্স স্মাট্ট অস্থলারে গভর্ণমেন্ট স্মাকোয়ার না করে ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্ট কি কিছু করছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্ট স্মীম করে এবং সবই স্মীম অস্থলারে হচ্ছে—আইনে করার তাদের ক্ষমতা আছে ।

**Shri Somnath Lahiri :** কিন্তু ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্টের স্মীম আপনাদের অস্থমোদন সাপেক্ষ । ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্ট স্মাট্ট অস্থলারে তাঁরা আপনাদের কাছে স্মীম পাঠাবে এবং তারপর আপনারা ভাড়া ও অস্ত্রাভ বিবয় মঞ্জুর করবেন । এবং তাঁরা তবে অপারেট করতে পারে । এই অবস্থায় স্মাম ক্লিয়ারেন্স স্মাট্ট স্মাপ্লাই করলে বা দাঁড়ায় ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্ট স্মাট্ট স্মাপ্লাই করলে তাই দাঁড়ায়—কারণ সেটা আপনার উপর নির্ভর করছে । স্মুতরাং আপনারা একথা বিবেচনা করেন না কি বে স্মাম ক্লিয়ারেন্স স্মাট্টের যে স্থবিধা আছে তা' সেখানকার লোকদের পাওয়া উচিত ছিল ?

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Slum Clearance Act এর নিয়ম হল "If the State Government is satisfied that in any area the huts or other structures used or intended to be used for human habitation are unfit for such purposes the State Government may, by Notification and in such other manner as may be prescribed, proclaim its intention to declare such area to be a slum area. Upon publication of such notification and within two months of such publication the person or persons affected by such notification may make representation in writing to the State Government stating the grounds of their objection to the intended declaration." এবং তারপর "The State Government may within one year after an area has been declared a slum area acquire the land." এখন সম্পূর্ণ Government এর power, delegated power Improvement Trust এর নেই ।

**Shri Somnath Lahiri :** শেবপর্ষন্ত অস্থমোদনকারী অথরিটি গভর্ণমেন্ট—স্মীম ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্টের হোক কিবা স্মীম গভর্ণমেন্টের হোক । কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে বে বেখানে স্মাম ক্লিয়ারেন্স স্মাট্ট অস্থলারে হলে কম ভাড়া পেত সেখানে তা না করে ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্টের মারকত কেন করতে গেলেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইমপ্রভমেন্ট ট্রাষ্ট নিজেদের স্মীম অস্থলারে এই কাজ করছেন । কাজেই স্মাম ক্লিয়ারেন্স স্মাট্ট অস্থলারে স্মাকোয়ার করতে পারেন না, তাদের

স্টাট ৩২ অফিসারে স্টাটকোয়ার করলে হবে এবং এতে খরচ একটু বেশী পড়ছে বলে ভাড়া বেশী হবে।

**The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy :** গভর্ণমেন্ট যদি মনে করেন যে ইমপ্রুভ-মেন্ট ট্রাস্ট স্টাট অফিসারে স্টাটকোয়ার করলে রেন্ট হাইয়ার হয় তাহলে সেখানে সাবসিডি দেবার কোন ডিস্কাউন্ট নেই। কিন্তু রাম ক্লিয়ারেন্স স্টাট অফিসারী ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট কিছু করতে পারে না।

**Shri Somnath Lahiri :** ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট যে ভাড়া জানিয়েছে সেই ভাড়া সম্বন্ধে বিবেচনা করে সাবসিডি দেবার কোন পরিকল্পনা আছে কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** হ্যাঁ, বিবেচনা করার পরিকল্পনা আছে। ১৫৯০ আনা ও ৪৯০ আনা সার্ভিস চার্জ নেবার পরিকল্পনা আছে। পশ্চিমবঙ্গ সরকার প্রথম বছর কোন সার্ভিস চার্জ নেবেন না ; বিত্তীয় বছর এক টাকা নেবেন এবং এইরকমভাবে সাবসিডি দেওয়া হবে। তবে গভর্ণমেন্টের তরফ থেকে কিছু সাবসিডি দেওয়া যাবে কিনা সেটা সরকার পরে বিবেচনা করবেন।

**Shri Somnath Lahiri :** এর মধ্যে একটি scheme হল বস্তী Housing Scheme, আর একটা হল General Housing Scheme, আপনি যা বলেছেন। সে schemeএ নিশ্চয়ই জানেন vacant land অনেক বেশী। যেটা general scheme, তাতে বাড়ী মাত্র ৭টি পড়েছে। এখন সরকারের পক্ষে Vacant Landএ scheme করে সেই বাড়ীগুলি বাদ দেওয়া সম্ভব কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আপনার প্রশ্নের জবাবে বলছি যে objection আমরা পাচ্ছি, objection file করা হচ্ছে। যদি objection এমন হয়, দেখি যে ৭টি বাড়ী বেওয়া উচিত নয় তাহলে সেটা বাদ দেওয়া হবে। এখনও সিদ্ধান্ত করা হয়নি সেজন্য বলতে পারি না।

**Shri Somnath Lahiri :** বস্তী এলাকার হাট ownersদের বিকল্প জমি দেওয়ার প্রশ্ন বিবেচনা করছেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** বিকল্প জমি দেওয়ার কোন পরিকল্পনা নাই।

**Shri Somnath Lahiri :** এই যে তিনটি scheme করা হচ্ছে তাতে মোট কত টাকা খরচ হবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** নোটিশ চাই।

**Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani :** If we have the Slum Clearance Act and as improvement will naturally apply to slum area, should not the Improvement Trust be forced to act according to the Government law ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** I have answered already. Improvement Trust has taken up the scheme. But they cannot acquire land under the Slum Clearance Act, Government can only do that.

**Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani :** When they are touching the slum area, they have got to act according to the Slum Clearance Act.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** যাননীর সদস্ত মহাশয় একটা জিনিষ ভুলে যাচ্ছেন সেটা হচ্ছে Improvement Trust শুধু slum area clearance-এর কাজ করছে। অত্যন্ত area-তে অত্যন্ত Development-এর কাজ করছে, রাস্তা করছে। কাজে কাজেই slum clearance Act-এর উদ্দেশ্য সিদ্ধ হচ্ছে না। এই scheme একদিকে যেমন slum clearance-এর কাজ করছে সঙ্গে সঙ্গে সেই area-র একটা general ভাবে Improvement হচ্ছে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Slums do not necessarily include the area which the Improvement Trust wants for the purpose of improvement.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** তাছাড়া যাননীর সদস্ত বোধহয় দেখেছেন এর মধ্যে slum area বাবদ অন্য area আছে। কাজে কাজেই এটা mixed area, শুধু slum area নয়।

**Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani :** Improvement Trust can apply its own law regarding slum clearance and they must be forced to do that.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** একটা scheme নেওয়া হয়েছে, তার মধ্যে slum area পড়বে, তার মধ্যে ৭টি পাকা বাড়ী পড়বে, তার মধ্যে vacant land আছে—তিনটি নিয়ে একটি scheme। এই scheme অনুসারে ৫৪০টি tenement হচ্ছে ২২৮টি one room tenement, ১১২টি two room tenement.

#### **Police verification in the matter of recruitment in Calcutta Improvement Trust**

\*14. (Admitted question No. \*86.) **Dr. Ranendra Nath Sen :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Local Self-Government Department** be pleased to state—

- (a) if it is a fact that the system of police verification has been introduced in matters of recruitment in Calcutta Improvement Trust ; and
- (b) if so, the reasons therefor ?

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** (a) Yes.

- (b) to ensure that people with a criminal record or undesirable antecedents did not find an entry into the service of the Calcutta Improvement Trust.

[ 3-40—3-50 p m. ]

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এই যে উনি ক্রিমিনাল রেকর্ড এ্যান্ড আনডিসাইরেবল অ্যাক্টিভিটিস্ ব্ললেন তাতে আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই যে এটা বলতে কি বোঝায় ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি আনডিসাইরেবল অ্যাক্টিভিটিস্ বলিনি—আমি বলেছি, আনডিসাইরেবল অ্যাক্টিভিটিস্।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আন্ডিসারেবল এ্যাক্টিসিডেন্টস্ বলতে আপনি কি মনে করছেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি নোটিশ চাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** নোটিশ চাই বললে হবে না, কেন না এটা একটা গুরুত্বপূর্ণ বিষয়। আমরা চিফ্ মিনিষ্টারকে ব্যক্তিগতভাবে বলেছি যে, পুলিশ টেট করছে—অর্থাৎ মাষ্টার, প্রফেসর, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট, ব্যাঙ্ক, কমার্শিয়াল অফিস প্রভৃতির ক্ষেত্রে পুলিশ ডেরিফিকেশন হচ্ছে এবং যাদেরই ক্রুটিং পাওয়ার আন্ডিসারেবল মনে করবেন তাঁদের চাকরী বাবে এবং একথা চিফ্ মিনিষ্টারকে ডেপুটিসনে বলা হয়েছিল। তখন তিনি বলেছিলেন যে, না, এটা পুলিশের কাজ নয়। কিন্তু এদিকে আমরা দেখছি যে পাবলিক-এর পয়সায় পুলিশকে রাখা হয়, সেই পুলিশই প্রাইভেট অর্গানাইজেশন-এর পুলিশ ডেরিফিকেশন করছে আর অতীতকালে উনি বলছেন যে, না, তা নয়—এটা হচ্ছে আমাদের গভর্ণমেন্ট ইনস্টিটিউশন ইত্যাদির ব্যাপার। তাহলে এ থেকে আমরা কি বুঝব ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** কেউ গভর্ণমেন্টের সার্ভিস পেলে তার অ্যাক্টিসিডেন্টস্ নিশ্চয়ই দেখা হবে এবং তার সম্বন্ধে খোঁজখবরও নেওয়া হবে। ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট বা প্রাইভেট ইনস্টিটিউশনের কথা এর মধ্যে আসে না। তবে মুখ্যমন্ত্রীর হাশয় সেইসব প্রাইভেট স্কুলের কথা বলেছেন বাদের শিক্ষকরা গভর্ণমেন্ট সার্ভেন্ট নয়—সেই স্কুলগুলো হচ্ছে ডেফিসিট গ্যাণ্টস্-ইন-এইড।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানাবেন যে, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট গভর্ণমেন্ট ইনস্টিটিউশন কিনা এবং তাদের কর্মচারীরা সার্ভেন্ট অব দি গভর্ণমেন্ট ইনস্টিটিউশন-এর মত সুযোগ-সুবিধা পায় কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** না, ট্র্যাটুটির বডি হওয়ার দরুন একটা প্রাইভেট স্কুলের সঙ্গে এর তফাৎ রয়েছে। কাজেই ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের যে ট্র্যাটাস্ সেটা আলাদা।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আপনি আমার প্রশ্নটা বুঝতে পারেন নি। আপনারা আপনাদের অধিনস্থ গভর্ণমেন্ট সার্ভেন্টদের ক্ষেত্রে এই পুলিশ ডেরিফিকেশন-এর ব্যবস্থা প্রয়োগ করুন তাতে আমাদের কোন আপত্তি নেই—কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট গভর্ণমেন্টের একটা ডিপার্টমেন্ট কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ট্র্যাটুটির বডি—যেমন কর্পোরেশন বা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট যদি তাঁদের কর্মচারীদের নিয়োগের ব্যাপারে এরকম কোন নিয়ম করেন তাহলে তা তাঁরা করতে পারেন।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Mr. Speaker, Sir, তাহলে তার মানে হচ্ছে যে, একটা ট্র্যাটুটির বডি যে পুলিশ পাবলিকের পয়সায় নিযুক্ত হয় সেই পুলিশকে এই সমস্ত অ্যাক্টিসিডেন্টস্ জানবার জন্ত নিয়োগ করতে পারে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** একটা ট্র্যাটুটির বডি সব সময়ই গভর্ণমেন্টের পুলিশকে নিয়োগ করতে পারে। তবে পাবলিকের পয়সা বা বললেন তাতে স্কুল, পুলিশ প্রভৃতি সবই তো পাবলিকের পয়সায় চলছে।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে ট্যাটুটির বডিগুলো গভর্ণমেন্টকে অধিষ্টিত হয়েছে কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আপনার প্রশ্নটা বুঝতে পারলাম না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টে পুলিশ ডেরিক্টেকসন হোক এটা গভর্ণমেন্ট অ্যাসন করেছেন কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এখানে অ্যাসন-এর কথা ওঠে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** পুলিশকে তাহলে এরকম ট্যাটুটির অর্গানাইজেশন-এর ক্ষেত্রে ব্যবহার করা যাবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট সরকারের কাছ থেকে কেন অনুমতি নেবে আমি তা বুঝতে পারছি না। তবে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট তাঁদের কর্মচারী নিয়োগ করার সময় যদি তাঁদের অ্যাটটিসিডেন্টস্ সঞ্চকে খোজখবর নেওয়া প্রয়োজন মনে করেন তাহলে তা তাঁরা করতে পারেন এবং তাতে আমি কিছু অজায় মনে করি না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** তাহলে কি এই মনে হচ্ছে যে, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান পুলিশ ডিপার্টমেন্টকে চকুম করবেন যে তোমরা এই রাম, শ্রাম প্রভৃতি সঞ্চকে এন্কোয়ারী করে জানাও ? এটাই প্রসিডিওর ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** পুলিশ বর্দি করে তাহলে আমি অত্যা কিছু মনে করি না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান বা কোন ট্যাটুটির বোর্ডের চেয়ারম্যান ডি. আই. জি., সি. আই. ডি এবং স্পেশাল ব্রাকের সুপারিন্টেন্ডেন্টকে দিয়ে এটা করতে পারেন কিনা এবং তাঁদের এই অধিকার আছে কিনা এবং যদি থাকে তাহলে কোন আইনে আছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** নিশ্চয়ই রিকোয়েষ্ট করতে পারেন। তবে তাঁরা যদি বলেন যে, তোমাদের রিকোয়েষ্ট অনুসারে কাজ করব না তাহলে সেটা আলাদা কথা।

**Shri Somnath Lahiri :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, ট্যাটুটির বোর্ডের কি কি ক্ষমতা লিপিবদ্ধ আছে এবং তার মধ্যে এটা দেওয়া আছে কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** নোটিশ চাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে, লাইফ ইনসিওরেন্স কর্পোরেশন একটি ট্যাটুটির বডি এবং ১৯৫৭ সালে মাদ্রাজ হাইকোর্টে একজন কর্মচারীর চাকুরী বাণ্ডার প্রস্ন ওঠে এবং হাইকোর্ট এই জাজমেন্ট দেয় যে ট্যাটুটির বডির কর্মচারী গভর্ণমেন্টের কর্মচারী নয় এবং তখন সেই কেস্ এল. আই. সি. সুপ্রিম কোর্টে নিয়ে এসেছিল এবং সুপ্রীম কোর্ট তখন সেটা আপহেল্ড করেছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Statutory bodyর কর্মচারী গভর্ণমেন্টের কর্মচারী নয়, কর্পোরেশনের কর্মচারী গভর্ণমেন্টের কর্মচারী নয়, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের কর্মচারীও গভর্ণমেন্টের কর্মচারী নয়।

**Shri Jyoti Basu :** তাহলে কর্পোরেশনের কর্মচারী সম্বন্ধে পুলিশ রিপোর্ট দিলে তার চাকরী বেতে পারে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এ প্রশ্ন উঠতে পারে না।

**Shri Jyoti Basu :** উনি বললেন যে বিশেষ কিছু জানেন না। ইমপ্লামেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান বা যে-কোন অফিসার একজনের বিষয়ে স্টিটিসিডেন্ট জানবার জন্য পুলিশের কাছে লিখেছেন। তাহলে আমি কি এটা বুঝব সরকারের অনুমোদন ছাড়া পুলিশ প্রাইভেট বা ট্যাটুটরীর যে-কোন লোকের বিষয়ে স্টিটিসিডেন্ট এইরকমভাবে বলতে পারে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** প্রাইভেট মোটেই নয়। Statutory bodyর চেয়ারম্যান যদি পুলিশকে কোন জিনিস অস্বীকার করে, আমার মনে হয় পুলিশের সেটা শোনা উচিত।

**Shri Jyoti Basu :** মন্ত্রী মহাশয়ের মনে হওয়ার প্রশ্ন নয়—এইরকম কোন instruction পুলিশকে দেওয়া হয়েছে কি না যে তোমরা এক্ষেত্রে স্টিটিসিডেন্ট দিতে পার ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এইরকম কোন প্রশ্ন উঠে না।

**Shri Jyoti Basu :** আনডিজায়ারেবল স্টিটিসিডেন্ট যেটা বলা হল সেটার মানে কি ? মন্ত্রী মহাশয় যা' বললেন কোন জায়গায় এর ডেফিনিশান খুঁজে পাব ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইমপ্লামেন্ট ট্রাষ্ট যদি মনে করে কারোর স্টিটিসিডেন্ট তাদের মতে ডিজায়ারেবল নয় তাহলে তারা তাকে নেবে না।

**Shri Jyoti Basu :** উনি উত্তরে বললেন আনডিজায়ারেবল স্টিটিসিডেন্ট যদি কারোর হয় তাহলে সে ইমপ্লামেন্ট ট্রাষ্টে চাকরি পাবে না। আনডিজায়ারেবল স্টিটিসিডেন্টের ডেফিনিশান কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** যে অধীক্ষক সেই ঠিক করবে কি আনডিজায়ারেবল স্টিটিসিডেন্ট।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এটা instructionএর কথা নয়। আনডিজায়ারেবল আমি মনে করতে পারি, অজ্ঞেও মনে করতে পারে। কিন্তু আনডিজায়ারেবল কি না it is for them to decide.

**Shri Jyoti Basu :** ইমপ্লামেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান তাঁদের একজন এমনদরী পরের দ্বারী সংগে প্রেরণ করেছেন বা ১০ বছর আগে করেছিলেন মনে করে সেটা আনডিজায়ারেবল স্টিটিসিডেন্ট মনে করে তার চাকরী খেয়ে দিলেন। এট যদি হয় তাহলে এর কোন রেকর্ড নেই ?

**Mr. Speaker :** This is a question relating to recruitment.

**Shri Jyoti Basu :** পুলিশ রিপোর্ট দিল যে একজন পরের দ্বারী সংগে প্রেরণ করেছে। আমি জানি না পশ্চিমবঙ্গ সরকার এটা ঠিক করেছেন কি না যে পরের দ্বারী সংগে প্রেরণ করলে সেটা আনডিজায়ারেবল স্টিটিসিডেন্ট হবে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এই প্রশ্ন একেবারে হাইপথেটিক্যাল।

**Mr. Speaker :** They have given no direction. It is for the Improvement Trust authority to decide what are undesirable antecedents.

**Shri Jyoti Basu :** তাহলে এটা কি করে হতে পারে ? কোন ডিরেকশান ওয়া দেননি অথচ ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট কোন উপায়ে পুলিশের সংগে বসে একটা ব্যবস্থা করে নিয়েছে যে আন-ডিজায়ারেবল র‍্যাঙ্কসিডেন্ট যদি এই এই লোকের থাকে তাহলে ওদের চাকরী দেব না—এইরকম একটা কিছু নিশ্চয়ই বলেছে। মন্ত্রী মহাশয় সেগুলি জেনে আমাদের বলবেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** মাননীয় সদস্য যদি জানতে চান যে ইম-প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট কোন কোন জিনিসকে আনডিজায়ারেবল মনে করেন, তাহলে তাঁদের আমি জিজ্ঞাসা করতে পারি।

[ 3-50—4 p.m. ]

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Improvement Trust Authority আমার কাছে বলেছে যে, পুলিশ থেকে বলা হয়েছে, এই এই লোককে কাজে রেখো না, এই এই লোককে কাজে নিও না। এবং আমি with all responsibility এই কথা বলাছি।

**Shri Ajit Kumar Ganguli :** একটা statutory body পুলিশের সাহায্য verification-র জন্ত নিতে পারে কি না ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** হ্যাঁ, পারে।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এইমাত্র বলেছেন যে Statutory Body-র যারা কর্মকর্তা তারা পুলিশকে অনুরোধ করতে পারে তদন্ত করবার জন্ত কোন ব্যক্তির বিষয়ে। আমার প্রশ্ন হচ্ছে তারা সরাসরি পুলিশকর্তার কাছে অনুরোধ করে, না মন্ত্রী মহাশয়ের মাধ্যমে অনুরোধ করে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** তারা সরাসরি করে, মন্ত্রীর সংগে এর কোন সম্পর্ক নেই।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** পুলিশ আমাদের মন্ত্রীদের অধীনে, সেখানে কোন statutory body-র কর্মকর্তারা মন্ত্রীকে না জানিয়ে সরাসরি তাদের হুকুম দিতে পারে কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** পারে।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমার প্রশ্ন হচ্ছে, এই তদন্ত করার মধ্যে আমাদের যিনি পুলিশমন্ত্রী বা রসোগোলা মন্ত্রী, তাঁর হাত আছে কি না ?

( No reply. )

**Shri Ganesh Ghosh :** এই Police verification systemটা কবে থেকে introduced হয়েছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি Notice চাই।

**Shri Ganesh Ghosh :** এটা introduced হবার আগে বাংলা সরকারের পক্ষ থেকে Calcutta Improvement Trust বা এরকম statutory bodyর কাছে এইরকম কোন উপদেশ বা suggestion গিয়েছিল কি না যে recruitment করার সময় Police verification করতে হবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** যাবনি।

**Shri Ganesh Ghosh :** এই Police verification সম্বন্ধে অনেক আপত্তি আছে এবং এটা হওয়া উচিত নয় এই বলে কি কোন আদেশ সেখানে গিয়েছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এই department থেকে যাবনি।

**Shri Ganesh Ghosh :** এই সম্বন্ধে Governmentর কাছে কোন আপীল এসেছে কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** না আসেনি।

**Shri Ganesh Ghosh :** একথা কি সত্য, Calcutta Improvement Trustএ এই system introduce করা হয় যেহেতু statutory bodyকে আপনারা জানিয়েছেন যে এই এই ব্যাপারে এই তিনিষ করতে হবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** না। তাদের নিজেদেরই power আছে, আমাদের জানাবার দরকার নেই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The Act says, "The Commissioner of Police and his subordinates shall be bound to co-operate with the Chairman for carrying into effect and enforcing all the provisions of this Act. It shall be the duty of every police officer who is subordinate to the Commissioner of Police to communicate without delay to the proper officer or servant of the Board any information which he receives of a design to commit or of the commission of any offence against this Act any rule made hereunder; and to assist the Chairman or any officer reasonably demanding his aid for the lawful exercise of any power vesting in the Chairman or in such officer ...."

**Shri Ganesh Ghosh :** এটা কোন সময়ের ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** 1911.

**Shri Ganesh Ghosh :** তখন কি police verification ছিল ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** It says, "to assist the Chairman or any officer or servant of the Board reasonably demanding his aid for the lawful exercise of any power vesting in the Chairman or in such officer or servant under this Act or any rule made hereunder." under the Act the Chairman is entitled to ask for police help.

**Shri Ganesh Ghosh :** এই Act-এ বা বলছেন তাত্ত Calcutta Improvement Trustএর সে সমস্ত functions.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The language is "to assist the Chairman or any officer who is reasonably demanding his aid for the



lawful exercise of any power vesting in the Chairman" The Chairman wants help of the police to assist him and he gets the help.

**Shri Ganesh Ghosh :** আজ্ঞা এর মধ্যে কি এ কথা লেখা আছে that the Chairman can demand police verification of any officer ...

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The Chairman is entitled to ask for the police help.

**Shri Gopal Basu :** এখানে দেখা যাচ্ছে Police Commissioner সম্পর্কে লেখা আছে তার jurisdiction হচ্ছে Corporation । এতে Bengal Police সম্বন্ধে লেখা নেই । তাহলে কথা হচ্ছে Bengal Policeকে ক্ষমতা কে দিল ? Police Commissionerএর কথা আছে । I.G.র কথা নেই ।

( No reply. )

দুখ্যমন্ত্রী যেটা পড়লেন within the sphere of the Corporation of Calcutta.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen ;** এটা তো খুব পরিষ্কার Police Commissionerকে যদি Improvement Trustএর Chairman কিছু লেখেন তাহলে তাঁর I.G.র কাছ থেকে সংবাদ নেবার দরকার হলে নেবেন ।

**Shri Sunil Das :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি বলবেন গভর্নমেন্ট suo moto Calcutta Improvement Trustকে কোন সময় জানিয়েছেন কি না যে অত্যন্ত particular লোককে চাকুরী দিও না, কারণ সে undesirable ব্যক্তি ।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** গভর্নমেন্টের তো **Suo moto** নেই It is the Legislature which has given the power to the Improvement Trust to call upon the Police Commissioner to do so. I have not given the power, the Legislature has given it.

### Adjournment Motion

**Mr. Speaker :** There is an adjournment motion tabled by Shri Sunil Das to which consent has been refused by me.

**Shri Sunil Das :** Lockout সম্বন্ধে.....

**The Hon'ble Abdus Sattar :** The lockout has been lifted.

### Calling attention to a matter of urgent public importance

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta :** Sir, I wish to make a statement under Rule 198 of the Rules of Procedure and Conduct of business in the West Bengal Legislative Assembly on a calling attention

notice tabled by Shri Monoranjan Hazra regarding the eviction of peasants for construction of Durgapur Expressway in Mrigela Mauza, Chanditala P.S., district Hooghly.

The West Bengal Development Corporation has been authorised by the State Government to undertake construction of the Calcutta-Durgapur Express way. The notice published in the Calcutta Gazette bearing No. 8430 L.A. dt. 2. 6. 61 is a declaration under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894 stating that the lands described therein are needed for public purposes, i.e., for construction of the Calcutta-Durgapur Express Way. The total area of the land in this declaration is 91.76 acres of which about 62 acres lie in Mouza Mrigala. Plots taken possession are all waste and arable lands and do not contain any homestead. Delivery of the possession of two plots which contain a small knitting factory and a tile-shed has not been effected by the Collector.

Due compensation will be paid for the above lands as soon as the Collector makes his award. The cultivators may purchase other lands out of compensation so received. There is no plan or scheme to provide the cultivators with cultivable land in exchange nor is this possible on the part of the West Bengal Development Corporation.

[ 4—4-10 p.m. ]

#### Discussion about Business of the House

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে, Business Committee'র যে বৈঠক হয়েছিল এই বিল সম্পর্কে এখন একটা পরিবর্তন এসেছে— আজকেই আমরা ডানলাম এং সেট; অর্থে, Estates Acquisition Act হয়ে যাবার পর এখন যেটা হবে, Shop Assistants Bill হবার কথা। এখন এতে আমাদের খানিকটা interest আছে, আজকে না আনলেই ভাল হয়। তাহলে এর উপর আমরা আলোচনা করতে পারি। এটা ঠিক অত্যন্ত বিল, যেমন Amusement Bill'র মতো নয়। তারপর, যেসব member'রা amendment দিয়েছেন তাঁরা অনেকেই এখন এখানে উপস্থিত নাই। অনেক আবার সেইভাবে তৈরী হয়েও আসেননি। সেই হিসাবে গুব একটা মুহুর্তে পড়তে হবে তাড়াতাড়ি Amendment Billটা আনার জন্ত!

**Shri Jagannath Koley :** স্বেচ্ছাতিবাবু যেটা বলছেন, আমি agree করি, Shop Assistants Bill'এ অনেক amendment পড়েছে। সাতার সাহেব আপনারদের সংগে বলে আলোচনা করতে প্রস্তুত আছেন। Amusement Bill, Taxation Bill এটা, ৩ ঘণ্টা সময়। এই তিন ঘণ্টার মধ্যে আজকে যদি এক ঘণ্টায় consideration করিয়ে নিতে পারি তাহলে কালকে আবার হতে পারে।

**Shri Jyoti Basu :** Amusement Bill একটা taxation bill, taxation bill এভাবে হওয়া উচিত নয়। এক ঘণ্টায় General Reading শেষ করেছিলাম। Amendments পরে হবে, এভাবে হওয়া উচিত নয়। তাই আমার মনে হয় এখন অল্প কোন বিল দ্বারা উচিত নয়। আমরা এটা করতে পারি যে, Labour Minister'এর সংগে বা Chief Minister'ও যদি থাকেন, তাঁদের সংগে এই বিলটা আলোচনা করতে পারি কি কি বিল আসতে পারে—বাতে বিশেষ করে Shop

Assistant' Billটি আসতে পারে এই sessionএ। এই সংক্রান্ত আগেকার আইনে lacunae দেখা দিয়েছে। সেক্ষেত্র সময় নষ্ট না করে Chief Ministerএর ঘরে Labour Ministerএর সংগে আমরা সবাই মিলে আলোচনা করতে পারি। এভাবে ভাড়াহড়া করে হাউসে কোন বিল পাস করলে অজ্ঞার হবে।

**Shri Jagannath Kolay :** এক ঘণ্টা considerationএর পর যদি আমরা Calcutta Improvement Bill .....

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Estates Acquisition Act হয়ে গেলে আমি আমার বিলটি introduce করি, তারপর we stop there and then you can take up Calcutta Improvement Amendment Bill and West Bengal Standards of Weights and Measures Bill.

**Mr. Speaker :** The two bills, The West Bengal Standards of Weights and Measures (Enforcement) (Amendment) Bill and the Calcutta Improvement (Amendment) Bill may be taken up today.

**Shri Jyoti Basu :** What about the Shops and Establishments Bill ? We are very much interested in this Bill coming up this Session ; but the House may be adjourned sine die without taking up the Bill.

**Mr. Speaker :** That may be taken up next week.

### West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961.

**Shri Saroj Roy :** মা: স্পীকার মহাশয়, এখন আমরা Estates Acquisition Actএর তৃতীয় পর্যায়ে আলোচনা করছি কিন্তু এই আলোচনা শুধুমাত্র আলোচনাতেই পর্যবসিত হয় কারণ গত দশ বৎসরের অভিজ্ঞতায় আমরা একবারও দেখিনি সরকার পক্ষ থেকে আমাদের কোন সংশোধনী গ্রহণ করা হয়েছে। যখন একটা scope আছে তৃতীয় পর্যায়ে আলোচনার তখন এটা শুধু আলোচনার জন্তই আলোচনা এভাবে না দেখে যদি মহীমহাশয় একটু বিবেচনা করেন এবং প্রথম ও দ্বিতীয় পর্যায়ের আলোচনার পর যদি কোন সমস্যা থেকে যায় যদি তার মধ্যে কিছু reasonable থাকে, তাহলে তৃতীয় পর্যায়ের আলোচনায় সেগুলি যদি বিবেচনা করেন তাহলে সাধারণ মানুষের পক্ষ থেকে, কৃষকসমাজের পক্ষ থেকে অনেক উপকার হবে। প্রথম কথা, এই Estates Acquisition Actএ কাজ করতে গিয়ে সরকার কতগুলি বাধাবিয়ের সম্মুখীন হয়েছিলেন এবং একজন্ত তাঁদের মাঝে মাঝে টুকরো টুকরো amendment আনতে হয়েছে। প্রধান তিনটা জিনিষ এর মধ্যে ছিল—যেখানে refugeeরা জায়গাজমি দখল করেছিল, অর্থাৎ বৈশ্বাসিক জবরদখল কলোনী বলা হয়, আমরা খোঁজ-খবর নিয়ে দেখেছি যে সেই জায়গাগুলি প্রধানতঃ পরসাদগুলা লোক, বারা জমিদার তাদেরই জায়গা। এবং একথাও আমরা জানি যে, সেই সমস্ত জায়গাগুলি জলাভূমি ছিল এবং কোনদিন সেই জায়গাগুলির এত ভাড়াভাড়া উন্নতি হতে পারত কিনা সে বিষয়ে সরকারেরও যথেষ্ট সন্দেহ ছিল। কিন্তু refugee হয়ে বারা এদেশে এসেছিল তাদের পুনর্বাসনের জন্ত সরকারের যে দায়িত্ব ছিল সরকার সেই দায়িত্ব পালন না করায় refugeeরা বীধ্য হয়েছিল এই সমস্ত জবরদখল কলোনীগুলিতে বসবাস করতে। এই সমস্ত উৎসাহের মনুষ্যবসবাসের অব্যোধ্য জায়গাজমি, পতিত জমি, খারাপ জমির উন্নয়ন সাধন করে সেগুলিকে বাসোপযোগী করে তুলেছে। তাই আমি মা: মহীমহাশয়ের নিকট অনুরোধ

জানাব, এইসব উষ্ম family বাতে পুনরায় উষ্ম না হয় সেদিকে নজর রেখে আমাদের কিছু কিছু সংশোধনী গ্রহণ করবেন, তাহলে তাদের পুনর্বসতির দিক থেকে সবচেয়ে বেশী কাজ হবে। অতীত থেকে সে সমস্ত জমি তাদের থেকে ছিনিয়ে নিলে বড় বড় জোতদার জমিদার শ্রেণীর লোকের উপকার হতে পারে, কিন্তু গণতান্ত্রিক দিক থেকে কোন উপকার হবে না।

[ 4-10-4-20 p.m. ]

তারপর মধ্যস্বত্বভোগীদের দিক থেকে যে সমস্ত বণ্ডের ব্যাপার ছিল সেটাকে নেগোশিয়েবল এবং ট্রান্সফার হিসাবে নিলেন—এটা ভাল কথা। কিন্তু যখন একটা বিল ওপেন করা হল, একটা এমেন্ডমেন্ট এনে বিল ওপেন করা হল তখন সেদিক থেকে নিশ্চয় একটা স্লোগান নেবেন যে কতটুকু স্থানে ভাঙে যেতে পারে। ছোট ছোট মধ্যস্বত্বভোগীদের প্রধান সমস্যা ছিল যে এককালীন ক'রে তাঁরা টাকা পেতে পারেন যাতে তাঁরা একটা কাজে লাগাতে পারেন, বা কিভাবে বঁকা টাকা গভর্ণমেন্টের কাছে থেকে পেতে পারেন। এই বিলের থার্ড এমেন্ডমেন্টের বেলায় তাঁরা এই ভাল কাজটা করতে পারতেন। প্রথম রিডিং-এর সময় আমি একটা কথা বলেছিলাম যে সরকার থেকে প্রায় সংবাদ বার করা হয় যে, আমরা এত হাজার টাকা মধ্যস্বত্বদের দিয়েছি—অর্থাৎ সদিন আমি বলেছিলাম যে কিরকম টাকা দেওয়া হয়—না সেই টাকা আদায় করতে গিয়ে টাকের হয়ে মশা বিকোতে হয়। এ বিষয়ে আমি আপনার কাছে কংক্রিট কেস দিচ্ছি। গড়বেতা থানার ১৮নং ইউনিয়নে অর্থাৎ বিখ্যাস রোল নং ৬০, এক আনা আট পাই পাবে তাকে একটা নোটিশ দেওয়া হয়েছে—“উপরোক্ত আফিসে আসিয়া তুমি ক্ষতিপূরণ তালিকা দেখিয়া যাও।” এখন সেই জায়গায় যতে গেলে আমরা হিসাব করে দেখেছি যে ৪৪০ খরচ পড়ে। জে. এল. আর. ও অফিস থেকে বলা খরচ করে কেন নিতে দেওয়া হল জানি না। অবিলম্বে পণ্ডিত, বেগল নং ৯২৭, ২১/০ আনা পাবে। তাকেও ঐভাবে একটা নোটিশ দেওয়া হল—গোয়ালপাড়া জে. এল. আর. ও. অফিস থেকে। বড় বড় মধ্যস্বত্বধিকারী বারা আছে তাদের ৭০৮০ হাজার টাকা নগদ যেটা দিতে যাচ্ছেন সটার পাসেন্টেজ কমিয়ে বণ্ডে টাকা দিন এবং সেই টাকা নিয়ে ছোট ছোট মধ্যস্বত্বধিকারীদের যাতে এককালীন টাকা দিতে পারেন সেদিকে চেষ্টা করুন। কালকে একটা ডিস্কান কল করা হয়েছিল এই কারণে যে আপনারা রেকর্ড অফ রাইটস প্রিন্ট করতে চান না। কিন্তু আমাদের মত য'আপনারা যদি এইসব প্রিন্ট না করেন তাহলে বড় বড় লোকেরা ছোটদের সর্বনাশ করবে।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Mr. Speaker, Sir, we have amended Special Section 5A and Section 6 half a dozen times after the actual operation of the Estates Acquisition Act but the desired effect has not been achieved. What is the problem of land reform in this country? From 1935, i.e. from the time of the Flood Committee report and in the book of Sir Azizul Haque “Man Behind the Plough” the land problem has been correctly stated: land should be given to the tiller and absentee landlordism should go. No man should be allowed to live on the earnings, at least agricultural earnings or productions of others. So the problem is there. From the unwilling hands attempts are being made from 1935 up to now for taking away land and re-distributing it to the persons who are on the land and who are tillers of the soil. Before the independence some promise was made by the Congress that after independence landlordism should go; intermediary should go; and that the property should be given to those persons who are tillers of the soil. From 1947 to 1954

nothing was done. From 1955 two Acts were passed for the solution of the land problem : the Estates Acquisition Act and the Land Reforms Act. In the Land Reforms Act except the Bargadar chapter no other chapter has been given effect to from 1956 up to now. With regard to the Estates Acquisition Act, the problem has not been touched. The people who are not cultivators have kept the land in the benami of so many persons. In this session I tried to have an amendment to the Act for giving a chance to those persons whose name had not been recorded but whose name ought to have been recorded by extension of three years' time for correction of the record. That has not been accepted on the plea that if that is accepted, preparation of compensation roll will be delayed. But what is the problem ? Is it payment of compensation or is it distribution of land ? The real problem is re-distribution of land. You admit on paper that you have got about 2 lakhs acres of land about half of which will be uncultivable. This is the problem. So taking away of land and re-distribution of land has been a failure. The real problem is to distribute the land to the tiller of the soil. By "tiller" I don't mean bargadar alone ; there are middle-class people and lower middle-class people some of whom cultivate and the land and some of whom cultivate part of the land and the other part is cultivated by the bargadars. With regard to all of them the problem is that they should be made actual owners. For them up to a certain limit the land must be rent-free. Of persons who earn from the land there is no gradation of taxation : there is a uniform rate of taxation ; but for those who work in the factory or those who work as labour or service-holders or those persons who are engaged in any other avocation there is a limit up to which no income-tax is paid and above which there is taxation. With regard to land there is gradation of rent under section 24 of the Land Reforms Act but that is not given effect to. Our suggestion is that up to 5 acres the land must be rent-free. With regard to transferability there must be certain limitations. Making small tenancies is harmful. It has been accepted in principle but in practice it is not given effect to. The only amendments which are coming up during the last two or three years are for easing the payment of compensation and for making the record-of-rights.

[ 4-20—4-30 p.m. ]

These are mere incidental things. The real problem is not being touched at all. I know the limitations of this Government. On the one hand they are to depend upon the industrialists and on the other hand they are to depend upon the big jotedars who are their mainstay. If they are deprived of their land who constitute a large proportion of the voters in the villages, then how the ruling party will remain in power ? Therefore, something has to be done for them deceiving the bargadars and the middleclass intermediaries. For all time they are told, "look here, we have made provisions for squeezing out land from the land-grabbers and we are going to distribute it some time soon". The time was in 1954 and we are in 1961 today, nothing has been done. Perhaps in 1966 also they will be told the same story—problem is there, we are to solve it. Sir, if there is mind time factor does not stand in the way of solving the problem. Anything can be done in the course of one year if there is mind. But Government is giving future promises and hope. The position today is that the bargadars are completely disillusioned. They

are told that this year they will be getting some compensation which will be somewhat in excess of the total amount of compensation. But what will they do with this? They have no future. They will get some money but they will have no employment. I say, these are legislations for social justice. Take away excess land and rehabilitate those persons who are actual tillers on it. You say, land in West Bengal is not sufficient to rehabilitate all of them because the statistical figure is that if we are to distribute all cultivable land it will come to 35 to 40 decimals per head. So everybody cannot be rehabilitated. Our suggestion is that along with this plan we can divert some of them, though they are agriculturists, to industry. Bihar Government has done this—they have compelled the Tatas to employ Biharies in that industry. Orissa Government has been trying to see that Oriyas are employed in the industries developing there. Assam Government has also been moving in the same direction. Why this Government is silent and so shy in this respect? Are they powerless to compel the industries in this State to employ sons of the soil? These things suggest that whatever you are doing here, in the name of solution of land problem you are actually creating land problem. You have created land problem in the mafussils and you are creating problem in the industry also. You are not solving the problem.

**Shri Chitto Basu :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, জমিদারী দখল সংশোধন বিলের তৃতীয় পর্ষায় আলোচনা করতে গিয়ে স্বাভাবিকভাবে আমি এই বিলের প্রয়োগ সম্পর্কে কয়েকটি কথা রাখব। স্তার, আপনার মাধ্যমে মাননীয় রাজস্বমন্ত্রীর কাছে একথা বলতে চাই যে বারো বার এই জমিদারী দখল আইন সংশোধন করবার প্রচেষ্টা করা হলে পর যে উদ্দেশ্য নিয়ে জমিদারী দখল আইন পাশ করা হয়েছিল অর্থাৎ বাংলাদেশের ভূমিহীন দরিদ্র রূষক জমি পাবে এবং বাংলাদেশের গ্রামাঞ্চলে যে বিরাট অর্থনৈতিক ভ্রমোগ আছে তার অবসান হবে, ত্রমাগত সেই সত্যাবনা আমাদের সামনে থেকে দূর হয়ে যাবে। বাংলাদেশের গ্রামীণ দরিদ্র ভূমিহীন রূষক জমির মালিক হবে এবং মালিক হয়ে বাংলাদেশের গ্রামে নতুন অর্থনৈতিক ভিত্তি প্রতিষ্ঠা করবে একথা আজ আর আমরা বলতে পারছি না। কেন না আজকে দ্বিতীয় সংশোধনী বিলের আলোচনার মধ্য দিয়ে আমরা দেখতে পাই যে আরও কিভাবে বেশী পরিমাণ জমি মধ্যস্বত্বভোগীদের হাতে রাখা যায় তারই চেষ্টা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় করেছেন। যেখানে আমরা আশা করেছিলাম আইন সংশোধন করে দিয়ে সিলিং বেশী না করে দিয়ে আরও বেশী জমি সরকারের হাতে নিয়ে সেই জমি ভূমিহীন রূষকদের ক্ষেত্রে বন্টন করব, সেখানে আমরা দেখতে পাচ্ছি কি করে অধিক পরিমাণ জমি জমিদার-কোষদারদের হাতে রাখা যায় সেই চেষ্টাকে সামনে রেখে সমগ্র আইন সংশোধন করেছেন। যদি জমিদারী দখল আইনের মূখ্য উদ্দেশ্যকে সফল করতে হয় তাহলে সরকারকে তাঁর দৃষ্টিভঙ্গী পরিবর্তন করতে হবে। স্পীকার মহাশয়, আমি এই সংশোধন বিলের প্রয়োগ সম্পর্কে দু'একটা কথা বলব। স্তার, আপনি জানেন যে ভারত রক্ষা আইন বলে বাংলাদেশের বহু জমি ভারত সরকার গ্রহণ করেছিলেন এবং ভারত সরকার কর্তৃক সেই জমি গ্রহণ করার ফলে বাংলাদেশের অনেক দরিদ্র চাষী তার নিজের জমি থেকে বঞ্চিত হয়েছে এবং সেই জমি থেকে তাদের যে আয় ছিল সেই আয় আর আজ তাদের নেই। ভারত রক্ষা আইন মতে derequisition হয়ে গেলে পর ভারত সরকার বাতে এই সমস্ত জমিগুলি ছেড়ে দেন এবং সেই ছেড়ে দেওয়া জমিগুলির একটা অংশ বাতে মধ্যস্বত্বভোগীরা পেতে পারেন, ভারতজ্ঞ এই বিলে সংশোধন আনা হয়েছে। স্তার, আপনার মাধ্যমে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে এই অনুরোধ করতে চাই আজ বাংলা সরকারের অবস্থা রিভিউ করা প্রয়োজন। ভারত সরকার যে সমস্ত জমি যুদ্ধের প্রয়োজনে বাংলাদেশের বিভিন্ন গ্রামাঞ্চলের দরিদ্র রূষকদের হাতে থেকে

কেড়ে নিয়েছিলেন সেই সমস্ত জমি আজ পরিবর্তিত অবস্থায় যাতে ফেরৎ পাওয়া যায় তার চেষ্টা কর উচিত। এই প্রসঙ্গে আমি দুটো ঘটনার কথা উল্লেখ করব—কতেনাবাদ ডায়ারী ফার্ম, আর একটা হচ্ছে জাফরপুরের বিরাট অঞ্চল। ১৯৪২ সালে সরকার ভারত রক্ষা আইন অনুসারে গ্রামের চাষীদের উচ্ছেদ করে দিয়ে প্রায় ৬শো বিঘা জমি নিয়েছিলেন। আমরা জানি সেই জমি কতেনাবাদ ডায়ারী ফার্মকে দেওয়া হয় এবং সেই ডায়ারী ফার্ম সেই জমি পরিপূর্ণ ব্যবহার করে না। তারা সেই জায়গার কতকটা ট্যাংক তৈরী করে, কয়েকটা গাছ লাগিয়ে বলছে সমগ্র ৬শো বিঘা জমি তাদের কার্কে লেগেছে। আজ অনুসন্ধান করা প্রয়োজন, যে উদ্দেশ্যে তারা সেই জমি নিয়েছিল সেই উদ্দেশ্যে তা ব্যরিত হচ্ছে কিনা। যদি না হয় তাহলে সেই জমি কৃষকদের ভিতর বিতরণ করার দায়িত্ব সরকারের গ্রহণ করা উচিত। আমরা জানি জাফরপুরে একটা বিরাট অঞ্চল ভারত সরকার নিয়ে-ছিলেন এবং এত পরিমাণ জায়গা তাঁদের প্রয়োজনে লাগছে না অথচ এখনও ভারত সরকারের অধিকারে রয়েছে যে জমিগুলি কৃষকদের জীবিকা সংস্থানের একমাত্র উপায় ছিল সেই জমিগুলি তাদের ফিরিয়ে দেবার ব্যবস্থা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের রাজস্ব বিভাগ করবেন কি করবেন না সেটা জানতে চাই। আমি বলব তাঁরা একটা কমিটি গঠন করুন যে কমিটির মাধ্যমে ভারত সরকার কর্তৃক অথবা সরকারের অন্যান্য বিভাগ কর্তৃক যে সমস্ত জমি নেওয়া হয়েছিল তা যাতে তাঁরা ছেড়ে দেন তার চেষ্টা করা উচিত। মাননীয় স্পীকার মহাশয় এ প্রসঙ্গে আমি আপনাদের ছ'একটা ছোটখাট ঘটনার প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। Land Revenue Act-এর ৪৯ ধারা অনুসারে ২ একর পশ্চিম বার জমি আছে তাকে ভূমিহীন কৃষক বলে ধরা যেতে পারে এবং জমিদারী দখল আইন অনুসারে সরকারের হাতে যে জমি বর্তাবে সেই জমি ভূমিহীন কৃষককে বিতরণ করা হবে। ভূমিহীন কৃষক বলতে আমরা বুঝব যার ২ একর পশ্চিম জমি আছে তার বেশী নেই। আমরা সম্প্রতি জানতে পেরেছি যে সরকারের এই নীতি পরিবর্তন হয়েছে। তাঁরা সাকুলার মারফৎ বিভিন্ন জে. এল. আর. ও.কে জানিয়েছেন যে ৫ একর পশ্চিম বার জমি আছে তাকে জমি দেওয়া উচিত।

[ 4-30—4-40 p.m. ]

অর্থাৎ চিন্তা করুন জমিদারী দখল আইন যখন আপনাদের করেন, তখন তার মূল উদ্দেশ্য ছিল ভূমিহীন কৃষককে জমি দেওয়া; এবং যাতে দু-একর জমির মালিককে ভূমিহীন কৃষক বলে মনে করতে পারি; এবং তাৎক্ষণিক সরকারের হাতে বর্তান জমি তাকে দেওয়া হবে। আমি জানিনা কোন কারণে উদ্দেশ্য প্রণোদিত হয়ে সরকার তাঁর এই দুই একর পরিমাণ জমি থেকে পাঁচ একরে উন্নীত করলেন। এতে করে গ্রামের দরিদ্র কৃষক, যারা সামান্য একটু সুযোগ পেতেন, তা থেকে তাঁরা বঞ্চিত হবেন। স্মরণ্য তাদের কথা আজ বিশেষ ভাবে চিন্তা করা দরকার! যদি এই মর্মে কোন সাকুলার দেওয়া হয়ে থাকে তাহলে সেটা পরিবর্তন ও প্রত্যাহার করা উচিত গ্রামের অগণিত দরিদ্র কৃষকের স্বার্থের প্রতি লক্ষ্য রেখে। তারপর গ্রামের তহশীলদারদের দুরবস্থার কথা আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে স্মরণ করতে বলি। তারা মাত্র ২৭ টাকা বেতনে সারা গ্রামের কাজ করে এবং নানাভাবে তাদের উপর অত্যাচার, জুলুম, উৎপীড়ন চলে এবং তাদের উপর charge-sheet পর্যন্ত দেওয়া হয়। যদি প্রকৃত প্রত্যবে আমাদের জমিদারী দখল আইন সরকারের তরফ থেকে কার্যকরী করতে হয় তাহলে সেটা যাতে গ্রামের অগণিত দরিদ্র কৃষক ও জনসাধারণের প্রকৃত উপকারে লাগে, সেদিকে বিশেষ লক্ষ্য রেখে করা উচিত। সেখানে সরকারী কর্মচারীদের চাকরীর স্থায়িত্ব, তাদের বেতন বৃদ্ধি এবং অন্যান্য অভাব অভিযোগের কথা আমাদের সরকারকে চিন্তা করতে হবে। তা যদি চিন্তা না করেন, তাহলে তাদের কাছ থেকে সন্তোষ, তাদের কাজে নির্ভা, এটা পেতে পারেন না।

বর্তমানে সর্বত্র যে দুর্নীতির একটা প্রকাণ্ড অবস্থা সৃষ্টি হয়েছে, তার পিছনে দারিদ্র্যের কারণ রয়েছে। সুতরাং এই বিলকে কার্যকরী করার পূর্বে তাদের বিষয় বিবেচনা করা দরকার। তাদের চাকরীর স্থায়িত্ব এবং তাদের অত্যন্ত অভাব অভিযোগ ও স্বার্থের প্রতি বিশেষ লক্ষ্য রাখা দরকার, এবং তাদের বেতনের হার পরিবর্তন করা একান্ত আবশ্যিক। এ সম্পর্কে একটা সামগ্রিক দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে বিশেষ করে গ্রামের মানুষের প্রতি লক্ষ্য রেখে বাংলাদেশের জমিদারী দখল আইন রচনা করা উচিত। তা যদি না করেন, তাহলে আমি আজ এখান থেকে সতর্ক বাণী উচ্চারণ করছি যে বাংলা দেশের কৃষকরা আপনাদের এই ব্যবস্থাকে কোন দিন মেনে নিতে পারবে না, এবং তারা এই চূড়ান্ত অবস্থার ভিতর দিয়ে তাদের বাঁচবার পথ খুঁজে নেবে।

আমি আশাকরি সরকার তাঁদের এই নীতি পরিবর্তন করবেন এবং আমার এই সতর্ক বাণী শুনে গ্রামের দরিদ্র অগণিত মানুষের প্রতি সুব্যবস্থা করবেন।

**Shri Panchugopal Bhaduri :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই বিল সম্পর্কে তৃতীয় পর্ষায়ের আলোচনার আমি অংশ গ্রহণ করছি। সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয় বিরোধী পক্ষের মাননীয় সদস্যগণের, সবার কথা শুনে, যে ভাবে তিনি সৌজন্নের সহিত উত্তর দেবার চেষ্টা করেছেন তারজন্য আমি তাঁকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। কিন্তু তাঁর সদিচ্ছা থাকা সত্ত্বেও, তিনি তাঁর এই বিলে কোন material amendment আনতে পারেননি। বিরোধী পক্ষ যে সমস্ত প্রোপোজিশন এনেছেন, যে সমস্ত সংশোধনীর ভিতর শ্রাসবিচারের দৃষ্টিভঙ্গীর আভাস রয়েছে, সেই সম্পর্কে তিনি বিবেচনা করতে পারেননি। সেইজন্য এই বিল যে ভাবে পাশ হতে চলেছে—এবং বিরোধী পক্ষের যে সকল অত্যন্ত বৃদ্ধিপূর্ণ সংশোধনীগুলি গৃহীত হল না, এই দুটো দেখে, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের সৌজন্ন ও সদিচ্ছার কথা বাদ দিয়ে, আমাদের সকলকে সচেতন হতে হবে।

তার কারণ, কংগ্রেস দলের সংগ্রামী যুগের যে পূর্ণ ঐতিহ্য, সেই ঐতিহ্য থেকে তাঁরা সম্পূর্ণ parting of ways হতে চলেছে, তা পরিষ্কার ভাবে এই বিলের আলোচনার মধ্যে ফুটে উঠেছে। যে সকল শ্রায় বিচারের কথা social justice-এর কথা আজ বলা হচ্ছে, সেই social justice প্রাক্ স্বাধীনতা যুগে—কংগ্রেসের সকল ব্যক্তি চিন্তা করতেন। কংগ্রেসের যে common understanding ছিল, common terms ছিল—তাতে ভূমী বণ্টনের ক্ষেত্রে এই শিষ্টান্ত নেওয়া হয়ে ছিল যে সকল ভূমিহীন কৃষক যেন জমি পায়। আমরা যাকে বঙ্গভঙ্গ ‘দেশের জনক’ মহাত্মা গান্ধী, তিনি বিশেষ করে এটি কথা মনে করতেন যে দেশের ভূমিহীন কৃষকের হাতে জমি দিয়ে তাদের জমির মালিক করা উচিত। যে চাষ করে তার হাতে চাষের জমি আসুক। এমন কি সকল পক্ষের স্মরণীয় মহাত্মা গান্ধী এই মত পোষণ করতেন। এই কথা মনে করা হতো ভূমিহীন কৃষক ভূমি পাবে, গরীব কৃষক, তার যে জোত সেই জোত তার economic holding হবে। এবং চাষ করে যে তার হাতে চাষের জমি আসবে। এই মতকে social justice হিসাবে ভূমি বণ্টনের ক্ষেত্রেও বিচার করা উচিত। কিন্তু সে দিক থেকে পশ্চাদশরণ করা হয়েছে। ১৯৫০ থেকে ’৬১ সাল পর্যন্ত এই land acquisition বা ভূমি সংস্থারের ক্ষেত্রে যত আইন এবং বত সংশোধনী হয়েছে তারতবর্ষের সমস্ত জায়গায় এবং পশ্চিম বাংলায়, তার মধ্যে দিয়ে হয়েছে কি ? বড় জোতের মালিক তাদের position consolidated হয়েছে। গ্রামাঞ্চলে ছোট কৃষকদের জমিকে ভিত্তি করে, ছোট কৃষকের জমিকে economic holding-এ পরিণত করে, নতুন ভাবে কৃষি সমবায় স্থাপন করে—সে কথা কংগ্রেস থেকেও ঘোষণা করা হয়েছিল—সমাজতন্ত্রের দিকে লক্ষ্য রেখে অস্ত্র কিছু করা উচিত ছিল, transfer বন্ধ করা উচিত ছিল। জমি যে চাষ করে তাকেই তার মালিকানা দেওয়া উচিত ছিল। তা না করে বড় জোতের মালিকদের হাতে যে ভাবে জমি তুলে



দেওয়া হচ্ছে এবং মধ্যস্বত্বভোগীদের হাতে ক্ষতিপূরণের মধ্য দিয়ে liquid cash দেবার চেষ্টা হচ্ছে। এর বিরুদ্ধে এই House-এর এদিকের ওদিকের সভ্যদের এবং যে সমস্ত কংগ্রেস বন্ধুরা অতীত দিনে মনে করতেন কৃষকের হাতে জমি দিতে হবে তাদের যদি এই বিলে এর মধ্যে যে প্রতিক্রিয়াশীল দিক আছে তার বিরুদ্ধে সংগ্রাম করা দরকার। আমি জানি কংগ্রেসের মধ্যে বহুকাল ধরে একটা সংগ্রাম চলছে, কংগ্রেসের যে ঐতিহ্য তাকে খণ্ডন করে প্রতিক্রিয়াশীল পথে তারা তাদের নীতি চালিয়ে যাচ্ছেন। কিছুদিন আগে আইন সভায় একটা nonofficial resolution এসেছিল, তাতে শুধু পাট চাষীদের গ্রাযা দাম বেঁধে দেওয়া হয় পাটের বাজারে যে speculator আছে তাদের হাতে একচেটিয়া বাজার হয়ে আছে তা বন্ধ করা, সে দিক থেকে মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় বা বললেন তাতে এই জিনিসই প্রতিফলিত হচ্ছে। এবং এই বিলের মধ্যে, বিশেষ করে দেখতে পাচ্ছি বিরোধী পক্ষের থেকে যেসব সংশোধনী আনা হয়েছিল তা যেভাবে reject করা হল তাতে তাদের এই মনোভাবই ফুটে উঠেছে। স্পীকার মহাশয়, আপনার মারফৎ আমি এই House-র দুই দিকের সভ্যদের আবেদন জানাচ্ছি যে এখনও সময় আছে, ভূমি সংস্কার এমন ভাবে করা হোক, যাতে কৃষকদের হাতে জমি দেবার ব্যবস্থা করা যায়। বড় জোতের মালিককে ভিত্তি করে মূলধন গড়ে তুলবার যে স্বপ্ন তাঁরা দেখেছেন গ্রামাঞ্চলে capital invest করে সেটা একটা অলীক স্বপ্ন মাত্র। এখানে ছোট কৃষকদের জোতকে economic holding করে সমবায়ের মারফৎ তা গড়ে তুলতে হবে। আজকে মন্ত্রীমহাশয় এই ভূমি সংস্কার বিলের মাধ্যমে যে সমস্ত সংশোধনী এসেছে তাকে ভিত্তি করে, তাঁর যদি সদিচ্ছা থাকে তাহলে আমি তাঁকে আহ্বান করবো তিনি যেন এই প্রতিক্রিয়াশীল পথ থেকে ফিরে এসে এই বিলকে আবার টেলে সাজান। আপনারা এটা বন্ধ করুন এবং যেখানে গরীব চাষীর interest এ বাধা পাচ্ছে তা রদ করুন এবং গ্রামাঞ্চলে বড় জোতের মালিককে ভিত্তি করে কৃষির উন্নতি করার যে একটা অলীক স্বপ্ন দেখেছেন সেটাও আপনি বন্ধ করুন কারণ তার দ্বারা কোন ভূমি সংস্কার হবে না।

[ 4-40 -4-50 p.m. ]

**Shri Bhupal Chandra Panda :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যে বিল মন্ত্রী মহাশয় এনেছেন এবং সেই বিলকে যেভাবে তিনি সংশোধন করেছেন তার মধ্য দিয়ে Estates Acquisition Act এ বৈদিকে সম্পূর্ণভাবে তারা টলে গিয়েছিলেন, টালাও জমি রাখার পক্ষে সংশোধনী প্রস্তাবে তা' খানিকটা সংকুচিত করেছেন। কিন্তু এই Estates Acquisition Act এ যেসমস্ত ধারাকে সংশোধন করার জন্য আজকে এই নতুন amending bill আনা হয়েছে সমস্ত অংশে অংশে একটা দৃষ্টিভঙ্গি স্পষ্ট হয়ে উঠেছে কোন কায়দায় যারা বেশী জমি রেখেছেন বা রাখবার চেষ্টা করেছেন তাদের সুযোগ বিল করে দেওয়া যায়। আমি এই কারণে বলছি আজকে যদি দেখা যায় কেবল ক্ষুদ্র মালিক যারা, ক্ষুদ্র মধ্যস্বত্বভোগী যারা, তাদের দিকে তিনি বিশেষ নজর রেখেছেন—social justice-এর কথা কাথতঃ রূপায়িত করতে যাচ্ছেন নিশ্চয়ই তাঁরা উপপার্জনশীল আনতে পারতেন। যেভাবে তিনি record of rights সংশোধনের কথা তুলেছেন ১০ কৃষ্ণে সেখানে দেখতে পাচ্ছি তার ভিতরে যারা প্রকৃত এই সংশোধন এবং পরিবর্তন করার জন্য আবেদন করবেন এবং আবেদন অনুযায়ী সরকারপক সংশোধন করতে বাধ্য থাকবেন সেদিকে সময় বাড়তি না করে স্তায় করছেন সরকারী কর্মচারী Renewal Officer তার মনোমত সংশোধন। এর অর্থ স্পষ্ট—যারা পয়সা খরচ করতে পারবে, মামলা করতে পারবে কেবল তারাই তার সুযোগ পাবে, কিন্তু যেসমস্ত গরীব মানুষ সেই মামলা করতে পারবে না তারা বিশেষ-কিছু সুবিধা করতে পারবে না।

তার প্রমাণ যেটা Estates Acquisition Act (ক) ধারায় প্রচলিত হয়েছিল এবং সেটা সংশোধন করা হল নয় মাস পর যেটা সাধারণ মানুষ application করলে তার পুনর্বিচারের জন্ত আসবে, সেই (ক) ধারায় কি 'অবস্থা হয়েছে তা' মন্ত্রী মহাশয় জানেন। আজ অবধি (ক) ধারায় কোন বিচার হয় না। যেসমস্ত দরখাস্ত পড়েছিল প্রত্যেক Settlement Office এ সেগুলি গাদা করে রাখা হয়েছে। যারা interested সেই যে জমিহারা ভাগচাষী তারা জানতে চেয়েছিল সেই জমির প্রকৃত মালিক কে—বা' প্রকৃত মালিক গোপন করে রাখত সেটা (ক) ধারা দিয়ে বেরিয়ে আসবার সম্ভাবনা ছিল সেটা আজকে বন্ধ হয়ে গিয়েছে। এখানে record of rights maintain করার জন্ত যে ছয় বছরের কথা উঠেছে সেখানে দেখা যাবে এর সুযোগ নিতে পারবেন তারা। যারা মামলা করতে পারবেন—যাদের টাকা আছে, তারা হল বড় বড় জোতদার।

এই যে সংশোধনী আনা হয়েছে এই সংশোধনীর দ্বারা বৃহৎ মালিকেরা যাতে করে আরো সুযোগ সুবিধা পান তারই রাস্তা খুলে দেওয়া হচ্ছে। ছোট মধ্যস্থায়ীকারীদেরই সুযোগ-সুবিধা দেবার কথা ছিল, কিন্তু এখন আমরা দেখছি যে নানারকম পন্থাবলম্বন করে সেই ব্যবস্থা প্রতিরোধ করার চেষ্টা হচ্ছে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মন্ত্রী মহাশয় আজকে যেভাবে সংশোধনী এনেছেন এবং যেসব পরিবর্তন করতে যাচ্ছেন তার ভিত্তর দিয়ে Estates Acquisition Act আরো প্রতিক্রিয়ার দিকেই যাবে। মাননীয় পাঁচুগোপাল ভাদ্রা মহাশয় যেকথা বলেন—আমি তাঁর সংগে একমত যে, বাস্তবিক এই সংশোধনীর উদ্দেশ্য সম্পূর্ণ প্রতিক্রিয়াপন্থী। তাই যেসমস্ত ধারা ও উপধারা ও সংশোধনী এই বিলে এসেছে সেগুলি যাতে প্রকৃতই প্রতিক্রিয়াশীল হতে পারে তার জন্ত সবিশেষ দৃষ্টি রাখবার জন্ত আমি Revenue Ministerকে অনুরোধ করব।

[ 4-50-5 p.m. ]

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি দ্বিতীয় সংশোধনী বিধিধকে তৃতীয় পর্যায়ে 'আলোচনায় মাননীয় সদস্যরা' বললেন আমি খুব মনোযোগ সহকারে শুনলাম, কিন্তু একটু ছুঁতের সংগে বলছি যে, প্রধান প্রধান বিষয়গুলি যেগুলি অত্যন্ত সহজ এবং সহজেই বোধ্য—যেমন কথামূল্যে তার, একটু বিবর্ত করে প্রকাশ করার চেষ্টা করেছেন—যেমন, মাননীয় সদস্য সরোজ রায় এবং ভূপাল পাণ্ডা মহাশয় বলেন, জবরদখল কলোনির মালিকেরা বড় বড় লোক, পয়সাওয়ালা লোক, ধনী লোক, তাদের এত জমি দেওয়া ঠিক নয়। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি একটা হিসাব দিয়েছিলাম, সেই হিসাবটা যদি তারা অন্তর্গত করে একটু ভালো করে দেখতেন তাহলে দেখতে পাবেন আমাদের অধিকার requisition land এর মোট পরিমাণ ৭ হাজার ৮২ একর এবং এই মালিকের সংখ্যা ১৭ হাজার ৮২২ জন। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এর দ্বারা ই বুঝা যাবে, মালিকদের মাথাপিছু মোট জমির পরিমাণ কত। এখানে একথা উঠতে পারে যে, জমির পরিমাণ কম হলেও এমন লোক থাকতে পারে যাদের জমির পরিমাণ বেশী, যাদের সরকারের জমি বর্তাবার দিনে বেশী জমি ছিল। সেসব জমি উদ্বাস্তরা জবরদখল করে বলে আছে। সে-সম্পর্কে আমি হিসাব নিয়ে দেখেছি—কলিকাতা কর্পোরেশনের বহির্ভূত যেসব জায়গা জবরদখল কলোনির হিসাব পাওয়া যায়—তাতে ১৫৭৬ জন এমন মালিক আছে যাদের জমির পরিমাণ ২ একর বা তার চেয়েও কম এবং মোট ১৬ জন এমন আছেন যাদের জমির পরিমাণ ২ একরের বেশী। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি জিজ্ঞাসা করি, মাননীয় সদস্যদের এই হিসাব থেকে একথা কি মনে হয় যে, যারা এই জবরদখলকরা জমির মালিক বা অধিকৃত জমির মালিক তারা

বড়লোক, পরসাম্রাণ জোতদার? একথা আগেই বলা হয়েছে, সেটা হচ্ছে, বাস্তবায়নে পুনর্বাসনের ব্যবস্থা হবে। এই কথাটা আবার আজকেও বলা হল। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এঁ অত্যন্ত সুস্পষ্ট—আইনের কথা যে, কোন উদ্বাস্তকে জোর করে evict উচ্ছেদ করা চলবে না। কো উদ্বাস্তকে জবরদখল করা জমি থেকে উচ্ছেদ করতে গেলে একটা উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের আদেশ দরকার এবং উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ এই উচ্ছেদের আদেশ তখনই দেবেন যখন উপযুক্ত বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করা সম্ভব, তার আগে হবে না। মাননীয় সদস্যরা যেন এবিষয়ে আশংকা পোষণ না করেন উদ্বাস্তরা পুনর্বাসনের ব্যবস্থা থেকে উচ্ছেদ হতে যাচ্ছে। ক্ষতিপূরণ সম্পর্কে অনেকগুলি কথা বলা হয়েছে—সম্পর্কে আমি পুনরায় সদস্যদের কাছে এই হিসাব উপস্থিত করি—আমি বলছি, আগ মাসে, ১৫ই আগষ্ট পর্যন্ত সাধারণভাবে ক্ষতিপূরণ বাবদ আয় ৫ মোট ৫ কোটি ১৯ লক্ষ ৬২ হাজার ১৪৬ টাকা এবং বিশেষ ক্ষতিপূরণ বাবদ ২ কোটি ৩১ লক্ষ ৬৯ হাজার ২৩২ টাকা এবং annuity বাবদ ৭৪ লক্ষ ১৭ হাজার ৯০৪ টাকা দিয়েছি। এখন আমি মাননীয় সদস্যদের একথা বলতে পারি যে তারা এই টাকা পেয়েছেন তারা বড়লোক নন, বরং উদ্ভোঁ। ধনীলোকের সংখ্যা অত্যন্ত কম। ছোট তারা পেয়েছেন তাঁদের সংখ্যা হল ১ লক্ষ ২০ হাজারের বেশী। এর থেকেই বোঝা যাবে, ক্ষতিপূরণ যা দেওয়া হয়েছে, অস্তবর্তী ক্ষতিপূরণ, বিশেষ ক্ষতিপূরণ, annuity বাবদ ক্ষতিপূরণ—তার বেশীর ভাগই সাধারণ নিম্নমধ্যবিত্ত, অল্পমধ্যবিত্ত লোকদেরই দেওয়া হয়েছে। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি আরেকটা হিসাব দিতে পারি—সেটা হচ্ছে, এই বছরের আগষ্ট মাসের শেষ পর্যন্ত ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকা প্রকাশিত হয়েছে ২ লক্ষ ১৯ হাজার ৩৩১ জনের এবং শুধু আগষ্ট মাসে ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকা প্রকাশিত হয়েছে ৯৭ হাজার জনের—অর্থাৎ, আমি বলতে চাই, মাসের পর মাস ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকাভুক্ত মধ্যমবিত্তদের সংখ্যা বেড়ে যাচ্ছে এবং আশা করি আগামী ডিসেম্বর মাসের মধ্যে ৫ লক্ষের বেশী মধ্যমবিত্তদের ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকা প্রকাশিত করতে পারব। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, একথা বারবারে আমাদের কাছে বলা হয় যে আমরা বড় বড় লোকদের ক্ষতিপূরণ দেবার জন্ত বোনা বাঁও। আমি দেখিয়েছি যাদের ক্ষতিপূরণ দেওয়া হয়েছে তাদের আয় বেশীর ভাগ ক্ষেত্রেই খুব কম ছিল, এবং আমাদের যে আইন আছে সেই আইনে একথা আছে যাদের ২৫০০ টাকা নীট আয় ছিল তারা ৫ হাজার টাকা ক্ষতিপূরণ পাবে এবং নগদেই এটা পাবে, যাদের ৫০০০ বার্ষিক আয় ছিল তারা ১০ হাজার টাকা নীট ক্ষতিপূরণ—এর মধ্যে নগদ ৭৯ হাজার টাকা, বাকী bond পাবেন। উপরতলার লোক, ১ লক্ষ নীট আয় যাদের এমন মালিকদের বেশীর ক্ষতিপূরণ দেবার কথা মাত্র মোট ৪ লক্ষ এবং তা'ও এক লক্ষ নগদ পাবেন বাকী ২০ বৎসরের মেয়াদে বণ্টন পাবেন। এর দ্বারা আমি শুধু এই কথাই নিবেদন করতে চাই মাননীয় সদস্যদের কাছে যে, এই যে তাঁরা অভিযোগ করেন আমাদের বিরুদ্ধে আমরা বড় বড় লোকদেরই ক্ষতিপূরণ দেবার জন্ত বাঁও, সেটা সম্পূর্ণ অমূলক।

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, খতিয়ানগুলি ছাপিয়ে প্রকাশ এরবার জন্ত বিশেষ দাবী করা হয়েছে। আমি এসম্বন্ধে পুনরায় এই কথা বলছি যে, আমাদের জমিদারী দখল আইনে ৪৭ ধারা মতে এই খতিয়ানগুলি সংশোধনের প্রয়োজন আছে। এটার আইনগত একটা ব্যবস্থার দরকার আছে। ৪৭ ধারা এমন একটা জিনিস যেটা না করলে খতিয়ানগুলি সুসম্পন্ন হবে না। কাজেই এখানে খতিয়ান-গুলি ছাপিয়ে প্রকাশ করবার যে দাবী সেটা বোধহয় না করলে চলে। এছাড়া যদি এখন আমরা খতিয়ানগুলি ছাপিয়ে প্রকাশ করতে বাই তাহলে যে খরচ হবে সেটা অনেক বেশী। আমাদের গভর্ণমেন্টের সুপ্রভেষের দ্বারা যদি প্রকাশ করতে বাই তাহলে খরচ হবে ৪ কোটি ২৪ লক্ষ, আর সময় লাগবে ৫ বছর; যদি কম খরচ করতে বাই তাহলে সময় লাগবে ১০ বছর এবং খরচ হবে ৩ কোটি ৭৯ লক্ষ টাকা। মাননীয় সদস্যরা নিশ্চয় একথা বলবেন না যে এত টাকা সাধারণ রাজস্ব থেকে খরচ

করা হোক। এছাড়া আর একটা কথা হচ্ছে যে ১০ বছরের মধ্যে ছাপিরে বের করা বাবে কি না সেটা নির্ভর করবে আর একটা জিনিষের উপর। সেটা হচ্ছে যে আমাদের ২৫০টা নতুন মুদ্রাঘন্ত্র আমদানী করতে হবে—এটাও বেংগল গভর্নমেন্টের প্রেসের রিপোর্ট। আমরা বিশেষভাবে আগ্রহবিত্ত হয়ে বাহিরে ছাপাবার চেষ্টা করি এবং বেসরকারী মুদ্রাঘন্ত্রের মালিকদের কাছে খোঁজ করতে বাই তখন তাঁরা অদ্ভুত অদ্ভুত হিসাব দিয়েছিলেন—অর্থাৎ একজন চাইলেন ১১ কোটি টাকা আর একজন চাইলেন ১৭ কোটি টাকা। আমি আশা করি যে সরকারকে এত কোটি টাকা সন্দেহযুক্ত কারণে খরচ করতে বলবেন না। আর একটা কথা অনেক বলেছেন যে জমিদারী দখল আইন প্রয়োগের ফলে তামাদী আইনের ১৪৯ ধারা অনুসারে তামাদীর সময় ৬০ বৎসর হইলে খুব ক্ষতি হবে। আমি আবার বলব যে ক্ষতি হবে না বরং সুবিধা হবে। সরকারী পাওনা যেখানে আদায় করা কঠিন, সেখানে নিশ্চয় আপনারা বলবেন যে সেটা যেন অনাদায় হয়ে পড়ে না থাকে। আমি আপনাদের সবিনয়ে শ্রবণ করিয়ে দিচ্ছি যে ১৩৬৬ সাল যখন বস্তা হল, বেশী চেষ্টা করতে হয়নি, সরকার তখন নিজেই স্বতঃপ্রসূত হয়ে কয়েক হাজার মৌজার খাজনা মকুব করেছিলেন। প্রজারা যেখানে দুর্দশাগ্রস্ত—সে প্রাকৃতিক দুর্যোগ বশতঃ হোক বা অর্থনৈতিক দুর্যোগবশতঃ হোক সেখানে নিশ্চয় খাজনা হ্রাসের মতন কর্তব্যপালন করতে সরকার কুণ্ঠিত হবেন না। ভূমিহীনদের ভূমি দেবার ব্যবস্থা আমরা কিছু করতে পারিনি এই যে কথাটা বলা হয় সেটা ঠিক নয়। আমরা যতটা দেব বলেছিলাম, ততটা করতে পারিনি সেটা ঠিক। কিন্তু এগুন্ত আমরা যে জমি দখল নিয়েছি ১০ ধারার ২ উপধারা অনুসারে, তার পরিমাণ হচ্ছে—কৃষিজমি ২ লক্ষ ১১ হাজার ৭৮৭. অকৃষিজমি ১ লক্ষ ৬২ হাজার ৯৩১, বনভূমি ৮ লক্ষ ১৫ হাজার ৩১৬। এটা যে আশানুরূপ নয় এটা আমি স্বীকার করি। এটাকে আমরা চূড়ান্ত হিসাব বলে বলি না, কারণ কোন জায়গায় কমবে বা বাড়বে সেটাই আমরা আশা করি। আমরা এইসব জমি যারা বর্ণাদার তাদেরই দিই অর্থাৎ যারা প্রকৃত কৃষক।

[ 5 - 5-20 p.m. ]

এ জমিটা যারা চাষ করছে, যারা বর্ণাদার, যারা প্রকৃত কৃষক—তাদেরই দিই এবং তাদের দিই কিভাবে সেটা হল আগেকার যে জমিদার তাদের যতখানি দিত ততখানি নয়, এখন দেওয়া হয় প্রায় ক্ষেত্র হিসাবে। জলপাইগুড়ি বাদে অত্যন্ত জেলায় ১০ টাকা করে ফি নেওয়া হয়। সমস্ত জিনিষটা যখন হবে তখন প্রকৃত চিত্র ব্যতীত পারবেন, তখন আরও ভালভাবে ব্যবস্থা হতে পারবে। আমি একথা বলে মাননীয় সদস্যদের অনুরোধ করি যে, তৃতীয় পর্গায়ের আলোচনার পর এই বিষয় গৃহীত হোক।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly be passed.

The Motion was put and agreed to.

**Mr. Speaker :** The House stands adjourned for 15 minutes. After the recess I shall take up the West Bengal Standards of Weights and Measures (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961, and thereafter the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961.

[ After adjournment ]

[ 5-20—5-30 p.m. ]

**The West Bengal Standards of Weights and Measures  
(Enforcement) (Amendment) Bill, 1961**

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I beg to introduce the West Bengal Standards of Weights and Measures (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961.

(Secretary then read out the title of the Bill)

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I move that the West Bengal Standards of Weights and Measures (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

**Shri Bankim Mukherjee :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি আশা করেছিলাম যে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কিছুটা এ সম্বন্ধে আমাদের অন্ততঃ জানিয়ে রাখবেন যদিও আইনটা গুব ছোট। এখন হচ্ছে কি ? Bullion and gold, Preciesion working model আলাদা করার Provision আইনে ছিল। সেটা এখন থাকছে না। জিনিবটা বুঝতে পারছি না, কেনই বা ছিল, কেনই বা থাকছে না। অথচ এটা নিশ্চয়ই সত্য যে কপলার বাটখারা দিয়ে সোনা ওজন করা যায় না। কাজেই Precision model থাকা উচিত এবং সেখানে এটা হবে, point Miligram ইত্যাদি যেভাবে থাকা উচিত। এখন accurate measurement করতে গেলে তার দাম বেশী হয়, কাজেই সাধারণ বাজারের ওজনে যা দরকার তাদের এত দাম দিয়ে বাটখারা রাখার প্রয়োজন কি ? কিন্তু Precious stones, Bullions ইত্যাদির ক্ষেত্রে দামী বাটখারা করতে হবে। কেন সেটা দরকার হল না—বুঝতে পাচ্ছি না।

দ্বিতীয়তঃ আইনে কোথাও ছিল না দুটি model করতে হবে। দুটি model এর Provision দিয়েছিলেন, এখন কি Provision এরও দরকার নাই ?

অর্থাৎ একটা গ্র্যাকুইট মডেল করবার প্রয়োজন থাকছে না। কিন্তু এটা আমি বুঝতে পারছি না কাজেই মন্ত্রীমহাশয় আমাকে বুঝিয়ে দেবেন। অংশ আমি জানি যে এটা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের ব্যাপার এবং আমরা শুধু ফলো করছি, কিন্তু আমার কথা হোল যে ফলো করলেও আমরা ডিটে দিচ্ছি না। যা হোক, আমরা এটা কেন জানতে পারছি না সেটাই আমার বক্তব্য।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, প্রথমে বখন এটা চালু করা হয় তখন গুয়াকিং মডেল এবং স্পেশাল মডেল বলে ২টা সেট করা হয়েছিল এবং ইন্সপেক্টরদের কাছে তখন ২টা সেটই পাঠাবার দরকার ছিল। কিন্তু এখন মিল্ট থেকে যে নতুন ব্যবস্থা হয়েছে তাতে হুল থেকে অতি হাল্কা পর্যন্ত সমস্ত মাপগুলো দেওয়া হয়েছে এবং তার সঙ্গে মিলিয়ে দেখলে ব্লিয়ন পাওয়া যাবে—সমস্তরকম ছোটগুলো পাওয়া যাবে এবং তার ১ সেট করে ইন্সপেক্টরদের কাছে আছে। কাজেই এখন আর আগেকার মত ২ সেট করে না থেকে ইন্সপেক্টরদের কাছে ১ সেট করে থাকবে এবং তাহেই হুল থেকে অতি হাল্কা পর্যন্ত সকল প্রকার মাপের ব্যবস্থা আছে। এই ব্যবস্থা মিল্ট থেকে করা হয়েছে।

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that the West Bengal Standards of Weights and Measurements (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration was then put and agreed to.

**Clause 1**

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 2**

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Preamble**

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that the West Bengal Standards of Weights and Measurements (Enforcement) Amendment Bill, 1961, as settled in the Assembly be passed.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলের খাউ রিডিংএর পর্ষায়ে বলতে চাই যে, মূল বিল যখন ১৯৫৮ সালে এ্যাসেম্বলীর সামনে এসেছিল তখন আমার ভবেছিলাম যে, ষ্ট্যাণ্ডার্ডস্ অব ওয়েটস্ এ্যাক্ট মেজারমেন্টস্ বাংলাদেশে সমস্ত কাজের জন্য একে একে চালু হবে। অবশ্য ষ্ট্যাণ্ডার্ডস্ অব ওয়েটস্ এ্যাক্ট মেজারমেন্টস্ বিল পাশ হওয়ার পর ইতিমধ্যেই অনেকক্ষেত্রে মেট্রিক ওজন পদ্ধতি চালু হয়েছে কিন্তু তার পাশাপাশি সেই পুরান ওয়েটস্ এ্যাক্ট মেজারমেন্টস্ চালু থাকার ফলে সনত্র সাধারণের মনে একটা কনফাসন সৃষ্টি হয়েছে। সাধারণ চাষীরা যখন আড়ম্বার বা মিলওয়ালাদের কাছে তাদের ধানচাল বিক্রী করতে যায় তখন তারা সেই পুরান ওজন ধানচাল বা জিনিসপত্র কিনছেন। ধানচাল কেনার ক্ষেত্রে নতুন মেট্রিক ওজন চালু হওয়ার কথা। কিন্তু এতদিন পর্যন্ত সেটা চালু করা হয়নি। আমি বলতে চাই যে, ষ্ট্যাণ্ডার্ডস্ অব ওয়েটস্ এ্যাক্ট মেজারমেন্টস্ এ্যাক্টে কতগুলো শাস্তির ব্যবস্থা আছে এবং তার মধ্যে একটা হল যে, যদি কোন মানুষ নির্দিষ্ট ওজনের চেয়ে কম জিনিস দেয় তাহলে তার আইন অনুযায়ী শাস্তি হবে। ওরিজিনাল বিলে এই কথা ছিল। সেই বিল বিধানসভায় সংশোধন করা হয় এবং সেই সময় আমি যে এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছিলাম সেটা মঞ্জুর হয়েছিল। আমার সংশোধন প্রস্তাব ছিল যে, ষ্ট্যাণ্ডার্ড ওয়েটের চেয়ে কম দিলে যেমন শাস্তি হবে তিক তেমনি ষ্ট্যাণ্ডার্ড ওয়েটের চেয়ে বেশী যদি কেউ নেয় তাহলে তারও শাস্তি হবে।

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনেক বিবেচনার পর আমার এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করেছিলেন অর্থাৎ ওজনের অতিরিক্ত যদি কোন মাল বিক্রয়তার কাছ থেকে লওয়া হয় তাহলে সেটা পেনালটি ক্রজের মধ্যে গণ্য করা হবে। তার, তারপর মূল বিলের যখন আলোচনা হচ্ছিল তখন মন্ত্রীমহাশয় হাউসে আমাদের আশ্বাস দিয়েছিলেন যে এই ওভার-ওয়েট নেওয়ার যে রেওয়াজ আমাদের দেশে আছে তা বন্ধ করার জন্য তিনি যথাসাধ্য চেষ্টা করবেন এবং তারজন্য তিনি বলেছিলেন যে একটা কমিটি বসান হবে এবং তিনি হাউসের সামনে বলেছিলেন যে সেই কমিটির মধ্যে মিহিরবাবুকে নেওয়া হবে। তারপর, তিনি একটা কমিটি ডাকেন এবং সেই কমিটির একটা মাত্র অধিবেশন হয়। আমি সেই কমিটির মেম্বর ছিলাম। কিন্তু একটা অধিবেশনের পর দ্বিতীয় আর কোন অধিবেশন হয়নি। ওভার-ওয়েট নেওয়ার যে রেওয়াজ আমাদের দেশে মিলসমূহে ও আড়তে চালু আছে—কি পাটের ব্যাপারে, কি

ব্যাপারে, সেই ওভার ওয়েট লওয়াটা Standards of Weights and Measures Act অনুসারে অপরাধজনক কাজ এই অপরাধের জন্য শাস্তির ব্যবস্থা আছে। কিন্তু তা সত্ত্বেও মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এ পর্যন্ত over-weight লওয়া বন্ধের জন্য কোন কিছু করেন নি। ওভার-ওয়েট লওয়ার যে বেওয়ারাজ আছে তা বন্ধ করবার জন্য তিনি হাউসের সামনে যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন সেই প্রতিশ্রুতি তিনি আজ পর্যন্ত পালন করেন নি—বোধহয় তিনি জিনিষটা সম্পূর্ণ ভুলে গেছেন। আমি তাই বলতে চাই মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন এবং Standards of Weights and Measures Act-এর মধ্যে আমার যে এ্যামেন্ডমেন্ট তিনি গ্রহণ করেছিলেন, সেই এ্যামেন্ডমেন্ট কেন কার্যকরী করা হচ্ছে না? আজ পর্যন্ত বাংলাদেশের মানুষ যে কোন জিনিষ বিক্রী করতে গেলে—চাই যদি ধান বিক্রী করতে যায়, পাট বিক্রী করতে যায়, আখ বিক্রী করতে যায়, ওভার-ওয়েট অর্থাৎ চলতা তাকে দিতে হয় এবং আড়তদার ও মিল-ওয়াররা extra weight নেয়। আইন অনুসারে সেটা দণ্ডনীয় এবং Standards of Weights and Measures Act যেদিন থেকে চালু করেছেন সেদিন থেকে দণ্ডনীয় অপরাধ বলে গণ্য হয়েছে। কিন্তু দণ্ডনীয় অপরাধ বলে গণ্য হওয়া সত্ত্বেও মন্ত্রীমহাশয় এবং তাঁর ডিপার্টমেন্ট এই বে-আইনী কাজের প্রতিকার করবার চেষ্টা করেন নি—কোন বিল আনেন নি, কোন রুলস্ টৈরী করেন নি এবং কোনরকম শাস্তির ব্যবস্থা এ পর্যন্ত করেন নি। আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করি Standard of Weights and Measures Act অনুযায়ী যে শাস্তির প্রতিশ্রুতি তিনি দিয়েছিলেন এবং যে শাস্তির ব্যবস্থা তাঁর বিলে আছে সেই জিনিষটা তিনি অবিলম্বে কার্যকরী করুন। তা না হলে সারা বাংলাদেশে মিল-ওয়ারারা এবং আড়তদাররা এক মণের জায়গায় ৪২।৪৩ সের ধান, পাট, আখ নিতেই থাকবে। সুতরাং আমি অনুরোধ করব যে, নির্ধারিত ওজনের উপর যদি ওভার-ওয়েট নেওয়া হয় তাহলে সেটা আইন অনুসারে দণ্ডনীয়, আপনি সেই আইন অবিলম্বে কার্যকরী করুন।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, মিহিরবাবু যে কথা বলেছেন তার উত্তরে আমি এইটুকু বলতে চাই যে ঠিক স্মরণ থাকা উচিত যে ১৯৬২ সাল পর্যন্ত মফঃস্বলে এটা optional আছে। ১৯৬২ সালের এপ্রিল থেকে দণ্ডনীয় নিশ্চয়ই হবে। ঐ সময় থেকে এটা চালু করা হবে, প্রত্যেক জায়গায় সমস্ত ওয়েটস্ পৌঁছে যাবে, তখন চলতা বা কিছু নেওয়া যাবে সমস্ত দণ্ডনীয় হবে এবং পোকের কাছে এই সমস্ত দণ্ড প্রযুক্ত হবে। আমার মনে হয় এ সম্বন্ধে আর কিছু বলবার নেই। এই বিলটা এখানে গৃহীত হোক।

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that the West Bengal Standards of Weights (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly be passed, was then put and agreed to.

### THE CALCUTTA IMPROVEMENT (Amendment) BILL, 1961

[ 5-30—5-40 p.m. ]

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** I beg to introduce the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961.

(Secretary then read the title of the Bill.)

I move that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

**Shri Subodh Banerjee :** On a point of order, Sir, আমি এই বিলের consideration বা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় move করতে চাচ্ছেন, তা আমি challenge করতে চাই।

স্পীকার মহাশয়, আমরা এই বিলটির objects and reasonsএ দেখছি কি ? প্রথমত দেখছি এতে বলা হয়েছে—

“Section 83 of the Calcutta Improvement Act, 1911, provides for the payment of a terminal tax by every passenger brought to or taken from Calcutta by railway or inland steam-vessel. Section 84 of the said Act provides for the levy of customs duties on jute exported by sea from the Port of Calcutta to any other port. Following the introduction of decimal coinage and metric measures of length and weight it is necessary to amend sections 83 and 84 of the Act in these respects.

আপনি জানেন যখন আমরা rupee, anna থেকে নয়া পয়সায় নিয়ে যাই, decimal coinage—অর্থাৎ আমাদের পুরান system থেকে decimal coinageএ নিয়ে যাই তখন correct বা একেবারে exact করা হয় না। যেমন পুরান দু-পয়সা, নতুন তিন-পয়সার সঙ্গে exact নয়। যেমন ছয় আনা, ৩৭ নয়া পয়সা exact নয়, বা ৩০ মাইল মানে ৪৮ কিলো মিটার নয়। এইরকম একটা জিনিষ থেকে আর একটা জিনিষে নিয়ে যেতে গেলে, অর্থাৎ metric systemএ নিয়ে যেতে গেলে এরকম একটু variation হয়। এখন প্রশ্ন হচ্ছে এই vary করার exact মানে কি ? Vary করার মানে হচ্ছে—changing the rate of tax এইটায় গিয়ে দাঁড়ায়।

এখন আমার point of order হচ্ছে এই হাউসের, State Legislatureএর এইরকম change করার অধিকার আছে কিনা ? আমি আপনাকে আমাদের Constitutionএর Seventh scheduleএর first list, item 83 এবং item 89—এই দুটা একটু দেখতে বলি। Item 83তে বলা হচ্ছে duties of customs including export duties. আর item 89তে বলা হচ্ছে—terminal tax on goods or passengers carried by railway sea or air taxes on railway fares and freights ... .. তাহলে কি দেখলাম, না, according to the Constitution, ভারতীয় সংবিধানের মতে এই দুটা জিনিষ, terminal tax ও customs duty—এটা union listএর মধ্যে। অর্থাৎ এ সম্বন্ধে কোন আইন করতে গেলে, সেটা permanently হতে পারে।

আমরা যখন metric systemএ নিয়ে যেতে চাচ্ছি—taxএর rate change হয়ে যাচ্ছে। That is a very important point—যে এই tax change করা, rate change করা State Legislatureএর অধিকারে আছে কিনা ? এখানে এই যে vary হচ্ছে এবং এর সঙ্গে সঙ্গে আপনাকে ঐ যে দুটা ধারা সংশোধন করা হচ্ছে সেই Calcutta Improvement Actএর—সেক্ষেত্রে নজর দিতে বলি অর্থাৎ sub-section (7) of section 83 and sub-section (3) of section 84—সেখানে পরিষ্কারভাবে বলা আছে—

“After the commencement of the Constitution, a tax on passengers by railway shall only be leviable under this section if it was lawfully levied immediately before that date and shall only be leviable until provision to the contrary is made by Parliament ... ..”

এখানে sub-section (১) of section 84এ leviableএর change হচ্ছে। শুধু conversionএর rate change হলে তা এই Houseএর করার অধিকার আছে। কিন্তু এখানে হচ্ছে



কি? যেহেতু conversion করতে গিয়ে rate-এর change হয়ে যাচ্ছে সেহেতু এটা করার অধিকার এই House-এর নেই, এটা definitely Parliament-এর। 7th schedule, list I-এ যে item বদলান হচ্ছে এটা Union Government করতে পারে State Government-এর করার কিছু নেই। Read with the corresponding sub-section of the relevant sections of the Improvement Act. এই হল আমার বক্তব্য।

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** স্পীকার মহোদয়, তথ্যবাবু যে pointটা তুলেছেন সেটা ঠিক নয়। এখানে আমাদের amendment-এ কোন rate-র পরিবর্তন করিনি। যেখানে 'আপ নানা' আছে সেটাকে ৬ নয়! পয়সা করছি। 7th Schedule-র কোন পরিবর্তন হয়নি।

**Shri Subodh Banerjee :** এখানে rateটা কি হচ্ছে? Conversion করতে গিয়ে rate-র কি change হচ্ছে? এবং আমি আপনাকে স্বরণ করিয়ে দিতে চাই আক্টেও High Court-র একটা ruling আছে এর উপর।

**Mr. Speaker :** It is simply changing annas into decimal coinage. Distances also are changed. **Prima facie** it seems to be in order. But if this question comes up before the Court it is for the Court to decide.

**Shri Subodh Banerjee :** I am not concerned with the court.

**Mr. Speaker :** I have considered all your points. My observation is that **prima facie** it appears to be in order. I have permitted the consideration motion to be moved.

I am also reminded by my Secretary that there is the doctrine of pith and substance and on occasions there might be some encroachment incidentally on the powers of Central Government while doing this business here.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

Mr. Speaker, Sir, এই বিল প্রথমে যেভাবে আলোচনা হয়ে গেল, তাতে দেখতে পেয়েছেন যে এই বিলে এখন কিছু পরিবর্তন করা হয়নি। শুধু যেখানে 'আনা' ছিল সেখানে 'নয়া পয়সা' করা হয়েছে এবং যেখানে 'মাইল' ছিল সেখানে 'Km' করা হয়েছে। এখানে শুধু নামের পরিবর্তন করা হয়েছে, rate-র কোন পরিবর্তন করা হয়নি। এটা একটা ছোট amendment, এ নিয়ে বেশি বলার প্রয়োজন নেই। আমি মনে করি এটা accept করতে কারো বাধা হবে না।

The motion of Shri Sowrindra Mohan Misra that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to.

[ 5-40—5-52 p.m. ]

The question that Clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that in clause 2, before sub-clause (a), the following sub-clause be inserted, namely :—

“(a1) for the words ‘five miles’ the words ‘eight kilometres’ shall be substituted ;”.

**Mr. Speaker :** Yes, Mr. Banerjee, do you want to say anything on this clause ?

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that in clause 2, before sub-clause (a), the following new sub-clause be inserted, namely :—

“(a1) after the second paragraph the following shall be added, namely :—

‘every passenger brought to or taken from the Air Port at Dum Dum by aeroplane’ ”.

I also beg to move that in clause 2, in sub-clause (b) (i), line 3. for the word “forty-eight” the word “eighty” be substituted.

I further beg to move that in clause 2, after sub-clause (b) (ii), the following be added, namely :—

“(iii) in clause (c), after the words, ‘season tickets’ the words, ‘for places forty-eight kilometres to or from Government House’ shall be inserted.”

স্পীকার মহাশয়, আমার প্রথম একটা amendmentকে নিয়ে চাই। আমার ৪ নং amendmentএ একটা ভুল আছে, টাইপের ভুল—চাপার ভুল বা অথ লোকের ভুল এটা above 48 kilometres হবে।

**Mr. Speaker :** It is a printing mistake. You need not worry.

**Shri Subodh Banerjee :** আমার প্রথম বক্তব্য এট যে, একটা সিনিয়র দিকে মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। ব্যবস্থাটা হবে চমৎকার! যারা টেনে আসে 3rd classএ—তাদের ঐ ছুটে terminal tax দিতে হবে। কিন্তু যারা aeroplaneএ দমদম নামেন বা বান তাদের দিতে হয় না। তাহলে steamer, railএ চড়লে tax দিতে হবে, aeroplaneএ চড়লে তা’ লাগবে না। এতে সরকারের কি দৃষ্টিভঙ্গী প্রতিফলিত হয়? এর মানে কি, বাদের আছে তাদের বাদ দাও আর যারা জীবন হাতে নিয়ে বাবে-আসবে তাদের নিংড়ে নাও? মন্ত্রী মহাশয় বখন ভাব দেবেন আমি point of order দিয়ে বলব যে রাজ্য সরকারের এই tax ধরবার ক্ষমতা নেই—Central Governmentএর আছে। আপনারা কি কেন্দ্রীয় সরকারের কাছে move করেছেন যে দমদমে aeroplane থেকে যারা নামবেন এবং যারা চড়বেন তাদের Calcutta Improvement Trustএর tax বরা হোক? আপনারা বলবেন কেন্দ্রীয় সরকার করছেন না, কিন্তু আপনারা কি এর অল্পে move করেছেন? যদি move না করে থাকেন আপনারা এই

*silence is deliberate and motivated.* আমাদের বাড় থেকে বর্থন tax আদায় করেছেন কলিকাতার উন্নতির জন্য, তাহলে ওদের ক্ষেত্রেও tax ধরা হোক এই আমার বক্তব্য।

আমার দ্বিতীয় সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে—আপনারা ৩০ মাইলের মধ্যে যদি একজন passenger যাত্রায়ত করেন তাহলে তিক করেছেন tax লাগবে না, কিন্তু ৩০ মাইলের উপর গেলে লাগবে। Scaldah Station, Howrah Station গেলে দেখবেন ৩০ মাইলের উপর daily passenger চলেছে। এই জায়গায় এটা ৩০ মাইল না হয়ে অন্ততঃ ৫০ মাইল করা উচিত—যার উপর কোন terminal tax ধরা উচিত নয় বলে মনে করি। সেজন্যে আমি 48 kilometres জায়গায় 80 kilometres বলেছি।

৩ নং amendmentএ আমার বক্তব্য এটা interpretationএর difference হচ্ছে। সরকার পক্ষের আইনজীবী একভাবে interpretation করেছেন, আমার interpretation অল্পরকম হচ্ছে। সেজন্যে আমি আপনাকে আইনটি দেখতে বলি।

“Every passenger brought to or taken from any station in the Calcutta Municipality or Howrah Municipality by railway shall pay a tax of half an anna in respect of each journey so made by him.” এর পর proviso আছে (a) (b) (c)–(a)-তে বলা আছে ‘Provided the said tax shall not be payable by any passenger brought from, or taken to, any place situated within a radius of 30 miles from Government House.’ (b)-টা পড়ব না Clause (c) “The said tax may, in the case of passengers taking suburban season tickets be calculated at the rate of six annas per mensem for each such ticket or at such lower rate as the State Government may prescribe by notification.”

এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই যে গোটার দিকে ৩০ মাইল বাদ দিলেন—in the case of suburban ticketএ apply করা হচ্ছে না। ৩ নং proviso, provided said tax shall not be payable—এখানে আমি মাসকাবারি ticketsএ অন্যান্য clause দিচ্ছি provided the said tax may in case of passengers taking suburban season tickets—ও আনা করে দিতে হবে season ticket passengerদের ৩০ মাইলের মধ্যে হলে that is my interpretation। আপনারা বলছেন তা’ হয় না। আমার যেটুকু information নেওয়া হচ্ছে season ticketএও, আপনারা খোঁজ নিন—if I am proved incorrect or wrong—তাহলে আমার সংশোধনী নেবেন না—আর যদি নেওয়া হয় তাহলে আমার সংশোধনী নেওয়া উচিত বলে মনে করি—যদি না নেওয়া হয় তাহলেও এটা গ্রহণ করলে কোন ক্ষতি নাই। ৩০ মাইলের মধ্যে যারা যাত্রায়ত করেন, তাঁরা season ticket মাসকাবারি কাটলে ট্যাক্স দিতে হবে না এটাই আমার দাবী।

**Shri Sowindra Mohan Misra :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়’ যেসব amendments এলোছে তার উদ্দেশ্য আমার বেলা কিছু বলার নাই। ২ নং amendmentএ উনি যেটা বলেন, airএ বড় বড় লোক চলে, তাঁদের কেন ট্যাক্স থেকে বাচাচ্ছে—এই বিলে কেন তাঁদের উপর ট্যাক্স করছেন না?—এর কারণ আমাদের অধিকার নাই। তিনি বলেন, আপনারা centreএ জানিয়েছেন কি না—centreএ আমি খোঁজ নেব। এখানে পরিষ্কার আছে—যদি constitutionএর Article 46 দেখেন তাহলে দেখবেন সেখানে পরিষ্কারভাবে বলা আছে Parliament has exclusive power to make laws in respect of any of the matters enumerated in list of the Schedule. এইজন্যই পারছি না। ঠিক ৩ নং amendmentএ বলছেন একটু

বাড়িয়ে দিতে হবে, 80 kilometres করতে। এখানে আমাদের বক্তব্য হচ্ছে, আমরা এই ট্যাক্স বাড়তি করে ধরতে পারি না, ছাড়তেও পারি না Constitutionএর Article 246 অনুযায়ী। এতটুকু এটা গ্রহণ করতে পারি না। তৃতীয় যেটা বলছেন ৩০ মাইলের কথা—আমার Legal Adviser বলছেন এটা অপ্রয়োজনীয় কথা। যার কোন ট্যাক্স দিতে হবে না ৩০ মাইলের মধ্যে সেখানে কি করে calculate করবেন? সুবোধবাবুর কথা আমি নিশ্চয়ই চিন্তা করব,—Season ticket যাদের আছে তাদেরও ট্যাক্স নেওয়া হয়েছে বলে তিনি যে কথা বলেন—যদি এরকম হয় তাহলে নিশ্চয়ই প্রতিকারের ব্যবস্থা করতে হবে। 4th amendment সম্পূর্ণ অপ্রয়োজনীয়।

আমি amendmentগুলির বিরোধিতা করছি।

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2, before sub-clause (a), the following new sub-clause be inserted, namely :—

“(a1) after the second paragraph the following shall be added namely :—

every passenger brought to or taken from the Air Port at Dum Dum by aeroplane”.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2, in sub-clause (a) (i), line 3, for the word ‘forty eight’ the word ‘eighty’ be substituted.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2, after sub-clause (b) (ii), the following be added, namely :—

‘(iii) in clause (c), after the words ‘seasons tickets’ the words “for places forty-eight kilometres to or from Government House” shall be inserted.” was then put and lost.

The motion of Shri Sowrindra Mohan Misra that in clause 2, before sub-clause (a), the following sub-clause be inserted namely :—

“(a1) for the words ‘five miles’ the words ‘eight kilometres’ shall be substituted ;”, was then put and agreed to.

The question that clause 2 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly be passed.

The motion was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** To-morrow's business will be this : We shall begin with Amusement Tax Bill and three hours have been scheduled for this business

The House stands adjourned till 3 p.m. to-morrow.

### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 5 52 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, the 13th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

---

**Vol. XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September, 1961 )**

**PART—9**

**13th Sept., 1961**

**Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.**



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday,  
the 13th September 1961, at 3 p.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair, 15  
Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 182 Members.

**Starred Questions**

( to which oral answers were given )

[ 3—3·10 p.m. ]

**Removal of unlicensed cattle**

**\*15.** (Admitted question No. \*17.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble  
Minister in charge of the **Animal Husbandry and Veterinary Services  
Department** be pleased to state—

- (a) how many unlicensed cattle have been removed from Calcutta Corporation Wards Nos. 62, 63, 64 after the Cattle Licensing Act came into operation in these areas in July, 1960, and what are the premises from which such removal has been effected ;
- (b) how many cattle have been licensed during this period with the names of their premises in these areas ; and
- (c) how many unlicensed cattle still remain to be removed from these areas ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :**

(a) None.

(b) None.

(c) 2232.



**Shri Sunil Das :** আপনি কি জানেন যে ৬২-৬৩-৬৪ ইত্যাদি কর্পোরেশন ওয়ার্ডগুলির বিভিন্ন জায়গায় খাটাল ও তার ক্যাটেল রিমুভ হয় কি ? অর্থাৎ র‍্যাট অপারেশন হয়েছে গত জুন মাস থেকে কিন্তু কবে এগুলো রিমুভ হব সেটাই আমার প্রশ্ন ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** সকলকে বোটিশ দেওয়া হয়েছে according to the Act. It has not been possible to remove the unlicensed cattle from the Calcutta Corporation Wards Nos. 62, 63 and 64. After the Cattle Licensing Act, 1959, came into operation, a series of enquiries about the cattle owners, their addresses, and the number of Cattle kept by each in these three wards have been made and the Commissioner of Police, Calcutta, has been requested by this Directorate of Dairy Development and Animal Husbandry to take steps to remove the unlicensed cattle from these wards by using police force, if necessary. The number of unlicensed cattle in wards Nos. 62, 63 and 64 is 915, 865 and 452 respectively. Out of 183 cattle owners only 3 applied for the grant of licence. They were not granted licence as their cattle-sheds were not according to the specification laid down by the rules of the cattle Licensing Act.

There is also another point that should be mentioned in this connection. If we compel the cattle owners to shift their cattle from Calcutta to Haringhata, we have to make arrangements for the marketing of that milk. As the Haringhata dairy has been working at full capacity, namely, over 1500 maunds of milk per day, it is not possible for us to procure additional milk at this stage. The settled Dairy Factory at Belgachia which was expected to be put into commission by October, 1961, could not be completed, because of delay in receiving some of the plants and machineries.

Consequently there will be delay in starting the factory and we have to start it some time in January 1962 when it will be possible for us to remove more cattle from the khatala at Calcutta to the milk colony at Haringhata.

**Shri Sunil Das :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বললেন ১৯৬২ সালের আগে এই খাটাল থেকে unlicensed cattle সরান সম্ভব হবে না। অর্থাৎ গত বছর ১৯৬০ সালের জুন মাস থেকে কলকাতা কর্পোরেশনের ছটি ward-এ আইন জারী করা হয়, তার মধ্যে তিনটির কথা বলা হয়েছে, আর তিনটি ward Cossipore Assembly Constituencyর, সেখানে জারী হয়েছে। এখন ১৯৬২ সালের আগে remove করা সম্ভব হবে না কেন—এই আইন জারী করার সার্থকতা কোথায় ? এই notice have been issued or are being issued—এটার সার্থকতা কোথায় ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** এই notice ছ'মাসের দিতে হবে, আইন অনুসারে সেটা দেওয়া হয়েছে। কিন্তু License চেয়েছে মাত্র অল্প কয়েকজন, কেননা তারা ধর তৈরী করতে পারে না according to the specifications laid down in the Cattle Licensing Act. আমরা ভেবেছিলাম সেটা October-এর মধ্যে হবে, আমরা remove করতে পারছি না এক্ষণে—এখন remove করে নিতে চাইলেও হরিণঘাটায় Processing করার জায়গা নাই। ১৯৬২ সালের জানুয়ারীতে আশা করছি বেলগাছিয়ায় করতে পারব।

**Shri Sunil Das :** তাহলে এটা বে-আইনী করার দরকার কি ছিল ? এই বে-আইন জারী করলেন এর consequence নিতে কি রাজী আছেন ? Government নিজে যে এইরূপ বে-আইনী করার ভুল provoke করছেন—এইরকম position সৃষ্টি করার কি প্রয়োজন ছিল ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** সময় তো দিতে হবে। জোর করে কিছু করা যায় না। Answerএ বলেছি পুলিশকে জানান হয়েছে, তারা force পেলে at once সরাবে কিন্তু হঠাৎ এটা কার্যকরী করা অসম্ভব, আপনিও জানেন। আইনটা কার্যকরী করতে গেলে সময়ের দরকার।

**Shri Deben Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়, বলবেন কি যে এইসব cattle সরিয়ে দিলে কলকাতায় ছুধ সরবরাহ ব্যাহত হয়ে যাবে কি না ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** হবে না একজ্ঞ, আমরা একসঙ্গে সমস্ত কলকাতা নিচ্ছি না। আমরা মাত্র তিনটি ward নিচ্ছি। এই খাটাল সরিয়ে দিলে এই ওর্ড wardএ যত ছুধ দরকার হয় তা' নিশ্চয়ই দেবার বন্দোবস্ত করবো।

**Shri Deben Sen :** একমাত্র চাঁপপুরের তিনটিতে যেখানে জারী করেছেন সেখানে ৫০০ মণ ছুধ দিলে ঐ কয়টা এলাকায় supply করা হয় ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** কত সংখ্যা, তার চেয়ে কম কি বেশী—আমার জ্ঞান নাই।

**Shri Deben Sen :** Cattleএর যারা মালিক তারা cattleকে সরিয়ে নিয়ে যাবে বলে কি আপনাদের কাছ থেকে compensation পাবে ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** সেটা আমাদের আইনে লেখা আছে। তারা যেখানে যাবে তাদের certain fees দেওয়া হবে, যেখানে আছে সেখানেও পাকতে পারে provided যে specification সে অনুযায়ী বন্দোবস্ত করতে পারে।

[ 3-10-3-20 p.m. ]

**Shri Deben Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি অবগত আছেন যে, ছুধ সরবরাহের কথা ছেড়ে দিলেও ওখানে গরু-বাজুর, মজিষ প্রভৃতি বিক্রি করবার জ্ঞত যে মার্কেট আছে সেই মার্কেট যদি সরে যায় তাহলে তাঁদের ফাণ্ডামেন্টাল রাইটস্ এবং রাইট টু সেল দেয়ার ক্যাটেল সেটা ব্যাহত হয় ?

**Mr. Speaker :** Mr Sen, how these questions are relevant ? You cannot discuss everything about cattle.

**Shri Deben Sen :** কিন্তু কথা হোল যে, গরু-বাজুর যদি সব সেখান থেকে সরে যায় তাহলে সেগুলো বেচা-কেনা এবং ছুধ বিক্রীর রাইট-ই যে শুধু নষ্ট হচ্ছে তা' নয়, তার সংগে সংগে তাঁদের আরও একটা রাইট যে নষ্ট হয়ে যাচ্ছে।

**Mr. Speaker :** You cannot discuss in every matter about cattle.

**Shri Sunil Das :** মন্ত্রী মহাশয়ের তো ১৯৬২ সাল পর্যন্ত লাগবে কিন্তু আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, অন্তত পক্ষে বড় বড় ফুলের পাশে—যেমন সাউথ সুবার্বন ফুল—যেসমস্ত আন-লাইসেন্সড খাটাল রয়েছে সেগুলো আইনে যে স্পেসিফিকেসন দেওয়া আছে, সেই অনুসারে করাতে পারেন কি না বা নিষৃত্ত করতে পারেন কি না ?

**Mr. Speaker :** That question does not arise.

**Shri Dharendra Nath Dhar :** মাননীয় মহাশয় জানানবেন কি, বেলগাছিয়ায় যে নতুন জায়গা নির্বাচন করা হয়েছে সেখানে কতগুলো ক্যাটেলের স্থান হবে ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** সেখানে ক্যাটেলের স্থান নেই—সেখানে ছুথ নিয়ে processing করা হয়।

### Charges of corruption against the S. I. of Raiganj Circle

\*16. (Admitted question No. \*20.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Education Department** be pleased to state—

(a) if it is a fact that the D.P.I. has directed the D.I., West Dinajpur, to institute an enquiry into the charges of corruption against the S.I. of Raiganj Circle ; and

(b) if so, what results ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** (a) No complaints of corruptions against Sub-Inspector of Schools, Raiganj, were received in the Directorate and as such no cases arose to institute an inquiry.

(b) does not arise.

**Shri Sunil Das :** মহাশয় বললেন যে, ডাইরেক্টরেটে-এ কোন অভিযোগ আসেনি, কিন্তু আমি জানতে চাচ্ছি যে, এনফোর্সমেন্ট ডিপার্টমেন্টে কোন অভিযোগ গেছে কি না এবং সে সম্পর্কে উনি কিছু জানেন কি না ?

**Mr. Speaker :** How can he speak about the Reinforcement Department ?

**Shri Sunil Das :** আমার জিজ্ঞাস্তা হোল যে, ডিপার্টমেন্ট বা মিনিষ্টার এই complaint এবং তার এনকোয়ারী সত্বে কিছু জানেন কি না এবং এটা সত্য কি না যে, এই এস. আই. একজন স্পেশাল ক্যাডারের টিচার এবং একই সময়ে তিনি ২২ মাইল দূরে রায়গঞ্জে গিয়ে কলেজ র‍্যাটেণ্ড করেছেন ?

**Mr. Speaker :** How can he answer all that ? He ought to have been given notice about it.

**Shri Sunil Das :** আমার মনে হয় he does not possess facts. There are two aspects of the matter. বা হোক, উনি যদিও বলেছেন no complaint has been lodged কিন্তু আমার জিজ্ঞাস্তা হচ্ছে যে, কোন অভিযোগ তার সত্বে এসেছে কি না বা এই যে অভিযোগের একটা আইটেম দিলাম এরকম ধরনের কোন অভিযোগ এসেছে কি না ?

**Mr. Speaker :** উনি তো বলেছেন কোন অভিযোগ আসেনি—no complaint, হুতরাং এনকোয়ারী করার প্রশ্ন ওঠে না।

**Shri Sunil Das :** এই এস. আই. সম্পর্কে মাননীয় মহাশয় শ্রীমাদে বর্ষা মহাশয় এডুকেশন মিনিষ্টারকে কোন সময় কিছু বলেছেন কি না ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Again 'No'.

**Shri Ajit Kumar Ganguly :** উনি বলেছেন complaints of corruption আসেনি। কোন complaint এসেছে কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** The District School Board of West Dinajpur in a recent letter addressed to the Directorate suggested the transfer of the Sub-Inspector of Schools on the ground that he being a fresh recruit is inexperienced and unsuitable for a big circle like Raigunj. The suggestion of the President of the School Board is under consideration. So, no question of 'corruption' arises here.

**Shri Sunil Das :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন এই এম. আই. চাকরিতে ঝাকা-কালীন non-collegiate হিসাবে বি. এ. পরীক্ষা দিয়ে ফেল করেছে ? আপনি জানেন কারা non-collegiate হতে পারে ? অর্থাৎ তিনি চাকরিতে ঝাকাকালীন college attend করেছেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** No. I do not know anything like that.

### The wooden bridge over the Adi Ganga

\*17. (Admitted question No. \*24.) **Shri Somnath Lahiri :** Will the Hon'ble Minister of the Irrigation Department be pleased to state—

(ক) কলিকাতার নিউ আলিপুর অঞ্চল, ও চার এভিনিউকে সংযুক্ত করিয়া আদিগঙ্গার উপরে যে কাঠের পুল আছে তাহার জীর্ণ অবস্থার কথা সরকার অবগত আছেন কি ; এবং

(খ) অবগত থাকিলে, উহা সংস্কারের অথবা ঐ কাঠের পুলের বদলে এখানে একটি পাঁক পুল নির্মাণের কোন সরকারী পরিকল্পনা আছে কিনা ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :**

(ক) হ্যাঁ, ঐ কাঠের পুলের অবস্থার কথা সরকার অবগত আছেন।

(খ) প্রয়োজনীয়সারে পুলটির সময় সময় সংস্কার করা হয় ; ঐ কাঠের পুলের স্থানে কোল পাঁক পুল নির্মাণের পরিকল্পনা বর্তমানে নাই।

**Shri Somnath Lahiri :** আপনি বলেছেন যে প্রয়োজনীয়সারে সময় সময় সংস্কার করা হয়। সেই প্রয়োজনীয়সারে সংস্কার করার সময় কি এখন উপস্থিত হয়েছে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** আমার সাধারণতঃ যেমন maintenance করি, করে বাই। যখন কোন আপত্তি আসে তখন আবার দেখা হয়।

**Shri Somnath Lahiri :** আপনি কি সংবাদপত্রে দেখেছেন যে স্থানীয় কংগ্রেস অধিনায়ী চিঠি দিয়ে জানিয়েছেন যে ঐ পুল দিয়ে পারাপার করা খুব কঠিন এবং ওটার সংস্কার করা দরকার ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** সংবাদপত্রে দেখিনি, আমার কাছে এখনও কিছু আসেনি।

**Shri Somnath Lahiri :** এই সংস্কার অনতিবিলম্বে করার কোন ইচ্ছা আছে কি ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** প্রয়োজন হলে করব।

**Shri Somnath Lahiri :** প্রয়োজন হওয়াটা কিভাবে আপনাকে বোঝান যাবে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** প্রয়োজন আছে বলে আপনি একটা চিঠি দিয়ে দেবেন।

### Dismissal of the teachers on adverse police report

\*18. (Admitted question No. \*37.) **Dr. Ranendra Nath Sen :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

- (a) whether any Primary, Secondary and College Teacher in this State has been dismissed from service during the last two years on adverse police report ; and
- (b) if so, the names and designations of Primary, Secondary and College Teachers thus dismissed from service ?

[ 3-20—3-30 p.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** (a) The Municipalities are the appointing and discharging authorities for teachers of Municipal managed Primary Schools in Municipal Areas.

The District School Boards are the appointing and discharging authorities for teachers in rural areas subject to the report of the District Inspector or Inspectress of Schools. Government is not aware of any such case of dismissal of primary teachers on adverse police reports.

Appointment of some teachers of Secondary schools has been disapproved by the Board of Secondary Education, West Bengal as they are not considered suitable for appointment as teachers.

No teacher of any Government, Government sponsored or aided College has been dismissed from service during the last two years on adverse police report.

(b) A statement is laid on the table.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** অতিরিক্ত প্রশ্ন তার, কোন statement কোথাও পেলাম না, লাইব্রেরী টেবিলেও পাইনি। তিনটা বাজতে ঠিক দশ মিনিট আগে লাইব্রেরীতে গিয়ে কোন-কিছু পেলাম না। জিজ্ঞাসা করলে লাইব্রেরীয়ান বললেন—আজকে তা দেন নাই। তারপর দিয়েছেন কি না জানি না। এই যদি ব্যাপার হয় মি: স্পীকার তার, তাহলে এই জরুরী প্রশ্নটা কালকে করতে পারবো। এতে ক্ষতি কি ?

**Mr. Speaker :** You will get the information now.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** ভাব, পুলিশসংক্রান্ত প্রশ্নগুলি এলেই বে সব disallow হয়ে থাকে। কোন informationই টিক দেওয়া হচ্ছে না। কি ব্যাপার! বত গুণগোল সব এই পুলিশ ব্যাপারে ?

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মন্ত্রী মহাশয় বললেন প্রাইমারী স্কুল-টিচার ও সেকেন্ডারী স্কুল-টিচার এবং কলেজের ও গভর্ণমেন্ট হু'বছরের মধ্যে ছাটাই হয় নাই; মন্ত্রী মহাশয় কি অবগত আছেন এই তিনশ্রেণীর শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের সংগঠন বা সংগঠক, তাঁরা এডুকেশন মিনিষ্টারের কাছে ও চীফ মিনিষ্টারের কাছে নাম দিয়ে যেসমস্ত অধ্যাপক ও শিক্ষক ও শিক্ষিকা গভ হু'বছরের মধ্যে পুলিশ রিপোর্টে ছাটাই হয়েছে, তাঁদের নাম আপনার দপ্তরে ও মুখ্যমন্ত্রীর দপ্তরে আছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমার দপ্তরে গভ হু-বছরের মধ্যে এ-সম্পর্কে কোন representation আসে নাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** All Bengal Teachers' Association ১২ জনের নাম দিয়েছেন এবং All Bengal College and University Teachers' Association ৭ জনের নাম দিয়েছেন এবং সে সম্পর্কে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় নিজে বলেছিলেন সেগুলো তিনি দেখা শোনা করবেন। তার কি হলো ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমি সেকেন্ডারী টিচারদের সঙ্কে বপি নাই, প্রাইমারী টিচারদের কথা বলেছিলাম।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমি বলছি সেকেন্ডারী স্কুলের টিচারদের ও কলেজ প্রফেসরদের প্রশ্ন। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এসবকে জানেন। তাঁর কাছে সেই নামের লিষ্ট রয়েছে। তার একটা কপি আমি নিজের হাতে আপনার দপ্তরে গিয়ে দিয়ে এসেছি। তা' আপনি পান নাই ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমার দপ্তরে বা পাওয়া গেছে—তা হচ্ছে সেকেন্ডারী টিচারদের dismissalএর লিষ্ট। সে সঙ্কে আমি বলেছি Statement is placed on the table. সেখানে ১৭ জনের নাম আছে সেকেন্ডারী স্কুল টিচারদের মধ্যে। আর কলেজ টিচারদের সঙ্কে বলেছি গভর্ণমেন্ট কলেজ বা গভর্ণমেন্ট Sponsored বা aided কলেজের টিচারদের মধ্যে কাঙ্কে ও গভ হু-বছরের মধ্যে dismiss করা হয় নাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** স্পীকার মহাশয়, আমার দুইল হ'ল মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি লিষ্ট দিয়েছেন—তা আমি পড়তে পারিনি। উনি যদি এখন নামগুলি পড়ে দেন তাহলে সুবিধা হয়।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আচ্ছা, আমি পড়ে দিচ্ছি।

List of Secondary School Teachers whose appointments were disapproved by the Board of Secondary Education, West Bengal.

Serial No.	Name and qualification of teachers.	Designation	Name of school where served
1	Shri Bejoy Kumar Bose, B.A., B. T.	Assistant teacher.	Krishnagore C.M.S. St. John's High School, Nadia.

Serial No.	Name and qualification of teachers.	Designation	Name of school where served
2	Shri Prodyot Kumar De, B.A.	Assistant teacher.	Byabattarhat Adarsha . High School, Midnapore.
3	Shri Tarapada Mondal, B.A., B.T.	do	Chanchal Siddheswari Institution, Malda.
4	Shrimati Snehalata Guha, B.A., B.T.	do	Jadavpur Sammilita Udbastu Balika Vidyalaya, Calcutta.
5	Shri Nimai Ch. Ghosh, I.A. (Spl.)	do	Digra Mallickbati Deshbandhu Vidyapith, Hooghly.
6	Shri Rajpati Halder, B.Com., B.T.	do	Madhubati Surabala Vidyamandir, Hooghly.
7	Shri Krishnapada Bhattacharyya, B.A.	do	Manikpara High School, Midnapore.
8	Shri Ajoy Kumar Nanda, B.A. (Hons.)	do	Ajoya Ananda Vidyamandir, Midnapore.
9	Shri Arun Choudhury, B.A. (Hons.), B.T.	Headmaster	Nagari High School, Birbhum.
10	Shri Susil Kumar Roy, B.A.	Assistant teacher.	do
11	Shri Kalipada Sengupta, B.A., B.T.	do	do
12	Shri Tarasankar, Matric	do	do
13	Shri Samar Mitra, B.A., B.T.	do	Jadavpur Sammilita Udbastu Balak Vidyalaya, Calcutta.

Serial No.	Name and qualification of teachers.	Designation	Name of school where served
14	Shrimati Naseema De, M.A., B.T.	Assistant teacher.	Jadavpur Sammilita Udbastu Balika Vidyalaya, Calcutta.
15	Shri Prodyot Kumar Mondal, B.A., B.T.	do	Adrahati Banwarilal Sadharaner Siksha-Niketan, Burdwan.
16	Shri Lakshman Ch. Chakraborty, B.A., B.T.	Assistant Headmaster	Kharin Union High School, Midnapore.
17	Shri Chittabrata Majumdar, B.Sc.	Assistant teacher.	Salkia Vidyapith Junior High School, Howrah.

( এই ৭ জন )

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় একটু আগে যেসমস্ত শিক্ষক, শিক্ষিকার) dismissed হয়েছে বললেন, তারা কি Secondary School Board-এর নির্দেশ মত তাদের চাকরী হতে বিভাঙিত হয়েছেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** ঈ।। Their appointments were disapproved by the Poard of Secondary Education.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার অভিরিক্ত প্রশ্ন হচ্ছে যে teacher's list আপনি পড়লেন, তার মধ্যে বেশীর ভাগ teachers দুই থেকে দশ বছর পর্যন্ত তারা চাকরী করেছেন এবং বেশ ভালভাবেই কাজ করেছেন। এখনও তিনি রাখেন কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** উত্তর দিয়েছি Their appointments were disapproved. তাদের appointments approved হল না। তারা ১২ বছর চাকরী করলেন কি হিসাবে ?

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এটা জানেন কি যে সমস্ত স্কুলের কর্তৃপক্ষ রিপোর্ট দিয়েছেন সেকেন্ডারী স্কুল বোর্ড এবং গভর্নমেন্টের কাছে যে তারা শিক্ষক, শিক্ষিকা হিসাবে অত্যন্ত ভাল; এবং সেদিক থেকে তাদের বিরুদ্ধে কোন বক্তব্য নেই। তা সত্ত্বেও পুলিশ রিপোর্টের উপর ভিত্তি করে তাদের চাকরী থেকে তাড়ান হয়েছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** স্পীকার মহাশয় উত্তর জানা থাকতে পারে, আমার তা জাণা নেই।



**Dr. Ranendra Nath Sen :** উনি যে সময় শিক্ষক, শিক্ষিকার নামের লিষ্ট দিলেন, তাঁরা তাঁর ডিপার্টমেন্টকে লিখেছেন এবং স্থল কর্তৃপক্ষও এসবকে তাঁর ডিপার্টমেন্টকে জানিয়েছেন এটা কি তিনি অস্বীকার করেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Secondary Board তাঁদের appointment disapprove করেছেন। কাজেই ১২ বছর পরে তাঁদের appointment disapproved করা হয়, এরকম কোন কথা শুনিনি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** দশ, বার বছর তাঁরা চাকরী করবার পরে তাঁদের চাকরী গিয়েছে, এইরকম কথা আপনি শোনেননি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** না।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** নাগারী হাই স্কুলের মিঃ অরুণ চৌধুরী, হেড্ মাষ্টার, তিনি সেখানে কত বৎসর যাবৎ কাজ করছেন, তা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানান কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** তা জানি না।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** একথা কি ঠিক, তিনি ঐ স্কুলে গত ছয় বৎসর যাবৎ মাষ্টারী করছেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** তা বলতে পারি না।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** তবে কেন মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলছেন যে কত বছর পরে তাঁদের appointment disapprove করা হয়েছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** তা আমার জানা নেই ; প্রশ্নকর্তার জানা থাকতে পারে।

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এই যে Police verificationর কথা বলা হয়েছে, সেখানে যদি কোন School, Secondary School যা নাকি unaided তাঁরা যদি aid চায় তাহলে সেখানে Police verification of the teachers হয়। তারপর যেসমস্ত teachers Secondary Schoolএ Government owned বা aided Schoolএ কাজ করেন তাঁদেরও verification হয়। তবে রপ্তনাবাবু জানান যে এই বিষয়টা আমরা বিবেচনা করছি এবং আমি বলছি যে এটা করা উচিত নয়।

**Shri Subodh Banerjee :** আপনি যে list পড়লেন সেটা কি exclusive list, না তা ছাড়া আরো নাম আছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমার কাছে যে ১৭টি নাম এসেছে তাই পড়েছি।

**Shri Subodh Banerjee :** আপনি Chief Inspector of Secondary Education, Mr. B. K. Neogyকে জিজ্ঞাসা করবেন আমি personally তাকে কতকগুলি নাম দিয়েছিলাম যেগুলি not included there। যেমন আমাদের M. L. A. ছিলেন রাইপদগাবু তার ছেলের নাম দিয়েছিলাম, তা এখানে নেই।

( No reply. )

**Shri Mihirlal Chatterjee :** বে Schoolএ Headmaster ১৬ বৎসর ধরে চাকরী করছেন, যেমন অরুণ চৌধুরী, তাঁকে disapprove করলেন, তাহলে সেই Schoolর ছেলেরের সুবিধার ক্ষতি, কল্যাণের ক্ষতি মাঠার সববরাহের দায়িত্ব Education Minister নেবেন কিনা ?

( No reply )

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এইমাত্র বলেছেন, তাঁর ব্যক্তিগত মত হচ্ছে এইসব ক্ষেত্রে Police verification না করা। এবং আমরা তাঁর সংগে শিক্ষক ঘর্ষঘট ব্যাপারে যখন আলোচনা করেছিলাম তখনও তিনি এই কথা বলেছিলেন। এই পদ-প্রেক্ষিতে সরকারপক্ষ থেকে এই নীতি অবলম্বন করা হয়েছে কিনা বা সেইরকম instruction departmentএ দেওয়া হয়েছে কিনা সে এই Police verification বন্ধ করা হোক ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমাদের departmentএ এই instruction দেওয়া হয়েছে।

**Shri Jyoti Basu :** এই যে ১৭টি নাম দেওয়া হয়েছে, এর মধ্যে Police reportএ কয়জনের চাকরী গিয়েছে তা আমি ঠিক জানি না এবং মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে এইরকম হয়ত হয়েছে কিন্তু হওয়া উচিত নয় এবং তিনি বলেছেন যে ভবিষ্যতে অন্তরকমভাবে তিনি এটা চিন্তা করবেন। তাই যদি হয় তাহলে আমার কথা হচ্ছে, বাদীর চাকরী গিয়েছে তাদের case consider করবেন কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** করবো।

#### Asking for permission to call Question No. \*19 re : impending Teacher's Strike

**Shri Ganesh Ghosh :** Sir, Dr. Chatterjee is absent today. May I be permitted to call Question No. 19 ?

**Mr. Speaker :** I have repeatedly said that the honourable member who will call the question must be present, otherwise it would be difficult to carry on with the business.

**Shri Ganesh Ghosh :** এটা important question বলে আপনাকে জিজ্ঞাসা করছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Strike is over.

**Shri Jyoti Basu :** Strike postponed হয়েছে তাঃ রাখার সঙ্গে আলোচনা করে। What you say is that it never took place.

**Mr. Speaker :** That question does not arise. Next question.

**Resignation of the Public Prosecutor of Birbhum**

**\*20.** (Admitted question No. \*56.) **Shri Mihirlal Chatterjee :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Law Department** be pleased to state—

- (a) whether the Public Prosecutor of Birbhum has tendered resignation to the Government ;
- (b) if so, whether that resignation has been accepted by the Government ; and
- (c) what is the reason given for his resignation ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :**

- (a) He has addressed a letter to the Legal Remembrancer, West Bengal, to that effect.
- (b) No. Some information has been called for from the District Magistrate.
- (c) It was directed by the Legal Remembrancer that he should not appear for the State in a Sessions case as the accused represented that he had appeared in the counter case and for the complainant in the case referred to above in the committing court.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বললেন যে Public Prosecutor একটা Counter Case-এ appear করেছিলেন, একথা কি সত্য—পরে কি মন্ত্রীমহাশয় নির্ধারণ করেছিলেন যে তিনি Counter Case-এ appear করেন নি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** The information is that he appeared in the counter case and therefore it was not considered proper that he should argue the case against the complainant in the particular case before the Sessions Court.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Is it a fact that the Public Prosecutor has written to the Legal Remembrancer that he did not appear at the counter case ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Department-এর উত্তর হচ্ছে এই—information has been called for... (b) Some information has been called for from the District Magistrate. That information is yet to come.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Did the Legal Remembrancer receive an information from the District Magistrate, Birbhum that the Public Prosecutor did not appear in the counter case ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Not that I know of.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** কোন তারিখে Public Prosecutor resignation submit করেছিলেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I have not got the date with me. I ask for notice.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** একথা কি সত্য যে মামলার ২১ জন আসামী ফেরারী ছিল এবং মামলার আসামী ফেরারী থাকার অবস্থায় Legal Remembrancer-এর কাছে দরখাস্ত করেছিল যে Public Prosecutorকে যেন charge করা হয় ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমার জানা নেই। মিহিরবাবু জানেন।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** একথা কি সত্য যে ২১ জন Sessions Case-এর ফেরারী আসামী ফেরারী অবস্থায় L. R.-এর কাছে দরখাস্ত করেন যে Public Prosecutorকে যেন ওই Case conduct করতে না দেওয়া হয়।

**Mr. Speaker :** I do not understand your question. If the accused are absconding how can instruction be given.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** আপনি শুনুন, একটা Sessions Case-এর ২১ জন আসামী, দুই দিন মামলা চলার পর তারা ফেরারী হয়ে গেল—সেই অবস্থায় তারা Law Department-এর কাছে দরখাস্ত করল যে Public Prosecutorকে charge করা হোক। Public Prosecutor-এর কোন কৈফিয়ৎ না নিয়ে, District Magistrate-এর কাছে কোনরকম refer না করে গভর্নমেন্ট তরফ থেকে order গেল Public Prosecutor যেন এই Case-এ appear না করেন। একথা কি সত্য ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Not that I know of.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** জানা নেই বলে উড়িয়ে দিলে এটা wrong statement. দীর্ঘদিন আগে notice দেওয়া হয়েছে এতদিন সময় নিয়েছেন অথচ এই মামলা সংক্রান্ত ব্যাপারে ভাল করে কিছু বলতে পারেন না।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** প্রশ্ন যা করেছেন—তার জবাব পেয়েছেন।

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, Education Minister হয়ত file দেখেন নি, এটা অন্ত department-এর ব্যাপার।

[ 3-40—3-50 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** District Magistrateকে একটা enquiry করতে খবর পাঠান হয়েছে এখনো উত্তর আসেনি—তারপরের প্রশ্ন হচ্ছে, what is the reason for the resignation—যখন resignation accept করা হয়নি তখন এই প্রশ্ন উঠেনা, therefore no reason can be given.

**Shri Deben Sen :** কি কারণে resignation দিয়েছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সেইজন্মেই তো District Magistrateকে লেখা হয়েছে।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** I have got a copy of the resignation letter.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** তিনি যে চিঠি লিখেছেন সেই বিষয় সবকিছু District Magistrateকে দেখা হয়েছে এটাই আমি বলছি। যে পর্যন্ত না District Magistrate এর জবাব পাচ্ছি ততক্ষণ পর্যন্ত allegation এর মর্যো fact কি, এবং Public Prosecutor এর যে চিঠির উল্লেখ করেছেন সেটাই বা জানব কি করে?

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Resignation letter কি কারণে দিয়েছেন সেটা দয়া করে বলুন।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আপনার প্রশ্নটা ঠিক বুঝা যাচ্ছেনা—

**The Hon'ble Dr. Bidan Chandra Roy :** আপনার প্রশ্ন যে resignation accepted হয়েছে কি—যদি হয়ে থাকে তাহলে কি কারণে হল।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** আমি তা করিনি, ডাঃ রায় ভুল করেছেন—কি অভিযোগে, what is the reason given for his resignation—তিনি তাঁর resignation letterএ কি কারণ দিয়েছেন—I have got a copy of the resignation letter.

**Shri Subodh Banerjee :** মাঃ মজুমদার বলবেন কি এই যে case এর কথা বলছেন এবং ২১ জন আসামী ফেরারী হয়েছে বলেছেন এবং এর বিরুদ্ধে জোতদারের নামে একটা counter case আছে তাতে Public Prosecutor brief নিয়েছেন কিনা?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I don't know.

**Shri Subodh Banerjee :** Public Prosecutor brief নিয়েছিলেন কিনা—

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমি বা বলছি তার বেলা কিছু বলতে পারি না।

**Shri Hemanta Kumar Basu :** মজুমদার অবগত আছেন কি District Magistrate Public Prosecutor বদলে অল্প lawyer দেবার জন্য তাদের prayer reject করেছিলেন কিনা?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** এই case এর সমস্ত information এর জন্য District Magistrateকে দেখা হয়েছে।

**Shri Hemanta Kumar Basu :** এই Public Prosecutor বদলে অল্প lawyer দেবার জন্য absconderদের prayer reject করা হয়েছিল কি না?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** না, না, না।

**Shri Hemanta Kumar Basu :** Legal Remembrancer এই order দিয়েছিলেন বদলে দেওয়া হোক।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** বুঝলাম না। নোটিশ দিন—

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** District Magistrate থেকে আরও খবর,পেলে he will make a statement.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** Legal Remembrancer এই order দিয়েছিলেন কিনা—

**Mr. Speaker :** As soon as the Hon'ble Minister gets an information from the District Magistrate he will then make a statement.

**Shri Mihir Lal Chatterjee :** Absconderরা যে সময় abscontionএ ছিল তখন তাদের ঠিকানায় এই order এর copy communicate করা হয়েছে কি না ?

**Mr. Speaker :** Mr. Chatterjee, I have told you that after he gets information from the District Magistrate he will then make a statement. Now it is no use wasting our time.

**Shri Arabinda Ray :** বীরভূমের এই Public Prosecutor কতদিন কাজ করছেন, এবং Public Prosecutor হিসাবে কাজ করার কোন ব্যঙ্গসীমা নির্ধারিত আছে কিনা, এবং এই Public Prosecutor এর regular habit আছে কিনা brief নেওয়ার ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** অনেকগুলি প্রশ্ন, আমরা তো বলেছি সমস্ত বিষয়টা enquiry করে এখানে একটা statement করা হবে।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** যেসময় এই ২১ জন absconder abscontionএ ছিল তখন তাদের application এর উপর একটা ঠিকানায় Legal Remembrancer এর order এর copy communicate করা হয়েছিল কি না ?

( No reply )

**Shri Deben Sen :** স্যার, এখানে No. (c) প্রশ্ন হল, what is the reason given for his resignation এটা specific প্রশ্ন ছিল; এই প্রশ্নের reply দেওয়া হয়নি আমি তাই বলছি এটা নিয়ে half an hour discussion হোক।

**Shri Bijoy Singh Nahar :** যদি চিঠির কপি যা: সদস্তের কাছে থাকে তাহলে এই প্রশ্ন করার অধিকার আছে কি ? তিনি তো জানেনই—যদি তিনি এই information জানেন তাহলে এই প্রশ্ন করতে পারেন কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনাদের যে যে প্রশ্ন আছে আমাদের কাছে পাঠিয়ে দেবেন D. M. এর উত্তর এলে আমরা একটা সব দেখে শুনে একটা statement করব।

**Shri Bankim Mukherjee :** You have got to say কবে এই statement করবেন, definitely বলুন next week-এ করবেন ?

**Mr. Speaker :** Let honourable members supply all the informations and give notice to the Hon'ble Minister. I hope that on Monday next the statement will be given.

**Scarcity of Meat in the Market**

[ 3-50—4 p.m. ]

**Shri Jyoti Basu :** ভাব, মাংসের দোকান তো বন্ধ হয়ে গেছে.....)**Mr. Speaker :** He will make a statement afterwards.

**Shri Jyoti Basu :** শুধু afterwards বললে হবে না, ভাব। ১৪ দিন দোকান বন্ধ করে রেখেছেন এবং এখনই যদি Government পক্ষ থেকে intervene না করেন তাহলে কি হবে? ডাঃ বায় বলেছেন যে মাছ খেও না, মাংস খেও না—তাহলে লোকে খাবে কি?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** পরতদিন করব।**The Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I beg to introduce the Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961.

(Secretary then read title of the Bill)

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I beg to move that the Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961, may be taken into consideration.

This Bill is an amendment of the Act of 1922. It was subsequently amended in 1953. This Act was passed in order to make addition to the public revenues of Bengal, and for that purpose it imposed a tax on entertainment and other amusements and certain forms of betting. This will make addition to the public revenues of Bengal and therefore the tax was imposed. At the present moment there are two reasons for which this amending bill has been placed before the House. It appears that the rates of amusement tax are expressed in annas and pies in the Bengal Amusement Tax Act. As a result of the enactment of the Indian Coinage Amendment Act, 1955 these rates should be expressed in decimal coinage as some of the coins in the anna-pie series have already ceased to be legal tender and others will cease to be so within a short time. Government of India having adopted a phased programme, this will happen very soon. Most of the cinema houses outside Calcutta pay tax by affixing special stamps on the Cinema tickets. The stamps are printed at Nasik by the Government of India Security Press. They have pointed out that all other States have since discontinued the anna-pie system. The Press is also levying additional charges for printing anna-pie series. It will become increasingly difficult and costly to print these obsolete series in future. The present Bill therefore seeks to cover rates of taxes in multiples of 5 naye paise.

In my budget statement I have said, when I was talking of the draft five-year plan that we have a programme for spending 341 crores because we thought that was the irreducible minimum in consideration of the essential needs of the State.

This State has suffered and is still suffering from the effects of War and Partition. Initially the Planning Commission suggested to us that

the West Bengal Plan should be limited to 250 crores of which they would give 160 and we have to provide for the rest. This position the Bengal Government refused to accept and pointed out some under-statements that have been made in calculating the total resources of this State.

Now, the latest report of the Third Five-Year Plan issued by the Planning Commission shows that they have noticed an element of flexibility, that is to say, if we can raise our resources to more than 90 crores, they will agree to increase the total outlay of the Third Five-Year Plan for West Bengal. We have informed the Planning Commission that in future we may be able to get another 40 crores in the course of five years by various measures. A part of these resources shall have to come from additional taxation. Now, new measures of taxation would have to be introduced in this State as well as in the whole of India. The Planning Commission has suggested that a sum of Rs. 550 crores will have to be raised through new measures of taxation in the Third Plan period. I have therefore put before the House a proposal to enhance the rate of amusement tax of cinema exhibition in respect of certain categories of seats for augmenting our financial resources. We have not touched the last level of cinema seats for amusement tax, we have only taken the higher level. Minor amendments have been made to make the reference in the Act up-to-date. There is no additional expenditure required for giving effect to the provisions of the Bill.

With these words, Sir, I commend my motion for the acceptance of the House.

**Shri Rama Shankar Prasad:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th April, 1962.

শ্রী, এইবে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় Bengal Amusement Tax Bill-টা move করলেন তার Objects and reasons এ তিনি বলেছেন—Third Five Year Plan-এ বেহেতু টাকার দরকার তাই আমরা amusement tax enhance করতে বাচ্ছি এবং উনি বলেছেন objects এ বলা আছে যে বেহেতু decimal coinage system adopt করতে বাচ্ছি, যেখানে টাকা আনা পাই ছিল, তার জায়গায় decimal coinage adopt করতে বাচ্ছি সেই হেতু tax বাড়ান হচ্ছে। কিন্তু এরা এই যে Indirect taxation করতে বাচ্ছেন সেটা খুব জায়সগত হয়নি। কেননা—tax এর নীতি ছিল those who can pay should be taxed more. কিন্তু এখানে দেখা বাচ্ছে যে বারা কম পরসায় আয়মোদ-প্রমোদ খরচ করতে পারে, যে আয়মোদ-প্রমোদ আমাদের জাতীয় জীবনে একটা বৃহৎ এবং সবচেয়ে গুরুতর জিনিস সেটা ব্যাচত করতে বাচ্ছেন লোকের উপর এই amusement tax বাড়িয়ে।

[ 4-4-10 p.m. ]

শ্রী, আপনি যদি দেখেন তাহলে দেখতে পাবেন যে বারা বেঁটা টাকা দিতে পারেন—অর্থাৎ বারা ৩ টাকার টিকেটে সিনেমা দেখতে বার তাঁদের বেলায় এন্ট্রান্সমেন্ট ট্যাক্স পূর্বে যা ছিল তাই রয়েছে অর্থাৎ নীচের দিকে অর্থাৎ বারা ৮/১০ আনা থেকে আরম্ভ করে ২/২০ টাকার টিকেটে সিনেমা দেখতে বার তাঁদের বেলায় এরা প্রাক্তি টিকেটে ৮/১০/১২ আনা পর্যন্ত বাড়িয়ে দিচ্ছে। সিনেমা ইণ্ডাস্ট্রির মালিকরা এই ব্যাপারটাকে ভাল মনে নিচ্ছেন না।



তারপর তার, আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় আস্ ফাইনাল মিনিটের বাজেটের সময় বলেছিলেন যে, প্রায় ৩ কোটি টাকা অ্যামুজমেন্ট ট্যাক্স তুলেছেন, কিন্তু চুৎখের বিষয় যে, এই অ্যামুজমেন্ট ট্যাক্স ধারা আদায় করে দেন সেই বুকিং ক্লার্কস এবং আদায় এমপ্লয়ীস্-দের জন্য গভর্নমেন্ট এক পরশও খরচ করেন নি। আমরা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে যখন একটা ক্রীম দিয়েছিলাম তখন তিনি বলেছিলেন যে আমি এটা লেবার ডাইরেক্টরেট-এ পাঠিয়ে দিচ্ছি। কিন্তু আজ পর্যন্ত লেবার ডাইরেক্টরেটের তরফ থেকে কোন খবর না পাওয়ার বুঝতে পারছি না যে সেই ব্যাপারটা চাপা পড়ে গেল কিনা। যা হোক, তারপর তিনি আরও বলেছেন যে প্রায় ৬৮ লক্ষ টাকা অ্যামুজমেন্ট ট্যাক্স বাবদ তুলেছেন। কাজেই আমার জিজ্ঞাস্য হচ্ছে যে, এই যে হাজার হাজার শ্রমিক কর্মচারী যারা এই টাকা তুলে দিচ্ছে বা টাকা তোলার ব্যাপারে সাহায্য করছে তাদের জন্য সেই টাকার একটা অংশ কেন খরচ করবেন না?

**The Hon'ble Dr. Bidhnan Chandra Roy :** টাকা এলে পর দেখা যাবে।

**Shri Rama Shankar Prasad :** যে টাকা এসেছে তাতে সিনেমা কর্মচারীদের জন্য কত টাকা খরচ করেছেন? যাহোক, মজার কলকারখানায় বেনিফিসিয়াল এ্যাজেন্সি আছে কিন্তু এরা বেনিফিসিয়াল অ্যাজেন্সি-এর মধ্যে পড়েনা এবং তাঁদের জন্য কোন প্রোভিসনও নেই। দোকান-কর্মচারী আইন করার জন্য তাঁদের অর্গানাইজেশন এর তরফ থেকে বচ রিপ্রেজেন্টেশন দেওয়া হয়েছে কিন্তু সেটা চাপা পড়ে আছে। তবে এসব কথা বাদ দিয়ে আমি এখন বলতে চাই যে, যারা এই টাকা তুলে দিচ্ছে তাঁদের জন্য সেই টাকার একটা পোশন খরচ করা হোক। তারপর আপনারা যখন নিউ কয়েনেজ এ ট্যাক্সেসন সিস্টেম করেছেন তখন আমি বলতে চাই যে, এটা ফ্র্যাট সিস্টেমে করে দিয়ে টু-পার্ভাস্ এবং ওয়ান-পার্ভাস্ করে দিন। আপাত সিনেমার মালিকরা টু-পার্ভাস্ নেবেন এবং গভর্নমেন্ট ওয়ান-পার্ভাস্ নেবেন এবং এটা করা হলে রেভিনিউ কম আদায় হবেনা এবং বেঞ্জ ট্যাক্সেসন-ও করার প্রয়োজন হবেনা। কাজেই এই টু-পার্ভাস্ এবং ওয়ান-পার্ভাস্ করার জন্য আমি যে অ্যাপিল রাখছি সেটা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় একবার ভেবে দেখবেন কেননা এতে আপনার রেভিনিউ কম আদায় হবেনা।

**Shri Ganesh Ghosh :** Sir I beg to move that the Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961 be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st of March, 1962.

মিটার স্পীকার তার, ডাঃ রায় বিলটি রাখতে গিয়ে যেসব কথা বললেন, তা ঠিক নয়। এই বিলের সঙ্গে আগের পুরাণো বিলটা মিলিয়ে দেখলে দেখবেন যে, যারা কম পরিশ্রম আমোদ-প্রমোদ দেখতে যায় তাঁদের উপর ট্যাক্সের হার বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে এবং যারা বেশী পরিশ্রম দিতে পারেন, তাঁদের উপর বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে না। তার, আপনি যদি পুরাণ অ্যাক্টের সঙ্গে এটার তুলনা করেন তাহলে দেখবেন যে, ৩ আনা থেকে ৮ আনা এবং ৮ আনা থেকে ১০ টাকা অবধি যারা টিকিট কেনে তাঁদের উপর ট্যাক্সের হার বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে এবং এইভাবে নীচতরের লোকদের কাছ থেকে ডাঃ রায় আমোদ-প্রমোদ কর হিসেবে ৬৭৬৮ লক্ষ টাকা তুলতে চাচ্ছেন। এখানে বলা হচ্ছে যে তৃতীয় শ্রেণীর পক্ষাবলম্বী পরিকল্পনার জন্য টাকী প্রয়োজন। সেটা না হয় বুঝলাম, যে পরিকল্পনার জন্য টাকা প্রয়োজন। কিন্তু আপনি যদি লক্ষ্য করেন তাহলে দেখবেন যে—থিয়েটার, সার্কাস এবং মজার সবুজ রকম প্রমোদ ব্যবস্থার উপর যে ট্যাক্স সেটা রিভাইজ করা হচ্ছে। সিনেমা টিকিটের উপর যে ট্যাক্স সেটাও রিভাইজ করা হচ্ছে। যেটা শতকরা ২৫ ভাগ ছিল—সেটাকে ৫০ ভাগ করা হচ্ছে, যেটা ৫০ ভাগ ছিল—সেটাকেও বাড়ান হচ্ছে। সবই বাড়ান হচ্ছে, কিন্তু বোড়ালোড়ের জন্য যে

গ্যাম্ব্রি ট্যাক্স সেটাকে কেন বাড়ান হচ্ছে না? বোড়দোড়ের যে আইন ১৯২২ সালে করা হয়েছিল, তাতে ছিল রাজ শতকরা ৪ ভাগ ট্যাক্স দিতে হবে। তারপর ১৯৪৫ সালে সেই ৪ ভাগকে ১০ ভাগ করা হ'ল। ১৯৪৫ সালে জুলাই-এর পর আবার ভিসেস্বর মাসে সেই ১০ ভাগকে শতকরা ১৫ ভাগ করা হল। আমি ডাঃ রায়কে কি জিজ্ঞাসা করতে পারি—যারা বোড়দোড় করেন তাঁরা কি এতই পরিব্রাজ্যে তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য যে টাকা ডাঃ রায়ের প্রয়োজন আছে, সেই টাকা তাঁদের নেই বলে ওর উপর ট্যাক্স বাড়ান হল না—৪ আনা দামের সিনেমা টিকিটের উপর ট্যাক্স বাড়ান হল? ৪ আনা থেকে ৮ আনা সিনেমা টিকিটের উপর শতকরা ২৫ ভাগ ট্যাক্স, ৮ আনা থেকে ১৫ টাকা সিনেমা টিকিটের উপর শতকরা ৪০ ভাগ বাড়ান হল, আর যারা বোড়দোড়ের মাঠে গিয়ে হাজার হাজার টাকা জুয়া খেলে তাদের উপর ট্যাক্স বাড়ান হল না। এতো একটা দৃষ্টিভঙ্গীর কথা—গরীব মানুষের উপর ট্যাক্স বাড়ান, বড়লোকদের ট্যাক্স রিলিফ দাও। মিঃ স্পীকার, স্যার, এই বিল পড়লে আপনি তাই দেখবেন। আজকে পশ্চিমবঙ্গের মুখ্যমন্ত্রী বলবেন—আমার টাকার দরকার, টাকা তুলবার জন্য আমি এই ট্যাক্স বাড়িয়েছি। আমরাও তো বলি যে, তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা যদি আমাদের দেশের উন্নতির জন্য হয়—তাহলে লোকেরা সেই টাকা দেবে। আমরা কখনও বলি না যে ভিক্ষাপাত্র হাতে নিয়ে আমেরিকার কাছ থেকে টাকা নিয়ে এস—তার যে স্ট্রিং দিয়ে টাকা দেবে সেই স্ট্রিং শুদ্ধ টাকা শোধ করতে হবে। আমরা একথা বলতে পারি যে, পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার টাকা দেশবাসীরা দেবে। কিন্তু কিভাবে দেবে—যার যে রকম ক্ষমতা আছে, সে সেরকম টাকা দেবে। বোড়দোড়ের ট্যাক্সের হার বাড়ল না আর যারা ৩৭ আনা টিকিটে সিনেমা দেখবে, তাদের উপর ৫ নয়া পর্যায় ট্যাক্স বাড়িয়ে দাও। স্যার, এটা শুধু দৃষ্টিভঙ্গীর তফাৎ। দেশের প্রধানমন্ত্রী পণ্ডিত জহরলাল নেহরু—কংগ্রেসের বড় নেতা, তিনি বলেন—দুটো পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় দেশের জাতীয় আয় বেড়ে গেল। ঐমান নারায়ণ একথা লিখলেন—The two Five Year Plans have made the poor poorer and the rich richer। আমাদের প্রধানমন্ত্রী এবং যিনি কংগ্রেসের সর্বাঙ্গ নেতা, তিনি বলেন—টাকা গেল কোথায়; জাতীয় আয় বাড়ল কিন্তু সে টাকা কোথায় গেল তা তো দেখতে পাচ্ছি না। তিনি বলেন, এন্ট্রী কমিশন করে দেখা চোক—এই টাকাটা কোথায় গেল। দেখা গেল, যারা বোড়দোড়ের মাঠে গিয়ে গ্যাম্ব্রি করে তাদের পকেটে টাকা যায়নি, যারা ৩৪ আনার সিনেমা টিকিট কেনে, যারা মধ্যবিত্ত, নিম্ন-মধ্যবিত্ত তাদের পকেটে যত টাকা গেছে এবং সেইজন্য ডাঃ রায় এই বিলের মারফৎ তাদের কাছ থেকে টাকাটা রিয়েলাইজ করার চেষ্টা করছেন। আমি এটাকে জাতীয় স্বার্থ বিরোধী ছাড়া আর কি বলব জানি না। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি একথা জানেন যে তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার দোহাই দিয়ে কত অত্যাচার জিনিস চলে। একমাত্র ১৯৬০ সাল পর্যন্ত বড়লোকেরা ইনকাম ট্যাক্স ফাঁকি দিয়েছে ১৭৫ কোটি টাকার মত। এই ১৭৫ কোটি টাকা ট্যাক্স আন রিয়েলাইজড হয়েছে এবং তার মধ্যে একমাত্র ওয়েস্ট বেঙ্গলে ৬৮ কোটি টাকা। ডাঃ রায়কে জিজ্ঞাসা করি, এই ৪৮ কোটি টাকা আদায় করার জন্য কালীপদবাবুকে লেলিয়ে দিচ্ছেন না কেন? কালীপদবাবু যদি লেলিয়ে দেন তাহলে এই ৬৮ লক্ষ টাকার জন্য গরীব মানুষের পকেট টানাটানি করতে হয় না।

[ 4-10—4-20 p.m. ]

এর তো কোন যান বৃষ্টি না। ওয়েস্ট বেঙ্গল প্রগ্রেসিভ পার্টি ইনকাম ট্যাক্স দেয় এবং বিত্তীয় পরিকল্পনার ১৪ কোটি টাকা additional tax করার কথা ছিল। ডাঃ রায় আমাদের এঙ্গেল জানালেন—১৪ কোটি টাকার কথা কি বলছেন, আমি ৬৫ কোটি টাকা আদায় করেছি। তার ফল

কি দাঁড়িয়েছে? তা ডাঃ রায় কেস করতে চান না। ৫০ কাঠির দেশলাই এক আনা থেকে ছ'পয়সা হয়ে গেছে। উনি জানেন সে কথা। হয়ত, জিজ্ঞাসা করলে বলবেন—জানি না। জিনিষপত্রের দাম বেতাবে বেড়ে যাচ্ছে—কালোবাজারীদের জন্ত, মুনাফাখোরদের জন্ত তা তাঁরা কন্ট্রোল করতে চান না। সামান্য কয়টা ভেড়ীর মালিক মাছের দাম আজই বাড়িয়ে দিয়েছে ছ'-সাত টাকা পের। যখন জমিদারী উচ্ছেদ আইন পাস হলো, তখন আমাদের বলা সত্ত্বেও সেই আইনের আওতার মধ্যে এই ভেড়ীগুলিকে নেওয়া হল না। সামান্য কয়েকজন লোক তিন কোটি লোককে আজ বড়বয়্য করে মাছ খেতে দিচ্ছে না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, তার মধ্যে আপনি নন। সাধারণ মানুষের উপর আজ এর চাপ পড়ছে। যারা বড়লোক, যারা দিতে পারে, তাদের উপর ট্যাক্স বসান, সেটা আমরা সমর্থন করবো, আপনারাও করবেন। তা যদি আপনি করেন, তাহলে আপনি অনেক বেশী টাকা পাবেন; গরীব মানুষের উপর ট্যাক্স বসিয়ে টাকা পাবেন না, অভিশাপ পাবেন। কাজেই আমি তার বিরোধিতা করি। বড়লোকদের সুবিধার জন্ত দালালী করে ওখানে আর আপনাদের বৈঠকিন বলে থাকা চলবে না।

[ চীফ-মিনিষ্টারের হাত ]

তাহলে বোজার কেন্দ্র ছেড়ে চৌরঙ্গীতে যাচ্ছেন কেন? এটা ভেবে দেখুন।

**Shri Bafanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

I have great objection to this Bill. First of all, the taxation has been attempted not only on the poor but on the middle class and on the poorer section. The Hon'ble Chief Minister has said that the poorer section is not being heavily taxed. If he looks to his own Bill, he will find that the position is otherwise. Sometimes the taxation is 40 percent. Next it is from Re. 1 to Rs. 3/- and it is 75 percent. There should be a break in this very big slab. It must be something between one and two rupees and Rs. 2 to Rs. 3/-. Now the total taxation has been upon the middle class people. This is the condition by which Rs. 68 lakhs are being realised. The Hon'ble Minister should have found some other source direct taxation here. The principle of taxation is very bad. On 9th September, 1961 Mr. B. R. Bhagat said that during the Third Plan taxation would be very heavy. You will find that in the first year Rs. 60 crores have been imposed in the Central Budget. You know how much the people are being hard hit. The Central Government have imposed Rs. 60 crores and they are going to make further imposition during the next four years. You will find that 18 new items have been included. He has said that the Planning Commission is pressing for imposition of further tax. The Hon'ble Chief Minister has not said how much they are going to tax. What I want to say is that the poorer people should not be penalised in this way. If you look to the Cinema Enquiry Committee Report, 1951 presided over by Mrs. S. K. Patil, you will find that the report was submitted in 1951. There were several recommendations for the implementation or improvement of this industry except the standardisation of the sales tax. Nothing has been done as yet with regard to all that.

Sir, if you look to the statistical figure you will find that there are three centres of Cinema industries in the world. The first one is situated

in Hollywood and the other is located in Japan and the third centre is situated in India. In India about 200 crores of rupees have been invested in this industry, and there are three producing centres in India. Calcutta was the principal centre, then came Bombay and Madras respectively. But now Bombay has exceeded Calcutta. Bombay has become the principal centre and is going to remain so because of the taxes which were introduced previously. If the rates of taxes are increased it is the Bengal Cinema industry which will suffer most. Other States, such as Bombay and Madras who are also producing films,—their production will be increased but by the pressure of new taxation in our State our production will go down. You know, Sir, through this industry several artists, several writers and many men who are in the intellectual field and persons who also contribute to the cinema industry are maintaining their livelihood. Now all of them are going to suffer. In our country, you know, Sir, the cinemas require about 200 million ft. of raw film and as a result about 200 to 300 pictures of full length are produced in Calcutta. Previously about 75 pictures were produced. But what is the present condition? The present condition is that the Bengal Cinema industries are far below the production level. This is the position prevailing now. If you impose taxes in this way then the Bengal film industry will suffer most.

Then, Sir, you talk about the Third Plan, about the increase in the per-capita income. But, Sir, facts are otherwise. If you look to the figures supplied by the Central Statistical Bureau you will see that income of the people whose income is below Rs. 200 has fallen. In 1952-53 their income had decreased by 50 percent., in 1955-56 their income had decreased by 55 percent. and in 1957-58 it was 62 percent. These are the available figures.

Then, Sir, you kindly look to the other side of the picture. The other side of the picture is that those persons whose income is in the income-group of Rs. 500, their number has decreased by 53 percent.; those persons whose income is in the income-group of Rs. 500 to Rs. 1000, their number has increased by 70 percent. and those persons whose income is in the income-group of Rs. 10,000 to Rs. 15,000, their number has increased by 65 percent. and further those persons whose income is over Rs. 15,000, their number has increased by 10 percent. So, what is the net result of these Plans? According to these figures the net result is that the people who are in the higher income-group, their number is increasing; but people who are in the lower income-group, their number is decreasing. So, money is being drained out and concentrated in the hands of a few and all these schemes have failed, and still we are borrowing from outside. You know what Prof. Galbraith has said in one of his recent speeches. He has pointed out that the schemes of borrowing and standardisation of internal market by giving subsidies have completely ruined the Indian economy. We are borrowing from outside and are running our industries and in the name of industries capitalists are producing such commodities which are not marketable outside India. Ultimately, the people of the country become the innocent victims and this Central Government has made them as such. They are trying to compel the Indian industrialists—but what is the result? Unless their goods are marketable outside then they are only to fall upon the Indian people and the Indian people will be bound to buy their commodities of lesser varieties or of lesser qualities at higher prices. The paradox is

here. You say persistently that by your Plans commodity production is increasing. It is a well-known economic theory that when there is greater amount of production either in industry or in agriculture, value will be less. But the paradox in India is that more we produce more the value of things rises. What is the explanation for this ?

[ 4-20-4-30 p.m. ]

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, ডাঃ রায় যে বিলটা এনেছেন সেই বিলটা আমি oppose করছি। তার কারণ হচ্ছে এটা যেভাবে আনা হয়েছে, সেই পদ্ধতিটা অত্যন্ত অজ্ঞায়। এবং Objects and Reasons প্রথমে পড়লে মনে হয় যে, coinage এর যে change হচ্ছে সেই coinage change করার সঙ্গে এই আইনকে সেই চক্রে সাজাবার ভজ্ঞ এই বিলটা আনা হয়েছে। কিন্তু তারপর দেখতে পাচ্ছি তার সঙ্গে সঙ্গে Third Five Year Plan এর finance করার জ্ঞ taxation করা হচ্ছে। আমি একটা কথা না বলে পারছি না, ডাঃ রায় বখন এই বৎসর বাজেট পেশ করছিলেন তখন বাজেট বক্তৃতায় বলেছিলেন আমাদের কাছে যে—এবার তিনি কোনরকম tax করবেন না। এবং তখন কংগ্রেস বেকের যে সমস্ত সদস্য আছেন, তাঁরা খুব হাততালি দিয়েছিলেন। আমরা তখন বলেছিলাম—ডাঃ রায় এইভাবে বখন বাজেট পেশ করেন, তখন কোন taxation proposal সাধারণতঃ দেন না এবং আমরা দেখেছি mid-term এ বিভিন্ন প্রকার বিল নিয়ে এসে তিনি taxation করেন। তাঁর method হচ্ছে এই। আমার মনে হয় ডাক্তার হিসাবে—যেমন ডাক্তাররা সইয়ে সইয়ে রোগীকে আপ্তে আপ্তে injection দেয়, তেমনভাবে তিনি করছেন যাতে না মানুষ একসঙ্গে ক্ষেপে উঠে। কিন্তু তিনি হয়ত ভুলে গিয়েছেন যে মানুষেরও একটা সহ্যের সীমা আছে, ইংরাজীতে একটা কথা আছে—last straw on the camel's back, এই বাংলা দেশের মানুষেরও সেই অবস্থা হয়েছে। এই কথা তাঁর চিন্তা করা উচিত। তিনি আমাদের কাছে বলেছেন ৫৭০ কোটি টাকা State Aid Tax করতে হবে। West Bengal এ কত Tax হবে এই Third Five Year Plan এ finance করার জ্ঞ সে কথা বলেন নি। কিন্তু এখানে ধরে নিলাম ১৬টি State এর মধ্যে West Bengal এ ৩০-৫০ কোটি টাকা Tax করতে হবে। সেদিক থেকে আমি তাঁকে বলবো যে তাঁর 10 percent. tax এই বিলেয় ধারা করে নিলেন। তিনি কি মনে করেন এইভাবে tax তিনি Third Five Year Plan এর finance এর জ্ঞ করবেন। তিনি আর কতদিন এইভাবে indirect tax করবেন মধ্যবিত্ত এবং নিম্নমধ্যবিত্তদের উপর সেটা অন্ততঃ পরিষ্কার করে বলা দরকার। একটা ছোট বিলের মধ্য দিয়ে যে tax ৫ বৎসরের মধ্যে করা দরকার, তার 10 percent. tax সাধারণ মধ্যবিত্ত ও নিম্নমধ্যবিত্তের উপর করে দিলেন। এ ব্যাপারে সরকারের একটা নীতি থাকা দরকার। বাজেটের সময় বখন বলেছিলেন tax করবেন না, তখন হাততালি পেয়েছিলেন। কিন্তু সেই বৎসর শেষ হতে না হতে এইরকম একটা বিল নিয়ে এলেন। আমার মনে হয় এই session এ আর কোন বিল আসবে না কিন্তু পরের Assemblyতে একটীর পর একটা বিল নিয়ে এসে সাধারণ মানুষের গলা কাটা হবে। তিনি মুখে বলেছেন যে lower slab বাড়ান হয়নি। কিন্তু বিলটা ভালভাবে পড়ে দেখলে, দেখবেন মধ্যবিত্ত এবং নিম্নমধ্যবিত্তদের উপর সবচেয়ে বেশী Tax করা হয়েছে। আমি জিজ্ঞাসা করি, এইভাবে indirect tax না করে তিনি direct করেন না কেন? তিনি Third Five Year Plan এর কথা বলেছেন, কিন্তু Second Five Year Plan এর কল লোকে কি পেয়েছে? জিনিষ-পত্রের দাম কি কমেছে, তাতে কি বেকার সমস্যার সমাধান হয়েছে, তাদের কি income বেড়েছে? যদি calculate করে দেখেন তাহলে দেখবেন যে higher slab বাড়ান, তাদের income বেড়েছে

কিন্তু মধ্যবিত্ত ও নিম্নমধ্যবিত্ত ব্যক্তিদের real income fall করেছে। জিনিষপত্রের দাম বেড়ে যাবার জন্য তাদের মান নীচে নেবে গিয়েছে। সুতরাং তারা এই ধরনের Third Five Year Planএ finance করার জন্য টাকা দেবে কেন? আপনাদের যদি এই Planএ finance করতেই হয় তাহলে আমি বলবো higher slabএর ব্যাৱ তাদের incomeএর উপর tax করুন। মধ্যবিত্ত এবং নিম্নমধ্যবিত্ত ব্যাৱ তাদের উপর tax করার কোন অধিকার আপনাদের নাই কারণ তাদের কোন সমস্তার সমাধান আপনারা করতে পারেন নি। এইজন্য এই বিলকে প্রত্যাখ্যান করুন এবং এই কারণেই আমরা এই বিলকে সমর্থন করতে পারি না।

**Shri Subodh Banerjee :** স্পীকার মহোদয়, বিলটা আপাতদৃষ্টিতে খুব নীরহ মনে হয়, কিন্তু আসলে ততটা নিরীহ এটা নয়। এই বিলের ধারাবাহিক দিকে তাকিয়ে দেখলে সরকারের নীতি কি তা বুঝা যায়। আমি তিন চারটে pointএর উপর বলছি। প্রায়ই শুনি আমাদের মুখ্যমন্ত্রী বলেন যে দেশের সংস্কৃতি রক্ষার জন্য দেশের যেসমস্ত theatre আছে তাদের সাহায্য করা দরকার। ওই আপনাদের academy হচ্ছে তাই দিয়ে দিয়ে থিয়েটার সংস্কৃতি রাখবার চেষ্টা করছেন শুনা যায়। আর কিছু না হয়ে নাটগান, থিয়েটার দিয়ে রবীন্দ্রনাথকে বাঁচানার চেষ্টা হচ্ছে। তাই দেখছি। যাই হোক, আমি এসব যখন রবীন্দ্র-ভারতী বিশ্ববিদ্যালয় বিল আসবে তখন বলব। যদি মুখ্যমন্ত্রী এরকম ধারণা আমাদের মনে সৃষ্টি করতে চান যে theatre প্রতি তাঁর এত দরদ এবং national theatre স্থাপন করতে তিনি খুব আগ্রহী এবং তার ভিত্তি স্থাপন হয়ে গেল সে জায়গায় আমরা দেখতে পাচ্ছি কি? আগে যে টিকিটের হার ছিল—গরীব লোকেরা যে সব জায়গায় যায় সেখানে কি টায়ের হার বেড়েছে, কিন্তু উপরের দিকে তা থেকে বাড়িনি। আমি ছুই নম্বর ধারার দিকে তাকাতে বলছি, সেখানে আছে the rate of entertainment tax in case of payment for admission for any theatre or circus etc. যেখানে ছিল ১১ নয়া পয়সা থেকে চার আনা হারের টিকিট সেখানে দুই পয়সা—পুরাণ পয়সা। Decimal Coinageএ তিন নয়া পয়সা হতে পারে, কিন্তু সেখানে করেছেন পাঁচ নয়া পয়সা। যেখানে চার আনা থেকে বার আনা ছিল টিকিটের হার পুরাণ আইনে ছিল সেখানে এক আনা—সেখানে ছয় নয়া পয়সা হতে পারে, কিন্তু সেখানে তিনি দশ নয়া পয়সা করেছেন। আর যেখানে বার আনা থেকে দেড় টাকা ছিল টিকিটের হার সেখানে ছিল দুই আনা, সেখানে বার নয়া পয়সার জায়গায় পনের নয়া পয়সা করেছেন। অর্থাৎ দেখলাম বার আনা পর্যন্ত টিকিটের হার যেখানে সেখানে বাড়িয়েছেন আর বার আনার উপরে বা ছিল তাই রয়েছে—বাড়াননি। বার আনার পর থেকে থিয়েটার বা সার্কাসে বাড়াননি। পাঁচ নয়া পয়সা হিসাবে নিতে হবে এমন কি দরকার, সব জায়গায় কি পাঁচ নয়া পয়সা হিসাবে করেছেন? Calcutta Improvement Billএ কি পাঁচ নয়া পয়সা হিসাবে করেছেন? সেখানে কি পাঁচ নয়া পয়সা হিসাবে Sales Tax ব্যাপারে কিছু করেছেন?

[ 4-30—4-40 p.m. ]

আমি মনে করি তাদের patronage করা দরকার। সেক্ষেত্রে উপর থেকে amusement tax ভোলায় দরকার আছে এই দাবী theatreএর তরফ থেকে, বাংলাদেশের জনসাধারণের তরফ থেকে দীর্ঘদিন উঠেছে, কারণ এটা বাংলার একটা বিশেষ অবদান এবং বাংলায় theatre দিনের পর দিন শুকিয়ে যাচ্ছে। সেদিক থেকে patronageএর দরকার আছে, এবং taxation উঠিয়ে দেবার দাবী বহুদিন ধরে উঠেছে, এই দাবী মেনে নেওয়া দরকার। কিন্তু সরকার মানে নি, উটে গোড়ার দিকে amusement tax বাড়িয়ে দিচ্ছেন। সিনেমায় দেখছি, যে জায়গায় ছিল আগে ০ আনা

থেকে ১ টাকা ২৫ percent amusement tax, এখন সেরাজগায় হল শতকরা ৪০, অবশ্য দু'ভাগে ভাগ করে। ৩ আনা থেকে আট আনা, সেটা change করেননি। ৮ আনা থেকে ১ টাকা পর্যন্ত বাড়ান হন শতকরা ২৫ থেকে শতকরা ৪০ ভাগ। টিকিটের একটা হিসাব দেখেছিলাম, আগে যে জায়গায় ৫ আনা ছিল সেই জায়গায় সাড়ে ৬ আনা amusement tax দিতে হবে। আর যে জায়গায় এক টাকার থেকে ৩ টাকার মধ্যে আগে ছিল শতকরা ৫০ সেটা হয়েছে ৭৫ percent। তাহলে পর বাড়ল কত? বাড়ল ২৫ percent। আর ৩ টাকার বেশী হলও ২৫ percent। কি চমৎকার progressive taxationএর নীতি! Canons of taxationএর কথা বলে এরা বলেন, progressive taxationই এঁদের নীতি, এই যদি progressive taxation হয় তাহলে regressive taxation কি? Progressive taxationএর নীতি কি? Rate of taxation গোড়ার দিকে nil করে দেন—বত টিকিটের দাম বাড়বে তত rate বাড়া উচিত। কিন্তু আমরা দেখছি ১ টাকা থেকে ৩ টাকা পর্যন্ত বাড়ল ২৫ percent, ৩ টাকার উপর যে দাম আছে তাতেও বাড়ল ২৫ percent। অথচ এরা বলছেন progressive taxation করছি। It is not progressive taxation। তারপর, কেন proportional taxation করবেন? আপনারা কি করেছেন বলুন তো! জনসাধারণকে amusement দিতে পারেন আপনারা? আপনাদের কেরামতি কোথায়? আপনাদের তো contribution হল, আপনারা tax করতে পারেন! Peopleকে কোন amusementএর সুযোগ দিয়েছেন যে আপনারা tax করবেন? কোন অধিকার নাই আপনাদের এই tax করবার, কোন সুযোগ আপনারা দেননি লোককে। স্পীকার মহাশয়, এমন মানুষ দেখা যায় কোনরকম করে drudgery of life থেকে নিষ্কৃতি পাবার জন্ত যারা সেখানে যায়। এমন মানুষের উপর কেন tax বাড়াবেন। Amusementএর কোনরকম avenues না খুলে দিয়ে এখন মানুষ যেটুকু amusement পায় তার উপরও ভালোভাবে দিয়ে দিচ্ছেন। কোন অধিকার নাই আপনাদের এটা করার। ইয়া, বুঝতে পারতাম যদি luxuryর উপর হত। এটা তো minimum necessity—এর উপর আপনারা tax করছেন। আমি একটা হিসাব দেখেছিলাম—আমাদের বাংলাদেশে taxএর ক্ষেত্রে একটা অভূত জিনিষ হয়েছে—আমরা যে rateএ tax দিই, সেই taxএর পরিমাণ—একটা লোক শিক্ষাখাতে যে খরচ করছে, medicalএ বা খরচ করছে, entertainmentএ বা খরচ করছে communicationএ বা খরচ করছে তার চেয়ে বেশী তাকে দিতে হয় এই amusementএর জন্ত। মানুষকে কোথায় নিয়ে যাচ্ছেন? ডাঃ রায় বলেছিলেন বাংলাদেশ taxationএর ক্ষেত্রে saturation pointএ reach করেছে, ৩ বৎসর আগে এই কথা বলেছিলেন ডাঃ রায়। জিনিসপত্রের দাম বেড়েছে, মানুষের real income অনেক কমে গিয়েছে—এ অবস্থায় ডাঃ রায় নতুন করে taxation নিয়ে আসছেন—একে কি বলব! এইসমস্ত জিনিস consider করে আমি এই বিলের প্রতিবাদ করি।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st March, 1962.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ভেবেছিলাম এই বিল নিয়ে কিছু বলব না, কারণ প্রথমে incharge of the Bill হিসাবে জী. পি. সি. সেন মহাশয়ের নাম ছিল, তারপর মেথলায় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এই বিল move করলেন সুতরাং কিছু বলা অত্যন্ত দরকার। তার, আমি তাঁর সাহসের তারিক করি। নির্বাচন আসছে—এ নির্বাচনের মুখে তিনি এই প্রত্যক্ষ ও অপ্রত্যক্ষভাবে ট্যাক্স বাড়ানোর জন্ত এই বিল নিয়ে এসেছেন। সুতরাং তাঁর সাহসের তারিক না করে পারা যায় না। তার, আপনি দেখুন, decimal coinageএ convert করা হচ্ছে এই অঙ্কহাত দেখিয়ে Tram Companyকে বেদন সুবিধা করে দিয়েছিলেন—৪ পরগা থেকে ৬-৭-৮, এই করে সুবিধা করে

দিয়েছিলেন conversion-এর নাম করে ভেদনি এখানেও তিনি সেই নীতিই অনুসরণ করছেন। Multiple  $\frac{1}{2}$  anna সেই জায়গায় সেটা পরিবর্তন করে ৫ নয়া পয়সা অর্থাৎ তিন নয়া পয়সা করা যেখানে উচিত ছিল সেখানে ৫ নয়া পয়সা তিনি করছেন। আরো দেখুন, তিন নয়া পয়সার যদি ৫ নয়া পয়সায় multiple করা হয় তাহলে এইভাবে যদি percentage করি তাহলে আমরা দেখছি 65 percent বাড়ছে—৩এর জায়গায় ৫ নয়া পয়সা হল। তারপর, উপরের দিকে যে টিকিট আছে সেগুলিতে দেখছি 50 percent-এর জায়গায় 75 percent করছেন, অর্থাৎ সেই জায়গায় দাঁড়ায় 50 percent। স্তার, ট্যাক্স যখন করা হয় সাধারণভাবে যে-কোন সভ্যদেশের Government, থেকে সভ্যদেশের সরকার এই নীতি গ্রহণ করে থাকেন, যাদের আয় বেশী, উপরের দিকে যারা বেশী টাকা খরচ করে তাদের উপর ট্যাক্সের বোঝা বেশী চাপান হয়ে থাকে, অর্থাৎ আজ এখানে একটা অত্যন্ত retrograde step নেওয়া হয়েছে এবং সেটা করার যে basis তাঁরা ঠিক করেছেন সেটা হচ্ছে নীচের দিকে যারা, যাদের আয় কম তাদের উপর আজকে ট্যাক্সের বোঝা যে percentage-এ বাড়ান হচ্ছে সেটা অত্যন্ত বেশী, অর্থাৎ আজকে উপরের দিকে যাদের দেবার ক্ষমতা আছে, যারা বড়লোক, যারা উপরতলার মানুষ—তাঁদের ক্ষেত্রে এই percentage অত্যন্ত কম। সুতরাং সেদিক থেকে এটা অত্যন্ত retrograde and reactionary। স্তার, এই বিলের বিরুদ্ধে সবথেকে বড় কথা হচ্ছে, আজকে আপনি জানান নিতাপ্রয়োজনীয় জিনিসপত্রের দাম কিভাবে বেড়েছে, সেই তুলনায় যারা মধ্যবিত্ত, নিম্নমধ্যবিত্ত, যারা শ্রমিক, যারা সাধারণ কর্মচারী, তাদের real wage সেই অনুপাতে বাড়েনি, বরং কমে যাচ্ছে। তারা যে সত্যই একটু আমোদ করবে, entertainment বলতে বা বোঝায় সেটা আমরা জানি—তাদের অবসর বিনোদনের একমাত্র উপায় হচ্ছে সবচেয়ে সস্তায় সিনেমা থিয়েটার দেখা, কিম্বা একটা পার্কাস দেখা—স্তার, সেটার উপরও ডাঃ রায়ের ট্যাক্সের খড়্গা ঝুলছে। স্তার, তিনি যখন থিয়েটার যান, সিনেমায় যান তখন কি তিনি যে নীচের দিকের টিকিটে যায় তাদের কোন খবর রাখেন?—অবশ্য এই খবরে তাঁর কোন প্রয়োজন নাই। যারা নীচের দিকের টিকিটে যায়, কম দামের টিকিটে যায় তারা কারা?—তারা মধ্যবিত্ত, নিম্নমধ্যবিত্ত শ্রেণীর লোক—হয়তো বা কোনরকমে মাসে একদিন সিনেমা দেখে—আজকে তাদের উপরই ট্যাক্স বাড়ান হচ্ছে। তাঁদের ক্ষেত্রে tax-এর percentage অত্যন্ত বেশী।

[ 4-40—4-50 p.m. ]

সুতরাং আমরা যে সংশোধনী প্রস্তাবগুলি দিয়েছি তাঁর মধ্য দিয়ে যখন বলব তখন দেখবেন যে আমরা সেসমস্ত এমনভাবে দিয়েছি যে উপরের দিকে যাদের ক্ষমতা আছে, যাদের ঘরে বেশী পয়সা আছে আছে তাদের উপর ট্যাক্স করা হোক। সেই ট্যাক্স তিনি যত ইচ্ছা বাড়ান তাতে আপত্তি নেই। আজকে পরিকল্পনার অল্প টাকা চাওয়া হচ্ছে, আমেরিকার কাছ থেকে কোটি কোটি টাকা চাওয়া হচ্ছে এবং তা দিয়ে তিনি পশ্চিমবঙ্গের উপকার করবেন বলছেন। এইসব চিন্তা করে বলছি যে যাদের ইনকাম বেশী তাদের উপর ট্যাক্স বাড়ান হোক। কিন্তু নীচের দিকে যারা আছে তারা যেটুকু সস্তায় অবসর বিনোদন করেন তাঁর উপর ট্যাক্স বাড়ান উচিত নয়। সেজন্মই বলছি যে এটা একটা রিয়াকশনারী বিল তিনি যে এনেছেন সেটা জনসাধারণের কাছে প্রচার করে তাদের যতায়ত্ত নেওয়া হোক।

**Shri Sunil Das :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলের উপর বিভিন্ন বক্তা এ বিষয় নিয়ে বিভিন্ন দিক থেকে আলোচনা করেছেন, আমি যথাসম্ভব সে সবের পুনরাবৃত্তি না করে ১টা কথা বলব। ১৯২২ সাল থেকে এই Bengal Amusement Tax Act ৭ বার সংশোধিত হয়েছে



এটাই অষ্টমবার সংশোধিত হচ্ছে এবং শেষ সংশোধন হয়েছিল ১৯৫০ সালে। আমরা দেখছি যে শেষের দিকের সংশোধনীতে betting and totalisator tax কমান হয়েছিল শতকরা ২০ ভাগ। Betting-এর উপর ট্যাক্স ৪ পাসেন্ট থেকে ২০ পাসেন্ট বৃদ্ধি করা হয়েছিল এবং সেটাকে ২২½ পাসেন্ট-এ সরকার নাবিয়ের আনলেন। আমি পুরানো প্রোসিডিংস-এ দেখতে পাচ্ছি যে ডাঃ রায় যখন এই ট্যাক্স কমানোর জন্ত বিলটা উপস্থাপন করেন তখন তাতে তিনি এই যুক্তি দিয়েছিলেন—ট্যাক্স বৃদ্ধি করার দরুণ নাকি সরকারের আয় কমে যাচ্ছে। আমি জানি না পশ্চিমবঙ্গ সরকারের এটা চেষ্টা পলিসি কিনা যে তাঁরা betting and horse racing ইত্যাদিগুলি পরিচালনা করবেন? আমি আশা করেছিলাম যখন এই অষ্টমবার ব্যাক্তির সংশোধন করার জন্ত এই বিল উপস্থিত করা হচ্ছে, তখন অন্ততঃপক্ষে সামগ্রিকভাবে এই ব্যাক্তিটা সংশোধন করা হবে—বিশেষকরে এই বিলের সেকশন ৩, ১৪, ১৮, ২৩ গুণন করা হয়েছে। ১৯২২ সালের ব্যাক্তির সেকশন ৮+৯ গুণন করা উচিত ছিল এবং এই দুটো সেকশনের রায়মেন্ডমেন্ট আনা উচিত ছিল। জনসাধারণের জীবনে আমোদ-প্রমোদের যে প্রয়োজনীয়তা রয়ে গেছে সেদিক থেকে সরকারের দৃষ্টিভঙ্গি কি সেটাই বিশেষকরে সেকশন ৮+৯ নিহীত রয়েছে।

এমন অনেক খবর জানি, অনেক ঘটনা জানি যেখানে Philanthropic Organisation আছে, Constructive Organisation আছে, Social Welfare Organisation আছে যারা তাদের Organisation মারফৎ একদিকে যেমন আনন্দ পরিবেশন করার চেষ্টা করছে, অত্রদিকে এই সমস্ত প্রতিষ্ঠান উন্নতি করার চেষ্টা করছে। তাদের পক্ষে সরকারী আইন, সরকারী Department পরিপন্থী হয়ে দাঁড়াচ্ছে। সরকারের সেদিকে যদি কোন প্রচেষ্টা থাকত তাহলে amusement tax Act-এর ভিত্তর Section VIII এবং IX আনতেন না। আমি বেশী পুনরাবৃত্তির মধ্যে যাব না। অত্যন্ত মাননীয় সদস্যরা এই বিল সম্পর্কে সমালোচনা করে বলেছেন এটা regressive, আমি তাঁদের সঙ্গে একমত। আজকে ১৯৬১ সালের প্রায়ের পরিপোষকতার নামে তাঁরা একটা Regressive Bill এনেছেন। পশ্চিমবঙ্গ সরকারের 'খাদিক নীতি বরাবরই দেখছি Regressive। অজায় করের বোঝা চাপানোর প্রবণতা তাঁদের বেশী—এটাই দেখছি এবং সেই Regressive Taxation Policy পরিপূর্ণ হচ্ছে এই বিলের মধ্যে, তাই জনমত সংগ্রহের জন্ত বিলটাকে circulationএ দিতে বলছি এবং বিলের বিরোধিতা করছি।

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose eliciting of opinion thereon by the 31st December, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এই বিলটা যেভাবে আনা হয়েছে তাতে গ্রামজীবনের উপর একটা বিশেষ আঘাত পড়বে সেদিকটা উল্লেখ করছি। শুধু যে এখানে বাদের অর্থনৈতিক অবস্থা ভাল নয় বারা নিম্ন-মধ্যবিত্ত তাদের উপরই আমোদ-প্রমোদ কর বৃদ্ধি করা হয়েছে তা নয়। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয় আপনি জানেন গ্রামের মধ্যে সাধারণের জীবনে অনাবিল আনন্দ লোপ পেয়ে যাচ্ছে, আগে যে সমস্ত ধরনের আনন্দ উপভোগ করার সুযোগ সুবিধা ছিল সেটা হারাস পাচ্ছে, এখন জমিদারী উচ্ছেদের ফলে সহরমুখিনতা আসার জন্ত গ্রামের ধনীলোকদের সহায়তায় গ্রামে যে সমস্ত Theatre, Circus ও অত্যন্ত ধরনের আমোদ-প্রমোদ চালাত সেগুলি চালান সম্ভবপর হয়না এবং সাধারণ মানুষের আমোদ-প্রমোদ গ্রহণ করার যেটুকুও সুযোগ সুবিধা ছিল তাও প্রায় নষ্ট হবার উপক্রম হয়েছে। এমনভাবেই কোন কোন রাজ্য, থিয়েটার বা সার্কাস কিংবা অত্যন্ত জিনিষ গ্রামের জনসাধারণ ছোটখাট টিকিটের মাধ্যমে পরিচালনা করত। গ্রামে আর একটা জিনিস দেখছি যেসব অকলে সজ্জার অভাব আছে সেখানে সাধারণ মানুষ Charity করে অকল্যাণমূলক কাজ

করে থাকে কিন্তু এখন সেই যাত্রা, থিয়েটার ইত্যাদি করতে গেলে যে বিধিব্যবস্থা করা হচ্ছে তাতে সেটার উপর অত্যন্ত আঘাত দেবে। কারণ গ্রামের সাধারণ মানুষ এমনিতেই দরিদ্র এবং অন্ন-হারের টিকিটের মাধ্যমে সেসবের ব্যবস্থা করতে হয়, আগে যেখানে ছিল হার ১০ সেখানে কোন Taxation থাকবেনা, কোন প্রমোদকর থাকবেনা—এখন বর্তমান আর্থিক অবস্থা বিবেচনা করে সেই পরিমাণ বাড়ান দরকার বাতে করে গ্রামের লোক সেইসমস্ত নির্দোষ আমোদ-প্রমোদ চালাবার কাজের সুযোগ পেতে পারে। গ্রামের জনসাধারণ ticket এর হার বা কমবে, চায় আনা থেকে ছ' আনা পর্যন্ত এর উপর যদি আমোদ কর চাপান, তাহলে সেখানে আমোদ-প্রমোদের ব্যবস্থা হ্রাস পাবে।

[ 4-50—5 p.m. ]

আমাদের দেশে সরকারের যে সমস্ত প্রমোদের আয়োজন রয়েছে তার ব্যবস্থা অত্যন্ত উৎকর্ষ এবং আশ্চর্যের বিষয় যে, সাধারণ দৌরগায় জিনিবগুলোকে প্রশমন করবার ব্যবস্থা না করে তাঁরা কেবল তার উপর ট্যাক্সের হার বৃদ্ধি করবার চেষ্টা করছেন। তার, মানুষমাত্রই একটু আমোদপ্রমোদ দরকার, কিন্তু গ্রামের মানুষের আমোদ-প্রমোদের দিকটা সত্যিই নিয়ন্ত্রিত হবে যদি গ্রামের জনসাধারণ যে সমস্ত আয়োজনের মাধ্যমে আমোদপ্রমোদ করে থাকেন তার উপর বা তাঁদের টিকিটের উপর এইভাবে ট্যাক্সের হার বাড়াতে থাকেন। গ্রামের লোকেরা কিভাবে আমোদ-প্রমোদ উপভোগ করে থাকেন সেটা এখন বলছি। যেমন ধরণ যাত্রা—এই যাত্রাগান করে বা শুনে তাঁরা আনন্দ উপভোগ করেন। আগে অগুণ্ড যাত্রার দলকে বায়না করে নিয়ে সাধারণ মানুষকে আনন্দ দেওয়ার ব্যবস্থা ছিল কিন্তু এখন বাক্তিগতভাবে অর্থ দিতে না পারার জন্তু জনসাধারণকে সমবেত হয়ে টিকিট ব্যবস্থা করে যাত্রা, থিয়েটার এবং সার্কাসের ব্যবস্থা করতে হয়। কিন্তু এখন যদি এই আমোদকর চাপান হয় তাহলে সেটা গ্রামের নিরক্ষরশ্রমিক লোকদের উপরেও চাপান হবে। আমি অবশ্য মনে করি যে এটা চাপান উচিত নয় কিন্তু তবুও বাদ সরকারের নিত্য প্রয়োজন হয় তাহলে তাঁদের একটা হার নির্ধারণ করা উচিত যে হার অন্ততঃ গ্রামের সাধারণ মানুষের উপর প্রয়োগ করা হবে না। কাজেই মুখ্যমন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই যে, তিনি অন্ততঃ গ্রামাঞ্চলের মানুষদের জন্তু একটা পৃথক ব্যবস্থা করুন যখন সেইরকম কোন ব্যবস্থা এই বিলের মধ্যে নেই। তারপর, সবশ্রেণীর লোক—অর্থাৎ দরিদ্র থেকে আরম্ভ করে ধনী পর্যন্ত সকলের উপরেই যে একই হারে কর বৃদ্ধির ব্যবস্থা রয়েছে তার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানিয়ে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I have listened with some amount of interest although that I have heard is nothing very new because this same old argument is forked out every time. The idea is, you go on spending but don't ask us to pay more. You should spend, but as soon as you talk of any increase of taxation at once the matter is objected to. Let me take the first point. Dr. Bhattacharjee says I have told during the budget session that there was no new taxation. It is obvious. Probably he does not know that for every Finance Minister wherever he introduces the budget, it is his usual custom to tell the House whether there is any proposal for increased taxation. It is on that account that I said that there was no new taxation proposed in the budget. That really does not mean that at no time would there be any increase in taxation. Now, the argument usually put forward is that we need relaxation,

and the poor person who works the whole day gets tired out and needs some places of amusement and you are charging them. Some of the speakers have admitted that no change—I am talking of the cinema—is proposed in the tickets between 2) nP. and 50 nP. which means roughly that upto eight annas no change is proposed. If it is within 8 annas and one rupee we have proposed a little increase—15 percent. increase but if it is above Rs. 3/- we have increased it by 100 percent. Does not that show that we are going to impose higher tax for those who can pay more?

But on the other hand I will ask the members to remember what we have got now for the purpose of giving cheap entertainment to my people in the villages. We have got a very huge section called Folk Entertainment Section which is staging nearly 250 days in the course of the year in different parts of the State which is given free and for this section we have to spend between 8 to 10 lakhs in the year. Where will this money come from? We have provided for audio publicity, we have provided a large number of apparatus in different parts of the villages and either music or news are given to the villagers. I cannot give you the exact figure. But how is that going to be provided for? Then again it is said what has the West Bengal Government done for the film industry? The West Bengal Government has given a lakh and a half for the purpose of encouraging purchase of machinery and equipments for the Bengal Film Industry which is using them very well. Not only that so far as the children's film is concerned, we have provided for a loan to them also for encouragement.

No, Sir, it has been suggested or it has been thrown back at me why I give lip service to the proposal for giving entertainment to the people. Yes, we are charging taxation. My friend, Shri Sunil Das has read Section 8 and talked about Section 9. What are they? If the whole of the takings are devoted to philanthropic, religious or charitable purposes without any charge on the takings for any expenses of the entertainment, the whole amusement tax is exempted. That is to say, we have to check these entertainments as in the guise of giving entertainment for charitable purposes they make a little money. But if the entertainment is of a wholly educational character (the question to be determined by the State Government in the case of difference of opinion), then that is also exempted. If the entertainment is provided for partly educational or partly scientific purposes by a society not conducted or established for profit, that is also exempted. Then again it is said that if the entertainment is for the purpose of exhibition, where is the difference? If the Industry's chemical manufactures and so on are shown in the exhibition, no amusement tax is levied on their tickets. Their is also a rule, a notification of the Government under Art. 9 which says that the following classes are exempted from liability to the entertainment tax, that is to say, the dramatic performance to which persons are admitted for training provided the dramatic performance is carried on by amateur society. The definition of the amateur society is given as a set of members of a dramatic performance taking part in such dramatic performance otherwise as regularly paid employees of an individual company or firm of associated persons organised for taking part in dramatic performance. Therefore, it cannot be said that we have not given proper attention to the question of providing entertainment for the public.

[ 5-5-10 p.m. ]

My friend Shri Panda has said that because of your increased taxation in Bombay the film industry is a growing industry, and in Bengal it is an outcast industry. Perhaps the statement is correct but the conclusion is wrong. The film industry in Bengal suffers for two reasons. One is that the films that were produced in Bengal in olden days used to be shown and circulated in East Bengal, but now-a-days all Bengali films are prohibited in East Bengal with the result that the circulation of Bengal films is limited only to the area of West Bengal, some parts of Bihar and U. P. where Bengalee settlers are in existence, whereas the Bombay film industry which generally introduces Hindi films, has a circulation in a much larger area of India and, therefore, the film industry there would naturally prosper under those circumstances. The second reason is that the Censor Board being located in Bombay, naturally people in film industry feel that it is important to have connection with Bombay, because in that case they can get their films passed. But I would like to ask Mr. Panda to re-call this: that there is one film in Bengali '**Pather Panchali**' which has created sensation not merely in India, not merely in Europe, but all over the world and today it is being shown in different parts of the United States of America and Canada, and actually after paying all expenses, we have got about 50,000 dollars in the bank under the Ambassador of Washington. How does that happen? Does that show that the Bengali film has gone down because of taxation? Not only '**Pather Panchali**' which is one of the shows of Shri Satyajit Roy there are other films '**Apur Sansar**' and so on which are also making a mark in different places. Therefore, it is wrong to conclude that the Bengal Film industry has gone down because of taxation.

Sir, much has been said by my friend Shri Ganesh Ghosh about American money and so on. He did not say about Russian money we have taken. We have taken money and we have got to pay it back. It is not a grant, it is a loan—whether it is from Russia or Poland or U. S. A. or any other place, we have taken a loan, and it is good that this country has that reputation which makes other countries feel that they must help this country to get out of the rut. Where is a country in the world which is underdeveloped but has developed without loan from outside? Even Russia in 1918 onwards took loan. I say deliberately that is not only necessary but it is desirable that there should be co-operation in such matters in different parts of the country. My friend has said something about Mr Bhagat—about direct and indirect taxation. The direct taxes that they deal with are income-tax, customs duty and so on. Most of our taxation have to be more or less indirect. We cannot help it.

Mr. Panda has quoted Mr. Galbraith. We have read Mr. Galbraith's speech. We have talked to him. We know his views. Mr. Panda has quoted a portion and not the whole of his statement. The sum and substance of his statement is that if you borrow money you must be prepared to develop your resources in such a manner that you can pay back the loan as well as the interest in time. It will be wrong to take loan and use it in such a manner that we cannot do it.

I do not agree to the argument that **nimna madhyabitta** people have been affected by this taxation.

With regard to betting tax, it has been said, "why do you lower it". You will find that in 1951 we did raise it but we had to bring it down in 1953 because we found that the total amount that was available to us from the tax was getting less. I was told by many experts that it was because betting was being surreptitiously carried on and it is no use our trying to increase surreptitious betting. Whatever that be, we are glad that the betting taxes have given us some return. If I could increase the tax on betting by any method, I would certainly do so, but I join issue with my friend Shri Ganesh Ghosh when he says that it is only the rich that go in for betting. That is not so. There is evidence that more people who have got very little money and who borrow money in order to go to betting, go there. I do not go to the race-course myself but I am told that there are more people who are poor who go there. If there is one reason for increasing the betting tax it is that in that case these poor people may not go in for betting. As a matter of fact we are now considering the question of the Act under which horse-racing is being continued and we might be able to re-consider this particular point. (Shri Subodh Banerjee: Why don't you abolish it?) I am not going to answer that question at this stage because we have got to take up the racing question as a whole.

I understand that during the last few years the Folk Entertainment section gave 300 shows and 200 tarja shows which 6,50,000 people attended. The Argha—Tagore film on folk song—has been produced by Debaki Bose at a cost of Rs. 2,50,000.

[ 5-10—5-30 p.m. ]

There are 2000 radios in different villages and they are of different types. Sir, I do not want to pursue with regard to all these any further. I know that there is objection on account of the events that are going to happen in February or March next year. There is electioneering propaganda. Everybody knows that we cannot spend money even for the film industry, even for the theatre industry and even for relaxation unless we get resources. In the Third Five-Year Plan we have got a large programme i.e. for having open air theatres in different parts of Bengal. It is proposed to have at least one in every National Extension Block, and if that be so it will require money. Therefore, when I said of the Third Five-Year Plan, I did not mean that it was only for a big industry. You know that for the purpose of increasing the facilities of the people to understand and appreciate music and be relaxed, it requires money. Therefore, Sir, I oppose all the amendments for circulation.

The motion that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—96

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hou'ble  
Abul Hashem, Shri

Badiruddin Ahmed, Hazi  
Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
Bauerjee, Shrimati Maya

Banerji, Shri Profulla Nath  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad

Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri

Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas

Bose, Dr. Maitreyee  
Bouri, Shri Nepal  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath

Chakravarty, Shri Bhabataran  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Shri Gokul Behari  
Das, Dr. Kanailal  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Mahatab Chand  
Das, Shri Radha Nath  
Das, Shri Sankar  
Das Gupta, The Hon'ble  
Khagendra Nath

Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanai Lal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Gayen, Shri Brindaban  
Ghatak, Shri Shib Das  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun  
Kanti

Golan Soleman, Shri  
Gupta, Shri Nikunja Behari  
Guung, Shri Narbahadur  
Halder, Shri Kuber Chand  
Halder, Shri Mahananda  
Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjoy  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Shrimati Anjali  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahanty, Shri Charu Chandra  
Mahata, Shri Mahendra Nath  
Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Satya Kinkar  
Majumdar, The Hon'ble  
Bhupati  
Majumder, Shri Jagannath

Mallick, Shri Ashutosh  
Mandal, Shri Umesh Chandra  
Mardi, Shri Hakai

Modak, Shri Niranjan  
Mohammad Giasuddin, Shri  
Mohammed Israil, Shri  
Mondal, Shri Dhawajadhari  
Mondal, Shri Sishuram  
Muhammad Ishaque, Shri  
Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
Mukherjee, Shri Ram Lochan  
Mukharji, The Hon'ble Ajoy  
Kumar

Mukhopadhyay, Shri Ananda  
Gopal  
Mukhopadhyay, The Hon'ble  
Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
Nahar, Shri Bijoy Singh  
Naskar, Shri Ardhendu  
Shekhar

Naskar, Shri Khagendra Nath  
Noronha, Shri Clifford  
Pauja, Shri Bhabaniranjan  
Pati, Dr. Mohini Mohan  
Pramanik, Shri Rajani Kanta  
Rafuiddin Ahmed, The Hon'ble  
Dr.

Raikut, Shri Sarojendra Deb  
Roy, Shri Nepal  
Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
Bandhu

Roy, Shri Atul Krishna  
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
Chandra

Saha, Dr. Sisir Kumar  
Sarkar, Shri Amarendra Nath  
Sarkar, Dr. Lakshman  
Chandra

Sen, Shri Narendra Nath  
Sen, The Hon'ble Prafulla  
Chandra

Shakila Khatun, Shrimati  
Shukla, Shri Krishna Kumar  
Sinha, Shri Durgapada  
Sinha, Shri Phanis Chandra  
Sinha Sarkar, Shri Jatindra  
Nath

Talukdar, Shri Bhawani  
Prasanna

Tarkatirtha, Shri  
Bimalananda

Trivedi, Shri Goalbadan  
Yeakub Hossain, Shri  
Mohammad



(ii) is more than twenty-five naye paise but is less than seventy-five naye paise—Five naye paise.

(iii) is seventy-five naye paise or more but is less than one rupee fifty naye paise—Ten naye paise.

স্পীকার মহাশয়, আপনার অনুমতি নিয়ে আমি একটা change করতে চাই। চার, পাঁচ, ছয়—সবটা delete করতে চাই। এক, দুই, তিন move করছি, বাদবাকী move করতে চাই না। এ সম্বন্ধে আমার বলবার কিছু নেই।

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that in clause 2, in sub-clause (1), line 2, for the words "nineteen naye paise" the words "twenty-five naye paise" be substituted.

I beg to move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), item (i) be omitted.

I beg to move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), in items (ii), (iii), (iv), (v) and (vi) for the words "ten naye paise", "fifteen naye paise", "twenty-five naye paise", "fifty naye paise", "seventy-five naye paise" the words "three naye paise", "six naye paise", "ten naye paise", "twenty-five naye paise" and "fifty naye paise" respectively be substituted.

I beg to move that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a), paragraph 2, in items (i), (ii) and (iii) for the words "fifty naye paise", "one rupee", wherever they occur, the words "seventy-five naye paise", "one rupee fifty naye paise", respectively, be substituted.

স্পীকার মহাশয়, আমার এখানে চারটি সংশোধনী প্রস্তাব আছে—১৫, ১১, ২৪, ৩৫। আমার প্রথম বক্তব্য আপনি দেখেছেন সে বিল যা আছে দুই নম্বর থিয়েটার এবং other classes of entertainments সেই জায়গায় তিন আনা পর্যন্ত exemption চার আনা করেছেন। আমার প্রথম সংশোধনী হচ্ছে চার আনা করা হোক। Total exemption চার আনা পর্যন্ত করতে বলেছি এবং consequently আমার দুই নম্বর item এ এক নম্বর যেটা আছে, ওটা বাদ হয়ে যাচ্ছে এবং theatre or other classes of entertainments-এ যে rate আছে সেটা কমিয়ে দিতে চাইছি। মূল কথা tax-এর হার কমিয়ে দেওয়া সেইটেই এখানে বলেছি।

তারপর আমার ৩৫নং সংশোধনী প্রস্তাব—সেই জায়গায়ও আগে যা ছিল সেই রকমই রাখতে চাচ্ছি, আমি বাড়াবার ব্যবস্থার পক্ষপাতী নই।

**Shri Sunil Das :** I move that in clause 2(2), in proposed sub-section 3(i), line 1, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(2), in the proposed new sub-section (3(ii), line 1, for the words "ten naye paise" the words "seven naye paise" be substituted.



I also move that in clause 2(2), in proposed new sub-section (3)(vii), line 1, for the words "one rupee", the words "one rupee twentyfive naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(2) in proposed new sub-section (3)(viii), line 1, for the words "one rupee fifty naye paise" the words "one rupee seventy naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(2) in proposed sub-section (3)(ix), for the words "two rupees" the words "two rupees twenty five naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(2) in proposed sub-section (3)(x), line 1, for the words "two rupees" the words "two rupees fifty naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a)(i) lines 3 and 5, for the words "five naye paise" wherever it occurs, the words "three naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(3) in proposed sub-section (3a)(ii), lines 3 and 5, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a)(ii), line 1, for the words "forty per centum" the words "thirty per centum" be substituted.

বিঃ স্পীকার, শ্রী, আমি ২২।২৫।২৮ ২৯।৩০।৩১।৩৬।৩৮।৩৯ নং এই amendmentগুলি move করছি—এই amendmentগুলি self explanatory, সেজন্য অধিক কিছু না বলে মন্ত্রী মহাশয়কে এগুলি গ্রহণ করার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that in clause 2(2) in the proposed sub-section (3) iii), line 1, for the words 'seventyfive' the word "fifty" be substituted.

I also move that in clause 2(2), in the proposed section 3(iv), line 1, for the word "one hundred" the word "seventyfive" be substituted.

One thing I have forgotten. I would request the Chief Minister to consider that there should be an amendment or a new slab should be introduced between (iii) and (iv) sub-clauses because a very big slab is there from Re. 1/ to Rs. 3-. That affects both the middle class people and the upper class people. If it is possible, instead of clause (iii) to other sub-clauses, from Re 1/ to Rs. 2/- and then from Rs. 2 to Rs. 3/- may be introduced. If introduction of these two sub-clauses is possible—that is my verbal amendment this should be undertaken.

**Shri Rama Shankar Prasad :** Before moving my amendment, I would request you to delete the fourth and the last clause of the amendment. I am moving the first three.

I move that in clause 2(3) in the proposed sub-section (3a) for the second paragraph the following be substituted, namely :—

“where the payment excluding the amount of the tax—

- (i) is twenty naye paise or more but is not more than fifty naye paise—Ten per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise to the next higher multiple of five naye paise.
- (ii) is more than fifty naye paise but is not more than one rupee—Twenty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.
- (iii) is more than one rupee but is not more than three rupees—Forty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.

মিঃ স্পীকার মহাশয়, আমি এখানে fourth and last clause delete করতে বলছি। আমি move করছি first three, 4th amendment move করছি না। এখানে আমি আমার amendment এ বলেছি 10 percent in place of 25 percent। এখানে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলতে গিয়ে বলেছেন, আমি কোন increment amusement tax এ করছি না, কিন্তু তা ঠিক নয়।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that in clause 2(2) in the proposed sub-section (3) in line 4, after the words “cinematograph exhibition” the words “and theatre, jatra or any class of function or entertainment held in aid of public charities” be inserted.

I also move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), items (i) and (ii) be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, হয়তো ডাঃ রায় একথা বলবেন মূল আইনের ৮ নং ধারায় Section 8, sub-section 1(a) (b) (c) (d) এখানে কতগুলি basis করার জন্ত philanthropic religious and for other reasons, educational purposes বা for promoting scientific research or anything like that—এর জন্ত provision করে দেওয়া হয়েছে বা করতে হলে সেসব ক্ষেত্রে কোন amusement tax বার্ষিক করা হবে না। কিন্তু আমি মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই, বিভিন্ন জায়গায় এখন এই charity function করার চেষ্টা করা হয় তখন district authority or Collector যার এই আইনে power রয়েছে তিনি এমন লর্ড আরোপ করেন যেসবের জন্ত Section 8 এ বাও সীমাবদ্ধ সুযোগ আছে এর মধ্যে, সেই সুযোগ থেকেও বঞ্চিত হতে হয়, যেমন ধরুন, in aid of religious or school function, in aid of educational institution কোন function করতে যাচ্ছেন সেখানে সবকিছু টাকা amusement tax হিসাবে আগেই payment করতে হবে—কত টিকিট sale হবে এটা বুঝবার উপায় নাই, একটা আকাজ করে ১০০ টাকার টিকিট কিনে সেই amusement tax এর token-গুলি টিকিটের উপর লাগান হয়—এইভাবে misuse চলছে—তারপর হিসাব দাখিল করার পর

সেই টাকা refund পাবে। অধিকাংশ ক্ষেত্রে দেখতে পাওয়া যায়, কেসব ব্যক্তিরাই এইসব charities করেন তাঁরা এই টাকা জোগাড় করে Government fundএ রাখতে পারেন না বা আপনাই জমা দিতে পারেন না যার জন্য Section ৪এর সুযোগ প্রদান করা সম্ভব হয় না। একজন আমি এই Second amendmentএ রাখতে চাচ্ছি এদের বাদ দিতে হবে, অর্থাৎ কোন ব্যক্তি বা কোন function বা কোন entertainment যদি public interestএ রাখতে চাচ্ছি, নইলে থাকে তাহলে সম্পূর্ণভাবে সেটা বাদ দেওয়ার কথা এই আইনে particularly রাখতে চাচ্ছি, নইলে পর এই sectionএর সুযোগ public গ্রহণ করতে পারবে না। তারপর, আমার 43 amendment move করছি। এর আগে এখানে first readingএ বিভিন্ন বক্তা বিস্তারিতভাবে এটা সম্পর্কে আলোচনা করেছেন। আমি শুধু এই নতুন proposed Billএ amusement tax কিভাবে বেড়ে যাচ্ছে—বেড়ে যাচ্ছে শুধু তাই নয়, category 1, sub-section 1, 2, 3 এগুলি যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে, প্রথম ছটাতে প্রায় 50 percent amusement tax বেড়ে যায় যেখানে 5 nP's,  $\frac{1}{2}$  anna জায়গায় করা হয়েছে, প্রায় 80 percent increase করা হয়েছে, এবং ২ নং itemএ 10 nP's যেখানে is not more than 25 nP's, but less than 75 nP's, এখানে 80 percent করা হয়েছে। একজনই আমি amendment দিয়েছি। পুরাণো যে নীতি ছিল  $\frac{1}{2}$  anna প্রযোজ্য হবে, আমি সেটাও চাচ্ছি না।

[ 5-40—5-50 p.m. ]

আমার র‍্যামেণ্ডমেন্টে আমি বলতে চাচ্ছি এই ছটো ক্যাটাগরী অর্থাৎ upto 75 nP পর্যন্ত যে টিকিটের দাম হবে সার্কাস বা অন্য কোন entertainment দেখবার বেলায় সেগুলি Amusement Taxএর আওতা থেকে সম্পূর্ণ বাদ দেওয়া হোক এবং কেন দেওয়া উচিত সেসম্পর্কে আমি dilate করছি না। In details কিছু বলার চেয়ে আমি শুধু এই কথাই বলব যে বর্তমানে দেশের অবস্থার দিক থেকে এ আয় বাড়ান উচিত নয়, entirely তুলে দেওয়া উচিত। এই হচ্ছে আমার র‍্যামেণ্ডমেন্টের বক্তব্য।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 2 1), line 2, for the word “nineteen” the word “twenty-five” be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), in items (i), (ii), (iii) and (iv) for the words “five naye Paise, ten naye Paise, fifteen naye Paise, twenty-five naye Paise” the words “nil, five naye Paise, ten naye Paise, twenty naye Paise respectively” be substituted.

তার, এখানে exemptionএর যে ৩ আনা ছিল সেটাকে পরিবর্তন করে ১০ নং পঃ করা হচ্ছে—সেটাকে আমি ২৫ নং পঃ পর্যন্ত কেন করতে বলছি সেটা আমি আমার লাক্সেশানের প্রস্তাবের সময় পেশ করেছি। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে এখানে প্রতিশান আছে যে চ্যারিটির জন্য Amusement Tax এর exemption দিতে পারে। কিন্তু exemption পাবার জন্য যে ব্যবস্থা রয়েছে সেটা সাধারণ মানুষের পক্ষে গ্রহণ করা সম্ভবপর নয়। এটা অভ্যস্ত ছুখের বিষয় যে দেশ স্বাধীন হবার এতদিন পরেও গ্রামাঞ্চলে জনকল্যাণ কাজ করতে হলে চ্যারিটির মাধ্যমে করতে হচ্ছে এবং চ্যারিটির মাধ্যমেই করতে হচ্ছে। জনকল্যাণকর কাজ করার জন্য যেখানে ব্যবস্থা রাখা হচ্ছে সেখানে কেন তাদের আবার Amusement Tax বহন করতে হবে মুখি না। সেজন্য আমি বলছি যে ২৫ নং পঃ পর্যন্ত এটার সুযোগ দেওয়া হোক। গ্রামের লোক শুধু যে এইরকম জন-

কল্যাণকর কাজের জন্ত টিকিট করে এইসমস্ত আনন্দ উপভোগ করে তা নয়, তারা আনন্দ উপভোগ করার জন্ত বেসমস্ত আয়োজন করে তা সবসময়ে তাদের টিকিটের মাধ্যমে করতে হয়। সেজন্য বলছি যে যেখানে ৪ আনার উপর টিকিট হবে সেখানে আয়োদ-কর আদায়ের ব্যবস্থা রাখা হোক। তারপর স্তার, ম্যামেণ্ডমেন্ট নম্বর ৪৮এ দেখতে পাচ্ছি যে পুরাতন নিয়ম অনুসারে যা ছিল তাতে যেখানে ২ পয়সা দিতে হোত সেখানে এখন ৫ নং পং করা হচ্ছে। এখানে ২৫ নং পং আছে বলে আমি সম্পূর্ণভাবে এটাকে আয়োদ-কর থেকে অব্যাহতি দেবার জন্ত বলছি। স্তার, (২)তে যেখানে রয়েছে এক আনা সেখানে ১০ নং পং করা হচ্ছে। নিয়ন্ত্রণীর লোকদের বাদে আর কম তাদেরও আনন্দ উপভোগ করার ইচ্ছা আছে। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে, লজ্জা হলে ভোগের বাসনা বেশী হবে। কিন্তু তা বলে কি মানুষের মন আনন্দ গ্রহণ করার ক্ষেত্র থেকে নিষিদ্ধ থাকবে? আজকাল গ্রামের কৃষকরাও সিনেমা ইত্যাদি দেখে আনন্দ উপভোগ করে। ১০ নং পং ক্ষেত্রে যেখানে ২ আনা ছিল সেখানে ১৫ নং পং করা হয়েছে। সেজন্য আমি আমার ম্যামেণ্ডমেন্টে বলেছি যে ৫ নং পং জায়গা নিল, ১০ নং পং পরিবর্তে ৫ নং পং এবং ২৫ নং পং পরিবর্তে ২০ নং পং করা হোক। আশা করি আমার এই প্রস্তাবটি তিনি গ্রহণ করবেন।

Shri Jatindra Chandra Chakravorty : I move that in clause 2, for sub-clause (2), the following be substituted, namely :—

“(2) for sub-section (3), the following sub-section shall be substituted, namely :—

“(3) The rate of entertainment tax in the case of payments for admission to any theatre or circus or any class of entertainment (other than cinematograph exhibition) to which the State Government may apply this sub-section, on the ground, that the rate specified in sub-section (1) would impose an undue burden on industry involved, shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the Tax—

- (i) is more than nineteen naye Paise but is not more than twenty-five naye Paise—three naye Paise.
- (ii) is more than twenty-five naye Paise but is less than seventy-five naye Paise—five naye Paise.
- (iii) is seventy-five naye Paise or more but is less than one rupee fifty naye Paise—thirteen naye Paise.
- (iv) is one rupee fifty naye Paise or more but is less than two rupees fifty naye Paise—nineteen naye Paise’.”

I also move that in clause 2, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :—

“(3) for sub-section (3a), the following sub-section shall be substituted, namely :—

“(3a) The rate of entertainment tax in case of payments for admission to any cinematograph exhibition shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the tax—

- (i) is twenty naye Paise or more but is not more than fifty naye Paise—twenty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of four naye Paise, by adding two naye Paise for each such fractional multiple of four naye Paise,
- (ii) is more than fifty naye Paise but is not more than one rupee—twenty-five per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye Paise, to the next higher multiple of five naye Paise,
- (iii) is more than one rupee but is not more than two rupees fifty naye Paise—fifty per centum of such payment rounded off, if it is not multiple of five naye Paise to the next higher multiple of five naye Paise,
- (iv) is more than two rupees fifty naye Paise but is not more than three rupees—seventy-five per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye Paise, to the next higher multiple of five naye Paise'."

শ্রাব, এই সন্ধকে আমার বক্তব্য আর বলবার দরকার নাই। কারণ circulation motion এর উপর আমার বক্তব্য বলেছি যে বাদের আর কম, যারা নীচের দিকের seatএ বসে, সেখানে taxএর হার বা বাড়ান হয়েছে সেটা কমিয়ে দেওয়া হোক।

[ 5-50-6 p.m. ]

**Dr. Kanailal Bhattacharyya :** I move that in clause 2(1), line 2, for the word "nineteen" the word "twenty" be substituted.

I move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3)(i), line 1, for the word "nineteen" the word "twenty" be substituted.

I move that clause 2(3) be omitted.

I move that in the main Act, in section 3, sub-section (3)(a)(i), for the words "half anna" the words "five naye paise" be substituted, wherever it occurs.

I move that in the main Act, in section 3, sub-section 3(a) ii) and (iii) for the words "an anna" the words "five naye paise" be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, হু' নম্বর ধারায় আমার অনেকগুলি সংশোধনী আছে, ১৬, ২০, ৩২, ৩৭ এবং ৪০। ১৬ নম্বরে আমি বলতে চাচ্ছি যে সেখানে আছে rounding of figure অর্থাৎ ৫ নয়া পর্যা ১০ নয়া পর্যা করা হচ্ছে সেখানে :৯ নয়া পর্যা রাখার কোন যুক্তি নাই। সেজন্য আমি ২০ নয়া পর্যা করেছি, ২০ নয়া পর্যাই হওয়া উচিত বলে মনে করি। কিন্তু শেষের তিনটি amendmentএর ভিত্তর দিয়ে আমি বলতে চাই বিলের যে প্রথম উদ্দেশ্য সেই উদ্দেশ্য হচ্ছে Decimal Coinageএ আনবার জন্ম আইনের যেসমস্ত পরিবর্তনের দরকার সেই দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে

এই বিলটা আনা হোক। এ দ্বারা amusement tax বাড়ান হয়েছে, সেই Tax বৃদ্ধি কোন প্রয়োজন আছে বলে মনে করি না। সেজন্য আমি বলেছি যে 'ঐ হু' নথর দ্বারা ৩ নং উপধারা দ্বারা দেওয়া হোক এবং মূল আইনে আধ আনা এবং ১ আনা ৫ নয়া পয়সা করা হোক। তার কারণ এই ডাঃ দ্বারা আমাদের কাছে বলেছেন যে তিনি ভুলার দিকে কোন tax বাড়াননি! কিন্তু আমি দেখতে পাচ্ছি কলকাতার বেশীর ভাগ সিনেমার সবচেয়ে কম টিকিটের দাম হচ্ছে ৬২ নয়া পয়সা অর্থাৎ ৬/০ আনা। কলকাতার প্রায় প্রত্যেকটি সিনেমাত্রে প্রত্যেকটি seatএর মূল্য এ বিল পাশ হলে বেড়ে যাবে। কলকাতার প্রায় ২৬ লক্ষ লোক এ দ্বারা Effected হবে। শুধু কলকাতা নয়, মক্কেল সিনেমা বা আছে সেখানেও মধ্যবিত্তরা ৫০ নয়া পয়সার seatএ যান তারাও effected. সেজন্য এই সংশোধনীগুলি আমি দিচ্ছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not want to repeat what I have already said. I want to place before the House what we have done with regard to entertainment—establishment of various types of theatres etc. in West Bengal in the last five years. There is the Folk Entertainment section which gave three hundred shows and two hundred tarja shows for, 6,50,000 people. Who are they? They are village people. What kind of village people? They are poor people and not the Birlas or Jalans. As I have already said, we have spent in the production of *Argha* (four films)—prepared by Debaki Bose—Rs. 2,50,000 as a memorial to the Rabindra Nath Tagore Birthday Centenary. "*Pather Panchali*" has not only paid its way so far as production cost is concerned but it has given us some income not only in India but it has earned 50,000 dollars in America and other countries. Apart from that we have had repeated applications from different organisations to lend them *Pather Panchali* free of cost.

I believe, last year, we have given 200 shows free in economically backward areas to nearly 2 lakh people. Then, we have got documentary educational films for entertainment purposes, and we have given shows to nearly 1 crore 25 lakhs of people through mobile cinema. We have got 2,000 radio sets in villages which provide entertainment to about 20,000 people. We paid Rs. 1 lakh 59 thousand to the Co-operative Film Industry for the purchase of equipments as I was told that they had to Bombay, as they had no instruments and equipments in this place. Now with these instruments and equipments, I am told, they have been able to produce films in West Bengal. I think part of Mr. Debaki Boses film also was produced with the help of these equipments.

We have agreed to pay to the Children's Little Theatre Rs. 50,000 as grant, Rs. 50,000 as interest-free loan and Rs. 15,000 for the administrative expenses, i.e. Rs. 1 lakh 15 thousand.

We have already opened 4 open theatres in the Development Blocks. The arrangement with the Government of India is that they pay half of the cost of opening community theatres in the Development Blocks. There is a proposal for starting bigger theatres in 3 or 4 towns in West Bengal, the Government of India paying us half and we have to meet the other half.

These are some of the items which show that we are not neglectful of providing entertainment free of cost to the people.

Sir, probably the members are not aware that the stable theatres in West Bengal like the Star Theatre, Minerva Theatre and so on, are not liable for any entertainment tax. I have already told you that we issued a circular in January, 1960, by which any amateur society which starts a class on dramatic performance in which people are admitted on payment, will be exempted provided the society has no regularly paid employees or any individual, company, firm or association of persons which undertake these dramatic performances for profit. Further, in the Act itself we have got provisions under which a large number of applications come to me every year for exempting people from payment of amusement tax because the total taking of their entertainment is to be given to any philanthropic body, or for charitable or religious purposes—we exempt them. We also exempt them if they are partly educational and partly scientific. A society which is not established for profit is also exempted. We allow exemption in case of any other society provided the total expenditure on the entertainment is not more than 25 percent. of the total taking and the rest of the money is given for charity. A large number of shows that take place come under this head.

So, while we have asked for payment of tax on the one hand, we have provided for free entertainment on the other.

I oppose all the amendments.

## Clause 2

**Mr. Speaker :** Except amendment Nos. 43, 47 and 49, I put the rest of the amendments to vote.

[ 6—6.10 p.m. ]

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2, in sub-clause (1) line 2, for the words "nineteen naye paise" the words "twenty-five naye paise" be substituted was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharjee that in clause 2(1), line 2, for the word "nineteen" the word "twenty" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ganesh Ghosh that in clause 2(2), in the proposed sub-section (3), for the second paragraph, the following be substituted, namely :—

"where the payment excluding the amount of the tax—

- (i) is more than nineteen naye paise but not more than twenty-five naye paise—Two naye paise.
- (ii) is more than twenty-five naye paise but is less than seventy-five naye paise—Five naye paise.
- (iii) is seventy-five naye paise or more but is less than one rupee fifty naye paise—Ten naye paise, was then put and lost.

The motion of Shri Somnath Lahiri that in clause 2(2), in the proposed sub-section (3), in line 4, after the words "cinematograph exhibition" the words "and amateur theatre" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), item (i) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed sub-section (3) (i), line 1, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharyya that in clause 2(2), in proposed sub-section (3) (i), line 1, for the word "nineteen" the word "twenty" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), in items (ii), (iii), (iv), (v) and (vi) for the words "ten naye paise", "fifteen naye paise", "twenty-five naye paise", "fifty naye paise", "seventy-five naye paise" the words "three naye paise", "six naye paise", "ten naye paise", "twenty-five naye paise" and "fifty naye paise" respectively be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in the proposed new sub-section (3) (ii), line 1, for the words "ten naye paise" the words "seven naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2(2), in the proposed sub-section (3) (iii), line 1, for the words "seventy five" the word "fifty" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2(2), in the proposed section 3(iv), line 1, for the word "one hundred" the word "seventy-five" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed new sub-section (3) (vii), line 1, for the words "one rupee" the words "one rupee twenty-five naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed new sub-section (3) (viii), line 1, for the words "one rupee fifty naye paise" the words "one rupee seventy naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed sub-section (3) (ix), for the words "two rupees" the words "two rupees twenty-five naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed sub-section (3) (x), line 1, for the words "two rupees" the words "two rupees fifty naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharyya that clause 2(3) be omitted, was then put and lost.



The motion of Shri Amarendra Nath Basu that in clause 2(3), in the proposed section (3a) for the second paragraph, the following be substituted, namely :—

“where the payment excluding the amount of the tax—

- (i) is twenty naye paise or more but is not more than fifty naye paise—Ten per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.
- (ii) is more than fifty naye paise but is not more than one rupee—Twenty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise to the next higher multiple of five naye paise.
- (iii) is more than one rupee but is not more than three rupees—Forty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.
- (iv) is more than three rupees—Sixty-five per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise”, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a), paragraph 2, in items (i), (ii) and (iii) for the words “fifty naye paise”, “one rupee”, wherever they occur, the words “seventy-five naye paise”, “one rupee fifty naye paise”, respectively, be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a)(i), lines 3 and 5, for the words “five naye paise” wherever it occurs, the words “three naye paise” be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharyya that in the main Act, in section 3, Sub-section (3)(a)(i), for the words “half anna” the words “five naye paise” be substituted, wherever it occurs, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2 (3), in proposed sub-section (3a)(ii), lines 3 and 5, for the words “five naye paise” the words “three naye paise” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2 (3), in proposed sub-section (3a)(ii), line 1, for the words “forty per centum” the words “thirty per centum” be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharyya that in the main Act in section 3, sub section 3(a)(ii) and (iii) for the words “an anna” the words “five naye paise” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 2(2), in the proposed sub-section (3) in line 4, after the words "cinematograph exhibition" the words 'and theatre, *jatra* or any class of function or entertainment held in aid of public charities' be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), items (i) and (ii) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Jatin Chakravorty that in clause 2, for sub-clause (2), the following be substituted, namely :—

"(2) for sub-section (3), the following sub-section shall be substituted, namely :—

'(3, The rate of entertainment tax in the case of payments for admission to any theatre or circus or any class of entertainment (other than cinematograph exhibition) to which the State Government may apply this sub-section, on the ground, that the rate specified in sub-section (1) would impose an undue burden on industry involved, shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the Tax—

- (i) is more than nineteen naye Paise but is not more than twenty-five naye Paise—three naye Paise.
- (ii) is more than twenty-five naye Paise but is less than seventy-five naye Paise—five naye Paise.
- (iii) is seventy-five naye Paise or more but is less than one rupee fifty naye Paise—thirteen naye Paise.
- (iv) is one rupee fifty naye Paise or more but is less than two rupees fifty naye Paise—nineteen naye Paise", was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 2 (2), in proposed sub-section (3), in items (i), (ii) (iii) and (iv), for the words "five naye Paise, ten naye Paise, fifteen naye Paise, twenty-five naye Paise" the words "nil, five naye Paise, ten naye Paise, twenty naye Paise respectively" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Jatin Chakravorty that in clause 2, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :—

"(3) for sub-section (3a), the following sub-section shall be substituted, namely :—

'(3a) The rate of entertainment tax in case of payments for admission to any cinematograph exhibition shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the tax—

- (i) is twenty naye Paise or more but is not more than fifty naye Paise—twenty *per centum* of such payment rounded off, if it is not a multiple of four naye Paise, by adding two naye Paise for each such fractional multiple of four naye Paise,
- (ii) is more than fifty naye Paise but is not more than one rupee—twenty-five *per centum* of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye Paise, to the next higher multiple of five naye Paise,
- (iii) is more than one rupee but is not more than two rupees fifty naye Paise—fifty *per centum* of such payment rounded off, if it is not multiple of five naye Paise to the next higher multiple of five naye Paise,
- (iv) is more than two rupees fifty naye Paise but is not more than three rupees—seventy-five *per centum* of such payment rounded off if it is not a multiple of five naye Paise, to the next higher multiple of five naye Paise.”, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), items (i) and (ii) be omitted, was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—94

Abdul Hameed, Hazi	Das, Shri Radha Nath
Abdul Sattar, The Hon'ble	Das, Shri Sankar
Abul Hashem, Shri	Das Gupta, The Hon'ble
Badiruddin Ahmed, Hazi	Khagendra Nath
Bandyopadhyay, Shri	Dey, Shri Haridas
Khagendra Nath	Dey, Shri Kanailal
Banerji, Shri Sankardas	Digpati, Shri Panchanan
Bandyopadhyay, Shri Smarajit	Dolui, Dr. Harendra Nath
Barman, The Hon'ble Syama	Gayen, Shri Brindaban
Prasad	Ghatak, Shri Shib Das
Basu, Shri Abani Kumar	Ghosh, Shri Bejoy Kumar
Basu, Shri Satindra Nath	Ghosh, The Hon'ble Tarun
Bhattacharjee, Shri Shyamapada	Kanti
Bhattacharyya, the Hon'ble	Golam Soleman, Shri
Syamadas	Gupta, Shri Nikunja Behari
Bose, Dr. Maitreyee	Hafizur Rahaman, Kazi
Brahmamaudal, Shri Debendra	Halder, Shri Kuber Chand
Nath	Hasda, Shri Jamadar
Chakravarty, Shri Bhabataran	Hasda, Shri Lakhna Chandra
Chaudhuri, Shri Tarapada	Hoare, Shrimati Auina
Das, Shri Ananga Mohan	Jana, Shri Mrityunjay
Das, Dr. Bhusan Chandra	Jehangir Kabir, Shri
Das, Shri Gokul Behari	Kazem Ali Meerza, Shri Syed
Das, Dr. Kanailal	Khan, Shrimati Anjali
Das, Shri Khagendra Nath	Kolay, The Hon'ble Jagannath
Das, Shri Mahatab Chand	Lutfal Hooque, Shri

Mahanti, Shri Charu Chandra  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Satya Kinkar  
 Maiti, Shri Subodh Chandra  
 Majumdar, The Hon'ble

Bhupati

Mallick, Shri Ashutosh  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Sri Sowindra Mohan  
 Modak, Shri Niranjana  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Israil, Shri  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukherjee, Shri Ram Lochan  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy

Kumar

Mukhopadhyay, Shri Ananda

Gopal

Mukhopadhyay, The Hon'ble

Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Sekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Panja, Shri Bhabaniranjan

Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Rafuuddin Ahmed, The Hon'ble  
 Dr.

Raikut, Shri Sarojendra Deb  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
 Bandhu

Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra

Roy Singha, Shri Satish  
 Chandra

Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla  
 Chandra

Shakila Khatun, Shrimati  
 Shukla, Shri Krishna Kumar  
 Sinha, Shri Phanis Chandra  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra  
 Nath

Talukdar, Shri Bhawani

Prasanna

Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan

Tudu, Sreemati Tusar

Wangdi, Shri Teuzing

Yeakub Hossain, Shri

Mohammad

Zia-Ul-Huque, Shri Md.

#### AYES—46

Abdulla Farooque, Shri  
 Shaikh

Banerjee, Dr. Dharendra Nath

Banerjee, Shri Subodh

Basu, Shri Amarendra Nath

Basu, Shri Chitto

Basu, Shri Gopal

Basu, Shri Jyoti

Bhaduri, Shri Pauchugopal

Bhagat, Shri Mangru

Bhattacharya, Dr. Kanailal

Bhattacharjee, Shri Panchanan

Bhattacharjee, Shri Shyama

Prasanna

Chakravorty, Shri Jatindra

Chandra

Chatterjee, Shri Basanta Lal

Chatterjee, Shri Mihirlal

Das, Shri Natendra Nath

Das, Shri Sunil

Dhar, Shri Dharendra Nath

Dhivar, Shri Pramatha Nath  
 Elias Razi, Shri

Ganguli, Shri Ajit Kumar

Ghosal, Shri Hemanta Kumar

Ghosh, Dr. Prafulla Chandra

Ghosh, Shri Ganesh

Ghosh, Shrimati Labanya

Prova

Halder, Shri Ramanuj

Halder, Shri Renupada

Hamal, Shri Bhadra Bahadur

Kar Mahapatra, Shri Bhuban

Chandra

Lahiri, Shri Somnath

Majhi, Shri Chaitan

Majhi, Shri Lodu

Majumdar, Shri Apurba Lal

Mazumdar, Shri Satyendra

Narayan

Mondal, Shri Haran Chandra

Mukherji, Shri Bankim

Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
Nath  
Mukhopadhyay, Shri Samar  
Pakray, Shri Gobardhan  
Panda, Shri Basanta Kumar  
Prasad, Shri Rama Shankar

Roy, Shri Jagadananda  
Roy, Dr. Pabitra Mohan  
Roy, Shri Provash Chandra  
Roy, Shri Rabindra Nath  
Roy, Shri Saroj

The Ayes being 46 and Noes 94 the motion was lost.

The motion of Shri Jatindra Chandra Chakravorty that in clause 2 for sub-clause (2), the following be substituted, namely :—

"(2) for sub-section (3), the following sub-section shall be substituted, namely :—

'(3) The rate of entertainment tax in the case of payments for admission to any theatre or circus or any class of entertainment (other than cinematograph exhibition) to which the State Government may apply this sub-section, on the ground, that the rate specified in sub-section (1) would impose an undue burden on industry involved, shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the Tax :—

- (i) is more than nineteen naye paise but is not more than twenty-five naye paise—three naye paise.
- (ii) is more than twenty-five naye paise but is less than seventy-five naye paise—five naye paise.
- (iii) is seventy-five naye paise or more but is less than one rupee fifty naye paise—thirteen naye paise.
- (iv) is one rupee fifty naye paise or more but is less than two rupees fifty naye paise—nineteen naye paise."

was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—94

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Bandyopadhyay, Shri  
Khagendra Nath  
Banerjee, Shri Sankardas  
Bandyopadhyay, Shri  
Smarajit  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad  
Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath

Bhattacharjee, Shri  
Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Brahmmandal, Shri Debendra  
Nath  
Chakravarty, Shri Bhabataran  
Chaudhuri, Shri Tarapada  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Shri Gokul Behari  
Das, Dr. Kanailal



Bhattacharjee, Shri Shyama Prasanna	Lahiri, Shri Somnath
Chakravorty, Shri Jatindra Chandra	Majhi, Shri Chaitan
Chatterjee, Shri Basanta Lal	Majhi, Shri Ledu
Chatterjee, Shri Mihirlal	Majumdar, Shri Apurba Lal
Das, Shri Natendra Nath	Mazumdar, Shri Satyendra Narayan
Das, Shri Sunil	Mondal, Shri Haran Chandra
Dhar, Shri Dharendra Nath	Mukherji, Shri Bankim
Dhobar, Shri Pramatha Nath	Mukhopadhyay, Shri Rabindra Nath
Ellas Razi, Shri	Mukhopadhyay, Shri Samar
Ganguli, Shri Ajit Kumar	Pakray, Shri Gobardhan
Ghosal, Shri Hemanta Kumar	Panda, Shri Basanta Kumar
Ghosh, Dr. Prafulla Chandra	Prasad, Shri Rama Shankar
Ghosh, Shri Gauesh	Roy, Shri Jagadananda
Halder, Shri Ramaunij	Roy, Dr. Pabitra Mohan
Halder, Shri Reupada	Roy, Shri Provash Chandra
Hamal, Shri Bhadra Bahadur	Roy, Shri Rabiudra Nath
Kar Mahapatra, Shri Bhuvan Chandra	Roy, Shri Saroj

The Ayes being 44 and Noes 94 the motion was lost.

The motion of Shri Jatin Chakravorty that in clause 2, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :—

“(3) For sub-section (3a), the following sub-section shall be substituted, namely :—

“(3a) The rate of entertainment tax in case of payments for admission to any cinematograph exhibition shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the tax :—

- (i) is twenty naye paise or more but is not more than fifty naye paise—twenty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of four naye paise, by adding two naye paise for each such fractional multiple of four naye paise,
- (ii) is more than fifty naye paise but is not more than one rupee—twentyfive per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise,
- (iii) is more than one rupee but is not more than two rupees fifty naye paise—fifty per centum of such payment rounded off, if it is not multiple of five naye paise to the next higher multiple of five naye paise,
- (iv) is more than two rupees fifty naye paise but is not more than three rupees—seventyfive per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.’ ”

was then put and a division taken with the following result :

### NOES—96

Abdul Hameed, Hazi	Kolay, The Hon'ble Jagannath
Abdus Sattar, The Hon'ble	Lutfal Hoque, Shri
Abul Hashem, Shri	Mahanty, Shri Charu Chandra
Badiruddin Ahmed, Hazi	Mahato, Shri Bhim Chandra
Bandyopadhyay, Shri	Mahato, Shri Satya Kinkar
Khagendra Nath	Maiti, Shri Subodh Chandra
Banerji, Shri Sankardas	Majumdar, The Hon'ble
Bandyopadhyay, Shri Smarajit	Bhupati
Barman, The Hon'ble	Mallick, Shri Ashutosh
Syama Prasad	Mandal, Shri Sudhir
Basu, Shri Abani Kumar	Mandal, Shri Umesh Chandra
Basu, Shri Satindra Nath	Maziruddin Ahmed, Shri
Bhattacharjee, Shri	Misra, Shri Sowrintra Mohan
Shyamapada	Modak, Shri Niranjana
Bhattacharyya, The Hon'ble	Mohammad Giasuddin, Shri
Syamadas	Mohammed Israil, Shri
Bose, Dr. Maitreyee	Mondal, Shri Dhwanjadhari
Brahmamandal, Shri Debendra	Mondal, Shri Sishuram
Nath	Muhammad Ishaque, Shri
Chakravarty, Shri Bhabataran	Mukherjee, Shri Pijush Kanti
Chaudhuri, Shri Tarapada	Mukherjee, Shri Ram Lochan
Das, Shri Ananga Mohan	Mukharji, The Hon'ble Ajoy
Das, Dr. Bhushan Chandra	Kumar
Das, Shri Gokul Behari	Mukhopadhyay, Shri Ananda
Das, Dr. Kanailal	Gopal
Das, Shri Khagendra Nath	Mukhopadhyay, The Hon'ble
Das, Shri Mahatab Chand	Purabi
Das, Shri Radha Nath	Murmu, Shri Jadu Nath
Das, Shri Sankar	Nahar, Shri Bijoy Singh
Das Gupta, The Hon'ble	Naskar, Shri Ardhendu
Khagendra Nath	Shekhar
Dey, Shri Haridas	Naskar, Shri Khagendra Nath
Dey, Shri Kanai Lal	Noronha, Shri Clifford
Digpati, Shri Panchanan	Panja, Shri Bhabaniranjan
Dolui, Dr. Harendra Nath	Platel, Shri R. E.
Gayen, Shri Briundaban	Pramanik, Shri Rajani Kanta
Ghatak, Shri Shib Das	Rafiuddin Ahmed, The
Ghosh, Shri Bejoy Kumar	Hon'ble Dr.
Ghosh, The Hon'ble Tarun	Raikut, Shri Sarojendra Deb
Kanti	Roy, The Hon'ble Dr. Anath
Golam Soleman, Shri	Bandhu
Gupta, Shri Nikunja Behari	Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan
Hafizur Rahaman, Kazi	Chandra
Halder, Shri Kuber Chand	Roy Singha, Shri Satish
Hasda, Shri Jamadar	Chandra
Hasda, Shri Lakshan Chandra	Saha Dr. Sisir Kumar
Hoare, Shrimati Anima	Sarkar, Shri Amarendra Nath
Jana, Shri Mrityunjoy	Sarkar, Dr. Lakshman Chandra
Jehangir Kabir, Shri	Sen, Shri Narendra Nath
Kazem Ali Meerza, Shri Syed	Sen, The Hon'ble Prafulla
Khan, Shrimati Anjali	Chandra





**Shri Panchanan Bhattacharjee :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি একটা বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপারের দিকে, যাতে আশাকরি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় নিজেও interested হবেন—এইরকম একটা বিষয়ে তাঁর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। তাঁর ধাঁড় রিডিং-এর জবাবে বোঝা গেল—পশ্চিমবঙ্গ সরকারের প্রত্যক্ষভাবে নিজেদের একটা সিনেমা হল আবশ্যক, তারজন্য হয়ত সাধারণ সিনেমা-শিল্পের উন্নতির জন্য তাঁরা আগ্রহশীল। আর সেইজন্যই এই ট্যাক্স কিছু তাঁরা বাড়ান।

[ 6-10—6-20 p.m. ]

আমি তাঁকে বলবো, কলকাতায় যে কয়েকটা সিনেমা হাউস আছে তার তিনি হিসাব নিন। এবং তাদের মাধ্যমে যে গোলমালে কাণ্ডকারখানা চলে তার পরিস্থিতি জেনে নিন।

আমাদের বাংলাদেশের বাঙ্গালী প্রডিউসার, তাকে যদি বই তুলতে হয় তাহলে সর্বপ্রথম টাকা ধার নিতে হয় ডিট্রিবিউটার এর কাছ থেকে। এবং ডিট্রিবিউটার, তারা প্রায় সবাই স্বনামে বা বেনামে বাংলাদেশের বাইরে কাজ করছে। হাওুর মাধ্যমে টাকা নিতে তাদের যে পরিমাণ সুদ গুণতে হয়, তার ফল এই দাঁড়ায়—যে প্রতি বছর তাঁরা ১০:২০:৩০টা কাজ আরম্ভ করেন, কিন্তু শেষ পর্যন্ত এই ১০:২০:৩০টা productionএর কাজ সমাপ্ত করে উঠতে পারেন না।

আমাদের এখানে সর্বপ্রথম বাংলা সিনেমাশিল্প সৃষ্টি হয়েছিল, সেই কারশিল্প আজ নষ্ট হতে চলেছে; আর ছ'চার বছর পরে এই সিনেমাশিল্পে কোন বাঙ্গালী ডিট্রিবিউটার থাকবে কিনা সন্দেহ।

তারপর দেখা যায় এইসব ডিট্রিবিউটাররা কলিকাতার চিত্রগৃহের ধারা মালিক, তাঁদের কাছে গিয়ে ধরা দিতে হয়। আমি নিজ চক্ষে দেখেছি—কোন এক চিত্রগৃহের মালিকের কাছে দেখা করবার জন্য একজন প্রডিউসার বাইরে দাঁড়িয়ে আছে—মুটের মাথায় অনেক জিনিষপত্র নিয়ে। যেমন পূর্বে বড়-দিন উপলক্ষে সাহেবদের ভেট দেওয়া হত, ঠিক সেইরকমভাবে ইনি দাঁড়িয়ে আছেন চিত্রগৃহের মালিককে ভেট দেবার জন্য জিনিষপত্রের সঙ্গে নিয়ে। আমি জিজ্ঞাসা করলাম, ব্যাপার কি? উনি বললেন, এইসব নিয়ে না গেলে, তিনি আমার সঙ্গে দেখাই করবেন না। প্রথমে ভেট দিলে সাক্ষ্য হবে। এবং তারপর চুক্তি অনুযায়ী পাঁচ হাজার কি দশ হাজার টাকা না দিলে ভাল হাউসে নতুন প্রডিউসারের বই কোনরকম স্থান পাবে না। টাকা যেটা এইরকমভাবে দেওয়া হয়, সেটা গোপনে থাকে; এবং প্রকাশ্য বা চুক্তি হয় সেটা আরও মারাত্মক। সেটা হচ্ছে বই নেবার ফলে যে লোকসান হবে—হাউসের একপয়সা লোকসান নয়, সমস্ত পুঁয়িয়ে দিতে হবে সেই প্রডিউসারকে। এক্ষেত্রে অবশ্য ডিট্রিবিউটার বেশী মার খান না। সুতরাং আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে এই অনুরোধ জানাচ্ছি—তিনি কলিকাতা সহরে বতগুলি লাইসেন্স প্রাপ্ত সিনেমা আছে তার হিসাব নিন। আমার একজন বিশিষ্ট বন্ধু, তাঁকে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় খুব ভালভাবে চেনেন এবং প্রয়োজন হলে তাঁর সঙ্গে বসে তিনি কথাবাতাও পরামর্শ করেন; তাঁর সঙ্গে বসে আমি একটা হিসাব করছিলাম—তাতে দেখা গেল, খুব কম করে পশ্চিমবঙ্গ সরকার এক কোটি টাকা লাভ করতে পারবেন যদি কলকাতা সহরের সিনেমা হাউসগুলিকে জ্বালালিজেসন করা হয়। কলকাতা সহরের সিনেমা হাউসগুলিকে জ্বালানো লাইসেন্স করার পথে আইনগত কোন বাধা নেই। কলকাতার মোটর-বাস পরিবহনকে জ্বালানো লাইসেন্স, রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করা হয়েছিল, তাতে কোন অসুবিধা হয়নি। সুতরাং এক্ষেত্রেও কোন অসুবিধা হবে না। কলকাতার বাইরের হাউসের কথা বাদ দিল, হয়ত সেখানে অত লাভ নাও হতে পারে; কিন্তু এখানে এটা করা উচিত। এইরকমভাবে প্রতি বৎসর সরকার এক কোটি অতিরিক্ত টাকা বা পাবেন, তা দিয়ে সিনেমা-শিল্পের উন্নতি হতে পারে এবং শ্রমিকদের প্রোৎসাহ নিয়ে যে মাথা কাটাফাটি হচ্ছে তারও ব্যবস্থা হতে পারে এবং সরকারের প্রচেষ্টার কিছু মূলধন এর মধ্যে থেকে আসতে পারবে এবং বকেয়া টাকার পশ্চিমবঙ্গ সরকারের নিজস্ব যে বাজেট তারও খানিকটা উপকার হতে পারবে। সুতরাং আমি তাঁকে বলবো—তিনি এই বিলের যে সাধু উদ্দেশ্য

দেখিয়েছেন, আমি তার নিন্দা করছি না। টাকা পেলে, খরচ করবার হাজার রকম পন্থা আছে। আমার কথা হচ্ছে—এর দ্বারা বেশী টাকা আপনি পাবেন না। এবং এতে বেশী অসুবিধা হবে গরীব মধ্যবিত্তদের। আমি নিজে পাঁচ বছর সিনেমা দেখিনি। কিন্তু সিনেমা-শির সন্ধানে আমার অভিজ্ঞতা আছে, তাই বলছি—বাংলাদেশে সিনেমা-শিরকে যদি বাঁচিয়ে রাখতে হয় এবং যদি হুগুি কেটে অভিরিক্ত স্রুদে টাকা ধার নিয়ে প্রডিউসারদের চিত্র-প্রযোজনার যে সর্বাংশা পথ বন্ধ করতে হয়, যদি সিনেমা গৃহের দ্বারা মালিক, তাদের উল্লিখিত জুগুম—যাকে বলা যেতে পারে ব্ল্যাক মার্কেটিং—গোপনে দশ, বিশ হাজার টাকা নেন, বড়দিনের ভেটের মত, সেটা বন্ধ করতে পারেন, তাহলে প্রকৃত সিনেমা শিরের উন্নতি হবে। কলকাতার সিনেমা ঘরে ঘরে আজকাল খুব হিন্দী বই দেখান হচ্ছে। কিন্তু ঐরকম ভেট বা নজরানা দেবার ক্ষমতা বাল্গালী চিত্রনির্মাণীদের নেই। স্রুতরাং সেদিক থেকে মাননীয় স্রুতীমহাশয়কে এই ব্যাপারটা আর একবার বিশেষভাবে বিবেচনা করে দেখতে বলি।

**Shri Bankim Mukherjee :** স্পীকার মহাশয়, আমার একটা সন্দেহ হচ্ছে ; অবশ্রু সেটা অনেক আগেই বলা উচিত ছিল। সন্দেহটা এই যে Actটা শেষ পর্যন্ত বাধা হয়ে দাঁড়াবে কিনা, Section 3(1)-এ সেখানে বলা হয়েছে ‘generally’ একটা সাধারণভাবে entertainment tax —সেটা বলা হয়েছে twenty-five per centum. 3(3)তে এই হচ্ছে যে সাধারণভাবে হবে না ব্যতিক্রম যে আছে তার পরিষ্কার কারণ Cinematograph প্রভৃতি exception পাবে—অন্তত rate apply করবে। এখানে বলা হয়েছে—

The rate of entertainments in the case of payments for admission to any theatre or circus or any class of entertainments (other than cinematograph exhibition) to which the State Government may apply this sub-section, on the ground that the rate specified in sub-section (1) would impose an undue burden on the industry.

এটা হচ্ছে সরকারের Section 3(3)তে কারণ দেওয়া হয়েছে—সাধারণভাবে এটা একটা heavy burden হবে industryর উপর, অতএব এটা করা যায় না। সেই Section 3(3), 3(3a)তে যেটা আছে Section (1) এটা exception এবং exception বলে যদি কমিয়ে না দেওয়া থাকত তাহলে বুঝতাম, কিন্তু exception করে দেওয়া হয়েছে 3(3a)তে যে industryর উপর heavy burden না হয়, তারপরে বলা হয়েছে Cinematograph ব্যাপারে। তার আগে যে Act amendment করা হয়েছে তাতে যা ছিল, আমার সন্দেহ হচ্ছে এরপরে এই আইনটা বৈধ থাকবে কিনা। কারণ দেওয়া হচ্ছে industryর উপর heavy burden হবে বলে Section (1) সেটার ব্যতিক্রম আছে 3(3)তে, 3(3a)তে যে পৃথক বলা হোত, কিন্তু Section 3(3a)তে তার মানে হচ্ছে 3-এর উপরে যে কারণ দেওয়া আছে 3(3a)-এর ভিতর নিশ্চয়ই তা বুঝা যায়—তাহলে পরে industryর উপর heavy burden হবে বলে ওটা (1) এর exception দিয়েছেন, কিন্তু exceptionটা হল কই? যদি না হয়ে থাকে তাহলে এখানে তুলে দিতে হয়—on the ground that the rates specified in sub-section (1) which would impose an undue burden on the industry involved. এইটুকুন যদি তুলে না দেওয়া হয় তাহলে আমার মনে হয় কেউ কোর্টে নিয়ে এই আইনটা সন্ধানে প্রশ্রু তুলতে পারেন যে আইনের clause-এ যে উদ্দেশ্রু দেওয়া হয়েছে—তারপর যে rate নির্দিষ্ট করা হয়েছে সেই rate ওই clause-এ যা দেওয়া হয়েছে তার বিরোধী।

**Mr. Speaker :** You should have made these arguments during the second reading of the Bill. It is too late now. It is not a subject matter of third reading.

**Shri Bankim Mukherjee :** সে কথা গোড়াতেই বলেছি—আগেই আমার বলা উচিত ছিল। পড়তে পড়তে এটা আমার নজরে আসে। এখনও third reading আছে। এটা বিবেচনা করে দেখা যেতে পারে।

[ 6-20—6-30 p.m. ]

**Shri Apurba Lal Majumdar :** স্পীকার মহোদয়, বিলের এই দ্বিতীয় পর্ষদের আলোচনায় আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে কয়েকটি কথা বলতে চাই। প্রথমে হ'ল—এতকণ ধরে আইনের আলোচনা করে বিরোধীপক্ষের তরফ থেকে যেসমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব উত্থাপন করা হয়েছিল, প্রত্যেকটি সংশোধনী প্রস্তাব তিনি অগ্রাহ্য করে যেভাবে বিলটি উত্থাপিত করেছিলেন ঠিক সেইভাবে একে পাস করার জন্য Houseএর কাছে রেখেছেন। আমি এখনও তাঁকে অস্বস্তি করব যাতে এই বিল তিনি এই Houseএর কাছে পাস করার চেষ্টা না করেন। এই বিল প্রত্যাহারের দাবী তাঁর কাছে করছি এবং প্রত্যাহারের দাবী করতে গিয়ে আমি কেন এই অস্বস্তি জানাচ্ছি সেই কথা আপনাদের মাধ্যমে তাঁকে জানাতে চাই। যে outlook নিয়ে এই প্রস্তাব এসেছে তা মনে হবে অত্যন্ত innocent outlook। এর ভিতর দিয়ে বাংলাদেশের গরীব মানুষের উপর ট্যাক্সের বোঝা বাড়ান হয়েছে। একটু লক্ষ্য করলেই দেখা যাবে যে এর আসল উদ্দেশ্য আমাদের দেশের গরীব সাধারণ মধ্যবিত্ত লোকের কাছ থেকে কিছু টাকা আদায় করা। এটা শুধু coinage-এর প্রশ্ন নয়। এইভাবে আগামী পাঁচ বৎসর আমাদের গরীব মানুষের কাছ থেকে যে টাকা নিতে পারবেন সেই চেষ্টাই এর মধ্যে রয়েছে। প্রথমে indirect tax এবং দ্বিতীয়তঃ অত্যন্ত regressive এর character। তিনি বলেছেন যে আমাদের তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য বহু টাকা ব্যয় করতে হবে এবং সেই টাকা আদায় করতে হবে। তিনি কি তাই স্থির করেছেন যে indirect tax করে অধিকাংশ টাকা গরীব মানুষের কাছ থেকে আদায় করে তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার অর্থ সংকুলান করবেন? সেই অর্থ সংকুলানের জন্য আগামী পাঁচ বছর ৫৭০ কোটি টাকা বিভিন্ন State-এর কাছ থেকে আদায় করা হবে। তাই পশ্চিমবঙ্গের ভাগে যেটুকু পড়বে তা সাধারণ মধ্যবিত্তের কাছ থেকে আদায় করব এইটাই তিনি ভেবেছেন। কিছুদিন ধরে একটা tendency দেখা গেছে যে এরা মনে করেন upper class বা rich classএর paying capacity কমে যাচ্ছে এবং তাদের tax দেবার ক্ষমতা নেই। এই ধরনের কথাবার্তা আজকে বুর্জোয়া শ্রেণীর অনেকে বলে থাকেন এবং আমাদের কেন্দ্রীয় সরকারের মন্ত্রীমূল এবং আমাদের stateগুলি সেই ধরনের মনোভাব নিয়ে তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার financial problem solve করার জন্য গরীব মানুষের উপর taxএর বোঝা চাপিয়ে চলেছেন। এর বিরুদ্ধে আমাদের কথা বলা দরকার।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I have not got much to say. I have heard my friends saying about nationalising cinema and theatre. There are three parties who work, viz. the man who produces film, the man who distributes and the man who shows the cinema, and so, I think that finishes the question of nationalisation.

With regard to the other arguments I have nothing very much to say. I have got to say that we have various expenses in the matter of propaganda, publicity and entertainment. Therefore, I propose that this Bill be accepted.

[ 6-30—6-35 p.m. ]

**Mr. Speaker :** I now put the main motion to vote.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed, was then put and a division taken with the following result :

### AYES—93

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abdul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Bandyopadhyay, Shri

Khagendra Nath  
Banerji, Shri Sankardas  
Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
Barman, The Hon'ble Syama

Prasad

Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhattacharyya, The Hon'ble

Syamadas

Bose, Dr. Maitreyee  
Chakravarty, Shri Bhabataran  
Chaudhuri, Shri Tarapada  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Shri Gokul Behari  
Das, Dr. Kanailal  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Mahatab Chand  
Das, Shri Radha Nath  
Das, Shri Sankar  
Das Gupta, The Hon'ble

Khagendra Nath

Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanai Lal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Gayen, Shri Brindaban  
Ghatak, Shri Shib Das  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, Shri Parimal  
Ghosh, The Hon'ble Tarun

Kanti

Golam Soleman, Shri  
Hafijur Rahaman, Kazi  
Halder, Shri Kuber Chaud  
Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjay  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Shrinati Anjali  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahanty, Shri Charu Chandra

Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Satya Kinkar  
Maiti, Shri Subodh Chandra  
Majumdar, The Hon'ble

Bhupati

Mallick, Shri Ashutosh  
Mandal, Shri Sudhir  
Mandal, Shri Umesh Chandra  
Maziruddin Ahmed, Shri  
Misra, Shri Sowrintra

Mohan

Modak, Shri Niranjana  
Mohammad Giasuddin, Shri  
Mohammed Israil, Shri  
Mondal, Shri Dhvajadhari  
Mondal, Shri Rajkrishna  
Mondal, Shri Sishuram  
Muhammad Ishaque, Shri  
Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
Mukherjee, Shri Ram Lochan  
Mukharji, The Hon'ble Ajoy

Kumar

Mukhopadhyay, Shri Ananda  
Mukhopadhyay, The Hon'ble

Gopal

Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
Nahar, Shri Bijoy Singh  
Naskar, Shri Ardhendu

Shekhar

Naskar, Shri Khagendra Nath  
Noronha, Shri Clifford  
Panja, Shri Bhabaniranjan  
Platel, Shri R. E.

Pramanik, Shri Rajani Kanta  
Rafiuddin Ahmed, The

Hon'ble Dr.

Raikut, Shri Sarojendra Deb  
Ray, Shri Arabinda  
Roy, The Hon'ble Dr. Anath

Baudhu

Roy, Shri Atul Krishna  
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
Chandra

Roy Singha, Shri Satish  
Chandra

Saha, Dr. Sisir Kumar  
Sarkar, Shri Amarendra Nath  
Sen, Shri Narendra Nath

Sen, The Hon'ble Prafulla  
Chandra  
Shakila Khatun, Shrimati  
Shukla, Shri Krishna Kumar  
Sinha, Shri Phanis Chandra  
Sinha Sarkar, Shri Jatindra  
Nath

Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
Tudu, Shrimati Tusar  
Wangdi, Shri Tenzing  
Yeakub Hossain, Shri  
Mohammad  
Zia-Ul-Huque, Shri Md.

## NOES--37

Badrudduja, Shri Syed  
Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
Banerjee, Shri Subodh  
Basu, Shri Amarendra Nath  
Basu, Shri Chitto  
Basu, Shri Jyoti  
Bhaduri, Shri Panchugopal  
Bhattacharya, Dr. Kanailal  
Bhattacharjee, Shri Panchanan  
Bhattacharjee, Shri Shyama  
Prasanna  
Chakravorty, Shri Jatindra  
Chandra  
Chatterjee, Shri Basanta Lal  
Das, Shri Natendra Nath  
Das, Shri Sunil  
Dhar, Shri Dharendra Nath  
Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
Ghosh, Shri Ganesh  
Ghosh, Shrimati Labanya Prova

Halder, Shri Ramanuj  
Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
Kar Mahapatra, Shri Bhuvan  
Chandra  
Lahiri, Shri Somnath  
Majhi, Shri Chaitan  
Majhi, Shri Ledu  
Majumdar, Shri Apurba Lal  
Mazumdar, Shri Satyendra  
Narayan  
Mondal, Shri Haran Chandra  
Mukherji, Shri Bankim  
Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
Nath  
Pakray, Shri Gobardhan  
Prasad, Shri Rama Shankar  
Roy, Shri Jagadananda  
Roy, Dr. Pabitra Mohan  
Roy, Shri Provash Chandra  
Roy, Shri Rabindra Nath  
Roy, Shri Saroj

The Ayes being 93 and the Noes 37, the motion was carried.

## The West Bengal Societies Registration Bill, 1961

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to introduce the West Bengal Societies Registration Bill, 1961.

(Secretary then read the Short Title of the Bill)

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that the West Bengal Societies Registration Bill, 1961, be taken into consideration.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ১৮৬০ সালের পর এ পর্যন্ত শুধু ১৯৫০ সালে একটু সামান্য সংশোধন করা হয়েছিল, তাছাড়া এটা Central Actএ যেমন আছে তেমনি আছে। বস্তুতঃ West Bengalএর ব্যাপকতা আছে, শুধু West Bengalএর জন্যই এই amendmentগুলি এসেছে। এটা Central Governmentএর সম্বন্ধিতকরেই হয়েছে। আজকের দিনে কোন জায়গায় যেখানে হিব্রিকৃত সভা হয় সোসাইটির, প্রথমে যে ঠিকানা দেওয়া হয়, সেই ঠিকানার যখন বদল হয়ে যায়।

তাছাড়া, Registrarএর কাছে list of members বা সেরকম কোন তথ্য নাই, সেগুলি এসে পৌছায়নি। অনেক সময় অনেক কিছু হিসাব, accounts, অনেক কিছু activities, physical culture, recreation—এই সমস্তের বাইরেও অনেক রকম expansion বা কর্মসূচী প্রথমে নেওয়া হয় তা বাড়ান হয়, কিন্তু সেগুলি জানান হয় না। সুতরাং Registrarএর কাছে কোন খবর থাকে না কিভাবে এই অবস্থাগুলি চলছে। এদের সংখ্যা প্রায় ৩ হাজার, যদিও টিকানা এর মধ্যে অনেক হাজারেরই পাওয়া যাবে না। এই অব্যবস্থা দূর করবার জন্য, এবং কতগুলি জায়গায় শান্তিমূলক ব্যবস্থা নেবার ক্ষমতা নেওয়া হচ্ছে যাতে স্তম্ভভাবে এই সংস্থাগুলি পরিচালিত হয়। যে সোসাইটিগুলি নানারকম ছর্নাতিপূর্ণ হয়ে গিয়েছে তার সংবাদ কোনরকমে পাওয়া যায় না, সেগুলি আইনের আওতায় নিয়ে আসাই এই বিলের উদ্দেশ্য। এখানে এখন যে আইনগুলি আছে, তা' সম্বন্ধে কোন অধিকার Registrar বা অন্য কারুর কোনরকম বাধ্যতামূলক ব্যবস্থা করার বা শাস্তি দেবার অধিকার নাই যে-কারণে এই আইনের সংশোধন প্রয়োজন আছে। সভা সমিতিগুলির কোন হিসাব নিকাশ দাখিল করা হয় না। এইসমস্ত অব্যবস্থা দূরীকরণের জন্য এই বিল আনা হয়েছে।

### Adjournment

The House was adjourned at 6.35 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 14th day of September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

**Vol. XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September 1961 )**

**PART—10**

**14th September, 1961**

**Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure  
and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.**





## Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 14th September, 1961 at 3 p. m.

### Present :

Mr. Speaker ( The Hon'ble Bankim Chandra Kar ) in the Chair, 14 Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 186 Members.

### UNSTARRED QUESTIONS

( to which written answers were laid )

#### Food position in the State

2. (Admitted question No. 28.) **Shri Khagendra Kumar Roy Choudhury** : Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture and Food Production Department be pleased to state—

- (a) actual production of cleaned rice in tons in West Bengal in 1960-61 ;
- (b) actual internal deficit in foodgrains in 1960-61 ;
- (c) amount of rice and wheat in tons received from the Central Government for West Bengal in 1960-61 ; and
- (d) amount of stock in tons of rice and wheat with the State Government up-to-date ?

**The Minister for Agriculture and Food Production (The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh)** : (a) 53,67,900 tons.

- (b) 12,30,000 tons.
- (c) 97,800 tons of rice and 5,99,000 tons of wheat were received from the Central Government during the year 1960-61.
- (d) There were 25,300 tons of rice and 9,300 tons of wheat with the State Government on 15th August, 1961.

#### Damages to Aman cultivation

3. (Admitted question No. 29.) **Shri Hemanta Kumar Ghosal** : Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture and Food Production Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, অনারুটি এবং অপর্যাপ্ত বর্ষাণের ফলে এই বংসর পশ্চিমবঙ্গে আমন ধানের চাষ ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে ; এবং

(খ) সত্য হইলে, বিভিন্ন জেলায় ক্ষতির পরিমাণ কত ?

**The Minister for Agriculture and Food Production (The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh) :**

(ক) সময় মত রুটিপাত না হওয়াতে আমন ধানের রোপণ বিলম্বিত হইয়াছে।

(খ) আগষ্ট মাসে রুটিপাতের জন্ত অবস্থার উন্নতি হইয়াছে এবং রোপণকার্য এখনও চলিতেছে। যেহেতু উৎপাদন পরবর্তী আবহাওয়ার উপর নির্ভর করে, সেইজন্ত বিলম্বিত রুটিপাতের ফলে ধান উৎপাদন ক্ষতিগ্রস্ত হইবে কিনা তাহা এখন বলা যায় না।

**Irrigation by D.V.C. and Mor Project**

**4. (Admitted question No. 30.) Shri Tarapada Dey :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(ক) বর্তমান বৎসরে ডি. ডি. সি. ও ময়ূরাক্ষী ক্যানেল এলাকায় কত একর জমিতে সেচের জল সরবরাহ করার কথা ছিল ; এবং

(খ) এখন পর্যন্ত কত একর জমি সেচের জল পাইয়াছে ?

**The Minister for Irrigation and Waterways (The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji) :**

(ক) বর্তমান খারিক মরস্থলে ডি ডি সি ক্যানেল, পুরাতন দামোদর ও ইডেন ক্যানেল এলাকাসহ প্রায় সাড়ে ছয় লক্ষ একর জমিতে এবং ময়ূরাক্ষী ক্যানেল পুরাতন বজ্রেশ্বর ক্যানেল এলাকাসহ প্রায় চার লক্ষ পঁচাত্তর হাজার একর জমিতে সেচের জল সরবরাহ করার কথা ছিল।

(খ) কত একর জমি জল পাইয়াছে এখন তাহা সঠিকভাবে বলা সম্ভব নহে কারণ এখনও test note তৈয়ারী হয় নাই। তবে ভদ্রত করিয়া বতদূর জানা গিয়াছে তাহাতে ডি ডি সি ক্যানেল এলাকায় আনুমানিক পাঁচ লক্ষ চুবাশী হাজার একর জমি এবং বজ্রেশ্বর ক্যানেল এলাকাসহ ময়ূরাক্ষী ক্যানেল এলাকায় আনুমানিক চার লক্ষ সত্তর হাজার একর জমি এ পর্যন্ত সেচের জল পাইয়াছে।

**Pakistani infiltration in West Bengal**

**5. (Admitted question No. 43.) Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that considerable Pakistani infiltration into the districts of Nadia and Murshidabad has been detected in the month of July last ; and

(b) if the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) the number of such intruders, and

(ii) steps taken by the Government to prevent such further inroad of Pakistani elements across the border ?

**The Chief Minister and Minister for Home (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy) :** (a) There have been cases of Pak nationals entering into these districts without valid travel documents during the month of July.

(b) (i) In all, 131 Pakistani nationals were detected to have entered the two districts (109 in Nadia and 22 in Murshidabad) in July last through unauthorised routes without travel documents. Of them, 96 have already left for Pakistan after serving their sentences and the remaining 35 persons are now awaiting trial.

(ii) Strict vigilance is maintained against infiltration of Pakistani nationals through unauthorised routes and suitable steps are taken against all Pak nationals entering without proper authority.

#### **Agricultural loans in Bhagwanpur Police-station**

**6. (Admitted question No. 77.) Shri Basanta Kumar Panda :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Relief Department be pleased to state—

(a) the total amount of agricultural loans distributed in Bhagwanpur police-station of Midnapore district during—

(i) 1952—1956, and

(ii) 1957—1961 ; and

(b) the total amount of cash and dry doles distributed in Bhagwanpur police-station (Midnapore) during 1957—1961 ?

**The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :** (a) (i) Rs. 2,63,635 (distributed from 1951-52 to 1955-56).

(ii) Rs. 5,30,530 (distributed up to 9th September, 1961, from 1956-57).

(b) Cash—Rs. 51,995.02 nP.  
Foodgrains—16,197 mds. 12 srs.

#### **Test Relief work in 24-Parganas**

**7. (Admitted question No. 79.) Shri Subodh Banerjee :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(a) the amounts of money spent for test relief work for the years 1957-58, 1958-59, 1959-60 and 1960-61 in Canning, Joy nagar, Mathurapur, Magrahat, Kulpi, Kakdwip and Sagore police-stations in the district of 24-Parganas (to be given thanawise); and

(b) the number of persons covered by gratuitous relief in the above police-stations for the aforesaid years (to be given thanawise) ?

**The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :** (a) and (b) A statement is laid on the Table.

*Statement referred to in reply to unstarred question No. 7*

(a) Amount spent for Test Relief works.						
Name of Thana.			1957-58.	1958-59.	1959-60.	1960-61.
			Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
1.	Canning	....	5,01,556	6,26,257	5,43,712	7,87,910
2.	Joynagar	....	7,80,425	10,96,003	5,09,642	8,02,927
3.	Mathurapur	....	7,59,494	23,64,827	9,42,368	7,44,096
4.	Magrahat	....	82,402	1,36,797	1,16,119	3,70,032
5.	Kulpi	....	1,48,966	3,19,439	1,20,686	1,87,472
6.	Kakdwip	....	2,45,532	5,60,177	4,90,424	4,15,176
7.	Sagore	....	2,18,815	4,95,646	3,40,325	3,92,280

(b) Number of persons covered by gratuitous relief.						
Name of Thana.			1957-58.	1958-59.	1959-60.	1960-61.
1.	Canning	....	1,26,758	1,60,407	3,10,012	3,76,644
2.	Joynagar	....	76,415	1,02,264	3,45,388	3,86,434
3.	Mathurapur	....	17,698	26,548	37,756	32,075
4.	Magrahat	....	9,178	13,767	74,163	42,440
5.	Kulpi	....	10,289	15,389	21,485	22,785
6.	Kakdwip	....	10,018	15,027	23,263	23,836
7.	Sagore	....	6,148	9,222	14,492	26,883

#### **Employees under Refugee Relief and Rehabilitation Department**

**8. (Admitted question No. 82.) Shri Samar Mukhopadhyay :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) রাজসরকারের উদ্বাস্ত পুনর্বাসন বিভাগে কতজন কর্মচারী কাজ করেন ; এবং

1961]

## QUESTIONS AND ANSWERS

(খ) ইহাদের মধ্যে—

- (১) গত এক বৎসরে কতজনকে উদ্ধৃত্ত হিসাবে ঘোষণা করা হইয়াছে,
- (২) কতজনকে ইতিমধ্যে ছাটাই করা হইয়াছে, এবং
- (৩) কতজন উদ্ধৃত্ত কর্মচারীর জ্ঞাত বিকল্প কাজের ব্যবস্থা হইয়াছে এবং কোন্ কোন্ বিভাগে কতজনকে বিকল্প কাজ দেওয়া হইয়াছে ?

**The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :**

(ক) ৫,৩৮০।

(খ) (১) এই বিভাগ কাহাকেও উদ্ধৃত্ত ঘোষণা করে নাই এবং এইরূপ কোনও কর্মচারীকে বেতন দেওয়া হইতেছে না।

(২) ১,২২৪।

(৩) ৬৮৫।

পশ্চিমবঙ্গ সরকারের খাদ্য-সরবরাহ সাহায্য বিভাগ, শ্রমবিভাগ, শিল্প ও বাণিজ্য বিভাগ, পরিবহন বিভাগ প্রমুখ বিভিন্ন দপ্তরে চাকুরীর ব্যবস্থা হইয়াছে। দুর্গাপুর ইম্পাত পরিকল্পনা, আঞ্চলিক প্রভিডেন্ট ফাণ্ড কমিশনারের অফিস প্রমুখ বিভিন্ন সংস্থায়ও চাকুরীর ব্যবস্থা হইতেছে।

এই সমস্ত সংস্থায় কত ব্যক্তিকে নিয়োগ করা হইয়াছে তাহার একটি বিস্তারিত তালিকা পরে দাখিল করা হইবে।

### Starred Questions

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m. ]

### Police verification of doctors recruited for the Employees' State Insurance Scheme

**\*21.** (Admitted question No. \*38.) **Dr. Ranendra Nath Sen :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Health Department** be pleased to state—

- (a) if it is a fact that the system of police verification has been introduced in matters of recruitment of panel of doctors for the Employees' State Insurance Scheme ; and
- (b) if so, the reason therefor ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** No system of police verification has been introduced, but after recruitment a report from the Home Department is necessary regarding the character and integrity of the Doctors.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এই systemটা কি আগে ছিল ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** When it was first started this system was not prevailing, but as it was extended to other districts, Hooghly and 24-Parganas, this had to be done, because a large number of recruits is necessary.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** ভারতবর্ষের অল্প কোন stateএ এই পদ্ধতি নেই এটা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** যখন কোথাও কাজকে নিয়োগ করতে হয় তখন তার সম্বন্ধে অনুসন্ধান করা দরকার হয়।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার প্রশ্ন তা নয়, পশ্চিমবঙ্গ ছাড়া ভারতবর্ষের অল্প কোন stateএ এই পদ্ধতি নেই, এটা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না, জানিনা। তবে থাকা সম্ভব।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এ কথা কি সত্য যে Regional Boardর meetingএ এই প্রশ্ন উঠার পর মন্ত্রী মহাশয় নিজেই জানতে চেয়েছিলেন অল্প কোন stateএ এটা আছে কি না ; এবং পরে খবর পাওয়া গিয়েছে যে অল্প কোন stateএ নেই ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমার কাছে সে তথ্য এখনও আসেনি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা কি ঠিক, এ তথ্য না থাকা সত্ত্বেও, ৪৫ লক্ষ শ্রমিক পশ্চিমবঙ্গে বিগত ৬ বৎসর Employees state Insurance Schemeএ আছে এবং ৫০০ ডাক্তার এর অন্তর্ভুক্ত আছে। কিন্তু এখন পর্যন্ত তাদের integrity অথবা তাদের certificate দেবার ক্ষমতা সম্বন্ধে কোন প্রশ্ন ওঠেনি ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি আগেই বলেছি, তখন যে সংখ্যক ডাক্তার নিয়োগ করা হোত সেই তুলনায় এখন বহু সংখ্যক ডাক্তার নিয়োগ করা হচ্ছে। মাননীয় সদস্য যে বিষয় প্রশ্ন করছেন, সেই বিষয় বোর্ডে আলোচনা হয়েছিল এবং আলোচনার সময় সকলেই স্বীকার করেছিল যে এটা হওয়া দরকার।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** স্পীকার মহোদয়, মন্ত্রী মহাশয় অসত্য কথা বলছেন কিবা ভুলে গিয়েছেন কারণ সেই meetingর minutes আমার কাছে আছে। আমার Supplementary হচ্ছে, Police verification সম্প্রতি ব্যারাকপুর ও হুগলী জেলার হতে আরম্ভ করেছে। তার ফলে যে সমস্ত ডাক্তারদের কংগ্রেস নেতারা অথবা কংগ্রেস প্রতিনিধিগণের লোকেরা পছন্দ করে না তাদের বাদ দেবার প্রচেষ্টা হচ্ছে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না, এটা সম্পূর্ণ অসত্য। যে অসত্যের অপবাদ আমাকে দেওয়া হয়েছে সেই একই অপবাদ আমি তাঁকে দিচ্ছি। আমি জোর করে বলবো, উনি ওখানে উপস্থিত ছিলেন না, উনি পরের মুখে ঝাল খেয়েছেন।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা কি তিনি জানেন যে, A. I. T. U. C.র প্রতিনিধি যিনি সেখানে ছিলেন তিনি দৃঢ় কণ্ঠে এই Police verification ভুল দেবার দাবী জানিয়েছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** তিনি কোন দাবী জানাননি। তিনি এই সম্বন্ধে আলোচনা করেছিলেন এবং তার পরবর্তীকালে যারা আলোচনা করেছিলেন তাদের কথায় এই সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়েছিল।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আপনি বুঝতে পারেন নি। আমি বলেছি A.I.T.U.C.র প্রতিনিধি কোন প্রতিবাদ করেছিলেন কি না ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** প্রতিবাদ নয় বলেছিলেন এটা কেন হবে ?

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি এটা জানেন যে Employees Sate Insurance Scheme যখন শুরু হয়—অবশ্য তখন তিনি মন্ত্রী ছিলেন না—তখন এই House-এ এবং House-এর বাইরের সমস্ত শ্রমিক প্রতিষ্ঠানের সংগে কথা বলে এবং সহযোগিতা করে সেই system চালু করা হয়েছিল ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** সে সম্বন্ধে আমি জানি না। মাননীয় সদস্য বললেন যে তাঁরা প্রতিবাদ করেছিলেন কিন্তু প্রতিবাদ এক জিনিষ আর সমালোচনা আর এক জিনিষ—আলোচনা হওয়া এক জিনিষ আর প্রতিবাদ একটা আলাদা জিনিষ। একটা বিষয় আলোচনা করতে গেলে সেখানে অনেক কথা হয় তাকে প্রতিবাদ বলা চলে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার প্রশ্নটা শুনুন। যখন ১৯৫০ সালে এটা প্রবর্তিত হয় তখন আপনি মন্ত্রী ছিলেন না। তখন সমস্ত কেন্দ্রীয় Trade Union-এর সহযোগিতায় এই Schemeটি প্রবর্তন করা হয়। এটা কি জানেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** অধ্যক্ষ মহাশয়, উনি স্ট্রের নিজের কথা বলে যান—আমার কথা ঠিকমত শুনেন না। আমি উত্তর দিয়েছি আমার এ বিষয়ে অভিজ্ঞতা নেই। আমি স্বীকার করেছি আমার এ বিষয়ে জ্ঞান নেই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা আপনি জানেন কি ১৯৫৭-৫৮-৫৯ এবং '৬০ সালে চক্ৰিয় পরগণা এবং হুগলী জেলায় এই scheme যে প্রবর্তিত হতে পারেনি তার কারণ হচ্ছে এই যে বিভিন্ন trade union সংগঠন extension করতে আপত্তি জানিয়েছিল ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না, এরকম আমার জ্ঞান নেই এবং আজ পর্যন্ত এই report অনুসারে কাউকে reject করা হয়নি।

**Mr. Speaker :** উনি বলছেন—আমার জ্ঞান নেই। জবাব তো দিলেন।



**Dr. Ranendra Nath Sen :** Dr. Ray, শুভ্রন। ১৯৫৭, '৫৮ '৫৯ '৬০ এই চার বছরে গভর্ণমেন্টের এই scheme প্রবর্তন করবার ইচ্ছা সত্ত্বেও বেহেতু বিভিন্ন trade union সংগঠন এতে কতকগুলি দোষ ত্রুটি থাকার জন্য সেগুলি দূর করে এটা চালু করবার জন্য বলেছিলেন সেজন্তে গভর্ণমেন্ট তা চালু করতে পারেন নি ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** এসবকে আমার জানা নেই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা কি মন্ত্রী মহাশয় বলবেন একটা trade union সংগঠন কিংবা একাধিক trade union সংগঠন Police Verification-এর বিরোধিতা করলেও গভর্ণমেন্ট তা চালাবার চেষ্টা করবেন কি না ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** এর সংগে police verification-এর প্রশ্ন আসে না। মাননীয় সদস্য সেটা উপলব্ধি করুন।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** উপলব্ধি করেছি। আমি বলছি police verification এর প্রশ্ন এখানে রয়েছে।

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি প্রথমেই বলেছি system of police verification introduced হয়নি। কিন্তু যখন নিয়োগ করতে হয় তখন অহুসঙ্কান করা প্রয়োজন। অহুসঙ্কান করার সংগে political party-র কোন প্রশ্ন আসে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এই Police verification সম্পর্কে যদি একাধিক trade union-গুলি আপত্তি করে এবং Indian Medical Association আপত্তি জানান তাহলে সরকার কি নীতি সেখানে ঠিক করছেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** যদিও উপর কোন প্রশ্ন হয়না। আমি প্রথমেই তো বললাম এবিষয়ে কারও আপত্তি হয়নি।

**Shri Jyoti Basu :** আমি একটা প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতে চাই। এই police verification পুলিশরা করে থাকেন ; কিন্তু তাদের তো বর্ণা বিদ্ভা নেই, হুজুরাং ডাক্তারদের কি বিচার তারা করেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** Police verification-এর ব্যাপার স্বতন্ত্র। এ প্রশ্ন এখানে উঠে না।

[ 3-10—3-20 p.m. ]

**Shri Jyoti Basu :** আপনি কি বলছেন প্রশ্ন উঠে না ! পুলিশ ডেরিকিকেশন্স নিয়েই তো এখানে প্রশ্ন। তাই জিজ্ঞাসা করছি পুলিশরা ডাক্তারদের কি কি দেখেন ? Police verification-এর প্ররটাই তিনি বুঝতে পারলেন না—আপনি শুঁকে একটু বুঝিয়ে দেন না ? Police verification-এর ব্যাপারটা—

**Mr. Speaker :** ওঁরা question করছেন is it a fact that the system of police verification has been introduced in matters of recruitment of panel of doctors for the Employees' State Insurance Scheme. তার উপর তাঁরা supplementary করছেন—

**Shri Jyoti Basu :** আমি আরেকবার বলছি—পুলিশরা আমি বললাম ডাক্তারদের তুলনায় হয়তো কম শিক্ষিত—ডাক্তারদের বিষয়ে তারা কি verify করে—কোন জিনিষটা ?

**Mr. Speaker :** That question does not arise.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** ডাক্তার included হবার পর police verification হয় এটা বলেছেন কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি Police verification-এর কথা উচ্চারণও করিনি, আপনাদের কানের গোলমাল হয়েছে।

**Mr. Speaker :** This is the answer : No verification of the nature required for Government Servants was asked for but a report giving integrity and character of the doctors was considered desirable prior to their engagement as Insurance Medical Practitioners under Employees' State Insurance Scheme. অর্থাৎ ডাক্তারদের নিয়োগের পূর্বে no verification of the nature is required অর্থাৎ police verification দরকার বিবেচিত হয়নি।

**Shri Jyoti Basu :** আমি জিজ্ঞাসা করছি, integrity সন্ধে, character সম্পর্কে বিচার করা হয় integrity বলতে কি বুঝায় ? —এসম্পর্কে কোন instruction আপনারা পুলিশকে দিয়েছেন যে কি তারা দেখবে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** Integrity অর্থে বুঝায় তাঁর আগের character কি রকম কোন moral turpitude হয়েছে কিনা কিবা কোন conviction হয়েছে কিনা, অথবা dismissed হয়েছে কিনা।

**Shri Jyoti Basu :** এটা কি exhaustive list ? এগুলি গুব শুকনুপূর্ণ। যদি পুলিশকে exhaustive list দিয়ে থাকেন এই ব্যাপারে—moral character মানে কি ?—কোটে মামলা হলে যদি conviction হয় involving moral turpitude বা অত্যাচারের জন্ত—তাহলে সেরকম কোন instruction কি পুলিশের কাছে আছে ? Moral character-এর definition কি ? Sub Inspector কি দেখবে ? Previous record আছে কিনা কোন case-এ ? Sub Inspector satisfied হলেই তো হবেনা ! এগুলি exhaustive list-এর বাইরে না ভিতর ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** এগুলি exhaustive list-এর বাইরে কিনা জানিনা। পুলিশ রিপোর্টই হোক, বা যে কোন রিপোর্টই হোক, আমরা এই জিনিসের উপর গুরুত্ব ও emphasis দিয়ে থাকি।

**Shri Jyoti Basu :** এই জিনিস ছাড়া এর বাইরে কিছু নাইতো? অল্প কিছু খোঁজ করার প্রস্ন নেইতো?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** তারা যে রিপোর্ট দেবে তাই আমরা দেখি—

**Shri Jyoti Basu :** ধরুন, পুলিশ আপনাকে অনেকগুলি রিপোর্ট দিল—আপনি বহু-এগুলির উপর গুরুত্ব দেবেন—তাহলে কি আপনারা এটা করেন, যে ডাক্তারকে অস্থগপস্থ মনে করলেন ৩৪টা কারণে তাঁদের কি আপনারা বলেছেন তোমাদের এই এই কারণে আমরা রাখছি না?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** কাউকে এভাবে reject করা হয়নি, সেরকম occasion হয়নি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** হঠাৎ এর গুরুত্ব দেখা দিল কেন? পুলিশ verificationএর দরকার হল কেন?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** বহু লোক নিয়োগ করতে হবে, এজুত এটা বিশেষ করে দরকার কারণ এনিয় অনেক জটিলতার সৃষ্টি হতে পারে।

**Shri Jyoti Basu :** আপনাকে আমি জিজ্ঞাসা করছি এরকম কোন নিয়ম করেছেন যদি কোন ডাক্তারকে না রাখা হয় তাহলে তাঁকে কারণ জানিয়ে দেওয়া হবে?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** কারণ জানান হবে না।

**Shri Jyoti Basu :** কেন জানান হবে না?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আবশ্যক বোধ করিনা।

**Shri Jatindra Chandra Chakravoty :** Employees' State Insuranceএ ডাক্তার নিয়োগ করবার সময় যে পদ্ধতি অনুসরণ করেছেন verification moral character ইত্যাদি, সেরকম পদ্ধতি কি আপনার Health Directorate, Health Dept.এর ডাক্তার appointment করার সময় অনুসরণ করা হয়?

**Mr. Speaker :** এর সঙ্গে এর কোন সম্পর্ক নাই।

**Shri Jatindra Chandra Chakravoty :** তার, আমার প্রশ্ন হল, যদি তাঁর নিজের dept.এ বা Govt.এর অস্ত্রা dept.এ ডাক্তার appointment করার সময় এই পদ্ধতি না থাকে তাহলে Employees' State Insuranceএর ক্ষেত্রে এর উপর গুরুত্ব দেওয়া হয় কেন।

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** তার, Employees' State Insurance Corporationএর নিয়োগের ব্যাপারের সঙ্গে Health Dept.এর বা অস্ত্রা dept.এর কোন সম্পর্ক নাই।

**Shri Deben Sen :** Employees' State Insurance বখন প্রবর্তন করার কথা হয় এবং কোন স্থানে প্রবর্তন করা হয় তখন বিভিন্ন শ্রমিক অঞ্চলে এর বিরুদ্ধে হরতাল হয়েছিল?

**Mr. Speaker :** I disallow that question.

**Shri Deben Sen :** হাওড়া ও হুগলী জেলার বিভিন্ন trade unionকে ডেকে পাঠান হয়েছিল “ভোমরা এস, ভোমাদের সমস্যা নিয়ে Employees' State Insurance প্রবর্তন করতে চাই”—একথা অবগত আছেন ?

**Mr. Speaker :** It has nothing to do with the subject matter of this question.

**Shri Deben Sen :** Employees State Insurance আমাদের মত নিয়ে introduced হয়েছিল, নাহলে introduced হতে পারত না। আজ এই পুলিশ ডেরিফিকেশানের ব্যাপারটা আমাদের সঙ্গে জিজ্ঞাসা না করে করতে কি চুক্তি ভঙ্গ হল না ?

[ Noise and interruptions ]

[ No reply ]

[ 3-20—3-30 p.m. ]

**Dr. Jnanendra Nath Majumdar :** Has it been accepted by a majority decision that there should be police verification of the doctors under the Employees' State Insurance Scheme ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy :** No.

**Dr. Jnanendra Nath Majumdar :** Has the Employees' State Insurance Scheme equated the domestic servants with the medical practitioners as asked by another honourable member ?

**Mr. Speaker :** The question does not arise.

**Shri Abani Kumar Basu :** আপনি কি জানাবেন যে হাওড়া ও ২৪ পরগণায় এই Employees State Insurance চালু হবার আগে ডাক্তারদের সম্বন্ধে কোন পুলিশ ডেরিফিকেশান হয়েছিল কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না।

**Shri Abani Kumar Basu :** কোন পুলিশ রিপোর্ট নেওয়া হয়েছিল কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** প্যানেল ডাক্তারদের কি সরকারী কর্মচারী বলে মনে করেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** তাদের inclusion হবার পরে পুলিশ রিপোর্ট যে চাইছেন সেটা সম্পূর্ণ বৈধ কিনা ?

**Mr. Speaker :** It is a matter of opinion.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** পুলিশ ডেরিফিকেশানের ব্যাপারে আমাদের প্রশ্ন আছে। এই পলিটিক্যাল ডিকটিমাইজেশানের ব্যাপারটা আই. এন. টি. ইউ. সি সমর্থন করতে পারে। কিন্তু A. I. T. U. C, U. T. U. C. বা H. U. S.-কেউ সমর্থন করবে না। এটা বারাকপুর, ২৪ পরগণা ইত্যাদি জায়গায় introduced হবে না। এসম্বন্ধে আপনারা কি করবেন ?

( No reply )

**Shri Gopal Basu :** ডাক্তারদের জন্ত এই যে ডেরিফিকেশানের ব্যবস্থা করেছেন, এই ডেরিফিকেশান কি সকলের বেলায় apply হবে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** কোন ডেরিফিকেশান করা হয়নি।

**Shri Jyoti Basu :** ডেরিফিকেশান আর পুলিশ রিপোর্টের মধ্যে তফাৎ কি ?

**Mr. Speaker :** The Hon'ble Minister has made it clear as to what is meant by verification.

**Shri Jyoti Basu :** কোনটা relevant, কোনটা irrelevant সেটা আপনি পরে বিচার করবেন। উনি বলেছেন পুলিশ ডেরিফিকেশান হয়না বলেছেন পুলিশ রিপোর্ট। অবশ্য উনি বাংলায় বললে কি বলতেন জানিনা। এখন এই ছুটোর মধ্যে তফাৎ কি ? একটা লোকের character সম্বন্ধে তার moral turpitude আছে কিনা এসব সম্বন্ধে রিপোর্ট নেওয়া হয়। অর্থাৎ ডেরিফিকেশান যে আলাদা জিনিষ সেটা উনি বলুন। উনি বললেন যে এইসব হবার পরে আমি আবশ্যক মনে করি না যে ডাক্তারদের আমি জানাব যে তাদের moral turpitude এর কোন নিয়োগ করছি না।

**Mr. Speaker :** Mr. Basu, Dr. Sen's question was "(a) if it is a fact that the system of police verification has been introduced in matters of recruitment of panel of doctors for the Employees' State Insurance Scheme ; and

(b) if so, the reason therefor ?"

You know what the 'police verification' is. If a man is sent to the police he is asked to give certain details and questions are put to him by the enquiring officer of the department and answers are obtained after the enquiry. That is what I understand about 'police verification' and answer by the Minister to it is that there is no report of police verification.

**Shri Jyoti Basu :** একটা লোক চাকুরি পেল, পাবার পর পুলিশের কাছে তার নামটা পাঠিয়ে দেওয়া হল। তাকে ইংরেজী ভাষায় কি বলা হয় জানিনা, তাদের বলা হল এই ভক্তলোক ডাক্তার সম্বন্ধে জানাও। উনি বলেছেন report দেবার কথা ৩৪টা বিষয়ের উপর। এই যে report চেয়ে পাঠান হয় এটাকে ইংরেজীতে verification বলেন। এটা বুঝলাম।

**Mr. Speaker :** ঠিকই বুঝলেন।

**Shri Jyoti Basu :** এই যে report পেলাম এটাকে verification বলা হয়না। এখন Report থেকে ঠিক করলেন এই ডাক্তারকে নেওয়া যায়না কারণ তিনি ঐ ৩৪টা ব্যাপারের মধ্যে পড়ে যাবে তার character খারাপ ইত্যাদি। তাহলে তাকে কি জানান হবেনা কেন তাকে victimise করা হয়? একটা ডাক্তার চাকুরিতে ঢুকল, তাড়িয়ে দিচ্ছেন কেন তাকে জানান হবেনা?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি বলেছি আজ পর্যন্ত কাউকেই জানান হয়নি। কেন নিয়োগ করা হয়নি আমিত বলেছি আজ পর্যন্ত কাউকে জানান দরকার হয়নি!

**Shri Jyoti Basu :** ভবিষ্যতের জ্ঞান আমাদের জেনে নিতে হবে, Procedureটা কি জানাবেন না! যদি court case হয় তাহলে বুঝতে পারি। যদি মন্ত্রীসভার একজনের চরিত্র খারাপ হয় তাহলে তিনি মন্ত্রীরা continue করতে পারবেন কিন্তু একটা ডাক্তার, যার নামে court case হয়নি, অজ্ঞ জায়গায় কাজ করতে পারবে না কেননা একজন S. I. সন্দেহ করলেন—characterless মন্ত্রী যায়। তারাই এটা ঠিক করবেন এই ডাক্তার serve করতে পারবে কিনা?

( No Reply )

**Shri Bankim Mukherjee :** এই যে উত্তর দেওয়া হচ্ছে এটা হাউসের পক্ষে অসম্মানজনক। এটাকে নাকি verification বলা হয়না, পুলিশ Report বলা হয়। আপনি একজন ভাল Criminal Lawyer, আপনি ভাল জানেন পুলিশ Report বললে কি বুঝায়। কোথাও কোন ঘটনা ঘটেছে, চুরি ডাকাতি, রাহাজানি—এটার পর পুলিশ Report হয়। কিন্তু কোন লোকের সম্বন্ধে তার activities বা character কি anticident কি এ জিনিষগুলিকে Report বলা হয় না, verification বলা হয়, এরকম ভুল কথার ছলনার ভিতর দিয়ে সময় নষ্ট করেছেন। উনি বলেছেন Report হয় verification হয়না, আমি বলছি verification চর Report হয়না। কেননা এমন কোন ঘটনা ঘটেনি যার উপর report করতে যাচ্ছেন, কাজেই দৃষ্টি আকর্ষণ করছি বার বার, জিজ্ঞাসা করা হয়েছে Reportএ এবং verificationএ পার্থক্য কি বুঝুন।

**Mr. Speaker :** Discussion করবেন না।

**Shri Bankim Mukherjee :** যদি আপনি সাহায্য করতেন তাহলে discussion হতনা, উনি বলেছেন verification হয় না report হয়। আপনি স্পীকার মহাশয়, আপনি আইনজ্ঞ জানেন যে Report হয়না, Verification হয়।

**Mr. Speaker :** You know what is the meaning of 'verification'. A fact is there and you want to verify the same. But 'report' is a general term. When you want to verify certain facts that is verification.

**Shri Bankim Mukherjee :** ডেরিফাই করবার মানে হচ্ছে হযত নাও থাকতে পারে, কিন্তু রিপোর্ট হচ্ছে—

**Mr. Speaker :** You see, the word verification has been used by Dr. Sen himself, and not by the Minister. In his question Dr. Sen has asked "if it is a fact that the system of police verification has been introduced". That is his question.

**Shri Bankim Mukherjee :** The correct answer should have been 'yes'. That is a false answer.

**Mr. Speaker :** Don't say it is false ; say it is untrue. .

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**Shri Bankim Mukherjee :** I am sorry. আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, পুলিশ রিপোর্ট হচ্ছে যদি কোন একটা ঘটনা ঘটে তাহলে সেখানে কি ঘটেছে সেইসব দেখে এসে তা জানান এক পুলিশ ডেরিফিকেশন হচ্ছে কোন একজনের চরিত্র এবং অ্যাটিসিডেন্টস্ সঞ্চয়ে রিপোর্ট দেওয়া কাজেই আমি আপনার পারমিসন চেয়েছিলাম যে difference between verification and report না জেনে এরকম উত্তর কেন দেওয়া হয় যে, পুলিশ রিপোর্ট হয়—পুলিশ ডেরিফিকেশন হয়না।

**Shri Khagendra Nath Naskar :** শ্রাব, বন্ধিমবাবু তাঁর বক্তব্যের মধ্যে আপনাকে ক্রিমিনাল ল-ইয়ার বলে অভিহিত করেছেন, কাজেই আমি মনে করি এতে তিনি স্পীকারের চেয়ারকে অপমান করেছেন।

**Shri Jyoti Basu :** শ্রাব, আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই যে, আপনি যদি খবর নেন তাহলে দেখবেন যে গভর্নমেন্ট সার্ভেন্টদের যখন চাকুরীতে পার্মানেন্ট করা হয় তখন সরকার এই পুলিশ ডেরিফিকেশন শব্দটা—তার মানে যাই হোক—ব্যবহার করেন। কি করেন? না, একজন কর্মচারী সঞ্চয়ে সব রকম খবর নেন অর্থাৎ তিনি কে, কোথায় কোথায় ছিলেন ইত্যাদি এবং এটাকেই সরকার বলেন পুলিশ ডেরিফিকেশন। সরকার এই শব্দটা ব্যবহার করেন বলেই রপণ সেন প্রশ্ন করেছিলেন যে, সেখানে খোঁজখবর নেয় এবং সেই হিসেবে এখানে ঐ পুলিশ ডেরিফিকেশন শব্দটা ব্যবহার করা হয়েছে। কিন্তু উনি ডেরিফিকেশনের সঙ্গে রিপোর্টের একটা তফাৎ করলেন বলে আমরা বারে বারে বলেছিলাম যে, ডেরিফিকেশন শব্দটা সরকারী কর্মচারীদের ক্ষেত্রে সরকার ব্যবহার করেন কিনা সে বিষয়ে আমাদের সন্দেহ আছে। কারণ ডেরিফিকেশন বলতে আমরা এটাই বুঝি যে, কতগুলি জিনিস কেউ যা বলে দিল তা সত্য কিনা তা ডেরিফাই করে দেখা। কিন্তু সরকার তা করেন না। এটা সরকারের ব্যবহার করা শব্দ—কেন্দ্রীয় সরকার করেন, এঁরাও করেন এবং সেইজন্যই এই ডেরিফিকেশন শব্দটা ব্যবহার করা হয়েছে। কিন্তু উনি তার সঙ্গে একটা তফাৎ করে বললেন যে, ডেরিফাই করা হয়না—রিপোর্ট নেওয়া হয়। তাহলে ভো দেখা

যাচ্ছে যে, সরকার অত্যন্ত কর্মচারীদের ব্যাপারে ঐ ডেরিকফেসন শকট ব্যবহার করেন না— সরকার সেখানে রিপোর্ট নেন। তাই যদি হয় তাহলে অনর্থক লোককে ফাঁকি দেবার জ্ঞান এই শব্দে এবং ঐ শব্দে পার্থক্য করে কোন লাভ নেই। যা হোক তাহলে বোঝা গেল যে ডাক্তারদের সম্বন্ধে ঐরকম করেন এবং সরকার মত চাকুরীতে নেন আবার কখনও নেননা এবং কেন নেনেন না তাও জানা না।

**Shri Gopal Basu :** উনি বলেছেন তাঁদের Home Department ডাক্তারদের character, integrity সম্বন্ধে রিপোর্ট নেয়। কিন্তু উনি কি জানেন যে ব্যারাকপুরে যেসমস্ত ডাক্তার State Insurance Schemeএ included হবার জ্ঞান দরখাস্ত করেছেন তাঁদের মধ্যে কারোর কারোর কাছে পুলিশ গিয়ে জিজ্ঞাসা করেছে ১৯৩৫ সালে উনি detentionএ ছিলেন কিনা, অথবা ১৯৪৮ সালে detentionএ ছিলেন কিনা—একথা সত্য কিনা?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** একথা মোটেই সত্য নয়। আমি মাননীয় সদস্যকে প্রথমেই বলেছি এই সমস্ত political কিছু দেখা হয়না।

**Shri Gopal Basu :** ডাক্তারদের সম্বন্ধে এই রকম রিপোর্ট নেওয়া হয় যদি দেখাতে পারি?

**Mr. Speaker :** আপনি দেখাবেন, information দেবেন।

**Shri Gopal Basu :** ডাক্তারদের সম্বন্ধে এই রকম রিপোর্ট নেওয়া হয় কিনা?

**Mr. Speaker :** উত্তর দিয়ে দিয়েছে you have not followed.

#### Underground gas in village Gopimohanpur in Midnapore district

\*22. (Admitted question No. \*103.) **Shri Bhupal Chandra Panda :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

(ক) সরকার কি অবগত আছেন যে, মেদিনীপুর জেলার নন্দীগ্রাম থানার অন্তর্গত ৭নং ইউনিয়নের গোপীমোহনপুর গ্রামে একটি পানীয় জলের টিউবওয়েল বসানির ফলে উক্ত টিউবওয়েল সন্নিগতবর্তী জমি বসিয়া গিয়াছে এবং ভূগর্ভ হইতে গ্যাস বাহির হইতেছে; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর ইয়া হয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ পূর্বক জানাইবেন কি—

(১) সরকার এই বিষয়ে কোন অনুসন্ধান করিয়াছেন কিনা,

(২) ঐ স্থানে ভূগর্ভে কোন দাহ্য পদার্থের মজুত আছে কিনা,

(৩) থাকিলে, উহা কি জাতীয় দাহ্য পদার্থ, এবং

(৪) স্থানীয় গ্রামবাসী ও উক্ত নলকূপ দর্শনার্থীদের নিরাপত্তার জ্ঞান সরকার কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন?



**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** (১) প্রাথমিক অনুসন্ধান করা হইয়াছে।

(২) এবং (৩) দাখ পদার্থ থাকিবার সম্ভাবনা আছে। বথাবিহিত অনুসন্ধানের ব্যবস্থা করা হইয়াছে।

(৪) প্রহরীর ব্যবস্থা করা হইয়াছে।

**Shri Bhupal Chandra Panda :** মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে অনুসন্ধানের ব্যবস্থা করা হয়েছে এবং প্রহরীর ব্যবস্থা করা হইয়াছে। কিন্তু মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে ঐ জায়গায় প্রহরীর কোন ব্যবস্থা নাই এবং ঐ জায়গায় যে সমস্ত দর্শনার্থী ভীড় করছে তারা গ্যাস বেরুচ্ছে দেখে দেশলাইয়ের কাঠি জালাচ্ছে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** প্রহরীর ব্যবস্থা হয়েছে এই আমি জানি।

**Shri Bhupal Chandra Panda :** প্রহরীর ব্যবস্থা কবে হয়েছে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** ২৪শে আগস্ট থেকে করা হয়েছে।

**Shri Saroj Roy :** এ্যাকসিডেন্টে যে একটা ছাগল মরেছে সেটা জানেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** ছাগল কি আর কেউ মরেছে আমি জানিনি।

**Shri Bhupal Chandra Panda :** আপনারা বলছেন ওখানে গ্যাস আছে। সেই গ্যাস আছে কি নেই সে সম্পর্কে আপনাদের তরফ থেকে কোন অনুসন্ধানের ব্যবস্থা হয়েছে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি উত্তরে লিখেছি যে অনুসন্ধানের ব্যবস্থা হয়েছে। আমি এ বিষয়ে বলতে চাই যে প্রথম বখন এই গ্যাস পাওয়া যায় তখন আমার দ্বারা বিভাগ ও ইঞ্জিনিয়ারিং ডিপার্টমেন্ট এ বিষয়ে প্রথমে প্রাথমিক অনুসন্ধান করেন, করে তাঁদের ধারণা হয় এটা মাস' গ্যাস। এটা তাঁরা রাক অনুসন্ধান করে ঠিক করেন গ্যাসের ডিটেল কিছু দেওয়া হয়নি। তারপর সেটা Geological Survey of India'র ডিপার্টমেন্টকে জানান হয়েছিল—জানাবার পর তাঁরা ১২ তারিখে কিংবা কালকে বোধ হয় সেখানে গিয়েছেন। এখনও আমরা খবর কিছু পাইনি।

### Message from Council :

**Secretary (Shri A. R. Mukherjea) :** Sir, the following message has been received from the West Bengal Legislative Council, namely ;—

“The West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 13th September, 1961, agreed to the Bengal Local Self-Government (Second Amendment) Bill, 1961, without any amendments.

Calcutta ;  
The 13th September, 1961.

Suniti Kumar Chatterji,  
Chairman,  
West Bengal Legislative Council.”

## THE WEST BENGAL SOCIETIES REGISTRATION BILL, 1961.

[ 3-40—3-50 a.m. ]

**Shri Subodh Banerjee :** I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মন্ত্রীমহাশয় West Bengal Societies Registration বিল উপ-স্থাপিত করার সময় যে বক্তৃতা দিয়েছেন, তাতে সমস্ত জিনিষগুলি খুব পরিষ্কার হয়নি। আমরা জানি যে ১৮৬০ সালের এই আইনকে তাঁরা পরিবর্তন করতে চাচ্ছেন। এই ১৮৬০ সালের আইনটি হচ্ছে কেন্দ্রীয় আইন যা সারা ভারতবর্ষের বিভিন্ন রাজ্যের প্রাতিও প্রযোজ্য। বর্তমান যে বিল এসেছে, সেই বিল বাংলাদেশের সোসাইটিগুলির পক্ষে প্রযোজ্য হবে এই কথাই তিনি বলেছেন এবং এই বিল আমার যুক্তি হিসেবে তিনিও বলেছেন যে সোসাইটিগুলি না দেয় হিসেব, না দেয় তাদের কোন জিনিষের বিবরণ Registrar of Societies এর কাছে। ফলে এই সমস্ত সোসাইটিকে কন্ট্রোল করার পক্ষে তাঁর খুব অসুবিধা হয়। মন্ত্রী মহাশয়কে যদি বুঝে থাকি, তাহলে এই হলো তাঁর বিলটা আমার অগ্ৰক্ষে যুক্তি। আমি মন্ত্রী মহাশয়কে সরাসরি জিজ্ঞাসা করতে চাই এই অধিকার আপনি চান কেন? আমি ছুঁথের সঙ্গে বলতে বাধ্য হচ্ছি—এই সরকারের কতকগুলি ব্যবহার বড়ই অসুস্থ লাগে। অসুস্থ এই অর্থে যে তাঁরা সোসাইটিগুলিকে help করার বেলায় কিছু করবেন না। যে charitable সংস্থার কথাই বলুন বা other institutions এর কথাই বলুন সেগুলিকে help করার বেলাতে কিছু করবেন না, কেবল গদা গুরিয়া তাদের শাসন করবেন। শাসন করতে থাকেই পারবেন, যাকে তাঁরা লালন পালন করবেন। এরকম একটা কেসও আপনি দেখবেন না, যেখানে সোসাইটিগুলিকে বাঁচিয়ে তোলাও চেষ্টা তাঁরা করেছেন। কেবল এ কথাই দেখবেন ছুঁশো টাকা ফাইন। কি আপনারা বলবেন বা করবেন তা জানাতে হবে। অফিস বেয়ারার বদলালেও জানাতে হবে, জেনারেল মিটিং করলেও জানাতে হবে। তা না জানালে অমনই ফাইন। নোটিশ বোর্ড টাঙ্গিয়ে রাখতে হবে, তা নাহলে দিনে ছুঁশো টাকা করে ফাইন, কেন? কি জন্ম? যুক্তিটা কি? আপনার হাতে ক্ষমতা দেব কেন? সোসাইটিগুলি নিজেদের পরসায় দাঁড়িয়েছে। যদি মনে করেন, যদি কোন গুণগোল হয়ে থাকে, তাহলে তাঁর মেথাররা তা সংশোধন করবেন। আপনারা কেন সেখানে হস্তক্ষেপ করবেন? আর যদি কোন explanation দিতে হয়, হাইকোর্ট আছে। এখন একটা registered body, সে ক্ষেত্রে কোন কিছু হলে আমরা হাইকোর্টে গিয়ে বলতে পারি। বর্তমানে এ জিনিষ হয়েছে আমরা সেখানে গিয়ে বলতে পারি। Present Governing body সেটা পারে। As a member of the society আপনার হাতে সোসাইটিকে ডুলে দেব কেন? আপনারা যে এটা নিয়ে দলবাজী করবেন না, এই সোসাইটিগুলি ভেঙ্গে দেবেন না তার গ্যারান্টি কোথায় আছে? সেই assurance কোথায়? সমস্ত জিনিষগুলি আপনারদের হাতে নেবার চেষ্টা, সব কিছু কন্ট্রোল করতে হবে। মন্ত্রী মহাশয় আলোচনা প্রসঙ্গে বলেছিলেন I. F. A. এবং অন্যান্য Institutionকে আমাদের হাতে নিতে হতে পারে I. F. A. কে জরুর করতে হবে সেই সমস্ত ভেবে এটা করেছি। এ সব মিথ্যা কথা।

**The Hon'ble Bhupati Majumber :** কি বললেন আপনি? মিথ্যা কথা বলবার কি কায়দা বুঝতে পারলাম না। আপনার যুথ থেকে একথা বেরুলে বুঝতে পারতাম, উনি বলছেন কেন?

**Shri Subodh Banerjee :** মন্ত্রীমহাশয় এ সম্বন্ধে আপাত আলোচনার সময় বলেছেন বিভিন্ন সংস্থা I. F. A. এর মত খেলাধুলার সংস্থা করেছেন এবং বলেছেন যে প্রয়োজন হলে সে সব কন্ট্রোল করার দরকার আছে। তিনি এই সব আলোচনা করেছেন যদি তাই আমি বুঝে থাকি। আমার বক্তব্য হচ্ছে I. F. A. এবং ঐ জাতের ক্রীড়া সংস্থা বা আছে তার বিরুদ্ধে আমাদের গুরুতর অভিযোগ আছে। তাদেরকে কন্ট্রোল করার ব্যবস্থা কি মন্ত্রী মহাশয় করতে পারেন না? খেলাধুলা কন্ট্রোলার জন্ত এই বিল আসে নাই।

Angean stable এ ময়লা যা আছে তা সাক করার চেষ্টা করছেন না, বরং আমরা দেখছি ময়লা সেখানে বীরা সৃষ্টি করছেন, তাঁদের জন্ত আপনারা গিয়ে দাঁড়াচ্ছেন, তাঁদের সম্পূর্ণ ভাবে সহায়তা করছেন। আপনি খেলাধুলি ভাবে বসুন কেন এই ক্ষমতা নিতে চাচ্ছেন? যেখানে যে Institutions আছে, অমনি তাকে আপনাদের কন্ট্রোলে নিতে চাচ্ছেন। এই কন্ট্রোল নেবার প্রয়োজন কি, জানতে চাই। যদি গড়ে তুলতে চেষ্টা করতেন সমস্ত রকম সাহায্য দিয়ে, তাহলে বুঝতাম কন্ট্রোল করতে পারেন। এই বিলের কোথাও দেখাতে পারবেন না, এই কথা লেখা আছে, যে আপনি সংস্থাগুলিকে সাহায্য করতে প্রস্তুত আছেন। শুধু আছে vigour, punishment এর কথা; অন্যকে fine করবো; নোটিশ না টাঙ্গালে আড়াইশো টাকা করে ফাইন হবে। All these things বিলতে রয়েছে। সুতরাং আমি মনে করি এর একমাত্র উদ্দেশ্য হল সমস্ত সংস্থাগুলিকে নিজের অধীনে আনা। এর সর্বনাশা ফল হচ্ছে concentration of power এবং সেই power কে misuse করা। এর বহু উদাহরণ আছে, কিন্তু সময় অভাবে তা এখন দেখাতে পারলাম না। এই বিল আনার একমাত্র উদ্দেশ্য হল—এই সমস্ত সংস্থাগুলিকে নিজের কন্ট্রোলে এনে তাদের উপর চাপ দেওয়া এবং আগামী election এ কংগ্রেসের হয়ে কাজ করানো, এবং তারা তা না করলে তাদের জরিপ করার চেষ্টা। তা নাহলে এই কন্ট্রোল নেবার কি প্রয়োজন আছে? ১৮৬০ সালে যে আইন তৈরি হয়েছিল এবং এতদিন ধরে যে আইন চলেছে, তার বিরুদ্ধে কোথাও, কি আপনার specific অভিযোগ আছে যে আপনি এই রকম একটা stringent আইন আনতে চাচ্ছেন? সেইজন্য আমি বলি সরকারের হাতে এই রকম total control রাখা আমি পছন্দ করিনি। আপনি society এবং সোসাইটিস মেম্বরের সরাসরি কন্ট্রোল করবেন, এরকম কোন বিধান আমি চাইনা। সে যে কোন সংস্থা হোক—শিক্ষা বা খেলাধুলার সংস্থা বা cultural সংস্থা, তাঁদের সমস্ত দিক থেকে আপনি কন্ট্রোলে রাখবার চেষ্টা করছেন। বিলের objects and reasons এ আছে political knowledge কে disseminate করা। রাজনৈতিক শিক্ষার জন্ত, তার প্রচারে, প্রসারে ব্যাপকতা ঘটান। আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করি আমার যে রাজনৈতিক শিক্ষা, ধ্যান-ধারণা, চিন্তাধারা, কর্ম-পদ্ধতি উনি তা প্রচার করতে দেবেন? আমি ওঁর হাতে তুলে দেবো সেই সোসাইটিগুলি কন্ট্রোল করার জন্ত এবং যে দিন তারা নিজেদের রাজনৈতিক মতবাদ প্রচার করতে চাইবে, তখন আর তাদের রেজিস্ট্রেশন করতে দেবেন না এবং পকাশ রকম বায়না তুলে তাদের রেজিস্ট্রেশন cancel করে দেবেন। ওরা Registrar, Auditor or Chartered Accountant টিক করে দেবেন, তাঁদের দিয়ে সোসাইটির বাৎসরিক হিসাবপত্র পরীক্ষা করাতে হবে। কিন্তু এত ছোট ছোট organisation এর পক্ষে খুব অসুবিধা হবে। ধরুন আমি একটা specific organisation চালাচ্ছি, সেখানে library আছে, free reading room আছে, বই বিলি করা হয় এবং গরীবের ছেলে বারো বইয়ের অভাবে পড়াশুনা করতে পারেনা, তারা সেখান থেকে বই নিয়ে পড়ছে এবং এই registered bodyর বাৎসরিক আয় হাজার টাকার মত আছে, তখন তাকে ওদের auditor নিযুক্ত করতে গেলে আড়াইশো টাকা বেহিরা হবে; ফলে সে গরীব ছেলেকে বই দিতে পারবেনা, free reading room এর ব্যবস্থা করতে পারবেনা।

এবং এঁদের কথা না মানলে তার registration cancel হয়ে যাবে, সোসাইটি নাকচ হয়ে যাবে। Trade Union Actএ audit করবার ক্ষমতা সোসাইটিকে দেওয়া হয়েছে, এবং সেই auditএ রিউনিসিপ্যালিটির অধীনে কমিশনার বা কর্পোরেশনের কাউন্সিলর কিংবা members of the Legislature, তারা কেউ সই করলেই হতে পারে। সেখানে যদি একটা সীমা বেধে দিইতেন যে আড়াইশো টাকা পর্যন্ত হলে, দুজন সাধারণ সদস্য দিয়ে audit চেক করলেই চলবে, কিংবা এম, এল, এ বা কাউন্সিলর বা এম, পি, কে দিয়ে audit সই করলেই চলবে এবং তার চেয়ে বেশী হলে chartered accountantকে দিয়ে audit করাতে হবে, তাহলে ব্যতীত তার যুক্তি আছে। তা না বলে, আপনি বলছেন সর্বক্ষেত্রেই chartered accountantকে দিয়ে audit করাতে হবে। কিন্তু ছোট ছোট সংস্থা, যারা public work করে তাদের পক্ষে এত বেশী audit fee ও inspection fee দিয়ে কাজ করা সম্ভব হবে না। প্রকারান্তরে দেখছি সমস্ত সংস্থাগুলিকে সরকার নিজের হাতের মুঠার মধ্যে রেখে তাদের cripple করবার চেষ্টা করছেন।

সেই জন্ত আমি এই বিলের বিরোধিতা করি এবং জনমত সংগ্রহের জন্ত বিলটি প্রচারার্থে দিতে বলছি।

3-50—4 p.m.]

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, মাননীয় সদস্য স্ত্রীমহোদয় এই বিলটি আনায়, জনসাধারণের উপর যে একটা চাপ পড়বে এই বিষয় বিশেষভাবে আলোচনা করেছেন। আমি প্রসঙ্গক্রমে শুধু বলতে চাই যে Society গুলি করবার নাম করে অনেক সময় জনসাধারণের মধ্যে সরকার যে subsidy এবং অর্থ জিনিস দিয়ে থাকেন এইগুলি exploit করবার জন্ত জনসাধারণের মধ্যে একটা দুর্নীতির মনোভাব প্রকাশ পাচ্ছে। এইজন্ত একটা সংঘত আইন করা সরকার এই বিষয় সন্দেহ নেই। কিন্তু কতিপয় বিষয় এই Societies Registration Actএ উপযুক্ত ব্যবস্থা নেই এবং এই বিলের মধ্যেও তা রাখা হয়নি। আমি লক্ষ্য করে দেখেছি যে সাধারণতঃ গ্রামে যারা Society বা Association করে তাদের মধ্যে কিভাবে দুর্নীতি প্রসার লাভ করছে। সরকারী নিযুক্ত কর্মচারী এবং বর্তমান আইনের মধ্যে যে সমস্ত ধাৰা আছে তা দিয়ে তা সামলান যাবেন। আমি লক্ষ্য করে দেখেছি যে অনেক সময় Co-operative Societyর মধ্যে যে সমস্ত money lending Society রয়েছে, সেই Societyর মাধ্যমে যখন সদস্যদের মধ্যে অর্থ distribution করে দেওয়া হয় সেই অর্থ পরবর্তীকালে নির্ধারিত সময়ের যখন আদায় করা হয় তখন Societyর কর্মকর্তারা সেই সংগৃহীত অর্থ স্থানীয় bankএ জমা না দিয়ে নিজেরা আদায় করে এবং সমিতির সদস্য ও ভারপ্রাপ্ত কর্মীদের তাদের দমন করবার জন্ত উপযুক্ত কোন আইন নেই। আপনি শুনে আশ্চর্য হয়ে যাবেন, স্পীকার মহোদয়, সরকার থেকে এই Societyগুলিকে সাহায্য করবার ব্যবস্থা আছে কিন্তু এমন অনেক Society রয়েছে যারা বহুদিন ধরে উপযুক্ত ভাবে কাজ করে আসছে তাদের subsidy দেবার ব্যবস্থা নেই। অথচ সবেমাত্র যে সমস্ত Society হয়েছে তাদের উপযুক্ত তদন্ত না করে subsidy দেওয়া হয়েছে। এমন কি তারা Societyর খণ্ড কেন্দ্র bankএ, পর্যন্ত খণ্ড পরিশোধ করেনা এবং তাদের খাতাপত্র, record, ভাঙা দেয়না। আমি অজ্ঞ ক্ষেত্রে, যে সমস্ত non-co-operative Society রয়েছে সেগুলিতেও লক্ষ্য করে দেখেছি, গ্রামের মধ্যে যে সমস্ত library

বা ঐ ধরনের যে সমস্ত association রয়েছে তাদের উপযুক্ত ভাবে তদন্ত করা বা নিরীক্ষণ করার ব্যবস্থা নেই। কি reportর ভিত্তিতে তাদের অর্থ সাহায্য দেওয়া হয় এবং কিভাবে তারা খাতাপত্র রাখে? উদাহরণ স্বরূপ আমি মহাশয়কে দেখাতে চাই যে কোন কোন অঞ্চলে কংগ্রেসের উপর অত্যাচার বশতঃ তারা এইগুলি চালিয়ে যাচ্ছেন বিভিন্ন ধরনের sign board টাঙ্গিয়ে রেখে দিয়ে এবং তারজন্ত একই ধরনের ভাড়া বিভিন্নভাবে নিয়ে তারা ভোগ করতে থাকে। এই সমিতিগুলিকে উপযুক্ত ভাবে তদন্ত করবার কোন ব্যবস্থা আছে তা আমরা দেখতে পাইনা। অনেক সময় political অছিলায় আমরা লক্ষ্য করে দেখেছি এই Societyগুলির কাজ চালান হয়। এই cultural associationগুলি registry করে স্থানীয় অঞ্চলে কৃষ্টি ও সাংস্কৃতির সঙ্গে জনসাধারণের যোগাযোগ প্রসার করবার জন্ত করা দরকার। কিন্তু তা না করে এটাকে exploit করবার মতলব নিয়ে এই Societyগুলিকে registry করে চালান হয়।

যে বিল মহাশয় উপস্থাপিত করেছেন তার মধ্যে সমস্ত জিনিষটা সম্বন্ধে কোন হুঁচু পরিকল্পনার ব্যবস্থা করা হয়নি। আমি আর একটা জিনিষ দেখাচ্ছি—সেটা audit এর প্রশ্ন। Inspector দিয়ে audit করান, বা এই society গুলি কিভাবে কাজ করছেন এদের ভিত্তি কিরকম, তার আর্থিক সংগতি কি, কেমন করে সমস্ত cultural association-গুলি পরিচালনার ব্যাপারে অর্থসংগ্রহ করে অগ্রসর হবেন সেদিক থেকে কোন সুযোগসুবিধা সরকার থেকে রাখেন নি। কিন্তু audit-এর যে ব্যবস্থা করেছেন তার fee-টার ব্যবস্থা বরণ করবেন। বাংলাদেশের গ্রামাঞ্চলে এমন অনেক সংস্থা আছে যারা শুভদৃষ্টি দিয়ে কাজ করেন এবং সমস্ত ভাল দিকে তাদের কাজের পরিধি প্রসারিত করবার চেষ্টা করেন। সেখানে তাদের যেসমস্ত খাতাপত্র রাখতে হয় তা তারা নিজেরা রাখেন। সরকার সেগুলিকে নানারকম সুযোগসুবিধা দিয়ে জনকল্যাণমূলক কাজ করবার ব্যবস্থা করে দেন নি বরং নানারকম amendment করে তাদের সংযুক্ত করে রাখবার নীতি সরকার গ্রহণ করেছেন। Audit fee গভর্নমেন্টের রদ করা উচিত। আমি পরবর্তীকালে clause by claim-এ সেগুলি উল্লেখ করব। আমি এই audit fee এবং অন্যান্য ব্যাপারে এখানে মহাশয়কে দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

**Shri Chitto Basu :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, একথা আমরা আজ অস্বীকার করতে পারিনা যে বাংলাদেশে এই ধরনের ছোট ছোট সংস্থাগুলি নানাবিধ সংস্কৃতিমূলক কাজ বা আজকের দিনের গঠনমূলক কাজের সংগে জড়িত। আমরা অনেক জানি বিভিন্ন অঞ্চলে যে কোনরকম গঠনমূলক কাজ করবার প্রচেষ্টা হয় এবং সরকারের সাহায্য সেখানে চাওয়া হয়। সেখানে বাস্তবিকভাবে সরকার এটা দাবী করেন যে সরকারের সাহায্য পেতে হলে সংস্থাগুলিকে registered body হতে হবে। কাজেই গ্রামাঞ্চলেই বলুন অথবা ছোট ছোট সহর অঞ্চল বলুন—এসব জায়গায় গঠনমূলক কাজ করতে গেলে এই ধরনের ছোট ছোট সংস্থাগুলির প্রয়োজনীয়তা সকলেই স্বীকার করবেন, কিন্তু এখনই তা স্বীকার করছি তখনই আমাদের মনে রাখতে হবে যে তাদের সংস্থাগুলিকে বাঁচিয়ে রাখবার জন্ত তাদের কাজে উৎসাহ দেবার জন্ত এবং তাদের নানাভাবে সাহায্য করবার ক্ষেত্রে সরকারের দায়িত্ব কম নয়। সরকার যদি মনে করতেন যে আজকে এই পরিবর্তিত অবস্থায় এই সমস্ত সংস্থাগুলিকে কিভাবে ভালভাবে সাহায্য করা যায় এবং কিভাবে তাদের উৎসাহ এবং অনুপ্রেরণা দেওয়া যায় তারজন্ত আইন আনবেন তাহলে এটা সমর্থন করতাম। কিন্তু একথা বলবনা এর মধ্যে হিসাববিকাশ নিয়ে গোলমাল চলুক অথচ সরকার সেখানে হাত দেবেন না বা এই সংস্থাগুলির কোন দায়িত্ব সরকার গ্রহণ করবেন না এটা আমি বলিনি। কিন্তু একথা মনে রাখতে হবে যে সংস্থাগুলির পরিচালনা ক্ষেত্রে যে সমস্ত সংস্থা অর্থ আর এবং ব্যয় করে তা হিসাব রাখা

প্রয়োজন—তার পরিচালনার ক্ষেত্রে আমাদের কতকটা নিয়ন্ত্রণ নীতি আজ দরকার। কিন্তু সেই নিয়ন্ত্রণের চাপে পড়ে যদি তার খাস আটকে যায় তাহলে তাকে আমরা সমর্থন করবনা। ছোট ছোট সংস্থাগুলির ক্রমাগত শক্তি বৃদ্ধি করবার চেষ্টা না করে, তাদের পরিধি বাড়ানোর চেষ্টা না করে যাতে করে তাদের খাস আটকে মেয়ে ফেলা যায় তার ব্যবস্থা এইখানে করা হচ্ছে।

[ 4—4-10 p.m. ]

কাজেই আমি এই দৃষ্টিভঙ্গির বিরোধিতা করি এবং এই কথা বলে আরো বলব যে এই দৃষ্টিভঙ্গির পরিবর্তন করে সরকারকে নতুনভাবে সংশোধনী আনতে হবে যার মাধ্যমে তার হিসাবের উপর নিয়ন্ত্রণ থাকে। দরকার, পরিচালনা ব্যবস্থা সম্পর্কে খানিকটা বক্তব্য থাকে। দরকার, একথা ঠিক, কিন্তু সেই সঙ্গে সঙ্গে সেই নিয়ন্ত্রণ এমন পর্যায়ে পৌছান উচিত নয় যার চাপে পড়ে তার অপসৃত্য ঘটে। মাঃ স্পীকার মহাশয়, আপনি বুঝতে পারবেন এই সমস্ত ছোট ছোট সংস্থার এই আইনানুসারে কার্যপরিচালনার সংগতি থাকে না। সুবোধবাবু পরিষ্কার বলেছেন ছোট ছোট সংস্থাগুলির কাজ নিয়ন্ত্রণ করবার, হিসাব সংরক্ষণ করার জন্য inspector-এর ব্যবস্থা আছে। সম্প্রতি পশ্চিমবঙ্গ সরকার ব্যবস্থা করেছেন বিভিন্ন inspector গিয়ে shop দেখবেন, এবং trade union পরিচালনার বিভিন্নভাবে সাহায্য করেন যাতে যুনিয়নগুলির পরিচালনাক্ষেত্রে বিশৃঙ্খলার সৃষ্টি না হয়। Audit সম্পর্কে এই আইনে একথা বলা হয়েছে general body of the যুনিয়নের ২ জন সাধারণ সভ্য যদি স্বাক্ষর করে দেন তাহলেই annual report considered হয়ে থাকে, অর্থাৎ যদি সাধারণ সভার একথা না বুঝতে পারে যে এর আয়ব্যয় সংক্রান্ত সম্পূর্ণ দায়িত্ব সাধারণ সভাদের এবং তাদেরই এটা দায়িত্ব ভালোভাবে পরিচালনা করবার—তাদের মনে এই সম্পর্কে আত্মস্থাপন না করতে পারলে শুধুমাত্র শাস্তিমূলক ব্যবস্থা করলেই এইসব সংস্থা পরিচালনা করা যাবে না। সুতরাং আমি মনে করি এই যে motion এসেছে জনমত সংগ্রহার্থে প্রচারের জন্য এটা সবতোভাবে সমর্থনযোগ্য। আমি এই নীতির তীব্র প্রতিবাদ করি।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

Sir, we are going to change an Act of the Central Government which is there for ever a century and which covers the entire field, and in the present moment there is no necessity for changing that Act and making a new Act in its stead. The existing Central Act is one hundred and one years old and up to now there is no inconsistency pointed out by any board with regard to that Act. May be, we have some more requirements and therefore if we are competent to legislate on these points, we should have brought an amendment. But instead of doing that, we are repealing the Act. At the same time we have dropped certain principles and provisions of the said Act and nothing new has been brought in. Only in some of the places explanatory provisions have been introduced.

Sir, if you look to the original Act, you will see that the object of the original Act was : Whereas it is expedient that the provision should be made for improving the legal condition of societies established for the promotion of literature, science or fine arts or for the diffusion of knowledge (the diffusion of political knowledge) or for charitable

purposes. Those are the purposes of the existing Act. What we have said in Sec. 4 is not anything new. We have only said that religion, mitigation of the suffering of animals and economic education have been introduced. These are the three new things that have been introduced in this Act. We are living in a secular State and should have worked for political and social advancement. Religion should be left with the sectarian people and should not be brought within the secular structure of society. Then Sir, there is an existing Act to mitigate the sufferings of animals; so why are we enacting another Act to mitigate their sufferings. Then economic education is also included in the existing Act.

So the same words as in the Central Act were used in the new Bill except bringing in the promotion of religion and the alleviation of the sufferings of animals. Nothing new has been done. All other provisions are there. In this Bill we see some provisions which are not progressive but retrograde. For example, why the State Government has been given the power to change the name of the society? Society is an association and it should be named according to the desire and wishes of the people who constitute it. Why Government should be given that power? Then I should say that the power of general meeting should not be included, because the general meeting is always inherent in a society and in the Act there is provision for such a meeting. Except these two new provisions no other new provision is there. So why are you introducing this new legislation for the same thing which is there in the old legislation. If in Bengal we are competent to amend the Act, we could have brought a Bengal (Amendment) Bill. Sir, I have some doubt as to some point of constitutionality of this Act. I think the Hon'ble Minister is bringing this legislation under Seventh Schedule, Part II, Item No. 32. Under the Constitution the power which we have got is this: incorporation, regulation, and winding up of corporations other than those specified in List I. & universities: Society is not an incorporated body, it is merely an association. Therefore, it does not come under that. There is another clause—unincorporated trading, literary, scientific, religious and other societies and associations. If you are there, you do not say anything about the sufferings of animals and about the promotion of religion. So about unincorporated trading you are not there. About 'literary' this is in the Bill as also in the old Act, and then about 'scientific' it is also in the old Act as well as in this Bill. Therefore, other things which you bring in would be vague. They should relate to the four elements mentioned there. Then, Sir, if you look to List I, item No. 44 of the Seventh Schedule you will find there stated: Incorporation, regulation and winding up of corporations, whether trading or not, with objects not confined to one State, but not including universities. Here under item 44 we can make some corporations or make some Acts the activities of which are not confined to one State. By this Bill we are repealing the old Act and we are saying that the existing societies shall be deemed to have been registered under this Act. Take for instance the societies like the Ramkrishna Mission and the Indian National Congress. These are societies or associations which have activities all over India. Now, after repealing the Indian Act you are substituting this act and saying that these societies shall be deemed to have been registered in West Bengal. Now if that is so,

will their activities be confined within the limits of West Bengal or they will go beyond the limits of West Bengal? So, Sir, complications are being introduced there....

Some limitations are put upon some of the existing associations or societies under which they were not suffering. If the Government can explain the necessity of this Bill or if the Government can show that some improvement is being made by this Bill over the existing Act, this measure would be justified; otherwise not.

[ 4-10—4-20 p.m. ]

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** স্যার, আমি এই সাকুলেশানের বিরোধীতা করছি। সাকুলেশান সম্পর্কে বক্তৃতা দিতে গিয়ে মাননীয় সদস্ত সুবোধবাবু হঠাৎ করিডরের কথা বলতে গিয়ে আই. এফ. এ-কে এর ভেতরে নিয়ে আসা হচ্ছে বলে তিনি কতকগুলি কথা বলেছেন যেগুলি সম্পূর্ণ ভিত্তিহীন। কারণ কথাস্থলিক তিনি টুইট করেছেন। আমি নিজে আই. এফ. এ-এর প্রেসিডেন্ট ছিলাম এবং এখনও বাংলার মাঠেতে আমি অলিম্পিকের প্রেসিডেন্ট। সুতরাং তাঁর এই রকম কদর্শ উক্তি যা উনি করেছেন সেটা প্রতিবাদ আমি জানাচ্ছি। আমি আই. এফ. এ-কে কন্ট্রোল করব বলে নয় যেখানে নানারকম গোপমাল ওঠে, কাগজে কলমে নানারকম আপত্তি ওঠে সেসমস্তগুলি বন্ধ হলে এই রেজিস্ট্রেশান ব্যাক্তের মারফৎ। কিন্তু তিনি পাশ দিয়ে যেতে যেতে কি কথা শুনেছেন সেটা এখানে এসে বলবেন এটা আমি আশা করিনা। আমি এই সাকুলেশানের বিরোধীতা করছি এজন্য যে কালকাটা গেজেটে ২৩শে জুন, ১৯৬০ সাল, এটা পাবলিশ করা হয়েছিল এবং তারপর যথেষ্ট সময় পাওয়া গিয়েছিল প্রভিশান অফ দি বিল সম্বন্ধে কনসিডার করা। এবিষয়ে গভর্নমেন্টের কাছে অনেক প্রতিষ্ঠান এর পাবলিক থেকে এসে কথা বলে গেছেন, কাজেই আমি মনে করিনা যে হঠাৎ এই বিলটা আনয়ন করা হয়েছে। সেজন্য আমি এই দেরী করার প্রস্তাবে বিরোধীতা করছি। তারপর পাণ্ডা সাহেব যে সমস্ত প্রশ্ন তুলেছেন তাঁকে এইটুকু বলতে চাই যে It has been proposed to repeal the Societies Registration Act, 1860, in so far as it applies to West Bengal and to introduce in its place the West Bengal Societies Registration Bill with a view to make the position more comprehensive এবং এর জন্য কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে আমরা সম্মতি পেয়েছি। The proposed legislation is relateable to entries Nos. 32, 64, 65 and 66 of List II, State List; and entry No. 28 of List III Concurrent List of the Seventh Schedule of the Constitution of India and within the competence of this State Legislature গভর্নমেন্ট-অব-ইণ্ডিয়ার সঙ্গে consultation করে এখানে আনা হয়েছে। এখন প্রজেন্ট যে constitution তাতে হেট সাবজেক্ট হচ্ছে—। We are replacing the Central Act in its application to West Bengal and in its place going to make a new legislation এই টুকুন মাত্র আমরা করেছি। এই কারণে করা হচ্ছে non-compliance with the provision, not filing balance sheets or working reports, list of names, governing body etc. যারজন্য আজকে রেজিটার্ড বডিসগুলোর মধ্যে নানারকম দুর্নীতি দেখা দিয়েছে। এটা একটা-দুটো নয়, কালকে প্রায় ৬ হাজার নামের লিষ্ট হয়েছে হরত হাজার হাজার নাম এর মধ্যে নেই। অবশ্য এরমধ্যে যারা আছেন তাঁদের মধ্যে ভাল



নিশ্চয় থাকতে পারেন। কিন্তু বোর্ডের ভাগেরই কোন রিপোর্ট রেজিষ্ট্রারের কাছে আসেনা। অর্থাৎ এদের কিভাবে অর্পণগম হয়, কিভাবে ব্যয়িত হয় তার কোন কিছুই টিকানা নেই। সেজন্য প্রয়োজন হয়েছিল এই বিল আনার এর পেছনে নিশ্চয় অল্প কোন ভুলকি নেই শুধু রেজিষ্টার্ড বডিসগুলোর ভেতরে যে গোলমাল আছে তা দূর করার জন্য এটা আনা হয়েছে। অতএব আমরা যে এটা এনে ভাল করিনি এমএমএমও থেকে এর সদস্যদের বক্তৃতা থেকে পাওয়া যায়নি।

সঙ্গে সঙ্গে প্রথমেই আমি বলতে চাই যে আমি অনেকগুলি amendment accept করেছি এবং আমি নিজের amendment move করবো, সেগুলি ছাপা হয়ে আপনাদের কাছে পৌঁছে গেছে। আমি amendment 64, 18 & 19, 20, 20A, 26, 28, 29, 94, 34, 38, 45, 48, 50 গ্রহণ করেছি এবং new clause 33A, পাণ্ডা মহাশয়ের যা উদ্দেশ্য তাতেও আমার সমর্থন আছে। 52 মিহিরবাবুর যেটা সেটাও গ্রহণ করেছি। বক্তৃতায় সময় যাতে বেশী না লাগে সেজন্য এটা আগে থাকতেই জানিয়ে রাখলাম।

The motion that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that the West Bengal Societies Registration Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to

### Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to

### Clause 2

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 2(c), lines 4 and 5, for the words "whose work is not of a purely ministerial nature" the words "who occupies a position of command and direction" be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এ বিলের দুইনম্বর ধারার (c) উপধারায় officer এর definition দেওয়া হয়েছে। শেষের দিকটা দেখুন এখানে বলা হচ্ছে officer means a member of the Governing Body, the President, the Secretary or any other office-bearer of the society and includes also an employee of the society whose work is not of a purely ministerial nature. এটা officer এর definition হল না। স্পীকার মহাশয়, আপনি হয়ত জানেন এই নিয়ে High Court এর এবং Supreme Court এর রায় রয়েছে এবং তাদের একটা Ruling আছে। Industrial Disputes Act এ, কে workman আর কে workman নয়, কে officer, কে officer নয় এনিম্নে একটা dispute যায়, এই case টা হচ্ছে Punjab National Bank এর case. সেখানে Supreme Court Officer এর যে সংজ্ঞা বলেছেন তাতে ministerial nature বাদ দিয়েছেন। তারা বলেছে officer এর designation দিয়ে, সেটা ঠিক হবেনা সেটা determined হবে whether he occupies a position of command and direction, if he occupies a position of command and direction, then he is an officer, otherwise not. আমি এক্ষেত্রে Supreme

Courtএর decision এর exact languageটা তুলে দিয়েছি এবং বলেছি whose work is not of a purely ministerial nature, he will be an officer, ধরুন একটা supervisor একটা technical লোক আছে his work is not of a purely ministerial nature, একটা চাপরাসী বা একটা দারোয়ান his work is not a purely ministerial nature, will he an officer, কিন্তু আপনাদের সংজ্ঞামতে সে পরে যাবে। একজন দারোয়ানও officer হয়ে যাবে। আপনারা বলেছেন any employee of a Society whose work is not of a purely ministerial nature. আপনাদের সংজ্ঞায় দারোয়ান officer হয়ে যাচ্ছে। এ সমস্যা ব্যবস্থা দূর করার জন্ত Supreme Court Industrial Dispute Act এ যে রায় দিয়েছেন সেটাই বলছি। একটি লোকেই officer হবে যার supervision control, position of command and direction থাকবে। সেজন্তই বলেছি an employee who occupies a position of command and direction. তা নাহলে দারোয়ান এবং technical man সকলেই officerএর পর্যায়ে পড়ে যাচ্ছে। তা হওয়া উচিত নয়।

[ 4-20—4-30 p.m. ]

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 2(h), in line 2, after the words “in the memorandum” the words “or in any subsequent change thereof” be inserted.

This amendment is about the location of the registered office. ‘Registered office’ means the registered office mentioned in the memorandum. The memorandum is taken at the time of initiation, i.e. at the time of registration. There is a provision for change of the memorandum. But necessity may arise in future for the change of the location of the head office of a society. We have got to change any portion of the memorandum at a future date and sometimes necessity arises for change of the location of the society. When a society desires to do that the society changes its memorandum and if that change is accepted or conceded to then the location of the office is also changed. Therefore, if you accept this amendment the position will be that the society in future may change its head office or a registered office from one place to another—even outside the State. Therefore if you do not accept my amendment the position will be that whenever any occasion arises for changing the location of the head office or the registered office, this cannot be done. On the other hand, it shall have to remain there so long the society exists.

**Shri Apurb Lal Majumdar :** I beg to move that in clause 2(e), lines 4 and 5, the words “whose work is not of a purely ministerial nature” be omitted,

I also beg to move that in clause 2(m), lines 1 and 2, the words “or deemed to have been registered” be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যেখানে অফিসারএর ডেফিনেশন দেওয়া আছে সেখানে আমি whose work is not of a purely ministerial nature এ কথাটা ডিলিট করতে বলেছি। তারপর 2(M)-এতে যেখানে সোসাইটির definition is given as “A society registered

or deemed to have been registered under this Act” সেখানে আমি or deemed to have been registered কথাটা বাদ দিয়ে Societies which have been registered under this Act এই কথাটা রাখতে চাচ্ছি এবং এটা রাখার কারণ হোল to avoid future complications.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, লিগ্যাল ডাক্ট বিলে মাননীয় সদস্য সুবোধবাবু যে কথা তুলেছেন তাতে পরিবর্তনের প্রয়োজন হয়না— তবে জাজ্‌মেন্ট এই কথার এই রকম পরিবর্তন হতে পারে। আর “whose work is not of a purely ministerial nature” বলে বা বিলে আছে সেটা more specific কাজেই আমি তাঁর সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করতে পারছি না।

**Shri Subodh Bnerjee :** শ্রী, আমার বক্তব্য হোল যে, একজন দারোগান বা একজন সুপারভাইসরএর কাজ ministerial nature এর নয় ministerial nature এর কাজ হচ্ছে কেরাণীর। কাজেই এখানে যা করা হয়েছে তা যদি রাখা হয় তাহলে তো একজন দারোগান অফিসার হয়ে যাবে।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** একজন দারোগান এমপ্লয়ী হলে পর সে মিনিয়ালদের মধ্যে পড়ে। কাজেই তাঁরা এর মধ্যে আসেনা।

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(e), lines 4 and 5, for the words “whose work is not of a purely ministerial nature” the words “who occupies a position of command and direction” be substituted, was then put and lost.

The motion of Sri Basanta Kumar Panda that in clause 2(h), in line 2, after the words “in the memorandum” the words “or in any subsequent change thereof” be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 2(e), lines 4 and 5, the words “whose work is not of a purely ministerial nature” be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 2'm), lines 1 and 2, the words “or deemed to have been registered” be omitted, was then put and lost.

The question that Clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I want members to shout either “Aye” or “No”. I can't hear it.

### Clause 4

**Shri Subodh Banerjee :** I move that in clause 4(1), in line 1 after the words "seven or more individuals" the words "not below the age of twenty-one years" be inserted.

I also move that in clause 4(1), line 3, the words "of association" be omitted.

I also move that in clause 4(2), in line 7, after the words "establishment and maintenance of" the words "dramatic clubs, institutions for physical culture", be inserted.

স্পীকার মহাশয়, এই আইনের ৪ ধারা বলছে Any seven ore more individuals associated for any of the objects mentioned in Sub-section (2) may subscribe their names to a memorandum of association. Any individual হলেই registration করতে পারবে? কত বয়স ১০ বছর, না ৫ বছর—৫ বছর হলে individual হবেন! এমন কথা নেই। ৫ বছরের যদি ৭টা ছেলে একটা সোসাইটি registration করতে চায় তাহলে তাদের করতে দেবেন? দেবেননা, তা হয় না। অথচ দেখছি Trade Union Actএ একটা বয়স বেধে দেওয়া আছে। সেজন্য আমি এখানে ১১ বছর বয়স বেধে দিতে চাই। বারা পাবলিক মানি দিয়ে একটা সোসাইটি চালাবে তাদের ১১ বছরের মেজর দেয়া দরকার। সুতরাং আমার প্রথম নম্বর সংশোধন হচ্ছে ইনডিভিজুয়ালের পরে একটা বয়স বেধে দিতে চাই।

দ্বিতীয় নম্বর সংশোধন সম্বন্ধে আমি বলতে চাই যে এই memorandum of Association এর দরকার কি? Memorandumএর definition দেখছি Memorandum means the memorandum of association referred to in section 4। Section 4 আমার ঐ memorandum of association বলছে। Memorandum কথাটাই হচ্ছে memorandum of association। সুতরাং দ্বার of association কথাটা রাখার দরকার নাই—ঐ কথাটা বাদ দেওয়ার দরকার আছে।

তৃতীয় নম্বর সংশোধন সম্বন্ধে আমার বক্তব্য হচ্ছে—clause 4, sub-clause (2) তে যে objectগুলির কথা বলেছেন তাতে physical culture, Dramatic club কথাটা নেই, সেটা থাকা দরকার। সেজন্য আমি ঐ দুটো include করতে চেয়েছি।

[4-30—4-40 p.m.]

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 4(2), in line 1, after the words "may relate" the words "to the furtherance of the cause of peace, goodwill and to the establishment of brotherhood amongst the neighbours of different nations of the world; to the carrying of propaganda against any form of untouchability and other superstition" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, সেকশান ৪ এ আমার একটা এ্যামেন্ডমেন্ট আছে। Sub-section (2) of Section 4এ যেখানে objectএর কথা বলা আছে সেখানে আমি বলতে চাই যে আরও কিছু object দেওয়া দরকার যেখানে objects may relate to the bond of brotherhood among the neighbours.

এখানে object হিসাবে যা লেখা আছে তা ছাড়াও কিছু কিছু object সম্পর্কে সুবোধবার্ বলেছেন। আমি আরও কয়েকটি objects দিতে চাই। মন্ত্রীমহাশয়ের যদি আপত্তি না থাকে তাহলে এই objectগুলি নিলে ভাল হয়।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir I beg to move that in clause 4 (1), in line 1, after the word "individuals" the words "not below the age of eighteen years" be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 4 (1), in line 2, after the word "any" the words "one or more than one" be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 4 (2), line 13, for the words "or to a" the words "or to any" be substituted.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমার ৬১ নম্বর যে সংশোধনী আছে, সেটা সুবোধবার্ বলেছেন। আমার মনে হয় মন্ত্রী মহাশয় এইজন্ত হয়ত বা বয়সটা বেধে দিতে চান নি। কারণ কোন কিছু রেজিষ্ট্রী করতে হলে ১৮ বছরের কম বয়সের লোকের হয় না। Specifically কোন association করবার জন্ত কোন বয়স হওয়া চাই সাধারণ লোকের তা জানা নেই। কাজেই এই বয়সটা বেধে দিলে সুবিধা হয়। সেই বয়সটা বেধে দেবার জন্ত আমি এই amendment করেছি।

তারপর No. 62 amendment যেটা move করেছি তাতে রয়েছে after the word "any" the words "one or more than one" এইটা রাখতে চাই। তার কারণ হচ্ছে একটা object বা একাধিক object নিয়ে association তার memorandum হতে পারে। সুতরাং any না বলে বলা হয়েছে one or more than one. তাহলে জিনিষটা পরিষ্কার হয়। একটু লক্ষ্য করলে দেখবেন object বহু রয়ে গেছে। এখানে ৭ জন মেম্বার নিয়ে যেটা করা হবে সেখানে Particularly, বলা হয়েছে any of the objects, associated for any of the objects. এখানে object বললে যে একটি object নিয়ে registry করতে হবে, এমন তো কথা নাই। একাধিক object নিয়ে registration করতে পারবে। কাজেই এখানে সেই Scopeটা রাখা হোক।

তারপর 63 amendmentএ বলতে চেয়েছি—for the words "or to a" the words "or to any". এখানে or to any হলে জিনিষটা পরিষ্কার হয়। State Govt. as the beneficiary of the public "or to a" section of the Public এটা হবে কেন? হওয়া উচিত to the section of the Public. ৪ (২) তে যে কথা বলা হয়েছিল Particularly কাজ হবে— to a section of the Public. সেইজন্ত এখানে specifically and elaborately বোঝাবার জন্ত— to any section of the public এই object গুলি প্রয়োগ করতে পারবে যে objectএর কথা ৪ (২) তে লিপিবদ্ধ করা হয়েছে।

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 4 (1), line 1, for the words "seven or more individuals" the words "fifteen or more adult persons" be substituted.

Sir, I beg to move that in clause 4 (2), line 2, for the words "or religion" the words "religion or culture" be substituted.

আমার এই চার নম্বর সেক্সনে দুটি amendment আছে—৮৫ ও ৮৬। প্রথম হচ্ছে—seven or more individuals যেটা বলা হয়েছে, সেখানে তার কোন বয়স বলা হয় নাই। কি বয়সের লোক সেটা করতে পারবে তা আমরা বুঝতে পারছি না। সেইজন্য আমি adult করতে বলছি; তাহলে minor বাদ পড়ে যায়, major থাকে। আর ৭ জন লোক দিয়ে association করাটার অর্থ বুঝতে পারা যায় না। সেইজন্য বলছি এই সংখ্যাটা ১৫ জন হওয়া উচিত।

আর একটা হচ্ছে—৪ (২) তে বলছেন objects referred to— for the promotion of literature বললে সব বুঝায় না—Arts আছে, Science আছে। তাই এই সঙ্গে culture যোগ করতে বলছি। এই literature এর পরে—religion or culture যোগ করলে ঠিক হয়।

**Shri Haridas Dey :** Sir, I beg to move that in clause 4, line 1, for the words "seven or more individuals" the words "twelve or more adult persons" be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখানে "seven or more individuals" এর বদলে "twelve or more adult persons" রাখতে বলছি। কারণ, যারা একটা সোসাইটির মেম্বর হবেন, তাঁরা টাকা নিয়ে কাজ করবেন। ৭ জন থাকলে—তাঁরা হুদত নিজের আত্মীয় স্বজনদের মধ্যে কুক্ষিগত করে রাখতে পারেন। সেইজন্য আমি বলেছি seven persons না করে, twelve persons করা হোক, এবং 'individuals' এর পরিবর্তে adult persons ৭ খাতি রাখা চোক। আমি আশাকরি মাননীয় সঙ্গী মহাশয় আমার সংশোধনী মেনে নেবেন।

**The Honble Bhupati Majumdar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, "memorandum" means the memorandum of association referred to in section 4. সেইজন্য memorandumএ, এঁটা "at any point of time"—করার কোন প্রয়োজন নেই। তারপর আমি দেখছি এখানে 'individuals' কথাটা রাখায়, তাতে অনেক আপত্তি তুলেছেন। কিন্তু এখানে individuals মানে minors নয়। Minors cannot enter into agreement or contract. সুতরাং adultsরাই contract করবে। হালদার মহাশয় ঠিকই বলেছেন এটা mention করার দরকার নেই। আইনে contract করতে সেটা এসে গেল। 'Memorandum' means memorandums of association referred to in section 4, এটা—আমাদের draftএ আছে।

তারপর নম্বর (৭) যেটা existing আছে এখন সেটাই থাকুক, এইটা আমরা চাইছি। এঁটা এখন বাতানর কোন প্রয়োজন বোধ করছি না। ভবিষ্যতে প্রয়োজন হলে করা যাবে।

I oppose all the amendments.

(All the amendments were then put en bloc to vote and lost.)

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 4(1), in line 1, after the words "seven or more individuals" the words "not below the age of twenty-one years" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 4 (1), line 3, the words "of association" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 4(2), in line 7, after the words "establishment and maintenance of" the words "dramatic clubs, institutions for physical culture" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 4 (2), in line 1, after the words "may relate" the words "to the furtherance of the cause of peace, goodwill and to the establishment of brotherhood amongst the neighbours or different nations of the world ; to the carrying of propaganda against any form of untouchability and other superstition" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 4 (1), in line 1, after the word "individuals" the words "not below the age of eighteen years" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 4(1), in line 2, after the word "any" the words "one or more than one" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 4 (2), line 13, for the words "or to a" the words "or to any" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 4 (1), line 1, for the words "seven or more individuals" the words "fifteen or more adult persons" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 4 (2), line 2, for the words "or religion" the words "religion or culture" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 5.

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 5 (1) (d), line 1, the word "first" be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 5 (1) (d), at the end the words "including the names of office-bearers of the association" be added.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, দেখুন কি দিতে হবে। এনং ধারাতে বলাছে—the memorandum shall contain, amongst other things, the following particulars, namely :— এখন আপনি (d) clauseটা দেখুন—তাতে বলা হচ্ছে the names of the first members of the Governing Body. First কেন? First members of the Governing Body কেন? স্বকন স্পীকার মহাশয়, একটা unregistered সংস্থা আছে পঞ্চাশ বছর আগের, তার first Governing Body বা ছিল, তাই ছিল। এখন আমি সেটার registrationএর জন্য apply করছি,—how can I give the names of the first members of the Governing Body? বলতে পারেন যখন apply করবো তখনকার Governing Bodyর মেম্বর। তাহলে ‘first’ কথাটা use হয় না। Governing Bodyর definition দেখুন, কি বলাছে? Governing Body means members entrusted for the time being with the management of the society. তাহলে “for the time being” কথাগুলি use করুন ‘first’ কথাটির বদলে। সুতরাং ‘the first ‘কথাটি’ members of the Governing Body’র আগে খাটে না। বলুন ‘for the time being’ or ‘at the time of legislation’ অর্থাৎ বলুন—members of the Governing Body at the time of legislation. ‘First’ কথাটি কি করে use হয়? পঞ্চাশ বছর আগে Governing Body হতে পারে? তার নাম কি করে দেবো এবং তার প্রয়োজনই বা কি? সুতরাং এখানে ‘first’ is not the proper word. এই গেল ১ নম্বর। আমার দ্বিতীয় নম্বর হল—

[ 4-40—4-50 a.m. ]

Governing bodyর memberদের নাম অর্থাৎ names of first members of the governing body চাচ্ছেন। এখন members of the governing bodyর নামের মধ্যে office bearersর নাম চান কি? তা যদি চান তাহলে এই দুইটির distinguish করছেন কি করে? এই office-bearers and members of the governing body কি করেছেন দেখুন clause 2, sub-clause (e) তে officerর definition দিয়েছেন কি, officer means a member of the governing body, the President, Secretary and any other office-bearer of the society। তাহলে member কথাটা বললে President বুঝায় না, Secretary বুঝায় না, any other officers বুঝাচ্ছেনা। কারণ definition of the officerএ তাই রয়েছে। আপনি চাচ্ছেন কি, the names of the first members of the Governing body. Then you don't need the names of the President or Secretary or their office bearers—এটা কি চান না? না, যখন apply করবে তখন governing bodyর সঙ্গে সঙ্গে President, Secretary, এবং office bearersর নাম চান। যদি চান তাহলে members of the governing bodyর দ্বারা covered হচ্ছেনা। And office-bearers of the association এ কথাটা সেখানে ব্যবহার করতে হয়। Including the names of the office-bearers of the association এই কথাগুলি যদি না দেওয়া হয় তাহলে President, Secretary and other office-bearers, এইগুলি বাদ পড়ে থাকে।

**Shri Ananga Mohan Das :** I move that in clause 5(1) (d), in line 1, after the words “the names”, the words “addresses and occupations” be inserted.



Sir, আমার amendmentটা খুব ছোট। আমি বলেছি clause 5(1) (d) তে এই names of the first members of the governing bodyর কথা যেখানে আছে সেখানে নামের পর তাদের address এবং occupationটাও দিতে বলেছি। এটা না থাকলে পরে অসুবিধা হবে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that for clause 5(1) (d), the following be substituted, namely —

“(d) the names of the members of the Governing Body and the subsequent change, if any;”

Sir, clause (5)এ আমার amendment যেটা 141 সেখানে The memorandum shall contain, amongst other things, the following particulars সেখানে এই (d)-তে আমার amendment হল the names of the first members of the first member of the Governing body সেখানে এই firstটা omit করে বলেছি any subsequent change এটা include করা হোক। কারণ Governing bodyতে আমার দেখছি “Government body” means the Body, by whatever name called, entrusted for the time being with the management of a Society under its regulations এবং registrationর সময় যখন memorandum place করা হবে তাতে যে নামগুলি গেল তার পরবর্তীকালে সেই নাম যদি change হয়ে থাকে সেই subsequent change memorandumএ include করে সেই memorandum place করলে সবগুলির নাম থাকবে। তা নাহলে পরবর্তীকালে যে সব নাম পরিবর্তন হবে, তা দুই বৎসর পরে হোক বা ৫ বৎসর পরেই হোক সে নামগুলি বাদ পড়ে যাবে। Memorandum মানে এই নয় যে শুধু সেই নামই থাকবে। সেইজন্য এটা দেওয়া হয়েছে যে subsequent change in the governing body।

**Shri Haridas Dey :** I move that in clause 5(1) (d), in line 1, after the word “names” the words “father’s or husband’s name” be inserted.

Sir, যেখানে name বলা আছে সেখানে আমি father ও husbandর নামটাও রাখতে বলছি। এটা থাকা দরকার।

**The Hon’ble Bhupati Majumdar :** তার, এখানে first কথাটা রাখার প্রয়োজন আছে। যেগুলি পুরাতন অনেক বছর আগে হয়েছিল বা সুবোধ ব্যানার্জী মহাশয় বললেন, যখন তারা registry করবে তখন যে first names দিয়ে তারা registrationএর জন্ম বাবন সেই সময়ের জন্ম first names, আগে যা ছিল সেটা নয়। আর Secretary, Presidentএর কথা বলা হয়েছে। যদি কেউ paid Secretary হন সেখানে গোলমাল হতে পারে। সে জন্তে আমি বলছি first কথাটা থাকা দরকার।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** আজ্ঞা already যে societyগুলি registered হয়েছে এই আইন পাশ হলে তাদের কি নোতুন করে registry করতে হবে ?

**The Hon’ble Bhupati Majumdar :** Unregistered Body যেগুলি সেইগুলি।

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 5(1) (d) line 1, the word “first” be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 5(1) (d), at the end the words "including the names of office-bearers of the association" be added, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 5(1) (d), in line 1, after the words "the names" the words "addresses and occupations" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that for clause 5(1) (d) the following be substituted, namely :—

"(d) the names of the members of the Governing Body and the subsequent change if any ;"

was then put and lost.

The motion of Shri Haridas Dev that in clause 5(1) (d), in line 1, after the word "names" the words "father's or husband's name" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 6

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, if the Hon'ble Minister accepts amendment No. 96, then I need not speak.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 6(e), line 1, the word "general" be omitted.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, since the Hon'ble Minister has taken away the word "general", that means that by the word "meeting" all the meetings will be covered and therefore the purpose of my amendment is served.

( At this stage Mr. Speaker called the names of Shri Subodh Banerjee, Shri Ramanuj Halder and Shri Ananga Mohan Das but the honourable members did not move their amendments.)

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 6(e), lines 3 and 4, the words "and the manner of voting by proxy, where such voting is allowed" be omitted.

শ্রী, আমি এই amendment move করছি যেখানে the manner of voting by proxy where such voting is allowed, voting by proxy ছাড়া যেখানে আমি আপত্তি করছি। voting by proxyকে allow করা উচিত নয়, এটাকে delete করা উচিত। Sub section (e) of Section 6 তে যে voting by proxy রয়েছে এটা delete করা দরকার মনে করি।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** শ্রী, voting by proxy অনেক সময় বাধতে হয়। যেখানে ৬th large majorityতে carry করতে হয় সেখানে voting by

proxy রাখতে হয়, কারণ অনেক সময় অনেকে present থাকতে পারেন। অর্থ কম মেম্বর যদি present থাকেন এবং একটা বড় amendment নিয়ে আসেন তাহলে সেটি societyর voting by proxyর নিয়মে বাতিল করা যাবে। যেখানে সেই নিয়ম আছে সেখানে এটা থাকবে নোতুন করে করতে বলছি না। সেজন্য এই সংশোধনী নিতে পারছি।

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 6(e), lines 3 and 4, the words “and the manner of voting by proxy, where such voting is allowed” be omitted, was then put and lost.

The motion of the Hon’ble Bhupati Majumdar that in clause 6(e), line 1, the word “general” be omitted, was then put and agreed to.

The question that clause 6, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 7

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 7(2), line 2, for the words “fifty rupees” the words “ten rupees” be substituted.

স্পীকার মহাশয় একটা Society registration করতে গেলে ৫০ টাকা fee দিয়ে registration করতে হবে। ৫০ টাকা আমি মনে করি অত্যন্ত বেশী। ওরা বলছেন ছোট ছোট Society গুলির registration হওয়া দরকার তাহলে একটা নিয়মকানুনের মাধ্যমে চলতে থাকবে। সেখানে তাহলে যাতে অধিক সংখ্যক society registered হতে পারে তার ব্যবস্থা করা দরকার। সেখানে ৫০ টাকা অত্যন্ত বেশী ধার্য হয়েছে বলে মনে করি Trade Union এর ক্ষেত্রে দিতে হয় পাঁচ টাকা। আপনারা যদি বলেন working class বলে পাঁচ টাকা তাহলে এখানেও তো গরীব লোক সেখানে না হয় ১০ টাকা করুন। যদি category বেধে দেন এরকম এরকম Society হলে এত member হলে এত দিতে হবে বা বড় বড় Societyর ক্ষেত্রে ৫০ টাকা বেশী রাখা হয় তাতেও আমার আপত্তি নেই। কিন্তু ছোট ছোট organisation গুলির ৫০ টাকা দিতে হবে এটা ঠিক নয় এর কোন অর্থ হয় না।

[ 4-50—5 p.m. ]

কিন্তু ছোট ছোট organisation এদের ৫০ টাকা দিতে হবে। এখানে আমি একটা ঘটনার কথা বলছি—মুল্লার বনের গভীরতম অভ্যন্তরের এক ভদ্রলোক এসে বলেন একদিন তাঁর Society registration করে দিতে হবে। Societyর নাম দারিদ্র নাশিনী সোসাইটি। আমি বুঝলাম তিনি more or less ধর্মগোলা প্যাটার্নের কাজ করতে চান। আমি form ভর্তি করে দিলাম। বুদ্ধ ভদ্রলোক খেদিদীপুর জেলায় তাঁর বাড়ী। আমি তাকে বললাম, আপনাকে পঞ্চাশটি টাকা দিতে হবে। ভদ্রলোক গালে হাত দিয়ে বসে পড়লেন। ৫০ টাকা কোথায় পাব। এরকম সংস্থাও আছে। Categorization কখন, slab কখন, আপত্তি নাই। ছোটদের কথা বিবেচনা করুন। ১০ টাকা দিয়ে আইনকানুন মানতে পারে সেরকম ব্যবস্থা করুন।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I beg to move that in clause 7(2), line 2, for the words “fifty rupees” the words “twenty rupees” be substituted.

মিঃ স্পীকার, ভাই, সুবোধবাবু ১০ টাকার জন্ত move করেছেন, আমি সুবোধবাবুর প্রস্তাবই গ্রহণ করি যদিও আমি ২০ টাকার কথা বলেছিলাম।

**Shri Haridas Dey :** I beg to move that in clause 7 sub-clause (7), line 2, for the words "fifty rupees" the words "twenty rupees" be substituted.

মিঃ স্পীকার মহাশয়, আমি বলতে চাই ৫০ টাকা দিতে হলে তারা কোন কাজেই পারবে না।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** ১৮৬০ সালের আইনে যখন ৫০ টাকা ছিল এখনকার ৫০ টাকার চেয়ে এখনকার ৫০ টাকা অনেক সহজ হয়ে গিয়েছে। এখন ৫০ টাকা maximum limit হয়েছে, এটা পরিবর্তন করার কোন প্রয়োজন আছে মনে করি না।

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 7(2), line 2, for the words "fifty rupees" the words "ten rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 7(2), line 2, for the words "fifty rupees" the words "twenty rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Haridas Dey that in clause 7, sub-clause 2, line 2, for the words "fifty rupees" the words "twenty rupees" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 8

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 8(3) line 2, for the word "provisions" the word "contents" be substituted.

This is a formal amendment. By this amendment I wish to substitute the word 'provisions' by the word 'contents'. Sir, the language should be appropriate in the case. The sub-clause runs thus: "Subject to the provisions of this Act, the rules and the provisions of the memorandum a society may, by the votes of three-fifths of the members, alter its regulations". A memorandum does not provide; Act 'provides', rules 'provide' it a document simply 'contain' certain statements and certain measures. Therefore, with respect to the memorandum which is a document the word 'provisions' is not appropriate. Therefore, the word 'contents' would be appropriate. The Act and the Rules make provisions, lay down

measures and where something is laid down in the form of commandments or measures then the word 'contents' is used. Act 'provides', rules 'provide' but documents do not 'provide'.

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that in clause 8(1), in line 3, after the word "members" the words "in a general meeting" be inserted.

I also beg to move that in clause 8(3), line 3, after the word "members" the words "at a general meeting" be inserted.

ভার, এখানে আমি দুটো amendment দিয়েছি এটা হচ্ছে ৯৯, তার পরেরটা রয়ে গেছে। দুটো amendmentই এক। মদীমতায় লক্ষ্য করলে দেখতে পাবেন সাধারণতঃ সোসাইটিগুলি সাতজন মেম্বার নিয়ে করবার কথা বলা হয়েছে। এটা ৭ জন মেম্বারের মধ্যে যদি হয় তাহলে ৪ জন মেম্বার নিলে তারা কোন memorandum এর scope পায় না। যখন কোন society চলে, societyগুলি চালাবার যে memorandum মেম্বার দেন সেটা পরিবর্তন করবার অধিকার যে সংস্থাগুলি জনহিতকর কাজ করবে সেই সংস্থায় যে লিপিবদ্ধ memorandum তা যদি মাত্র ৪ জন উপস্থিত হয়ে নাকচ, পরিবর্তন করে অল্পরকম করতে পারবে এই scope না রাখাই ভাল। সেজগুই আমি বলতে চাচ্ছি  $\frac{3}{4}$  of the members, এ হলে আমার আপত্তি নাই, কিন্তু general meetingএ হওয়া বাঞ্ছনীয়। এবং ৮ (৩) হে similarly alter its regulations সেটাও general meetingএ হওয়া সম্মত বল মনে করি।

**Shri Ananga Mohan Das :** I move that in clause 8(2), in lines 3 and 4, after the words "this Act", the words "and it has the concurrence of three-fifths of its members" be inserted.

ভার, এখানে Registrar satisfied হচ্ছেন যে society ineligible নয়, তার সঙ্গে আমি concurrence of three fifth of the members এটা যোগ করতে চাই।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** General meetingএর দরকার নাই, ওখানে three fifth of the members meeting যেখানে হবে, সেটাই general meeting হবে। সুতরাং আমি এটা গ্রহণ করতে পারলাম না।

**Mr. Speaker :** Do you oppose all the amendments ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I oppose all the amendments.

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 8(3), line 2, for the word "provisions" the word "contents" be substituted was put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 8(1) in line 3 after the words "members" the words "in a general meeting" be inserted, was put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 8(2), in lines 3 and 4, after the words "this Act", the words "and it has the concurrence of three-fifths of its members" be inserted, was put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 8(3), line 3, after the words "members" the words "at a general meeting" be inserted, was put and lost.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Class 9

**Shri Subodh Banerjee :** I move that for clause 9(1) the following be substituted, namely :—

"9(1) A copy of every alteration proposed to be made in the memorandum or the regulations shall be filed with the Registrar within thirty days of the general meeting recommending such alteration."

I also move that in clause 9(2) line 3, for the words "such receipt" the words "receipt of the copy of the proposed alteration" be substituted.

I also move that in clause 9(3), at the end of the words "the period within which such appeal must be filed shall be thirty days from the date of objection appealed against" be added.

স্পীকার মহাশয় এই ৯নং clause-এর ১নং sub-clause দেখুন, a copy of every alteration of the memorandum and of the regulations shall be filed with the Registrar within thirty days of such alteration. Alteration কি হচ্ছে? আপনি lawyer, alteration কি হচ্ছে? না, proposed alteration. Alteration কখন হচ্ছে? Alteration করার পর alteration হয়, সেই ক্ষমতা societyগুলির আছে? তারা একটা proposal দিতে পারে, unless that proposal is accepted by the Registrar, it is not altered। সুতরাং এই alteration কপাটা কি করে হবে? Alteration proposed to be made একথা use করবার দরকার, সেই কথা ১৪নং সংশোধনীতে আছে, তা না হলে alteration fait accompli, কিন্তু it is not alteration, it is proposed to be made। এই গেল এক নং। ১৫ নং consequential such reply is received আমি বলেছি receipt of the copy of the proposed alteration এজুটই বলা হচ্ছে। ৩নং দেখুন, স্পীকার মহাশয় an appeal shall lie to the State Government against any objection made by the Registrar and the decision of the State Government on such appeal shall be final. কতদিনের মধ্যে appeal prefer ও file করতে হবে, ২ বৎসর, ৫ বৎসর, ১০ বৎসর কত দিন?

[ 5—5-25 p.m. ]

৩।৩।১০ বছর কদিনের মধ্যে আপীল করা যাবে—যবে ইচ্ছা রেজিষ্ট্রারের কাছে কি আপীল করা যাবে? লোকজন যেখানেই আপীলের কথা বলা থাকে সেখানেই আপীলের একটা টাইম

দেওয়া থাকে যে এতদিনের মধ্যে আপীল করতে হবে। Act 226 application under the Constitution of India আপীলের কোন টাইম বাধা নেই। আইনে কোন কিছু কি এরকম থাকে, না আপীলের একটা ডেক্রিট টাইম দেওয়া থাকে সেজ্ঞ আমি দিচ্ছি as prescribe within such time as may be prescribed এটা use করতে হবে। এই ব্যাপারে ক করার ক্ষমতা নেই। আপনাদের গ্যাল্টে যদি থাকত যে within such time as may be prescribed তাহলে বুঝতাম যে আপনারা কলে প্রেসক্রাইব করবেন যে এতদিনের মধ্যে আপীল করতে হবে। সেজ্ঞ আমি বলেছি within which such appeal must be filed.

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 9(1) in line 3, after the words "of such alteration" the words "along with copy of the proceedings of the meeting accepting such alterations be inserted."

আমি গুব বেগা বলতে চাইনা, কারণ আমার এমেন্ডমেন্ট দেখলেই আপনার সব কি স্পষ্ট হয়ে যাবে। আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে যখন copy of alteration করতে হবে তখন কি বসাতে হবে? সেজ্ঞ আমি আমার প্রস্তাবে along with the copy of the proceeding of the meeting acceptable for alteration কথাটা যোগ করতে বলছি তা না হলে কোন মানে হয়না বলে আমি মনে করি।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that for clause 9(1) the following be substituted, namely :—

"(1) A copy of every proposed alteration of the memorandum and of the regulation shall be filed with the Registrar for his consideration."

Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 9(3), namely :—

"Provided that the appeal is filed within sixty days from the date of objection appealed against."

স্যার, আমি আমার এমেন্ডমেন্ট নং ১০০ এবং ১০১ দুটো করে আমার এমেন্ডমেন্ট নং ১০০ এর প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আপনি দেখবেন সেকশন ৯, সাব-সেকশন (১) এ alteration যেখানে আছে, a copy of every alteration of the memorandum and the regulation shall be filed within 30 days সেখানে আমি substitute করছি a copy of every proposed alteration of the memorandum and of the regulation shall be filed with the Registrar for his consideration." কারণ alteration effected হবে যখন রেজিষ্টার accept করবে। Registrar accept না করার জন্ম এটা effected হয় না এবং memorandum part হয় না। কাজেই আমি এটা substitute করছি এবং এটা proposed করছি। আমি আশা করি যে আমার এমেন্ডমেন্টই তিনি গ্রহণ করবেন। তারপর আমি আমার এমেন্ডমেন্ট নং ১০২ তে বলছি! Sec 9 of sub sec. (3) তে আপীলের কথা যেখানে রয়েছে সেখানে আমি আপীলের টাইম লিমিট করে

৬০ দিন করতে বলছি—আর এই প্রোভাইসো যোগ করতে বলছি, Provided that the appeal is filed within 60 days from the date of objection. এখানে আপীল করার জন্য ৬০ দিন করতে বলছি এবং ওখানে proposed alteration এর কথা বলেছি।

**Mr. Speaker :** অরিজিনাল বিলে আছে Within 30 days from the date of the order, এটাকে আপনি ৬০ দিন করতে চাচ্ছেন।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 9 (2), lines 4 and 5, for the words “the fact to the society or communicate to the society to such alteration” the words “of his decision in writing to the society for alteration of the memorandum and other regulations” be substituted.

শ্রী, আপনি দেখুন যে ৯(২)তে যে বাবস্থা রাখা হয়েছে যদি কোন alteration করা হয় তাহলে রেজিষ্টার সেখানে জানাবেন সে সম্পর্কে উক্তি রাখতে গিয়ে ছাড়তে যেটা মানা হয়েছে সেটা হচ্ছে Registrar shall accept for special reasons to be recorded by him in writing within 30 days of such receipt, record alteration and send an intimation to the effect to the society or communicate to the society his objection to such alteration.

এখানে শুধু যে objection থাকবে তাহা নয়, তাদের observation এর জন্য পাঠানোর প্রয়োজন। তার যে objection করবে এমন কথা নয়। সেটা হয়ত যেনে নিতেও পারে। কারণ ৩th Voteএ যদি কোন society memorandum alter করে সেটা হারা objection করবে এমন কোন কথা নাই। সেজন্য আমি এখানে বলতে চাচ্ছি এটার পরিবর্তে Languageটা রাখতে চাচ্ছি of his decision in writing to the society for alteration of the memorandum and other regulations. এটা করলে পরিষ্কার হয়। কারণ কোন ক্ষেত্রে কোন Registrar যদি তার society-টিকে নির্ধারিত নিয়মের মাধ্যমে record করে সেটা যদি Registrar-ক for alteration পাঠান হয় I think the Hon'ble Minister will kindly accept it.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Proposed alteration কোন প্রয়োজন হচ্ছে না কারণ তার আগে clause 8 এর ক্ষেত্রে file করার সময় জানতে পারলাম এখনও file করা হচ্ছে সেই alteration আসছে না কাজেই আমি এই amendment এর বিরোধিতা করছি।

**Shri Subodh Banerjee :** আমার এটা fall through করাবেন না এটাকে reject করলে ওটাকে accept করতে অস্বীকার হবে। সুতরাং এটা held over হয়ে যাক।

**Mr. Speaker :** It would be better if you withdraw your amendment.

**Shri Subodh Banerjee :** I do not move that.

**Shri Basanta Kumar Panda :** I have got an amendment to proposed New Clause 33 A. The amendment of Shri Subodh Banerjee is the same



thing as proposed by the Hon'ble Minister in the proposed New Clause 33A. I have proposed 'sixty days' instead of 'thirty days'. I shall move that amendment in time.

( All the amendments were then put en bloc to vote and lost. )

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 9 (1), in line 3, after the words "of such alteration" the words "along with a copy of the proceedings of the meeting accepting such alterations" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that for clause 9 (1) the following be substituted, namely :

"(1) A copy of every proposed alteration of the memorandum and of the regulation shall be "filed with the Registrar for his consideration." was then put and lost.

The motion of Shri Ramauj Halder that in clause 9 (2), lines 4 and 5, for the words "the fact to the society or communicate to the society to such alteration" the words "of his decision in writing to the society for alteration of the memorandum and other regulations" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that the following proviso be added to clause 9 (3), namely :

"Provided that the appeal is filed within sixty days from the date of objection appealed against." was then put and lost.

The question that Clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[ At this stage the House was adjourned for 18 minutes. ]

{ After adjournment }

[ 5-25—5-35 p.m. ]

### Clause 10

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I beg to move that in clause 10, line 4 and 5, for the words "any other Act", the words "any other law for the time being in force, as the case may be or is deemed to have been registered under this Act" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 10, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

## Clause 11

**Shri Ananga Mohan Das :** I move that the following proviso be added to clause 11(3), namely :—

“Provided that the registration of such society shall be deemed to be cancelled after thirty days from such order under sub section (1)”.

স্ত্র, এখানে আমি provided that the registration etc. বলে একটা প্রোভাইসো ক্লজ যোগ করতে চাচ্ছি। কারণ অডার হলে পর যদি সোসাইটি সেটা কমপ্লাই না করে তাহলে কি হবে? সুতরাং এটা রাখার প্রয়োজন আছে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that clause 11(1) be omitted.

স্ত্র, এই সাবসেক্সন (১) এণ্ড (৩) অব সেক্সন ১১ আমি ওমিট করতে বলছি। কারণ এখানে বলা হচ্ছে যে, If a society is registered under a name or alters its name to another name which, in the opinion of the State Government, is identical, or too nearly, the name of any other society or body তাহলে সেই নামে রেজিষ্টার্ড না করে পারেন। কিন্তু আমার বক্তব্য হচ্ছে যে একবার এক নামে রেজিষ্টার্ড করে আবার যদি একে অন্য হয় যে এই নাম চুক্তি কর এবং না করলে according to sub section (3) পানিস্‌মেন্ট দেব তাহলে অনর্থক একে lengthly করা হয়। কিন্তু একে ভিত্তি হচ্ছেই চক-আপ করা যায়, কারণ তাদের কাছে যখন সমস্ত রেজিষ্টার্ড সোসাইটির লিষ্ট থাকে তখন রেজিষ্টার করণ সময় যদি দেখা যায় যে আইডেন্টিকাল হয়ে যাচ্ছে এখনই তারা সেই নামে রেজিষ্টার না করে পারেন। কাজেই আমার কথাটি যদি মেনে নেন তাহলে এই নোটিশ সংগ্রহ করে তাদের নাম চুক্তি করার প্রয়োজন হয়না বা পানিস্‌মেন্ট দেবার কপার রাখারও প্রয়োজন হয়না এবং সেই জগতই বলছি যে এই সাবসেক্সন (১) এণ্ড (৩) ওমিট করুন।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 11(1), line 6, for the words “any other Act” the words “any other law for the time being in force, or being deemed to have been registered under this Act” be substituted.

**Shri Haridas Dey :** Sir, I beg to move that in clause 11, sub-clause (3), lines 2 to 4, for the words beginning with “every officer” and ending with “complied with” the words “the registration of such society shall be deemed to be cancelled” be substituted.

স্পীকার মহাশয়, ক্লজ ১১(৩) তে বলা হচ্ছে যে অফিসার যদি অডার কমপ্লাই না করে তাহলে অফিসারকে দৈনিক ২০ টাকা পর্যন্ত ফাইন করা হবে। কিন্তু অফিসার যদি ২০ টাকা ফাইন না দিয়ে চুল করে বলে থাকে তখন কি হবে? আমি লেজিস্‌লেস অ্যামেন্ডমেন্টে ফাইনের ব্যবস্থা না করে সোসাইটিকে ক্যানসেল করার ব্যবস্থা করেছি।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I oppose all the amendments.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that the following proviso be added to clause 11(3), namely :—

“Provided that the registration of such society shall be deemed to be cancelled after thirty days from such order under sub-section (1)”  
was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that clause 11(1) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Haridas Dey that in clause 11, sub-clause (3), lines 2 to 4, for the words beginning with “every officer” and ending with “complied with” the words “the registration of such society shall be deemed to be cancelled” be substituted, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 11(1), line 6, for the words “any other Act”, the words “any other law for the time being in force, or being deemed to have been registered under this Act” be substituted, was then put and agreed to.

The question that clause 11, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 12

**Mr. Speaker :** Shri Subodh Banerjee may please speak.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, amendments Nos. 18 and 19 have been accepted by the Hon'ble Minister.

**Shri Subodh Banerjee :** If the Hon'ble Minister has accepted amendments Nos. 18 and 19, then I am speaking on amendment No. 20.

স্পীকার মহাশয়, আপনার মাধ্যমে মর্জুমহাশয়ের দৃষ্টি ১২ নম্বর ক্লাউজের ২ নম্বর উপধারার প্রতি আকর্ষণ করছি। এর অর্থ কি? ৩ জায়গার মধ্যে ২ জায়গায় এক রকম language, আর এক জায়গায় অত্র রকম language। No such proposal....

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I have accepted amendments Nos. 18, 19 and 20.

**Shri Subodh Banerjee :** Then I don't move amendment No. 20 and also amendment No. 21 because that has also been accepted in another form.

**Mr. Speaker :** Mr. Majumdar, amendments Nos. 18 and 19 are one and the same and amendment No. 20 is a different matter. Which amendments are you accepting?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I accept amendments Nos. 18 and 20.

**Mr. Speaker :** Very well. So Mr. Ananga Mohan Das may now speak.

[ 5-35—5-45 p.m. ]

**Shri Ananga Mohan Das :** I beg to move that after clause 12(4)(c) the following be added, namely :—

“(d) the members of each such society shall be members of the amalgamated society :

(e) fresh election of officers of the amalgamated society shall have to be made after amalgamation.”

এই ১২ নম্বরে যে amendment আমি দিয়েছি—সেটা হচ্ছে এখানে দুটো সোসাইটি amalgamate করা হয়েছে : কি করে তা হতে পারে ? একাধিক সোসাইটি amalgamate করা হ'ল, সোসাইটি নতুন নামে রেজিস্ট্রি হ'ল, অফিসুলে cancel হলো, সব হলো। কিন্তু তার মেম্বারগুলো কি হবে যে সোসাইটি আগে ছিল ? সেইজন্য আমি বলেছি—The members of each such society shall be members of the amalgamated society.

তারপর বিধায়ীতে বলেছি fresh election of officers of the amalgamated society shall have to be made after amalgamation. শা না হলে তাঁরা office bearer কি করে হবে সোসাইটির ? সেইজন্য এটা রাখতে বলছি।

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that in clause 12(1), in line 4, after the word “considered” the words “by three-fifths of the members” be inserted.

I also beg to move that in clause 12(2)(a), line 2, for the word “ten” the word “fifteen” be substituted. এই ক্লাউজ 12(1) এখানে দেখছি “Whenever two or more societies desire to amalgamate, the Governing Body of each such society shall submit the proposal in writing to the members thereof and such proposal shall be considered in a general meeting of the society convened for the purpose.”

মণ্ডল মহাশয় একটা লক্ষ্য করলে দেখতে পাবেন এই যে General meeting হবে, সেই General meeting-এতে কত লোক ভোটের, কত সদস্য এই পরিবর্তিত ব্যবস্থা-তে, সমিতিতে একতরফের যে ব্যবস্থা, তাতে কত সদস্যের ভোট গ্রহণ করা হবে—তা পরিষ্কার ভাবে বলা হয় না। সেইজন্য আমি এখানে যেটা amendment দিয়েছি, সেটা হচ্ছে Considered “by three-fifths of the members”. এটা রাখছি।

আরো সার, প্রসঙ্গত আর একটা কথা আমি এখানে মণ্ডল মহাশয়কে না বলে পারি না। তাঁর ও আমার amendment এর মধ্যে এটা উল্লিখিত হয় নি : এটা না দিলে অত্যন্ত ভুল হয়ে যাবে বলে আমি মনে করি। Submit the proposal in writing to the members.

আমি মিজাস করবো—so how many members? এই informationটা মন্ত্রী মহাশয় শুনলে বুঝতে পারবেন। যখন কোন সমিতি সাধারণ মেম্বারদের ঠিকিয়ে কোন একটা উদ্দেশ্য প্রনোদিত হয়ে.....

**Mr. Speaker :** What is your amendment? Amendmet No. 107 refers to insertion of the words "by three-fifths of the members" after the word "considered".

**Shri Ramanuj Halder :** ঠ্যা। কিন্তু অসুবিধা হচ্ছে। এখানে একটা কথা রয়েছে In writing notice to all the members. আমারও বক্তব্য যুক্তি দিয়ে বুঝিয়েছি by three-fifth members হওয়া উচিত ছিল। In writing notice যেটা দেবেন সেটা to all members.

**Mr. Speaker :** কোথায় বলেছেন? You move that amendment. Have you placed that amendment?

**Shri Ramanuj Halder :** I have already placed the amendments before you, Sir, সে সম্বন্ধে আমি অনেকক্ষণ আগে বলে গেছি—আপনি হয়ত শোনেন নি বা শুনতে পারিনি। যা হোক সেখানে আমি to all members রাখতে চেয়েছি।

তারপর ১০৮ নম্বর amendmentএ মন্ত্রী মহাশয় রাখতে চেয়েছেন at least ten days' time দিলেই হবে। কিন্তু সেখানে অসুবিধা হচ্ছে, অনেক সময় এই সমিতিগুলির সদস্যরা সবাই দেশে থাকেন না; কবে নোটিশ দেওয়া হবে, তার চতুর্থা উপায় হয়ে থাকতে পারেন না। অনেকে চাকরী করেন, কেউবা বিদেশে থাকেন। কাজেই এই 10 days' notice দিলে sufficient হবে না। তিন চতুর্থা দিনের advantage পেলে কাজ হবে, তাতে অনেক সুবিধা হয়। তারজু আমি in place of 10 days, আমি 15 days রাখতে বলছি।

**Mr. Speaker :** There may be cases when there are two holidays in course of ten days.

**Shri Ramanuj Halder :** This is rather unusual.

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I move that in clause 12(2)(c), in the line 5, after the words 'of members' the words 'present' be inserted.

মিঃ স্পীকার স্যার, এখানে দেখবেন—যেখানে sub-section (2)(c) of clause (12) তে বলছে "the proposal, with the modification, if any, suggested by the Registrar, is agreed to the votes of three-fifths of the members of each of the societies concerned and confirmed by like votes of members at a subsequent general meeting of the society সেখানে general meetingএ বারা present থাকবে তাদের ভোটেই হবে না, proxy vote নিয়ে আসতে হবে। আগে ১৮৬০ সালের আইনে দেখেছি 3/4th voteএ addition, modification or alteration করা হতো, সেখানে যে সকল member present থাকতেন, তাঁদের ভোটে। সেই পুরান আইনে দেখেছি এই

amalgamation, বাদে কোন addition, বা alteration করা যদি দরকার হ'ত তাহলে general meetingএ ঠিক members present থেকে, ভোট করে হত। কিন্তু এখানে সেটা বদলে, বলা হচ্ছে proxy voteএ হতে পারবে। এখানে memorandumএ, clause (c) তে clearly বলা নেই যে general meetingএ যে সকল members present থাকবেন, তাদের three-fifths ভোটে বাত হয়। তারজন্ত আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টটা move করছি।

I am not pressing amendment No. 110. বাগলটের টাইম—উনি ৩০ দিন দিয়েছেন, আমি সেখানে ৬০ দিন করতে বলছি।

**Shri Haridas Dey :** I move that in clause 12, sub-clause (2) (a), lines 2 and 3, for the words "ten days" the words "fifteen days" be substituted.

এখানে societyর মেম্বর ও অফিসারদের কাছে মিটিংএর নোটিশ ইত্যাদি by postএ পাঠাবার ব্যবস্থা আছে। কিন্তু অনেক সময় দেখা যায় যে সকল সোসাইটির অফিসাররা দূরে থাকেন। তাদের কাছে ঠিক সময় মত মিটিংএর নোটিশ গিয়ে পৌঁছায় না। মিটিং হয়ে যাবার পরে তাদের কাছে নোটিশ যাচ্ছে। সেইজন্ত আমি একটু বেশী সময় চেয়েছি, ten days এর জায়গায় fifteen days করা হোক।

**Mr. Speaker :** I put all the other amendments except 18 and 20 to vote.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 12(3), at the ends of the words "The period within which such appeal must be filed shall be thirty days from the date of receipt of the order appealed against", be added, was put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that after clause 12(4)(c) the following be added, namely :—

(d) the members of each such society shall be members of the amalgamated society ;

(e) fresh election of officers of the amalgamated society shall have to be made after amalgamation.

was put and lost,

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 12(1) in line 4 after the word "considered" the words "by three fifths of the members" be inserted, was put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 12(2) a) line 2 for the word "ten", the word "fifteen" be substituted, was put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 12(2)(c), in line 5, after the words "of members", the word "present" be inserted, was put and lost.

The motion of Shri Haridas Dey that in clause 12, sub-clause (2) (a), lines 2 and 3, for the words "ten days" the words "fifteen days" be substituted, was put and lost.

**Mr. Speaker :** A short while ago I had requested members to shout "Ayes" and "Noes". I again request them so that I can hear and decide.

[5-45—5-55 p.m.]

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 12(2)(a), in line 1, after the words "sent by" the word "registered" be inserted was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 12(2)(b), line 1, for the words "a copy" the word "it" be substituted was then put and agreed to.

The question that clause 12 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 13

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 13(2), lines 1 and 2, for the words "this section", the word and figure "sub-section (1)" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 13 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 14

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that clause 14(2) be omitted.

স্পীকার মহোদয়, ১৪নং ধারা কি রকম খাড়া হয়ে আছে দেখুন। মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে সুবোধবাবু অকথা আক্রমণ করেছেন গোড়ার দিকে। আমি মন্ত্রীমহাশয়কে দেখাচ্ছি যে Government কি রকম আক্রমণ করছেন। দেখুন, every society shall maintain its register and shall enter therein the following particulars membersদের নাম খাতায় লিখতে হবে, ভাল কথা। তারপর কি রকম দেখুন, if entries are not made within a week of the admission of the member within the membership register, every officer in default will be punishable with fine of twenty rupees. অর্থাৎ ৭ দিনের মধ্যে যদি খাতায় নাম না তোলা হয় তাহলে প্রতিদিন ২০ টাকা করে fine দিতে হবে। কি ভেবেছেন কি? মন্ত্রীমহাশয় কি ভেবেছেন যে তাদের (Great Britain's Societyর) মত পরমা আছে? এখানে কি হয়, society ৬ দিন office করে এবং রবিবারে গিয়ে তারা member হল তাদের নাম লেখা হয়। যদি একটা Sunday fail করে তাহলে দিনে ২০ টাকা করে fine। অর্থাৎ এই নাম তোলা বা কেটে দেওয়া না হয় তাহলে দিনে ২০ টাকা করে fine। কি লবনাশে ব্যাপার! কি ভেবেছেন আপনারা, এদের ১ জন করে paid Secretary থাকবে? Retired I.C.S. I.A.S. Secretary থাকবে, এই রকম ভেবেছেন কি? এ যদি হয় তাহলে

ভাল কথা। কিন্তু এ হবেনা, এই রকম আকাশ কুসুম রচনা করে লাভ নেই। আমাদের দেশের অবস্থা বুঝে আইন করুন। তা না, ৭ দিনের মধ্যে যদি তারা নাম না ভুলতে পারে তাহলে ২০ টাকা করে fine করবেন, তারা টাকা পাবে কোথা থেকে? এ করলে society উঠে যাবে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 14(2), lines 2 to 5, the words beginning with "every officer in" and ending with "contravention continues" be omitted.

Sir, আমার amendmentটা একটু ভুল আছে দেখছি, বোধ হয় লিখতে ভুল করেছিলেন। আমি বলতে চাই যে Section 14(2) তে যেখানে for every day during which contravention continues সেখানে the fine which may extend to Rs. 20/- এটা দিলেই আমার মনে হয় purposeটা serve হতে পারে। এবং এর পরেরটুকু delete করে দিন, for any day এটা বাদ দিয়ে দিন। তাহলে contraventionর জন্য punishmentও দেওয়া হবে। সেইজন্য আমি maximum Rs. 20/- fineর কথা বলেছি এবং অন্ততও এটা রেখেছেন দেখেছি। সেই জন্য একথা বলেছি এবং এর পর every day কথাটা বাদ দিলে আমার মনে হয় এটা মোটামুটি চলতে পারে।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** স্থার, এখন যে ক্ষমতা আমাদের হাতে আছে তাতে যদি নাম include করা না হয়, exclude করা না হয় সাত দিন পরে কি দশ দিন পরে একটা meeting হয় সেখানে যদি punishment না থাকে তাহলে নাম বেশী এসে পড়বে না হয় বাদ যাবে। তাহলে মিটিং পণ্ড হয়ে যাবে। সেজন্তে এটা করেছি। সময়টা যদি স্তবোধবাবু খুব কম হয়েছে মনে করেন তাহলে week এর কায়গায় আমরা এটা fortnight করতে রাজী আছি।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** স্থার আমি যে কথা বলেছি for every day during which the contravention continues এখানে for every day কথাটা delete করে দিন।

**Mr. Speaker :** Mr. Majumdar, whatever you want to say you put forward in the form of an amendment.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 14 (2), line 1, for the words "a week" the words "fifteen days" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

( All the other amendments were then put en bloc to vote and lost. )

The motion of Shri Subodh Banerjee that clause 14 (2) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 14 (2), lines 2 to 5 the words beginning with "every officer in" and ending with "contravention continues" be omitted, was then put and lost.

The question that Clause 14, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.



**Clause 15.**

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 15 (1) (a), line 1, the words "and the source thereof" be omitted.

Sir, I also beg to move that in the Explanation to clause 15 (2), in line 3, after the word "or" the words "in case of a society with less than 500 members a member of the Legislature" be inserted.

ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, এতে আমার দুটো সংশোধনী প্রস্তাব আছে। ১৫ নং ধারা দেখুন সেখানে আমার মনে হয় এটা আমাদের রাখা উচিত নয়। সেখানে কি বলেছেন—Every society account. এখানে কোন আপত্তি নেই। তারপর all sums of money received and the source thereof কোথা থেকে টাকা পাচ্ছে তা লিখে রাখতে হবে I am opposed to that. Association কোথা থেকে টাকা পাচ্ছে সেই source জেনে আপনাদের দরকার নেই। যদি আপনারা ঠিকভাবে receipt এর সংগে ঠিক লেন দেন হয়েচে কিনা মিলছে কি না তাই দেখুন। কেউ যদি নাম না বলে a friend বলে দেন তা কেন হবে না? ডেপুটি স্পীকার মহোদয়, এরকম বচলোক আছেন যারা বড় সংস্থায় টাকা দেন কিন্তু নাম দিতে চান না সেখানে নাম দিতে হবে এ কি জনরদত্তি? সেজন্য বলছি source is a confidential matter. আপনারা যদি assurance দেন যেমন income-tax documents confidential বলে treat করা হয় কাউকে জানান হবে না সেরকম assurance যদি থাকত তাহলে বুঝতাম। আপনারা আমার source জানবেন তারপর সেখানে গিয়ে জুলুম করবেন এটা ঠিক নয়। আমার টাকা আছে দিতে পারি; কিন্তু কোথা থেকে টাকা পেলাম তা কেন জানাব? Registrar is an officer under you তাকে কেন আমরা source দেখাব?

[ 5-55 — 6-5 p.m. ]

আমি source দিতে চাই না, জানাতে চাই না—হিসাব নিতে পারেন, correct হিসাব যাতে হয় receipt এর সংগে মিলিয়ে নেবেন। তারপর ছোট ছোট সোসাইটিগুলির কথা consider করতে বলি—audit করার কথা বলেন, কে audit করবেন, আপনারা চাচ্ছেন duly qualified chartered accountant। ১০০ টাকা দিয়ে chartered accountant রাখতে হবে? আমি যদি ছোট একটা দারিদ্র নালিশী সভা চালাই আমাকে ১০০ টাকা দিয়ে chartered accountant রাখতে হবে? একি কথা। আমার একটা গরীব ছেলেদের বই lend করার association আছে, Publisherদের কাছ থেকে ভিক্ষা করে চালাচ্ছি—মণিকতলায় ভিক্ষা করে বই জোগাড় করে গরীব ছেলেদের পড়ার ব্যবস্থা করছি। একজন chartered accountantকে এজন্য ১০০ টাকা দিতে হবে, টাকা কোথা থেকে দেব? আপনাদের Trade Union Actও যে ব্যবস্থা আছে, ordinary member দিন, আরো যদি responsibility চান, Legislatureএর member দিয়ে audit করিয়ে নিতে পারেন সেই সংশোধনীও আমার আছে। আমি বলেছি যদি ৫০০ টাকা পর্যন্ত হয় তাহলে একজন M. L. A. audit করে দিল চলবে; সাধারণ লোক দিয়ে করলে ফসকে যেতে পারে M. L. A., M. P. করতে পারেন, তাঁদের দিয়ে audit করিয়ে নিতে পারেন। এজন্য কিভাবে আইন হতে পারে সেটা আপনাদের ব্যক্তব্য, কিন্তু some provision should be made there—আপনারা যা করছেন তা যেন না হয়, তাহলে ছোট ছোট societiesগুলি মারা যাবে, তারা কি দিতে দিতেই মারা যাবে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that in the Explanation to clause 15 (2), in line 3, after the words "Accountants Act, 1949 or" the words "in case of a society with less than Rs. 1,000 received in a year a member of the Legislature or Parliament" be inserted.

ভার, সুবোধবাবু এখানে যে কথা বলেছেন সেই একই দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে এটা amendment দেওয়া হয়েছে—ছোট ছোট যে সমস্ত societyর yearly হাজার টাকার কম income, বর্ষাৎ receipt করছে donation, তাদের ক্ষেত্রেও chartered accountant দিয়ে ছোট ছোট সোসাইটিগুলিকে ঘেরে ফেলার কোন মানে হয় না, সেজন্য আমি বলেছি হয় member of the Legislature, না হয় M. P. দিন বাদেইর ক্ষেত্রে হাজার টাকার কম। লক্ষ টাকা ১০ লক্ষ টাকা disburse করছে যারা, তাদের বেলায় chartered accountant দিন আশাদের আপত্তি নাই, কিন্তু একটা limit থাকা দরকার যে limitএর নীচে পরমা না দিয়ে সেই সমস্ত সোসাইটিগুলি check করিয়ে নিতে পারবে—এবং সেটা Govt. accept করবেন তা নাহলে আমরা এই কথাই বুঝব যে, Govt. চান না ছোট ছোট সোসাইটিজ যারা গ্রামে গ্রামে বড় বড় কাজ করেছে সেগুলি বেঁচে থাকুক। Govt. এর সেই উদ্দেশ্য নাহলে এই amendment গ্রহণ করা দরকার for the interests of the small societies—এই হাউসের কাছে আমি এটা press করছি গ্রহণ করার জন্য।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** এখানে বলা হচ্ছে source জানাতে হবে। source নানারকম হয় subscription হতে পারে, grant হতে পারে, donation হতে পারে, gift হতে পারে; যদি এর মধ্যে donor anonymous থাকতে চান তাহলে সেখানে account বইএ ঠিক সেই ভাবেই দেখানো হবে, কাজেই তিনি যদি anonymous থাকতে চান তাতেও কোন বাধা নাই। তার পরে কথা ছিল, সব সময় যে chartered accountantই খাতা দেখবেন তা নয়, এখানে আরেকটা কথাও আছে any other person approved by the Registrar তিনি যদি approved হন, M. L. A., M. P. তাঁরা যদি approved হন তাহলে তিনি বা তাঁরা দেখতে পারবেন।

**Shri Subodh Banerjee :** তাহলে তো at the mercy of the Registrar হচ্ছে, supposing একজন Registrar বলেন, আপনি সেই দলের M.L.A, আপনার কথা শুনব না।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** আমি আমার বক্তব্য বলেছি এ সম্পর্কে। অন্তগুলির আমি বিরোধিতা করছি।

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 15(1)a) line 1, the words "and the source thereof" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sri Subodh Banerjee that in the Explanation to clause 15(2), in line 3, after the word "or" the words "in case of a society with less than 500 members a member of the Legislature" be inserted, was then put and lost.

[ 6-5—6-15 p.m. ]

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in the **Explanation** to clause 15(2), in line 3, after the words "Accountants Act, 1949 or" the words "in case of a society with less than Rs. 1,000 received in a year a member of the Legislature or Parliament" be inserted, was then put and a division taken with the following result :—

**NOES—103.**

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Baudyopadhyay, Shri Khagendra  
Nath

Banerji, Shri Sankardas  
Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad

Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri Shamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas

Blanche, Shri C. L.  
Bose, Dr. Motreyee  
Bouri, Shri Nepal  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath

Chakravarty, Shri Bhabataran  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Shri Gokul Behari  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Mahatab Chand  
Das, Shri Radha Nath  
Das Adhikary, Shri Gopal  
Chandra  
Das Gupta, The Hon'ble  
Khagendra Nath

Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanai Lal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Gayen, Shri Brindaban  
Ghatak, Shri Shib Das  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Golam Soleman, Shri  
Gupta, Shri Nikunja Behari  
Hafizur Rahaman, Kazi  
Halder, Shri Kuber Chand  
Halder, Shri Mahananda

Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjoy  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Srimati Anjali  
Khan, Shri Gurupada  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahanty, Shri Charu Chandra  
Mahata, Shri Mahendra Nath  
Mahata, Shri Surendra Nath  
Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Debendra Nath  
Mahato, Shri Satva Kinkar  
Majhi, Shri Budhan  
Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
Majumder, Shri Jagannath  
Mandal, Shri Sudhir  
Mandal, Shri Umesh Chandra  
Mardi, Shri Hakai  
Maziruddin Ahmed, Shri  
Misra, Shri Monorinjan  
Misra, Shri Sowrinidia Mohan  
Mohammed Israil, Shri  
Mondal, Shri Bhikari  
Mondal, Shri Sishuram  
Muhammad Ishaque, Shri  
Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
Mukherjee, Shri Ram Lochan  
Mukharji, The Hon'ble Ajoy  
Kumar

Mukhopadhyay, Shri Ananda  
Gopal  
Mukhopadhyay, The Hon'ble  
Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
Nabar, Shri Bijoy Singh  
Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
Naskar, Shri Khagendra Nath  
Ncronha, Shri Clifford  
Pal, Shri Provakar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Pal, Shri Ras Behari  
Pati, Dr. Mohini Mohan

Pr. maulik, Shri Rajani Kanta  
Pramanik, Shri Sarada Prasad  
Kafiuddin Ahmed, The Hon'ble  
Dr.  
Raikut, Shri Sarojendra Deb  
Ray, Shri Arabinda  
Ray, Shri Nepal  
Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
Bandhu  
Roy, Shri Atul Krishna  
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
Chandra  
Roy Singha, Shri Satish  
Chandra  
Saha, Dr. Biswanath  
Saha, Dr. Sisir Kumar  
Sarkar, Shri Amarendra Nath  
Sarkar, Dr. Lakshman Chandra

Sen, Shri Narendra Nath  
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
Sen, Shri Santi Gopal  
Shakila Khatun, Shrimati  
Sinha Shri Phanis Chandra  
Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
Talukdar, Shri Bhawani Prasanna  
Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
Trivedi, Shri Goalbadan  
Tudu, Shrimati Tusar  
Wangdi, Shri Tenzing  
Yeakub Hossain, Shri Mohammad  
Zia-Ul-Huque, Shri Md.

**AYES—51**

Abdulla Farooquie, Shri Shaikh  
Badrudduja, Shri Syed  
Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
Banerjee, Shri Subodh  
Basu, Shri Amarendra Nath  
Basu, Shri Chitto  
Basu, Shri Hemanta Kumar  
Basu, Shri Jyoti  
Bera, Shri Sasabindu  
Bhattacharjee, Shri Panchanan  
Chakravorty, Shri Jatindra  
Chandra  
Chatterjee, Shri Basantalal  
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
Chatterjee, Shri Mihirlal  
Chobey, Shri Narayan  
Das, Shri Natendra Nath  
Das, Shri Sisir Kumar  
Das, Shri Sunil  
Dhar, Shri Dharendra Nath  
Elias Razi, Shri  
Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
Ghosh, Shri Ganesh  
Ghosh, Srimati Labanya Prova  
Golam Yazdani, Dr.  
Halder, Shri Ramanuj  
Halder, Shri Renupada

Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
 Hansda, Shri Turku  
 Kar Mahapatra, Shri Bhubana  
 Chandra  
 Lahiri, Shri Somnath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Jamadar  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Shri Apurba Lal  
 Mazumdar, Shri Satyendra  
 Narayan  
 Mitra, Shri Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Moudal, Shri Haran Chandra  
 Mukherji, Shri Bankim  
 Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
 Nath  
 Mullick Chowdhury, Shri  
 Subrid  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Roy, Shri Provash Chandra  
 Roy, Shri Rabindra Nath  
 Sen, Shrimati Manikuntal  
 Sengupta, Shri Niranjan

The Noes being 106, the Ayes 51, the motion was lost

The question that Clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 16

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that the following proviso be added to clause 16 (1), namely :—

“Provided that in special cases to be recorded in writing the Registrar may extend the period of fifteen months by three months in the aggregate.”

I also beg to move that in clause 16 (2), lines 2 and 3, for the words “read at the annual general meeting of the society” the words “placed at the annual general meeting of the society for its acceptance” be substituted.

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, যাকে বলে বক্তৃতাটুকু ফসকা গেরো সেইরকম হচ্ছে। অর্থাৎ এত কথা বললেন যে শান্তি ইত্যাদি দিতে হবে, কিন্তু জায়গা মতন অফিসার কি রেখে দিয়েছেন। audited account auditors report এর Balance sheet যদি জেনারেল মিটিং-এ প্লেস করতে হবে এবং সেই জেনারেল মিটিং-এ adopt যে হবে এইরকম কোন কথা নেই। সেখানে এই language আছে ‘The balance sheet and the auditor’s report referred to in sub-section (2) of section 15 shall be read at the annual general meeting of the society. Shall be read বললেই হয়ে গেল। জেনারেল মিটিং-এ যদি বলে যে ঐ ব্যালান্স শিট আমরা গ্রহণ করুন—কোথাও সে কথা তো নেই শুধু shall be read বললে হয় না। Unscrupulous governing body যদি থাকে তাহলে তো তারা বা ইচ্ছা করতে পারে এবং আপনি তাকে ধরতেও পারবেন না। সুতরাং shall be placed at the annual general meeting of the society for its acceptance. Accept করতে হবে। auditor’s statement জেনারেল মিটিং-এ accept হওয়া চাই তা না হলে কোন মানে হয় না। আর ২৮ নং সংশোধনীতে আমার বলার কিছু নেই। আমার মনে হয় উনি আমার এই ছটো গ্রহণ করবেন।

Sir I further beg to move that in clause 16 (3), lines 1 and 2, for the words “this section” the words “sub-section (1) or sub-section (2)” be substituted.

**The Hon’ble Bhupati Majumdar :** I accept this amendment.

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that after clause 16 (2) the following be inserted. namely :—

“(2a) The members of the governing body and the officers of the society shall be elected by the votes of majority in the annual general meeting.”

Sir, in this Bill there is no provision for change of the office-bearers. There is also no provision for change of the governing body. Governing body or the office-bearers are to last for one year only and at the end of each annual general meeting the office-bearers or governing body should be re-shaped or changed. In clause 16 or in no other clauses there is any provision for change of this body. Unless a provision is kept some where in the body of the Act, the office-bearers who will be elected shall remain as office-bearers for all time to come-till they die. So, there should be some provision for limiting the life of office-bearers of the governing body. My amendment is that members of the governing body and the officers of the society shall be elected by the votes of majority in the annual general meeting. So, as the annual general meeting shall be held between 12 and 15 months, that is the only forum for the change of governing bodies or the office-bearers.

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 16 (1), in line 3, after the word "successive" the words "and successful" be inserted.

I also move that in clause 16 (2), in line 2, after the word "read" the words "and explained" be inserted.

এই ক্লাজে আমার দুটো amendment আছে। তার মধ্যে 16 (1) এ যেটা রাখা হয়েছে সে সম্বন্ধে বলছি। যে কোন association বা society নানা রকম অসন্তোষের সুযোগ নিতে পারে, সাধারণতঃ বহু society গুলিয়ে উঠছে—হঠাৎ যা মাত্র societyর নাম করে অল্প উদ্দেশ্য সাধক করতে চায় এবং তার নির্ধারিত সময়ে কোন general meeting আয়োজন করে না, তা করে অনেক সময় ফেলে রেখে দেয় এবং পরে স্বাক্ষর সংগ্রহ করে general meeting হয়েছে বলে দেখিয়ে দেয় সেজন্য আমি between two successive annual general meeting দিয়েছি। এর আগে ১৫ মাসের মধ্যে দুটো general meeting এর কথা বলা হয়েছে সেখানে successful general meeting হওয়া চাই। নতুন general meeting কোরামের অভাবে যদি বার্থ হয় তাকেও general meeting বলা হবে। সেজন্য successful মিটিং করার প্রয়োজন আছে :

এর পরে ১৮ নং amendment মাননীয় সুবোধবাবু বলেছেন এবং এখানে যদি, মন্ত্রীমহাশয় এটা পরোক্ষভাবে গ্রহণ করেছেন তবুও আর একটা বলার বিশেষ প্রয়োজন আছে। Balance sheet যেটা general meetingএ উপস্থিত করা হবে সেটা শুধু পড়ে দেবার কথা রয়েছে। মাননীয় সুবোধবাবু বললেন যে এটা গৃহীত হবে কিন্তু আমার মনে হয় এর ভিতর আর একটা শব্দ রাখার প্রয়োজন আছে কেন না society বা association এর সব সদস্য যে balance sheet বুঝতে পারবে তা আমি মনে করি না, অনেক সাধারণ সদস্য যা করে বাছের বুঝিয়ে দেবার দরকার আছে, তাদের বাদ দিয়ে society বা association করা সম্ভব নয়। সেজন্য shall be read এর পরে রাখতে চাচ্ছি and explain—যে সমস্ত সদস্য মিটিংএ উপস্থিত থাকবে তাদের সামনে balance sheet উপস্থিত করে পড়ে দিলেই হবে না, বুঝিয়ে দেবার দরকার আছে। না পড়ে দিলে অনেক সময় 1/4th members বল কাজ চালিয়ে রাখতে চাইবে। সদস্যদের না বুঝিয়ে অল্প সংখ্যক লোককে দিয়ে কাজ করে নেবার কারচুপি বাস্তব না করতে পারে সেজন্য এটাই বলেছি।

[6-15—6-25 p.m.]

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 16 (1), in line 4, after the words "general meetings" the words "except without the previous permission of the Registrar who may extend the period by six months" be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 16 (2), in line 2, after the words "shall be read" the words "and the members of the governing body of the society for the next year shall be elected by the votes of the majority members present" be inserted.

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আমার ১১৬ নং সংশোধনী প্রস্তাব হোল যে, In section 16, sub-section (1), in line 4 for the words "general meetings" the words "except without the previous permission of the Registrar who may extend the period by six months." সেকশন্ ১৬ তে এ্যাসম্বল জেনারেল মিটিং কল করবার ব্যবস্থা যে বাধ্যতা মূলক করা হচ্ছে এটা ভালই করা হচ্ছে এবং এটা আমারাও সমর্থন করি যে এ্যাসম্বল জেনারেল মিটিং হওয়া দরকার। ১৮১৬ সালের আইনে এ্যাসম্বল জেনারেল মিটিং ডাকবার কোন প্রভিসন ছিল না কিন্তু এখন সেটা ইন্ট্রোডিউস করে এই ভাবে রিজিডুলী ফলো করা হচ্ছে যে ১৫ মাসের মধ্যে মিটিং কল করতে হবে এবং যদি তা না করা হয় তাহলে ২৫০০ টাকা ফাইনের ব্যবস্থা করা হবে, কিন্তু আমি সাব-সেক্শন (৫য়ান) অব সেক্শন ১৬-এতে এই বলে সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি যে, দরকার হলে রেজিষ্ট্রার এই টাইমকে আরও ৬ মাস এক্সটেণ্ড করতে পারবেন। কারণ বর্তমানে যে ৬ হাজার রেজিষ্টার্ড সোসাইটি আছে তার মধ্যে অনেকগুলো অত্যন্ত ডেরম্যান্ট অবস্থায় আছে এবং তাঁদের অফিসিয়াল লেখারজী থাকার ফলে হয়ত তাঁরা এটা ইন্ট্রোডিউস করার সঙ্গে সঙ্গে এই সব নিয়মকানুন ফলো করে ঐ ১৫ মাসের মধ্যে মিটিং কল করতে পারবেন না। কাজেই আমি বলতে চাই যে, রেজিষ্ট্রারকে এই ক্ষমতা দেওয়া হোক যে তিনি আরও ৩ মাস বাড়িয়ে দিতে পারবেন।

তারপর, সেক্শন ১৬ অব সাব-সেক্শন ২-এতে আমার যে এ্যামেন্ডমেন্ট আছে সেটা হোল after the words "shall be read" the words "and the members of the governing body of the society for the next year shall be elected by the votes of the majority members present." তার এই সেক্শনে দেখছি যে, এ্যাসম্বল জেনারেল মিটিং-এ মেম্বারদের কাছে ব্যালেন্স শিট এবং অডিটস' রিপোর্ট প্রেন্স করা হবে তার ব্যবস্থা করা হয়েছে। কিন্তু আমার বক্তব্য হোল যে, ঐ এ্যাসম্বল জেনারেল মিটিং-এ নতুন গভর্নিং বডি যাতে ইলেক্ট হয় তার প্রভিসন থাকা দরকার যখন আইনে কোথাও সেই ব্যবস্থা নেই, সুতরাং আমি বলতে চাই যে, মেম্বাররা এক্সেস্ট থাকবে তাদের মেজরিটির ভোটে যাতে পরবৎসরের সোসাইটির গভর্নিং বডির মেম্বাররা ইলেকটেড হয় তার ব্যবস্থা করা দরকার। তবে এটা না করা হলে ১০ বছর হয়ে গেলেও তাঁরা নতুন কমিটি ফর্ম করার ব্যবস্থা করতে পারবেন না কারণ এটা আইনে নেই।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I accept amendment No. 28, I also accept amendment No. 26 omitting the words "for its acceptance."

**Mr. Speaker :** For the present I hold over Clause 16.

### Clause 17

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 17 (1) (a), line 3, for the words "the office-bearers" the words "other office-bearers" be substituted.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I accept Amendment No. 29.

**Shri Subodh Banerjee :** Then I would not speak.

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 17 (3), line 5, after the words "the Registrar", the words "with a detailed report" be inserted.

স্পীকার মহাশয়, এই ক্লাজে আমার একটা এমেন্ডমেন্ট আছে। এখানে বলা হচ্ছে যখন কোন change হবে in the composition of the governing body কিংবা President কিংবা Secretary তখন সেই changed report টা within thirty days Registrarএর কাছে জানাতে হবে। কিন্তু change নানা কারণে হতে পারে—resignationএর জন্ত হতে পারে, withdrawalএর জন্ত হতে পারে, change otherwise হতে পারে। Detailed report না দিলে Registrar কি করে বুঝবে যে কি কারণে change হচ্ছে? সেজন্ত আমি আমার এমেন্ডমেন্টে বলেছি যে with a detailed report সেই changeএর খবরটা দিতে হবে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** স্যার, amendments Nos. 119 and 120 যা accepted হয়ে গেছে তার backgroundএ আমার amendmentsগুলি press করার প্রয়োজন হয় না।

**Shri Haridas Dey :** Sir, I move that in clause 17, sub-clause 1 (a), in line 1, after the words "names" the words "father's or husband's name" be inserted.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 17 (4), lines 1 and 2, for the words "this section", the words and figures "sub-section (1), sub-section (2) or sub-section (3)" be substituted.

**Mr. Speaker :** Are you accepting amendment No. 29 ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Yes.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 17 (1) (a), line 3, for the words "the office-bearers" the words "other office-bearers" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 17 (4), lines 1 and 2, for the words "this section" the words and figures "sub-section (1), sub-section (2) or sub-section (3)" be substituted, was then put and agreed to.

( All the other amendments were then put en bloc to vote and lost. )



The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 17 (3), in line 5, after the words "the Registrar" the words "with a detailed report" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Haridas Dey that in clause 17, sub-clause (1) (a), in line 1, after the word "names" the words "father's or husband's name" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 17, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 16

[ 6-25—6-35 p. m. ]

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I beg to move that in the amendment moved by Shri Subodh Banerjee, No. 26, from the words proposed to be substituted the words "for its acceptance" be omitted.

I accept amendment No. 28

The motion of Shri Subodh Banerjee (amendment No. 26,) as amended by the motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar, that in clause 16(2), lines 2 and 3, for the words "read at the annual general meeting of the society" the words "placed at the annual general meeting of the society" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 16(3), lines 1 and 2, for the words "this section" the words "sub-section (1 or sub-section (2))" be substituted, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I now put the rest of the amendments to clause 16.

( The motions were then put and lost. )

The motion of Shri Subodh Banerjee that the following proviso be added to clause 16(1), namely :—

"Provided that in special cases to be recorded in writing the Registrar may extend the period of fifteen months by three months in the aggregate."  
was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that after clause 16(2) the following be inserted, namely :

'(2a) The members of the governing body and the officers of the society shall be elected by the votes of majority in the annual general meeting."  
was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 16(1), in line 3, after the word "successive" the words "and successful" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 16(1), in line 4, after the words "general meetings" the words "except without the previous permission of the Registrar who may extend the period by six months" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 16(2), in line 2, after the words "shall be read" the words "and the members of the governing body of the society for the next year shall be elected by the votes of the majority members present" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 16(2), in line 2, after the word "read" the words "and explained" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 16, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

### Clause 18

The question that clause 18 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 19

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I move that in clause 19(3), for the words "in any suit or proceeding by or against a society", the words "against a society in any suit or proceeding" be substituted.

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that in clause 19(1), lines 2 and 3, for the words beginning with "President, the Secretary" and ending with "in this behalf" the words "Secretary representing the society" be substituted.

Here there is a provision in clause 19 that the Governing Body will nominate somebody to represent the society either to sue or to be sued. In this clause it is written, "President, Secretary, or any officer-bearer authorised by the Governing Body in this behalf". Suppose a Governing Body is in debt or a society is in debt, the Governing Body taking a hint from this clause may not appoint any office-bearers to represent the society either as plaintiff or as defendant. The Governing Body knows that if "I do not nominate any office-bearer to represent me in a suit the creditor or the person who gets money etc from the society will not be able to fight the suit", because if the suit is filed against the society the society will say, "I have not yet appointed anybody to represent me in the suit and so the suit does not lie". Again if the society is to get something from anybody and that persons does not return it to the society, the society cannot sue him unless the governing body in a resolution appoints somebody to represent the society. The Governing Body being involved in debt or liability may not appoint an officer-bearer. Then what is the position? That money shall not be recovered. So why keep it at the sweet-will of the governing body. You appoint somebody to represent the society either as plaintiff or as defendant. I have therefore proposed as in other enactments, "that the Secretary representing the society" be put.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** তার, আমি বেটা amendment দিয়েছি—সেটা উনি ঘুরিয়ে নাক দেখিয়েছেন। তাঁর amendment 93(3)তে আছে by or তাকে বাদ দিতে বলেছি। আমি যা পড়লে বুঝতে পারা যায়, Every decree or order in any suit or proceeding against a society হলে হবে। আর and by a society shall be executable against the property of the society তা হয় না আর। by না দিলে ভাল হবে না। আপনি নিজের বুদ্ধিটা একটু apply করুন এবং সেই সাথে স্পীকারের বুদ্ধিটাও নিন, তাহলেই বুঝতে পারবেন। or কখনই হয় না। নিয়েছেন ঠিকই—তবে একটু ঘুরিয়ে। তাই বলছি—or টা delete করুন।

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 19 (1), lines 2 and 3, for the words beginning with “President, the Secretary” and ending with “in this behalf” the words “Secretary representing the society” be substituted, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bhupati Mujumdar that in clause 19 (3), for the words “in any suit or proceeding by or against a society” the words “against a society in any suit or proceeding” be substituted, was then put and agreed to

The question that clause 19, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 20

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Sir, I beg to move that in clause 20 (1), line 3, for the word ‘make’ the word ‘amend’ be substituted.

Sir, I also beg to move that clause 20 (2) be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আপনি বলেছেন আমার প্রামেণ্ডমেন্ট ‘not in order.’ কিন্তু আমি মনে করি আমার প্রামেণ্ডমেন্ট ইন্ অর্ডার। তার কারণ আপনি এর languageটা দেখুন। Clause (20) তে বলেছেন—“members make regulations relating to the object or affairs ...” তার, এখানে ‘make’ কথাটাটা আসে না। কারণ regulations আগেই তৈরী হয়েছে। Memorandumএর সঙ্গে regulation submitted না হয় তাহলে society registered হতে পারবে না। আপনি section (6) টা দেখুন। সেখানে বলা হচ্ছে The Registrar shall not accept any memorandum for regulation of a society unless it is accompanied by a copy of its regulations. কাজেই society কোন কালে registered হতে পারবে না, যদি memorandumএর সঙ্গে regulations আগে submitted না হয়ে থাকে। আর যদি memorandum submitted হয়ে থাকে তাহলে নতুন regulations makingএর কথা ওঠে না। ওখানে আপনাকে বলতে হবে ‘amending’ কিন্তু ‘amending’ এরও প্রয়োজন করে না। আবার section (8) (3) টা পড়ে দেখুন। তাতে বলা হচ্ছে—subject to the provisions of this Act the rules and the provisions of the Memorandum of a society may by the votes of three-fourths of the members alter its regulations. আগেই section 8 (3) altering কথা এসে গিয়েছে। আবার section (20) তে এটা আসছে কি করে? section 8 (3) তেই

provision রয়েছে regulation altering এর। সুতরাং এখানে আবার regulation altering এর প্রস্তাব আসে না। এবং it should be deleted completely. তারপরে আপনি section 20 (2) টা দেখুন। তাতে বলা হয়েছে—a copy of the regulation shall be filed with the Registrar soon after they are made—এটা হতে পারে না। it is unnecessary. তার কারণ section (9) pass করেছেন। সেই section (9) তে বলা হয়েছে—a copy of every alteration of the memorandum and of the regulation shall be filed by the Registrar within thirty days of such alteration. এইটা আপনি পাশ করেছেন যে, alteration হলো ৩০ দিনের মধ্যে দিতে হবে; আবার সেখানে নিয়ে আসছেন “as soon as it is made” কে এই দলদRAFT করে, কে আইন করে, কে দেখে—মাথা মুগ্ধ আছে? এটা deleted হওয়া উচিত।

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 20 (2), line 2, for the word “soon”, the words “within thirty days” be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার এখানে বলবার হচ্ছে—সোসাইটি regulation এর copy বখান Registrar এর কাছে পাঠাবে, তখন বলা হচ্ছে—‘soon after they are made’ এই ‘soon after’ টা ত খুব vague terms, এটা পাঁচ দিন হতে পারে, আবার দশ দিন হতে পারে। সেই জন্য ঐ ‘soon’ কথাটা বাদ দিয়ে specify করে একটা সময় দিয়ে বলুন। তাই আমি ‘soon’ এর পরিবর্তে within thirty days করতে বলছি।

[ 6-35—6 45 p.m. ]

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I beg to move that in clause 20(1), in line 3, after the words “members make” the words “present in a meeting specially convened for the purpose make or amend” be inserted.

Sir, এখানে আমরা দেখছি যে power to make regulations সেই power to make regulationsর ক্ষেত্রে যে meeting call করা হবে সেখানে specifically mention থাকবে যে, কোন meeting কাদের ডেকে করা হবে। কিন্তু section 24 (a) তে দেখুন, A society may be dissolved if by the votes of three-fifths of the members it passes a resolution for such dissolution at a general meeting convened for the purpose. এই regulation করার ক্ষেত্রে যে meeting call করা হবে সেই meeting specially convene করার ক্ষেত্রে আমি বলছি।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I beg to move that in clause 20—

(a) in sub-clause (1), line 3, for the word “make”, the words “add to or amend the” be substituted.

(b) in sub-clause (2), line 1, after the words “copy of”, the words “such additions or amendments to” be inserted; and in line 2 after the word “Registrar” the words “within thirty days” be inserted.

Sir, I oppose all other amendments.

**Shri Ananga Mohan Das :** এখানে আমার amendment এ বলেছি within 30 days এবং soon টা বাদ দিতে বলেছি। কারণ soon দিলে কোন মানে হয় না।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Soon টা থাকবে না।

**Mr. Speaker :** I put the amendment of Mr. Majumdar to vote.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 20,—  
(a) in sub-clause (1), line 3, for the word "make" the words "add to or amend the" be substituted.

(b) in sub-clause (2), line 1, after the words "copy of" the words "such additions or amendments to" be inserted; and in line 2, after the word "Registrar" the words "within thirty days" be inserted, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I now put all the other amendments to vote.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 20(1), line 3, for the word "make" the word "amend" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that clause 20(2) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 2 (2), line 2, for the word "soon", the words "within thirty days" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 20(1), in line 3, after the words "members make" the words "present in a meeting specially convened for the purpose make or amend" be inserted, was then put and lost.

The question that Clause 20, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 21

**Sri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 21, lines 2 and 3, the words beginning with "as any persons" and ending with "or prosecuted" be omitted.

Sir, I wish to delete some unnecessary words from this clause. "Every member of a society may be sued or prosecuted by the society"—these are unnecessary words. A society is a body corporate and it can sue any person....

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I have accepted this amendment.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 21, lines 2 and 3, the words beginning with "as any persons" and ending with "or prosecuted" be omitted, was then put and agreed to.

The question that clause 21 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 22

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I beg to move that in clause 22(1), line 3, after the words "within such time", the words "not being less than two weeks from the date of receipt of the order by the society", be inserted.

**Mr. Speaker :** In view of the amendment of Mr. Bhupati Majumdar—amendment No. 125—all other amendments may fall through.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 22(1), line 3, after the words "within such time" the words "not being less than two weeks from the date of receipt of the order by the Society", be inserted, was then put and agreed to.

The question that Clause 22, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 23

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 23(4), line 1, after the word "investigation" the words "or inspection, as the case may be" be inserted.

**Mr. Speaker :** Under rule 290 of the Rules of procedure and conduct of business in the West Bengal Legislative Assembly, I extend the time by half an hour.

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 23(1), in line 1, after the word "received" the words "from any source" be inserted.

I also move that in clause 23(1), line 7, for the word "may", the words "shall then and there" be substituted.

I also move that in clause 23(1), in line 8, after the word "to" the word "promptly" be inserted.

I also move that in clause 23(2), lines 5 and 6, the words "which he is reasonably able to give" be omitted

I also move that in clause 23(5), in last line, after the word "rupees" the words "by the Inspector" be inserted.

I also move that in clause 23, in last line, after the word "rules" the words "except in case of fraud or misappropriation of money" be inserted.

ভার, একপল্লে আমার amendmentগুলি দিয়ে বাচ্ছি ২৭ থেকে ৩০ পর্যন্ত দিচ্ছি। ৩২ move করছি না এবং ৩৩ টা যে কোথা থেকে কি ভাবে লিখে দেওয়া হয়েছে আমি তা বুঝতে পারলাম না। বাই হউক আমার amendment 23 (1) এর ভিতর আমার amendment লহ বা উপস্থাপিত করতে চেয়েছি সেটা পরে বাচ্ছি where on information received রয়েছে কিন্তু কোথা থেকে received তা কিছু বলা নেই। specifically তাই বলেছি from any source তার পর দেখুন আছে—“State Government is of opinion that there are circumstances suggesting that the business of a society is being conducted with intent to defraud its creditors, members or any other person, or that the society is guilty of mismanaging its affairs or of any fraudulent or unlawful act, the Stat. Government may.” এই যে may কথাটা বলা হয়েছে আমি সেখানে বলতে চাচ্ছি shall then and there কারণ এতে ইচ্ছাকৃত ভাবে আমার protection দেওয়ার কাজে বিলম্ব করা যেতে পারে। কোন সরকারী কর্মচারী অস্ত্রায় সুযোগ নিয়ে এরকম দুর্নীতি পরায়ণ কোন সুযোগ নিতে না পারেন এজন্তে বলেছি—appoint a competent person as Inspector to investigate into the affairs. তার পরে যে কথা রাখতে চেয়েছি তা হল promptly সেখানে আর একটা কথা emphasis দিয়ে বলতে চেয়েছি promptly investigate into the affairs.

[6-45—6-55 p.m.]

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 23(1), in line 7, after the words “Government may” the words “after giving the society an opportunity of being heard” be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 23(2), in line 5, after the word “investigation” the words “or inspection” be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 23(6), in lines 3 and 4, after the words “the State Government may” the words “after giving the Society an opportunity of being heard,” be inserted.

স্পীকার মহাশয়, আমার কথা হচ্ছে natural justiceএর কথা। গভর্ণমেন্ট কোন কাজই করতে পারেন না after giving the society an opportunity. একজন্ত আমার ৩৭ এবং ৩৯ নং এই ছুটোতে আছে—after giving the society an opportunity of being heard.

এখানে শুধু investigation এর কথা আছে it should also be inspection একজন্ত আমার সংশোধনী হল or inspection একথাটা add করা দরকার। এই হল ৩৮ নং সংশোধনী। আশা করি মন্ত্রী মহাশয় এটা নেবেন।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I accept amendment No. 38 in clause 23.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 23(4), line 1, after the word ‘investigation’ the words ‘or inspection, as the case may be’ be inserted was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 23(2), in line 5, after the word "investigation" the words "or inspection" be inserted was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 23(1), in line 7, after the words "Government may" the words "after giving the society an opportunity of being heard", be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 23(6), in lines 3 and 4, after the words "the State Government may" the words "after giving the Society an opportunity of being heard" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(1), in line 1, after the word "received" the words "from any source" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(1), line 7, for the word "may" the words "shall then and there" be substituted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(1), in line 8, after the word "to" the word "promptly" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(2), lines 5 and 6, the words "which he is reasonably able to give" be omitted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(5), in last line, after the word "rupees" the words "by the Inspector" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23, in last line, after the word "rules" the words "except in case of fraud or misappropriation of money" be inserted was then put and lost.

The question that clause 23 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 24

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 24(6), line 4, for the words "any claim" the words "the relevant claim" be substituted.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that in clause 24(1), in line 3, after the words "at a general" the words "or requisition" be inserted.



Sir, I beg to move that in clause 24(2), line 5, for the words "as it may think fit" the words "under the supervision and control of the Registrar" be substituted.

Sir, I beg to move that in clause 24(4), in line 2, after the words "Official Gazette" the words "and any two daily news papers" be inserted.

Sir. I beg to move that after clause 24(6) the following be inserted, namely :—

"(6a) The Registrar may admit an objection after the expiry of the three months if he is satisfied that there was sufficient cause for not presenting the objection within that period.

(6b) An appeal shall be to the State Government against any order passed by the Registrar on any objection under this section."

Sir, with regard to my first amendment, amendment No. 40 about the dissolution of society, here it is provided that if the resolution is passed by three-fifths of the members then the society will be dissolved. Now, the word used is "at a general meeting". The general meeting is generally called by the secretary. But if the secretary is not in favour of dissolution of the society, but a greater number of members are in favour of dissolution, the secretary may not call such a meeting. Therefore, the discordant members who may be more than 3/4ths of the total number of members may requisition a general meeting for the dissolution of the society and if that general meeting is not convened by the secretary or the governing body, such a society cannot be dissolved. In that case, the generally accepted procedure is that the majority of the members call a requisition meeting and in that meeting the resolution can be passed. Therefore you can omit the word "general" or accept my amendment. If you omit the word "general", the theme will be for such dissolution. For such purpose anybody may call it, either the governing body or the requisitioning body. Then accept the word "requisition". That is my amendment No. 40. In amendment No. 41 I have asked to omit the words "as it may think". If the governing body thinks fit, it will dispose of the property of the society. Now, the Managing Committee which work under the governing body is not to look after the interests of the governing body after the dissolution.

Therefore, it should be done under the control of the Registrar.

Then, Sir, my third amendment is for publication. Publication has been provided only in the Official Gazette. Sir, only a few persons in this country or in this State look to the Official Gazette. Therefore in addition to Official Gazette I have proposed in my amendment at least two other daily newspapers, and there may be occasions for some persons to look into the advertisements.

Then, Sir, by my next amendment I wish to add two clauses about objection. My proposal in the new clause (6a) is this: The Registrar may admit an objection after the expiry of the three months if he is

satisfied that there was sufficient cause for not presenting the objection with in that period. Sir due to many causes and objection may not be put—the creditor may not know about dissolution, the Gazette may not be looked into and, therefore, there may be delay. So some power should be given to the Registrar for accepting the objection if the Registrar is satisfied that there is some good cause for the delay. In (6b) I have provided for an appeal. As the Registrar may come to any finding, there should, therefore, be a provision for appeal to the State Government against the finding of the Registrar.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I oppose his amendments.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 24(1), in line 3, after the words "at a general" the words "or requisition" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 24(2), line 5, for the words "as it may think fit" the words "under the supervision and control of the Registrar" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 24(4), in line 2, after the words "Official Gazette" the words "and any two daily newspapers" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that after clause 24(6) the following be inserted, namely :—

"(6a) The Registrar may admit an objection after the expiry of the three months if he is satisfied that there was sufficient cause for not presenting the objection within that period.

(6b) An appeal shall be to the State Government against any order passed by the Registrar on any objection under this section.", was then put and lost."

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 24(6), line 4, for the words "any claim" the words "the relevant claim" be substituted, was then put and agreed to.

The question that Clause 24, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 25

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that clause 25(1)(a) be omitted.

স্বীকার মহাশয়, কোথায় Registrar apply করবেন for the dissolution of the societies তার কতগুলি জায়গা বলে দিয়েছেন, তার মধ্যে একটা The Court may, on the application of the Registrar make an order for the dissolution of a

society in the following cases. তার মধ্যে একটা হল if there is any contravention of the provisions of this Act, এতেই society dissolve, contravention হলেই punishment হবে? For contravention of any provision of the Act. এমন হতে পারে আমি নোটস টাঙ্গাইনি তার জন্য একবার fine দিয়েছি এতে societyর registration cancelled হয়ে যাবে? that is too much, cancellation সেখানেই হতে পারে যেখানে charge খুব serious. সেজন্য আমি if there is any contravention of the provision of the Act. এটা তুলে দিতে চাই।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that in clause 25(1)(a), line 1, after the words "any contravention" the words "by the society" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 25 (1)(c), line 2, for the word "three" the word "two" be substituted.

Sir, I also beg to move that clause 25(1)(e) be omitted.

Sir, why do you keep up a society which is not functioning for three years? My proposal is for its reduction to two years.

Then, Sir, sub-clause (e) is vague. It is stated there : if it is proper that society should be dissolved. Sir, who is to decide that it is proper that the society should be dissolved? What is the yardstick and who will decide that it is proper. This clause is vague and, therefore, I suggest that this should be omitted.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I accept amendment No. 45 and oppose Amendments Nos. 46 and 47.

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 25(1)(c), line 2, for the word "three" the word "two" be substituted.

আমি এখানে বলেছি, ৩ বৎসরের জায়গায় ২ বৎসর তারা না করলে বাতিল করে দিতে চাই।

[ 6-55—7-9 p.m. ]

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 25(1) (a), line 1, after the words "any contravention" the words "by the society" be inserted, was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that clause 25(1) (a) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 25(1) (c), line 2, for the word "three" the word "two" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that clause 25(1) (e) be omitted, was then put and lost.

The question that clause 25, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 26

The question that clause 26 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 27

**Shri Subodh Banerjee :** I move that in clause 27, lines 1 and 2, for the words "settlement of the claims and liabilities of a society" the words "disposal and settlement of the property of a society and its claims and liabilities" be substituted.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I accept the amendment of Shri Subodh Banerjee, No. 48.

**Shri Subodh Banerjee :** I move that in clause 27, lines 3 to end of (a), for the words beginning with "not be paid" and ending with "of the State Government" the words "be disbursed in the following manner :—

- (a) in the case of a dissolution under section 24, according to the regulations of the society, if any, or in the absence of any regulation in the manner to be determined by the votes of three-fifths of the members, or in default thereof, by the Registrar with the approval of the State Government" be substituted.

স্পীকার মহাশয়, আমি বলতে চাচ্ছি যে একটা সোসাইটি যদি dissolve হয়ে যায় তাহলে after the dissolution তার assets, liabilities কিসে disbursed হবে। আমি হাসপাতাল করার জন্য একটা জমি দিচ্ছি হাসপাতাল করার জন্য কোন একটা বাড়িকে এখন সেই সোসাইটি dissolve হয়ে গেল তাহলে তার assets and liabilities যাকে বলবেন তাকেই দিতে হবে আমি তো conditional gift করতে পারি না। অর্থাৎ একটা সোসাইটিকে conditional gift করতে পারি না যে এই সোসাইটি বর্তমান থাকবে ততদিন এই জমি তারা ব্যবহার করবে। এখন সোসাইটি dissolve হয়ে গেলে রেজিষ্টার যাকে বলবেন তাকে দিতে হবে এই যে কথাটা that is absurd এক্ষেত্রে আমার মনে হয় আমার সংশোধনীটা নিতে গুঁর আপত্তি থাকবে না।

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 27, lines 1 and 2, for the words "settlement of the claims and liabilities of a society" the words "disposal and settlement of the property of a society and its claims and liabilities", be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 27, lines 3 to end of (a), for the words beginning with "not be paid" and ending with "of the State Government" the words "be disbursed in the following manner :—

- (a) in the case of a dissolution under section 24, according to the regulations of the society, if any, or in the absence of any regulation in the manner to be determined by the votes of three-fifths of the members, or in default thereof, by the Registrar with the approval of the State Government" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 27, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

### Clause 28

**Shri Ramanuj Halдар :** Sir I beg to move that in clause 28, in line 5, after the word "member" the words "or member" be inserted.

ভার, এখানে governing body লব্ধে বলা হয়েছে যে শুধু অপরাধ জনিত তারা governing bodyর মেম্বর হতে পারবেন না। এখানে যে সমস্ত অপরাধের কথা বলা হচ্ছে তাতে এই রকম লোককে কোন কমিটির মধ্যে আনা উচিত নয়, governing bodyর মধ্যে থাকা উচিত নয়। সেজন্য আমি এখানে অর মেম্বর কথাটা বলতে চাইছি।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I oppose the amendment.

The motion of Shri Ramanuj Halдар that in clause 28, in line 5, after the word "member" the words "or member" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 28 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 29

The question that clause 29 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 30

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 30(2), lines 1 and 2, for the words "this section" the word and figure "sub-section (1)" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 30, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 31**

The question that clause 31 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 32**

The question that clause 32 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 33**

The question that clause 33 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**New Clause 33A**

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that after clause 33, the following new clause be inserted, namely :

"Limitation. 33A. (1) An appeal under this Act may be filed within thirty days of the date of the order appealed against.

(2) The provisions of sections 5 and 12 of the Indian Limitation Act, 1908, shall apply to any appeal under this Act."

**Shri Subodh Banerjee :** 138 বেস্টা move করেছেন সেখানে কথাটা নাই and I have already given an amendment to his amendment. It should be mentioned in that way. Let him move the amendment in that form.

**Mr. Speaker :** Yes, that will be done.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, my amendment No. 50 is the same as that of the Hon'ble Minister excepting the word "sixty days" which I have proposed as the time for filing appeals. Does the Hon'ble Minister accept "sixty days"? If he does, then I do not move my amendment.

**Mr. Speaker :** Mr. Majumdar, do you accept "sixty days" as proposed by Mr. Panda?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** No, Sir.

**Shri Basanta Kumar Panda :** In that case, I move my amendment. I move that after clause 33, the following new clause be inserted namely :—

"33A. (1) An appeal under this Act may be filed within sixty days of the date of the order.

- (2) The provisions of sections 5 and 12 of the Indian Limitation Act, 1908. shall apply to any appeal under this Act."

**Mr. Speaker :** I put the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that after clause 33, the following new clause be inserted, namely :—

"33A. (1) An appeal under this Act may be filed within sixty days of the date of the order.

- (2) The provisions of section 5 and 12 of the Indian Limitation Act, 1908, shall apply to any appeal under this Act."

was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that after clause 33, the following new clause be inserted, namely :

"Limitation. 33A.

- (1) An appeal under this Act may be filed within thirty days of the date of the order or objection appealed against.

- (2) The provisions of sections 5 and 12 of the Indian Limitation Act, 1908 shall apply to any appeal under this Act."

was then put and agreed to.

The question that new clause 33A, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 34

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 34(2)(b), line 2. after the words "the regulations" the words and figures "under sub-section (1) of section 4" be added.

**Shri Subodh Banerjee :** ভাৰ, এখানে আছে The fee, if any, to be paid for filing any document, other than the memorandum and the regulations. আমার বক্তব্য হোল যে, এখানে ফাইলিং বলা হচ্ছে কিন্তু আমার যদি সার্টিফাইড কপি নেবার প্রয়োজন হয়—অর্থাৎ or for obtaining a copy or extract of any document or any part thereof certified by the Registrar. তার ব্যয় কখন আপনি করেছেন তখন তার কি হবে ?

**Shri Mihirlal Chatterjee :** I beg to move that after clause 34(2)(c) the following new clause be inserted, namely :—

“(d) the fee to be paid for obtaining any copy or extract of any document certified by the Registrar”.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I accept this amendment.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 34(2)(b), line 2, after the words “the regulations” the words and figures “under sub-section (1) of section 4” be added, was then put and agreed to.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that after clause 34(2)(c) the following new clause be inserted, namely :—

“(d) the fee to be paid for obtaining any copy or extract of any document certified by the Registrar”

was then put and agreed to.

The question that clause 34, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 35

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 35(2), in line 1, after the words “place within” the words “Bengal, before the Independent of India Act, 1947, the transferred territories from Bihar and” be inserted.

Sir, we are validating registration of the societies which have been registered in any place within West Bengal, under this Act. From the date of the Societies Registration Act, 1860 up to the date of the commencement of the Constitution many societies came into being outside West Bengal. Therefore if you do not accept this amendment, certain societies which had been registered in old Bengal and certain societies which have come to West Bengal, from Bihar, following the transfer of territories,—their registration cannot be validated.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I oppose this amendment.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 35(2), in line 1, after the words “place within” the words “Bengal, before the Independent of India Act, 1947, the transferred territories from Bihar and” be inserted, was then put and lost.

The question that clause 35 do stand part of the Bill was then put and agreed to.



**PREAMBLE**

The question that Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that the West Bengal Societies Registration Bill, 1961, as settled in Assembly, be passed, was then put and agreed to.

**Adjournment**

The House was adjourned at 7-9 p.m. till 3 p.m. on Friday, the 15th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

-----



















